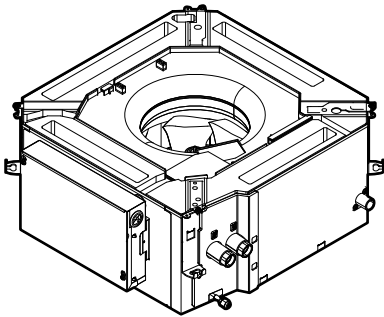


Installation and operation manual



Fan coil units



Installation and operation manual
Fan coil units

English

Installations- und Betriebsanleitung
Gebläsekonvektoren

Deutsch

Manuel d'installation et d'utilisation
Ventilo-convecteurs

Français

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Ventilatorconvectoren

Nederlands

Manual de instalación y funcionamiento
Unidades fan coil

Español

Manuale di installazione e d'uso
Ventilconvettori

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας
Κλιματιστικές μονάδες

Ελληνικά

Manual de instalação e de funcionamento
Ventilo-convetores

Portugues

Руководство по монтажу и эксплуатации
Фанкойлы

русский

Montaj ve kullanım kılavuzu
Fan coil üniteleri

Türkçe

FWF02D
FWF03D
FWF04D
FWF05D

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FWF*DATN5V3--; FWF*DAFN5V3--; FWF*DATT5V3--; FWF*DAFT5V3--; FWF*DATV5V3--; FWF*DAFV5V3--;
(*=02,03,04,05),

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificate <C>**.

** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

<A>	TCF DT22-401
	-
<C>	-



Table of contents

1	About the documentation	4
1.1	About this document.....	4
1.2	Meaning of warnings and symbols.....	4
1.3	General.....	5
2	Specific installer safety instructions	5
For the installer		6
3	About the box	6
3.1	To unpack and handle the fan coil unit.....	6
3.2	To remove the accessories from the fan coil unit.....	6
4	About the units and options	6
4.1	Identification.....	6
4.1.1	Identification label: Fan coil unit.....	6
5	Unit installation	7
5.1	Preparing the installation site.....	7
5.2	Mounting the unit.....	7
5.2.1	To install the suspension bolts.....	7
5.2.2	To create ceiling opening.....	8
5.3	Water piping installation.....	9
5.3.1	Preparing water piping.....	9
5.3.2	Connecting water piping.....	9
5.4	Drain piping installation.....	10
5.4.1	Guidelines when installing the drain piping.....	10
5.4.2	Connecting the drain piping.....	11
5.5	Optional equipment installation.....	11
5.5.1	Preparing of optional equipment.....	11
5.5.2	Connecting the optional equipment.....	12
6	Electrical installation	14
6.1	Preparing electrical wiring.....	15
6.2	Connecting the electrical wiring.....	15
7	Configuration	17
7.1	Decorative panel setting.....	17
8	Commissioning	18
8.1	Checklist before commissioning.....	18
For the user		18
9	User safety instructions	18
9.1	Instructions for safe operation.....	18
10	About the system	18
11	Before operation	19
12	Operation	19
12.1	Operation range.....	19
13	Energy saving and optimum operation	19
14	Maintenance and service	19
14.1	Maintenance safety precautions.....	19
14.2	Precautions for maintenance and service.....	20
14.3	Cleaning the air filter, suction grille, air outlet and outside panels.....	20
14.3.1	To clean the air filter.....	20
14.3.2	To clean the suction grille.....	21
14.4	After a long stop period.....	21
14.5	Before a long stop period.....	21
14.6	After-sales service and warranty.....	21
14.6.1	Recommended maintenance and inspection.....	21
14.6.2	Shortened maintenance and replacement cycles.....	21

15	Troubleshooting	21
15.1	Relocation.....	22
16	Disposal	22
17	Technical data	23
17.1	Wiring diagram.....	23
17.2	Dimensions.....	24
18	Information requirements for ecodesign	26

1 About the documentation

1.1 About this document

Target audience

Authorised installers + end users



INFORMATION

This appliance is intended to be used in commercial, industrial or business environment.

Documentation set

This document is part of a documentation set. The complete set consists of:

- **General safety precautions:**
 - Safety instructions that you must read before installing
 - Format: Paper (in the box of the indoor unit)
- **Indoor unit installation and operation manual:**
 - Installation and operation instructions
 - Format: Paper (in the box of the indoor unit)
 - Format: Digital files on <https://www.daikin.eu>. Use the search function 🔍 to find your model.

Latest revisions of the supplied documentation may be available on the regional Daikin website or via your dealer.

The original instructions are written in English. All other languages are translations of the original instructions.

Technical engineering data

- A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible).
- The **full set** of latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

1.2 Meaning of warnings and symbols



DANGER

Indicates a situation that results in death or serious injury.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

Indicates a situation that could result in electrocution.



DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING

Indicates a situation that could result in burning/scalding because of extreme hot or cold temperatures.



WARNING

Indicates a situation that could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a situation that could result in minor or moderate injury.



NOTICE

Indicates a situation that could result in equipment or property damage.

2 Specific installer safety instructions



INFORMATION

Indicates useful tips or additional information.

Symbols used on the unit:

Symbol	Explanation
	Before installation, read the installation and operation manual, and the wiring instruction sheet.

1.3 General

If you are NOT sure how to install or operate the unit, contact your dealer.



WARNING

Improper installation or attachment of equipment or accessories could result in electrical shock, short-circuit, leaks, fire or other damage to the equipment. ONLY use accessories, optional equipment and spare parts made or approved by Daikin unless otherwise specified.



WARNING

Make sure installation, testing and applied materials comply with applicable legislation (on top of the instructions described in the Daikin documentation).



WARNING

This unit contains electrical and hot parts.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

Do NOT operate the fan coil units with wet hands. An electrical shock may result.



WARNING

If the supply cord is damaged, it MUST be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



WARNING

Tear apart and throw away plastic packaging bags so that nobody, especially NOT children, can play with them.
Possible consequence: suffocation.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

Disconnect the power supply for more than 10 minutes, and measure the voltage at the terminals of main circuit capacitors or electrical components before servicing. The voltage MUST be less than 50 V DC before you can touch electrical components. For the location of the terminals, see the warning label for persons performing service and maintenance.



CAUTION

- Do NOT place any objects or equipment on top of the unit.
- Do NOT sit, climb or stand on the unit.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children SHALL NOT play with the appliance.

Cleaning and user maintenance SHALL NOT be made by children without supervision.



CAUTION

Do NOT touch the air inlet or aluminium fins of the unit.



CAUTION

Wear adequate personal protective equipment (protective gloves, safety glasses,...) when installing, maintaining or servicing the system.



WARNING

Provide adequate measures to prevent that the unit can be used as a shelter by small animals. Small animals that make contact with electrical parts can cause malfunctions, smoke or fire.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

- Make sure that the system is earthed properly.
- Turn OFF the power supply before servicing.
- Install the switch box cover before turning ON the power supply.



CAUTION

- Check if the installation location can support the unit's weight. Poor installation is hazardous. It can also cause vibrations or unusual operating noise.
- Provide sufficient service space.
- Do NOT install the unit so that it is in contact with a ceiling or a wall, as this may cause vibrations.

2 Specific installer safety instructions

Always observe the following safety instructions and regulations.



WARNING

Make sure installation, servicing, maintenance and repair comply with instructions from Daikin and with applicable legislation and are executed ONLY by authorised persons.



WARNING

Installation shall be done by an installer, the choice of materials and installation shall comply with the applicable legislation. In Europe, EN378 is the applicable standard.



WARNING

- Do NOT use locally purchased electrical parts inside the product.
- Do NOT branch the power supply for the drain pump, etc. from the terminal block. This could result in electrical shock or fire.



WARNING

Keep the interconnection wiring away from copper pipes without thermal insulation as such pipes will be very hot.

3 About the box

CAUTION

For walls containing a metal frame or a metal board, use a wall embedded pipe and wall cover in the feed-through hole to prevent possible heat, electrical shock, or fire.

NOTICE

- Protect pipework from physical damage.
- Keep the pipework installation to a minimum.

For the installer

3 About the box

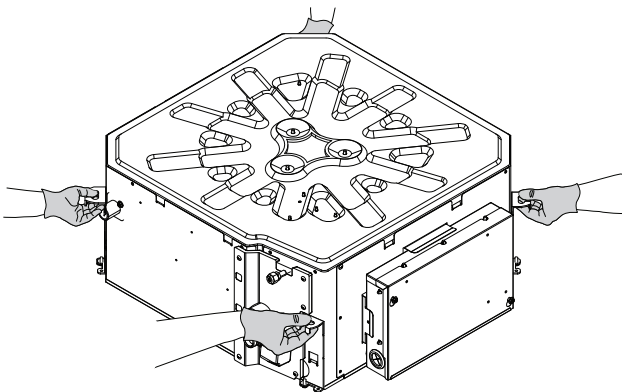
Keep the following in mind:

- At delivery, the unit MUST be checked for damage and completeness. Any damage or missing parts MUST be reported immediately to the claims agent of the carrier.
- Bring the packed unit as close as possible to its final installation position to prevent damage during transport.
- Prepare in advance the path along which you want to bring the unit to its final installation position.

3.1 To unpack and handle the fan coil unit

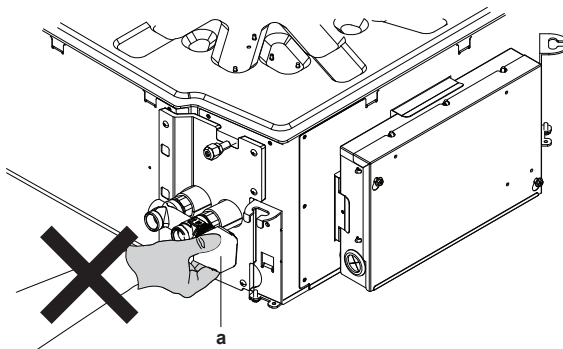
Use a sling of soft material or protective plates together with a rope when lifting the unit. This to avoid damage or scratches to the unit.

- Lift the unit by holding onto the hanger brackets without exerting any pressure on other parts, especially on drain piping and thermal insulation.

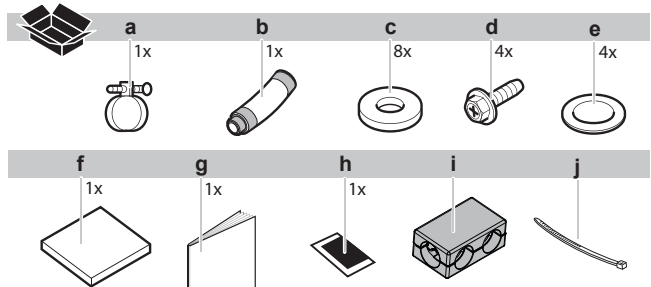


NOTICE

Do NOT lift the unit by the valve actuators (a).



3.2 To remove the accessories from the fan coil unit



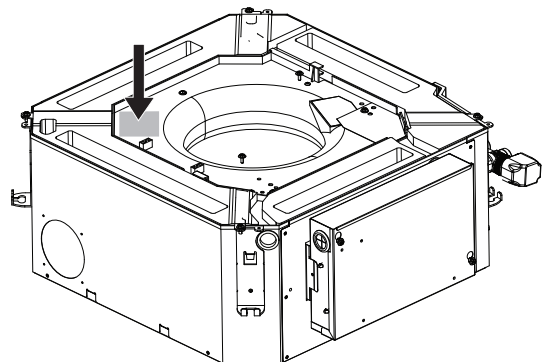
- a Metal clamp
 - b Drain hose
 - c Washer for hanger bracket
 - d Screw
 - e Gasket
 - f Large sealing pad for drain hose
 - g Installation and operation manual
 - h Thermal insulation for air purge
 - i Thermal insulation for valves (2 pipe: 1x and 4 pipe: 2x) (*)
 - j Tie wrap for valve thermal insulation (2 pipe: 2x and 4 pipe: 4x) (*)
- * Only models with factory mounted valve

4 About the units and options

4.1 Identification

4.1.1 Identification label: Fan coil unit

Location



Model identification

Example: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Code	Description
FW	Water fan coil unit
F	Cassette
D	Major model change (A to Z)
A	Minor change
T	2 pipe
F	4 pipe
N	Without valve
V	3 way valve
T	2 way valve

Code	Description
5	Hendek factory
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	No option
-	Connection direction (no specific direction)

5 Unit installation

5.1 Preparing the installation site



NOTICE

The unit must be installed ≥ 2.5 m from the floor.



INFORMATION

The sound pressure level is less than 70 dBA.



CAUTION

Appliance NOT accessible to the general public. Install it in a secured area, protected from easy access.

This unit is suitable for installation in a commercial and light industrial environment.



NOTICE

Where installation from below is NOT possible, such as very high ceilings, access to the unit for installation and service should be possible from the top of the ceiling.

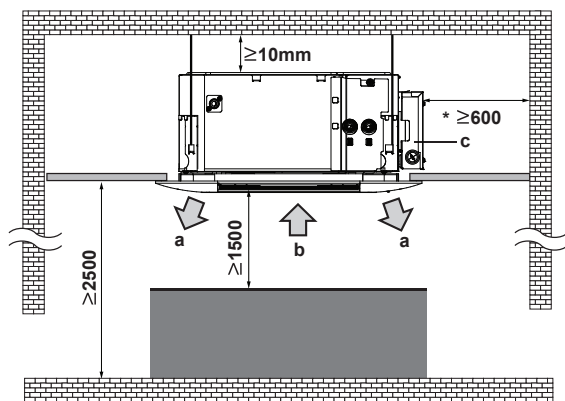
Select an installation site where the following conditions are fulfilled and that meets your customer approval.

- The space around the unit is adequate for maintenance and servicing. The space around the unit allows sufficient air circulation and air distribution. See space required for installation.



NOTICE

If the switch box (c) is facing the wall, leave a service distance of at least 600 mm and provide at least 1500 mm space from air inlet (b) and air outlet (a) for air circulation.



- Make sure the area is well ventilated. Do NOT block any ventilation openings.
- Make sure the installation site withstands the weight and vibration of the unit.
- Take care that in the event of a water leak, water cannot cause any damage to the installation space and surroundings.
- Choose a location where the operation noise or the hot/cold air discharged from the unit will not disturb anyone and the location is selected according to the applicable legislation.
- Drainage.** Make sure condensation water can be evacuated properly.
- In places with weak reception, keep distances of 3 m or more to avoid electromagnetic disturbance of other equipment and use conduit tubes for power and transmission lines.

- Fluorescent lights.** When installing a wireless remote control (user interface) in a room with fluorescent lights, mind the following to avoid interference:

- Install the wireless remote control (user interface) as close as possible to the indoor unit.
- Install the indoor unit as far as possible from the fluorescent lights.

Do NOT install the unit in places often used as work place. In case of construction works (e.g. grinding works) where a lot of dust is created, the unit MUST be covered.

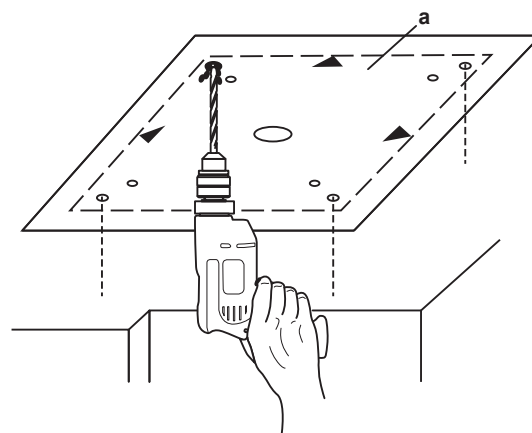
Do not install or operate the unit in rooms mentioned below.

- Places with mineral oil, or filled with oil vapour or spray, like in kitchens (plastic parts may deteriorate).
- Where corrosive gas like sulphurous gas exists. Copper tubing and brazed spots may corrode.
- Where the air contains high levels of salt, such as that near the coast and where voltage fluctuates a lot (e.g. in factories). Also in vehicles or vessels.
- In places where there is machinery that emits electromagnetic waves. Electromagnetic waves may disturb the control system, and cause malfunction of the equipment.
- In places where there is a risk of fire due to the leakage of flammable gases (example: thinner or gasoline), carbon fibre, ignitable dust.
- The unit can NOT be installed in a bathroom.

5.2 Mounting the unit

5.2.1 To install the suspension bolts

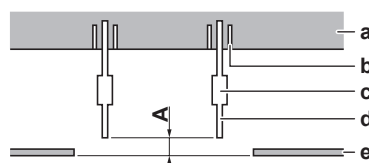
Use the pattern to determine the suspension bolt positions (upper part of the packing). Suspension bolt positions are indicated on the paper pattern. Holes can be drilled by putting the paper pattern on the ceiling.



a Paper pattern for installation. (upper part of the packing)

- Ceiling strength.** Check whether the ceiling is strong enough to support the weight of the unit. If there is a risk, reinforce the ceiling before installing the unit.

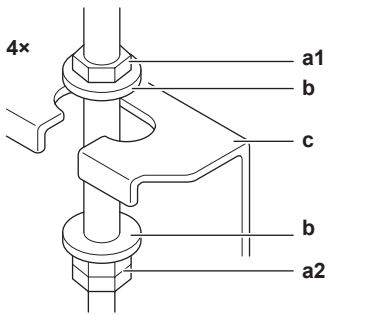
- For existing ceilings, use anchors.
- For new ceilings, use sunken inserts, sunken anchors or other field supplied parts.



- A 50~100 mm
- a Ceiling slab
- b Anchor
- c Long nut or turnbuckle
- d Suspension bolt
- e Suspended ceiling

5 Unit installation

- **Suspension bolts.** Use M8~M10 suspension bolts for installation. Attach the hanger bracket to the suspension bolt. Fix it securely using a nut and washer from the upper and lower sides of the hanger bracket.

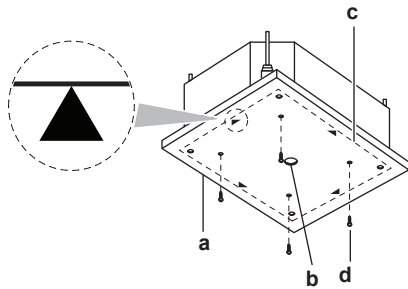


- a1 Nut (field supply)
- a2 Double nut (field supply)
- b Washer (accessories)
- c Hanger bracket (attached to the unit)

5.2.2 To create ceiling opening

Use the paper pattern (upper part of the packing) (a) to create ceiling opening according to the outlines specified on the paper pattern. Attach paper pattern to the unit using the four screws (d) from the accessory set and create the opening by referencing the ceiling opening line (c).

Make sure the unit and its hanger brackets (suspension) are centered (b) within the ceiling opening.



- a Paper pattern for installation (upper part of the packing)
- b Centre of the ceiling opening
- c Ceiling opening line
- d Screws (accessories)

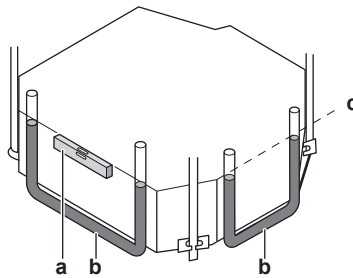
NOTICE

Create maximum 660 mm square opening in case of installation with BYFQ60B and 595 mm in case of installation with BYFQ60C. Otherwise, decorative panel and ceiling board can NOT overlap. If larger sizes are used, the sides should be covered with additional ceiling material.

	If A (mm) (a)	Then	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Standard panel)		
	585 (min)	5	57.5
	660 (max)	42.5	20
	BYFQ60C (Design panel)		
	585 (min)	5	17.5
	595 (max)	10	12.5

- ^(a) A: Ceiling opening
- B: Distance between the unit and the ceiling opening
- C: Overlap between the decoration panel and the suspended ceiling

- **Level.** Make sure the unit is level at all 4 corners using a level or a water-filled vinyl tube.



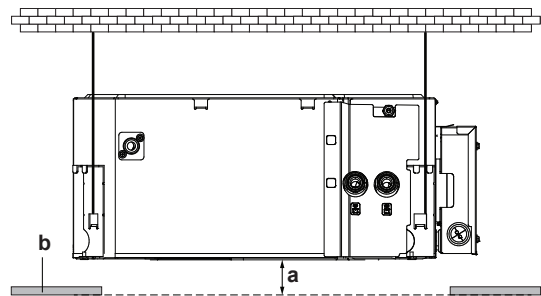
- a Level
- b Vinyl tube
- c Water level



NOTICE

Do NOT install the unit tilted. **Possible consequence:** If the unit is tilted against the direction of the condensate flow (the drain piping side is raised), the float switch might malfunction and cause water to drip.

Adjust the distance between the panels in the vertical direction as follows:



- a Vertical distance for ceiling material
- b Ceiling board

Panel type	a
BYFQ60B (Standard panel)	25 mm
BYFQ60C (Design panel)	34 mm

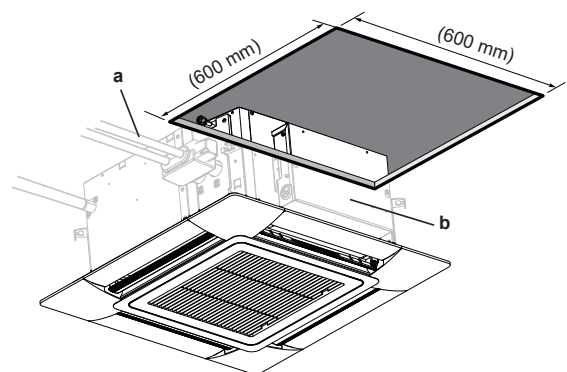
To create an opening in an existing monolithic ceiling board



NOTICE

It is necessary to provide a service space in the ceiling where the switch box and water pipes can be reached.

Below dimensions can be used as a reference for the service space or it can be determined by considering the position of the switch box (b) and water pipes (a) connections at the installation site.

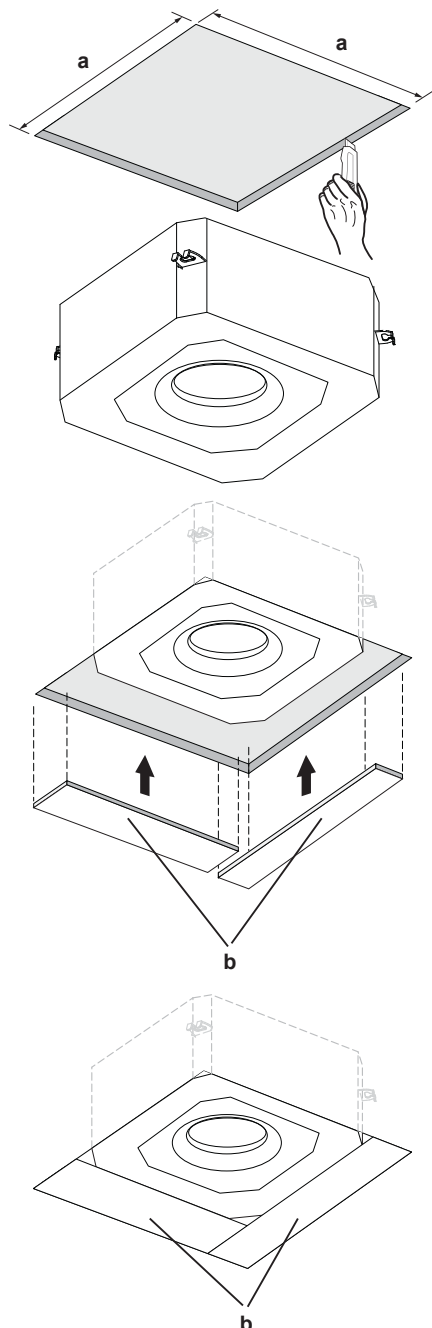


If the unit must be installed in an existing monolithic ceiling board, please follow the following dimensions:

According to the models & panels combination:

Type	a (mm)	
	Standard Model BYFQ60B	Design Panel BYFQ60C
No valve	600~660	595~600
Factory mounted valve	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) **A:** Hang the unit from the suspension bolts, then adjust the size of the opening to be between 585-595 mm by adding extra ceiling material (b) so that the panel and ceiling board can overlap.



5.3 Water piping installation

5.3.1 Preparing water piping

Before performing the water piping work, check the following points:

- The maximum water pressure is 1.6 MPa.
- The minimum water temperature is 5°C.
- The maximum water temperature is 80°C.

- Be sure to install components in the field piping that can withstand the water pressure and temperature.
- Provide adequate safeguards in the water circuit to ensure that the water pressure will never exceed the maximum allowable working pressure.
- Provide a proper drain for the pressure relief valve (if installed) to avoid any water from coming into contact with electrical parts.
- Provide shut-off valves at the unit so that normal servicing can be accomplished without draining the system.
- Provide drain taps at all low points of the system to permit complete draining of the circuit during maintenance or service to the unit.
- Provide air purge valves at all high points of the system. The valves shall be located at points which are easily accessible for servicing.

The unit is equipped with a water inlet and water outlet for connection to the water circuit. The water circuit must be provided by an installer and must comply with the applicable legislation.

- Pipework shall be protected from physical damage.



NOTICE

The unit is ONLY to be used in a closed water system. Application in an open water circuit can lead to excessive corrosion of the water piping.



NOTICE

Make sure water quality complies with EU directive 2020/2184.



NOTICE

Use of glycol is allowed, but the amount shall NOT exceed 40% of the volume. A higher amount of glycol may cause damage to the hydraulic components.

5.3.2 Connecting water piping



CAUTION

Always use valves to control water circulation in the unit. If the fan coil unit is off, but water keeps circulating in the unit, condensation will form on the unit and water may drip.

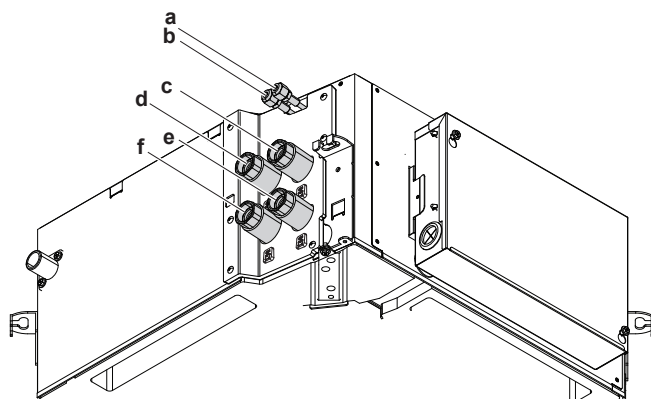


NOTICE

Make sure to insulate all piping. Any exposed piping might cause condensation.

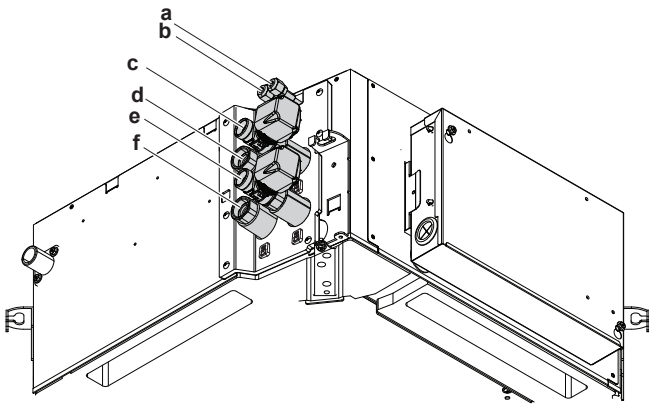


DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING

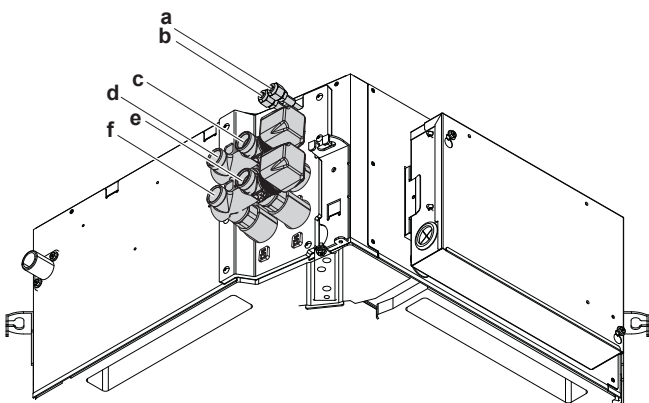


- a Cooling air purge
- b Heating air purge
- c Hot water inlet (3/4" female BSP)
- d Hot water outlet (3/4" female BSP)
- e Cold water inlet (3/4" female BSP)
- f Cold water outlet (3/4" female BSP)

5 Unit installation

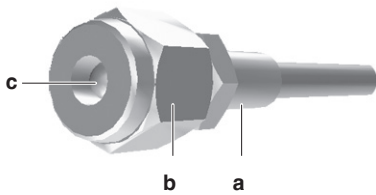


- a Cooling air purge
- b Heating air purge
- c Hot water inlet (DN3/4")
- d Hot water outlet (3/4" female BSP)
- e Cold water inlet (DN3/4")
- f Cold water outlet (3/4" female BSP)



- a Cooling air purge
- b Heating air purge
- c Hot water inlet (DN3/4")
- d Hot water outlet (DN3/4")
- e Cold water inlet (DN3/4")
- f Cold water outlet (DN3/4")

To fill the water circuit



- a Air purge valve
- b Nut
- c Springy core

During filling, it might not be possible to remove all air in the system. Remaining air can be removed during the first operating hours of the unit. The air can be removed from the unit through the manual air purge valve.

- 1 Open the air purge valve (refer to figure "Air purge valve") by turning the nut 2 times.
- 2 Push the springy core (refer to figure "Air purge valve") to let off superfluous air from the unit water circuit(s).
- 3 Tighten the nut.
- 4 Additional filling with water afterwards might be required (but never through the air purge valve).

NOTICE

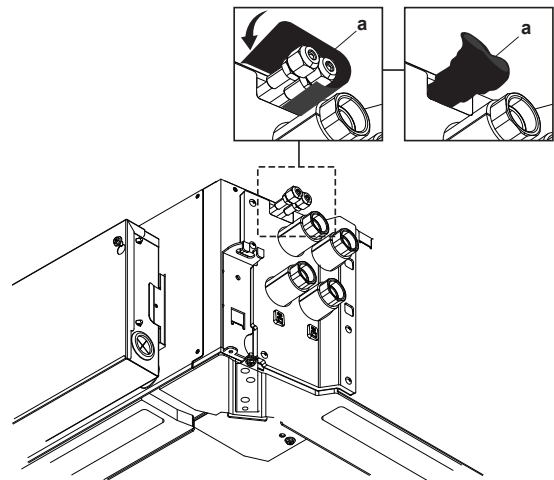
Air in the water circuit can cause malfunctioning. During filling, it may not be possible to remove all the air from the circuit. Remaining air will be removed through the automatic air purge valves during the initial operating hours of the system. Additional filling with water afterwards may be required.

NOTICE

Make sure water quality complies with EU directive 2020/2184.

NOTICE

The air purge valve must be thermally insulated. Otherwise, water may drip with condensation. After the air is purged from the system, the air purge valve must be insulated with the thermal insulation (a) (from accessory set) so that its surface is completely covered as seen below.

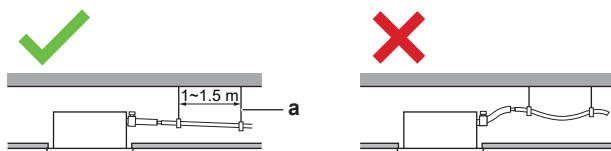


5.4 Drain piping installation

5.4.1 Guidelines when installing the drain piping

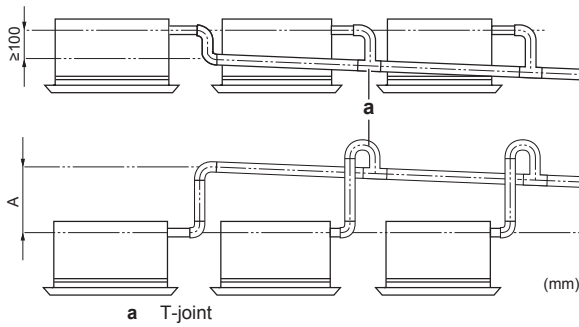
General guidelines

- **Pipe length.** Keep drain piping as short as possible.
- **Pipe size.** Keep the pipe size equal to or greater than that of the connecting pipe (vinyl pipe of 25 mm nominal diameter and 32 mm outer diameter).
- **Slope.** Make sure the drain piping slopes down (at least 1/100) to prevent air from being trapped in the piping. Use hanging bars as shown.



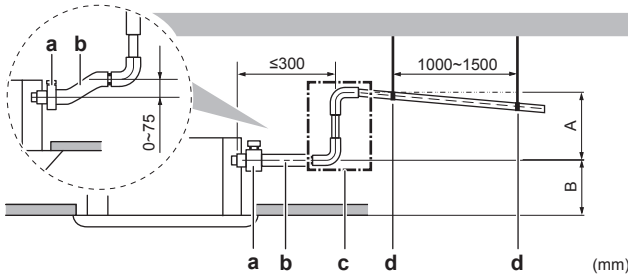
- ✓ a Hanging bar Allowed
- ✗ Not allowed

- **Condensation.** Take measures against condensation. Insulate the complete drain piping in the building.
- **Combining drain pipes.** You can combine drain pipes. Make sure to use drain pipes and T-joints with the correct gauge for the operating capacity of the units.



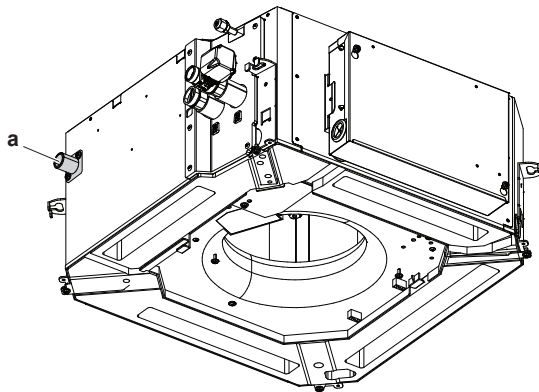
a T-joint

- **Rising piping.** If necessary to make the slope possible, you can install rising piping.
 - Drain hose inclination: 0~75 mm to avoid stress on the piping and to avoid air bubbles.
 - Rising piping: ≤300 mm from the unit, ≤630~645 mm (depending on the decoration panel used) perpendicular to the unit.



- A ≤645 mm: In case of installation with BYFQ60B
≤630 mm: In case of installation with BYFQ60C
- B 205 mm: In case of installation with BYFQ60B
220 mm: In case of installation with BYFQ60C
- a Metal clamp (accessory)
- b Drain hose (accessory)
- c Rising drain piping (vinyl pipe of 25 mm nominal diameter and 32 mm outer diameter) (field supply)
- d Hanging bars (field supply)

Drain socket position



a Drain socket

5.4.2 Connecting the drain piping

To connect the drain piping

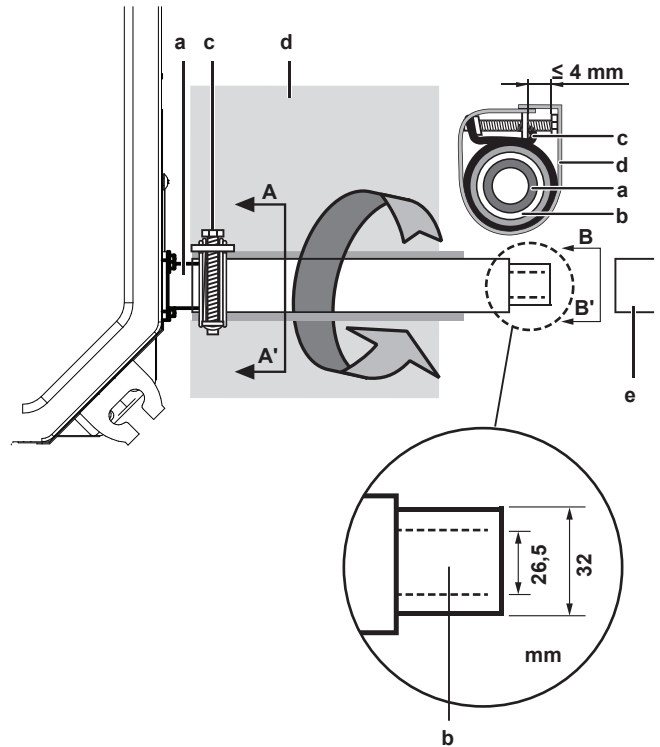


NOTICE

Incorrect connection of the drain hose might cause leaks, and damage the installation space and surroundings.

- 1 Push the drain hose as far as possible over the drain socket.
- 2 Tighten the metal clamp until the screw head is less than 4 mm from the metal clamp part.
- 3 Check for water leaks.
- 4 Wind the large sealing pad (= insulation) around the metal clamp and drain hose.

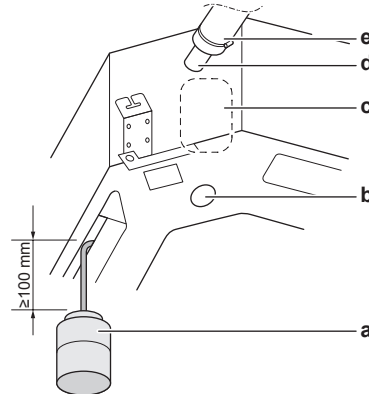
5 Connect the drain piping to the drain hose.



- a Drain socket (attached to the unit)
- b Drain hose (accessory)
- c Metal clamp (accessory)
- d Large sealing pad (accessory)
- e Drain piping (field supply)

When electrical wiring is finished already

- 1 Start cooling operation.
- 2 Gradually pour approximately 1 l of water through the air discharge outlet, and check for leaks.



- a Plastic watering can
- b Service drain outlet (with rubber plug). Use this outlet to drain water from the drain pan
- c Drain pump location
- d Drain socket
- e Drain hose

5.5 Optional equipment installation

5.5.1 Preparing of optional equipment

- **In case of installation with a fresh air intake kit.** Install the fresh air intake kit always **before** installing the unit.
- **Decoration panel.** Install the decoration panel always after installing the unit.

5 Unit installation

i INFORMATION

Optional equipment. When installing optional equipment, also read the installation manual of the optional equipment. Depending on the field conditions, it might be easier to install the optional equipment first.

! NOTICE

After installing the decoration panel:

- Make sure there is no gap between the unit body and the decoration panel. **Possible consequence:** Air might leak and cause dew drop.
- Make sure no oil remains on the plastic parts of the decoration panel. **Possible consequence:** Degradation and damage of plastic parts.

! NOTICE

In the case of using remote controller other than Daikin remote controllers, it should have the following features:

- Power supply 1 Ph, 230 V, 50 Hz. If a controller with a different power supply rating is used, the power supply can NOT be common with the unit. It must be powered separately.
- Valve control: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Fan control: 0-10 V DC output for fan.
- Fan speeds should be controllable in ≤ 0.5 V DC steps.

Mandatory equipment	Identification code
Standard panel	BYFQ60B3W1
Design panel (white)	BYFQ60C2W1W
Design panel (silver)	BYFQ60C2W1S
Adaptor	EKRP1CAS5A

Optional equipment	Identification code
Long-life replacement filter	KAF441C60
Air discharge outlet sealing parts	KDBHQ44C60
Fresh air intake kit	KDDQ44XA60

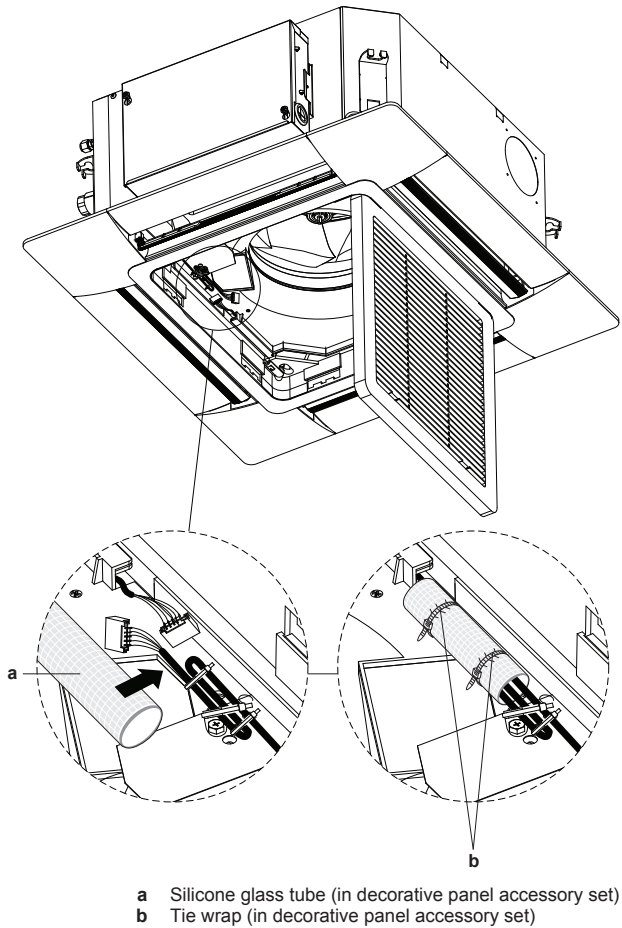
Valves	Identification code
ON/OFF valve (2 way) ^(a)	EKWW2V3W5A
ON/OFF valve (3 way) ^(a)	EKWW3V3W5A

^(a) In case of 4 pipe models it is necessary to order 2 sets.

5.5.2 Connecting the optional equipment

Connecting the decorative panel cable

In case of a standard decorative panel (BYFQ60B), the panel cable is fixed to the inlet on the unit as shown in the figure. When connecting the panel, do not forget to attach the protective silicone tube (b) (decorative panel accessory set) on the connection as shown in the figure.



To install the on-off valve kits



NOTICE

The PCB connection of the valves is only required when the Daikin ON/OFF valve kit (EKWW2V3W5A/ EKWW3V3W5A) is used.

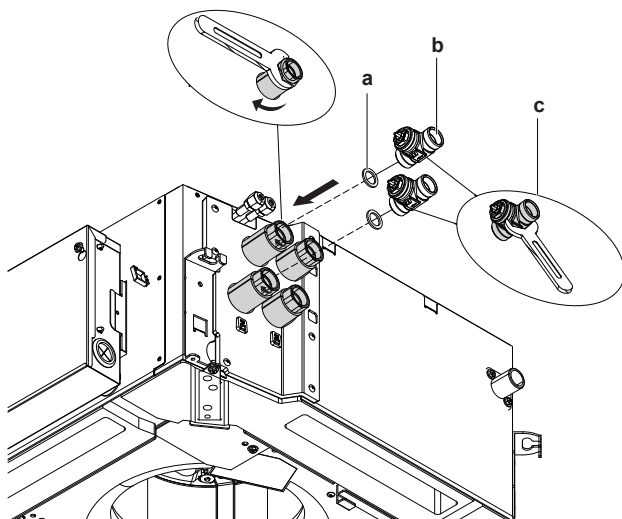
Technical specifications of the valves

Kvs value	Max. operation pressure PN (bar)	Actuator power supply
2.8	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NC (Normally closed)

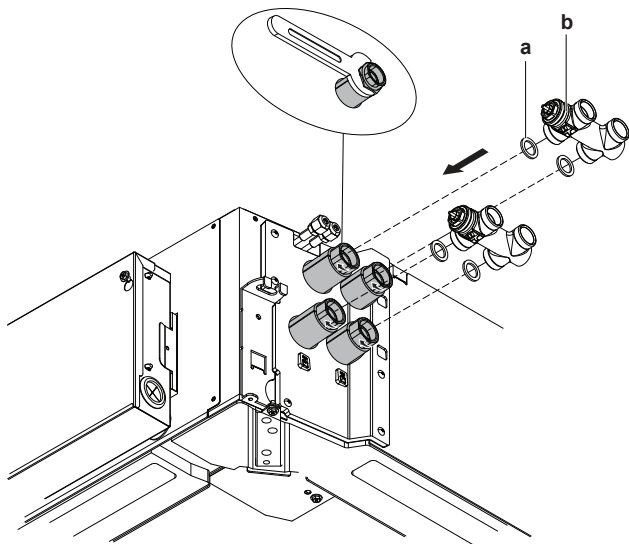
1 Gasket (a) and valve body (b)

2-way on off valve kit

2-way valve body should be held with a wrench (c).

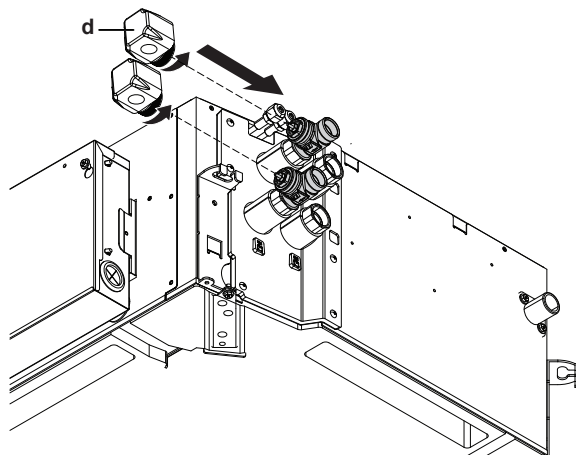


3-way on off valve kit

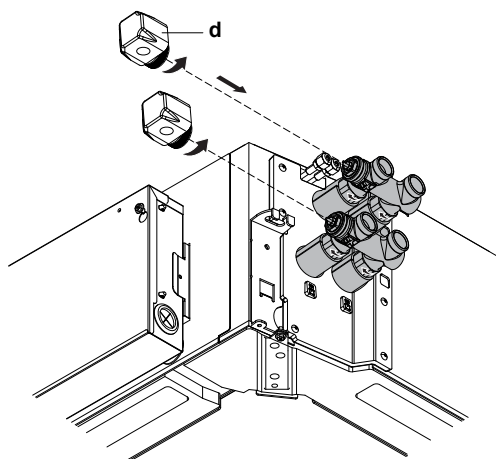


2 Actuators (d)

2-way on off valve kit

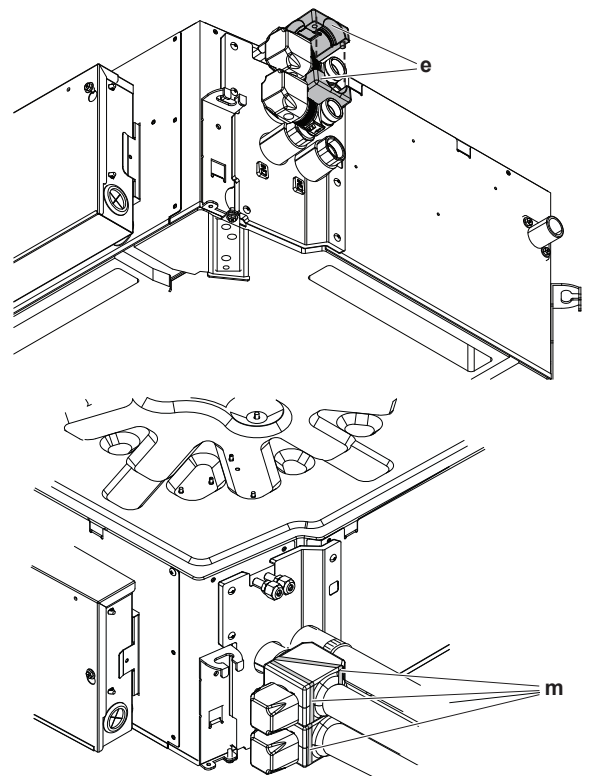


3-way on off valve kit

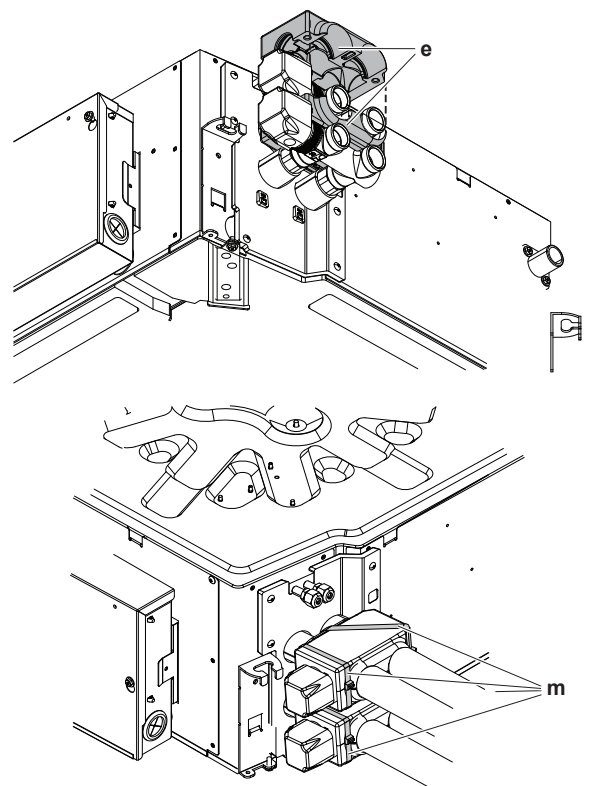


3 Valve insulations (e) and tie wraps (m)

2-way on off valve kit

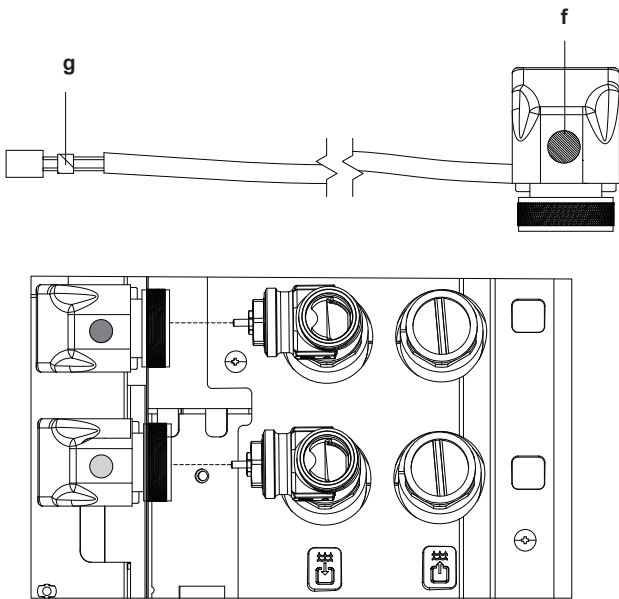


3-way on off valve kit

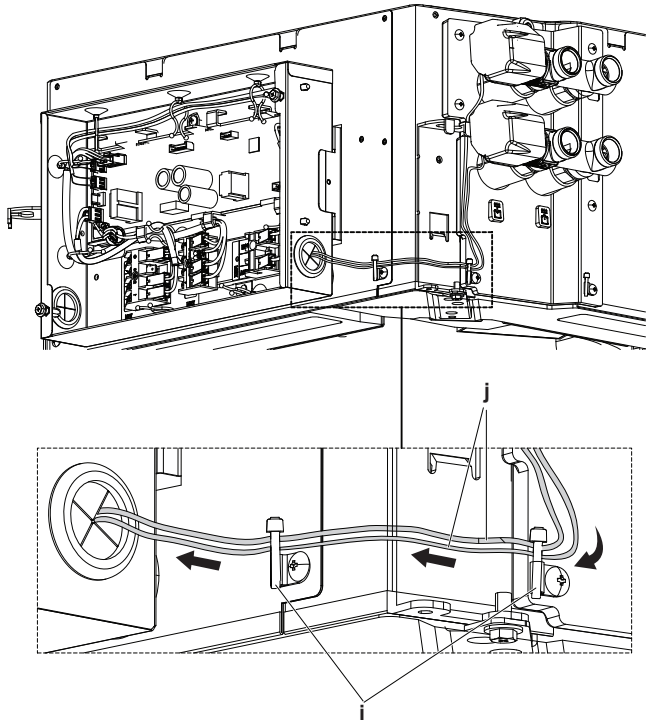


4 The actuator surface (f) and the end of cable (g) are colour-coded to prevent switching the cables of the heating and cooling valves.

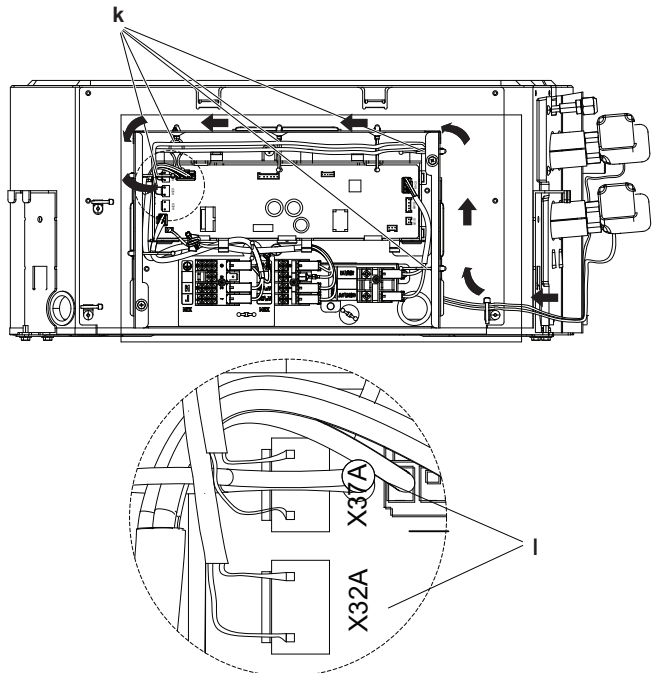
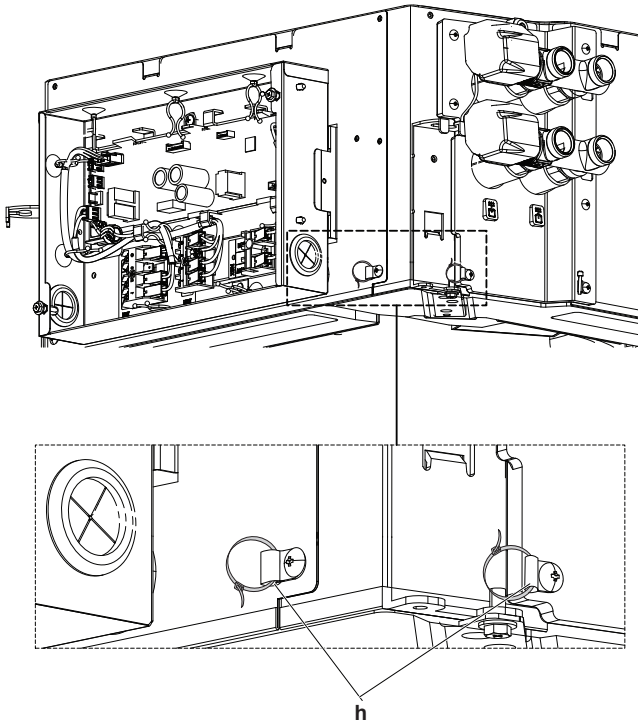
6 Electrical installation



5 Tie wraps (h). The tie wraps (i) are tightened.



6 Cable holders (k). Connect the cooling valve cable (blue label) to the X32A socket and the heating valve cable to the X37A socket (l).



6 Electrical installation



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION



WARNING

ALWAYS use multicore cable for power supply cables.



WARNING

Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3 mm between the contact point gaps that provides full disconnection under overvoltage category III.

6.1 Preparing electrical wiring



WARNING

All field wiring and components **MUST** be installed by a licensed electrician and **MUST** comply with the applicable legislation.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION



WARNING

A main switch or other means for disconnection, having a contact separation in all poles, **MUST** be incorporated in the fixed wiring in accordance with the applicable legislation.



CAUTION

- When connecting the power supply: connect the earth cable first, before making the current-carrying connections.
- When disconnecting the power supply: disconnect the current-carrying cables first, before separating the earth connection.
- The length of the conductors between the power supply stress relief and the terminal block itself **MUST** be as such that the current-carrying wires are tautened before the earth wire is in case the power supply is pulled loose from the stress relief.



WARNING

- After finishing the electrical work, confirm that each electrical component and terminal inside the electrical components box is connected securely.
- Make sure all covers are closed before starting up the unit.



WARNING

Do **NOT** apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will **NOT** exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.



NOTICE

The equipment described in this manual may cause electronic noise generated from radio-frequency energy. The equipment complies to specifications that are designed to provide reasonable protection against such interference. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

It is therefore recommended to install the equipment and electric wires in such a way that they keep a proper distance from stereo equipment, personal computers, etc.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

- Turn OFF all power supply before removing the fan coil unit terminal cover when connecting electrical wiring or touching electrical parts.
- Disconnect the power supply for more than 10 minutes, and measure the voltage at the terminals of main circuit capacitors or electrical components before servicing. The voltage **MUST** be less than 50 V DC before you can touch electrical components. For the location of the terminals, see the wiring diagram.
- Do **NOT** touch electrical components with wet hands.
- Do **NOT** leave the unit unattended when the terminal cover is removed.



WARNING

- ONLY** use copper wires.
- Make sure the field wiring complies with the applicable legislation.
- All field wiring **MUST** be performed in accordance with the wiring diagram supplied with the product.
- NEVER** squeeze bundled cables and make sure they do **NOT** come into contact with the piping and sharp edges. Make sure no external pressure is applied to the terminal connections.
- Make sure to install earth wiring. Do **NOT** earth the unit to a utility pipe, surge absorber, or telephone earth. Incomplete earthing may cause electrical shock.
- Make sure to install the required fuses or circuit breakers.
- Make sure to install an earth leakage protector. Failure to do so may cause electrical shock or fire.

6-1 Field wiring specifications

Capacity	2 Pipe				4 Pipe			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Maximum operating current (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Maximum operating current (A) with valves ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Recommended overcurrent fuse (A)	5							
Phase	1							
Frequency (Hz)	50							
Voltage (V)	230							
Voltage tolerance (%)	±10							
Wire size (cross section mm ²)	≥1.5							
Earth leakage circuit breaker	Must comply with applicable legislation							

^(a) Mentioned current is only for Daikin valves.

6.2 Connecting the electrical wiring



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION



WARNING

ALWAYS use multicore cable for power supply cables.



WARNING

Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3 mm between the contact point gaps that provides full disconnection under overvoltage category III.

6 Electrical installation

NOTICE

Precautions when laying power wiring:



- Do NOT connect wiring of different thicknesses to the power terminal block (slack in the power wiring may cause abnormal heat).
- When connecting wiring which is the same thickness, do as shown in the figure above.
- For wiring, use the designated power wire and connect firmly, then secure to prevent outside pressure being exerted on the terminal board.
- Use an appropriate screwdriver for tightening the terminal screws. A screwdriver with a small head will damage the head and make proper tightening impossible.
- Over-tightening the terminal screws may break them.

NOTICE

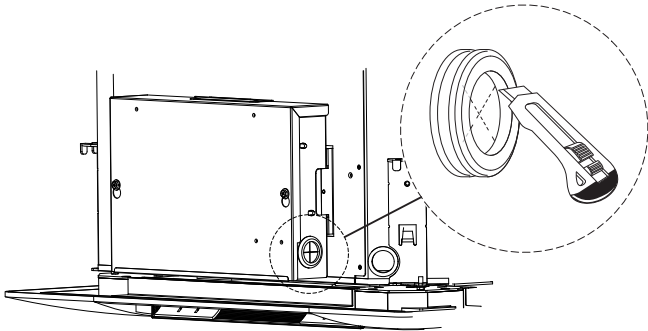
- Follow the wiring diagram (delivered with the unit, located at the inside of the service cover).
- For instructions on how to connect the optional equipment, see the installation manual delivered with the optional equipment.
- Make sure the electrical wiring does NOT obstruct proper reattachment of the service cover.

It is important to keep the power supply and the transmission wiring separated from each other. In order to avoid any electrical interference the distance between both wirings should ALWAYS be at least 50 mm.

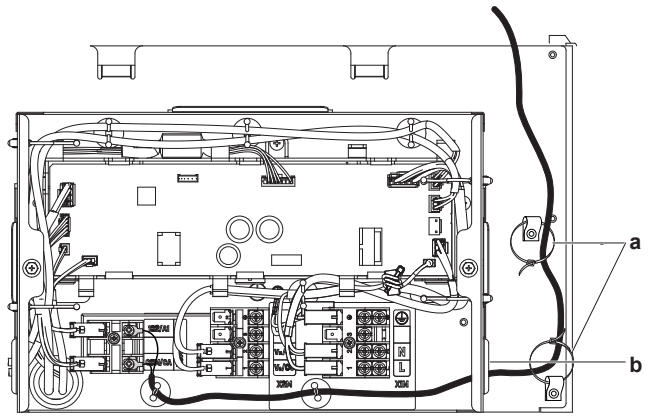
NOTICE

Be sure to keep the power line and transmission line apart from each other. Transmission wiring and power supply wiring may cross, but may NOT run parallel.

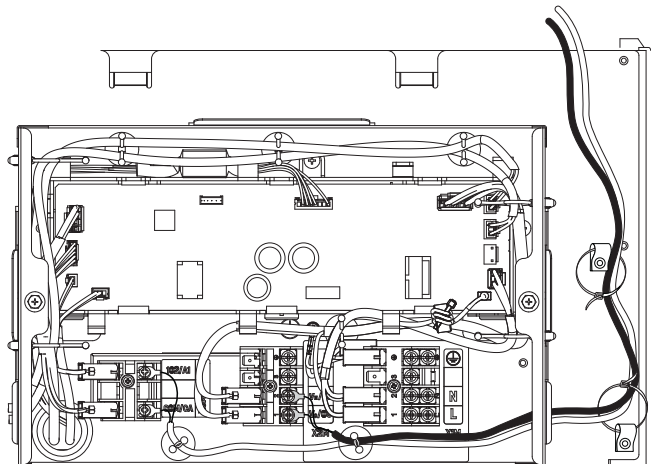
1



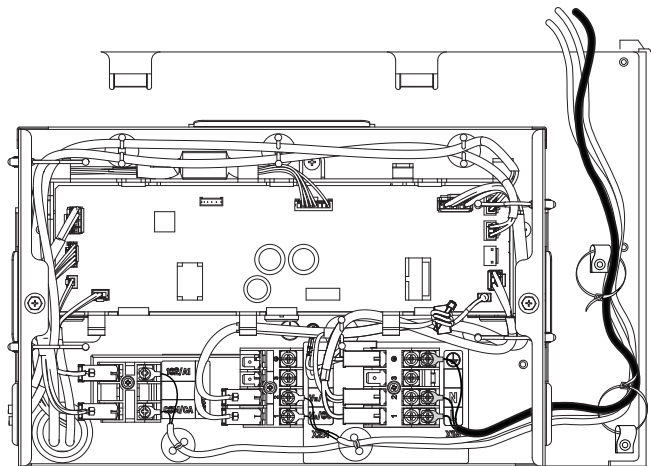
- 2 Cable clamps (a) and protection rubber (b). First connect the 0-10 V DC fan modulation cable to the X3M terminal.



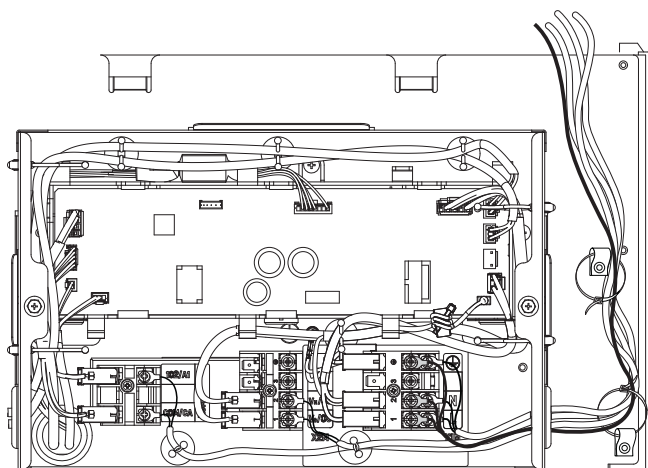
- 3 Connect the AC heating and signal cables from the controller to the X2M terminal.



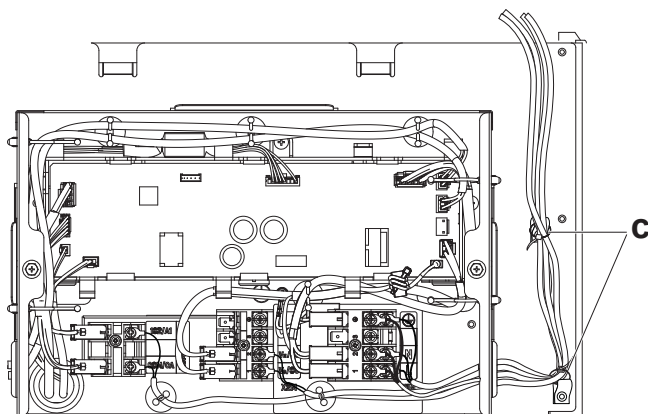
- 4 Connect the power supply cables (L, N, Earth) to the lower part of the X1M terminal as shown in the figure.



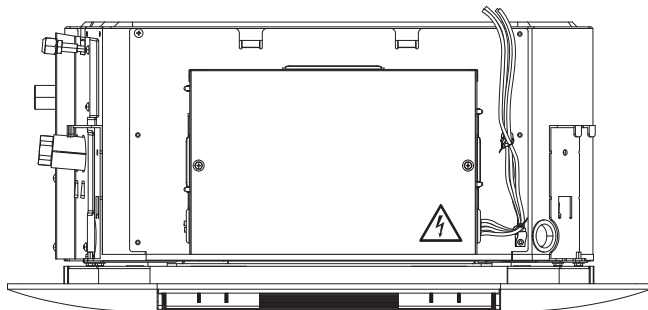
- 5 Connect the L, N and Earth for power supply of the remote controller to the upper part of the X1M terminal.



6 Cable clamps (c).



7



7 Configuration

7.1 Decorative panel setting

Make the following field settings so that they correspond with the actual installation setup and with the needs of the user:

- Design decoration panel (if applicable)
- Air flow direction



INFORMATION

In case the flaps operate automatically:

When the fan starts to operate, the flaps open completely and then remain in the set position. Check the below table for appropriate angle settings.

When the fan stops to operate including thermo off, the flaps open completely and then close completely.



NOTICE

Make sure that the dip switch setting is correct according to panel type, otherwise panel will not work properly.

Setting: Air flow direction and design panel



NOTICE

If the flaps are required to open and close automatically, the decorative panel cable must be connected to the PCB. Otherwise, the flaps must be adjusted manually. (Refer to "5.5.2 Connecting the optional equipment" [p 12])



NOTICE

The "Adaptor (EKRP1CAS5A)" is mandatory option for PCB connection of the "Design Panel (BYFQ60C)"

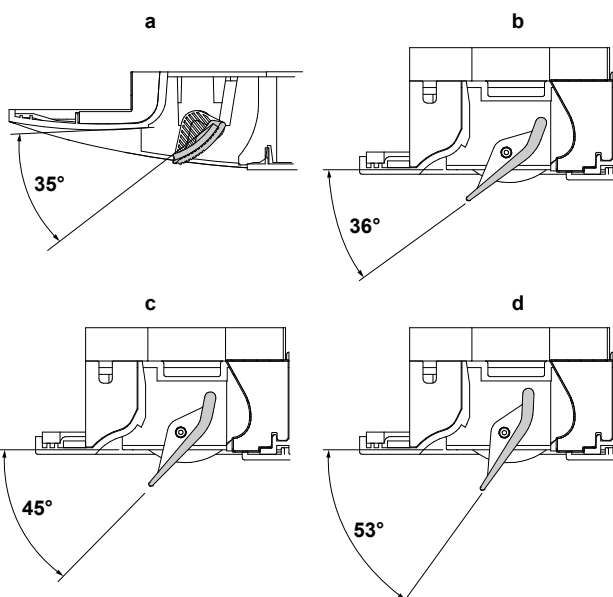
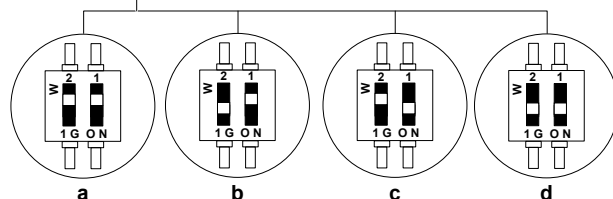
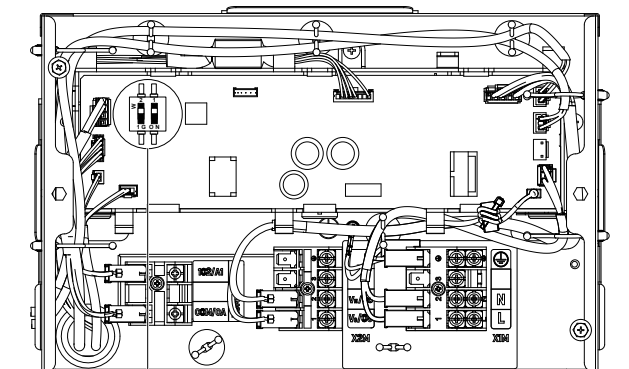


NOTICE

Flap angle can only be adjusted by the dip switch on the PCB.

The flap positions of the decorative panels can be adjusted using the dip switch on the PCB. Please see the 4 different flap position options in the table.

Panel type	Option			
	a	b	c	d
Standard (BYFQ60B)	Fully open 35°	-	-	-
Design (BYFQ60C)	-	36°	45°	Fully open 53°



8 Commissioning

8 Commissioning



NOTICE

Do NOT interrupt the test run.

8.1 Checklist before commissioning

- 1 After the installation of the unit, check the items listed below.
- 2 Close the unit.
- 3 Power up the unit.

<input type="checkbox"/>	You read the complete installation instructions, as described in the installer reference guide .
<input type="checkbox"/>	The indoor units are properly mounted.

<input type="checkbox"/>	There are NO missing phases or reversed phases .
<input type="checkbox"/>	The system is properly earthed and the earth terminals are tightened.
<input type="checkbox"/>	The fuses or locally installed protection devices are installed according to this document, and have NOT been bypassed.
<input type="checkbox"/>	The power supply voltage matches the voltage on the identification label of the unit.
<input type="checkbox"/>	There are NO loose connections or damaged electrical components in the switch box.
<input type="checkbox"/>	There are NO damaged components or squeezed pipes on the inside of the indoor and outdoor units.
<input type="checkbox"/>	The correct pipe size is installed and the pipes are properly insulated.

For the user

9 User safety instructions

Always observe the following safety instructions and regulations.

9.1 Instructions for safe operation



CAUTION

Do NOT insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. When the fan is rotating at high speed, it will cause injury.



CAUTION: Pay attention to the fan!

It is dangerous to inspect the unit while the fan is running.

Make sure to turn OFF the main switch before executing any maintenance task.



CAUTION

After a long use, check the unit stand and fitting for damage. If damaged, the unit may fall and result in injury.



CAUTION

It is unhealthy to expose your body to the air flow for a long time.



CAUTION

NEVER touch the internal parts of the controller.



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

To clean the air conditioner or air filter, be sure to stop operation and turn all power supplies OFF. Otherwise, an electrical shock and injury may result.



WARNING

Keep any required ventilation openings clear of obstructions.



WARNING

Stop operation and shut OFF the power if anything unusual occurs (burning smells etc.).

Leaving the unit running under such circumstances may cause breakage, electrical shock or fire. Contact your dealer.



WARNING

NEVER touch the air outlet or the horizontal blades while the swing flap is in operation. Fingers may become caught or the unit may break down.



WARNING

Do NOT place a flammable spray bottle near the air conditioner and do NOT use sprays near the unit. Doing so may result in a fire.



WARNING

Before operating the unit, be sure the installation has been carried out correctly by an installer.



WARNING

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage and in a well-ventilated room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance, or an operating electric heater). The room size shall be as specified in the General safety precaution.

10 About the system



WARNING

Do NOT modify, disassemble, remove, reinstall or repair the unit yourself as incorrect dismantling or installation may cause an electrical shock or fire. Contact your dealer.



NOTICE

Do NOT use the system for other purposes. In order to avoid any quality deterioration, do NOT use the unit for cooling precision instruments, food, plants, animals, or works of art.



NOTICE

For future modifications or expansions of your system:

A full overview of allowable combinations (for future system extensions) is available in technical engineering data and should be consulted. Contact your installer to receive more information and professional advice.

11 Before operation



WARNING

This unit contains electrical and hot parts.



WARNING

Before operating the unit, be sure the installation has been carried out correctly by an installer.



CAUTION

NEVER expose little children, plants or animals directly to the airflow.

This operation manual is for the following systems with standard control. Before initiating operation, contact your dealer for the operation that corresponds to your system type and mark. If your installation has a customised control system, ask your dealer for the operation that corresponds to your system.

Operation modes:

- Heating and cooling (air to air).
- Fan only operation (air to air).

This operation manual offers a non-exhaustive overview of the main functions of the system.

For more information about the user interface, see the operation manual of the installed user interface.

12 Operation

12.1 Operation range



NOTICE

When unit starts to operate, it runs at a low speed for a certain period before it reaches set point. This is not a malfunction.

The following conditions are standard operating limits. For different conditions, please consult the dealer.

Mode	Condition	Air temperature limit, (DB/WB)	Water temperature limit, (in/out)	Water delta T, ΔT
Cooling (°C)	Min.	15/12.5	5/8	3 to 10
	Max.	33/26	18/28	
Heating (°C)	Min.	18/15	45/40	5 to 20
	Max.	25/15	80/75	

13 Energy saving and optimum operation

Observe the following precautions to ensure the system operates properly.

- Adjust the air outlet properly and avoid direct air flow to room inhabitants.

- Adjust the room temperature properly for a comfortable environment. Avoid excessive heating or cooling.
- Prevent direct sunlight from entering a room during cooling operation by using curtains or blinds.
- Ventilate often. Extended use requires special attention to ventilation.
- Keep doors and windows closed. If the doors and windows remain open, air will flow out of your room causing a decrease in the cooling or heating effect.
- Be careful NOT to cool or heat too much. To save energy, keep the temperature setting at a moderate level.
- NEVER place objects near the air inlet or the air outlet of the unit. Doing so may cause a reduced heating/cooling effect or stop operation.
- Condensation may form if the humidity is above 80% or if the drain outlet gets blocked.



NOTICE

Do NOT use the system for other purposes. In order to avoid any quality deterioration, do NOT use the unit for cooling precision instruments, food, plants, animals, or works of art.



CAUTION

Do NOT operate the system when using a room fumigation-type insecticide. Chemicals could collect in the unit, and endanger the health of people who are hypersensitive to chemicals.

14 Maintenance and service

14.1 Maintenance safety precautions



DANGER: RISK OF BURNING/SCALDING



DANGER: RISK OF ELECTROCUTION



NOTICE

Keep the air filter clean and check the airflow rate periodically.



WARNING

- Before carrying out any maintenance or repair activity, ALWAYS switch off the circuit breaker on the supply panel.
- Make sure you do NOT touch a conductive section.
- Do NOT rinse the outside of the unit. This may cause electric shocks or fire.

To clean the outside of your fan coil unit:

- 1 Switch off the fan coil unit.
- 2 Clean the outside of the fan coil unit with a soft cloth.



CAUTION

- Do NOT obstruct the air outlet or inlet of the unit in any way.
- Do NOT place damp or wet clothing on the air outlet grille of the unit.
- Do NOT pour liquids inside the equipment.

Never clean your fan coil unit with:

- any aggressive chemical solvent,
- water hotter than 50°C.

For maintenance of your fan coil unit, contact your installer or service company.

14 Maintenance and service

14.2 Precautions for maintenance and service

NOTICE

NEVER inspect or service the unit by yourself. Ask a qualified service person to perform this work. However, as end user, you may clean the air filter, suction grille, air outlet and outside panels.

WARNING

NEVER replace a fuse with a fuse of a wrong ampere ratings or other wires when a fuse blows out. Use of wire or copper wire may cause the unit to break down or cause a fire.

CAUTION

After a long use, check the unit stand and fitting for damage. If damaged, the unit may fall and result in injury.

NOTICE

Do NOT wipe the controller operation panel with benzene, thinner, chemical dust cloth, etc. The panel may get discoloured or the coating peeled off. If it is heavily dirty, soak a cloth in water-diluted neutral detergent, squeeze it well and wipe the panel clean. Wipe it with another dry cloth.

CAUTION

Before accessing terminal devices, make sure to interrupt all power supply.

NOTICE

When cleaning the heat exchanger, make sure to remove the switch box, fan motor, drain pump and float switch. Water or detergent might deteriorate the insulation of electronic components and result in burnout of these components.

WARNING

Be careful with ladders when working in high places.

14.3 Cleaning the air filter, suction grille, air outlet and outside panels

CAUTION

Turn off the unit before cleaning the air filter, suction grille, air outlet and outside panels.

NOTICE

- Do NOT scrub firmly when washing the blade with water. **Possible consequence:** The surface sealing peels off.

Clean with a soft cloth. If it is difficult to remove stains, use water or a neutral detergent.

14.3.1 To clean the air filter

When to clean the air filter:

- Rule of thumb: Clean every 6 months. If the air in the room is extremely contaminated, increase the cleaning frequency.
- If the dirt becomes impossible to clean, change the air filter (= optional equipment).

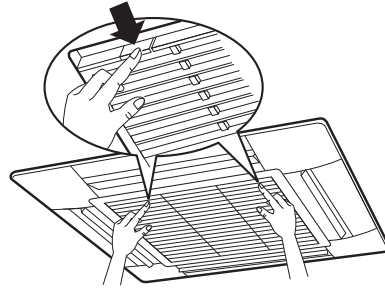
How to clean the air filter:

NOTICE

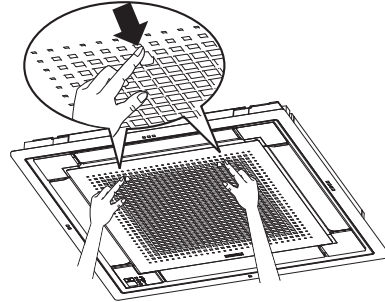
Do NOT use water of 50°C or higher. **Possible consequence:** Discoloration and deformation.

- 1 Open the suction grille.

Standard panel:

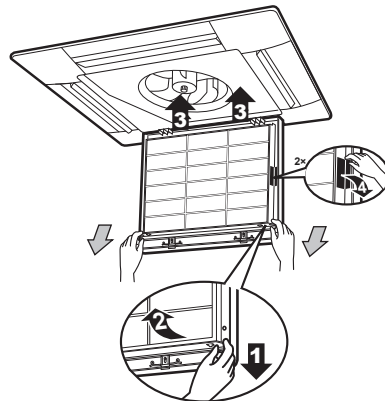


Design panel:

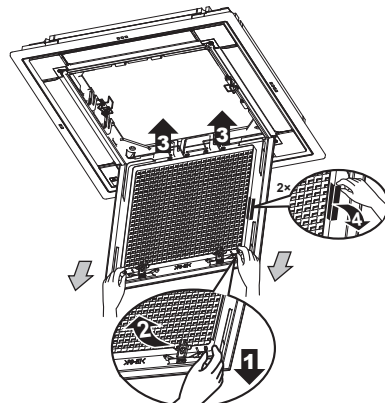


- 2 Remove the air filter.

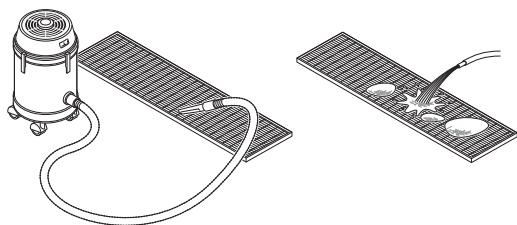
Standard panel:



Design panel:



- 3 Clean the air filter. Use a vacuum cleaner or wash with water. If the air filter is very dirty, use a soft brush and neutral detergent.



- 4 Dry the air filter in the shadow.
- 5 Reattach the air filter and close the suction grille.

14.3.2 To clean the suction grille

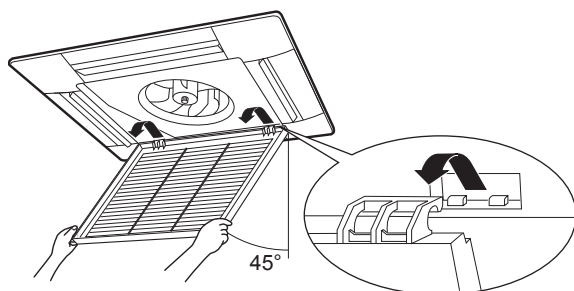


NOTICE

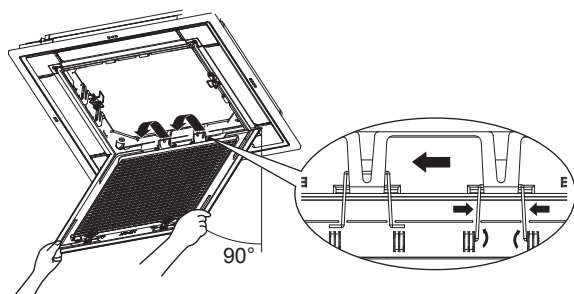
Do NOT use water of 50°C or higher. **Possible consequence:** Discoloration and deformation.

- 1 Open the suction grille.
- 2 Remove the suction grille.

Standard panel:



Design panel:



- 3 Remove the air filter.
- 4 Clean the suction grille. Wash with a soft bristle brush, and water or neutral detergent. If the suction grille is very dirty, use a typical kitchen cleaner, leave it on for 10 min, then wash it with water.
- 5 Reattach the air filter (step 3 in reverse order).
- 6 Reattach the suction grille and close it (step 2 and 1 in reverse order).

14.4 After a long stop period

E.g., at the beginning of the season.

- Check and remove everything that might be blocking inlet and outlet vents of indoor units and outdoor units.
- Clean air filters and casings of indoor units (see "14.3.1 To clean the air filter" [p 20] and To clean the air outlet and outside panels).

14.5 Before a long stop period

E.g., at the end of the season.

- Let the indoor units run in fan only operation for about half a day in order to dry the interior of the units. Refer to About cooling, heating, fan only, and automatic operation for details on fan only operation.
- Turn off the power. The user interface display disappears.
- Clean air filters and casings of indoor units (see "14.3.1 To clean the air filter" [p 20] and To clean the air outlet and outside panels).

14.6 After-sales service and warranty

14.6.1 Recommended maintenance and inspection

Since dust collects when using the unit for several years, performance of the unit will deteriorate to some extent. As taking apart and cleaning interiors of units requires technical expertise and in order to ensure the best possible maintenance of your units, we recommend to enter into a maintenance and inspection contract on top of normal maintenance activities. Our network of dealers has access to a permanent stock of essential components in order to keep your unit in operation as long as possible. Contact your dealer for more information.

When asking your dealer for an intervention, always state:

- The complete model name of the unit.
- The manufacturing number (stated on the nameplate of the unit).
- The installation date.
- The symptoms or malfunction, and details of the defect.



WARNING

Do NOT modify, disassemble, remove, reinstall or repair the unit yourself as incorrect dismantling or installation may cause an electrical shock or fire. Contact your dealer.

14.6.2 Shortened maintenance and replacement cycles

Shortening of "maintenance cycle" and "replacement cycle" needs to be considered in following situations:

The unit is used in locations where:

- Heat and humidity fluctuate out of the ordinary.
- Power fluctuation is high (voltage, frequency, wave distortion, etc.) (the unit cannot be used if power fluctuation is outside the allowable range).
- Bumps and vibrations are frequent.
- Dust, salt, harmful gas or oil mist such as sulphurous acid and hydrogen sulfide may be present in the air.
- The machine is started and stopped frequently or operation time is long (sites with 24 hour air-conditioning).

Recommended replacement cycle of wear parts

Component	Inspection cycle	Maintenance cycle (replacements and/or repairs)
Air filter	1 year	5 years
High efficiency filter		1 year
Fuse		10 years
Pressure containing parts		In case of corrosion, contact your local dealer.



INFORMATION

Damage due to taking apart or cleaning interiors of units by anyone other than our authorised dealers may not be included in the warranty.

15 Troubleshooting

If one of the following malfunctions occur, take the measures shown below and contact your dealer.

The system MUST be repaired by a qualified service person.

16 Disposal

Malfunction	Measure
If a safety device such as a fuse, a breaker or an earth leakage breaker frequently actuates or the ON/OFF switch does not properly work.	Turn off the main power switch.
If water leaks from the unit.	Stop the operation.
The operation switch does not work well.	Turn off the power.

If the system does NOT operate properly except for the above mentioned cases and none of the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system in accordance with the following procedures.

Malfunction	Measure
If the system does not operate at all.	<ul style="list-style-type: none"> Check if there is no power failure. Wait until power is restored. Check if no fuse has blown or breaker is activated. Change the fuse or reset the breaker if necessary.
The system operates but cooling or heating is insufficient.	<ul style="list-style-type: none"> Check if air inlet or outlet of outdoor or indoor unit is not blocked by obstacles. Remove any obstacles and make sure the air can flow freely. Check if the air filter is not clogged (see "14.3.1 To clean the air filter" [p 20]). Check the temperature setting. Check the fan speed setting on your user interface. Check for open doors or windows. Close doors and windows to prevent wind from coming in. Check if there are too many occupants in the room during cooling operation. Check if the heat source of the room is excessive. Check if direct sunlight enters the room. Use curtains or blinds. Check if the air flow angle is proper.

If after checking all above items, it is impossible to fix the problem yourself, contact your installer and state the symptoms, the complete model name of the unit (with manufacturing number if possible) and the installation date.

15.1 Relocation

Contact your dealer to remove and reinstall the entire unit. Moving units requires technical expertise.

16 Disposal

- Units are marked with the following symbol:



This means that electrical and electronic products may NOT be mixed with unsorted household waste. Do NOT try to dismantle the system yourself: dismantling the system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts MUST be done by an authorised installer and MUST comply with applicable legislation.

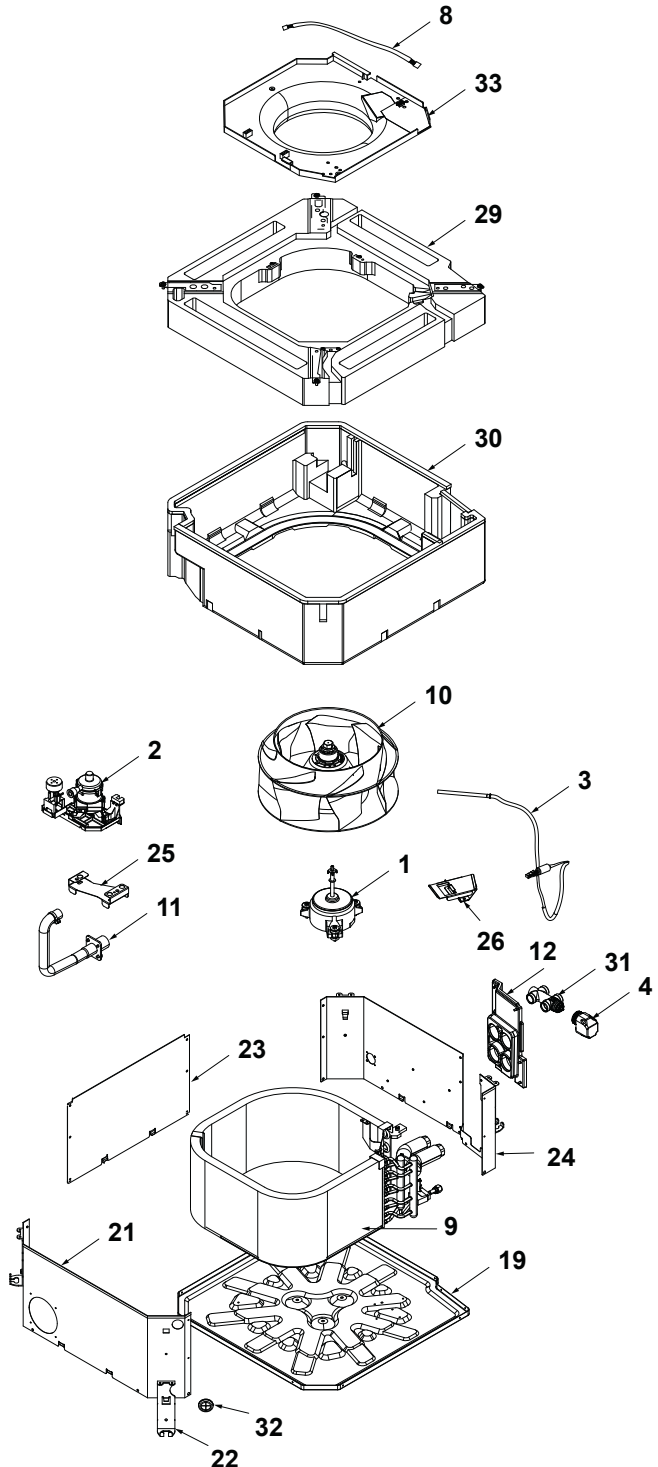
Units MUST be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more information, contact your installer or local authority.

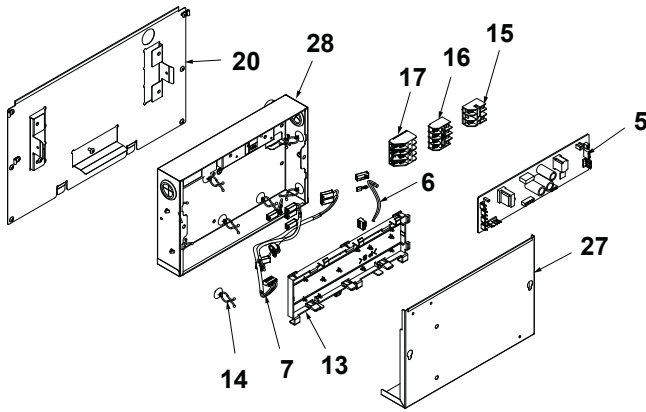
NOTICE

Do NOT try to dismantle the system yourself: dismantling of the system, treatment of the refrigerant, oil and other parts MUST comply with applicable legislation. Units MUST be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery.

After installation, the installer is obliged to verify correct operation. In case something is wrong with the unit and it does not operate, contact your local dealer.

Use the proper tool to remove the screws. The product can be disassembled as shown below.



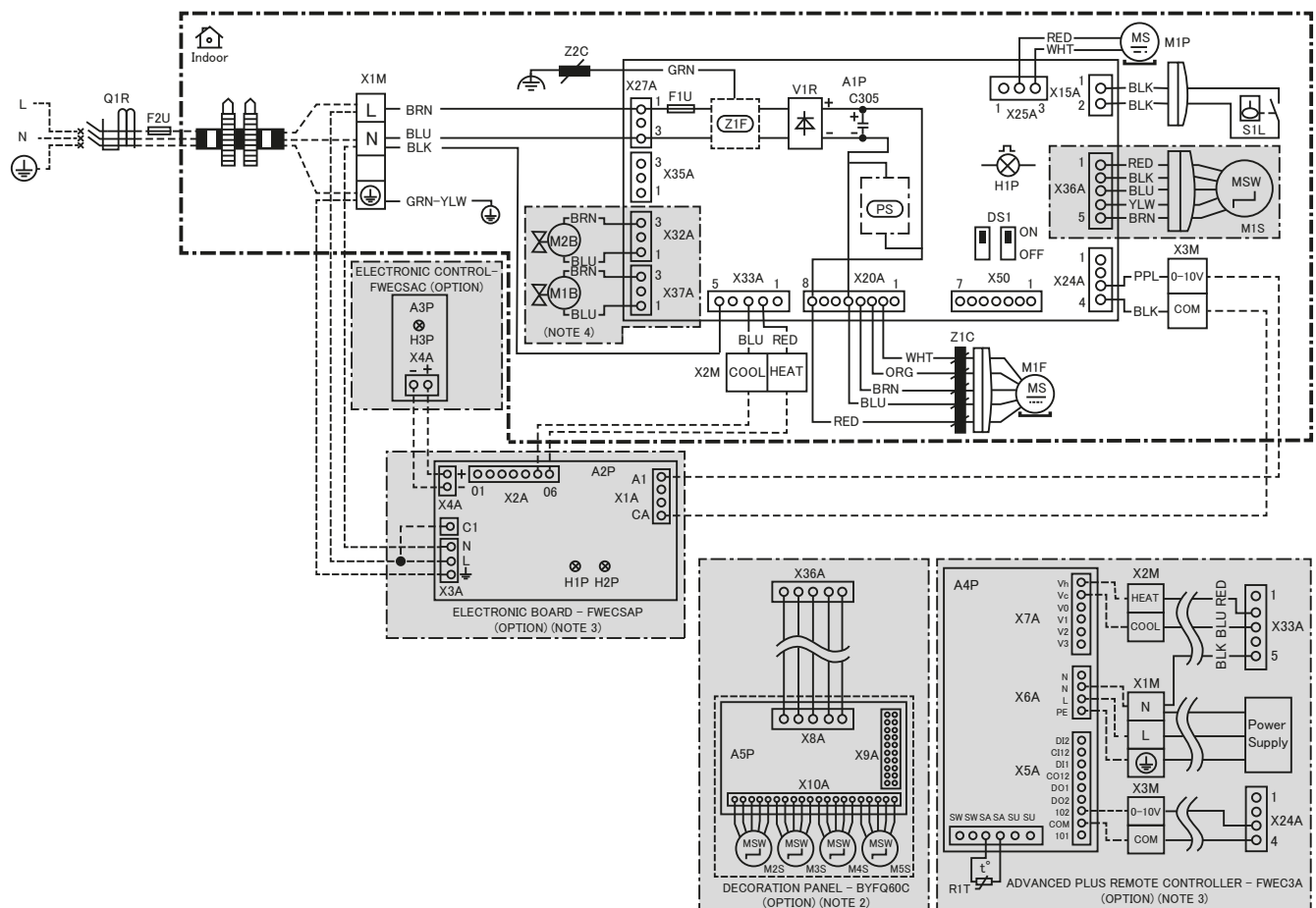


Materials	Item
Electrical part	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminium (fin) + copper (tube) + galvanised steel (plate) + brass + plastic foam	9
Plastic	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastic + metal	15, 16, 17, 18
Galvanised steel	19 ~ 27
Galvanised steel + plastic	28
Brass	31
EPS (expanded polystyren foam) + metal + plastic foam	29, 30

17 Technical data

A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible). The **full set** of latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

17.1 Wiring diagram



Notes:

- 1 : Terminal block : Connector : Field wiring.
- 2 X36A is connected when the decorative panel kit is being used.
- 3 Please follow the manual of the external remote controller for the wiring.
- 4 X32A and X37A can only be connected to the specified Daikin valve options.

Colours:

- | | |
|-----|--------|
| BLK | Black |
| BLU | Blue |
| BRN | Brown |
| GRN | Green |
| PPL | Purple |
| ORG | Orange |
| RED | Red |
| WHT | White |
| YLW | Yellow |

17 Technical data

Legend for wiring diagrams:

Indoor unit:

A1P	Main PCB
A2P	Electronic board (FWEC3AP)
A3P	Electronic control (FWEC3AC)
A4P	Advanced plus remote controller (FWEC3A)
A5P	Adaptor PCB
C305	Capacitor
F1U	Fuse (6.3 A, 250 V)
F2U	Field fuse
DS1	Dip switch on PCB
H1P	Flashing lamp
M1P	Motor (drain pump)
M1S	Swing motor
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (DC fan)
S1L	Float switch
V1R	Diode bridge
Q1R	Earth leakage breaker
X1M	Terminal block (power supply)
X2M	Terminal block (remote control signal and valve terminal)
X3M	Terminal block (fan modulation)
Z1F	Noise filter
Z1C	Ferrite core
Z2C	Ferrite core
PS	Switching power supply
M1B	Heating actuator
M2B	Cooling actuator


PCB connections:

X15A	Float switch
X20A	BLDC motor
X24A	Fan modulation
X25A	Drain pump
X27A	Power supply
X32A	Cooling valve
X33A	R/C signal and valve
X35A	Electrical heater
X36A	Stepping motor (Decoration panel)
X37A	Heating valve
X50A	Serial communication

Terminal connections:

0-10 V	0-10 V DC fan modulation
COM	Common
HEAT	Heating signal
COOL	Cooling signal

External remote controller:

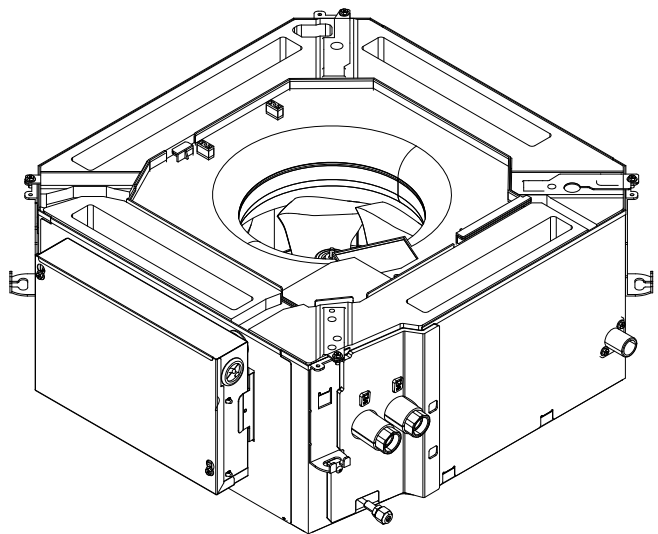
H1P	Status lamp
H2P	Network lamp
A1/102	0-10 V DC fan modulation
CA/COM	Common
O6/VH	Heating signal
O5/V/C	Cooling signal
L	Phase
N	Neutral
PE 	Protective earth
R1T	Thermistor (air)

Connector for optional parts:

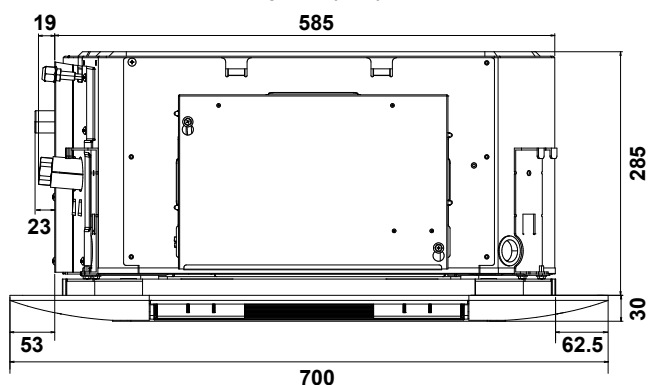
X1A	Connector (fan modulation wires)
X2A	Connector (valve wires)
X3A	Connector (power supply for modbus)
X4A	Connector (power supply for display)
X5A	Connector (fan modulation wires)
X6A	Connector (power supply for display)
X7A	Connector (valve wires)
X8A	Connector (naked PCB X36A)
X9A	Connector (BYCQ140E panel wire)
X10A	Connector (BYFQ60C panel wire)

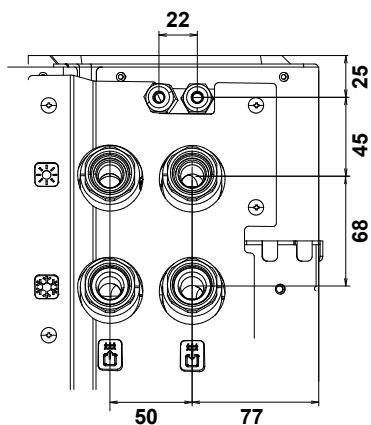
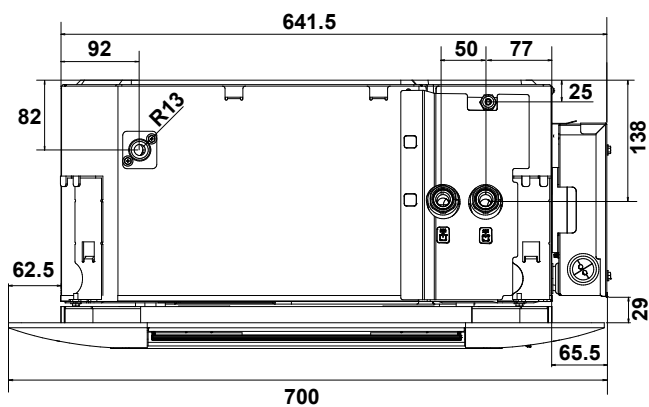
17.2 Dimensions

Overview

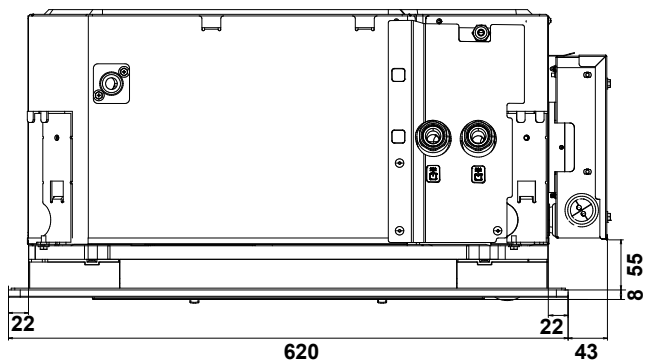
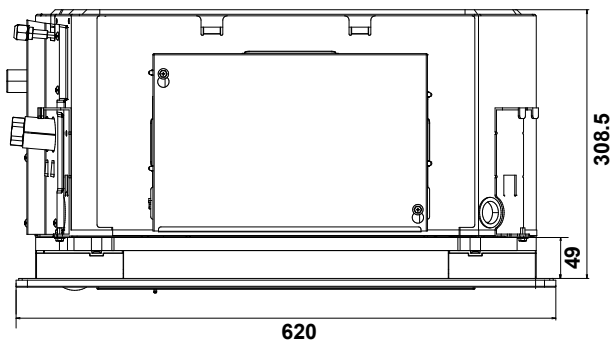


Side views with standard panel (mm)





Side views with design panel (mm)



18 Information requirements for ecodesign

18 Information requirements for ecodesign

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>(GB) Cooling capacity (sensible)</p> <p>(D) Kühlleistung (sensibel)</p> <p>(F) Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>(NL) Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>(E) Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>(I) Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>(GR) Απρόδοση ψύξης (αισθητή)</p> <p>(P) Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>(TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>(RU) Холодopроизводительность (ясная)</p> <p>(S) Kyliningskapacitet (känslig)</p> <p>(N) Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>(CZ) Chladicí výkon (citelný)</p> <p>(HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>(H) Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>(RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>(SI) Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>(SK) Kapacita chladenia (učelná)</p> <p>(ES) Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>(PL) Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>(DK) Kølekapacitet (mærkbart)</p> <p>(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>(EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>(LV) Dzesāšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>(LT) Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>(AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)</p> <p>(SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>(GB) Cooling capacity (latent)</p> <p>(D) Kühlleistung (latent)</p> <p>(F) Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>(NL) Koelcapaciteit (latent)</p> <p>(E) Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>(I) Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>(GR) Απρόδοση ψύξης (ανδραπόνοση)</p> <p>(P) Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>(TR) Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>(RU) Холодopроизводительность (скрытая)</p> <p>(S) Kyliningskapacitet (latent)</p> <p>(N) Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>(CZ) Chladicí výkon (latentní)</p> <p>(HR) Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>(H) Hűtési teljesítmény (látens)</p> <p>(RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>(SI) Moč hlajenja (latentna)</p> <p>(SK) Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>(ES) Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>(PL) Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>(DK) Kølekapacitet (skjult)</p> <p>(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>(EST) Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>(LV) Dzesāšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>(LT) Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>(AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)</p> <p>(SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>(GB) Heating capacity</p> <p>(D) Heizleistung</p> <p>(F) Puissance de chauffage</p> <p>(NL) Verwarmingcapaciteit</p> <p>(E) Capacidad de calefacción</p> <p>(I) Capacità di riscaldamento</p> <p>(GR) Απρόδοση θέρμανσης</p> <p>(P) Capacidade de aquecimento</p> <p>(TR) Isıtma kapasitesi</p> <p>(RU) Теплопроизводительность</p> <p>(S) Värmekapacitet</p> <p>(N) Oppvarmingskapasitet</p> <p>(CZ) Topný výkon</p> <p>(HR) Kapacitet grijanja</p> <p>(H) Fűtési teljesítmény</p> <p>(RO) Capacitate de încălzire</p> <p>(SI) Moč ogrevanja</p> <p>(SK) Výkon ohrevu</p> <p>(ES) Capacidad de calefacción</p> <p>(PL) Wydajność grzewcza</p> <p>(DK) Varmekapacitet</p> <p>(FIN) Lämmitysvoima</p> <p>(EST) Küttevõimsus</p> <p>(LV) Apsildes kapacitāte</p> <p>(LT) Šildymo galia</p> <p>(AL) Kapaciteti i ngrohjes</p> <p>(SRB) Kapacitet grijanja</p>	<p>(GB) Total electric power input</p> <p>(D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>(F) Entrée électrique totale</p> <p>(NL) Totaal opgenomen vermogen</p> <p>(E) Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>(I) Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>(GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>(P) Entrada de potência elétrica total</p> <p>(TR) Sektiren toplam elektrik gücü</p> <p>(RU) Общепотребляемая электрическая мощность</p> <p>(S) Total effektingång</p> <p>(N) Total elektrisk strømeffekt</p> <p>(CZ) Celkový elektrický příkon</p> <p>(HR) Ukupna primljena snaga električne energije</p> <p>(H) Teljes áramforrás-bevétel</p> <p>(RO) Consum total de putere</p> <p>(SI) Skupna vhodna električna moč</p> <p>(SK) Celková vstupná elektrická moc</p> <p>(ES) Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>(PL) Całkowita pobierana energia elektryczna</p> <p>(DK) Total elektrisk strømforbrug</p> <p>(FIN) Sähkötehon kokonaistulo</p> <p>(EST) Kogu elektriline sisendvõimsus</p> <p>(LV) Kopējā elektriskā ievada jauda</p> <p>(LT) Bendroji elektros vartojamoji galia</p> <p>(AL) Konsumi total i energjisë elektrike</p> <p>(SRB) Ukupna ulazna električna snaga</p>	<p>(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>(D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeits-einstellung, falls zutreffend)</p> <p>(F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>(NL) Geluidsvormingsniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>(E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)</p> <p>(I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)</p> <p>(GR) Επίπεδο ηχητικής ισχύος (ανάρρησηση ταχύτητας, εφόσον διευθετηθεί)</p> <p>(P) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicável)</p> <p>(TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)</p> <p>(RU) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>(S) Ljudeffektnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>(N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>(CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)</p> <p>(HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>(H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>(RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turajate, dacă este cazul)</p> <p>(SI) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>(SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa ako s prílohou)</p> <p>(ES) Nivel de potencia sonora (por configuración de velocidad, si es aplicable)</p> <p>(PL) Poziom moc dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)</p> <p>(DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)</p> <p>(FIN) Äänen tehokaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissä)</p> <p>(EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>(LV) Skanrs intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)</p> <p>(LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>(AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim s hpejësise, nëse aplikohet)</p> <p>(SRB) Nivo zvucne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1.8	0.2	3.3	0.016	41
FWF03DAF	2.2	0.8	4.2	0.019	44
FWF04DAF	2.9	1.1	4.6	0.024	48
FWF05DAF	3.7	1.4	5.6	0.047	56
FWF02DAT	1.8	0.2	2.5	0.018	41
FWF03DAT	2.3	0.7	3.3	0.019	42
FWF04DAT	3.0	1.1	4.3	0.024	47
FWF05DAT	3.9	1.2	5.7	0.045	54

Inhaltsverzeichnis

1 Über die Dokumentation	27
1.1 Informationen zu diesem Dokument.....	27
1.2 Bedeutung der Warnhinweise und Symbole	27
1.3 Allgemeines.....	28
2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure	29
Für den Installateur	29
3 Über das Paket	29
3.1 Ventilator-Konvektor auspacken und handhaben	29
3.2 Zubehör vom Ventilator-Konvektor entfernen	30
4 Über die Einheiten und Optionen	30
4.1 Identifikation	30
4.1.1 Typenschild: Ventilator-Konvektor	30
5 Installation der Einheit	30
5.1 Den Ort der Installation vorbereiten	30
5.2 Montage der Einheit	31
5.2.1 Tragbolzen installieren.....	31
5.2.2 Deckenöffnung schaffen	31
5.3 Installation der Wasserrohre	33
5.3.1 Vorbereiten der Wasserleitungen	33
5.3.2 Anschließen der Wasserleitungen	33
5.4 Installation der Abflussrohre.....	34
5.4.1 Leitlinien zur Installation des Abflussrohrs.....	34
5.4.2 Abflussrohr anschließen	35
5.5 Installation optionaler Ausstattung	35
5.5.1 Optionaler Ausstattung vorbereiten	35
5.5.2 Optionale Ausstattung anschließen	36
6 Elektroinstallation	38
6.1 Vorbereiten der Elektroinstallation	39
6.2 Anschließen der elektrischen Leitungen	40
7 Konfiguration	41
7.1 Einstellung der Zierblende.....	41
8 Inbetriebnahme	42
8.1 Checkliste vor Inbetriebnahme.....	42
Für den Benutzer	42
9 Sicherheitshinweise für Benutzer	42
9.1 Instruktionen für sicheren Betrieb.....	42
10 Über das System	43
11 Vor der Inbetriebnahme	43
12 Betrieb	44
12.1 Betriebsbereich	44
13 Energie sparen und optimaler Betrieb	44
14 Wartung und Service	44
14.1 Sicherheitsvorkehrungen für die Wartung	44
14.2 Sicherheitsvorkehrungen bei Wartung und Service	44
14.3 Luftfilter, Ansauggitter, Luftauslass und Außenblenden reinigen.....	45
14.3.1 Luftfilter reinigen	45
14.3.2 Ansauggitter reinigen.....	45
14.4 Nach einer langen Ausschaltzeit.....	46
14.5 Vor einer langen Ausschaltzeit.....	46
14.6 Kundendienst und Garantie.....	46
14.6.1 Empfohlene Wartung und Inspektion.....	46
14.6.2 Verkürzte Wartungs- und Austauschzyklen	46

15 Fehlerdiagnose und -beseitigung	47
15.1 Veränderung des Installationsortes.....	47
16 Entsorgung	47
17 Technische Daten	48
17.1 Elektroschaltplan.....	49
17.2 Abmessungen	50
18 Erforderliche Daten für Eco-Auslegung	52

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument

Zielgruppe

Autorisierte Installateure + Endbenutzer



INFORMATION

Dieses Gerät ist für die Verwendung in gewerblichen, industriellen oder geschäftlichen Umgebungen vorgesehen.

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitshinweise:**

- Vor der Installation zu lesende Sicherheitshinweise
- Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)

- **Inneneinheit-Installation und Betriebsanleitung:**

- Installations- und Betriebsanleitung
- Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)
- Format: Digitale Dateien unter <https://www.daikin.eu>. Verwenden Sie die Suchfunktion 🔍, um Ihr Modell zu finden.

Die jüngsten Überarbeitungen der gelieferten Dokumentation sind möglicherweise verfügbar auf der regionalen Website Daikin oder bei Ihrem Fachhändler.

Das Original der Anleitung ist in Englisch geschrieben. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

1.2 Bedeutung der Warnhinweise und Symbole



GEFAHR

Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt.



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Weist auf eine Situation hin, die zu einem tödlichen Stromschlag führen könnte.



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN

Weist auf eine Situation hin, die aufgrund extremer Hitze oder Kälte zu Verbrennungen / Verbrühungen führen kann.

1 Über die Dokumentation



WARNUNG

Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.



VORSICHT

Weist auf eine Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Körperverletzungen führen kann.



HINWEIS

Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.



INFORMATION

Weist auf nützliche Tipps oder zusätzliche Informationen hin.

Symbole auf der Einheit:

Symbol	Erklärung
	Lesen Sie vor der Installation erst die Installations- und Betriebsanleitung sowie die Verkabelungsinstruktionen.

1.3 Allgemeines

Wenn Sie sich bezüglich der Installation oder Bedienung des Gerätes NICHT sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.



WARNUNG

Unsachgemäßes Installieren oder Anbringen des Gerätes oder von Zubehörteilen kann zu Stromschlag, Kurzschluss, Leckagen, Brand und weiteren Schäden führen. Verwenden Sie NUR von Daikin hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile, es sei denn, etwas anderes ist angegeben.



WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die Installation, die Tests und die verwendeten Materialien der gültigen Gesetzgebung entsprechen (zusätzlich zu den in der Daikin Dokumentation aufgeführten Anweisungen).



WARNUNG

In diesem Gerät sind Teile, die unter Strom stehen oder die heiß sein können.



GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR

Die Ventilator-Konvektoren NICHT mit feuchten Händen berühren. Sonst besteht Stromschlaggefahr.



WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



WARNUNG

Entfernen und entsorgen Sie Kunststoffverpackungen unzugänglich für andere Personen und INSBESONDERE Kinder. **Mögliche Folge:** Erstickung.



GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR

Unterbrechen Sie die Stromversorgung für mindestens 10 Minuten und messen Sie die Spannung an den Klemmen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Spannung MUSS unter 50 V DC liegen, bevor Sie elektrische Bauteile berühren können. Bei der Verortung von Anschlüssen müssen Personen, die die Service- und Wartungsarbeiten durchführen, die Warnhinweise beachten.



VORSICHT

- KEINE Gegenstände oder Geräte oben auf der Einheit ablegen.
- NICHT auf die Einheit steigen oder auf ihr sitzen oder stehen.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von folgenden Personengruppen benutzt werden: Kinder ab einem Alter von 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen, wenn sie darin unterwiesen worden sind, wie das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden und zu bedienen ist und welche Gefahren es gibt.

Kinder dürfen das Gerät NICHT als Spielzeug benutzen.

Kinder dürfen NICHT Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.



VORSICHT

Berühren Sie NIEMALS den Lufteintritt oder die Aluminiumlamellen des Geräts.



VORSICHT

Bei der Installation, Wartung oder Instandhaltung des Systems angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzhandschuhe, Schutzbrille...).



WARNUNG

Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Gerät von Kleinlebewesen als Unterschlupf verwendet wird. Kleinlebewesen, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Feuer verursachen.



GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR

- Achten Sie darauf, dass das System korrekt geerdet wird.
- Schalten Sie erst die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- Erst die Abdeckung des Schaltkastens installieren, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

VORSICHT

- Prüfen Sie, ob der Platz der Installation tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu tragen. Eine mangelhafte Installation ist gefährlich. Es können auch Vibrationen dadurch verursacht werden oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz für Wartungsarbeiten ist.
- Die Einheit NICHT so installieren, dass sie Kontakt mit der Decke oder einer Wand hat, weil dadurch Vibrationen entstehen können.

2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden und NUR von entsprechend autorisierten Personen.

WARNUNG

Die Installation muss von einer Fachkraft durchgeführt werden. Die Auswahl der Materialien und die Installation müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. In Europa ist die Norm EN378 zu erfüllen.

WARNUNG

- Im Inneren des Produkts KEINE vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. NICHT von der Klemmleiste abzweigen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.

VORSICHT

Bei Wänden, die einen Metallrahmen oder eine Metallplatte enthalten, benutzen Sie eine in die Wand eingebettete Rohrleitung mit einer Wandabdeckung bei der Wanddurchführungsöffnung, damit keine Hitze, Stromschlaggefahr oder Brandgefahr entstehen können.

HINWEIS

- Die Rohrleitungen sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.
- Rohrleitungen sollten so wenig wie möglich verlegt werden.

Für den Installateur

3 Über das Paket

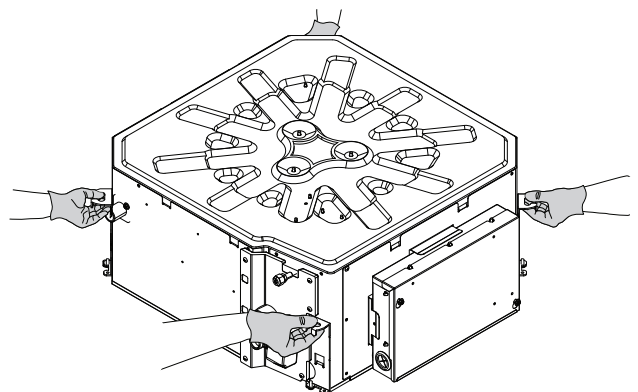
Beachten Sie Folgendes:

- Bei Auslieferung MUSS die Einheit auf Beschädigungen und Vollständigkeit überprüft werden. Beschädigungen oder fehlende Teile MÜSSEN unverzüglich dem Schadensreferenten der Spedition mitgeteilt werden.
- Bringen Sie das verpackte Gerät so nahe wie möglich an den endgültigen Aufstellungsort, um eine Beschädigung während des Transports zu vermeiden.
- Bereiten Sie im Voraus den Weg vor, auf welchem die Einheit am besten zum Installationsort gebracht werden kann.

3.1 Ventilator-Konvektor auspacken und handhaben

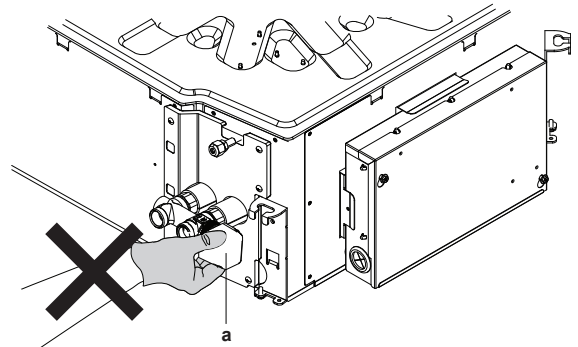
Verwenden Sie zum Anheben der Einheit eine Schlinge aus weichem Material oder Schutzplatten zusammen mit einem Seil. So verhindern Sie, dass die Einheit beschädigt oder außen zerkratzt wird.

- Halten Sie die Einheit zum Anheben an der Aufhängung, ohne Druck auf andere Bauteile auszuüben. Dies gilt besonders für die Ablassrohre und Wärmedämmung.



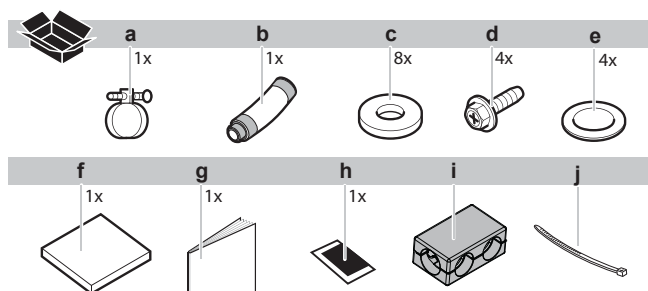
HINWEIS

Die Einheit NICHT an Ventilantrieben anheben (a).



4 Über die Einheiten und Optionen

3.2 Zubehör vom Ventilator-Konvektor entfernen



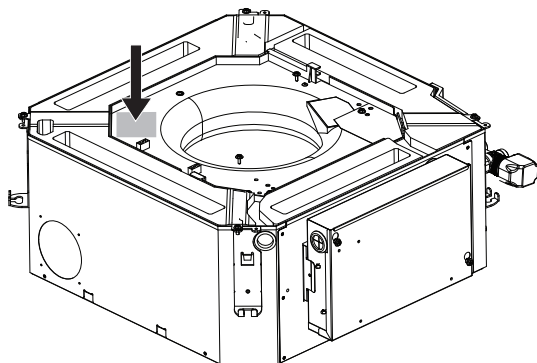
- a Metallschelle
 - b Abflussschlauch
 - c Unterlegscheibe für Aufhängung
 - d Schraube
 - e Dichtung
 - f Großes Dichtungskissen für Abflussschlauch
 - g Installations- und Betriebsanleitung
 - h Thermoisolierung für Luftaustritt
 - i Thermoisolierung für Ventile (2 Rohre: 1x und 4 Rohre: 2x) (*)
 - j Kabelbinder für Thermoisolierung Ventile (2 Rohre: 2x und 4 Rohre: 4x) (*)
- * Nur Modelle mit werkseitig montiertem Ventil

4 Über die Einheiten und Optionen

4.1 Identifikation

4.1.1 Typenschild: Ventilator-Konvektor

Ort



Modellkennung

Beispiel: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Code	Beschreibung
FW	Wasser-Gebläsekonvektor
F	Zwischendeckengerät
D	Großer Modellwechsel (A zu Z)
A	Kleiner Wechsel
D	2-Rohr
F	4-Rohr
N	Ohne Ventil
V	3-Wege-Ventil
D	2-Wege-Ventil
5	Hendek Werk
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	Keine Option
-	Anschlussrichtung (keine bestimmte Richtung)

5 Installation der Einheit

5.1 Den Ort der Installation vorbereiten



HINWEIS

Die Einheit muss mit einem Abstand von $\geq 2,5$ m vom Boden installiert werden.



INFORMATION

Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.



VORSICHT

Das Gerät darf NICHT für die Allgemeinheit zugänglich sein. Installieren Sie es in einem gesicherten Bereich, wo nicht leicht darauf zugegriffen werden kann.

Diese Einheit eignet sich für die Installation in geschäftlichen und gewerblichen Umgebungen.



HINWEIS

Wenn eine Installation von unten NICHT möglich ist, z. B. bei sehr hohen Decken, sollte der Zugang zum Gerät für die Installation und Wartung von oben von der Decke aus möglich sein.

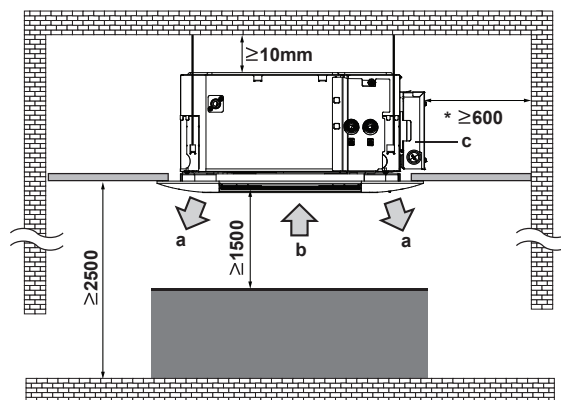
Wählen Sie einen Installationsort, der die folgenden Bedingungen erfüllt und der den Anforderungen des Kunden entspricht.

- Für Wartungs- und Servicearbeiten sind ausreichend Abstände um die Einheit herum vorhanden. Der Raum um die Einheit herum erlaubt eine ausreichende Luftzirkulation und Luftverteilung. Siehe Platzbedarf für die Installation.



HINWEIS

Wenn der Schaltkasten (c) zur Wand gerichtet ist, muss ein Wartungsabstand von mindestens 600 mm und ein Abstand von mindestens 1500 mm zwischen Lufteinlass (b) und Luftauslass (a) für die Luftzirkulation eingehalten werden.



- Stellen Sie sicher, dass der Installationsort ausreichend belüftet ist. Blockieren Sie KEINE Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Installationsort dem Gesamtgewicht und den Vibrationen des Geräts standhält.
- Treffen Sie Vorkehrungen, damit bei einer Leckage am Installationsort und der Umgebung keine Schäden durch das Wasser entstehen können.
- Wählen Sie einen Platz aus, wo die Betriebsgeräusche oder die heiße / kalte Luft, die von der Einheit abgegeben werden, nicht stören. Auch muss der Platz den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Abfluss.** Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser ordnungsgemäß ablaufen kann.

- An Orten mit schwachem Empfang sollte ein Abstand von mindestens 3 m eingehalten werden, um elektromagnetische Störungen bei anderen Geräten zu vermeiden. Zum Verlegen von Strom- und Übertragungsleitungen verwenden Sie am besten Kabelkanäle.
- **Leuchtstoffleuchten.** Wenn Sie einen drahtlosen Fernregler (Benutzerschnittstelle) in einem Raum mit Leuchtstoffleuchten installieren, denken Sie zur Vermeidung von Interferenzen an folgende Punkte:
 - Den drahtlosen Fernregler (Benutzerschnittstelle) so nahe wie möglich an der Inneneinheit installieren.
 - Die Inneneinheit so weit wie möglich von den Leuchtstoffleuchten entfernt installieren.

Die Einheit NICHT in einem Raum installieren, der oft als Arbeitsplatz oder Werkstatt benutzt wird. Finden in der Nähe der Einheit Bauarbeiten statt (z. B. Schleifarbeiten), bei denen viel Staub entsteht, MUSS die Einheit abgedeckt werden.

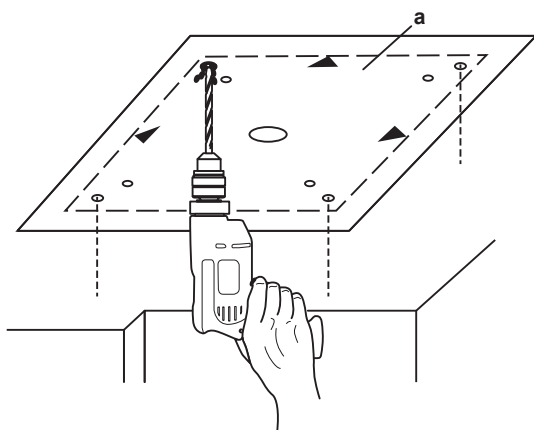
Die Einheit darf in nachfolgend aufgeführten Räumen nicht installiert oder betrieben werden.

- Räume, in denen Mineralöl gelagert wird oder in denen es Öldämpfe oder Ölspritzer gibt wie zum Beispiel in Küchen (Kunststoffteile könnten zersetzt werden).
- Räume mit ätzenden Gasen wie Schwefelgas. Kupferleitungen und gelötete Teile könnten korrodieren.
- Orte mit stark salzhaltiger Luft z. B. in Meeresnähe, sowie Standorte mit starken Spannungsschwankungen (z. B. in Fabriken). In Fahrzeugen und auf Schiffen.
- An Orten mit Geräten oder Maschinen, die elektromagnetische Wellen abstrahlen. Elektromagnetische Wellen können die Steuerung stören und zu Fehlfunktionen der Geräte führen.
- An Orten, an denen aufgrund ausströmender brennbarer Gase (Beispiel: Verdüner oder Benzin) oder in der Luft befindlicher Kohlenstoffasern oder entzündlicher Staubpartikel Brandgefahr besteht.
- Die Einheit kann NICHT in einem Badezimmer installiert werden.

5.2 Montage der Einheit

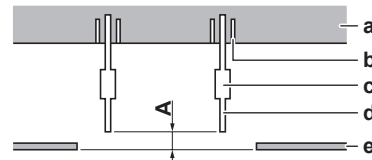
5.2.1 Tragbolzen installieren

Benutzen Sie die Schablone, um die Positionen der Tragbolzen zu bestimmen (oberer Teil der Verpackung). Die Positionen der Tragbolzen sind auf der Papierschablone gekennzeichnet. Indem Sie die Papierschablone an die Decke bringen, können Sie Löcher bohren.



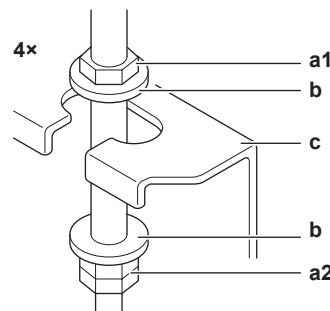
a Papierschablone für die Installation. (oberer Teil der Verpackung)

- **Deckenstärke.** Prüfen Sie, ob die Decke tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu halten. Falls keine ausreichende Tragfähigkeit besteht, verstärken Sie die Decke, bevor Sie das Gerät installieren.
 - Bei bestehenden Decken sind Anker zu verwenden.
 - Bei neuen Decken sind eingelassene Gewindeeinsatzbuchsen, eingelassene Anker oder andere bauseitig zu liefernde Teile zu benutzen.



- A 50~100 mm
- a Deckenplatte
- b Dübel
- c Langmutter oder Spannschraube
- d Tragbolzen
- e Abgehängte Decke

- **Tragbolzen.** Verwenden Sie M8~M10 Tragbolzen für die Installation. Befestigen Sie den Aufhängebügel am Tragbolzen. Befestigen Sie ihn sicher mit Hilfe einer Mutter und einer Unterlegscheibe an der oberen und unteren Seite des Aufhängebügels.

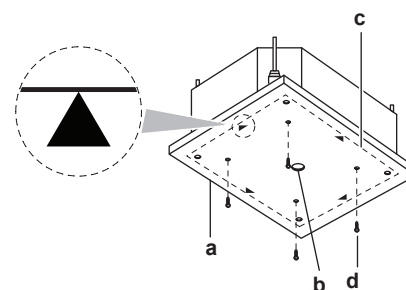


- a1 Mutter (bauseitig zu liefern)
- a2 Doppelmutter (bauseitig zu liefern)
- b Unterlegscheibe (Zubehör)
- c Aufhängebügel (an der Einheit angebracht)

5.2.2 Deckenöffnung schaffen

Benutzen Sie die Papierschablone (oberer Teil der Verpackung) (a), um eine Deckenöffnung zu schaffen, die dem auf der Papierschablone spezifizierten Umriss entspricht. Die Papierschablone mit den vier Schrauben (d) aus dem Zubehör am Gerät befestigen, und dann die Öffnung schaffen, indem Sie sich an der Linie der Deckenöffnung (c) orientieren.

Achten Sie darauf, dass die Einheit und die Aufhängebügel (Aufhängung) in der Deckenöffnung zentriert (b) sind.

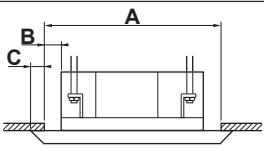


- a Papierschablone für Installation (oberer Teil der Verpackung)
- b Mittelpunkt der Deckenöffnung
- c Linie der Deckenöffnung
- d Schrauben (Zubehör)

5 Installation der Einheit

! HINWEIS

Bei Installation mit BYFQ60B eine quadratische Öffnung von maximal 660 mm und bei Installation mit BYFQ60C von 595 mm schaffen. Sonst können sich Zierblende und Deckenplatte NICHT überlagern. Ist ein größeres Format erforderlich, sollten die Seiten mit zusätzlichem Deckenmaterial abgedeckt werden.

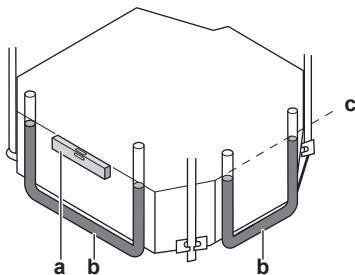
	Wenn A (mm) ^(a)	Dann	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Standardplatte)		
	585 (min.)	5	57,5
	660 (max.)	42,5	20
	BYFQ60C (Zierblende)		
	585 (min.)	5	17,5
	595 (max.)	10	12,5

^(a) A: Deckenöffnung

B: Abstand zwischen der Einheit und der Deckenöffnung

C: Überlappung von Zierblende und abgehängter Decke

- **Waagrecht.** Stellen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage oder mit einem mit Wasser befüllten Vinylschlauch sicher, dass alle 4 Ecken der Einheit auf einer Ebene liegen.

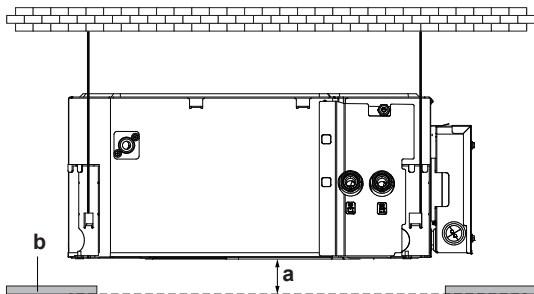


- a Waagrecht
- b Vinylschlauch
- c Wasserwaage

! HINWEIS

Die Einheit NICHT geneigt installieren. **Mögliche Folge:** Wenn die Einheit gegen die Fließrichtung des Kondenswassers geneigt ist (falls die Abflussrohreseite höher ist), kann es zu Funktionsstörungen des Schwimmerschalters und zu einem Wasseraustritt kommen.

Den Abstand zwischen den Platten in vertikaler Richtung wie folgt anpassen:



- a Vertikaler Abstand für Deckenmaterial
- b Deckenplatte

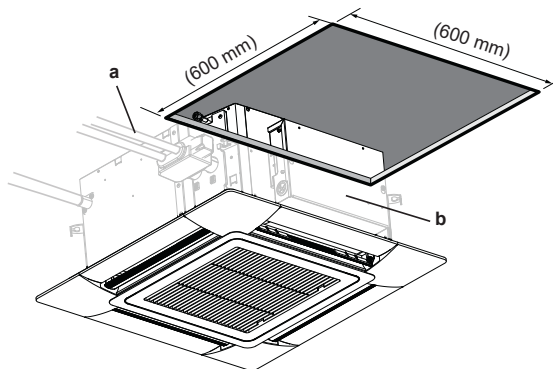
Plattentyp	a
BYFQ60B (Standardplatte)	25 mm
BYFQ60C (Zierblende)	34 mm

Eine Öffnung in eine vorhandene einteilige Deckenplatte schaffen

! HINWEIS

Es ist notwendig, bei der Decke Platz für Wartungsarbeiten vorzusehen, so dass es möglich ist, den Schaltkasten und die Wasserrohre zu erreichen.

Die nachstehenden Abmessungen können als Referenz für den Platz für Wartungsarbeiten verwendet werden. Oder dieser kann bestimmt werden unter Berücksichtigung der Position des Schaltkastens (b) und der Wasserrohr-Anschlüsse (a) am Installationsort.

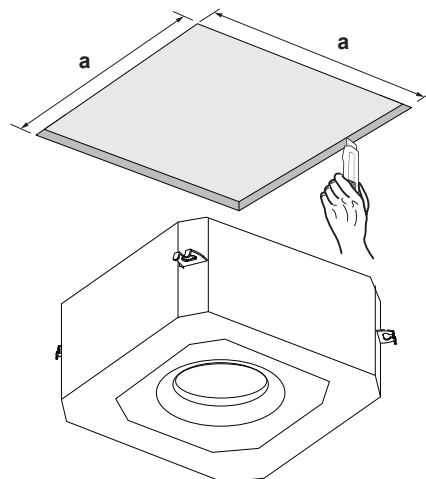


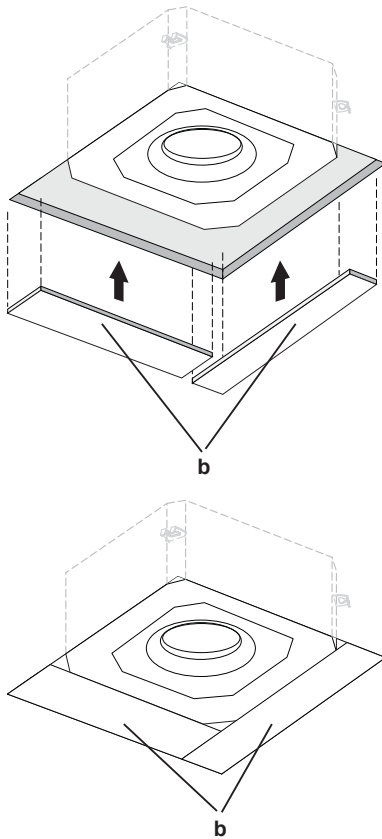
Wenn die Einheit in einer vorhandenen einteiligen Deckenplatte installiert werden muss, dann beachten Sie bitte die folgenden Abmessungen:

Je nach Kombination von Modell und Platten:

Typ	a (mm)	
	Standardmodell BYFQ60B	Zierblende BYFQ60C
Kein Ventil	600~660	595~600
Werksseitig montiertes Ventil	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) A: Die Einheit an die Tragbolzen hängen, dann die Größe der Öffnung anpassen, sodass sie 585–595 mm groß ist, indem zusätzliches Deckenmaterial (b) hinzugefügt wird, so dass sich Platte und Deckenplatte überlappen können.





5.3 Installation der Wasserrohre

5.3.1 Vorbereiten der Wasserleitungen

Vor Anschließen der Wasserleitungen sind die folgenden Punkte zu überprüfen:

- Der maximale Wasserdruck beträgt 1,6 MPa.
- Die minimale Wassertemperatur beträgt 5°C.
- Die maximale Wassertemperatur beträgt 80°C.
- Achten Sie darauf, bauseitig nur Komponenten zu installieren, die dem Wasserdruck und der Temperatur standhalten.
- Sehen Sie im Wasserkreislauf die notwendigen Sicherheitsvorrichtungen vor, damit der Wasserdruck den maximal zulässigen Betriebsdruck nie übersteigt.
- Sorgen für einen ordnungsgemäßen Abfluss für das Druckentlastungsventil (falls installiert), damit kein Wasser zu stromführenden Teilen gelangen kann.
- Installieren Sie am Gerät Absperrventile, um die routinemäßigen Wartungsarbeiten ohne Entleeren des Systems zu ermöglichen.
- Sehen Sie an allen niedrigen Stellen des Systems Abflusshähne vor, um für Wartungszwecke eine vollständige Entleerung des Kreislaufs zu ermöglichen.
- Sehen Sie an allen hohen Stellen des Systems Entlüftungsventile vor. Diese sollten sich an leicht zugänglichen Stellen befinden.

Die Einheit wird über ihren Wasser-Einlass und ihren Wasser-Auslass am Wasserkreislauf angeschlossen. Der Wasserkreislauf muss von einem qualifizierten Installateur angeschlossen werden und den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

- Rohre sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.

! HINWEIS

Die Einheit darf NUR in einem geschlossenen Wasserkreislaufsystem betrieben werden. Der Einsatz in einem offenen Wasserkreislaufsystem kann zu übermäßiger Korrosion der Wasserleitungen führen.

! HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Wasserqualität der EU-Richtlinie 2020/2184 entspricht.

! HINWEIS

Die Verwendung von Glykol ist zulässig, doch die Menge sollte NICHT 40% des Volumens überschreiten. Eine im Verhältnis höhere Glykollmenge kann einige der hydraulischen Komponenten beschädigen.

5.3.2 Anschließen der Wasserleitungen

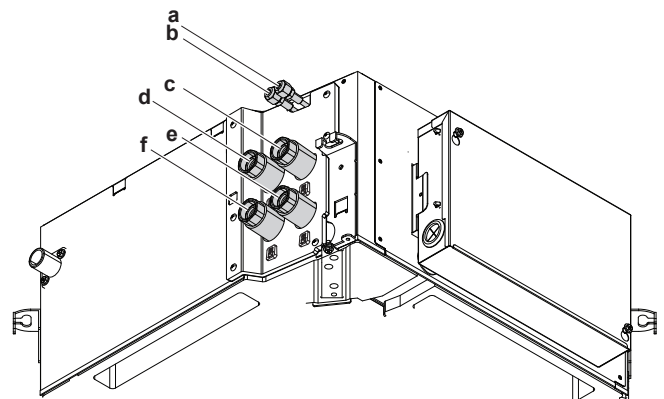
! VORSICHT

Zur Regelung des Wasserkreislaufs in der Einheit sollten stets Ventile genutzt werden. Wenn der Gebläsekonvektor ausgeschaltet ist, aber weiterhin Wasser im Gerät zirkuliert, bildet sich Kondenswasser am Gerät und es kann Wasser abtropfen.

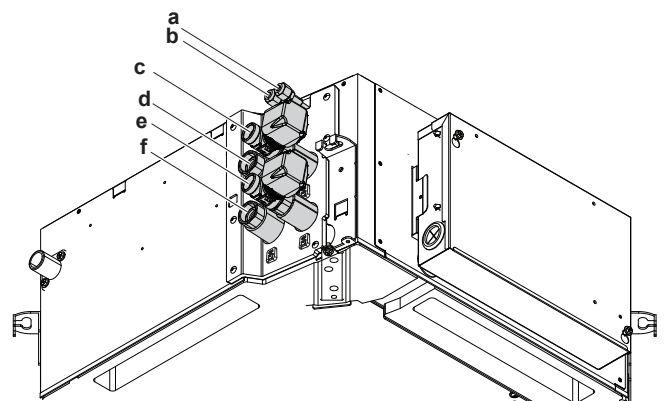
! HINWEIS

Achten Sie darauf, dass alle Rohre isoliert werden. An jeder frei liegenden Rohrleitung könnte Feuchtigkeit kondensieren.

! GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN

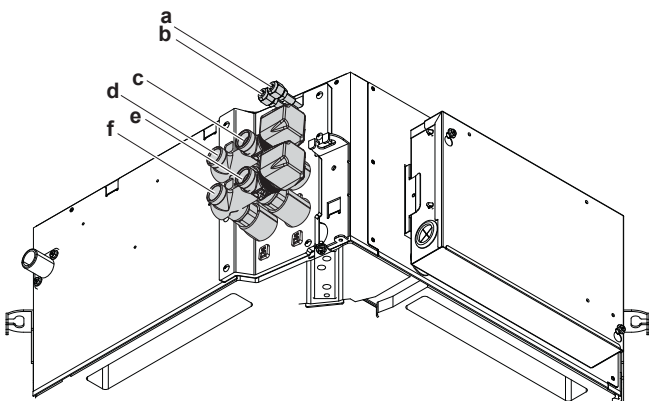


- a Luftaustritt bei Kühlen
- b Luftaustritt bei Heizen
- c Warmwasser-Einlass (3/4" weiblich BSP)
- d Warmwasser-Auslass (3/4" weiblich BSP)
- e Kaltwasser-Einlass (3/4" weiblich BSP)
- f Kaltwasser-Auslass (3/4" weiblich BSP)



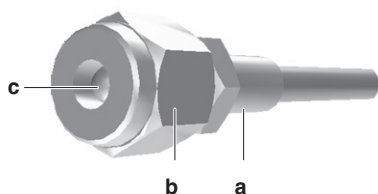
- a Luftaustritt bei Kühlen
- b Luftaustritt bei Heizen
- c Warmwasser-Einlass (DN3/4")
- d Warmwasser-Auslass (3/4" weiblich BSP)
- e Kaltwasser-Einlass (DN3/4")
- f Kaltwasser-Auslass (3/4" weiblich BSP)

5 Installation der Einheit



- a Luftaustritt bei Kühlen
- b Luftaustritt bei Heizen
- c Warmwasser-Einlass (DN3/4")
- d Warmwasser-Auslass (DN3/4")
- e Kaltwasser-Einlass (DN3/4")
- f Kaltwasser-Auslass (DN3/4")

So befüllen Sie den Wasserkreislauf



- a Entlüftungsventil
- b Mutter
- c Federnder Kern

Vielleicht ist es nicht möglich, während des Füllvorgangs die gesamte Luft aus dem System zu entfernen. Verbliebene Luft kann während der ersten Betriebsstunden der Einheit entfernt werden. Die Luft kann aus der Einheit entfernt werden über das manuell zu bedienende Entlüftungsventil.

- 1 Dazu das Entlüftungsventil durch 2 Drehungen der Mutter öffnen (siehe Abbildung "Entlüftungsventil").
- 2 Auf den federnden Kern drücken (siehe Abbildung "Entlüftungsventil"), um aus dem Wasserkreislauf / Wasserkreisläufen der Einheit überschüssige Luft zu entfernen.
- 3 Die Mutter festziehen.
- 4 Anschließend muss eventuell nachträglich Wasser nachgefüllt werden (jedoch niemals über das Entlüftungsventil).

! HINWEIS

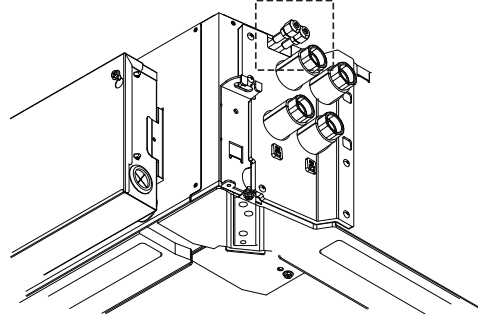
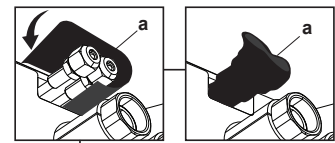
Wenn sich Luft im Wasserkreislauf befindet, kann das den Betrieb beeinträchtigen. Während der Befüllung ist es evtl. nicht möglich, die gesamte Luft aus dem Kreislauf zu entfernen. Während der ersten Betriebsstunden des Systems wird die verbliebene Luft durch die automatischen Entlüftungsventile abgelassen. Dann muss eventuell nachträglich Wasser nachgefüllt werden.

! HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Wasserqualität der EU-Richtlinie 2020/2184 entspricht.

! HINWEIS

Das Entlüftungsventil muss thermisch isoliert werden. Sonst könnte Kondenswasser nach unten abtropfen. Nachdem das System entlüftet worden ist, muss das Entlüftungsventil mit Wärmeisolierung (a) (aus dem Zubehörsatz) isoliert werden, sodass dessen Oberfläche vollständig bedeckt ist - siehe unten.

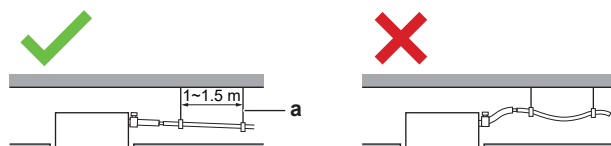


5.4 Installation der Abflussrohre

5.4.1 Leitlinien zur Installation des Abflussrohrs

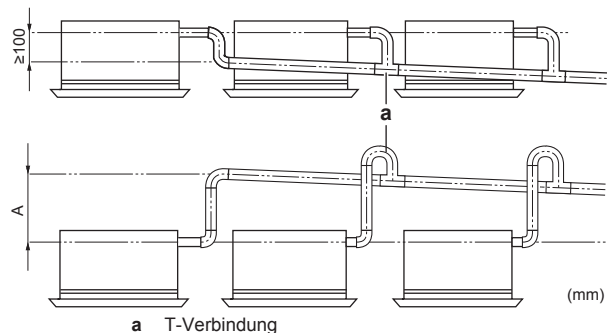
Allgemeine Leitlinien

- **Rohrleitungslänge.** Die Abflussrohrleitung so kurz wie möglich halten.
- **Rohrstärke.** Die Rohrstärke muss im Vergleich mit der Stärke des Verbindungsrohres gleich oder größer sein (Vinylrohr mit 25 mm Nenndurchmesser und 32 mm Außendurchmesser).
- **Gefälle.** Das Abflussrohr muss ein Gefälle haben (mindestens 1/100), damit sich im Rohr keine Luftblasen bilden können. Haltestangen so verwenden wie gezeigt.

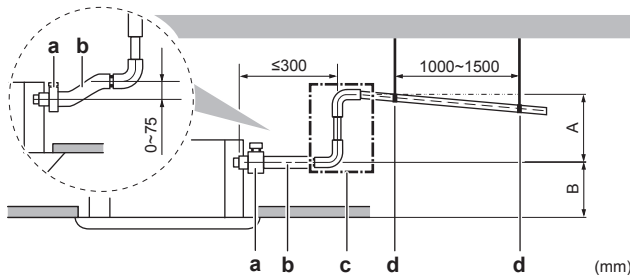


- ✓ a Haltestange
Zulässig
- ✗ Nicht zulässig

- **Kondensierung.** Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, damit sich kein Kondenswasser bilden kann. Isolieren Sie die komplette Abflussleitung im Gebäude.
- **Abflussrohre zusammenführen.** Sie können Abflussrohre zusammenführen. Darauf achten, dass die Rohre und T-Verbindungen das richtige Maß haben. Es muss der Betriebskapazität der Einheiten entsprechen.

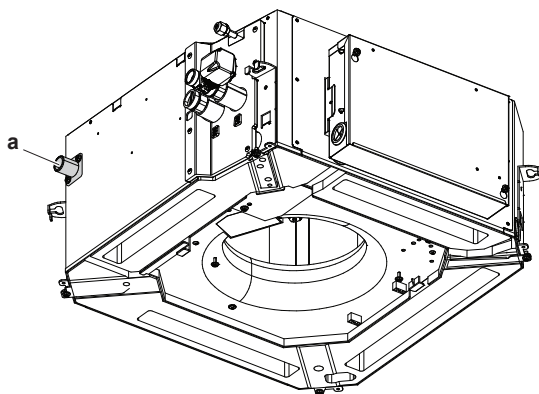


- **Steigleitung.** Falls notwendig, können Sie eine Steigleitung installieren, damit ein Gefälle erzielt werden kann.
 - Neigung des Ablaufschlauchs: 0~75 mm, damit das Rohr nicht belastet wird und keine Luftblasen entstehen.
 - Steigleitung: ≤300 mm von der Einheit, ≤630~645 mm (je nach verwendeter Zierblende) lotrecht zur Einheit.



- A ≤645 mm: Bei Installation mit BYFQ60B
 ≤630 mm: Bei Installation mit BYFQ60C
 B 205 mm: Bei Installation mit BYFQ60B
 220 mm: Bei Installation mit BYFQ60C
 a Metallschelle (Zubehör)
 b Ablaufschlauch (Zubehör)
 c Abflussrohr ansteigend (Vinylrohr mit 25 mm Nenn Durchmesser und 32 mm Außendurchmesser) (bauseitig zu liefern)
 d Aufhängungen (bauseitig zu liefern)

Position des Ablaufstutzens



a Ablaufstutzen

5.4.2 Abflussrohr anschließen

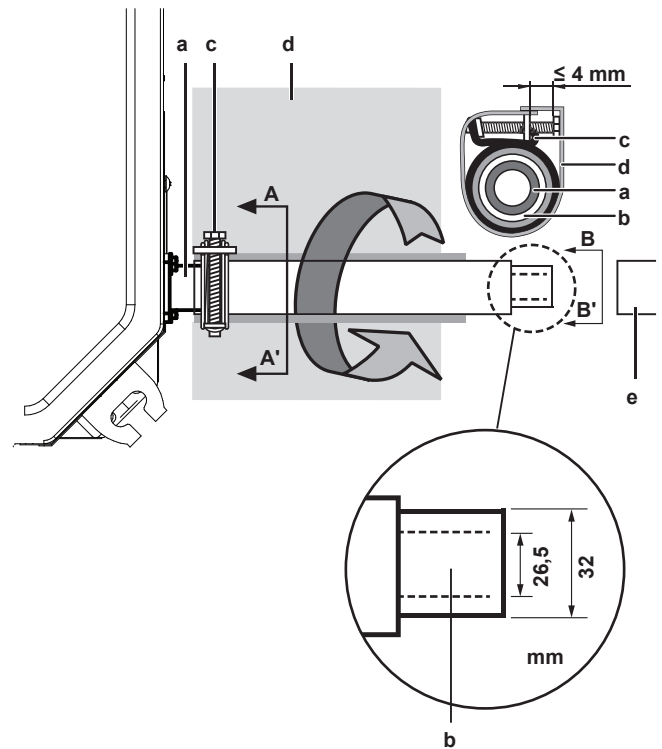
Abflussrohre anschließen



HINWEIS

Bei falschem Anschließen des Abflussschlauches kann es zu Leckagen kommen, so dass der Bereich der Installation und die Umgebung beschädigt werden können.

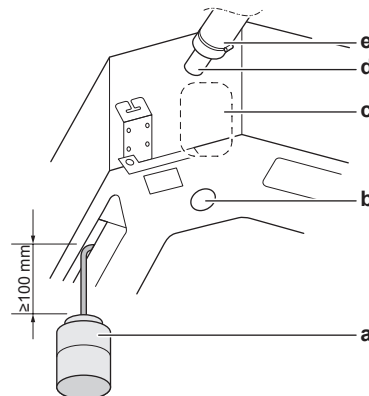
- 1 Schieben Sie den Ablaufschlauch so weit wie möglich über den Ablaufstutzen.
- 2 Die Metallschelle befestigen und festziehen, bis der Schraubenkopf weniger als 4 mm Abstand von der Metallschelle hat.
- 3 Das System auf Wasserleckagen überprüfen.
- 4 Das große Dichtungskissen (= Isolierung) um die Metallschelle und den Abflussschlauch wickeln.
- 5 Das Abflussrohr am Abflussschlauch anschließen.



- a Ablaufstutzen (an der Einheit angebracht)
 b Ablaufschlauch (Zubehör)
 c Metallschelle (Zubehör)
 d Großes Dichtungskissen (Zubehör)
 e Abflussrohr (bauseitig zu liefern)

Wenn die Verkabelung bereits vollzogen ist

- 1 Kühlbetrieb starten.
- 2 Etwa 1 l Wasser langsam durch die Luftauslassöffnung einfüllen und auf Leckagen prüfen.



- a Kunststoff-Gießkanne
 b Auslass für Kondenswasser für Servicezwecke (mit Gummistopfen). Verwenden Sie diesen Auslass, um Wasser aus der Ablaufwanne abzulassen
 c Position der Kondensatabfluss-Pumpe
 d Ablaufstutzen
 e Abflussschlauch

5.5 Installation optionaler Ausstattung

5.5.1 Optionaler Ausstattung vorbereiten

- **Bei Installation mit Frischlufteinlass-Kit.** Immer erst das Frischlufteinlass-Kit installieren und **dann** die Einheit.
- **Zierblende.** Immer erst die Einheit installieren und dann die Zierblende.

5 Installation der Einheit

i INFORMATION

Optionale Einrichtungen. Lesen Sie vor der Installation einer optionalen Einrichtung die zugehörige Installationsanleitung. Abhängig von den Bedingungen vor Ort ist es möglicherweise einfacher, erst die optionale Einrichtung zu installieren.

! HINWEIS

Nach Installieren der Zierblende:

- Sicherstellen, dass die Zierblende lückenlos am Gerätegehäuse anliegt. **Mögliche Folge:** Sonst kann Luft durch die Lücke eindringen und dazu führen, dass Feuchtigkeit kondensiert und Tropfen bildet.
- Stellen Sie sicher, dass die Kunststoffteile der Zierblende frei von Öl sind. **Mögliche Folge:** Öl kann Kunststoffteile beschädigen und zersetzen.

! HINWEIS

Wird ein anderer Fernregler benutzt als ein Daikin-Fernregler, sollte dieser die folgenden Eigenschaften haben:

- Stromversorgung 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Wird ein Regler mit einem anderen Stromversorgungs-Nennwert verwendet, kann diese NICHT gemeinsam mit der Einheit genutzt werden. Die Stromversorgung muss separat erfolgen.
- Ventilsteuerung: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Ventilatorsteuerung: 0-10 V DC Ausgang für Ventilator.
- Die Ventilator-Drehzahl sollte in Stufen von $\leq 0,5$ V DC regulierbar sein.

Pflichtausstattung	Identifikationscode
Standardblende	BYFQ60B3W1
Zierblende (weiß)	BYFQ60C2W1W
Zierblende (silbern)	BYFQ60C2W1S
Adapter	EKRP1CAS5A

Optionale Ausstattung	Identifikationscode
Langlebiger Austauschfilter	KAF441C60
Dichtungselemente für den Luftaustritt	KDBHQ44C60
Frischlufteinlass-Kit	KDDQ44XA60

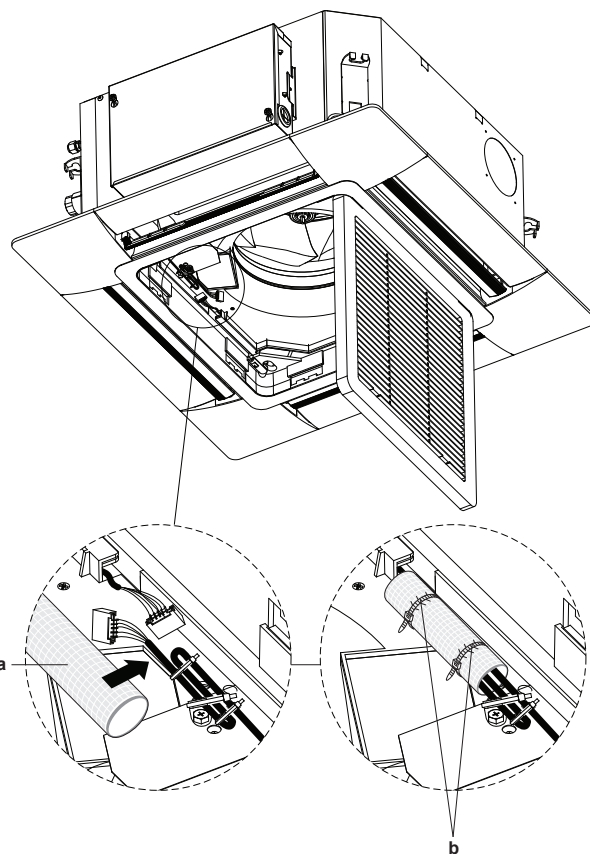
Ventile	Identifikationscode
ON/OFF Ventil (2-Weg) ^(a)	EKVV2V3W5A
ON/OFF Ventil (3-Weg) ^(a)	EKVV3V3W5A

^(a) Bei 4-Rohr-Modellen müssen 2 Sätze bestellt werden.

5.5.2 Optionale Ausstattung anschließen

Das Zierblenden-Kabel anschließen

Bei einer Standard-Zierblende (BYFQ60B) wird das Zierblenden-Kabel im Inneren an der Einheit befestigt - siehe Abbildung. Vergessen Sie nicht, beim Anschluss der Zierblende den Silikonenschutzschlauch (b) (Zierblenden-Zubehörsatz) am Anschluss zu befestigen - siehe Abbildung.



a Silikonenschlauch (im Zubehörsatz der Zielblende)
b Kabelbinder (im Zubehörsatz der Zielblende)

Ein/Aus-Ventil-Kits installieren



HINWEIS

Der Anschluss an die Platine der Ventile ist nur erforderlich, wenn das Daikin ON/OFF Ventil-Kit (EKVV2V3W5A/EKVV3V3W5A) verwendet wird.

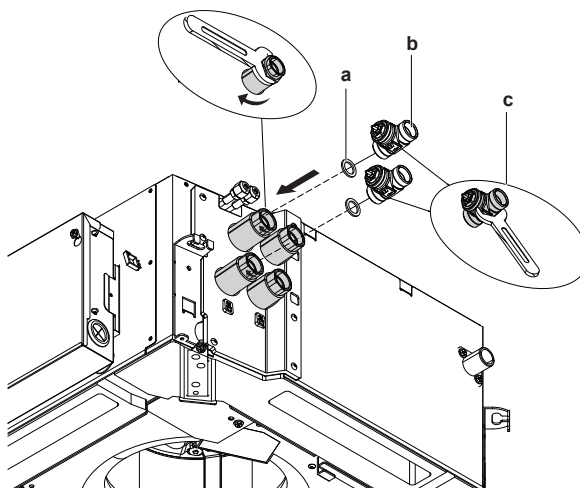
Technische Daten der Ventile

Kvs Wert	Max. Betriebsdruck PN (bar)	Stromversorgung des Ventilantriebs
2,8	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NC (Normalerweise geschlossen)

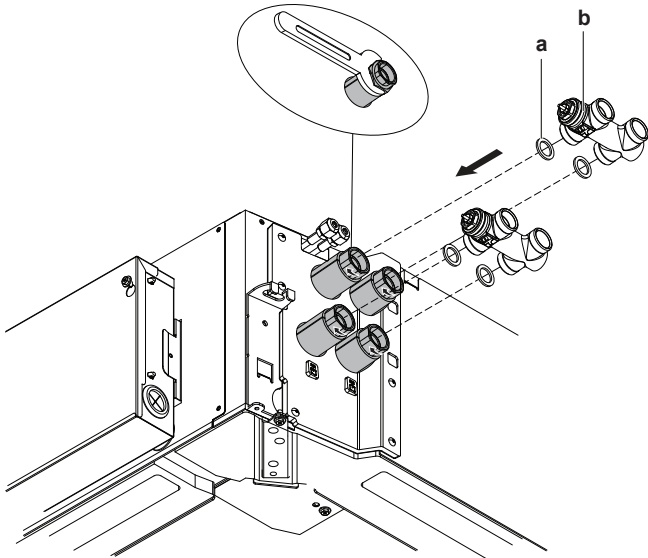
1 Dichtung (a) und Ventilkörper (b)

2-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

2-Wege Ventilkörper sollte mit einem Schraubenschlüssel (c) gehalten werden.

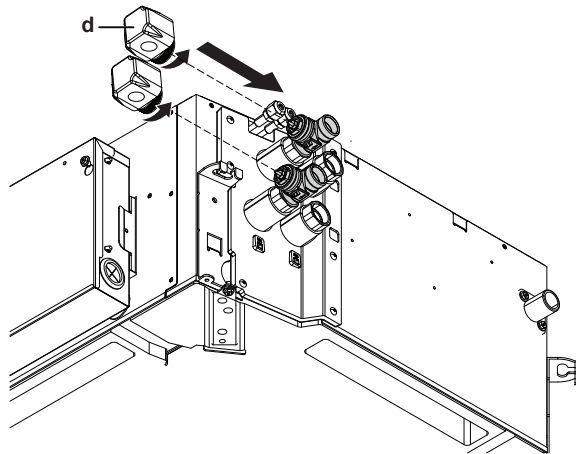


3-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

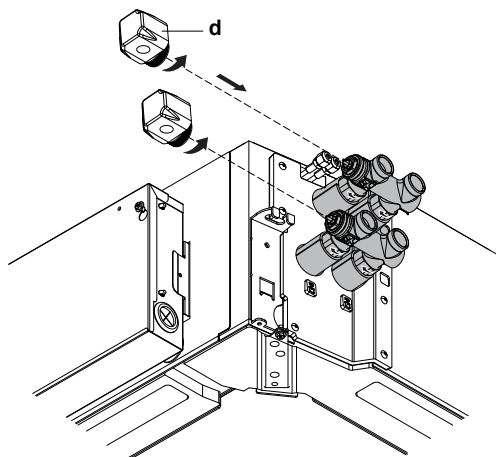


2 Ventilantriebe (d)

2-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

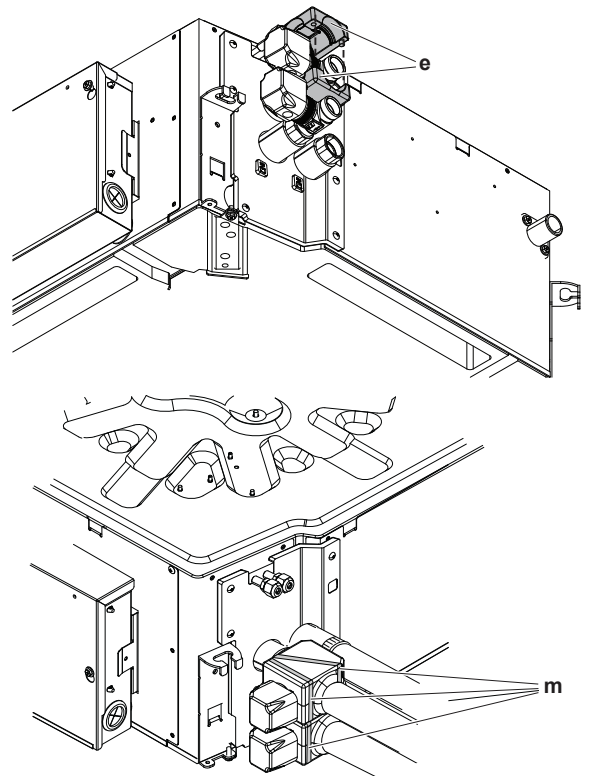


3-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

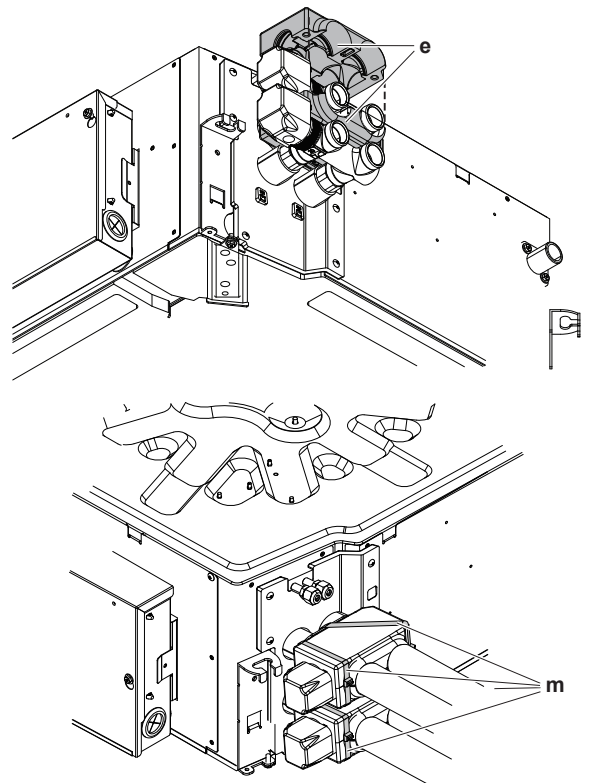


3 Ventil-Isolierungen (e) und Kabelbinder (m)

2-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

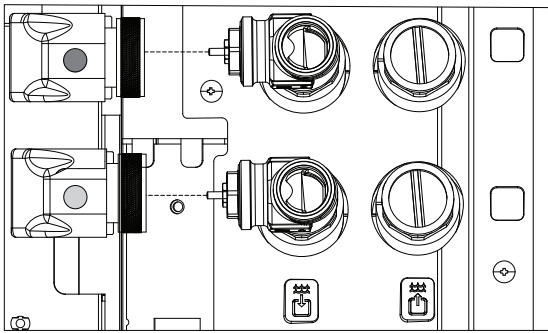
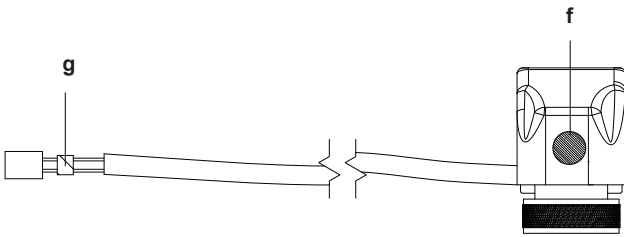


3-Wege EIN/AUS Ventil-Kit

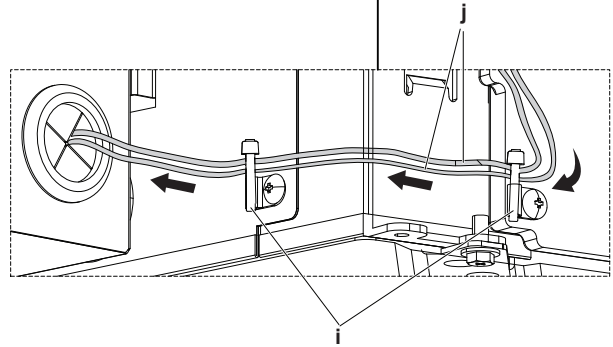
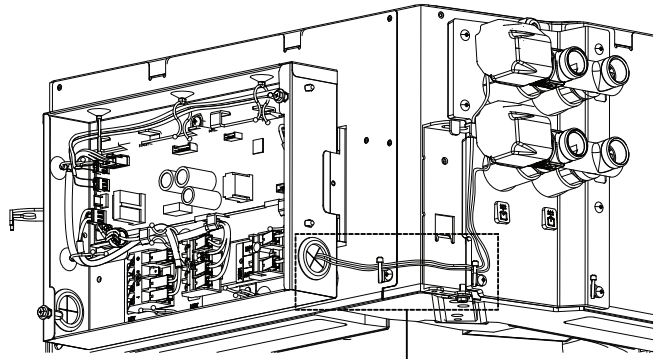
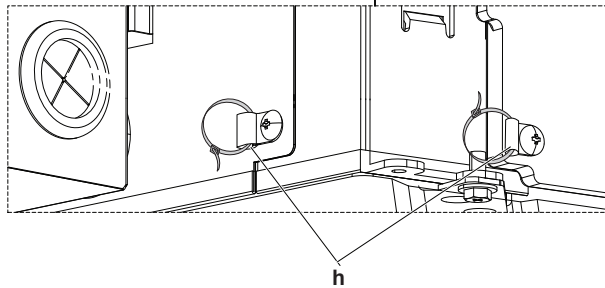
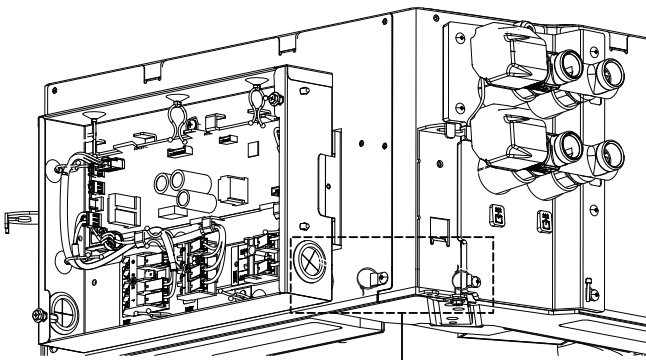


6 Elektroinstallation

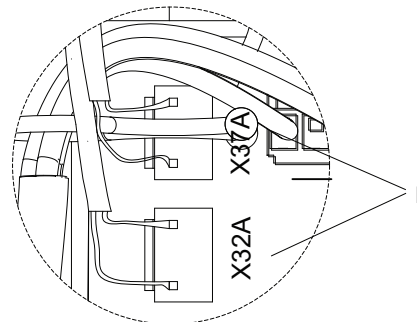
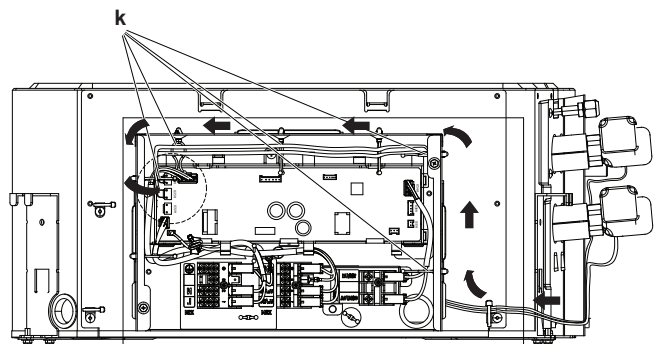
- 4 Die Ventiltrieb-Oberfläche (f) und das Kabelende (g) sind farblich gekennzeichnet, um ein Vertauschen der Kabel der Heiz- und Kühlventile zu verhindern.



- 5 Kabelbinder (h). Die Kabelbinder (i) werden festgezogen.



- 6 Kabelhalter (k). Das Kabel des Kühl-Ventils (blaues Etikett) an die X32A-Fassung anschließen und das Kabel des Heiz-Ventils an die X37A-Fassung (l) anschließen.



6 Elektroinstallation



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

Für Stromversorgungskabel **IMMER** mehradrige Kabel verwenden.



WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Ausschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm, der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.

6.1 Vorbereiten der Elektroinstallation



WARNUNG

Alle vor Ort vorgenommenen Verkabelungen MÜSSEN von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden und der gültigen Gesetzgebung entsprechen.



GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR



WARNUNG

Bei der festen Verkabelung MUSS ein Hauptschalter oder ein entsprechender Schaltmechanismus installiert sein, bei dem beim Ausschalten alle Pole getrennt werden. Die Installation muss den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



VORSICHT

- Bei Anschluss an die Stromversorgung: Erst den Erdanschluss herstellen, danach die stromführenden Verbindungen installieren.
- Und umgekehrt: Der Erdanschluss darf erst dann getrennt werden, nachdem die stromführenden Leitungsverbindungen getrennt worden sind.
- Die Länge der stromführenden Leiter zwischen der Stromversorgungskabel-Zugentlastung und der Klemmleiste selber MUSS so sein, dass das stromführende Kabel gestrafft sind, bevor die Straffung des Erdungskabels eintritt - für den Fall, dass sich das Stromversorgungskabel durch die Zugentlastung lockert.



WARNUNG

- Nach Abschluss der elektrischen Arbeiten sicherstellen, dass alle elektrischen Komponenten und Anschlüsse im Inneren des Elektrokompontentenkastens sicher angeschlossen sind.
- Stellen Sie vor dem ersten Einschalten des Geräts sicher, dass alle Abdeckungen geschlossen sind.



WARNUNG

KEINE dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis anlegen, ohne sicherzustellen, dass dadurch die zulässige Spannung und der zulässige Strom für das verwendete Aggregat NICHT überschritten werden.



HINWEIS

Das in diesem Handbuch beschriebene Gerät kann durch die Aussendung von Funkwellen elektronische Störungen verursachen. Das Gerät entspricht Spezifikationen, die für den Schutz gegen solche Art von Interferenzen für angemessen gelten. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei besonderen Installationsszenarien keinerlei Störung auftreten kann.

Darum wird empfohlen, bei der Installation des Gerätes und der Verlegung von Kabeln darauf zu achten, dass zu Stereoanlagen, PCs usw. ein hinreichender Abstand besteht.



GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR

- Schalten Sie erst die gesamte Stromversorgung auf AUS, bevor Sie die Gebläsekonvektor-Abdeckung entfernen, um Anschlüsse herzustellen oder wenn Sie stromführende Teile berühren.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung für mindestens 10 Minuten und messen Sie die Spannung an den Klemmen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Spannung MUSS unter 50 V DC liegen, bevor Sie elektrische Bauteile berühren können. Die Lage der Klemmen entnehmen Sie dem Schaltplan.
- Berühren Sie elektrische Bauteile NICHT mit feuchten oder nassen Händen.
- Lassen Sie die Einheit NIEMALS unbeaufsichtigt, wenn die Abdeckung entfernt worden ist.



WARNUNG

- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Kabel mit Kupferadern.
- Es ist darauf zu achten, dass die bauseitige Verkabelung den dafür gültigen Gesetzen und Vorschriften entspricht.
- Die gesamte bauseitige Verkabelung MUSS gemäß dem Elektroschaltplan durchgeführt werden, der mit dem Produkt mitgeliefert wurde.
- Kabel und Kabelbündel NIEMALS quetschen. Darauf achten, dass Kabel NIEMALS mit Rohren oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Darauf achten, dass auf die Kabelanschlüsse kein zusätzlicher Druck von außen ausgeübt wird.
- Unbedingt auf eine korrekte Erdung achten. Erden Sie das Gerät NICHT über ein Versorgungsrohr, einen Überspannungsableiter oder einen Telefon-Erdleiter. Bei unzureichender Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass alle erforderlichen Sicherungen und Schutzschalter installiert sind.
- Installieren Sie immer einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Bei Missachtung dieser Regeln besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

6-1 Spezifikationen für die bauseitige Verkabelung

Leistung	2-Rohr				4-Rohr			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Maximaler Betriebsstrom (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Maximaler Betriebsstrom (A) mit Ventile ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Empfohlene Überstrom-Sicherung (A)	5							
Phase	1							
Frequenz (Hz)	50							
Spannung (V)	230							
Spannungstoleranz (%)	±10							

6 Elektroinstallation

Leistung	2-Rohr				4-Rohr			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Drahtstärke (Querschnitt mm ²)	≥1,5							
Fehlerstrom-Schutzschalter	Muss den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen							

^(a) Die genannte Stromstärke gilt nur für Ventile von Daikin.

6.2 Anschließen der elektrischen Leitungen



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

Für Stromversorgungskabel IMMER mehradrige Kabel verwenden.



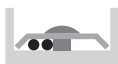
WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Ausschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm, der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.



HINWEIS

Vorsichtsmaßnahmen beim Verlegen der Stromversorgungsleitung:



- Schließen Sie KEINE Kabel verschiedener Stärken an die Stromversorgungsklemmenleiste an. (Ein Kabelzuschlag in der Stromversorgungsleitung kann zu abnormaler Wärmeentwicklung führen.)
- Wenn Sie Kabel mit der gleichen Stärke anschließen, gehen Sie dabei wie in der Abbildung oben dargestellt vor.
- Verwenden Sie das dafür vorgesehene Stromkabel und schließen Sie es ordnungsgemäß an, sichern Sie es, um zu verhindern, dass Druck von außen auf die Klemmleiste ausgeübt wird.
- Verwenden Sie einen geeigneten Schraubenzieher zum Festdrehen der Klemmschrauben. Mit einem zu kleinen Schraubenzieher wird der Schraubenkopf beschädigt und die Schraube kann nicht ordnungsgemäß festgedreht werden.
- Wenn die Klemmschrauben zu stark festgedreht werden, können sie zerbrechen.



HINWEIS

- Halten Sie sich an den Elektroschaltplan (im Lieferumfang der Einheit enthalten, auf der Innenseite der Wartungsblende).
- Weitere Informationen zum Anschließen des optionalen Geräts finden Sie in der Installationsanleitung, die zum Lieferumfang des optionalen Geräts gehört.
- Achten Sie darauf, dass die ordnungsgemäße Anbringung der Wartungsblende NICHT durch Kabel behindert wird.

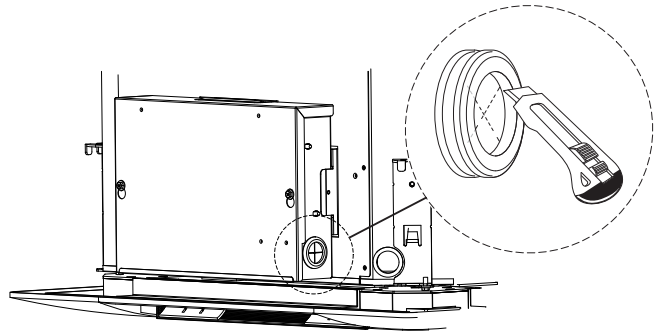
Es ist wichtig, Stromversorgungskabel und Übertragungskabel örtlich getrennt zu verlegen. Damit keine elektromagnetischen Interferenzen und Störungen auftreten, sollten die beiden Kabel STETS mindestens 50 mm entfernt voneinander sein.



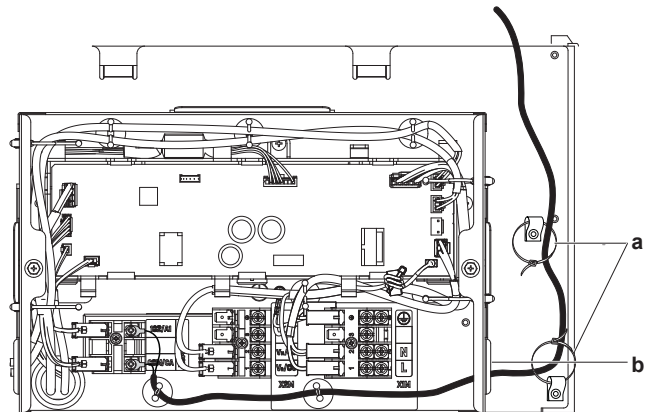
HINWEIS

Stromversorgungskabel und Übertragungskabel müssen unbedingt örtlich voneinander getrennt verlegt werden. Stromversorgungskabel und Übertragungskabel dürfen sich überkreuzen, aber sie dürfen NICHT direkt parallel nebeneinander verlaufen.

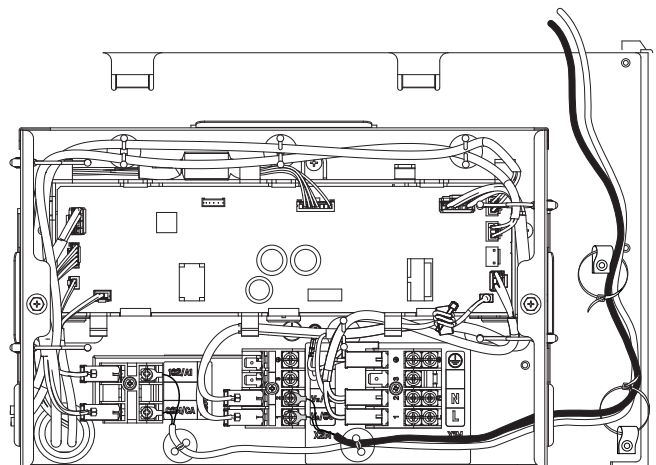
1



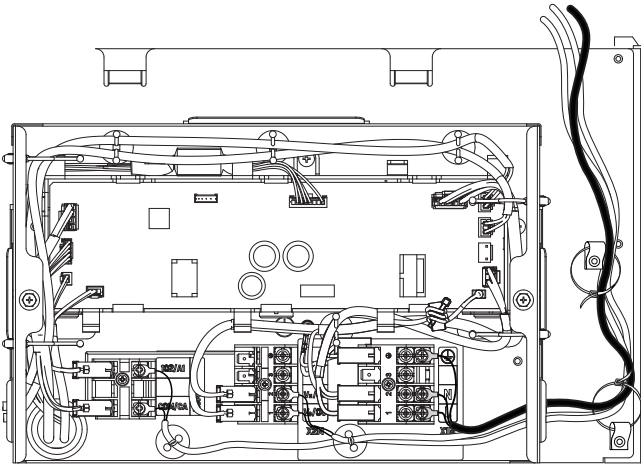
- 2 Kabelschellen (a) und Schutzgummi (b). Erst das 0-10 V DC Kabel zu Ventilator-Modulation an den Anschluss X3M anschließen.



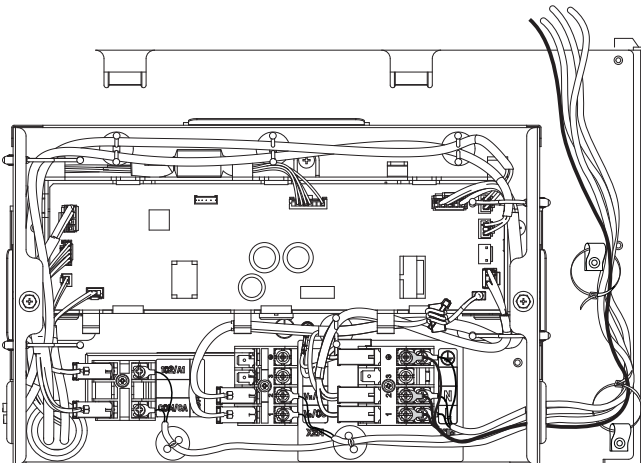
- 3 Die AC-Heizungs- und Signalkabel vom Regler an den X2M-Anschluss anschließen.



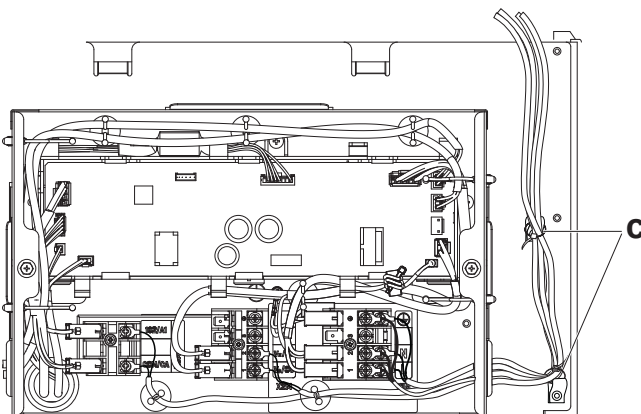
4 Die Stromversorgungskabel (L, N, Earth) im unteren Teil des X1M-Anschlusses anschließen - siehe Abbildung.



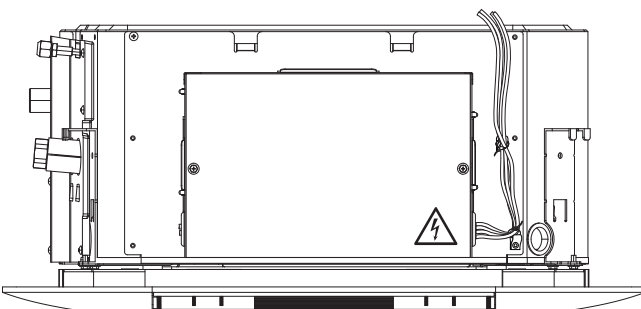
5 Die Adern für L, N und Earth zur Stromversorgung des Fernreglers am oberen Teil des X1M-Anschlusses anschließen.



6 Kabelschelle (c).



7



7 Konfiguration

7.1 Einstellung der Zierblende

Führen Sie die folgenden bauseitigen Einstellungen durch, damit diese der tatsächlichen Installation und den Anforderungen des Benutzers entsprechen:

- Design-Zierblende (falls vorhanden)
- Luftstromrichtung

i INFORMATION

Falls die Klappen automatisch arbeiten:

Wenn der Ventilator den Betrieb startet, öffnen sich die Klappen vollständig und bleiben dann in der eingestellten Position. Hinsichtlich der richtigen Winklereinstellungen orientieren Sie sich an den Angaben in der Tabelle unten.

Wenn bei Thermo-Aus der Ventilator den Betrieb einstellt, werden die Klappen vollständig geöffnet um sich dann vollständig zu schließen.

! HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Einstellung der DIP-Schalter dem Plattentyp entspricht, sonst wird die Platine nicht ordnungsgemäß funktionieren.

Einstellung: Luftstromrichtung und Zierblende

! HINWEIS

Wenn sich die Klappen automatisch öffnen und schließen sollen, muss das Zierblenden-Kabel an die Platine angeschlossen werden. Ansonsten müssen die Klappen manuell verstellt werden. (Siehe "5.5.2 Optionale Ausstattung anschließen" ▶ 36]

! HINWEIS

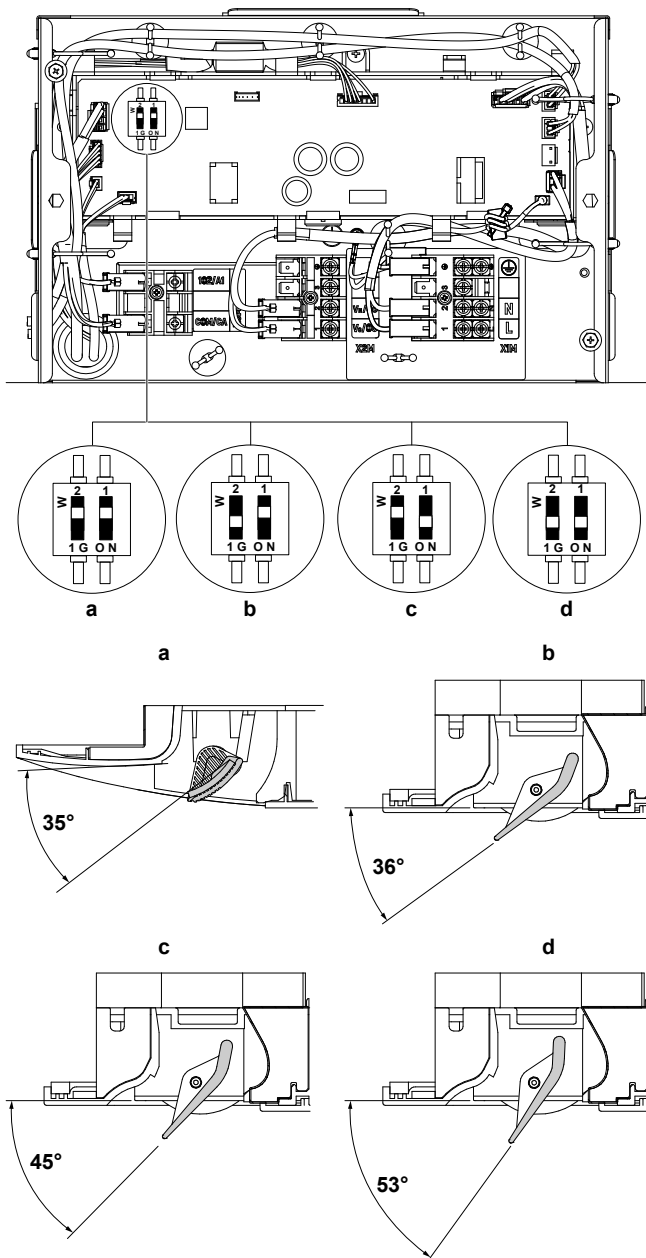
Der "Adapter (EKRP1CAS5A)" ist eine obligatorische Option für den Anschluss der Platine an der "Zierblende (BYFQ60C)".

! HINWEIS

Der Winkel der Schwenklappen kann nur mit dem DIP-Schalter auf der Platine verstellt werden.

Die Schwenklappen-Positionen der Zierblenden können über den DIP-Schalter auf der Platine verstellt werden. In der Tabelle finden Sie die Optionen für die 4 verschiedenen Schwenklappen-Positionen.

Plattentyp	Option			
	a	b	c	d
Standard (BYFQ60B)	Vollständig geöffnet 35°	-	-	-
Zierblende (BYFQ60C)	-	36°	45°	Vollständig geöffnet 53°



8 Inbetriebnahme



HINWEIS

Den Probelauf NICHT unterbrechen.

8.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

- 1 Überprüfen Sie die unten aufgeführten Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist.
- 2 Die Einheit schließen.
- 3 Die Einheit einschalten.

<input type="checkbox"/>	Sie haben die vollständigen Installationsanweisungen wie im Monteur-Referenzhandbuch aufgeführt, gelesen.
<input type="checkbox"/>	Die Inneneinheiten sind ordnungsgemäß installiert.
<input type="checkbox"/>	Es gib keine fehlenden Phasen und keine Phasenumkehr .
<input type="checkbox"/>	Vergewissern Sie sich, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist und die Erdungsanschlüsse festgezogen sind.
<input type="checkbox"/>	Größe und Ausführung der Sicherungen oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind bei der Prüfung NICHT ausgelassen worden.
<input type="checkbox"/>	Die Spannung der Stromversorgung muss mit der auf dem Typenschild der Einheit angegebenen Spannung übereinstimmen.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE losen Anschlüsse oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
<input type="checkbox"/>	Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die Rohre sind ordnungsgemäß isoliert.

Für den Benutzer

9 Sicherheitshinweise für Benutzer

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

9.1 Instruktionen für sicheren Betrieb



VORSICHT

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufteinlass und -auslass. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.



VORSICHT: Achten Sie besonders auf den Ventilator!

Es ist gefährlich, die Einheit zu überprüfen, während der Ventilator in Betrieb ist.

Vor Durchführung von Wartungsarbeiten unbedingt den Hauptschalter **AUSSCHALTEN**.



VORSICHT

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.

VORSICHT
Es ist gesundheitsschädlich, sich über längere Zeit dem Luftstrom auszusetzen.

VORSICHT
NIEMALS die Teile im Inneren des Reglers berühren.

GEFAHR: STROMSCHLAGEFAHR
Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss **AUSGESCHALTET** sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

WARNUNG
Alle der Ventilation dienenden Öffnungen müssen frei gehalten werden.

WARNUNG
Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom AB, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).
Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

WARNUNG
Berühren Sie NIEMALS den Luftauslass oder die horizontalen Lamellen, wenn die Schwenklappe in Betrieb ist. Sie können sich die Finger einklemmen, oder das Gerät kann beschädigt werden.

WARNUNG
Stellen Sie KEINE brennbaren Sprayflaschen neben das Klimagerät. Verwenden Sie KEINE Sprays in der Nähe der Einheit. Es besteht sonst Brandgefahr.

WARNUNG
Bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen, muss sichergestellt sein, dass die Installation ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt worden ist.

WARNUNG
Das Gerät muss in einem Raum so gelagert werden, dass es nicht mechanisch beschädigt werden kann. Der Raum muss gut belüftet sein und es darf keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquellen geben (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein elektrisches Heizgerät). Die Größe des Raums muss den Spezifikationen in den Allgemeinen Sicherheitshinweisen entsprechen.

10 Über das System

WARNUNG
AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

HINWEIS
Verwenden Sie das System NICHT für andere Zwecke. Um eine Verschlechterung der Qualität zu vermeiden, verwenden Sie die Einheit NICHT für das Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Nahrung, Pflanzen, Tieren oder Kunstarbeiten.

HINWEIS
Für zukünftige Modifikationen oder Erweiterungen Ihres Systems:
Eine vollständige Übersicht über zulässige Kombinationen (bei zukünftigen Systemerweiterungen) finden Sie im technischen Datenbuch. Diese Übersicht sollte dann herangezogen werden. Weitere Informationen und professionelle Beratung erhalten Sie von Ihrem Installateur.

11 Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG
In diesem Gerät sind Teile, die unter Strom stehen oder die heiß sein können.

WARNUNG
Bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen, muss sichergestellt sein, dass die Installation ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt worden ist.

VORSICHT
Setzen Sie NIEMALS Kinder, Pflanzen oder Tiere direkt dem Luftstrom aus.

Diese Betriebsanleitung ist für die folgenden Systeme mit Standardregelung. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie Näheres zum Betrieb Ihres Systemtyps und der Kennzeichnung. Wenn es sich bei Ihrem System um ein System mit zugeschnittener Regelung handelt, wenden Sie sich für den korrekten Betrieb bitte an Ihren Händler.

Betriebsmodi:

- Heizen und Kühlen (Luft zu Luft).
- Betrieb nur mit Ventilator (Luft zu Luft).

Diese Betriebsanleitung gibt einen unvollständigen Überblick über die Hauptfunktionen des Systems.

12 Betrieb

Weite Informationen über die Benutzerschnittstelle finden Sie in der Betriebsanleitung der benutzen Benutzerschnittstelle.

12 Betrieb

12.1 Betriebsbereich

HINWEIS

Wenn die Einheit den Betrieb aufnimmt, läuft sie für eine bestimmte Zeitspanne mit geringer Drehzahl, bevor der Sollwert erreicht wird. Es liegt dann kein Fehler vor.

Die folgenden Bedingungen sind standardmäßige Betriebsgrenzen. Bei anderen Bedingungen fragen Sie bitte Ihren Händler.

Modus	Bedingung	Lufttemperatur-Limit (DB/WB)	Wassertemperatur-Limit (eingehend/ausgehend)	Wasser Delta T, ΔT
Kühlen (°C)	Min.	15/12,5	5/8	3 bis 10
	Max.	33/26	18/28	
Heizen (°C)	Min.	18/15	45/40	5 bis 20
	Max.	25/15	80/75	

13 Energie sparen und optimaler Betrieb

Treffen Sie für den ordnungsgemäßen Betrieb der Einheit die folgenden Sicherheitsvorkehrungen.

- Stellen Sie den Luftauslass korrekt ein, und vermeiden Sie, dass der Luftstrom die im Raum befindlichen Personen direkt trifft.
- Stellen Sie die Raumtemperatur so ein, dass sie als angenehm empfunden wird. Vermeiden Sie zu starkes Heizen oder Kühlen.
- Sorgen Sie dafür, dass während des Kühlbetriebs kein direktes Sonnenlicht in den Raum dringt, indem Sie Vorhänge oder Rollläden dazu benutzen.
- Lüften Sie oft. Bei ausgiebigem Gebrauch ist die Belüftung umso wichtiger.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Sind Türen und Fenster geöffnet, strömt Luft aus dem Raum, was die Kühl- oder Heizwirkung verringert.
- Achten Sie darauf, NICHT zu viel zu kühlen oder zu heizen. Um Energie zu sparen, halten Sie die Temperatureinstellung auf einer moderaten Höhe.
- Am Lufteinlass oder Luftauslass der Einheit KEINE Gegenstände abstellen. Dies kann zur Verringerung der Wirkung beim Heizen/Kühlen führen oder sogar den Betrieb beenden.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit über 80% beträgt, kann sich Kondenswasser bilden, das herabtropft, wenn der Kondensatauslass blockiert ist.

HINWEIS

Verwenden Sie das System NICHT für andere Zwecke. Um eine Verschlechterung der Qualität zu vermeiden, verwenden Sie die Einheit NICHT für das Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Nahrung, Pflanzen, Tieren oder Kunstwerken.

VORSICHT

NICHT das System betreiben, wenn gerade ein Mittel zur Raumdesinfizierung gegen Insekten benutzt wird. Sonst könnten sich die Chemikalien in der Einheit sammeln. Das kann die Gesundheit von Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.

14 Wartung und Service

14.1 Sicherheitsvorkehrungen für die Wartung



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



HINWEIS

Halten Sie den Luftfilter sauber und prüfen Sie regelmäßig den Luftdurchsatz.



WARNUNG

- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten IMMER erst den Hauptschalter auf dem Schaltschrank auf Aus schalten.
- Achten Sie darauf, KEIN leitfähiges Teil zu berühren.
- Das Äußere der Einheit NICHT abspülen. Es besteht sonst Stromschlag- und Brandgefahr.

So reinigen Sie die Außenseite Ihres Ventilator-Konvektors:

- 1 Schalten Sie den Ventilator-Konvektor aus.
- 2 Reinigen Sie die Außenseite des Ventilator-Konvektors mit einem weichen Tuch.



VORSICHT

- Den Luftauslass und den Lufteinlass der Einheit AUF KEINEN FALL blockieren.
- Legen Sie KEINE feuchten oder nassen Kleider auf das Luftauslassgitter der Einheit.
- Schütten Sie KEINE Flüssigkeiten in das Gerät.

Reinigen Sie Ihren Ventilator-Konvektor niemals:

- mit jeglichen aggressiven chemischen Lösungsmitteln,
- Wasser mit einer Temperatur über 50°C.

Wenden Sie sich bezüglich der Wartung Ihres Ventilator-Konvektors an Ihren Monteur oder ein Serviceunternehmen.

14.2 Sicherheitsvorkehrungen bei Wartung und Service



HINWEIS

Führen Sie NIEMALS selber Inspektionen oder Wartungsarbeiten an der Einheit durch. Beauftragen Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker mit diesen Arbeiten. Als Endbenutzer können Sie jedoch den Luftfilter, das Ansauggitter, den Luftauslass und äußere Blenden reinigen.



WARNUNG

Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung NIEMALS durch eine Sicherung mit anderer Amperezahl oder durch ein Überbrückungskabel. Der Einsatz von Kabeln oder Kupferdrähten kann zu einem Ausfall der Einheit oder zu einem Brand führen.



VORSICHT

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.



HINWEIS

Die Bedientafel des Reglers NICHT mit Benzin, Verdüner, chemischen Staubtüchern usw. reinigen. Die Bedientafel könnte sich verfärben oder die Beschichtung könnte sich ablösen. Bei starker Verschmutzung tränken Sie ein Tuch mit wasserverdünntem neutralem Reinigungsmittel, wringen es gut aus und wischen die Bedientafel sauber ab. Wischen Sie mit einem anderen trockenen Tuch nach.



VORSICHT

Bevor Sie sich an elektrische Anschlüsse machen, unbedingt die gesamte Stromversorgung ausschalten.



HINWEIS

Entfernen Sie zum Reinigen des Wärmetauschers unbedingt den Schaltkasten, den Ventilatormotor, die Kondensatabfluss-Pumpe und den Schwimmerschalter. Wasser oder Reinigungsmittel können die Isolierung von elektrischen Komponenten angreifen und dazu führen, dass sie vorzeitig verschleifen.



WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.

14.3 Luftfilter, Ansauggitter, Luftauslass und Außenblenden reinigen



VORSICHT

Die Einheit ausschalten, wenn Sie Luftfilter, Ansauggitter, Luftauslass und Außenblenden reinigen wollen.



HINWEIS

- NICHT zu fest reiben, wenn Sie Luftleitflügelblätter mit Wasser abwaschen. **Mögliche Folge:** Die Oberflächenversiegelung kann sich ablösen.

Mit einem weichen Tuch reinigen. Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

14.3.1 Luftfilter reinigen

Zeitpunkt für Reinigung des Luftfilters:

- Faustregel: Alle 6 Monate reinigen. Ist die Luft im Raum extrem belastet, sollte der Luftfilter häufiger gereinigt werden.
- Wenn der angesammelte Schmutz nicht mehr restlos entfernt werden kann, muss der Luftfilter ersetzt werden (= optionale Ausstattung).

So wird der Luftfilter gereinigt:

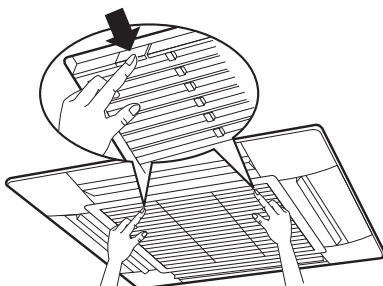


HINWEIS

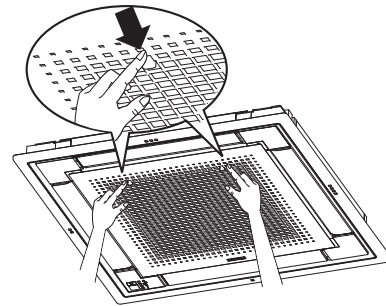
Nur Wasser UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.

- 1 Das Ansauggitter öffnen.

Standardblende:

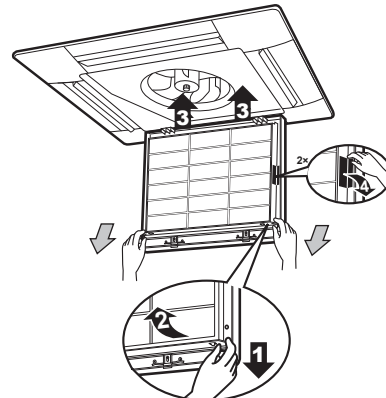


Zierblende:

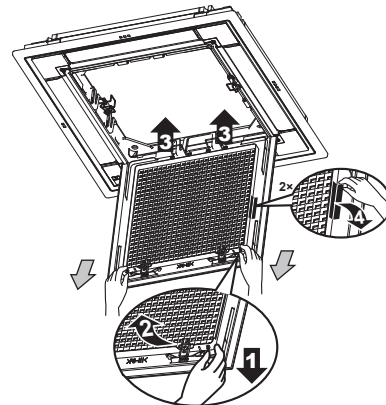


- 2 Den Luftfilter entfernen.

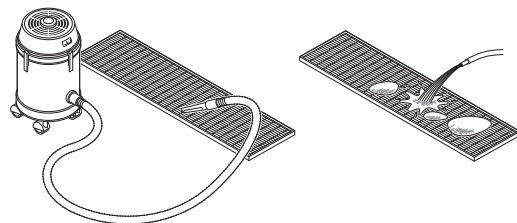
Standardblende:



Zierblende:



- 3 Luftfilter reinigen. Einen Staubsauger verwenden oder mit Wasser abwaschen. Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, eine weiche Bürste und ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.



- 4 Den Luftfilter im Schatten trocknen lassen.
- 5 Den Luftfilter wieder anbringen und das Ansauggitter schließen.

14.3.2 Ansauggitter reinigen



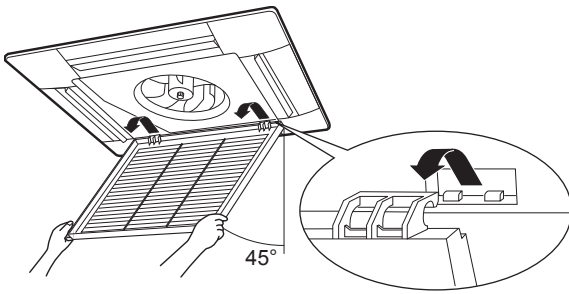
HINWEIS

Nur Wasser UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.

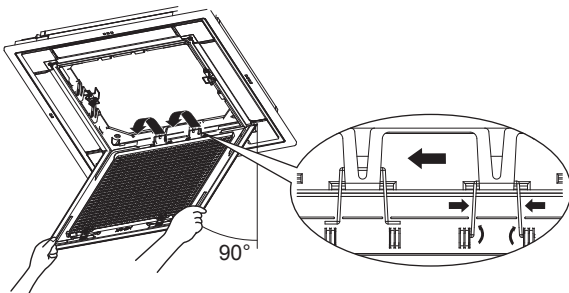
14 Wartung und Service

- 1 Das Ansauggitter öffnen.
- 2 Das Ansauggitter entfernen.

Standardblende:



Zierblende:



- 3 Den Luftfilter entfernen.
- 4 Das Ansauggitter reinigen. Zum Reinigen eine weiche Borstenbürste und ein neutrales Reinigungsmittel verwenden. Ist das Ansauggitter stark verschmutzt, ca. 10 Minuten lang mit einem herkömmlichen Küchenreiniger einweichen und dann mit Wasser abwaschen.
- 5 Den Luftfilter wieder anbringen (Schritt 3 in umgekehrter Reihenfolge).
- 6 Das Ansauggitter wieder anbringen und schließen (Schritte 2 und 1 in umgekehrter Reihenfolge).

14.4 Nach einer langen Ausschaltzeit

Z. B. zu Beginn der Saison.

- Prüfen Sie die Einlass- und Auslassöffnungen zur Belüftung der Innen- und Außeneinheiten und entfernen Sie alles, was sie blockieren könnte.
- Reinigen Sie die Luftfilter und das Gehäuse der Inneneinheiten (siehe "14.3.1 Luftfilter reinigen" ▶ 45) und Luftauslass und Außenblenden reinigen).

14.5 Vor einer langen Ausschaltzeit

Z. B. am Ende der Saison.

- Um die Inneneinheiten innen zu trocknen, lassen Sie sie ungefähr einen halben Tag im ausschließlichen Ventilatorbetrieb laufen. Für weitere Informationen zum ausschließlichen Ventilatorbetrieb siehe Kühlbetrieb, Heizbetrieb, reiner Ventilator-Betrieb und automatischer Betrieb.
- Den Strom abschalten. Das Display der Benutzerschnittstelle zeigt nichts mehr an.
- Reinigen Sie die Luftfilter und das Gehäuse der Inneneinheiten (siehe "14.3.1 Luftfilter reinigen" ▶ 45) und Luftauslass und Außenblenden reinigen).

14.6 Kundendienst und Garantie

14.6.1 Empfohlene Wartung und Inspektion

Da sich bei jahrelangem Gebrauch in der Einheit Staub ansammelt, wird sich dadurch die Leistung der Einheit etwas verschlechtern. Das Innere der Einheiten zu zerlegen und zu reinigen erfordert technische Expertise. Damit Ihre Einheiten optimal gewartet werden, empfehlen wir Ihnen, zusätzlich zu den normalen Wartungsmaßnahmen einen Wartungs- und Inspektionsvertrag abzuschließen. Unser Händlernetzwerk hat immer Zugriff auf einen Lagerbestand an wichtigen Komponenten, damit Ihre Einheit so lange wie möglich funktionsfähig bleibt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen dazu zu erhalten.

Wenn Sie Ihren Händler um eine Intervention bitten, geben Sie immer Folgendes an:

- Die vollständige Modellbezeichnung der Einheit.
- Die Herstellungsnummer (zu finden auf dem Typenschild der Einheit).
- Das Datum der Installation.
- Die Symptome oder die Funktionsstörung und die Einzelheiten des Defekts.



WARNUNG

AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

14.6.2 Verkürzte Wartungs- und Austauschzyklen

Die Abstände zwischen den "Wartungs- und Austauschzyklen" müssen in folgenden Situationen gegebenenfalls verkürzt werden:

Die Einheit wird an Standorten eingesetzt, wo folgende Bedingungen herrschen:

- Überdurchschnittlich Schwankungen bei Wärme und Luftfeuchtigkeit.
- Hohe Spannungsschwankungen (Spannung, Frequenz, Wellenverzerrungen usw.) (die Einheit kann nicht verwendet werden, wenn die Schwankungen das zulässige Maß überschreiten).
- Häufiges Auftreten von Stößen und Vibrationen.
- Luft mit Staub, Salz, schädlichem Gas oder Ölnebel versetzt, zum Beispiel Schwefelsäure und Schwefelwasserstoff.
- Das Gerät wird häufig gestartet und gestoppt, oder die Betriebszeit ist sehr lang (24-Stunden-Klimatisierung).

Empfohlene Austauschzyklen bei Verschleißteilen

Komponente	Inspektion zyklus	Wartungszyklus (Austausch und/oder Reparaturen)
Luftfilter	1 Jahr	5 Jahre
HochleistungsfILTER		1 Jahr
Sicherung		10 Jahre
Unter Druck stehende Teile		Bei Korrosion wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort.



INFORMATION

Werden Innenteile nicht von unseren autorisierten Händlern entfernt oder gereinigt sondern von anderen Personen, werden dadurch entstehende Schäden nicht durch die Garantie abgedeckt.

15 Fehlerdiagnose und -beseitigung

Wenn eine der folgenden Betriebsstörungen auftritt, treffen Sie die Maßnahmen, die nachfolgend beschrieben sind, und wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Händler.

Das System darf NUR von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.

Störung	Maßnahme
Eine Schutzeinrichtung wie z. B. eine Sicherung, ein Schutzschalter oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter wird häufig aktiviert, oder der EIN/AUS-Schalter arbeitet nicht korrekt.	Den Hauptschalter auf AUS schalten.
Falls Wasser aus der Einheit austritt.	Betrieb beenden.
Der Betriebsschalter funktioniert nicht richtig.	Den Strom abschalten.

Wenn abgesehen von den oben erwähnten Fällen das System NICHT korrekt arbeitet und keine der oben genannten Fehler vorliegen, untersuchen Sie das System durch folgende Verfahren.

Fehler	Maßnahme
Wenn das System überhaupt nicht funktioniert.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder funktioniert. Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist oder ein Schutzschalter aktiviert wurde. Wechseln Sie die Sicherung, oder stellen Sie den Schutzschalter wieder zurück.
Das System funktioniert zwar, Kühl- oder Heizbetrieb arbeiten jedoch nicht ausreichend.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob Lufteinlass oder Luftauslass von Außen- oder Inneneinheit durch Objekte blockiert sind. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Objekte, und achten Sie darauf, dass die Luft frei zirkulieren kann. Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter nicht verstopft ist (siehe "14.3.1 Luftfilter reinigen" ▶ 45). Überprüfen Sie die Temperatureinstellung. Überprüfen Sie auf Ihrer Benutzerschnittstelle die Einstellung der Ventilatorumdrehzahl. Prüfen Sie, ob Türen oder Fenster geöffnet sind. Schließen Sie Türen und Fenster, sodass kein Wind hereinkommt. Achten Sie darauf, dass sich während des Kühlbetriebs nicht zu viele Personen im Raum befinden. Prüfen Sie, ob der Raum zu stark aufgeheizt wird. Prüfen Sie, ob direktes Sonnenlicht in den Raum gelangt. Bringen Sie Vorhänge oder Jalousien an. Überprüfen Sie, ob der Luftflusswinkel korrekt ist.

Wenn es nach der Überprüfung aller oben genannten Punkte unmöglich ist, das Problem in Eigenregie zu lösen, wenden Sie sich an Ihren Installateur und schildern Sie ihm die Symptome. Nennen Sie den vollständigen Namen des Modells der Einheit (wenn möglich mit Fertigungsnummer) und das Datum der Installation.

15.1 Veränderung des Installationsortes

Wenn Sie die gesamte Anlage entfernen und neu installieren wollen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Umsetzen von Einheiten erfordert technische Expertise.

16 Entsorgung

- Einheiten sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte NICHT zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS von einem autorisierten Monteur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen.

Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die zuständige Behörde vor Ort.



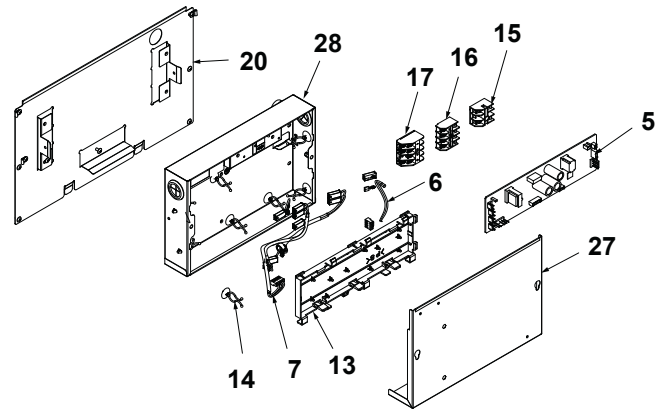
HINWEIS

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

Der Techniker ist verpflichtet, nach der Installation den korrekten Betrieb zu prüfen. Wenden Sie sich bei einem Problem mit der Einheit an Ihren örtlichen Händler.

Verwenden Sie zum Lösen der Schrauben das geeignete Werkzeug. Das Produkt kann wie unten abgebildet zerlegt werden.

17 Technische Daten

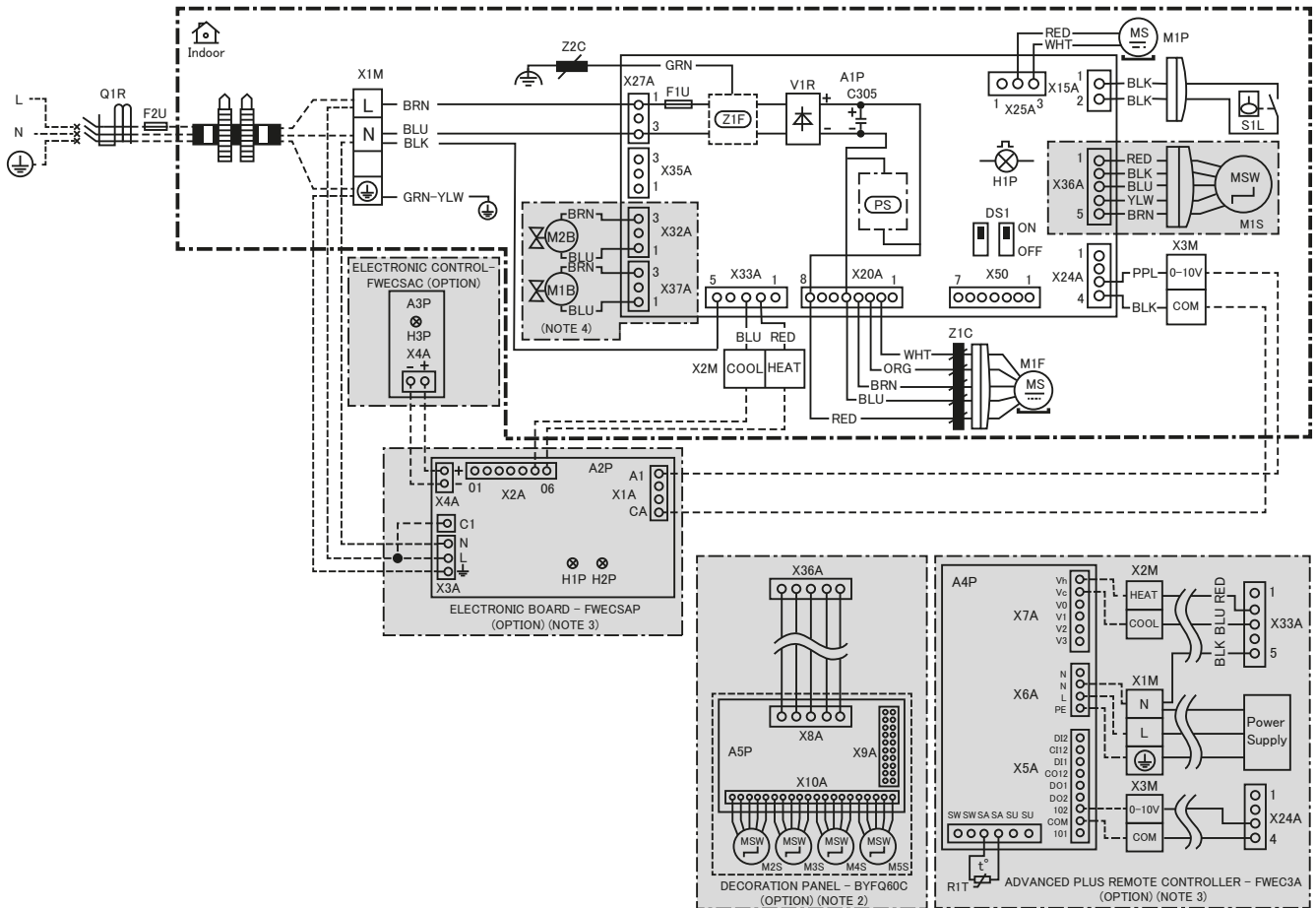


Werkstoffe	Element
Elektrischer Teil	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminium (Kühlrippe) + Kupfer (Rohr) + verzinktes Stahlblech (Platte) + Messing+ Schaumstoff	9
Kunststoff	10, 11, 12, 13, 14, 32
Kunststoff + Metall	15, 16, 17, 18
Galvanisiertes Stahlblech	19 ~ 27
Verzinktes Stahlblech + Kunststoff	28
Messing	31
EPS (Styropor) + Metall + Schaumstoff	29, 30

17 Technische Daten

Ein Teil der aktuellen technischen Daten ist auf der regionalen Daikin-Website verfügbar (öffentlich zugänglich). Die vollständigen technischen Daten sind über das Daikin Business Portal verfügbar (Authentifizierung erforderlich).

17.1 Elektroschaltplan



Hinweise:

- 1 : Klemmleiste : Konnektor : Bauseitige Verkabelung.
- 2 X36A ist angeschlossen, wenn das Zierblenden-Kit benutzt wird.
- 3 Bei der Verkabelung richten Sie sich bitte nach der Anleitung des externen Fernreglers.
- 4 X32A und X37A können nur an die angegebenen Ventil-Optionen von Daikin angeschlossen werden.

Farben:

BLK	Schwarz
BLU	Blau
BRN	Braun
GRN	Grün
PPL	Lila
ORG	Orange
RED	Rot
WHT	Weiß
YLW	Gelb

Schaltplan-Legende:

Inneneinheit:

A1P	Hauptplatine
A2P	Elektronische Platine (FWEC3AP)
A3P	Elektronischer Regler (FWEC3AC)
A4P	Advanced plus Fernregler (FWEC3A)
A5P	Adapter PCB

C305	Kondensator
F1U	Sicherung (6,3 A, 250 V)
F2U	Bauseitige Sicherung
DS1	DIP-Schalter auf Platine
H1P	Blinkendes Lämpchen
M1P	Motor (Kondensatabfluss-Pumpe)
M1S	Schwenklappenmotor
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (DC Ventilator)
S1L	Schwimmerschalter
V1R	Dioden-Brücke
Q1R	Fehlerstrom-Schutzschalter
X1M	Klemmleiste (Stromversorgung)
X2M	Klemmleiste (Fernregler-Signal und Ventil-Anschluss)
X3M	Klemmleiste (Ventilator-Modulation)
Z1F	Entstörfilter
Z1C	Ferritkern
Z2C	Ferritkern
PS	Schaltnetzteil
M1B	Ventilantrieb für Heizbetrieb
M2B	Ventilantrieb für Kühlbetrieb

17 Technische Daten


PCB-Anschlüsse:

X15A	Schwimmerschalter
X20A	BLDC-Motor
X24A	Ventilator-Modulation
X25A	Kondensatabfluss-Pumpe
X27A	Stromversorgung
X32A	Ventil Kühlen
X33A	R/C-Signal und Ventil
X35A	Elektrisches Heizgerät
X36A	Schrittmotor (Zierblende)
X37A	Ventil Heizen
X50A	Serielle Kommunikation

Anschlüsse:

0-10 V	0-10 V DC Ventilator-Modulation
COM	Gemeinsam
HEAT	Signal Heizen
COOL	Signal Kühlen

Externer Fernregler:

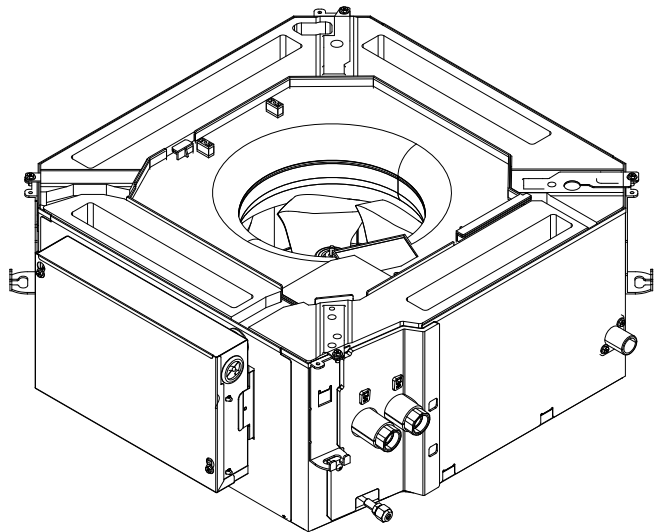
H1P	Status-Lämpchen
H2P	Netzwerk-Lämpchen
A1/102	0-10 V DC Ventilator-Modulation
CA/COM	Gemeinsam
O6/VH	Signal Heizen
O5/VC	Signal Kühlen
L	Phase
N	Neutral
PE 	Schutzerde
R1T	Thermistor (Luft)

Konnektor für optionale Teile:

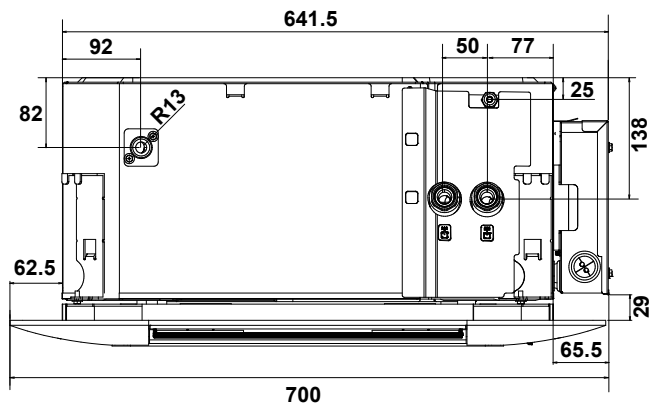
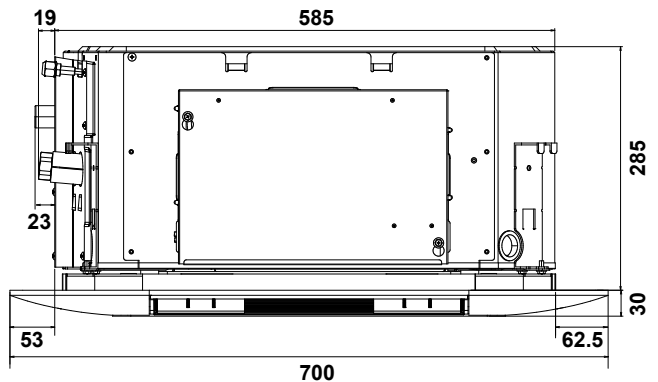
X1A	Konnektor (Kabel für Ventilator-Modulation)
X2A	Konnektor (Ventil-Verkabelung)
X3A	Konnektor (Stromversorgung für Modbus)
X4A	Konnektor (Stromversorgung für Display)
X5A	Konnektor (Kabel für Ventilator-Modulation)
X6A	Konnektor (Stromversorgung für Display)
X7A	Konnektor (Ventil-Verkabelung)
X8A	Konnektor (nackte PCB X36A)
X9A	Konnektor (BYCQ140E Panel-Kabel)
X10A	Konnektor (BYFQ60C Panel-Kabel)

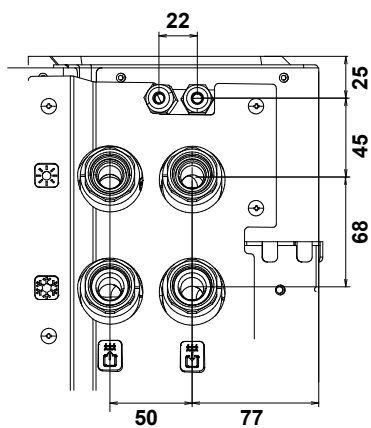
17.2 Abmessungen

Überblick

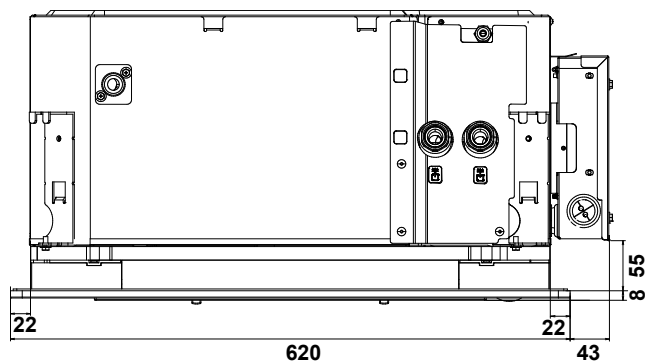
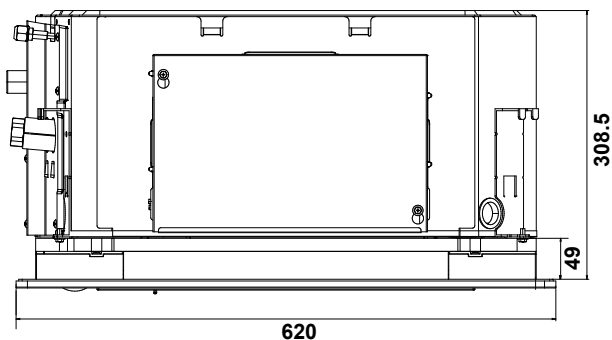


Seitenansichten mit Standardblende (mm)





Seitenansichten mit Zierblende (mm)



18 Erforderliche Daten für Eco-Auslegung

18 Erforderliche Daten für Eco-Auslegung

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
(GB) Cooling capacity (sensible) (D) Kühlleistung (sensibel) (F) Puissance de rafraîchissement (sensible) (NL) Koelcapaciteit (voelbaar) (E) Capacidad de refrigeración (sensible) (I) Capacità di raffreddamento (sensibile) (GR) Απρόδοση ψύξης (αυθημέρι) (P) Capacidade de arrefecimento (sensível) (TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı) (RU) Холодильная мощность (явная) (S) Kyliningskapacitet (känslig) (N) Avkjølingskapasitet (følbart) (CZ) Chladicí výkon (citelný) (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo) (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny) (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) (SI) Moč hlajenja (zaznavna) (SK) Kapacita chladenia (učelná) (ES) Capacidad de refrigeración (sensible) (PL) Wydajność chłodnicza (jawna) (DK) Kølekapacitet (mærkbart) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) (EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas) (LV) Dzēsāšanas kapacitāte (jūtama) (LT) Vėsinimo galia (tikroji) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	(GB) Cooling capacity (latent) (D) Kühlleistung (latenz) (F) Puissance de rafraîchissement (latente) (NL) Koelcapaciteit (latenz) (E) Capacidad de refrigeración (latente) (I) Capacità di raffreddamento (latente) (GR) Απρόδοση ψύξης (ανδραπόνοση) (P) Capacidade de arrefecimento (latente) (TR) Soğutma kapasitesi (gizli) (RU) Холодильная мощность (скрытая) (S) Kyliningskapacitet (latenz) (N) Avkjølingskapasitet (latenz) (CZ) Chladicí výkon (latenz) (HR) Kapacitet hlađenja (latenz) (H) Hűtési teljesítmény (latenz) (RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) (SI) Moč hlajenja (latenz) (SK) Kapacita chladenia (latenz) (ES) Capacidad de refrigeración (latente) (PL) Wydajność chłodnicza (ujajona) (DK) Kølekapacitet (skjult) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) (EST) Jahutusvõimsus (latentne) (LV) Dzēsāšanas kapacitāte (latentā) (LT) Vėsinimo galia (latentinė) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (latenz)	(GB) Heating capacity (D) Heizleistung (F) Puissance de chauffage (NL) Verwarmingcapaciteit (E) Capacidad de calefacción (I) Capacità di riscaldamento (GR) Απρόδοση θέρμανσης (P) Capacidade de aquecimento (TR) Isıtma kapasitesi (RU) Теплопроизводительность (S) Värmekapacitet (N) Oppvarmingskapasitet (CZ) Topný výkon (HR) Kapacitet grijanja (H) Fűtési teljesítmény (RO) Capacitate de încălzire (SI) Moč ogrevanja (SK) Výkon ohrevu (ES) Capacidad de calefacción (latente) (PL) Wydajność grzewcza (DK) Varmekapacitet (FIN) Lämmitysvoima (EST) Küttevõimsus (LV) Apsildes kapacitāte (LT) Šildymo galia (AL) Kapaciteti i ngrohjes (SRB) Kapacitet grijanja	(GB) Total electric power input (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme (F) Entrée électrique totale (NL) Totaal opgenomen vermogen (E) Potencia eléctrica de entrada total (I) Potenza elettrica totale assorbita (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου (P) Entrada de potência elétrica total (TR) Sektiren toplam elektrik gücü (RU) Общепотребляемая электрическая мощность (S) Total effektingång (N) Total elektrisk strømeffekt (CZ) Celkový elektrický příkon (HR) Ukupna primljena snaga električne energije (H) Teljes áramfórás-bemenet (RO) Consum total de putere (SI) Skupna vhodna električna moč (SK) Celkový elektrický príkon (ES) Obща входная электрическая мощность (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna (DK) Total elektrisk strømforsyning (FIN) Sähkötehon kokonaistulo (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia (AL) Konsumi total i energjisë elektrike (SRB) Ukupna ulazna električna snaga	(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable) (D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) (NL) Geluidsvormigheidsniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) (I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) (GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρρησηση ταχύτητας, εφόσον διατίθεται) (P) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicável) (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına) (RU) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) (S) Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) (RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) (SI) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) (SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) (ES) Nivel de potencia sonora (por configuración de velocidad, si corresponde) (PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy) (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) (FIN) Äänen taso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissä) (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olevalt määratud kiirusest) (LV) Skanrs intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepëjësie, nëse aplikohet) (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

Table des matières

1 A propos de la documentation	53
1.1 A propos du présent document	53
1.2 Signification des avertissements et des symboles	53
1.3 Généralités	54
2 Instructions de sécurité spécifiques de l'installateur	55
Pour l'installateur	
3 A propos du carton	55
3.1 Déballage et manipulation du ventilo-convecteur	55
3.2 Pour retirer les accessoires du ventilo-convecteur	56
4 À propos des unités et des options	56
4.1 Identification	56
4.1.1 Etiquette d'identification: Ventilo-convecteur	56
5 Installation de l'unité	56
5.1 Préparation du lieu d'installation	56
5.2 Montage de l'unité	57
5.2.1 Pour installer les boulons de suspension	57
5.2.2 Comment pratiquer une ouverture dans le plafond	57
5.3 Installation de la conduite d'eau	59
5.3.1 Préparation de la tuyauterie d'eau	59
5.3.2 Raccordement de la tuyauterie d'eau	59
5.4 Installation de la conduite de purge	60
5.4.1 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge	60
5.4.2 Raccordement de la tuyauterie de purge	61
5.5 Installation d'équipement en option	61
5.5.1 Préparation de l'équipement en option	61
5.5.2 Raccordement de l'équipement en option	62
6 Installation électrique	64
6.1 Préparation du câblage électrique	65
6.2 Raccordement du câblage électrique	66
7 Configuration	67
7.1 Mise en place du panneau décoratif	67
8 Mise en service	68
8.1 Liste de contrôle avant la mise en service	68
Pour l'utilisateur	
9 Instructions de sécurité de l'utilisateur	68
9.1 Instructions d'utilisation sûre	68
10 A propos du système	69
11 Avant fonctionnement	69
12 Utilisation	69
12.1 Plage de fonctionnement	69
13 Economie d'énergie et fonctionnement optimal	69
14 Maintenance et entretien	70
14.1 Consignes de sécurité pour la maintenance	70
14.2 Précautions de maintenance et d'entretien	70
14.3 Nettoyage du filtre à air, de la grille d'aspiration, de la sortie d'air et des panneaux extérieurs	70
14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air	70
14.3.2 Nettoyage de la grille d'aspiration	71
14.4 After a long stop period	71
14.5 Before a long stop period	72

14.6 Service après-vente et garantie	72
14.6.1 Inspection et maintenance recommandées	72
14.6.2 Cycles de maintenance et de remplacement raccourcis	72

15 Dépannage	72
15.1 Relocalisation	73

16 Mise au rebut	73
-------------------------	-----------

17 Données techniques	74
17.1 Schéma de câblage	74
17.2 Dimensions	75

18 Exigences en matière d'information sur l'écoconception	77
--	-----------

1 A propos de la documentation

1.1 A propos du présent document

Public visé

Installateurs agréés + utilisateurs finaux



INFORMATION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement commercial, industriel ou d'affaires.

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

▪ Précautions de sécurité générales:

- Instructions de sécurité à lire avant l'installation
- Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)

▪ Manuel d'installation et d'utilisation de l'unité intérieure:

- Instructions d'installation et d'utilisation
- Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- Format: Consultez les fichiers numériques sur <https://www.daikin.eu>. Utilisez la fonction de recherche 🔍 pour trouver votre modèle.

Les dernières révisions de la documentation fournie peuvent être disponibles sur le site web régional Daikin ou via votre concessionnaire.

The original instructions are written in English. All other languages are translations of the original instructions.

Données techniques

- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

1.2 Signification des avertissements et des symboles



DANGER

Indique une situation qui entraîne la mort ou des blessures graves.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Indique une situation qui pourrait entraîner une électrocution.



DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

Indique une situation qui pourrait entraîner des brûlures (sévères) en raison de températures extrêmement chaudes ou froides.

1 A propos de la documentation



AVERTISSEMENT

Indique une situation qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



MISE EN GARDE

Indique une situation qui pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



REMARQUE

Indique une situation qui pourrait entraîner des dommages aux équipements ou aux biens.



INFORMATION

Indique des conseils utiles ou des informations supplémentaires.

Symboles utilisés sur l'unité:

Symbole	Explication
	Avant l'installation, lisez le manuel d'installation et d'utilisation ainsi que la fiche d'instructions de câblage.

1.3 Généralités

Si vous avez des DOUTES concernant l'installation ou le fonctionnement de l'unité, contactez votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Une installation ou une fixation incorrecte de l'équipement ou des accessoires peut provoquer des décharges électriques, un court-circuit, des fuites, un incendie ou d'autres dommages à l'équipement. Sauf indication contraire, utiliser UNIQUEMENT les accessoires, les équipements en option et les pièces détachées fabriqués ou approuvés par Daikin.



AVERTISSEMENT

Veiller à ce que l'installation, les essais et les matériaux utilisés soient conformes à la législation en vigueur (en plus des instructions décrites dans la documentation Daikin).



AVERTISSEMENT

Cette unité contient des composants électriques et des pièces chaudes.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

N'actionnez PAS les ventilo-convecteurs avec des mains mouillées. Vous risquez de vous électrocuter.



AVERTISSEMENT

Si le câble d'alimentation est endommagé, il DOIT être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT

Déchirez et jetez les sacs d'emballage en plastique de manière à ce que personne, NOTAMMENT les enfants, ne puisse jouer avec. **Conséquence possible:** suffocation.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation électrique pendant plus de 10 minutes et mesurez la tension aux bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques avant de procéder aux réparations. Vous ne pouvez pas toucher les composants électriques avant que la tension soit inférieure à 50 V CC. Pour connaître l'emplacement des bornes, consultez l'étiquette d'avertissement destinée aux personnes chargées de l'entretien et de la maintenance.



MISE EN GARDE

- Ne PAS placer d'objets ou d'équipement sur le dessus de l'unité.
- Ne PAS s'asseoir, grimper ou se tenir debout sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants NE doivent PAS jouer avec l'appareil.

Le enfants ne doivent NI nettoyer l'appareil NI s'occuper de son entretien sans surveillance.



MISE EN GARDE

NE touchez PAS à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité.



MISE EN GARDE

Porter un équipement de protection individuelle adéquat (gants de protection, lunettes de sécurité,...) lors de l'installation, de la maintenance ou de l'entretien du système.



AVERTISSEMENT

Fournit des mesures adéquates pour éviter que l'unité puisse être utilisée comme abri par de petits animaux. Les petits animaux qui entrent en contact avec des pièces électriques peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.
- COUPEZ l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.
- Installez le couvercle du coffret électrique avant d'allumer l'alimentation électrique.

! MISE EN GARDE

- Vérifiez si le lieu d'installation peut supporter le poids de l'unité. Une mauvaise installation est dangereuse. Elle peut également provoquer des vibrations ou un bruit de fonctionnement inhabituel.
- Prévoyez un espace d'entretien suffisant.
- N'installez PAS l'unité de manière à ce qu'elle soit en contact avec un plafond ou un mur, car cela pourrait provoquer des vibrations.

2 Instructions de sécurité spécifiques de l'installateur

Respectez toujours les consignes de sécurité et les règlements suivants.

! AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation sont conformes aux instructions de Daikin et à la législation en vigueur et sont effectués **UNIQUEMENT** par des personnes autorisées.

! AVERTISSEMENT

L'installation sera effectuée par un installateur, le choix des matériaux et l'installation seront conformes à la législation en vigueur. La norme applicable en Europe est la norme EN378.

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS d'éléments électriques achetés localement dans le produit.
- Ne branchez PAS l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

! AVERTISSEMENT

Tenez le câblage d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre sans isolation thermique, car ces tuyaux seront très chauds.

! MISE EN GARDE

Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, utilisez un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.

! REMARQUE

- Protégez les canalisations contre les dommages physiques.
- Réduisez au minimum l'installation de la tuyauterie.

Pour l'installateur

3 A propos du carton

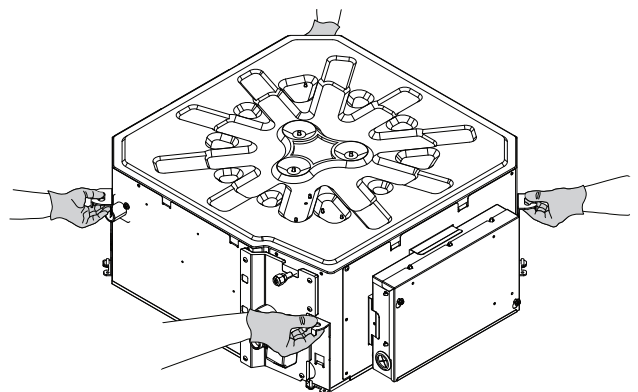
N'oubliez pas les éléments suivants:

- A la livraison, l'unité **DOIT** être vérifiée pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est complète. Tout dommage ou pièce manquante **DOIT** être signalé immédiatement au responsable des réclamations du transporteur.
- Placez l'unité emballée le plus près possible de sa position d'installation finale afin qu'elle ne soit pas endommagée pendant le transport.
- Préparez à l'avance le chemin le long duquel vous souhaitez amener l'unité à sa position d'installation finale.

3.1 Déballage et manipulation du ventilo-convecteur

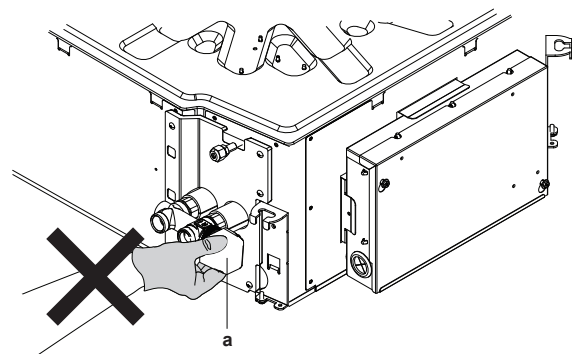
Utilisez une élingue constituée d'un matériau doux ou des plaques de protection avec une corde pour le levage de l'unité. Cela permet d'éviter d'endommager ou de rayer l'unité.

- 1 Soulevez l'unité en la saisissant par les supports suspendus sans exercer aucune pression sur les autres pièces, en particulier sur les tuyauteries d'évacuation et l'isolation thermique.



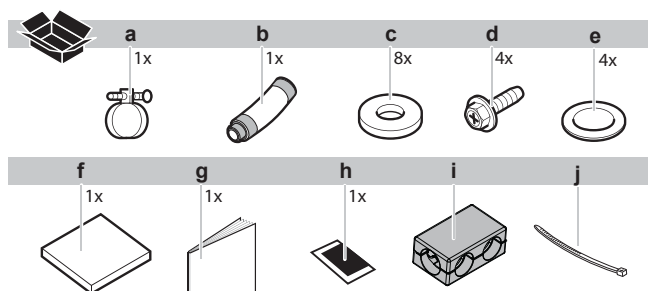
! REMARQUE

Ne soulevez PAS l'unité par les actionneurs de vanne (a).



4 À propos des unités et des options

3.2 Pour retirer les accessoires du ventilateur-convecteur



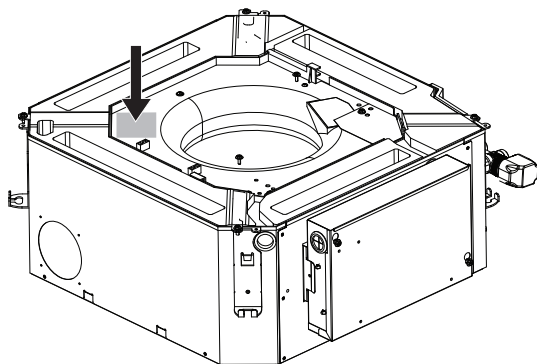
- a Collier en métal
 - b Tuyau de vidange
 - c Rondelle pour bride de suspension
 - d Vis
 - e Joint
 - f Grand matériau d'isolation pour tuyau de purge
 - g Manuel d'installation et d'utilisation
 - h Isolation thermique pour la purge d'air
 - i Isolation thermique des vannes (2 tuyaux: 1x et 4 tuyaux: 2x) (*)
 - j Attache-câble pour l'isolation thermique des vannes (2 tuyaux: 2x et 4 tuyaux: 4x) (*)
- * Uniquement les modèles avec une vanne montée en usine

4 À propos des unités et des options

4.1 Identification

4.1.1 Etiquette d'identification: Ventilateur-convecteur

Emplacement



Identification du modèle

Exemple: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Code	Description
FW	Ventilateur-convecteurs à eau
F	Cassette
D	Modification majeure du modèle (A à Z)
A	Modification mineure
J	2 tuyaux
F	4 tuyaux
N	Sans vanne
V	Vanne 3 voies
J	Vanne 2 voies
5	Usine Hendek
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	Pas d'option
-	Sens de raccordement (pas de sens spécifique)

5 Installation de l'unité

5.1 Préparation du lieu d'installation



REMARQUE

L'unité doit être installée à $\geq 2,5$ m du sol.



INFORMATION

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dBA.



MISE EN GARDE

Appareil PAS accessible au grand public. Installez-le dans une zone sécurisée, à l'abri des accès faciles.

Cette unité est conçue pour l'installation dans un environnement commercial et légèrement industriel.



REMARQUE

Lorsque l'installation par le bas n'est PAS possible, comme dans le cas de plafonds très hauts, l'accès à l'unité pour l'installation et l'entretien doit être possible depuis le haut du plafond.

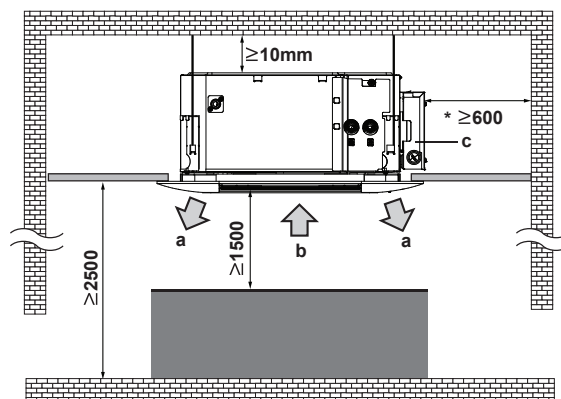
Sélectionnez un lieu d'installation où les conditions suivantes sont remplies et qui soit approuvé par le client.

- L'espace autour de l'unité est adapté à la maintenance et l'entretien. L'espace autour de l'unité permettra une circulation et une distribution suffisantes de l'air. Voir l'espace requis pour l'installation.



REMARQUE

Si le coffret électrique (c) fait face au mur, laissez une distance de service d'au moins 600 mm et prévoyez un espace d'au moins 1500 mm entre l'entrée d'air (b) et la sortie d'air (a) pour la circulation de l'air.



- Assurez-vous que la zone est bien aérée. Ne bloquez AUCUNE bouche de ventilation.
- Assurez-vous que le site d'installation résiste au poids et aux vibrations de l'unité.
- Veillez à ce qu'en cas de fuite d'eau, elle ne puisse pas endommager l'espace d'installation et ses environs.
- Choisissez un endroit où le bruit de fonctionnement ou l'air chaud/froid évacué par l'unité ne dérangera personne tout en respectant la législation en vigueur.
- Vidange.** Assurez-vous que l'eau de condensation peut être évacuée correctement.
- Aux endroits où la réception est faible, maintenir une distance de 3 m ou plus pour éviter des perturbations électromagnétiques et utiliser des gaines pour les lignes électriques et de transmission.

▪ **Lampes fluorescentes.** Lors de l'installation d'une régulation à distance sans fil (interface utilisateur) dans une pièce avec des lampes fluorescentes, tenez compte de ce qui suit pour éviter les interférences:

- Installez la régulation à distance sans fil (interface utilisateur) le plus près possible de l'unité intérieure.
- Installez l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.

N'installez PAS l'unité dans des endroits utilisés souvent comme atelier. S'il y a des travaux de construction (par ex. travaux de découpe) occasionnant beaucoup de poussière, l'unité DOIT être couverte.

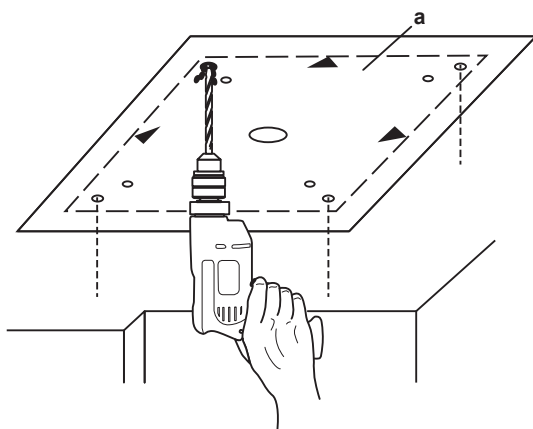
Ne pas installer ou faire fonctionner l'unité dans les pièces décrites ci-dessous.

- Lieux comportant de l'huile minérale ou des vapeurs d'huile ou des sprays comme une cuisine (les pièces en plastique pourraient être endommagées).
- Lieu dans lesquels se trouvent des gaz corrosifs comme du gaz sulfureux. Les tubes en cuivre et les points brasés pourraient se corroder.
- Lieu où l'air contient des niveaux élevés de sel, comme près de la côte et où la tension varie énormément (par exemple dans les usines). Egalement dans les véhicules ou les navires.
- Dans des lieux où une machine émet des ondes électromagnétiques. Les ondes électromagnétiques peuvent perturber le système de commande et causer l'anomalie de fonctionnement de l'équipement.
- Dans des lieux présentant un risque d'incendie lié à des fuites de gaz inflammable (diluant ou essence, par exemple) ou à la présence de fibres de carbone ou de poussières inflammables.
- L'unité ne peut PAS être installée dans une salle de bains.

5.2 Montage de l'unité

5.2.1 Pour installer les boulons de suspension

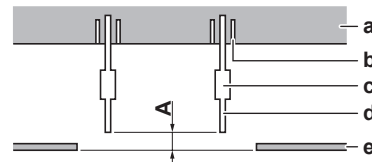
Utilisez le gabarit pour déterminer les positions des boulons de suspension (partie supérieure de l'emballage). La position des boulons de suspension est indiquée sur le gabarit en papier. Les trous peuvent être percés en plaçant le gabarit de papier sur le plafond.



a Gabarit en papier pour l'installation. (partie supérieure de l'emballage)

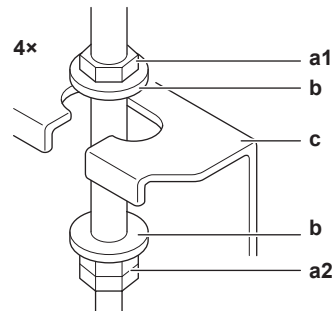
▪ **Résistance du plafond.** Vérifiez si le plafond est suffisamment solide pour résister au poids de l'unité. S'il y a le moindre risque, renforcez le plafond avant d'installer l'unité.

- Pour les plafonds existants, utilisez des ancrages.
- Pour les nouveaux plafonds, utilisez des inserts noyés, des ancrages noyés ou des pièces fournies sur place.



A 50~100 mm
a Dalle de plafond
b Ancre
c Ecrou long ou tendeur
d Boulon de suspension
e Plafond suspendu

▪ **Boulons de suspension.** Utilisez des boulons de suspension M8-M10 pour l'installation. Fixez le support de suspension au boulon de suspension. Veillez à la fixer fermement en utilisant un écrou et une rondelle au niveau des parties supérieure et inférieure du support de suspension.

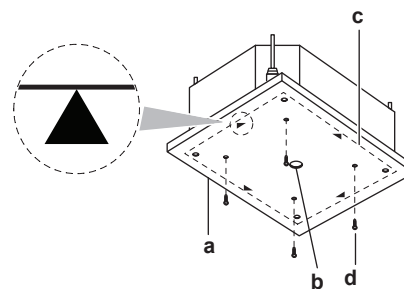


a1 Ecrou (non fourni)
a2 Double écrou (non fourni)
b Rondelle (accessoires)
c Support suspendu (fixé sur l'unité)

5.2.2 Comment pratiquer une ouverture dans le plafond

Utilisez le gabarit en papier (partie supérieure de l'emballage) (a) pour créer l'ouverture dans le plafond selon les contours spécifiés sur le gabarit en papier. Fixez le gabarit en papier sur l'unité à l'aide des quatre vis (d) du kit d'accessoires et pratiquez l'ouverture en vous référant à la ligne d'ouverture du plafond (c).

Assurez-vous que l'unité et ses supports de suspension sont centrés (b) dans l'ouverture du plafond.



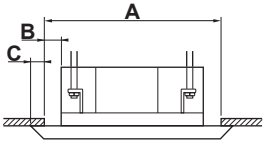
a Gabarit papier pour l'installation (partie supérieure de l'emballage)
b Centre de l'ouverture au plafond
c Ligne d'ouverture dans le plafond
d Vis (accessoires)



REMARQUE

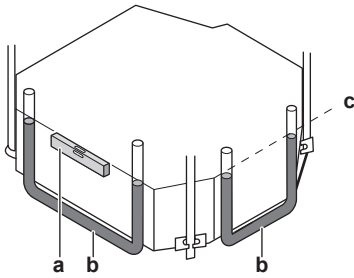
Créez une ouverture carrée de 660 mm maximum en cas d'installation avec BYFQ60B et de 595 mm en cas d'installation avec BYFQ60C. Sinon, le panneau décoratif et la plaque du plafond ne pourront PAS se chevaucher. Si des dimensions supérieures sont utilisées, les côtés doivent être recouverts d'un matériau de plafond supplémentaire.

5 Installation de l'unité

	Si A (mm)	Alors	
	(a)	B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (panneau standard)		
	585 (min)	5	57,5
	660 (max)	42,5	20
	BYFQ60C (panneau design)		
	585 (min)	5	17,5
	595 (max)	10	12,5

- (a) **A:** Ouverture au plafond
B: Distance entre l'unité et l'ouverture dans le plafond
C: Chevauchement entre le panneau de décoration et le plafond suspendu

- **Niveau.** Assurez-vous que l'unité est à niveau dans les 4 coins, à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un tube en vinyle rempli d'eau.



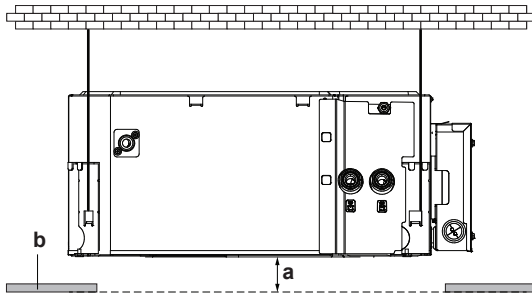
- a Niveau
b Tube en vinyle
c Niveau à bulle



REMARQUE

L'unité ne doit PAS être installée inclinée. **Conséquence possible:** Si l'unité est inclinée dans le sens inverse du flux de condensat (le côté tuyauterie d'évacuation est surélevé), le contacteur à flotteur risque de ne pas fonctionner correctement et l'eau risque de goutter.

Réglez la distance entre les panneaux dans le sens vertical comme suit:



- a Distance verticale pour le matériau du plafond
b Plaque du plafond

Type de panneau	a
BYFQ60B (panneau standard)	25 mm
BYFQ60C (panneau design)	34 mm

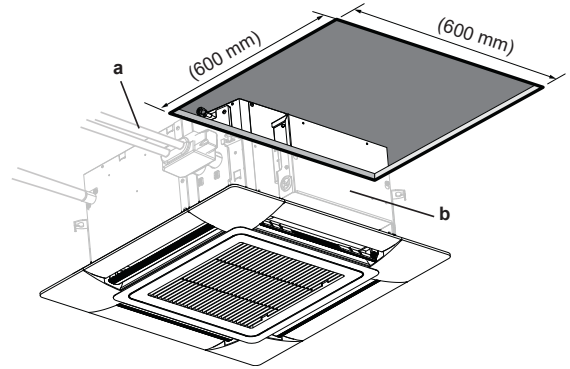
Création d'une ouverture dans une plaque de plafond monolithique existante



REMARQUE

Il est nécessaire de prévoir un espace dans le plafond permettant d'accéder au coffret électrique et aux conduites d'eau.

Les dimensions ci-dessous peuvent être utilisées comme référence pour l'espace d'accès ou peuvent être déterminées en considérant la position du coffret électrique (b) et des conduites d'eau (a) sur le lieu d'installation.

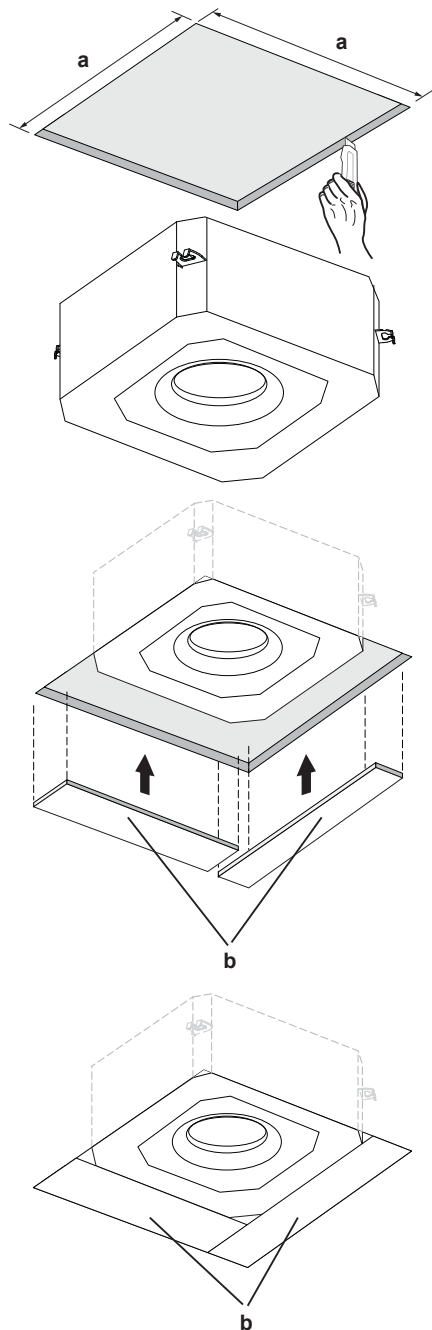


Si l'unité doit être installée dans un faux plafond monolithique existant, veuillez respecter les dimensions suivantes:

Selon la combinaison des modèles et des panneaux:

Type	a (mm)	
	Modèle standard BYFQ60B	Panneau design BYFQ60C
Pas de vanne	600~660	595~600
Vanne montée en usine	652~660	≥652 A ^(a)

- (a) **A:** Suspendez l'unité aux boulons de suspension, puis ajustez la taille de l'ouverture pour qu'elle soit comprise entre 585 et 595 mm en ajoutant du matériau de plafond supplémentaire (b) de manière à ce que le panneau et le faux plafond puissent se chevaucher.



5.3 Installation de la conduite d'eau

5.3.1 Préparation de la tuyauterie d'eau

Avant de procéder aux travaux de tuyauterie d'eau, vérifiez les points suivants:

- La pression d'eau maximale est de 1,6 MPa.
- La température minimale de l'eau est de 5°C.
- La température d'eau maximum est de 80°C.
- Veillez à installer des composants en mesure de résister à la pression et à la température de l'eau dans la tuyauterie.
- Prévoyez des protections adaptées dans le circuit d'eau de manière à garantir que la pression de l'eau ne dépasse jamais la pression de fonctionnement maximale autorisée.
- Installez un drainage adapté pour la soupape de dégagement de la pression (le cas échéant) de manière à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les pièces électriques.

- Installez des robinets d'arrêt au niveau de l'unité de manière à ce que les tâches d'entretien normales puissent être effectuées sans vidanger le système.
- Placez des robinets de drainage à tous les points bas du système de manière à permettre le drainage complet du circuit lors de la maintenance ou de l'entretien de l'unité.
- Placez des vannes de purge d'eau à tous les points hauts du système. Les vannes doivent être placées à des points facilement accessibles de manière à permettre l'entretien.

L'unité est équipée d'une entrée et d'une sortie d'eau destinées à être raccordées à un circuit d'eau. Le circuit d'eau doit être mis en place par un installateur et doit être conforme à la législation applicable.

- Protégez la tuyauterie contre les dommages physiques.



REMARQUE

L'unité ne doit être utilisée que dans un réseau d'alimentation en eau fermé. L'application dans un réseau d'alimentation en eau ouvert conduit à une corrosion excessive de la tuyauterie d'eau.



REMARQUE

Assurez-vous que la qualité de l'eau est conforme à la directive européenne 2020/2184.



REMARQUE

L'utilisation de glycol est autorisée, mais la quantité ne devrait PAS dépasser 40% du volume. Une quantité plus importante de glycol peut provoquer des dommages aux composants hydrauliques.

5.3.2 Raccordement de la tuyauterie d'eau



MISE EN GARDE

Utilisez toujours des vannes pour contrôler la circulation de l'eau dans l'unité. Si le ventilo-convecteur est éteint, mais que l'eau continue de circuler dans l'unité, de la condensation se formera sur l'unité et de l'eau pourra couler.

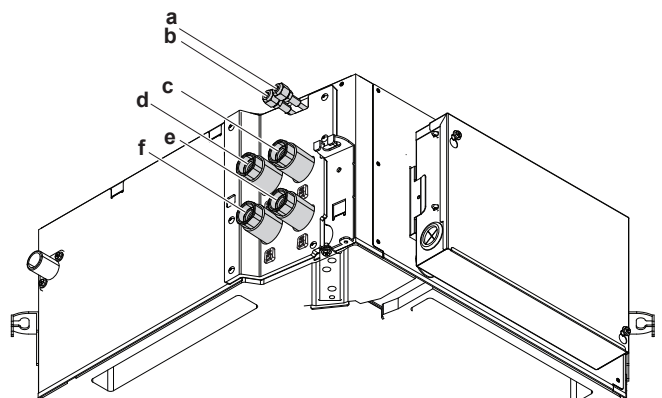


REMARQUE

Veillez à isoler toutes les conduites. Toute tuyauterie exposée est susceptible de provoquer de la condensation.

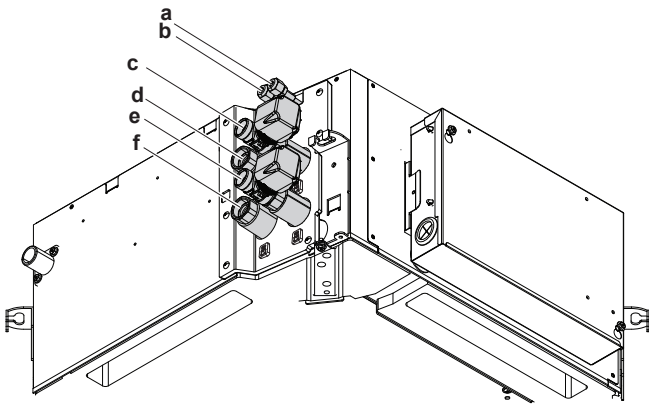


DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

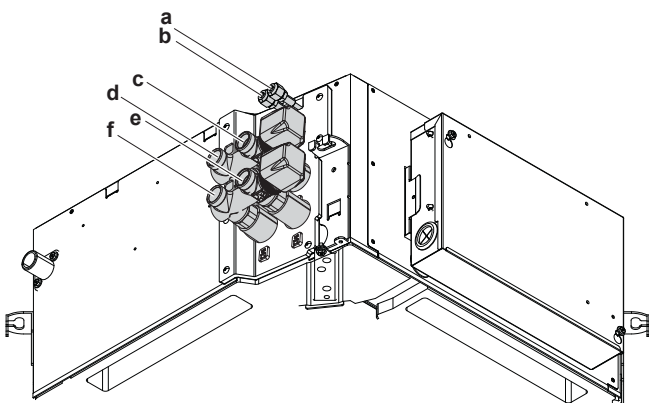


- a Purge de l'air de refroidissement
- b Purge de l'air de chauffage
- c Entrée d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
- d Sortie d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
- e Entrée d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)
- f Sortie d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)

5 Installation de l'unité

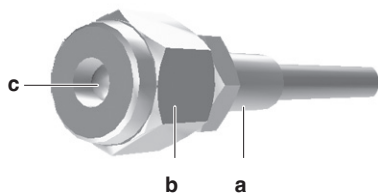


- a Purge de l'air de refroidissement
- b Purge de l'air de chauffage
- c Entrée d'eau chaude (DN3/4")
- d Sortie d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
- e Entrée d'eau froide (DN3/4")
- f Sortie d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)



- a Purge de l'air de refroidissement
- b Purge de l'air de chauffage
- c Entrée d'eau chaude (DN3/4")
- d Sortie d'eau chaude (DN3/4")
- e Entrée d'eau froide (DN3/4")
- f Sortie d'eau froide (DN3/4")

Remplissage du circuit d'eau



- a Purgeur
- b Ecrou
- c Noyau souple

Pendant le remplissage, il se peut qu'il ne soit pas possible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant peut être évacué pendant les premières heures de fonctionnement de l'unité. L'air peut être évacué de l'unité par la vanne de purge d'air manuelle.

- 1 Ouvrez la vanne de purge d'air (voir la figure "Vanne de purge d'air") en tournant l'écrou 2 fois.
- 2 Poussez le noyau souple (voir figure "Vanne de purge d'air") pour évacuer l'air superflu du ou des circuits d'eau de l'unité.
- 3 Serrez l'écrou.
- 4 Il peut être nécessaire de rajouter de l'eau par la suite (mais jamais par la soupape de purge d'air).

REMARQUE

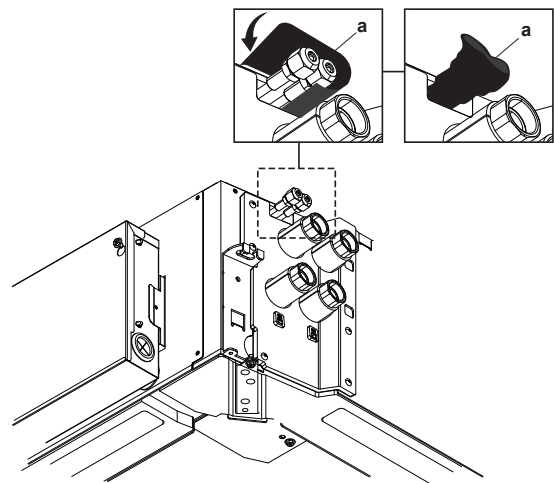
La présence d'air dans le circuit d'eau peut provoquer un dysfonctionnement. Lors du remplissage, il peut s'avérer impossible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant sera retiré par les vannes de purge d'air automatique pendant les premières heures de fonctionnement du système. L'ajout d'eau peut être nécessaire par la suite.

REMARQUE

Assurez-vous que la qualité de l'eau est conforme à la directive européenne 2020/2184.

REMARQUE

La vanne de purge d'air doit être thermo-isolée. Sinon, de l'eau peut s'écouler avec la condensation. Une fois l'air purgé du système, la vanne de purge d'air doit être isolée à l'aide de l'isolant thermique (a) (provenant du kit d'accessoires) de manière à ce que sa surface soit entièrement recouverte, comme indiqué ci-dessous.

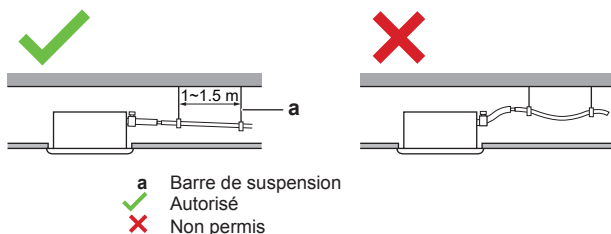


5.4 Installation de la conduite de purge

5.4.1 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge

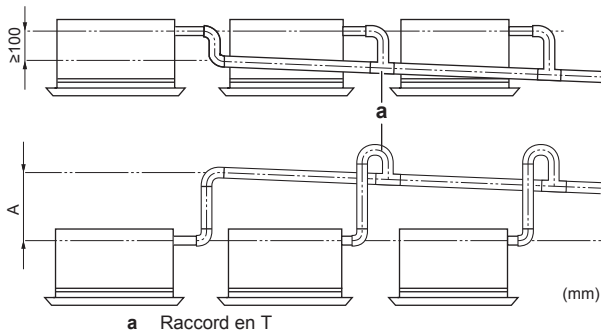
Directives générales

- **Longueur du tuyau.** Veillez à ce que la tuyauterie soit la plus courte possible.
- **Taille des tuyaux.** La taille du tuyau doit être égale ou supérieure à celle du tuyau de raccordement (tuyau en vinyle de 25 mm de diamètre nominal et de 32 mm de diamètre extérieur).
- **Pente.** Assurez-vous que la tuyauterie de purge a une pente (d'au moins 1/100) pour éviter que l'air ne soit emprisonné dans la tuyauterie. Utilisez des barres de suspension comme illustré.



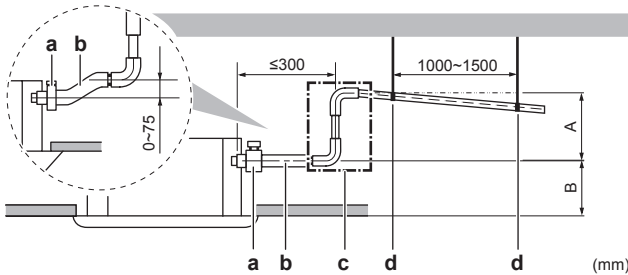
- a Barre de suspension
- ✓ Autorisé
- ✗ Non permis

- **Condensation.** Prenez des mesures contre la condensation. Isolez la tuyauterie de purge complète dans le bâtiment.
- **Combinaison des tuyaux de purge.** Vous pouvez combiner les tuyaux de purge. Veillez à utiliser des conduits de purge et raccords en T avec une jauge correcte pour la capacité de fonctionnement des unités.



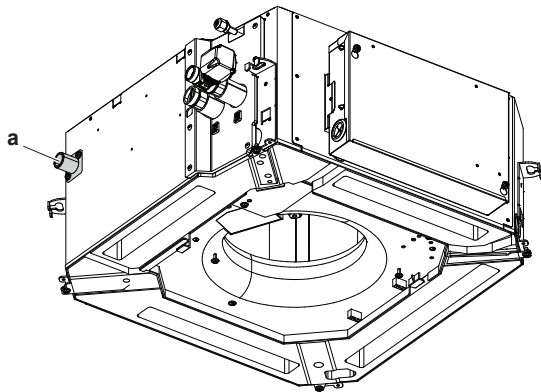
a Raccord en T

- **Tuyauterie ascendante.** Si nécessaire, vous pouvez installer la tuyauterie ascendante pour rendre la pente possible.
 - Inclinaison du flexible de purge: 0~75 mm pour éviter le stress sur la tuyauterie et pour éviter des bulles d'air.
 - Tuyauterie ascendante: ≤300 mm de l'unité, ≤630~645 mm (en fonction du panneau de décoration utilisé) perpendiculairement à l'unité.



- A ≤645 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60B
 ≤630 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60C
- B 205 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60B
 220 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60C
- a Collier métallique (accessoire)
 b Tuyau de purge (accessoire)
 c Tuyauterie de purge ascendante (tuyau en vinyle de 25 mm de diamètre nominal et 32 mm de diamètre extérieur) (à fournir)
 d Barres de suspension (à fournir)

Position du raccord de purge



a Raccord de purge

5.4.2 Raccordement de la tuyauterie de purge

Pour connecter la tuyauterie de drainage

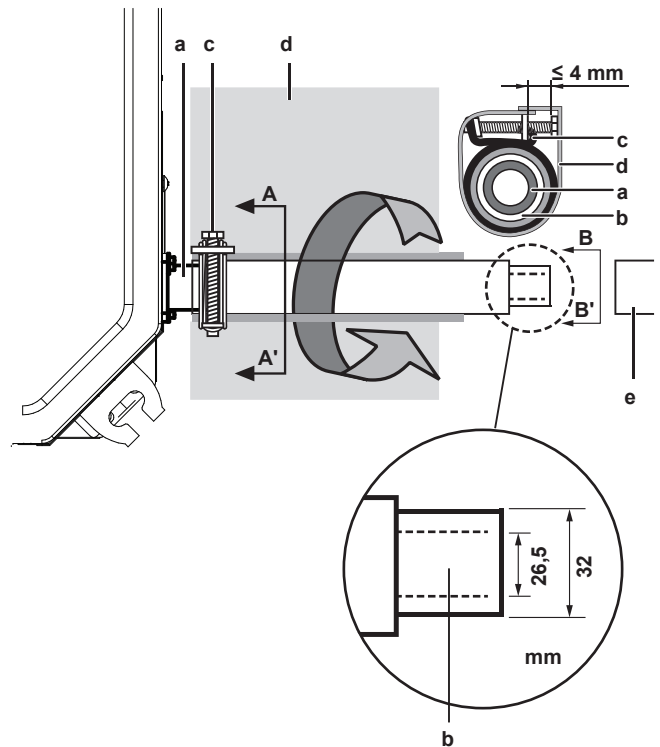


REMARQUE

Un branchement incorrect du flexible de purge peut provoquer des fuites et endommager l'emplacement d'installation et la zone environnante.

- 1 Enfoncez le tuyau de purge le plus loin possible par dessus le raccord de purge.
- 2 Serrez le collier métallique jusqu'à ce que la tête de la vis fasse moins de 4 mm de la partie collier métallique.

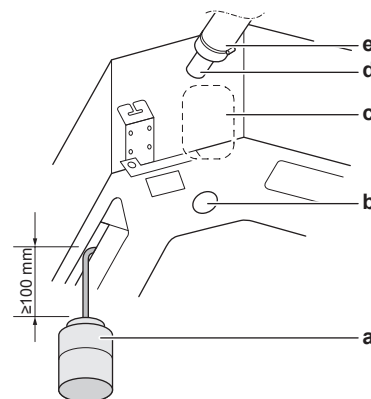
- 3 Vérifiez s'il n'y a pas de fuite d'eau.
- 4 Enroulez le grand matériau d'isolation autour du collier métallique et du tuyau de purge.
- 5 Branchez le tuyau de vidange au flexible de purge.



- a Raccord de purge (fixé à l'unité)
 b Tuyau de purge (accessoire)
 c Collier métallique (accessoire)
 d Grand matériau d'étanchéité (accessoire)
 e Tuyauterie de purge (à fournir)

Si le câblage électrique est déjà terminé

- 1 Lancez l'opération de refroidissement.
- 2 Versez graduellement environ 1 l d'eau par la sortie de décharge d'air et vérifiez s'il y a des fuites.



- a Récipient en plastique
 b Sortie de purge d'entretien (avec bouchon de caoutchouc). Utilisez cette sortie pour purger l'eau du bac collecteur
 c Emplacement de la pompe de drainage
 d Raccord de purge
 e Tuyau de vidange

5.5 Installation d'équipement en option

5.5.1 Préparation de l'équipement en option

- Dans le cas de l'installation avec un kit de prise d'air frais. Installez le kit de prise d'air frais avant d'installer l'unité.

5 Installation de l'unité

- **Panneau décoratif.** Posez toujours le panneau décoratif après avoir installé l'unité.



INFORMATION

Équipement en option. Lors de l'installation de l'équipement en option, lisez également le manuel d'installation de l'équipement en option. Selon le site, il peut être plus facile d'installer l'équipement en option avant toute chose.



REMARQUE

Après installation du panneau décoratif:

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace entre le corps de l'unité et le panneau de décoration. **Conséquence possible:** De l'air pourrait s'échapper et former des gouttes de rosée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'huile sur les pièces en plastique du panneau de décoration. **Conséquence possible:** Dégradation et dommages aux pièces en plastique.



REMARQUE

En cas d'utilisation d'une télécommande autre que les télécommandes Daikin, celle-ci doit présenter les caractéristiques suivantes:

- Alimentation électrique 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Si un contrôleur avec une alimentation électrique différente est utilisé, l'alimentation électrique ne peut PAS être commune avec l'unité. Elle doit être alimentée séparément.
- Commande des vannes: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Commande des ventilateurs: 0-10 V DC de sortie pour le ventilateur.
- La vitesse des ventilateurs doit pouvoir être contrôlée par paliers de $\leq 0,5$ V DC.

Équipement obligatoire	Code d'identification
Panneau standard	BYFQ60B3W1
Panneau design (blanc)	BYFQ60C2W1W
Panneau design (argent)	BYFQ60C2W1S
Adaptateur	EKRP1CAS5A

Équipement en option	Code d'identification
Filtre de remplacement à longue durée de vie	KAF441C60
Pièces d'étanchéité de la sortie d'air	KDBHQ44C60
Kit d'admission d'air frais	KDDQ44XA60

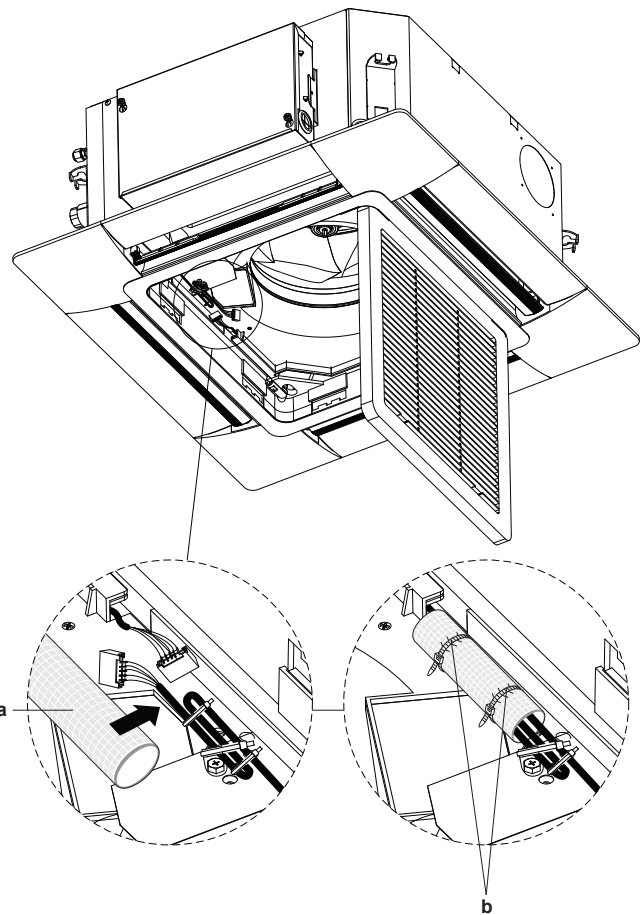
Vannes	Code d'identification
Vanne (2 voies) ON/OFF ^(a)	EKWW2V3W5A
Vanne (3 voies) ON/OFF ^(a)	EKWW3V3W5A

^(a) Dans le cas des modèles à 4 tuyaux, il est nécessaire de commander 2 kits.

5.5.2 Raccordement de l'équipement en option

Raccordement du câble du panneau décoratif

Dans le cas d'un panneau décoratif standard (BYFQ60B), le câble du panneau est fixé à l'entrée de l'unité comme indiqué sur la figure. Lors de la connexion du panneau, n'oubliez pas de fixer le tube de protection en silicone (b) (kit d'accessoires du panneau décoratif) sur la connexion, comme indiqué sur la figure.



- a Tube de verre en silicone (dans le kit d'accessoires du panneau décoratif)
b Attache-câble (dans le kit d'accessoires du panneau décoratif)

Pour installer les kits de vannes tout-ou-rien



REMARQUE

La connexion PCB des vannes n'est nécessaire que lorsque le kit de vannes ON/OFF de Daikin (EKWW2V3W5A/EKWW3V3W5A) est utilisé.

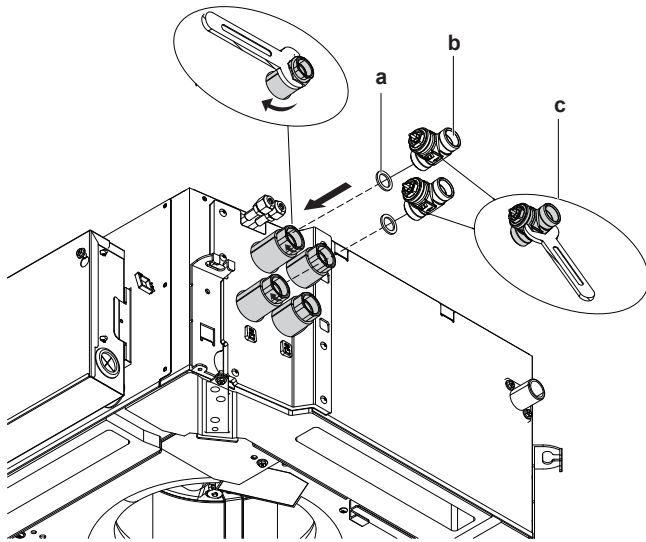
Spécifications techniques des vannes

Valeur Kvs	Pression de service max. PN (bar)	Alimentation électrique de l'actionneur
2,8	16	1 ph, 230 V, 50-60 Hz, NC (normalement fermée)

- 1 Joint (a) et corps de vanne (b)

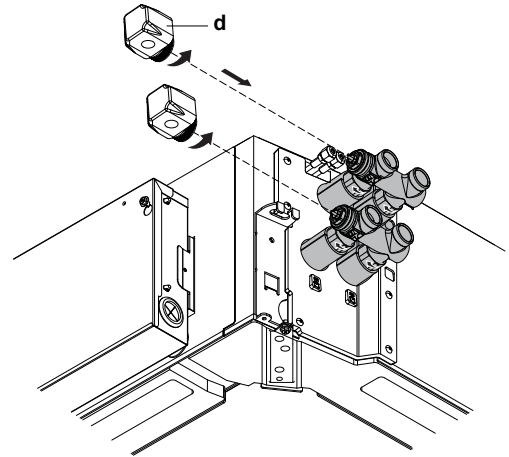
Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies

Le corps de la vanne à 2 voies doit être maintenu avec une clé (c).



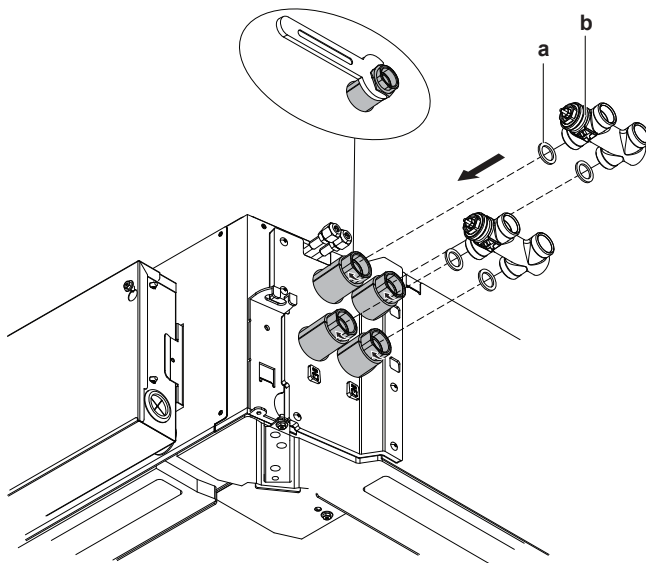
Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies

Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies

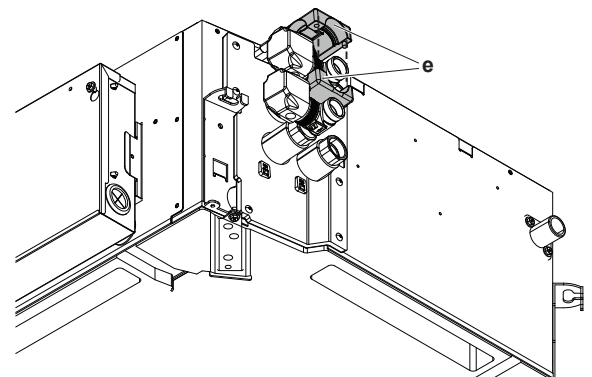


3 Isolations de vanne (e) et attache-câbles (m)

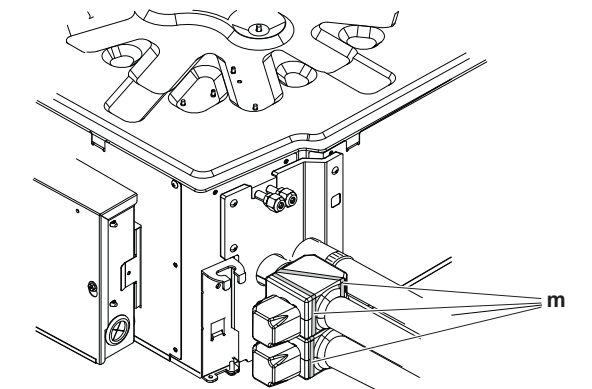
Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies



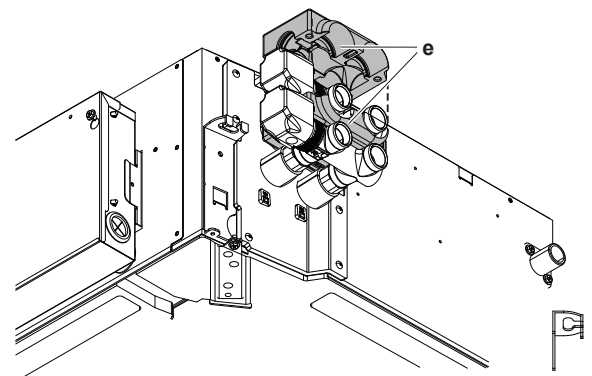
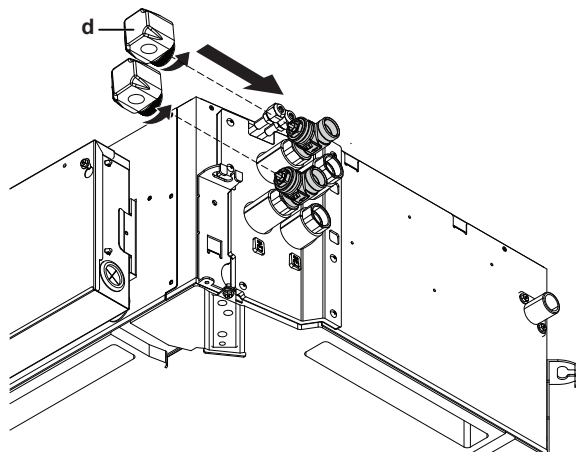
2 Actionneurs (d)



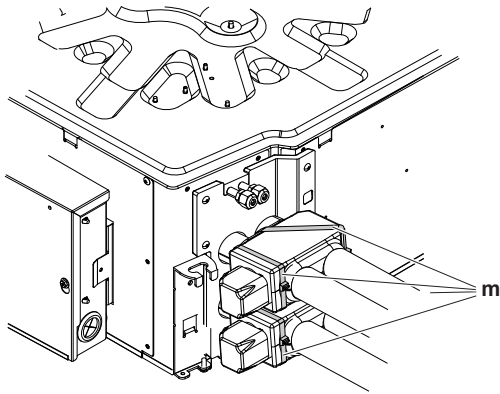
Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies



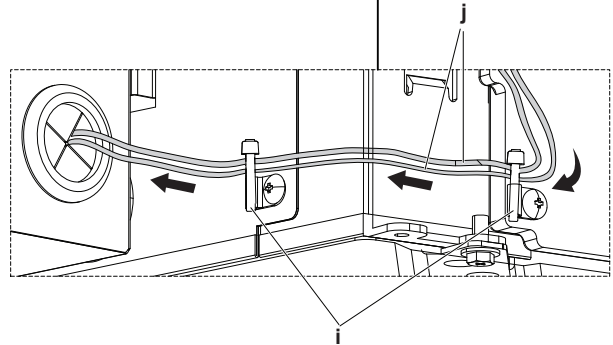
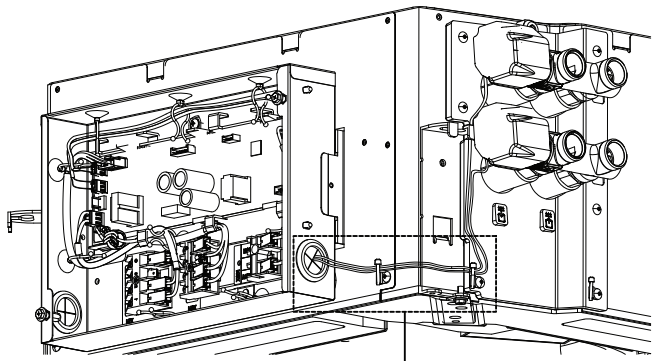
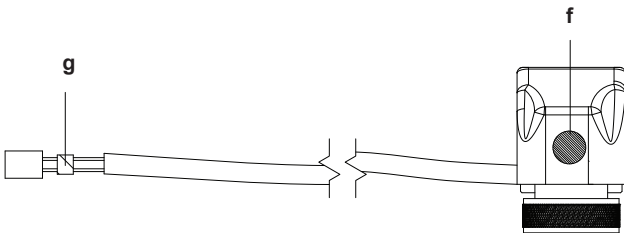
Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies



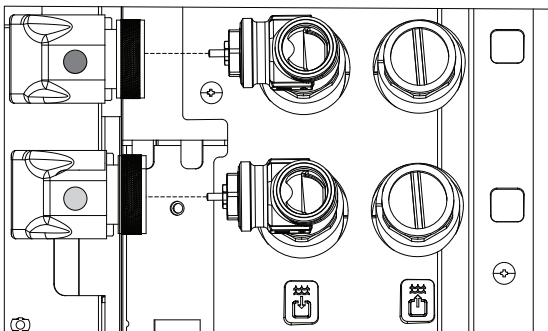
6 Installation électrique



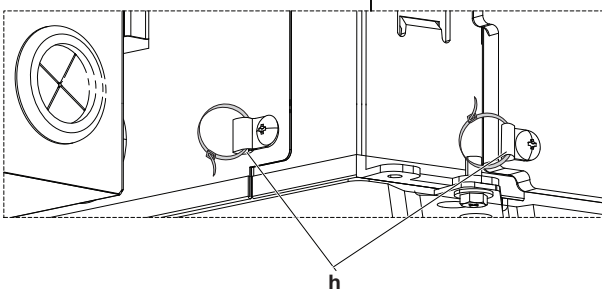
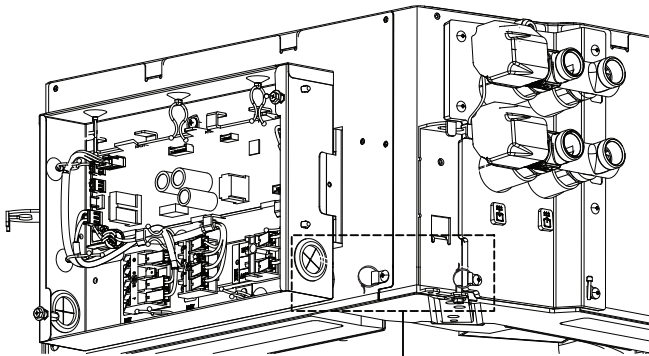
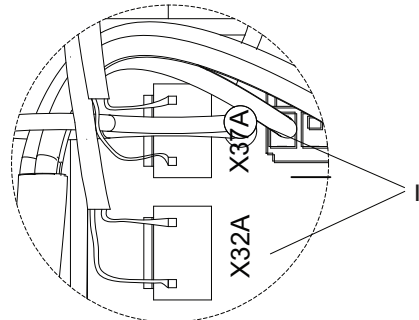
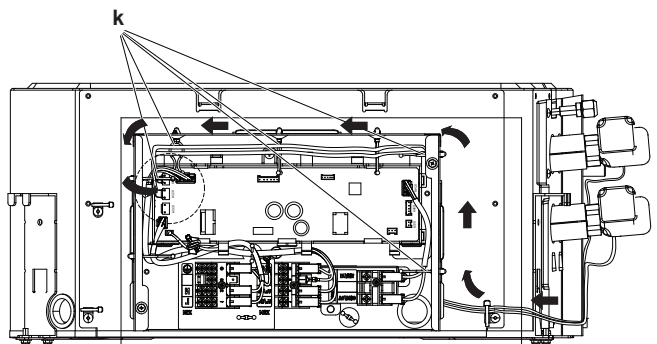
- 4 La surface de l'actionneur (f) et l'extrémité du câble (g) sont codées par couleur pour éviter d'intervir les câbles des vannes de chauffage et de refroidissement.



- 6 Supports de câbles (k). Connectez le câble de la vanne de refroidissement (étiquette bleue) à la prise X32A et le câble de la vanne de chauffage à la prise X37A (l).



- 5 Attache-câbles (h). Les attache-câbles (i) sont serrés.



6 Installation électrique



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Utilisez **TOUJOURS** des câbles multiconducteurs pour les câbles d'alimentation.



AVERTISSEMENT

Utilisez un disjoncteur de type à déconnexion omnipolaire avec séparation de contact d'au moins 3 mm assurant une déconnexion en cas de surtension de catégorie III.

6.1 Préparation du câblage électrique



AVERTISSEMENT

Tous les câblages et composants DOIVENT être installés par un électricien agréé et DOIVENT être conformes à la législation applicable.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Un commutateur principal ou d'autres moyens de débranchement ayant une séparation de contact sur tous les pôles DOIT être intégré dans le câblage fixe en fonction de la législation correspondante.



MISE EN GARDE

- Lors du branchement de l'alimentation électrique, connectez d'abord le câble de masse avant d'effectuer les connexions sous tension.
- Lors du débranchement de l'alimentation électrique, débranchez d'abord les câbles sous tension avant de défaire la connexion de masse.
- La longueur des conducteurs entre le stabilisateur de contrainte de l'alimentation et le bloc de bornes proprement dit DOIT être telle que les fils porteurs de courant soient tendus avant que ne le soit le conducteur de terre au cas où le câble d'alimentation électrique se détacherait du stabilisateur de contrainte.



AVERTISSEMENT

- Après avoir terminé les travaux électriques, vérifier que chaque composant électrique et chaque borne à l'intérieur du boîtier des composants électriques est bien connecté.
- Veiller à ce que tous les couvercles soient fermés avant de démarrer l'unité.



AVERTISSEMENT

N'appliquer AUCUNE charge permanente inductive ou capacitive au circuit sans s'assurer du non-dépassement de la tension et de l'intensité autorisées pour l'équipement utilisé.



REMARQUE

L'équipement décrit dans ce manuel peut provoquer des parasites électroniques générés par les radiofréquences. Cet équipement est conforme aux spécifications qui sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre ces interférences. Toutefois, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation en particulier.

Il est donc recommandé d'installer les équipements et les fils électriques de manière à ce qu'ils soient à une distance suffisante des équipements stéréo, des ordinateurs personnels, etc.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- COUPEZ l'alimentation électrique avant de retirer le couvercle des bornes du ventilateur-convecteur lorsque vous connectez des câbles électriques ou touchez des pièces électriques.
- Coupez l'alimentation électrique pendant plus de 10 minutes et mesurez la tension aux bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques avant de procéder aux réparations. Vous ne pouvez pas toucher les composants électriques avant que la tension soit inférieure à 50 V CC. Reportez-vous au schéma de câblage pour connaître l'emplacement des bornes.
- NE touchez PAS les composants électriques avec les mains mouillées.
- NE laissez PAS l'unité sans surveillance lorsque le couvercle du bornier est retiré.



AVERTISSEMENT

- Utilisez UNIQUEMENT des câbles en cuivre.
- Assurez-vous que le câblage non fourni est conforme à la législation applicable.
- L'ensemble du câblage sur place DOIT être réalisé conformément au schéma de câblage fourni avec l'appareil.
- Ne serrez JAMAIS les câbles en faisceau et veillez à ce qu'ils n'entrent PAS en contact avec la tuyauterie ou des bords tranchants. Assurez-vous qu'aucune pression externe n'est appliquée sur le raccordement des bornes.
- Veillez à installer un câblage de terre. Ne mettez PAS l'unité à la terre avec une canalisation, un parasurtenseur ou une prise de terre téléphonique. Une mise à la terre incomplète peut provoquer des décharges électriques.
- Veillez à installer les fusibles ou les disjoncteurs requis.
- Veillez à installer un dispositif de sécurité contre les fuites à la terre. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.

■ 6-1 Spécifications du câblage à installer

Capacité	2 tuyaux				4 tuyaux			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Courant de fonctionnement maximal (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Courant de fonctionnement maximal (A) avec vannes ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusible de surintensité de courant recommandé (A)	5							
Phase	1							
Fréquence (Hz)	50							
Tension (V)	230							
Tolérance de tension (%)	±10							
Taille du fil (section mm ²)	≥1,5							

6 Installation électrique

Capacité	2 tuyaux				4 tuyaux			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Disjoncteur de fuite à la terre	Doivent se conformer à la législation en vigueur							

^(a) Le courant mentionné concerne uniquement les vannes Daikin.

6.2 Raccordement du câblage électrique

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS des câbles multiconducteurs pour les câbles d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Utilisez un disjoncteur de type à déconnexion omnipolaire avec séparation de contact d'au moins 3 mm assurant une déconnexion en cas de surtension de catégorie III.

REMARQUE

Précautions lors de la mise en place du câblage d'alimentation:



- Ne raccordez PAS des câbles de différentes épaisseurs au bornier d'alimentation (tout relâchement dans le câblage d'alimentation peut causer une surchauffe anormale).
- Lorsque vous raccordez des câbles de la même épaisseur, faites comme indiqué sur la figure ci-dessus.
- Pour le câblage, utilisez le fil électrique indiqué, raccordez-le fermement, puis fixez de manière à ce que le bornier ne puisse pas être soumis à la pression extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour serrer les vis des bornes. Un tournevis avec une petite tête endommagera la tête et empêchera le serrage correct.
- Un serrage excessif des vis de bornes peut les casser.

REMARQUE

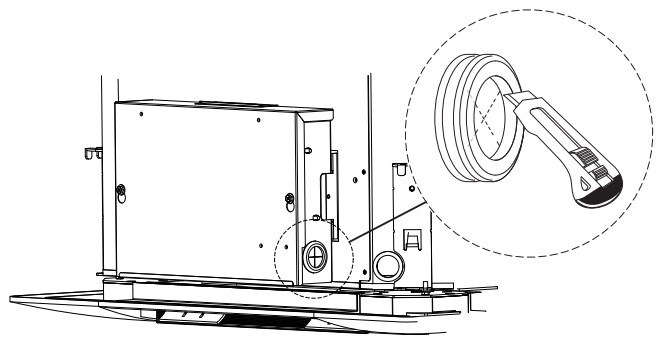
- Respectez le schéma de câblage électrique (fourni avec l'unité, situé à l'intérieur du couvercle de service).
- Pour savoir comment brancher l'équipement optionnel, consultez le manuel d'installation livré avec l'équipement optionnel.
- Assurez-vous que le câblage électrique ne gêne PAS la remise en place correcte du couvercle d'entretien.

Il est important de garder les câbles d'alimentation électrique et de transmission séparés l'un de l'autre. Afin d'éviter des interférences électriques, la distance entre les deux câbles doit TOUJOURS être d'au moins 50 mm.

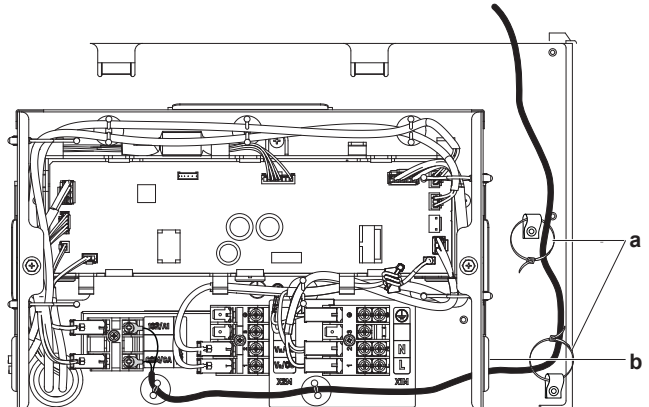
REMARQUE

Veillez à maintenir le câble d'alimentation et le câble de transmission écartés. Le câblage de transmission et d'alimentation peut croiser, mais ne peut être acheminé en parallèle.

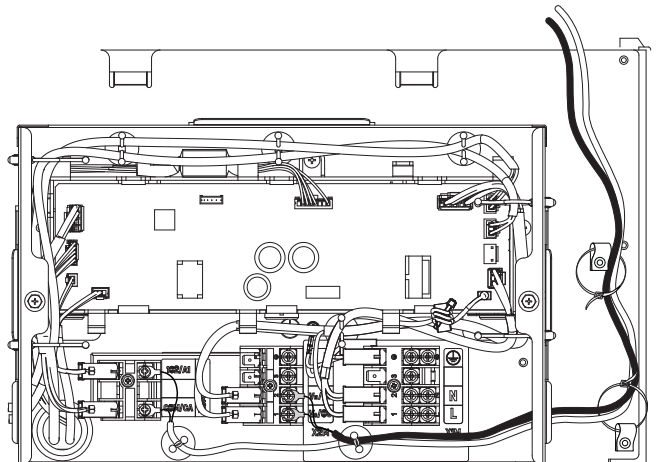
1



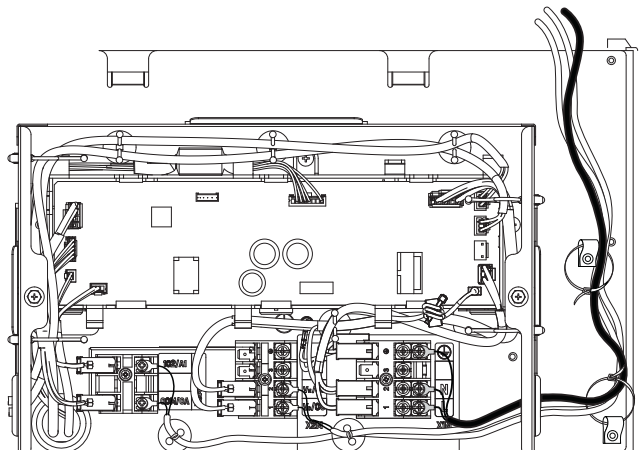
- 2 Serre-câbles (a) et caoutchouc de protection (b). Connectez d'abord le câble de modulation de ventilateur DC 0-10 V à la borne X3M.



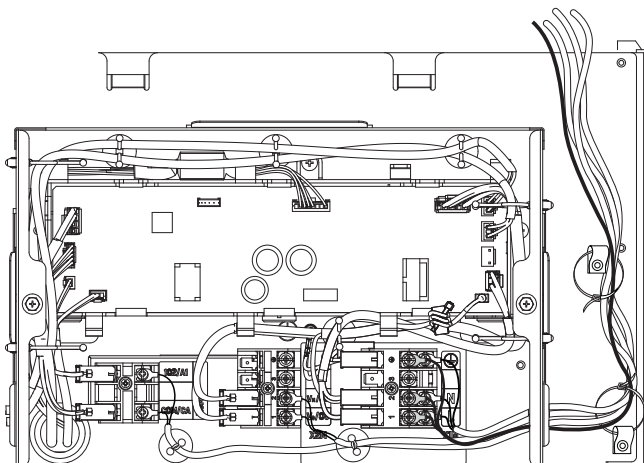
- 3 Connectez les câbles de chauffage et de signal AC du contrôleur à la borne X2M.



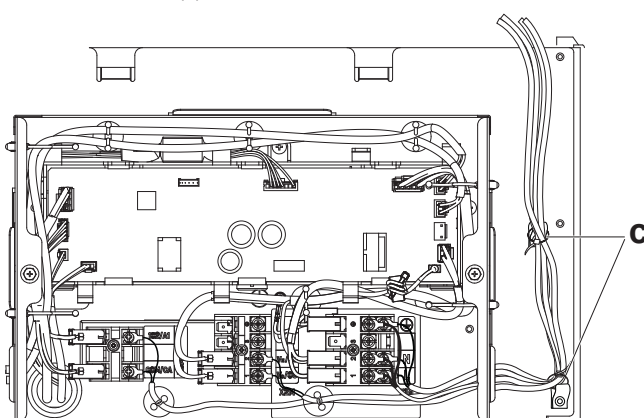
- 4 Raccordez les câbles d'alimentation (L, N, Earth) à la partie inférieure de la borne X1M comme indiqué sur la figure.



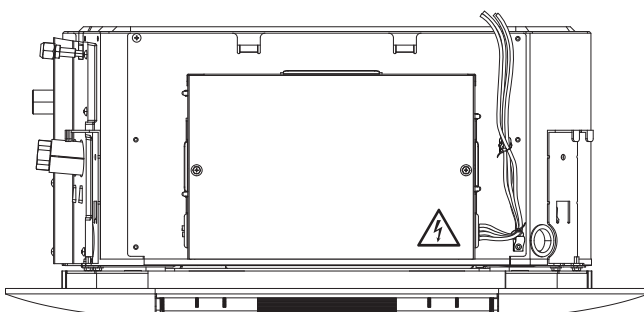
- 5 Raccordez L, N et Earth pour l'alimentation du dispositif de régulation à distance à la partie supérieure de la borne X1M.



- 6 Serre-câbles (c).



7



7 Configuration

7.1 Mise en place du panneau décoratif

Effectuez les réglages sur place suivants de sorte qu'ils correspondent à la configuration d'installation réelle et aux besoins de l'utilisateur:

- Panneau de décoration (le cas échéant)
- Sens du flux d'air



INFORMATION

Dans le cas où les volets fonctionnent automatiquement: Lorsque le ventilateur commence à fonctionner, les volets s'ouvrent complètement et restent ensuite dans la position réglée. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître l'angle approprié.

Lorsque le ventilateur s'arrête de fonctionner, y compris le thermostat, les volets s'ouvrent complètement puis se ferment complètement.



REMARQUE

Assurez-vous que le réglage du microcommutateur est correct en fonction du type de panneau, sinon le panneau ne fonctionnera pas correctement.

Réglage: Direction du flux d'air et panneau design



REMARQUE

Si les volets doivent s'ouvrir et se fermer automatiquement, le câble du panneau décoratif doit être connecté au circuit imprimé. Sinon, les volets doivent être réglés manuellement. (Reportez-vous à "5.5.2 Raccordement de l'équipement en option" [p 62])



REMARQUE

L'adaptateur(EKRP1CAS5A) est une option obligatoire pour la connexion du circuit imprimé du "panneau design (BYFQ60C)"

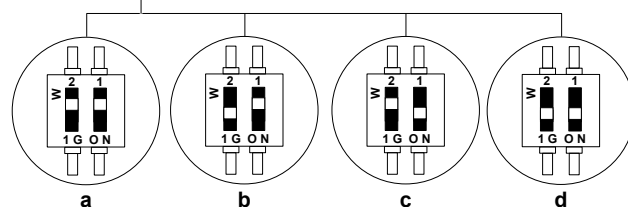
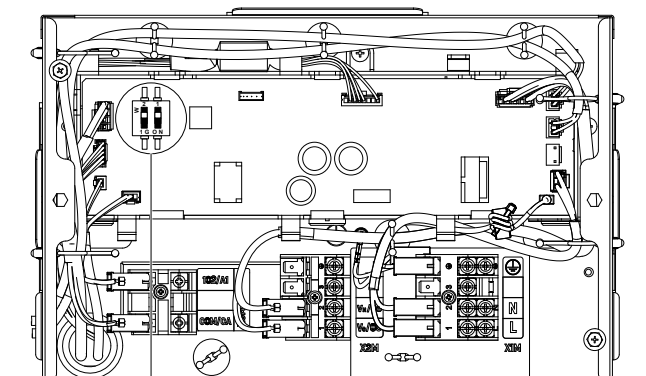


REMARQUE

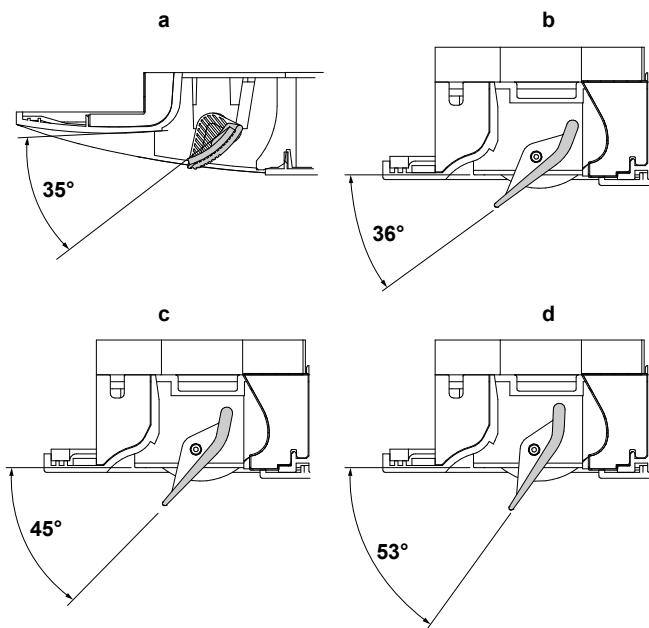
L'angle du volet ne peut être réglé que par le microcommutateur du circuit imprimé.

La position des volets des panneaux décoratifs peut être ajustée à l'aide du microcommutateur sur le circuit imprimé. Veuillez voir les 4 différentes options de position des volets dans le tableau.

Type de panneau	Option			
	a	b	c	d
Standard (BYFQ60B)	Entièrement ouvert 35°	-	-	-
Design (BYFQ60C)	-	36°	45°	Entièrement ouvert 53°



8 Mise en service



8 Mise en service



REMARQUE

N'interrompez PAS le test.

8.1 Liste de contrôle avant la mise en service

- 1 Après l'installation de l'unité, vérifiez les points ci-dessous.
- 2 Fermez l'unité.
- 3 Mettez l'unité sous tension.

<input type="checkbox"/>	Vous avez lu toutes les consignes d'installation, comme indiqué dans le guide de référence de l'installateur .
<input type="checkbox"/>	Les unités intérieures sont correctement montées.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de phases manquantes ni de phases inversées .
<input type="checkbox"/>	Le système est correctement relié à la masse et les bornes de terre sont serrées.
<input type="checkbox"/>	Les fusibles ou les dispositifs de protection installés localement sont conformes au présent document et n'ont PAS été contournés.
<input type="checkbox"/>	La tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur l'étiquette d'identification de l'unité.
<input type="checkbox"/>	Le coffret électrique ne contient PAS de raccords desserrés ou de composants électriques endommagés.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de composants endommagés ou de tuyaux coincés à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux installés sont de taille correcte et sont correctement isolés.

Pour l'utilisateur

9 Instructions de sécurité de l'utilisateur

Respectez toujours les consignes de sécurité et les règlements suivants.

9.1 Instructions d'utilisation sûre



MISE EN GARDE

NE PAS insérer les doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Lorsque le ventilateur tourne à haute vitesse, il peut provoquer des blessures.



MISE EN GARDE: Attention au ventilateur!

Il est dangereux d'inspecter l'unité quand le ventilateur tourne.

Veillez à **COUPER** l'interrupteur principal avant d'exécuter toute tâche de maintenance.



MISE EN GARDE

Après une longue utilisation, vérifiez le support de l'unité et les fixations pour voir s'ils ne sont pas endommagés. En cas de détérioration, l'unité peut tomber et de présenter un risque de blessure.



MISE EN GARDE

Il n'est pas bon pour la santé d'exposer son corps au flux d'air pendant une période prolongée.



MISE EN GARDE

Ne touchez JAMAIS aux pièces internes du dispositif de régulation.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Pour nettoyer le climatiseur ou le filtre à air, veillez à interrompre le fonctionnement et à **COUPER** les alimentations électriques. Sinon, il y a un risque de choc électrique et de blessure.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation nécessaires soient dégagées de toute obstruction.

AVERTISSEMENT

Désactivée le fonctionnement et **COUPEZ l'alimentation si quelque chose d'inhabituel se produit (odeurs de brûlé, etc.).**

Si l'unité continue de tourner dans ces circonstances, il y a un risque de cassure, d'électrocution ou d'incendie. Contactez votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Ne touchez JAMAIS la sortie d'air ou les lames horizontales lorsque le volet oscillant fonctionne. Les doigts peuvent être pris ou l'unité peut se casser.

AVERTISSEMENT

Ne placez PAS une bombe inflammable près du climatiseur et n'utilisez pas de sprays près de l'unité. Cela risque de provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'unité, assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement par un installateur.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages mécaniques, l'appareil sera stocké dans une pièce bien ventilée sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (par ex.: flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique). Les dimensions de la pièce doivent être conformes à celles spécifiées dans les Précautions générales de sécurité.

10 A propos du système

AVERTISSEMENT

NE PAS modifier, démonter, retirer, remonter ou réparer l'unité soi-même car un démontage ou une installation incorrects peuvent provoquer une électrocution ou un incendie. Contactez votre revendeur.

REMARQUE

N'utilisez PAS le système à d'autres fins. Afin d'éviter toute détérioration de la qualité, n'utilisez PAS l'unité pour refroidir des instruments de précision, de l'alimentation, des plantes, des animaux ou des œuvres d'art.

REMARQUE

Pour des modifications ou extensions futures de votre système:

Un aperçu complet des combinaisons autorisées (pour des extensions futures du système) est disponible dans les données techniques et doit être consulté. Contactez votre installateur pour recevoir davantage d'informations et un conseil professionnel.

11 Avant fonctionnement

AVERTISSEMENT

Cette unité contient des composants électriques et des pièces chaudes.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'unité, assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement par un installateur.

MISE EN GARDE

N'exposez JAMAIS les petits enfants, les plantes ou les animaux directement au flux d'air.

Ce manuel d'utilisation a été rédigé pour les systèmes suivants avec commande standard. Avant la première utilisation, prendre contact avec votre revendeur pour connaître le fonctionnement qui correspond à votre type de système et à sa marque. Si votre installation possède un système de commande personnalisé, demander à votre revendeur quel est le fonctionnement qui correspond à votre système.

Modes de fonctionnement:

- Chauffage et refroidissement (air/air).
- Mode ventilateur uniquement (air/air).

Ce manuel d'utilisation donne un aperçu non exhaustif des fonctions principales du système.

Pour de plus amples informations concernant l'interface utilisateur, voir le manuel d'utilisation de l'interface utilisateur installée.

12 Utilisation

12.1 Plage de fonctionnement

REMARQUE

Lorsque l'unité commence à fonctionner, elle tourne à faible régime pendant un certain temps avant d'atteindre le point de consigne. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Les conditions suivantes sont des limites de fonctionnement standard. Pour des conditions différentes, veuillez consulter votre revendeur.

Mode	Condition	Limite de température de l'air, (BS/BH)	Limite de température de l'eau, (entrée/sortie)	Delta T de l'eau, ΔT
Refroidissement (°C)	Min.	15/12,5	5/8	3 à 10
	Max.	33/26	18/28	
Chauffage (°C)	Min.	18/15	45/40	5 à 20
	Max.	25/15	80/75	

13 Economie d'énergie et fonctionnement optimal

Respecter les précautions suivantes pour assurer un fonctionnement correct du système.

- Régler correctement la sortie d'air et éviter un écoulement direct de l'air sur les occupants de la pièce.
- Réglez correctement la température de la pièce pour obtenir un environnement confortable. Evitez un chauffage ou un refroidissement excessif.
- Empêchez l'entrée des rayons directs du soleil dans une pièce pendant l'opération de rafraîchissement en tirant des rideaux ou des stores.
- Ventiler régulièrement. L'utilisation prolongée requiert une attention spéciale à la ventilation.

14 Maintenance et entretien

- Laissez les portes et les fenêtres fermées. Si les portes et les fenêtres restent ouvertes, de l'air s'échappe de la pièce, ce qui réduit l'effet du refroidissement ou du chauffage.
- Veillez à ne pas trop refroidir ou chauffer. Pour économiser l'énergie, gardez le réglage de température à un niveau modéré.
- Ne placez JAMAIS des objets près de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité. Cela pourrait réduire l'effet de chauffage/refroidissement ou interrompre le fonctionnement.
- De la condensation peut se former si l'humidité dépasse 80% ou si la sortie de l'évacuation est bouchée.

REMARQUE

N'utilisez PAS le système à d'autres fins. Afin d'éviter toute détérioration de la qualité, n'utilisez PAS l'unité pour refroidir des instruments de précision, de l'alimentation, des plantes, des animaux ou des œuvres d'art.

MISE EN GARDE

N'actionnez PAS le système lors de l'utilisation d'un insecticide à fumigation. Les produits chimiques pourraient s'accumuler dans l'unité et mettre en danger la santé de ceux qui sont hypersensibles aux produits chimiques.

14 Maintenance et entretien

14.1 Consignes de sécurité pour la maintenance

DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

REMARQUE

Gardez le filtre à air propre et vérifiez périodiquement le débit d'air.

AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer la moindre maintenance ou réparation, coupez TOUJOURS le disjoncteur sur le panneau d'alimentation.
- Veillez à ne PAS toucher de partie conductrice.
- Ne rincez PAS l'extérieur de l'unité. Cela peut entraîner des décharges électriques ou des incendies.

Pour nettoyer la partie extérieure du ventilo-convecteur:

- 1 Mettez le ventilo-convecteur hors tension.
- 2 Nettoyez la partie extérieure du ventilo-convecteur à l'aide d'un chiffon doux.

MISE EN GARDE

- N'obstruez PAS les orifices d'entrée et de sortie d'air de l'unité.
- Ne placez PAS de vêtements humides ou mouillés sur la grille de sortie d'air de l'unité.
- Ne versez PAS de liquide à l'intérieur de l'équipement.

Ne nettoyez jamais le ventilo-convecteur avec:

- des produits solvants chimiques agressifs,
- de l'eau à plus de 50°C.

Contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien pour la maintenance du ventilo-convecteur.

14.2 Précautions de maintenance et d'entretien

REMARQUE

N'inspectez ni n'entretenez JAMAIS l'unité vous-même. Demandez à un technicien qualifié d'exécuter ce travail. Toutefois, en tant qu'utilisateur final, vous pouvez nettoyer le filtre à air, la grille d'aspiration, la sortie d'air et les panneaux extérieurs.

AVERTISSEMENT

Ne remplacez JAMAIS un fusible par un autre d'un mauvais ampérage ou par d'autres fils quand un fusible grille. L'utilisation d'un fil de fer ou de cuivre peut provoquer une panne de l'unité ou un incendie.

MISE EN GARDE

Après une longue utilisation, vérifiez le support de l'unité et les fixations pour voir s'ils ne sont pas endommagés. En cas de détérioration, l'unité peut tomber et de présenter un risque de blessure.

REMARQUE

Ne frottez pas le panneau de commande du dispositif de régulation avec du benzène, du dissolvant, un chiffon pour poussière chimique, etc. Le panneau peut se décolorer ou le revêtement peut se détacher. S'il est fortement encrassé, plongez un chiffon dans une solution détergente neutre, tordez le bien et frottez le panneau. Séchez-le avec un autre chiffon sec.

MISE EN GARDE

Avant d'accéder aux dispositifs des bornes, veillez à interrompre toute l'alimentation.

REMARQUE

Lors du nettoyage de l'échangeur thermique, veillez à retirer le coffret électrique, le moteur de ventilateur, la pompe de vidange et le contacteur à flotteur. L'eau ou un détergent pourrait détériorer l'isolation des composants électroniques et entraîner la carbonisation de ces composants.

AVERTISSEMENT

Faites attention aux échelles lorsque vous travaillez en hauteur.

14.3 Nettoyage du filtre à air, de la grille d'aspiration, de la sortie d'air et des panneaux extérieurs

MISE EN GARDE

Mettez l'unité hors tension avant de nettoyer le filtre à air, la grille d'aspiration, la sortie d'air et les panneaux extérieurs.

REMARQUE

- Ne frottez PAS énergiquement lors du lavage de la pale à l'eau. **Conséquence possible:** L'étanchéité de surface pourrait s'écailler.

Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux. Si des taches sont difficiles à enlever, utilisez de l'eau ou un détergent neutre.

14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air

Quand nettoyer le filtre à air:

- Règle d'or: Une fois tous les 6 mois. Si l'air de la pièce est extrêmement encrassé, augmentez la fréquence de nettoyage.
- Si la saleté devient impossible à nettoyer, changer le filtre à air (= équipement en option).

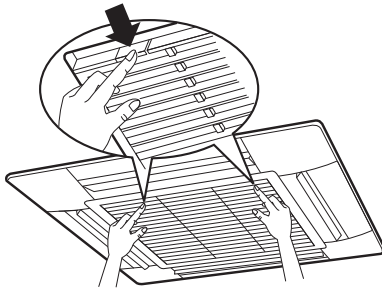
Comment nettoyer le filtre à air:

! REMARQUE

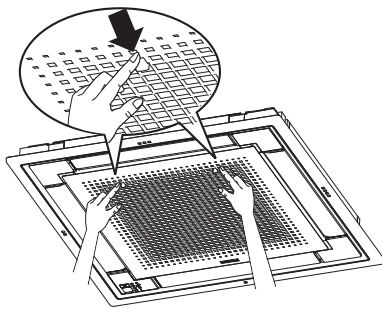
N'utilisez PAS d'eau à 50°C ou plus. **Conséquence possible:** Décoloration et déformation.

- 1 Ouvrez la grille d'aspiration.

Panneau standard:

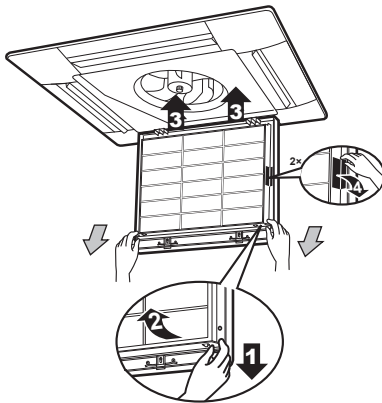


Panneau design:

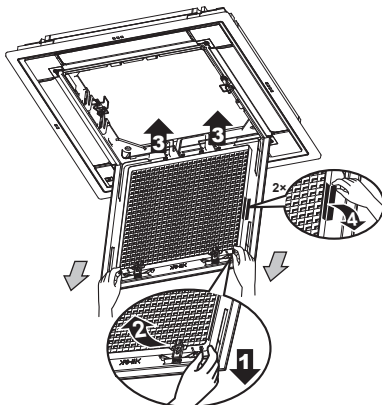


- 2 Retirez le filtre à air.

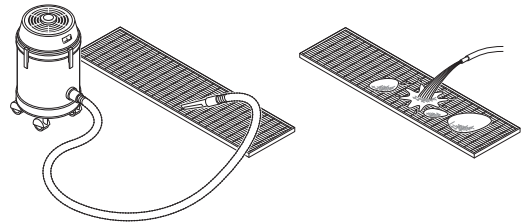
Panneau standard:



Panneau design:



- 3 Nettoyez le filtre à air. Utilisez un aspirateur ou nettoyez à l'eau. Si le filtre à air est très sale, utilisez une brosse douce et un détergent neutre.



- 4 Séchez le filtre à air dans l'ombre.
- 5 Refixez le filtre à air et fermez la grille d'aspiration.

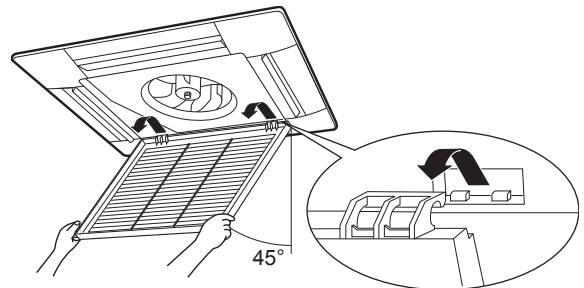
14.3.2 Nettoyage de la grille d'aspiration

! REMARQUE

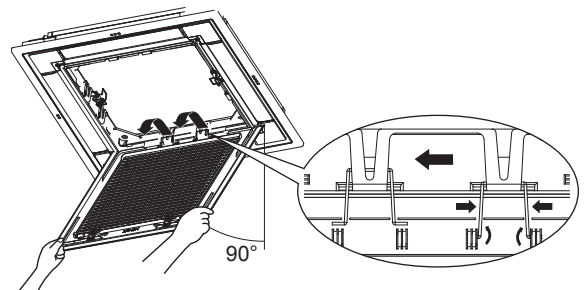
N'utilisez PAS d'eau à 50°C ou plus. **Conséquence possible:** Décoloration et déformation.

- 1 Ouvrez la grille d'aspiration.
- 2 Enlevez la grille d'aspiration.

Panneau standard:



Panneau design:



- 3 Retirez le filtre à air.
- 4 Nettoyez la grille d'aspiration. Lavez à l'aide d'une brosse à poils souples et de détergent neutre ou d'eau. Si la grille d'aspiration est très sale, utilisez un produit de nettoyage ménager, laissez agir pendant 10 minutes, puis lavez-la à l'eau.
- 5 Remettez le filtre à air (action 3 dans l'ordre inverse).
- 6 Refixez la grille d'aspiration et fermez-la (étapes 2 et 1 dans l'ordre inverse).

14.4 After a long stop period

E.g., at the beginning of the season.

- Vérifiez et retirez tout ce qui pourrait bloquer les ouïes d'entrée et de sortie des unités intérieures et des unités extérieures.
- Nettoyez les filtres à air et les bâtis des unités intérieures (reportez-vous à "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" ▶ 70] et Nettoyez de la sortie d'air et des panneaux extérieurs).

15 Dépannage

14.5 Before a long stop period

E.g., at the end of the season.

- Faites fonctionner les unités intérieures en mode ventilateur uniquement pendant environ une demi-journée pour sécher l'intérieur des unités. Reportez-vous à A propos du mode refroidissement, chauffage, ventilateur uniquement et automatique pour plus de détails sur le fonctionnement du ventilateur uniquement.
- Coupez l'alimentation électrique. L'affichage de l'interface utilisateur disparaît.
- Nettoyez les filtres à air et les bâtis des unités intérieures (reportez-vous à "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" [p 70] et Nettoyage de la sortie d'air et des panneaux extérieurs).

14.6 Service après-vente et garantie

14.6.1 Inspection et maintenance recommandées

Etant donné que la poussière s'accumule lorsque l'unité est utilisée pendant plusieurs années, les performances de l'unité risquent de se détériorer dans une certaine mesure. Comme le démontage et le nettoyage de l'intérieur de l'unité nécessitent une certaine compétence technique, et afin de garantir la meilleure maintenance possible de vos unités, nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance et d'inspection en plus des activités de maintenance normales. Notre réseau de revendeurs a accès à un stock permanent de composants essentiels afin de maintenir votre unité en état de marche le plus longtemps possible. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

Lors de l'appel d'un revendeur pour une intervention, toujours mentionner:

- Le nom complet du modèle de l'unité.
- Le numéro de fabrication (mentionné sur la plaquette de l'unité).
- La date d'installation.
- Les symptômes ou le dysfonctionnement, ainsi que les détails de la défaillance.



AVERTISSEMENT

NE PAS modifier, démonter, retirer, remonter ou réparer l'unité soi-même car un démontage ou une installation incorrects peuvent provoquer une électrocution ou un incendie. Contactez votre revendeur.

14.6.2 Cycles de maintenance et de remplacement raccourcis

Un raccourcissement du "cycle de maintenance" et du "cycle de remplacement" doit être envisagé dans les cas suivants:

L'unité est utilisée dans des endroits où:

- la chaleur et l'humidité fluctuent de manière anormale;
- les variations de courant sont élevées (tension, fréquence, distorsion sinusoïdale, etc.) (L'unité ne peut pas être utilisée si une variation de l'alimentation électrique se trouve en dehors de la plage admise);
- des coups et des vibrations sont fréquents;
- de la poussière, du sel, des gaz nocifs tels que l'acide sulfureux et le sulfure d'hydrogène sont présents dans l'air;
- la machine démarre et s'arrête fréquemment ou si sa durée de fonctionnement est longue (sites avec climatisation de 24 heures).

Cycle de remplacement recommandé pour les pièces d'usure

Composant	Cycle d'inspection	Cycle de maintenance (remplacements et/ou réparations)
Filtre à air	1 an	5 ans
Filtre haute efficacité		1 an
Fusible		10 ans
Pièces sous pression		En cas de corrosion, prenez contact avec votre revendeur Daikin.



INFORMATION

Des dégâts dus au démontage ou au nettoyage de l'intérieur des unités par toute personne non habilitée (autre qu'un revendeur agréé) ne peuvent pas faire l'objet d'un recours en garantie.

15 Dépannage

If one of the following malfunctions occur, take the measures shown below and contact your dealer.

The system **MUST** be repaired by a qualified service person.

Dysfonctionnement	Mesure
Si un dispositif de sécurité, comme un fusible, un disjoncteur ou un disjoncteur différentiel se déclenche fréquemment ou si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt.
De l'eau fuit de l'unité.	Arrêtez le fonctionnement.
L'interrupteur de marche ne fonctionne pas bien.	Couper l'alimentation électrique.

Si le système ne fonctionne PAS correctement, sauf dans les cas susmentionnés, et qu'aucun des dysfonctionnement ci-dessus n'est apparent, inspectez le système conformément aux procédures suivantes.

Dysfonctionnement	Mesure
Lorsque le système ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez s'il y a une panne de courant. Attendez jusqu'à ce que le courant soit rétabli.Vérifiez qu'aucun fusible n'a fondu et qu'aucun disjoncteur ne s'est déclenché. Changez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur si nécessaire.

Dysfonctionnement	Mesure
Le système fonctionne mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que l'arrivée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure n'est pas bouchée par des obstacles. Retirez les obstacles et assurez-vous que l'air circule librement. Vérifiez si le filtre à air n'est pas obstrué (voir "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" [p 70]). Vérifiez le réglage de la température. Vérifiez le réglage de la vitesse du ventilateur sur votre interface utilisateur. Vérifiez si des portes ou des fenêtres sont ouvertes. Fermez-les pour empêcher le vent de pénétrer. Vérifiez qu'il n'y a pas trop d'occupants dans la pièce pendant l'opération de refroidissement. Vérifiez que la source de chaleur de la pièce n'est pas excessive. Vérifiez que les rayons directs du soleil ne pénètrent pas dans la pièce. Utilisez des rideaux ou des stores. Vérifiez si l'angle de débit d'air est correct.

S'il est impossible de remédier au problème soi-même après avoir vérifié tous les éléments ci-dessus, contactez votre installateur et communiquez-lui les symptômes, le nom complet du modèle de l'unité (avec le numéro de fabrication si possible) et la date d'installation.

15.1 Relocalisation

Contactez votre revendeur pour retirer et réinstaller l'ensemble de l'unité. Le déplacement des unités exige une compétence technique.

16 Mise au rebut

- Les unités disposent du symbole suivant:



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques NE peuvent PAS être mélangés à des ordures ménagères non triées. NE tentez PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être assurés par un installateur agréé, conformément à la législation applicable.

Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou les autorités locales.

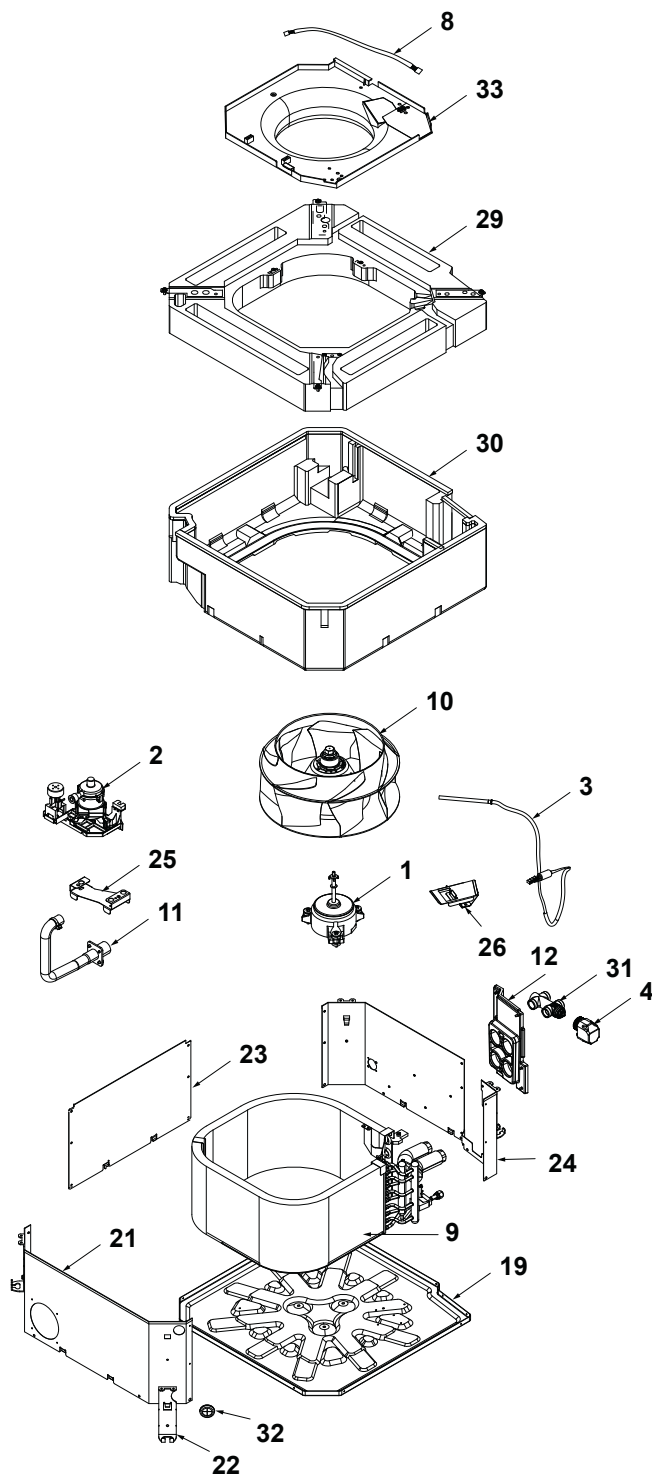


REMARQUE

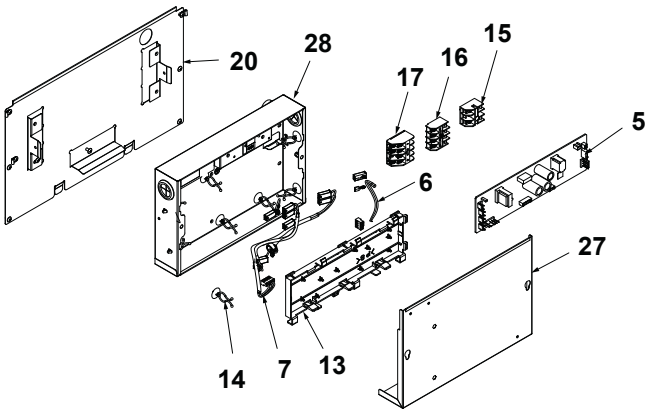
NE tentez PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être conformes à la législation en vigueur. Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état.

Après installation, l'installateur a pour obligation de vérifier le fonctionnement. En cas de problème au niveau de l'unité et si l'unité ne fonctionne pas, contactez votre revendeur le plus proche.

Utilisez l'outil approprié pour retirer les vis. Le produit peut être démonté comme indiqué ci-dessous.



17 Données techniques

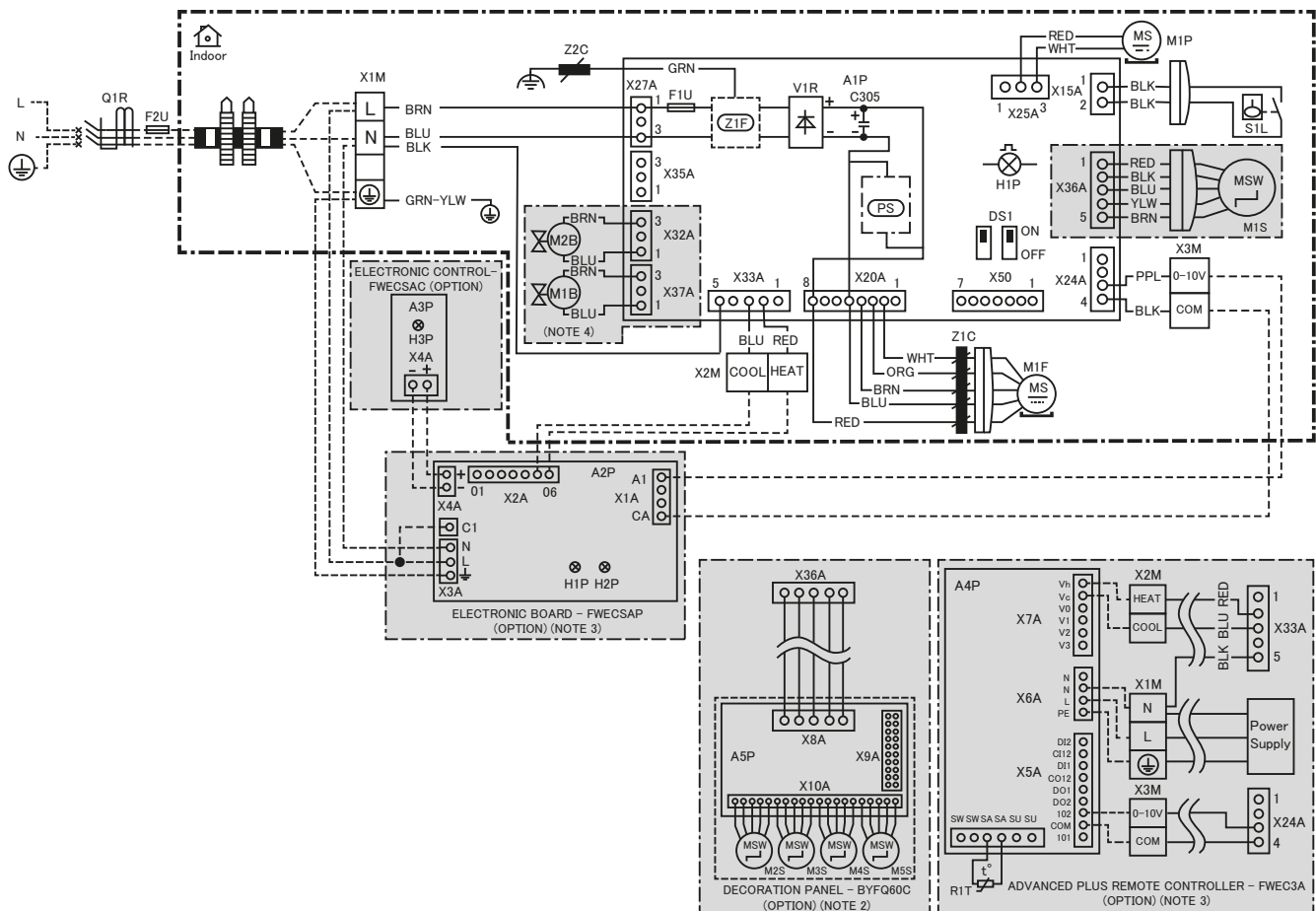


Matériaux	Élément
Pièce électrique	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminium (ailette) + cuivre (tube) + acier galvanisé (plaque) + laiton + mousse plastique	9
Plastique	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastique + métal	15, 16, 17, 18
Acier galvanisé	19 ~ 27
Tôle galvanisée + plastique	28
Laiton	31
EPS (mousse de polystyrène expansé) + métal + mousse plastique	29, 30

17 Données techniques

Un **sous-ensemble** des dernières données techniques est disponible sur le site web régional de Daikin (accessible au public). L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

17.1 Schéma de câblage



Remarques:

- □ □ □: Bornier □ □ □ □: Connecteur □ □ □ □ □ □ □ □: Câblage à effectuer.
- X36A est connecté lorsque le kit de panneau décoratif est utilisé.
- Veillez suivre le manuel du contrôleur à distance externe pour le câblage.
- X32A et X37A ne peuvent être connectés qu'aux options de vannes Daikin spécifiées.

Couleurs:

BLK	Noir
BLU	Bleu
BRN	Brun
GRN	Vert
PPL	Mauve
ORG	Orange
RED	Rouge
WHT	Blanc
YLW	Jaune

Légende pour les schémas de câblage:

Unité intérieure:

A1P	CCI principale
A2P	Carte électronique (FWECSAP)
A3P	Commande électronique (FWECSAC)
A4P	Contrôleur à distance Advanced plus (FWEC3A)
A5P	Adaptateur PCB
C305	Condensateur
F1U	Fusible (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusible à fournir
DS1	Microcommutateur sur circuit imprimé
H1P	Flash
M1P	Moteur (pompe de drainage)
M1S	Moteur de pivotement
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Moteur (ventilateur CC)
S1L	Contacteur à flotteur
V1R	Pont de diode
Q1R	Disjoncteur de fuite à la terre
X1M	Bornier (alimentation électrique)
X2M	Bornier (signal télécommande et terminal de vanne)
X3M	Bornier (modulation de ventilateur)
Z1F	Filtre antiparasite
Z1C	Tore en ferrite
Z2C	Tore en ferrite
PS	Alimentation de commutation
M1B	Actionneur de chauffage
M2B	Actionneur de refroidissement

Connexions PCB:


X15A	Contacteur à flotteur
X20A	Moteur BLDC
X24A	Modulation de ventilateur
X25A	Pompe de purge
X27A	Alimentation
X32A	Vanne de refroidissement
X33A	Signal et vanne R/C
X35A	Chauffage électrique
X36A	Moteur pas à pas (panneau décoratif)
X37A	Vanne de chauffage
X50A	Communication série

Connexions aux bornes:

0-10 V	Modulation de ventilateur 0-10 V CC
COM	Commun
HEAT	Signal de chauffage
COOL	Signal de refroidissement

Contrôleur distant externe:

H1P	Témoin de statut
-----	------------------

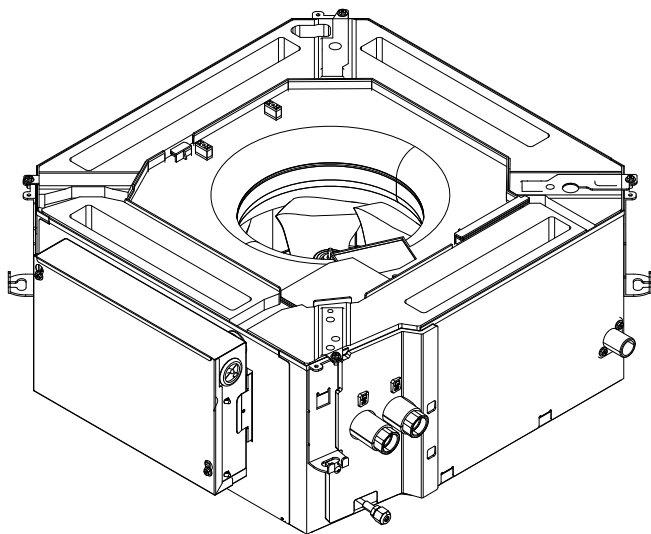
H2P	Témoin réseau
A1/102	Modulation de ventilateur 0-10 V CC
CA/COM	Commun
O6/VH	Signal de chauffage
05/VC	Signal de refroidissement
L	Phase
N	Neutre
PE 	Terre de protection
R1T	Thermistance (air)

Connecteur pour pièces en option:

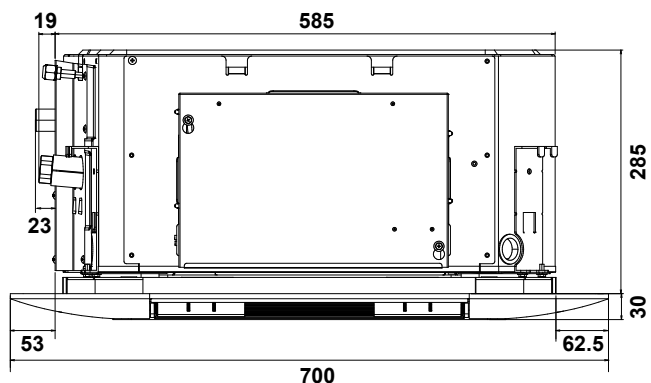
X1A	Connecteur (fils de modulation du ventilateur)
X2A	Connecteur (fils de la vanne)
X3A	Connecteur (alimentation pour modbus)
X4A	Connecteur (alimentation pour affichage)
X5A	Connecteur (fils de modulation du ventilateur)
X6A	Connecteur (alimentation pour affichage)
X7A	Connecteur (fils de la vanne)
X8A	Connecteur (PCB X36A nu)
X9A	Connecteur (fil de panneau BYCQ140E)
X10A	Connecteur (fil de panneau BYFQ60C)

17.2 Dimensions

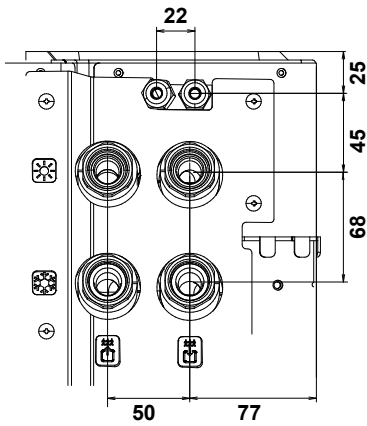
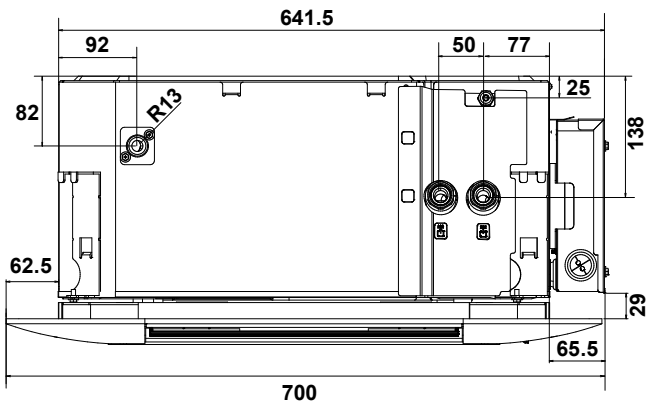
Aperçu



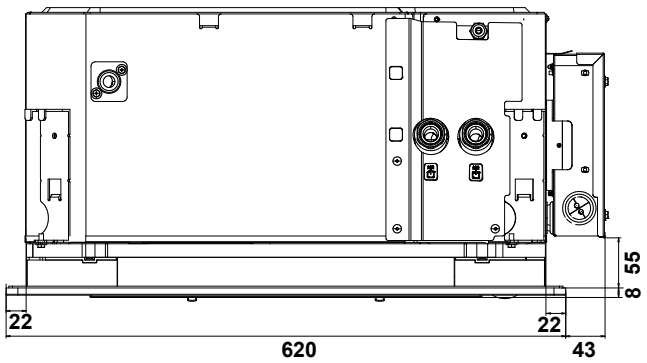
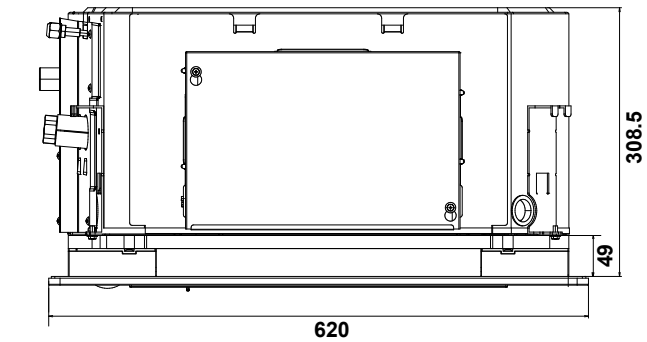
Vues latérales avec panneau standard (mm)



17 Données techniques



Vues latérales avec panneau design (mm)



18 Exigences en matière d'information sur l'écoconception

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>GB Cooling capacity (sensible)</p> <p>D Kühlleistung (sensibel)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>NL Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>NL Capacidad de refrigeración (sensibilidad)</p> <p>E Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αισθητή)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>RU Холодильная способность (явная)</p> <p>S Kylyningskapacitet (känslig)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>CZ Chladicí výkon (citelný)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (érzékelny)</p> <p>RO Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (účinná)</p> <p>BE Kapazität на охлаждение (практически)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>DK Kølekapacitet (mækbart)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>LT Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>GB Cooling capacity (latent)</p> <p>D Kühlleistung (latent)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>NL Koelcapaciteit (latent)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>E Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αδρανής)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>RU Холодильная способность (скрытая)</p> <p>S Kylyningskapacitet (latent)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>CZ Chladicí výkon (latentní)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (latens)</p> <p>RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (latentna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>BE Kapazität на охлаждение (потенциален)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>DK Kølekapacitet (skjult)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>LT Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (në gjenëje gjumi)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>GB Heating capacity</p> <p>D Heizleistung</p> <p>E Puissance de chauffage</p> <p>NL Verwarmingcapaciteit</p> <p>E Capacidad de calefacción</p> <p>E Capacità di riscaldamento</p> <p>GR Απόδοση θέρμανσης</p> <p>P Capacidade de aquecimento</p> <p>TR Isıtma kapasitesi</p> <p>RU Теплопроизводительность</p> <p>S Värmekapacitet</p> <p>N Oppvarmingskapasitet</p> <p>CZ Topný výkon</p> <p>HR Kapacitet grijanja</p> <p>H Fűtési teljesítmény</p> <p>RO Capacitate de încălzire</p> <p>SL Moč ogrevanja</p> <p>SK Účokn ohreru</p> <p>BE Otopitelna moćnost</p> <p>PL Wydajność grzewcza</p> <p>DK Varmekapacitet</p> <p>FIN Lämmitysteho</p> <p>EST Küttevõimsus</p> <p>LV Apsildes kapacitāte</p> <p>LT Šildymo galia</p> <p>AL Bendorji elektros varrojamoji galia</p> <p>SRB Kapacitet grejanja</p>	<p>GB Total electric power input</p> <p>D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>E Entrée électrique totale</p> <p>NL Totaal opgenomen vermogen</p> <p>E Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>E Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>P Entrada de potência elétrica total</p> <p>TR Cekilen toplam elektrik gücü</p> <p>RU Общая потребляемая электрическая мощность</p> <p>S Total effektingång</p> <p>N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení ořáček pokud je to použitečné)</p> <p>HR Razina jaćine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turajle, dacă este cazul)</p> <p>SL Raven zvoćne moći (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>SK Úroveň akustického tlaku (na prislušné nastavenie rýchlosti, ak sa roužíva)</p> <p>BE Nivo na zvućovata moćnost (za različnite nastrojke na obroutite, ako e prilozljivo)</p> <p>PL Poziom moćy dźwięku (dla ustawienia predkoćci, jećli dotyczy)</p> <p>DK Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)</p> <p>FIN Äänen tehotoaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissa)</p> <p>EST Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>LV Skanpas intensitātes līmenis (atļotcijā gadījumā – katram ātruma iestātijumam)</p> <p>LT Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>AL Niveli i fuqis së tingulit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet)</p> <p>SRB Nivo zvućne snage (po podećenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>	

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

Inhoudsopgave

1	Over de documentatie	78
1.1	Over dit document	78
1.2	Betekenis van de waarschuwingen en symbolen	78
1.3	Algemeenheden	79
2	Specifieke veiligheidsinstructies voor de installateur	79
Voor de installateur		80
3	Over de doos	80
3.1	Uitpakken en omgaan met de ventilo-convector	80
3.2	Accessoires van de ventilo-convector verwijderen	80
4	Over de units en opties	81
4.1	Identificatie	81
4.1.1	Identificatielabel: Ventilo-convector	81
5	Installatie van de unit	81
5.1	Installatieplaats voorbereiden	81
5.2	Montage van de unit	82
5.2.1	Ophangbouten installeren	82
5.2.2	Opening in plafond maken	82
5.3	Installatie waterleiding	83
5.3.1	De waterleidingen voorbereiden	83
5.3.2	De waterleidingen aansluiten	84
5.4	Installatie afvoerleiding	85
5.4.1	Richtlijnen bij de installatie van de afvoerleiding	85
5.4.2	Afvoerleiding aansluiten	85
5.5	Installatie optionele apparatuur	86
5.5.1	Optionele apparatuur voorbereiden	86
5.5.2	Optionele apparatuur aansluiten	86
6	Elektrische installatie	89
6.1	De elektrische bedrading voorbereiden	89
6.2	De elektrische bedrading aansluiten	90
7	Configuratie	92
7.1	Instelling sierpaneel	92
8	Inbedrijfstelling	92
8.1	Controlelijst voor de inbedrijfstelling	92
Voor de gebruiker		93
9	Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	93
9.1	Instructies voor veilig gebruik	93
10	Over het systeem	94
11	Voor het gebruik	94
12	Werking	94
12.1	Werkingsbereik	94
13	Energie besparen en optimale werking	94
14	Onderhoud en service	94
14.1	Vorzorgsmaatregelen inzake onderhoud	94
14.2	Vorzorgsmaatregelen voor onderhoud en service	95
14.3	Luchtfilter, aanzuigrooster, luchtuitblaas en buitenpanelen reinigen	95
14.3.1	Luchtfilter reinigen	95
14.3.2	Aanzuigrooster reinigen	96
14.4	Na een lange periode van stilstand	96
14.5	Voor een lange periode van stilstand	96
14.6	Dienst-na-verkoop en garantie	96
14.6.1	Aanbevelingen voor onderhoud en inspectie	96
14.6.2	Verkorte onderhouds- en vervangingscycli	97

15	Opsporen en verhelpen van storingen	97
15.1	Verplaatsen	97
16	Als afval verwijderen	97
17	Technische gegevens	98
17.1	Bedradingsschema	99
17.2	Afmetingen	100

18 Informatievereisten voor ecologisch ontwerp102

1 Over de documentatie

1.1 Over dit document

Doelpubliek

Erkende installateurs + eindgebruikers



INFORMATIE

Dit toestel is ontworpen voor gebruik in een commerciële, industriële of zakelijke omgeving.

Documentatieset

Dit document maakt deel uit van een documentatieset. De volledige set omvat:

- **Algemene voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de veiligheid:**

- Veiligheidsinstructies te lezen vóór de installatie
- Formaat: Papier (in de doos van de binneneenheid)

- **Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing binneneenheid:**

- Instructies voor installatie en gebruik
- Formaat: Papier (in de doos van de binneneenheid)
- Formaat: Digitale bestanden op <https://www.daikin.eu>. Gebruik de zoekfunctie 🔍 om uw model te vinden.

Laatste herzieningen van de meegeleverde documentatie kunnen op de regionale Daikin-website of via uw dealer beschikbaar zijn.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

Technische gegevens

- Een **deel** van de recentste technische gegevens is beschikbaar op de regionale Daikin-website (publiek toegankelijk).
- De **volledige** recentste technische gegevens zijn beschikbaar op het Daikin Business Portal (authenticatie vereist).

1.2 Betekenis van de waarschuwingen en symbolen



GEVAAR

Duidt op een situatie die de dood of ernstige verwondingen als gevolg heeft.



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

Duidt op een situatie die elektrocutie kan veroorzaken.



GEVAAR: RISICO OP BRANDWONDEN

Duidt op een situatie die brandwonden kan veroorzaken als gevolg van extreem hoge of lage temperaturen.



WAARSCHUWING

Duidt op een situatie die de dood of ernstige verwondingen als gevolg zou kunnen hebben.



VOORZICHTIG

Duidt op een situatie die kleine of matige verwondingen als gevolg zou kunnen hebben.

2 Specifieke veiligheidsinstructies voor de installateur



OPMERKING

Duidt op een situatie die schade aan apparatuur of eigendom zou kunnen berokkenen.



INFORMATIE

Duidt op nuttige tips of bijkomende informatie.

Symbolen gebruikt op de unit:

Symbol	Verklaring
	Lees de montagehandleiding, de gebruiksaanwijzing en het instructievel voor de bedrading alvorens te beginnen met de installatie.

1.3 Algemeenheden

Indien u TWIJFELS heeft over de installatie of de bediening van de unit, neem contact op met uw verdeler.



WAARSCHUWING

Een verkeerde installatie of bevestiging van apparatuur of accessoires kan een elektrische schok, kortsluiting, lekken, brand of andere schade aan de apparatuur veroorzaken. Gebruik ALLEEN accessoires, optionele apparatuur en reserveonderdelen die door Daikin gemaakt of goedgekeurd werden, tenzij anders aangegeven.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de materialen die voor de installatie en de testen gebruikt worden, voldoen aan de geldende wetgeving (bovenop de instructies beschreven in de Daikin-documentatie).



WAARSCHUWING

Deze unit bevat elektrische en hete onderdelen.



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

Gebruik de ventilatorconvectoren NIET met natte handen. Anders kunt u een elektrische schok oplopen.



WAARSCHUWING

Als het netsnoer beschadigd is, MOET de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardige bevoegde personen het snoer vervangen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.



WAARSCHUWING

Scheur plasticverpakkingen aan stukken en gooi deze weg zodat niemand, GEEN kinderen in het bijzonder, ermee kan spelen. **Mogelijk gevolg:** verstikking.



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

Schakel de elektrische voeding langer dan 10 minuten uit en meet de spanning aan de aansluitklemmen van de condensatoren van de hoofdkring of elektrische onderdelen vooraleer u een onderhoud uitvoert. De spanning

MOET minder dan 50 V DC zijn vooraleer u elektrische onderdelen mag aanraken. Voor de locatie van de klemmen, zie het waarschuwinglabel voor service en onderhoud.



VOORZICHTIG

- Plaats GEEN voorwerpen, apparatuur of uitrustingen bovenop de unit.
- Klim, zit of sta NIET op de unit.



WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf een leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis als het gebruik van het apparaat op een veilige manier werd uitgelegd en als zij de gevaren hiervan begrijpen.

Kinderen mogen NIET met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag NIET worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



VOORZICHTIG

Raak de luchtinlaat of de aluminium ribben van de unit NIET aan.



VOORZICHTIG

Draag gepaste persoonlijke beschermende uitrusting (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) wanneer u het systeem installeert of onderhoudt.



WAARSCHUWING

Neem de gepaste maatregelen om te voorkomen dat kleine dieren kunnen gaan nestelen in de unit. Kleine dieren die in contact komen met elektrische onderdelen kunnen storingen, rook of brand veroorzaken.



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

- Zorg ervoor dat het systeem correct is geaard.
- Schakel de voeding UIT alvorens aan servicewerkzaamheden te beginnen.
- Installeer het deksel van de schakelkast alvorens de voeding IN te schakelen.



VOORZICHTIG

- Controleer of de installatieplaats het gewicht van de unit kan dragen. Een slechte installatie kan gevaarlijk zijn. Het kan ook trillingen of ongewone werkingsgeluiden veroorzaken.
- Voorzie voldoende ruimte voor service.
- Installeer de unit zo dat ze NIET in contact komt met een plafond of een muur; anders kan dit trillingen veroorzaken.

2 Specifieke veiligheidsinstructies voor de installateur

Leef altijd de volgende veiligheidsinstructies en voorschriften na.

3 Over de doos

! WAARSCHUWING

De installatie, service, onderhoud en reparaties moeten voldoen aan de instructies van Daikin en de geldende wetgeving en mogen alleen door bevoegde personen worden uitgevoerd.

! WAARSCHUWING

De installatie moet worden uitgevoerd door een installateur, en de keuze van de materialen en de installatie moet voldoen aan de geldende wetgeving. In Europa is de norm EN378 van toepassing.

! WAARSCHUWING

- Gebruik GEEN lokaal aangekochte elektrische onderdelen binnenin het product.
- Tak de elektrische voeding niet af voor de afvoerpomp, etc. van het klemmenblok. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

! WAARSCHUWING

Houd de bedrading tussen de units uit de buurt van koperen leidingen die niet thermisch geïsoleerd zijn aangezien dergelijke leidingen heel warm worden.

! VOORZICHTIG

Gebruik bij muren met een metalen frame of een metalen plaat een in de muur ingebedde leiding en een muurafdekplaat in de doorvoeropening om schade door hitte, elektrische schokken of brand te voorkomen.

! OPMERKING

- Bescherm het leidingwerk tegen fysieke schade.
- Beperk de installatie van het leidingwerk tot een minimum.

Voor de installateur

3 Over de doos

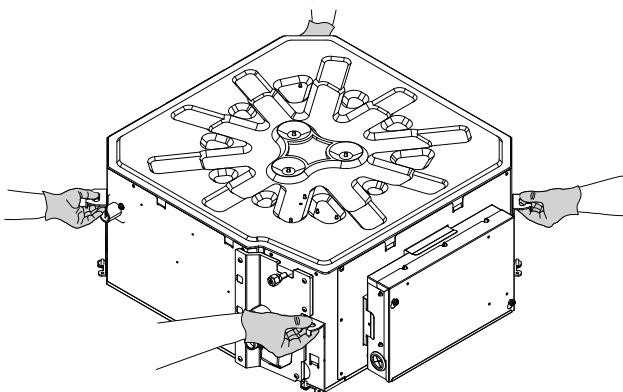
Houd rekening met de volgende zaken:

- De unit MOET bij de levering gecontroleerd worden op beschadiging en volledigheid. Elke vorm van beschadiging of ontbrekende onderdelen MOET onmiddellijk aan de schadeverantwoordelijke van de transporteur worden gemeld.
- Breng de verpakte unit zo dicht mogelijk bij de uiteindelijke installatieplaats om beschadiging tijdens het transport te voorkomen.
- Maak de weg waarlangs u de unit naar binnen zult brengen tot aan de uiteindelijke installatieplaats op voorhand klaar.

3.1 Uitpakken en omgaan met de ventilo-convector

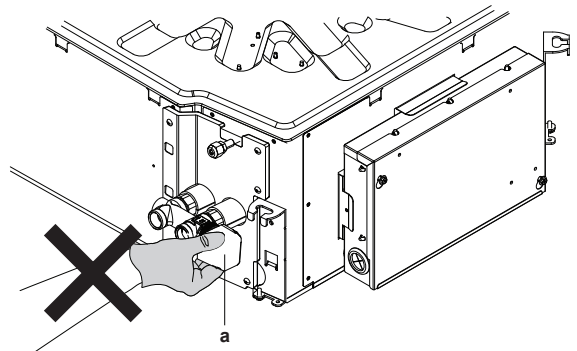
Gebruik een draagband van zacht materiaal of beschermende platen met een touw om de unit op te heffen. Zo voorkomt u dat de unit beschadigd of gekrast wordt.

- 1 Hef de unit op aan de ophangbeugels zonder druk uit te oefenen op andere delen, met name de afvoerleiding en thermische isolatie.

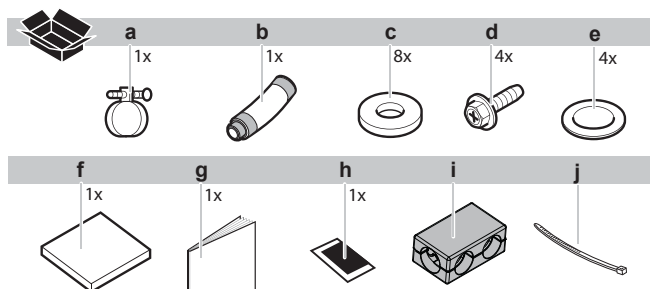


! OPMERKING

Til de unit niet op aan de klepmotoren (a).



3.2 Accessoires van de ventilo-convector verwijderen



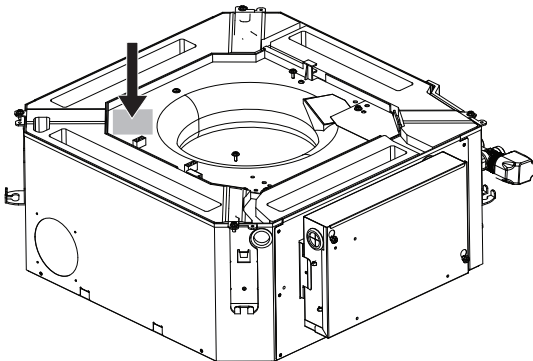
- a Metalen klem
 - b Afvoerslang
 - c Pakking voor ophangbeugel
 - d Schroef
 - e Pakking
 - f Groot afdichtingskussen voor afvoerslang
 - g Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
 - h Thermische isolatie voor ontluftung
 - i Thermische isolatie voor kleppen (2 leidingen: 1x en 4 leidingen: 2x) (*)
 - j Kabelbinder voor thermische isolatie klep (2 leidingen: 1x en 4 leidingen: 2x) (*)
- * Alleen modellen met in de fabriek gemonteerde klep

4 Over de units en opties

4.1 Identificatie

4.1.1 Identificatielabel: Ventilatorconvector

Locatie



Modelidentificatie

Voorbeeld: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Code	Beschrijving
FW	Ventilatorconvector met wateraansluiting
F	Cassette
D	Belangrijke modelwijziging (A tot Z)
A	Kleine wijziging
D	2 leidingen
F	4 leidingen
N	Zonder klep
V	3-wegsklep
D	2-wegsklep
5	Hendek fabriek
V3	1 F / 50 Hz / 230 V
-	Geen optie
-	Richting aansluiting (geen specifieke richting)

5 Installatie van de unit

5.1 Installatieplaats voorbereiden



OPMERKING

De unit moet op $\geq 2,5$ meter van de grond worden geïnstalleerd.



INFORMATIE

Het geluidsdrukkniveau is lager dan 70 dBA.



VOORZICHTIG

Toestel NIET voor iedereen toegankelijk. Installeer het op een beveiligde plaats die niet voor iedereen toegankelijk is.

Deze unit is geschikt voor installatie in een commerciële en in licht industriële omgevingen.



OPMERKING

Wanneer een installatie van onderaf NIET mogelijk is, zoals bij zeer hoge plafonds, moet de toegang tot de unit voor installatie en onderhoud via de bovenkant van het plafond mogelijk zijn.

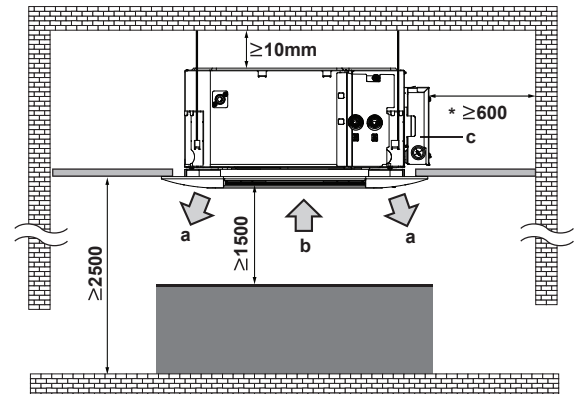
Kies een installatieplaats waar aan de volgende voorwaarden wordt voldaan en waar de klant het mee eens is.

- Voldoende vrije ruimte rond de unit voor onderhoud en service. De ruimte rond de unit moet voldoende luchtcirculatie en luchtverspreiding toelaten. Zie de ruimte vereist voor de installatie.



OPMERKING

Als de schakelkast (c) naar de muur gericht is, laat dan een serviceafstand van ten minste 600 mm en van ten minste 1500 mm voor de luchtinlaat (b) en luchtuitlaat (a) voor luchtcirculatie.



- Zorg ervoor dat de zone goed geventileerd wordt. Blokkeer GEEN enkele ventilatieopening.
- Controleer of de plaats waarop de installatie moet komen bestand is tegen het gewicht en de trillingen van de unit.
- Zorg ervoor dat ingeval van een waterlek, het water geen schade kan veroorzaken aan de installatieruimte en de omgeving.
- Kies een plaats waar het werkingsgeluid of de warme/koude lucht van de unit geen overlast veroorzaakt en die voldoet aan de geldende wetgeving.
- **Afvoer.** Zorg ervoor dat het condenswater goed kan worden afgevoerd.
- In plaatsen met een slechte ontvangst, moet de afstand 3 m of meer bedragen om elektromagnetische storingen van andere apparatuur te voorkomen en moeten de voedings- en transmissieleidingen in kabelbuizen liggen.
- **Fluorescentielampen.** Let op de volgende punten voor de installatie van een draadloze afstandsbediening (gebruikersinterface) in een kamer met fluorescentielampen:
 - Installeer de draadloze afstandsbediening (gebruikersinterface) zo dicht mogelijk bij de binnenunit.
 - Installeer de binnenunit zo ver mogelijk van de fluorescerentielampen.

Installeer de unit NIET op een plaats die vaak als werkplaats wordt gebruikt. In het geval van bouwwerken (bijv. slijpwerk) waar veel stof wordt geproduceerd, MOET de unit worden afgedekt.

Installeer of gebruik de unit niet op onderstaande plaatsen.

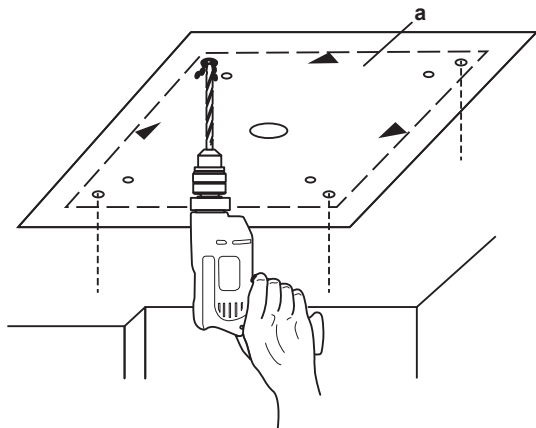
- Plaatsen verzadigd met minerale olie, of vol oliedampen of olienevel zoals in een keuken (schade aan plastic onderdelen).
- Plaatsen met bijtende gassen zoals zwavelgas. Koperen leidingen en lasnaden kunnen coroderen.
- Waar de lucht een hoog zoutgehalte heeft, bijvoorbeeld aan de kust, en wanneer er grote spanningschommelingen zijn (bijv. in een fabriek). Dit geldt tevens voor voertuigen of schepen.
- In plaatsen met toestellen of machines die elektromagnetische golven uitzenden. Elektromagnetische golven kunnen het besturingssysteem ontregelen en zo storingen aan de uitrusting veroorzaken.
- In plaatsen met brandgevaar omwille van lekkende ontvlambare gassen (zoals verdunners of benzine), koolstofvezels, ontvlambaar stof.
- De unit mag NIET in een badkamer worden geïnstalleerd.

5 Installatie van de unit

5.2 Montage van de unit

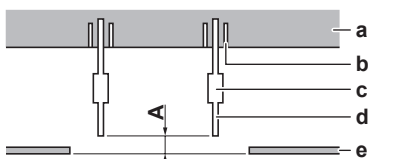
5.2.1 Ophangbouten installeren

Gebruik het schemablad om de plaatsen van de ophangbouten te bepalen (bovenste deel van verpakking). De plaatsen van de ophangbouten staan aangegeven op het schemablad. Bevestig het schemablad aan het plafond om de gaten te boren.



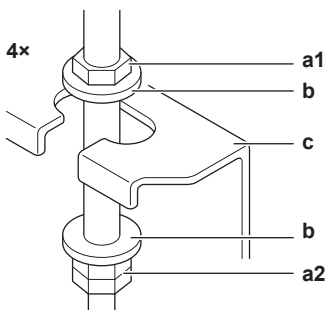
a Schemablad voor montage. (bovenste deel van verpakking)

- **Sterkte van het plafond.** Controleer of het plafond sterk genoeg is om het gewicht van de unit te dragen. Als er enig risico bestaat, verstevig dan eerst het plafond en installeer dan pas de unit.
 - Gebruik bij een bestaand plafond ankers.
 - Gebruik bij een nieuw plafond verzonken inzetstukken, verzonken ankers of andere lokaal voorziene onderdelen.



A 50~100 mm
 a Plafondtegel
 b Anker
 c Lange moer of spanschroef
 d Ophangbout
 e Vals plafond

- **Ophangbouten.** Gebruik M8~M10 ophangbouten voor de montage. Bevestig de ophangbeugel aan de ophangbout. Bevestig de bout goed met een moer en vulring aan de boven- en onderzijde van de ophangbeugel.

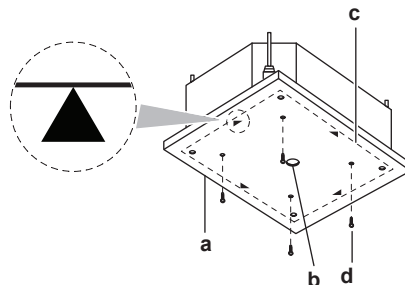


a1 Moer (lokaal te voorzien)
 a2 Dubbele moer (niet meegeleverd)
 b Vulring (accessoires)
 c Ophangbeugel (bevestigd aan de unit)

5.2.2 Opening in plafond maken

Gebruik het schemablad (bovenste deel van verpakking) (a) om de opening in het plafond te maken volgens de aanduidingen op het schemablad. Bevestig het schemablad aan de unit met de vier schroeven (d) in de accessoireset en maak de opening volgens de lijn voor de plafondopening (c).

Controleer of de unit en de ophangbeugels in het midden (b) van de plafondopening hangen.



a Schemablad voor montage (bovenste deel van verpakking)
 b Midden van de plafondopening
 c Lijn plafondopening
 d Schroeven (accessoires)



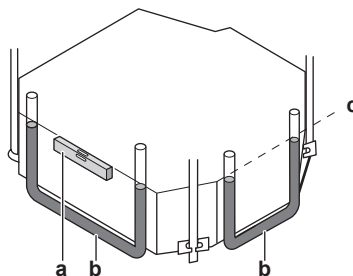
OPMERKING

Maak een vierkante opening van maximaal 660 mm voor een installatie van BYFQ60B en 595 mm voor een installatie van BYFQ60C. Anders kunnen het sierpaneel en de plafondplaat NIET overlappen. Als u een grotere opening maakt, moeten de zijkanten worden afgedekt met extra plafondmateriaal.

	Als A (mm) ^(a)	Dan	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Standaard paneel)		
	585 (min)	5	57,5
	660 (max)	42,5	20
	BYFQ60C (Design paneel)		
	585 (min)	5	17,5
	595 (max)	10	12,5

(a) A: Plafondopening
 B: Afstand tussen de unit en de plafondopening
 C: Overlapping tussen het sierpaneel en het verlaagd plafond

- **Waterpas.** Controleer met behulp van een waterpas of een plastic buis met water of de unit op alle 4 hoeken waterpas staat.

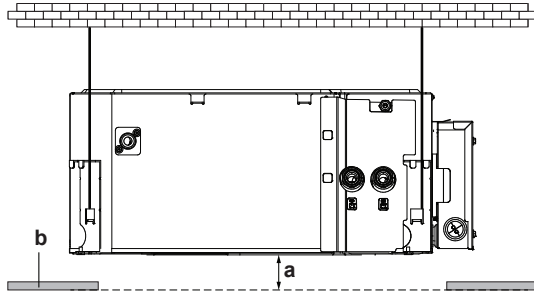


a Niveau
 b Plastic buis
 c Waterpas

! OPMERKING

Installeer de unit NIET scheef. **Mogelijk gevolg:** Als de unit tegen de richting van de condenswaterstroom in scheef hangt (de kant van de afvoerleidingen hangt hoger), kan de werking van de vlotterschakelaar verstoord raken en kan er water gaan lekken.

Voorzie de volgende verticale afstand tussen de panelen:



a Verticale afstand voor plafondmateriaal
b Plafondplaat

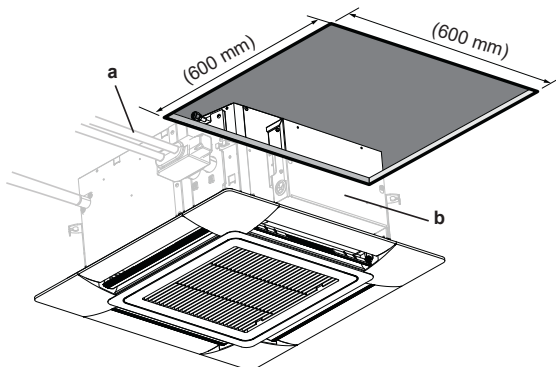
Type paneel	a
BYFQ60B (Standaard paneel)	25 mm
BYFQ60C (Design paneel)	34 mm

Opening maken in een bestaande plafondplaat uit één stuk

! OPMERKING

Er moet een serviceruimte worden voorzien in het plafond voor toegang tot de schakelkast en de waterleidingen.

De onderstaande afmetingen kunnen worden gebruikt als referentie voor de serviceruimte of u kunt werken aan de hand van de plaats van de schakelkast (b) en de aansluitingen van de waterleidingen (a) op de installatieplaats.

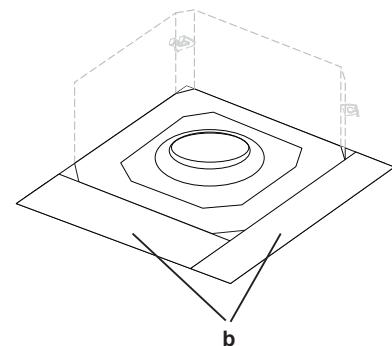
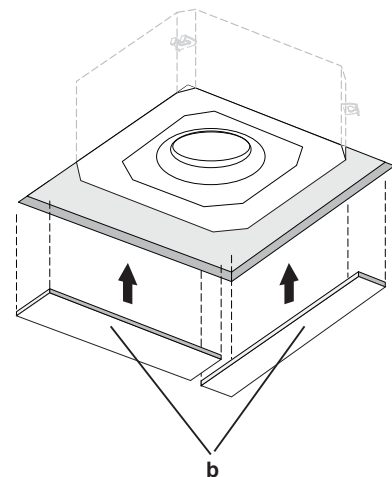
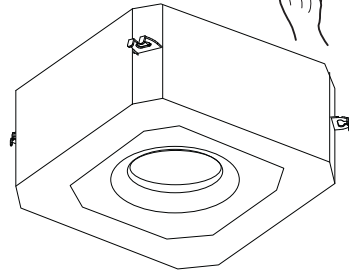
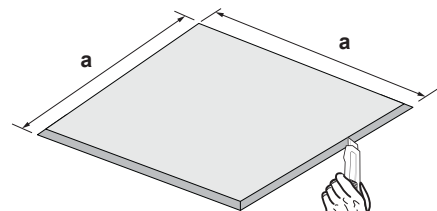


Voor een installatie in een bestaande plafondplaat uit één stuk zijn dit de afmetingen:

Volgens de combinatie van model en paneel:

Type	a (mm)	
	Standaard model BYFQ60B	Design paneel BYFQ60C
Geen klep	600~660	595~600
In de fabriek geïnstalleerde klep	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) A: Hang de unit op aan de ophangbouten en pas dan de afmetingen van de opening aan tot 585-595 mm door extra plafondmateriaal (b) toe te voegen zodat het paneel en de plafondplaat kunnen overlappen.



5.3 Installatie waterleiding

5.3.1 De waterleidingen voorbereiden

Controleer de volgende punten vooraleer aan de waterleiding te werken:

- De maximum waterdruk is 1,6 MPa.
- De minimum watertemperatuur is 5°C.
- De maximum watertemperatuur is 80°C.
- De componenten in de lokale leidingen moeten bestand zijn tegen de waterdruk en -temperatuur.
- Voorzie voldoende beveiligingen in het watercircuit om te voorkomen dat de waterdruk de maximaal toegestane werkdruk overschrijdt.
- Voorzie een goede afvoer voor de drukveiligheidsklep (indien voorzien) om te voorkomen dat er water op elektrische onderdelen terecht komt.

5 Installatie van de unit

- Voorzie afsluitkranen aan de unit zodat normaal onderhoud kan worden uitgevoerd zonder het systeem te laten leeglopen.
- Voorzie aftapkranen op alle lage punten van het systeem om het circuit bij onderhoud of service aan de unit volledig te laten leeglopen.
- Voorzie ontluchtingsventielen op alle hoge punten in het systeem. De ventielen moeten zich op gemakkelijk toegankelijke punten bevinden.

De unit is voorzien van een waterinlaat en -uitlaat voor aansluiting op het watercircuit. Het watercircuit moet worden uitgevoerd door een installateur en moet voldoen aan de geldende wetgeving.

- Bescherm leidingen tegen fysieke schade.

! OPMERKING

De unit mag **ALLEEN** in een gesloten-watersysteem worden gebruikt. Gebruik in een open-watercircuit kan leiden tot overmatige corrosie van de waterleiding.

! OPMERKING

Zorg ervoor dat de kwaliteit van het water voldoet aan EU-richtlijn 2020/2184.

! OPMERKING

Glycol mag worden gebruikt, maar **NOOIT** meer dan 40% van het volume. Een groter aandeel glycol zou de hydraulische delen kunnen beschadigen.

5.3.2 De waterleidingen aansluiten

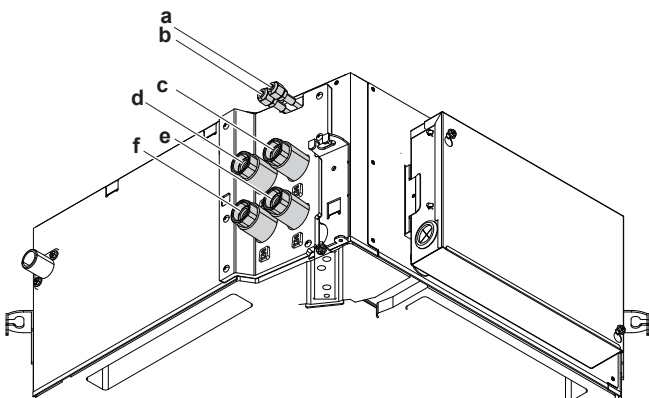
! VOORZICHTIG

De watercirculatie in de unit moet altijd worden geregeld met kleppen. Als de ventilatorconvectoren uitgeschakeld is, maar water in de unit blijft rondstromen, wordt condensatie gevormd op de unit en kan er water van de unit druppelen.

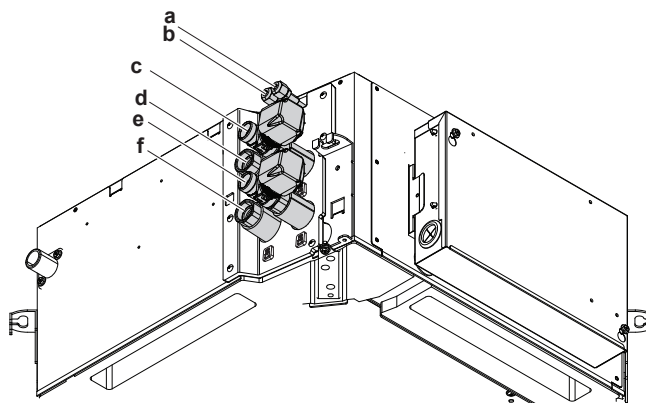
! OPMERKING

Isoleer alle leidingen. Blote leidingen kunnen condensatie veroorzaken.

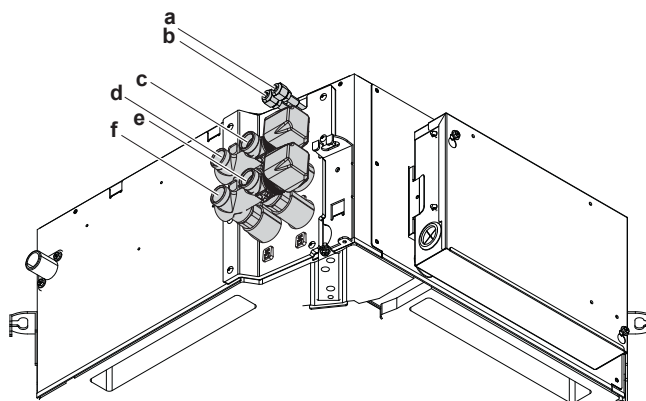
! GEVAAR: RISICO OP BRANDWONDEN



- a Ontluchting koelen
- b Ontluchting verwarmen
- c Warmwaterinlaat (3/4" binnendraad BSP)
- d Warmwateruitlaat (3/4" binnendraad BSP)
- e Koudwaterinlaat (3/4" binnendraad BSP)
- f Koudwateruitlaat (3/4" binnendraad BSP)

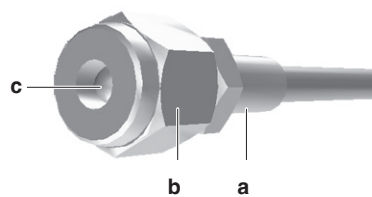


- a Ontluchting koelen
- b Ontluchting verwarmen
- c Warmwaterinlaat (DN3/4")
- d Warmwateruitlaat (3/4" binnendraad BSP)
- e Koudwaterinlaat (DN3/4")
- f Koudwateruitlaat (3/4" binnendraad BSP)



- a Ontluchting koelen
- b Ontluchting verwarmen
- c Warmwaterinlaat (DN3/4")
- d Warmwateruitlaat (DN3/4")
- e Koudwaterinlaat (DN3/4")
- f Koudwateruitlaat (DN3/4")

Het watercircuit vullen



- a Ontluchttingsventiel
- b Moer
- c Verende kern

Tijdens het vullen van het systeem kan wellicht niet alle lucht eruit worden verwijderd. De resterende lucht wordt verwijderd tijdens de eerste bedrijfsuren van het systeem. De lucht kan uit de unit worden verwijderd via het handmatige ontluchttingsventiel.

- 1 Open het ontluchttingsventiel (zie afbeelding "Ontluchttingsventiel") door de moer 2 keer te draaien.
- 2 Duw op de verende kern (zie afbeelding "Ontluchttingsventiel") om lucht uit het/de watercircuit(s) van de unit te verwijderen.
- 3 Draai de moer vast.
- 4 Achteraf kan extra water moeten worden bijgevuld (maar nooit via het ontluchttingsventiel).

! OPMERKING

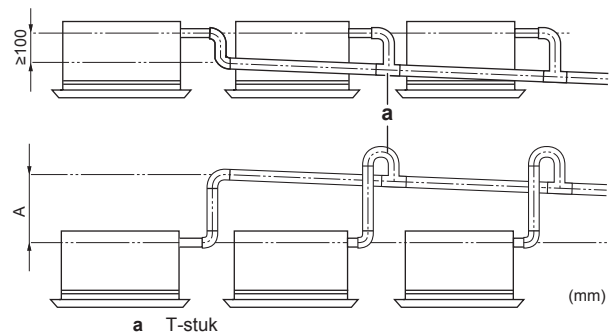
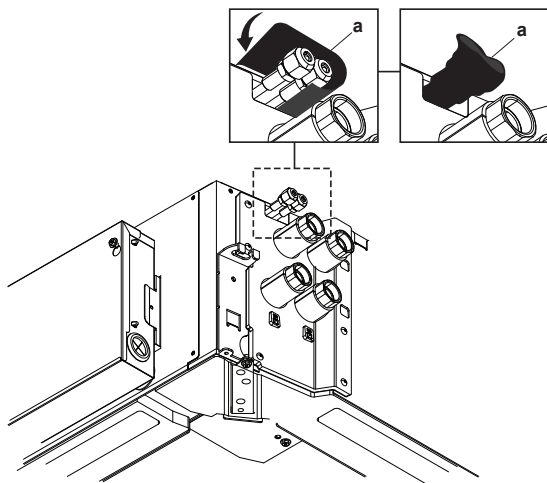
Lucht in het watercircuit kan storingen veroorzaken. Tijdens het vullen kan wellicht niet alle lucht uit het circuit worden verwijderd. De resterende lucht zal tijdens de eerste uren in bedrijf van het systeem via de automatische ontluuchtingsventielen worden verwijderd. Achteraf kan het nodig zijn extra water te bij te vullen.

! OPMERKING

Zorg ervoor dat de kwaliteit van het water voldoet aan EU-richtlijn 2020/2184.

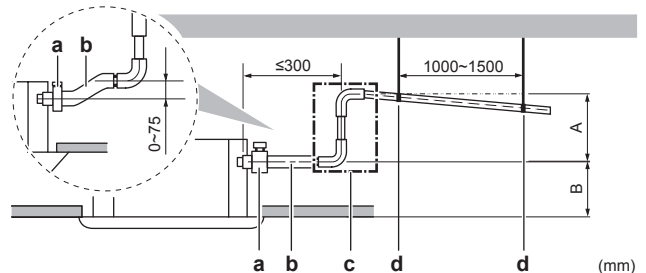
! OPMERKING

Het ontluuchtingsventiel moet thermisch geïsoleerd zijn. Anders kan er condenswater naar beneden druppelen. Nadat het systeem is ontluucht, moet het oppervlak van het ontluuchtingsventiel volledig worden geïsoleerd met de thermische isolatie (a) (accessoireset) zoals hieronder afgebeeld.



▪ **Stijgleiding.** Indien nodig kunt u een stijgleiding installeren om in een helling te voorzien.

- Helling afvoerslang: 0~75 mm om belasting op de leiding en luchtballen te voorkomen.
- Stijgleiding: ≤300 mm van de unit, ≤630~645 mm (afhankelijk van het gebruikte sierpaneel) loodrecht op de unit.



A ≤645 mm: In het geval van installatie met BYFQ60B
 ≤630 mm: In het geval van installatie met BYFQ60C

B 205 mm: In het geval van installatie met BYFQ60B
 220 mm: In het geval van installatie met BYFQ60C

a Metalen klem (accessoire)

b Afvoerslang (accessoire)

c Stijgende afvoerleiding (plastic buis met een nominale diameter van 25 mm en een buitendiameter van 32 mm) (lokaal te voorzien)

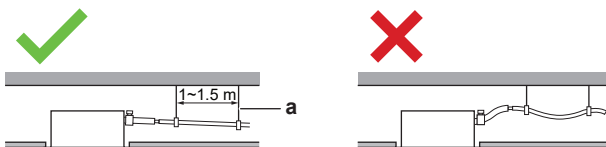
d Ophangstaven (lokaal te voorzien)

5.4 Installatie afvoerleiding

5.4.1 Richtlijnen bij de installatie van de afvoerleiding

Algemene richtlijnen

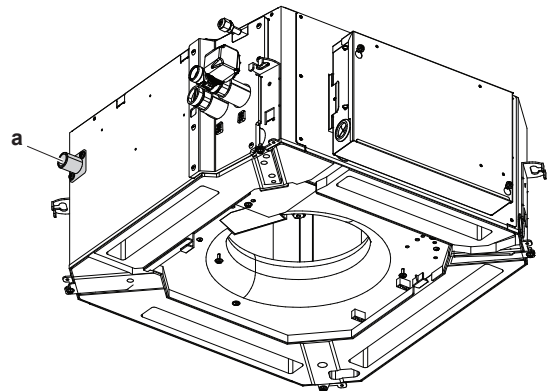
- **Leidinglengte.** Houd de afvoerleiding zo kort mogelijk.
- **Leidingmaat.** De leidingmaat moet gelijk aan of groter dan de verbindingsleiding zijn (plastic buis met een nominale diameter van 25 mm en buitendiameter van 32 mm).
- **Helling.** De afvoerleiding moet afhellen (minstens 1/100) om te voorkomen dat er lucht in de leiding blijft zitten. Gebruik hangstaven zoals afgebeeld.



- ✓ a Ophangbeugel Toegestaan
- ✗ Niet toegestaan

- **Condensatie.** Neem maatregelen tegen condensatie. Isoleer de volledige afvoerleiding in het gebouw.
- **Afvoerleidingen combineren.** Afvoerleidingen kunnen worden gecombineerd. Gebruik afvoerleidingen en T-stukken met de juiste diameter voor de werkingscapaciteit van de units.

Positie afvoeraansluiting



a Afvoeraansluiting

5.4.2 Afvoerleiding aansluiten

Afvoerleiding aansluiten

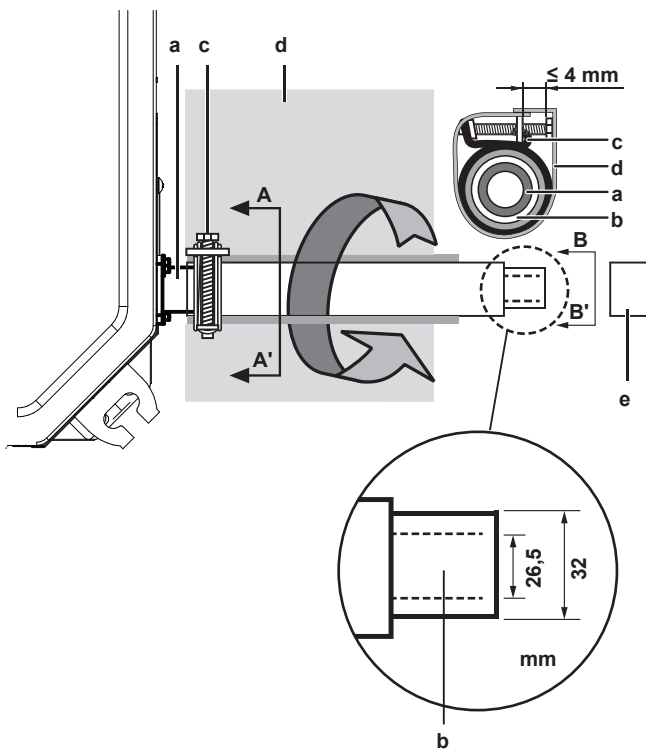
! OPMERKING

Een slechte aansluiting van de afvoerslang kan lekken veroorzaken en schade berokkenen aan de installatieruimte en de omgeving.

- 1 Duw de afvoerslang zo ver mogelijk over de afvoeraansluiting.
- 2 Draai de metalen klem vast tot er minder dan 4 mm tussen de schroefkop en het metalen klemdeel zit.
- 3 Controleer op waterlekken.

5 Installatie van de unit

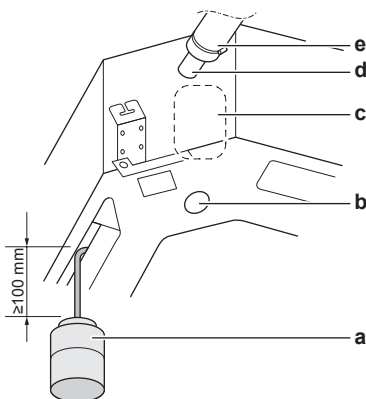
- 4 Draai het grote afdichtingskussen (= isolatie) rond de metalen klem en de afvoerslang.
- 5 Sluit de afvoerleiding aan op de afvoerslang.



- a Afvoeraansluiting (aan de unit bevestigd)
- b Afvoerslang (accessoire)
- c Metalen klem (accessoire)
- d Groot afdichtingskussen (accessoire)
- e Afvoerleiding (lokaal te voorzien)

Als de elektrische bedrading al is voltooid

- 1 Begin met koelen.
- 2 Giet ongeveer 1 l water langzaam in de uitlaat van de luchtuitblaas en controleer op lekken.



- a Plastic gieter
- b Serviceafvoeruitlaat (met rubberen blindprop). Gebruik deze uitlaat voor de afvoer van water uit de lekbak
- c Locatie condenswaterpomp
- d Afvoeraansluiting
- e Afvoerslang

5.5 Installatie optionele apparatuur

5.5.1 Optionele apparatuur voorbereiden

- In het geval van installatie met kit voor invoer van verse lucht. Installeer de kit voor aanvoer van verse lucht altijd **vóór** u de unit installeert.
- **Sierpaneel.** Installeer het sierpaneel altijd nadat u de unit hebt geïnstalleerd.

i INFORMATIE

Optionele apparatuur. Lees ook de installatiehandleiding van de optionele apparatuur bij de installatie hiervan. Afhankelijk van de omstandigheden ter plaatse, kan het gemakkelijker zijn om eerst de optionele apparatuur te installeren.

! OPMERKING

Na de installatie van het sierpaneel:

- Controleer dat de unit en het sierpaneel goed aansluiten. **Mogelijk gevolg:** Anders kan er lucht lekken en dauwvorming veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er geen olie achterblijft op de plastic onderdelen van het sierpaneel. **Mogelijk gevolg:** Aantasten en beschadigen van plastic onderdelen.

! OPMERKING

Als u een andere afstandsbediening dan die van Daikin gebruikt, dan moet deze over de volgende functies beschikken:

- Elektrische voeding 1 F, 230 V, 50 Hz. Als u een afstandsbediening met een andere voedingswaarde gebruikt, kan de voeding NIET die van de unit zijn. De afstandsbediening moet dan afzonderlijk stroom krijgen.
- Klepregeling: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Ventilatorregeling: 0-10 V DC-output voor ventilator.
- Ventilatorsnelheden moeten kunnen worden geregeld in stappen van $\leq 0,5$ V DC.

Verplichte apparatuur	Identificatiecode
Standaard paneel	BYFQ60B3W1
Design paneel (wit)	BYFQ60C2W1W
Design paneel (zilver)	BYFQ60C2W1S
Adapter	EKRP1CAS5A

Optionele apparatuur	Identificatiecode
Vervangingsfilter met lange levensduur	KAF441C60
Afdichting luchtuitblaas	KDBHQ44C60
Aanzuigkit verse lucht	KDDQ44XA60

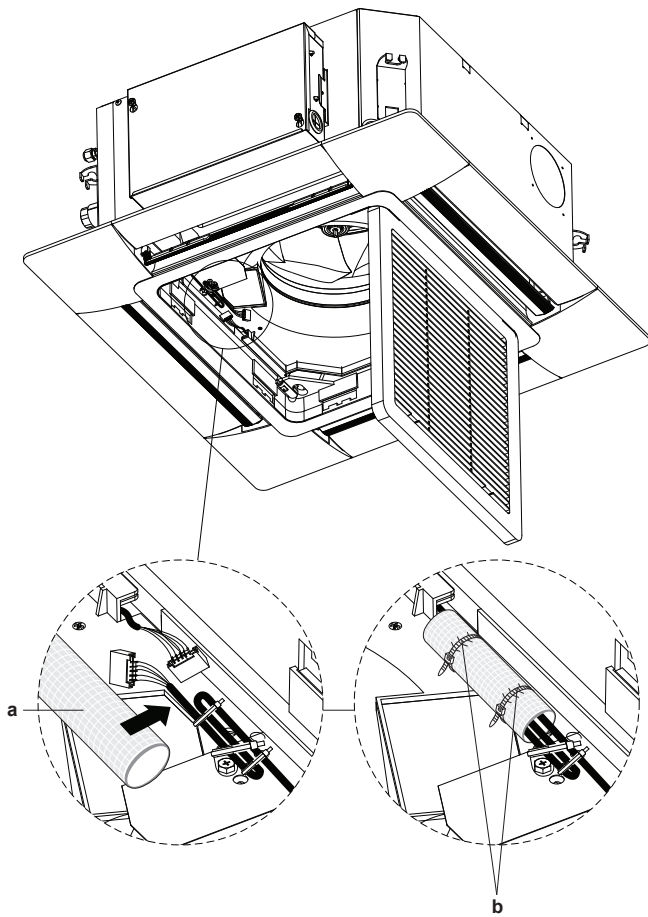
Kleppen	Identificatiecode
ON/OFF-klep (2-wegs) ^(a)	EKWV2V3W5A
ON/OFF-klep (3-wegs) ^(a)	EKWV3V3W5A

^(a) In het geval van modellen met 4 leidingen moet u 2 sets bestellen.

5.5.2 Optionele apparatuur aansluiten

Kabel sierpaneel aansluiten

Bij een standaard sierpaneel (BYFQ60B) zit de kabel van het paneel bevestigd op de inlaat op de unit zoals te zien op de afbeelding. Vergeet bij het aansluiten van het paneel niet om de beschermende siliconenslang (b) (accessoire set sierpaneel) aan te brengen op de aansluiting zoals te zien op de afbeelding.



- a Siliconenslang (accessoireset sierpaneel)
- b Kabelbinder (accessoireset sierpaneel)

AAN/UIT-kleppenkits installeren



OPMERKING

De printplaat aansluiting van de kleppen is alleen vereist bij gebruik van de Daikin ON/OFF-kleppenkit (EKVV2V3W5A/EKVV3V3W5A).

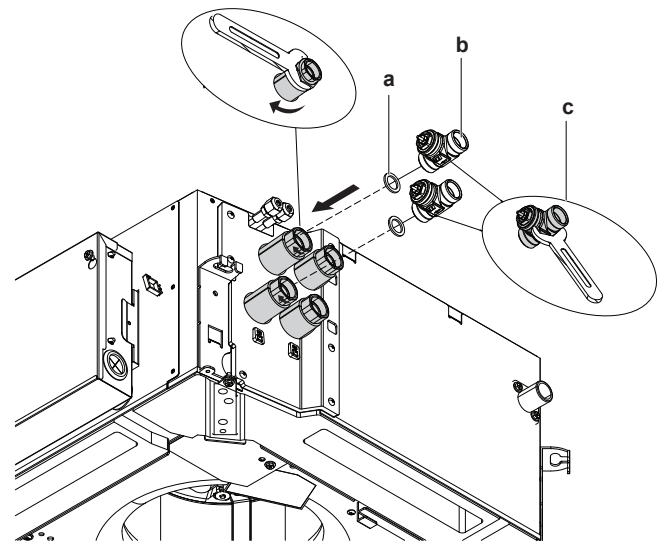
Technische specificaties van de kleppen

Kvs-waarde	Max. bedrijfsdruk PN (bar)	Voeding klepmotor
2,8	16	1 F, 230 V, 50-60 Hz, NC (normaal gesloten)

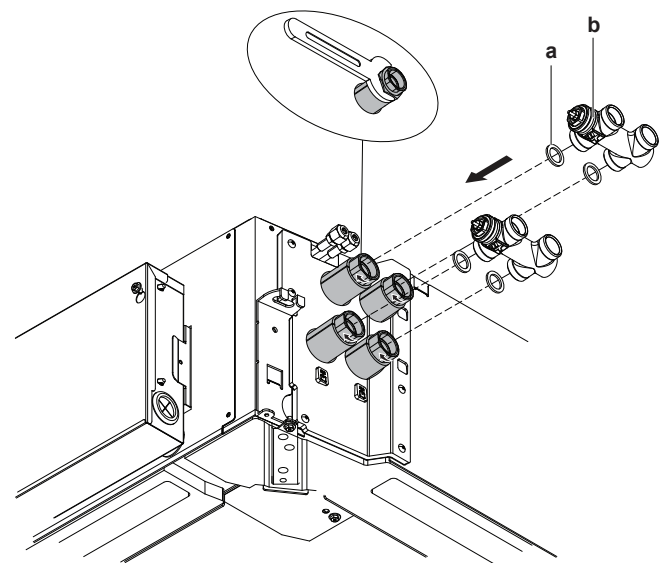
- 1 Pakking (a) en klephuis (b)

2-wegs aan-uit-kleppenkit

2-wegs klephuis blokkeren met een sleutel (c).

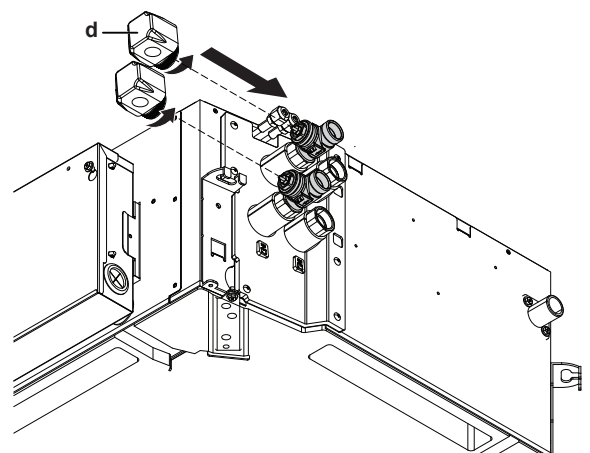


3-wegs aan-uit-kleppenkit



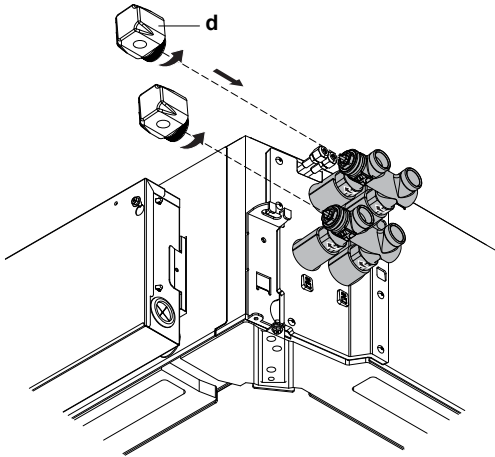
- 2 Motoren (d)

2-wegs aan-uit-kleppenkit



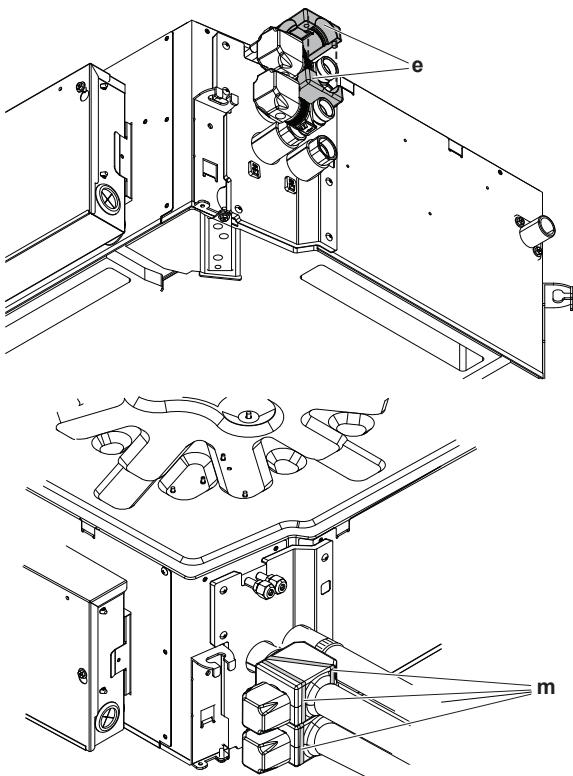
5 Installatie van de unit

3-wegs aan-uit-kleppenkit

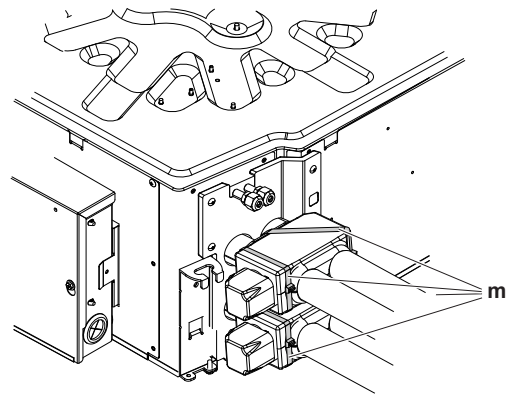
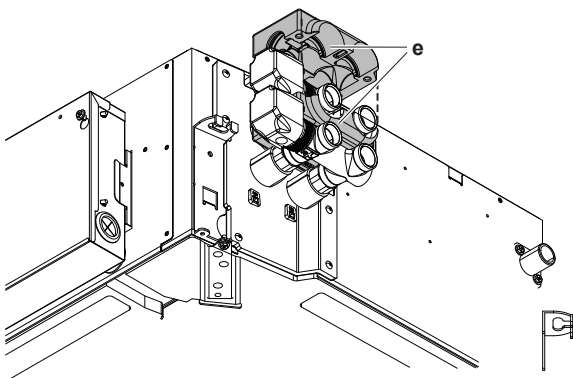


3 Klepisolatie (e) en kabelbinders (m)

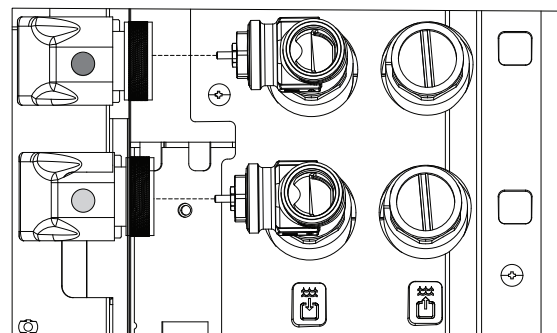
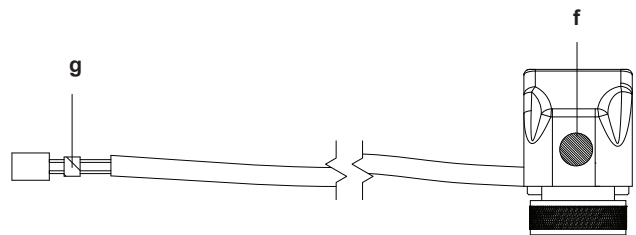
2-wegs aan-uit-kleppenkit



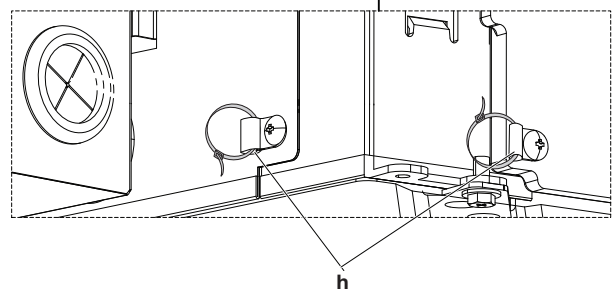
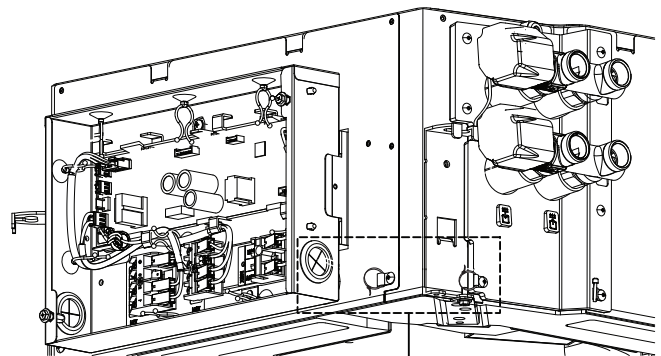
3-wegs aan-uit-kleppenkit

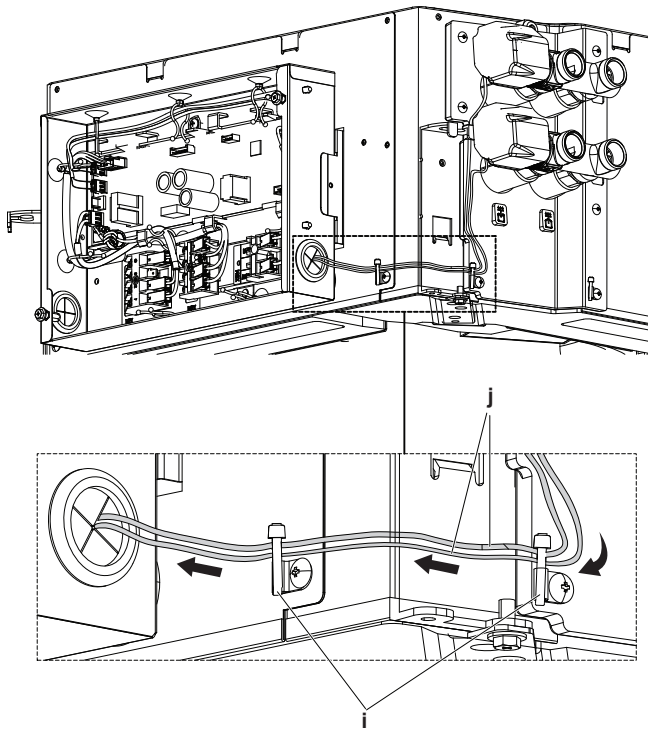


4 Het oppervlak van de motor (f) en het uiteinde van de kabel (g) zijn gemarkeerd met een kleur om te voorkomen dat de kabels van de verwarmings- en koelkleppen worden omgewisseld.

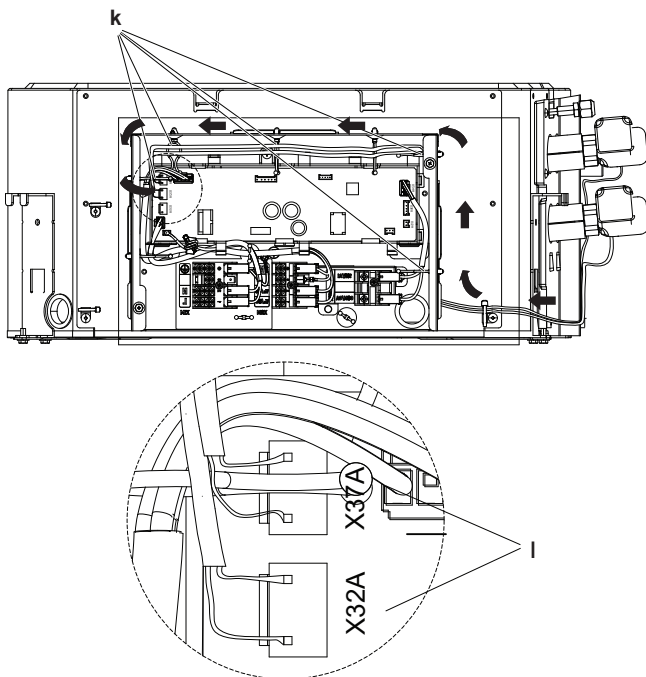


5 Kabelbinders (h). De kabelbinders (i) zijn vastgemaakt.





6 Kabelklemmen (k). Sluit de kabel van de koelklep (blauw label) aan op de X32A-aansluiting en de kabel van de verwarmingsklep op de X37A-aansluiting (l).



6 Elektrische installatie

⚡ GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik voor de stroomkabels **ALTIJD** meeraderige kabel.

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik een alpolige schakelaar met een contactscheiding van minstens 3 mm om het contact volledig te verbreken onder overspanningscategorie III.

6.1 De elektrische bedrading voorbereiden

⚠ WAARSCHUWING
Alle ter plaatse te voorziene bedrading en componenten **MOETEN** worden geïnstalleerd door een erkende elektricien en **MOETEN** voldoen aan de geldende wetgeving.

⚡ GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

⚠ WAARSCHUWING
Een hoofdschakelaar of een andere manier om te onderbreken, met een contactscheiding in alle polen, **MOET** voorzien zijn in de vaste bedrading in overeenstemming met de geldende wetgeving.

⚠ VOORZICHTIG

- Bij het aansluiten van de voeding: sluit eerst de aardingskabel aan vóór de stroomvoerende draden worden aangesloten.
- Bij het losmaken van de voeding: maak eerst de stroomvoerende draden los vóór de aarding wordt losgemaakt.
- De lengte van de geleiders tussen de trekontlasting van de voedingskabel en de klemmenstrook **MOET** zodanig zijn dat de stroomvoerende geleiders strak zitten vóór de aardingsgeleider voor het geval dat de voedingskabel wordt losgetrokken van de trekontlasting.

⚠ WAARSCHUWING

- Controleer na het beëindigen van de elektriciteit of alle elektrische onderdelen en aansluitklemmen in de elektriciteitskast veilig zijn aangesloten.
- Controleer of alle deksels dicht zijn vooraleer de unit aan te zetten.

⚠ WAARSCHUWING
Pas **GEEN** permanente inductieve of capaciteitslading toe op het circuit zonder te garanderen dat dit de toegestane spanning en stroom voor de apparatuur in gebruik **NIET** zal overschrijden.

⚠ OPMERKING
De in deze handleiding beschreven apparatuur kan elektronische ruis veroorzaken afkomstig van radiofrequentie-energie. De apparatuur voldoet aan specificaties die een redelijke bescherming moeten bieden tegen dergelijke interferentie. De garantie dat in een specifieke installatie geen interferentie zal optreden, kan echter niet worden gegeven.

Het is dan ook aan te raden de apparatuur en elektrische draden op een gepaste afstand van stereotoestellen, pc's, enz. te installeren.

6 Elektrische installatie



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

- Schakel de elektrische voeding volledig UIT vooraleer u het klemmendeksel van de ventilatorconvectoren verwijdert wanneer u elektrische bedrading aansluit of elektrische onderdelen aanraakt.
- Schakel de elektrische voeding langer dan 10 minuten uit en meet de spanning aan de aansluitklemmen van de condensatoren van de hoofdkring of elektrische onderdelen vooraleer u een onderhoud uitvoert. De spanning MOET minder dan 50 V DC zijn vooraleer u elektrische onderdelen mag aanraken. Raadpleeg het bedradingsschema voor de plaats van de aansluitklemmen.
- Raak elektrische onderdelen NIET aan met natte handen.
- Laat de unit NIET onbewaakt achter wanneer het klemmendeksel verwijderd is.



WAARSCHUWING

- Gebruik ALLEEN koperdraden.
- Alle lokale bedrading moet voldoen aan de geldende wetgeving.
- Alle lokale bedradingen MOETEN conform met het product meegeleverd bedradingsschema worden uitgevoerd.
- Knijp NOOIT gebundelde kabels samen en controleer of ze NIET in contact (kunnen) komen met leidingen of scherpe randen. Zorg dat er geen externe druk wordt uitgeoefend op de klemaansluitingen.
- Vergeet niet aarddraden te leggen. Aard de unit NIET via een nutsleiding, een piekspanningsbeveiliging of de aarding van de telefoon. Een onvolledige aarding kan elektrische schokken veroorzaken.
- Installeer zeker de vereiste zekeringen of stroomonderbrekers.
- Plaats zeker een aardlekschakelaar. Anders bestaat het gevaar dat iemand een elektrische schok krijgt of dat er brand ontstaat.

6-1 Specificaties lokale bedrading

Vermogen	2 leidingen				4 leidingen			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Maximale bedrijfsstroom (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Maximale bedrijfsstroom (A) met kleppen ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Aanbevolen overstroomzekering (A)	5							
Fase	1							
Frequentie (Hz)	50							
Spanning (V)	230							
Spanningsafwijking (%)	±10							
Draaddikte (doorsnede mm ²)	≥1,5							
Aardlekschakelaar	Moeten voldoen aan de toepasselijke wetgeving							

^(a) De vermelde stroom geldt alleen voor kleppen van Daikin.

6.2 De elektrische bedrading aansluiten



GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE



WAARSCHUWING

Gebruik voor de stroomkabels ALTIJD meeraderige kabel.



WAARSCHUWING

Gebruik een alpolige schakelaar met een contactscheiding van minstens 3 mm om het contact volledig te verbreken onder overspanningscategorie III.



OPMERKING

Voorzorgsmaatregelen bij het leggen van voedingsbedrading:



- Sluit GEEN bedrading van verschillende diktes aan op de klemmenstrook voor de voeding (speling in de voedingsbedrading kan abnormale hitte veroorzaken).
- Bij het aansluiten van bedrading met dezelfde dikte, volgt u de aanwijzingen in de bovenstaande afbeelding.
- Gebruik de aangewezen voedingsdraad en sluit deze stevig aan, borg ze vervolgens zodat er van buiten geen druk op het klemmenbord kan worden uitgeoefend.
- Gebruik een passende schroevendraaiers voor het vastdraaien van de schroeven van de klemmen. Met een schroevendraaiers met kleine kop beschadigt u de schroefkop waardoor u de schroef niet goed meer vast kunt draaien.
- Als u de schroeven van de klemmen te vast draait kunt u ze breken.



OPMERKING

- Volg het bedradingsschema (bij de unit geleverd, op de binnenkant van het servicedeksel).
- Voor instructies over de aansluiting van de optionele apparatuur, zie de bij optionele apparatuur geleverde montagehandleiding.
- Zorg ervoor dat de elektrische bedrading goed zit zodat het servicedeksel nadien weer goed kan worden aangebracht.

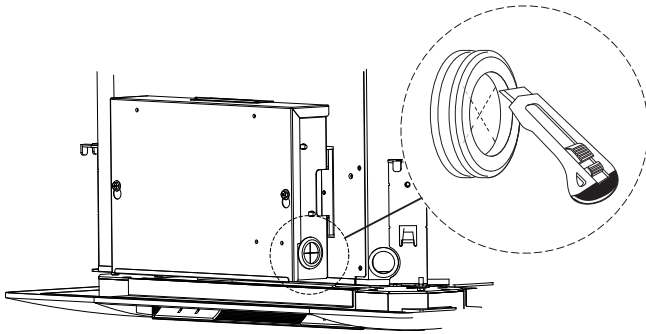
De bedrading van de voeding en van de transmissie moeten afzonderlijk worden gehouden. Beide bedradingen moeten ALTIJD op minstens 50 mm van elkaar worden gehouden om eventuele elektrische storingen te voorkomen.



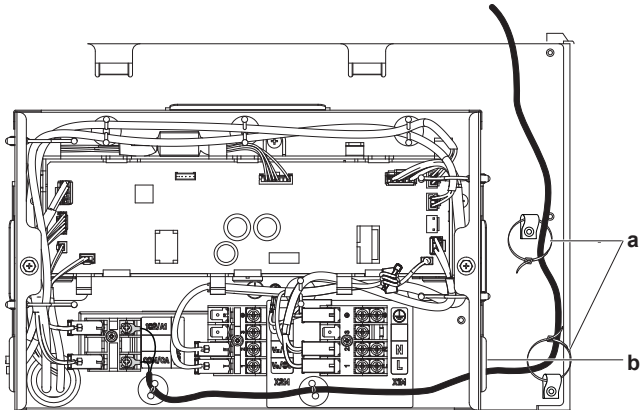
OPMERKING

Zorg ervoor dat de voedingskabel en de transmissiekabel van elkaar gescheiden blijven. De transmissiebedrading en de voedingsbedrading mogen kruisen, maar ze mogen NIET parallel lopen.

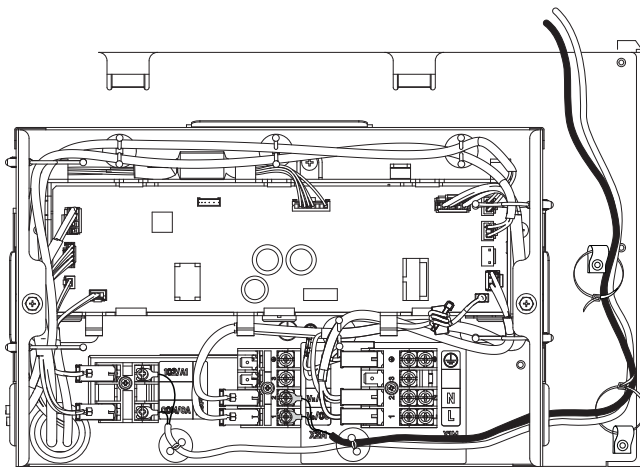
1



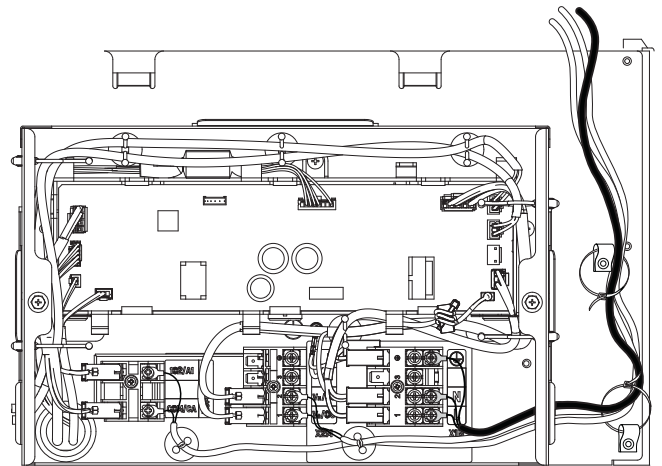
2 Kabelklemmen (a) en beschermend rubber (b). Sluit eerste de 0-10 V DC ventilatormodulatiekabel aan op klem X3M.



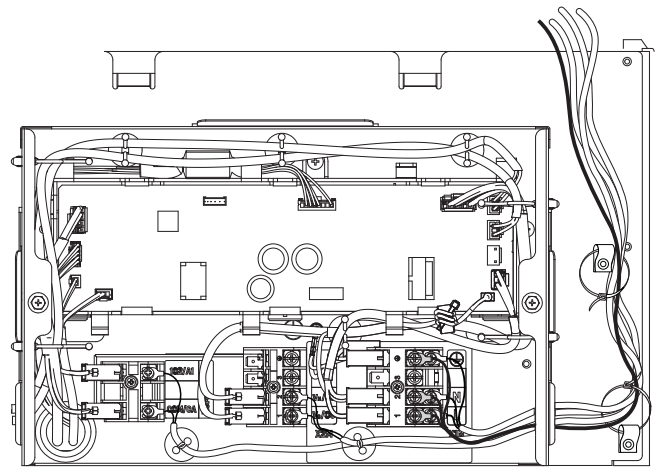
3 Sluit de AC-verwarmings- en signaalkabels van de afstandsbediening aan op klem X2M.



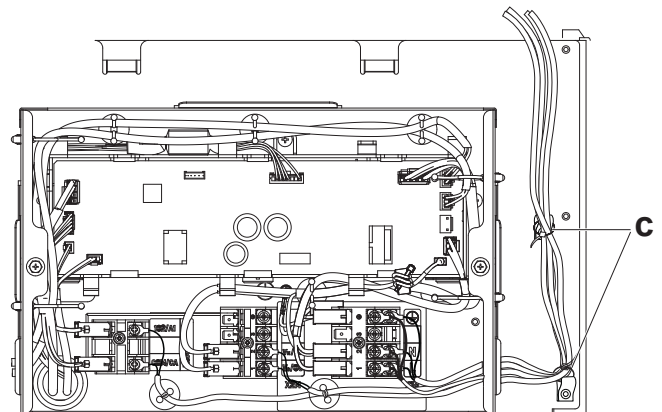
4 Sluit de voedingskabels (L, N, Earth) aan op het onderste deel van de klem X1M zoals afgebeeld.



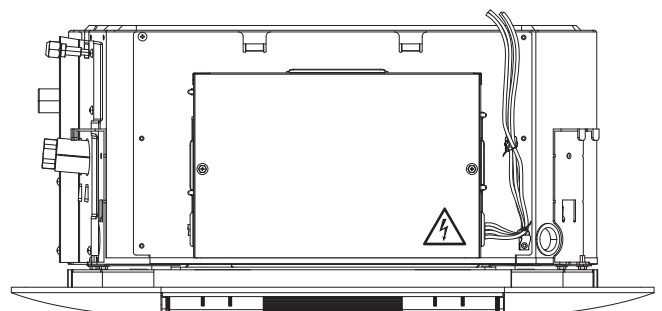
5 Sluit de L, N en Earth van de voeding van de afstandsbediening aan op het bovenste deel van de klem X1M.



6 Kabelklemmen (c).



7



7 Configuratie

7 Configuratie

7.1 Instelling sierpaneel

Voer de volgende lokale instellingen uit in overeenstemming met de echte installatie en met de behoeften van de gebruiker:

- Design sierpaneel (indien van toepassing)
- Luchtuitblaasrichting

i INFORMATIE

Als de kleppen automatisch werken:

Wanneer de ventilator begint te draaien, gaan de kleppen volledig open en blijven dan staan in de ingestelde stand. In de onderstaande tabel vindt u de overeenkomstige hoeken.

Wanneer de ventilator stopt met werken, met inbegrip van uitschakeling door de thermostaat, worden de kleppen volledig geopend en vervolgens volledig gesloten.

! OPMERKING

De instelling van de DIP-schakelaar moet juist zijn voor het type paneel; anders zal het paneel niet juist werken.

Instelling: Luchtstroomrichting en design paneel

! OPMERKING

Als de kleppen automatisch moeten openen en sluiten, moet de kabel van het sierpaneel op de printplaat worden aangesloten. Anders moeten de kleppen handmatig worden ingesteld. (Zie "5.5.2 Optionele apparatuur aansluiten" ► 86])

! OPMERKING

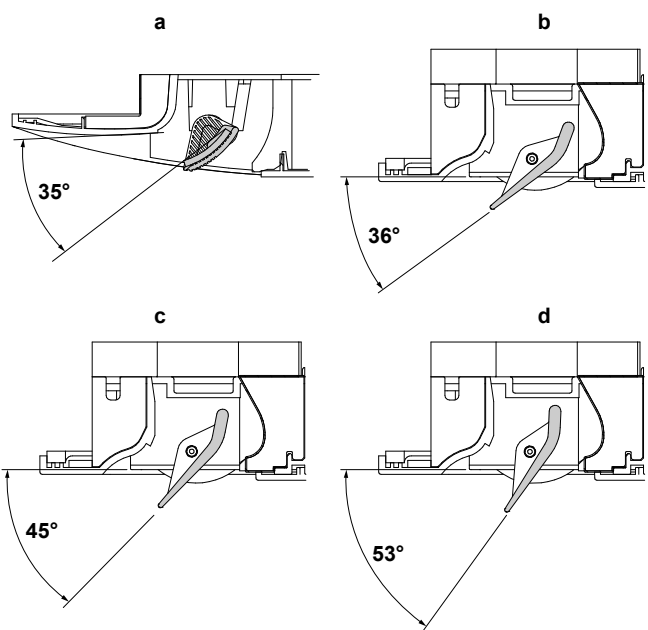
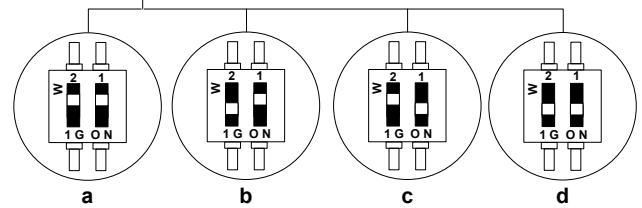
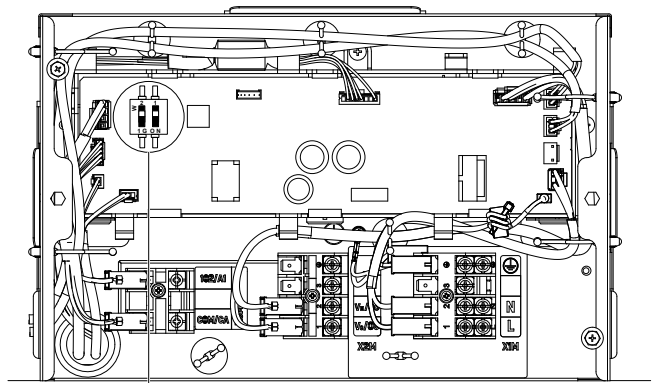
De "Adapter (EKRP1CAS5A)" is een verplichte optie voor aansluiting op de printplaat van het "Design paneel (BYFQ60C)"

! OPMERKING

De hoek van de klep kan alleen worden veranderd met de DIP-schakelaar op de printplaat.

De klepstand van de sierpanelen kan worden veranderd met de DIP-schakelaar op de printplaat. Zie de 4 verschillende klepstanden in de tabel.

Type paneel	Optie			
	a	b	c	d
Standaard (BYFQ60B)	Volledig open 35°	-	-	-
Design (BYFQ60C)	-	36°	45°	Volledig open 53°



8 Inbedrijfstelling

! OPMERKING

Onderbreek het proefdraaien NIET.

8.1 Controlelijst voor de inbedrijfstelling

- 1 Controleer na de installatie van de unit de hierna vermelde punten.
- 2 Sluit de unit.
- 3 Schakel de unit in.

<input type="checkbox"/>	U leest de volledige installatie-instructies, zoals beschreven in de uitgebreide handleiding voor de installateur .
<input type="checkbox"/>	De binnenunits zijn goed geïnstalleerd.
<input type="checkbox"/>	Er zijn GEEN ontbrekende fasen of omgekeerde fasen .
<input type="checkbox"/>	Het systeem is correct geaard en de aardingsklemmen zijn vastgedraaid.

<input type="checkbox"/>	De zekeringen of lokaal geïnstalleerde beveiligingen zijn overeenkomstig dit document geïnstalleerd en zijn NIET overbrugd.
<input type="checkbox"/>	De voedingsspanning stemt overeen met de spanning op het identificatieplaatje van de unit.
<input type="checkbox"/>	Er zijn GEEN losse aansluitingen of verbindingen of beschadigde elektrische onderdelen in de schakelkast.

<input type="checkbox"/>	Er zijn GEEN beschadigde onderdelen of buizen die tegen de binnenkant van de binnen- of buitenunit gedrukt worden.
<input type="checkbox"/>	De juiste buismaten werden geplaatst en de leidingen zijn goed en op de juiste manier geïsoleerd.

Voor de gebruiker

9 Veiligheidsinstructies voor de gebruiker

Leef altijd de volgende veiligheidsinstructies en voorschriften na.

9.1 Instructies voor veilig gebruik

VOORZICHTIG

Steek GEEN vingers, stokken of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Wanneer de ventilator met hoge snelheid draait, zou dit letsels veroorzaken.

VOORZICHTIG: Kijk uit voor de ventilator!

De unit inspecteren met een draaiende ventilator is gevaarlijk.

Schakel de hoofdschakelaar altijd **UIT** alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

VOORZICHTIG

Controleer na langdurig gebruik of de staander en bevestiging niet beschadigd zijn. Bij beschadiging dreigt de unit te vallen en letsel te veroorzaken.

VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling van uw lichaam aan de luchtstroom is ongezond.

VOORZICHTIG

Raak de interne delen van de controller **NOOIT** aan.

GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCIJIE

Wanneer u de airconditioner of het luchtfilter wilt schoonmaken, moet u de unit eerst stilleggen en alle voedingen **UITSCHAKELEN**. Anders dreigt u elektrische schokken en letsel op te lopen.

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle vereiste ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden.

WAARSCHUWING

Stop de werking en schakel de voeding UIT als er zich iets abnormaals voordoet (brandgeur, enz.).

Als u de unit onder dergelijke omstandigheden laat werken, kan dit leiden tot een defect, elektrische schok of brand. Neem contact op met uw dealer.

WAARSCHUWING

Raak **NOOIT** de luchtuitlaat of horizontale kleppen aan terwijl de draaiklep in werking is. Uw vingers kunnen geklemd geraken of de unit kan onklaar geraken.

WAARSCHUWING

Zet **GEEN** brandbare sprays bij de airconditioner en gebruik **GEEN** sprays in de buurt van de unit. Anders kan er brand ontstaan.

WAARSCHUWING

Controleer **vóór** het gebruik van de unit of zij correct werd geïnstalleerd door een installateur.

WAARSCHUWING

Het toestel moet worden opgeslagen waar het geen mechanische schade kan oplopen in een voldoende geventileerde ruimte zonder ontstekingsbronnen die continu branden (bijvoorbeeld: open vuur, een brandend gastoestel of een werkende elektrische verwarming). De afmetingen van de ruimte moeten zijn zoals beschreven in de Algemene voorzorgsmaatregel.

10 Over het systeem

10 Over het systeem

WAARSCHUWING

Wijzig, demonteer, verwijder, herinstalleer of repareer de unit NIET zelf aangezien een verkeerde demontage of installatie een elektrische schok of brand kan veroorzaken. Neem contact op met uw dealer.

OPMERKING

Gebruik het systeem NIET voor andere doeleinden. Gebruik de unit NIET voor het koelen van precisie-instrumenten, voedsel, planten, dieren of kunstwerken, om te voorkomen dat de kwaliteit ervan wordt aangetast.

OPMERKING

Voor latere wijzigingen of uitbreidingen van uw systeem:

Een volledig overzicht van toegelaten combinaties (voor latere systeemuitbreiding) vindt u in de technische data en moet worden geraadpleegd. Neem contact op met uw installateur voor meer informatie en professioneel advies.

11 Voor het gebruik

WAARSCHUWING

Deze unit bevat elektrische en hete onderdelen.

WAARSCHUWING

Controleer vóór het gebruik van de unit of zij correct werd geïnstalleerd door een installateur.

VOORZICHTIG

Stel kleine kinderen, planten of dieren NOOIT rechtstreeks bloot aan de luchtstroom.

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende systemen met standaardbesturing. Neem vóór de ingebruikneming contact op met uw dealer voor informatie over de bediening die overeenstemt met uw systeem en versie. Dit is ook het geval als uw installatie is uitgerust met een op maat ontworpen besturingssysteem.

Bedrijfsstanden:

- Verwarmen en koelen (lucht/lucht).
- Alleen ventileren (lucht/lucht).

Deze gebruiksaanwijzing geeft een niet-beperkend overzicht van de belangrijkste functies van het systeem.

Voor meer informatie over de gebruikersinterface, zie de gebruiksaanwijzing van de geïnstalleerde gebruikersinterface.

12 Werking

12.1 Werkingsbereik

OPMERKING

Wanneer de unit begint te werken, draait ze een tijdje met een laag toerental tot het ingestelde punt is bereikt. Dit is echter geen storing.

De volgende omstandigheden zijn de standaard bedrijfslimieten. Voor andere omstandigheden, gelieve de dealer te raadplegen.

Stand	Voorwaarde	Limiet luchttemperatuur, (droge bol/natte bol)	Limiet watertemperatuur, (in/uit)	Water temperatuurverschil, ΔT
Koelen ($^{\circ}C$)	Min.	15/12,5	5/8	3 tot 10
	Max.	33/26	18/28	
Verwarmen ($^{\circ}C$)	Min.	18/15	45/40	5 tot 20
	Max.	25/15	80/75	

13 Energie besparen en optimale werking

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om voor een optimale werking van het systeem te zorgen.

- Stel de luchtuitlaat zo in dat de lucht niet rechtstreeks op de aanwezige personen wordt geblazen.
- Pas de kamertemperatuur aan voor een aangename omgeving. Voorkom te sterk verwarmen of koelen.
- Houd bij het koelen rechtstreeks zonlicht uit de kamer met behulp van gordijnen of jaloezieën.
- Verlucht dikwijls. Zorg bij langdurig gebruik vooral voor ventilatie.
- Houd deuren en ramen dicht. Als de deuren of ramen open blijven, zal er lucht uit de kamer stromen, met een kleiner koel- of verwarmeffect tot gevolg.
- Koel of verwarm NIET te sterk. Om zuinig om te gaan met energie houdt u de temperatuurinstelling op een gematigd niveau.
- Plaats NOOIT voorwerpen in de buurt van de luchtinlaat of -uitlaat van de unit. Anders kan het verwarmings-/koeleffect afnemen of het systeem uitgeschakeld worden.
- Bij een vochtigheid van meer dan 80% of wanneer de afvoeruitlaat verstopt is, kan condensvorming optreden.

OPMERKING

Gebruik het systeem NIET voor andere doeleinden. Gebruik de unit NIET voor het koelen van precisie-instrumenten, voedsel, planten, dieren of kunstwerken, om te voorkomen dat de kwaliteit ervan wordt aangetast.

VOORZICHTIG

Gebruik het systeem NIET wanneer een rookvormig insecticide in de ruimte wordt verspreid. Anders zouden de chemische stoffen zich in de unit kunnen ophopen, met gevaar voor de gezondheid van mensen die overgevoelig zijn voor chemische stoffen.

14 Onderhoud en service

14.1 Voorzorgsmaatregelen inzake onderhoud

GEVAAR: RISICO OP BRANDWONDEN

GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

OPMERKING

Houd het luchtfilter schoon en controleer regelmatig het luchtdebiet.

WAARSCHUWING

- Schakel ALTIJD de hoofdschakelaar op het voedingspaneel uit of verwijder de zekeringen alvorens u onderhoud of reparatie uitvoert.
- Zorg dat u GEEN geleidend deel aanraakt.
- Spoel de buitenkant van de unit NIET af. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Om de buitenkant van uw ventilatorconvectoren te reinigen:

- 1 Schakel de ventilatorconvectoren uit.
- 2 Maak de buitenkant van de ventilatorconvectoren schoon met een zachte doek.

**VOORZICHTIG**

- Blokkeer de luchtuitlaat of -inlaat van de unit NIET.
- Leg GEEN vochtige of natte kleren op het luchtuitlaatrooster van de unit.
- Giet GEEN vloeistoffen in de unit.

Reinig uw ventilatorconvactor nooit met:

- een agressief chemisch oplosmiddel,
- water heter dan 50°C.

Neem voor onderhoud van uw ventilatorconvactor contact op met uw installateur of reparatiebedrijf.

14.2 Voorzorgsmaatregelen voor onderhoud en service

**OPMERKING**

Voer NOOIT zelf een inspectie van of servicewerkzaamheden aan de unit uit. Vraag hier een erkend servicetechnicus voor. Als eindgebruiker mag u wel het luchtfilter, het aanzuigrooster, de luchtuitblaas en de buitenpanelen reinigen.

**WAARSCHUWING**

Vervang NOOIT een zekering door een zekering met een andere waarde of andere draden als een zekering is doorgebrand. Het gebruik van een draad of koperdraad kan een uitval van de unit of brand veroorzaken.

**VOORZICHTIG**

Controleer na langdurig gebruik of de staander en bevestiging niet beschadigd zijn. Bij beschadiging dreigt de unit te vallen en letsel te veroorzaken.

**OPMERKING**

Veeg het bedieningspaneel van de controller NIET af met benzine, thinner, reinigingsdoeken met chemische producten, enz. Het paneel kan verkleuren of de coating kan afschilferen. Dompel bij een sterk vervuild bedieningspaneel een doek in met water verdund neutraal detergent, wring de doek goed uit en veeg er dan het paneel mee schoon. Veeg het daarna af met een andere droge doek.

**VOORZICHTIG**

Schakel de voeding volledig uit voordat u de klemmen aanraakt.

**OPMERKING**

Vergeet voor het schoonmaken van de warmtewisselaar niet de schakelkast, ventilatormotor, afvoerpomp en vlotterschakelaar te verwijderen. De isolatie van de elektronische componenten kan door water of schoonmaakmiddel worden aangetast, waardoor deze componenten kunnen doorbranden.

**WAARSCHUWING**

Ga voorzichtig te werk met ladders wanneer u op een hoogte werkt.

14.3 Luchtfilter, aanzuigrooster, luchtuitblaas en buitenpanelen reinigen

**VOORZICHTIG**

Schakel de unit uit alvorens het luchtfilter, het aanzuigrooster, de luchtuitblaas en de buitenpanelen te reinigen.

**OPMERKING**

- Schrob NIET te hard wanneer u de lamel wast met water. **Mogelijk gevolg:** Anders kan de coating er afkomen.

Maak schoon met een zachte doek. Gebruik water of een neutraal schoonmaakmiddel voor moeilijk te verwijderen vlekken.

14.3.1 Luchtfilter reinigen

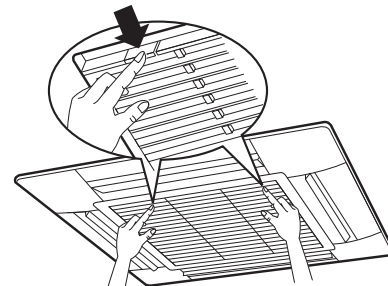
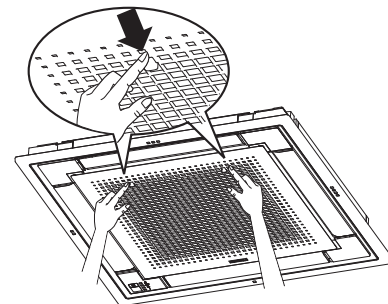
Wanneer het luchtfilter reinigen:

- Vuistregel: Eens om de 6 maand reinigen. Reinig vaker als de lucht in de kamer heel sterk vervuild is.
- Als het vuil niet meer verwijderd kan worden, moet u het luchtfilter vervangen (= optionele uitrusting).

Luchtfilter reinigen:**OPMERKING**

Gebruik GEEN water van 50°C of warmer. **Mogelijk gevolg:** Verkleuring en vervorming.

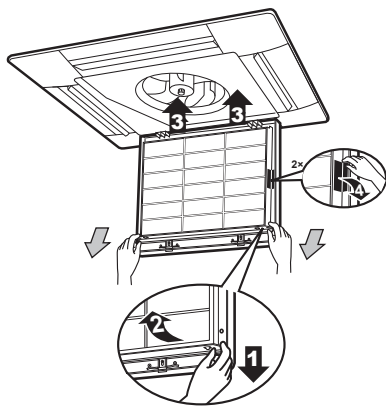
- 1 Open het aanzuigrooster.

Standaard paneel:**Design paneel:**

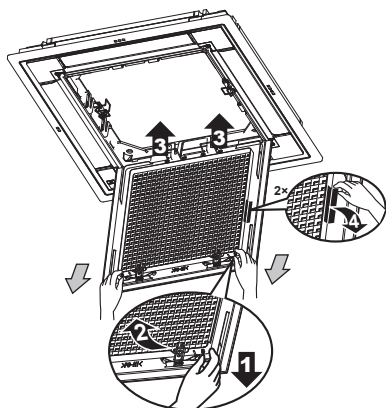
- 2 Verwijder het luchtfilter.

14 Onderhoud en service

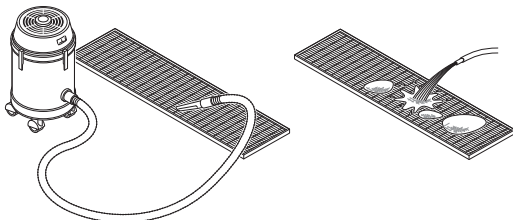
Standaard paneel:



Design paneel:



- 3 Reinig het luchtfilter. Gebruik een stofzuiger of was het luchtfilter met water. Als het filter heel vuil is, gebruik dan een zachte borstel en een mild schoonmaakmiddel.



- 4 Laat het luchtfilter drogen in de schaduw.
- 5 Plaats het luchtfilter terug en sluit het aanzuigrooster.

14.3.2 Aanzuigrooster reinigen

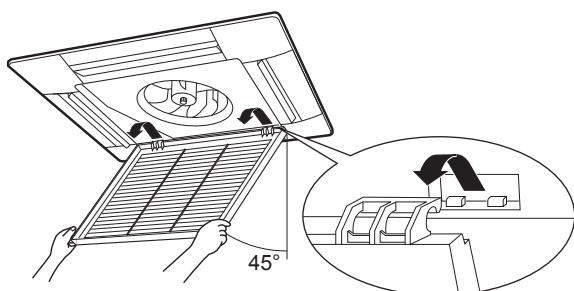


OPMERKING

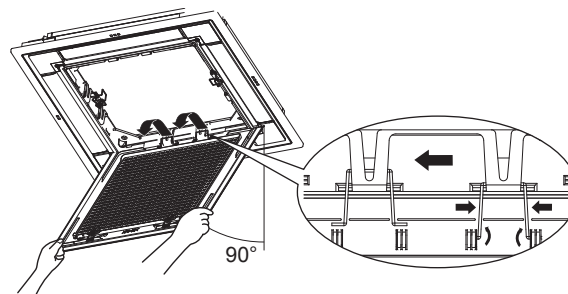
Gebruik **GEEN** water van 50°C of warmer. **Mogelijk gevolg:** Verkleuring en vervorming.

- 1 Open het aanzuigrooster.
- 2 Verwijder het aanzuigrooster.

Standaard paneel:



Design paneel:



- 3 Verwijder het luchtfilter.
- 4 Reinig het aanzuigrooster. Was het met een zachte borstel en water of een neutraal reinigingsmiddel. Als het aanzuigrooster erg vuil is, laat dan gedurende 10 minuten een gewone keukenreiniger inwerken op het rooster, en was het dan met water.
- 5 Breng het luchtfilter weer aan (stap 3 in omgekeerde volgorde).
- 6 Breng het aanzuigrooster weer aan en sluit het (stap 2 en 1 in omgekeerde volgorde).

14.4 Na een lange periode van stilstand

Bijvoorbeeld aan het begin van het seizoen.

- Controleer en verwijder alles dat de inlaat- en uitlaatopeningen van de binnen- en buitenunits zou kunnen blokkeren.
- Reinig de luchtfilters en behuizingen van de binnenunits (zie "14.3.1 Luchtfilter reinigen" [p. 95] en Luchtuitblaas en buitenpanelen reinigen).

14.5 Voor een lange periode van stilstand

Bijvoorbeeld aan het eind van het seizoen.

- Laat de binnenunits ongeveer een halve dag draaien in de stand alleen ventileren om de binnenkant van de units te drogen. Zie Over koelen, verwarmen, alleen ventileren en automatische werking voor meer informatie over de stand alleen ventileren.
- Schakel de voeding uit. Het display van de gebruikersinterface gaat uit.
- Reinig de luchtfilters en behuizingen van de binnenunits (zie "14.3.1 Luchtfilter reinigen" [p. 95] en Luchtuitblaas en buitenpanelen reinigen).

14.6 Dienst-na-verkoop en garantie

14.6.1 Aanbevelingen voor onderhoud en inspectie

Aangezien zich na verschillende jaren van gebruik stof kan ophopen in de unit, zullen de prestaties van de unit enigszins afnemen. Het demonteren en schoonmaken van de binnenkant van units vereist een zekere technische kennis. Om voor een optimaal onderhoud van uw units te zorgen, raden wij aan de normale onderhoudswerkzaamheden aan te vullen met een onderhouds- en inspectiecontract. Ons dealernetwerk heeft toegang tot een permanente voorraad essentiële onderdelen om uw unit zo lang mogelijk te laten meegaan. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie.

Vermeld altijd de volgende informatie wanneer u uw dealer om een interventie vraagt:

- De volledige modelnaam van de unit.
- Het fabricage nummer (vermeld op het naamplaatje van de unit).

- De installatiedatum.
- De symptomen of de storing, en details van het defect.



WAARSCHUWING

Wijzig, demonteer, verwijder, herinstalleer of repareer de unit NIET zelf aangezien een verkeerde demontage of installatie een elektrische schok of brand kan veroorzaken. Neem contact op met uw dealer.

14.6.2 Verkorte onderhouds- en vervangingscycli

De volgende omstandigheden kunnen aanleiding geven tot een kortere "onderhoudscyclus" of "vervangingscyclus":

De unit wordt gebruikt op een plaats waar:

- Hitte en vochtigheid buiten de normale waarden schommelen.
- Grote stroomschommelingen (spanning, frequentie, golfvorming, enz.) (de unit kan niet worden gebruikt als de stroomschommelingen buiten het toelaatbare bereik vallen).
- Er vaak schokken en trillingen zijn.
- De lucht stof, zout, schadelijke gassen of olienevel zoals zwavelzuur en waterstofsulfide bevat.
- Het toestel frequent wordt gestart en gestopt of lange tijd blijft draaien (sites met airconditioning rond de klok).

Aanbevolen vervangingscyclus voor slijtageonderdelen

Onderdeel	Inspectiecyclus	Onderhoudscyclus (vervangingen en/of reparaties)
Luchtfilter	1 jaar	5 jaar
Filter met hoog rendement		1 jaar
Zekering		10 jaar
Onderdelen onder druk		Neem ingeval van corrosie contact op met uw plaatselijke verdeler.



INFORMATIE

Het is mogelijk dat schade veroorzaakt door het demonteren of schoonmaken van de binnenkant van units door iemand anders dan onze erkende dealers niet onder de garantie valt.

15 Opsporen en verhelpen van storingen

Als zich één van de volgende problemen voordoet, neem dan onderstaande maatregelen en neem contact op met uw dealer.

ALLEEN een erkend servicetechnicus mag het systeem repareren.

Storing	Maatregel
Als een beveiliging zoals een zekering, onderbreker of aardlekschakelaar vaak in werking treedt, of als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt.	Schakel de hoofdvoeding uit.
Als water uit de unit lekt.	Stop de werking.
De bedrijfsschakelaar werkt niet goed.	Schakel de voeding uit.

Als het systeem NIET goed werkt, behalve voor de hiervoor vermelde gevallen, en geen van de vermelde storingen van toepassing is, volg dan de volgende procedures om na te gaan wat er misloopt.

Storing	Maatregel
Indien het systeem helemaal niet werkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of er geen stroomonderbreking is. Wacht tot de stroom is hersteld. • Controleer of er geen zekering is doorgebrand of een onderbreker in werking is gesteld. Vervang indien nodig de zekering of reset de onderbreker.
Het systeem werkt, maar koelt of verwarmt onvoldoende.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de luchtinlaat of -uitlaat van de buitenunit of de binnenunit niet geblokkeerd is. Verwijder eventuele obstakels en zorg ervoor dat de lucht vrij kan circuleren. • Controleer of het luchtfilter niet verstopt is (zie "14.3.1 Luchtfilter reinigen" ▶ 95). • Controleer de temperatuurinstelling. • Controleer de instelling van de ventilatorsnelheid op uw gebruikersinterface. • Controleer of er geen deuren of ramen openstaan. Sluit alle deuren en ramen om te voorkomen dat er wind binnenkomt. • Controleer of er niet te veel mensen aanwezig zijn in de kamer tijdens het koelen. Controleer of de warmtebron in de kamer niet te groot is. • Controleer of er geen rechtstreeks zonlicht in de kamer schijnt. Gebruik gordijnen of jaloezieën. • Controleer of de luchtstroomhoek goed is.

Neem contact op met uw installateur als u na controle van alle bovenstaande punten het probleem niet zelf kunt oplossen. Geef hem de symptomen door, de volledige modelnaam van de unit (met indien mogelijk ook het fabricagenummer) en de installatiedatum.

15.1 Verplaatsen

Neem contact op met uw dealer om de volledige unit te verwijderen en opnieuw te installeren. Het verplaatsen van units vereist een zekere technische kennis.

16 Als afval verwijderen

- Units dragen het volgende symbool:



Dit betekent dat u GEEN elektrische en elektronische producten mag mengen met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer het systeem NIET zelf te ontmantelen: het ontmantelen van het systeem en het behandelen van het koelmiddel, van olie en van andere onderdelen MOET door een erkende installateur conform met de geldende wetgeving uitgevoerd worden.

De units MOETEN voor hergebruik, recyclage en terugwinning bij een gespecialiseerd behandlungsbedrijf worden behandeld. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggeworpen, draagt u bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor milieu en menselijke gezondheid. Voor meer informatie, contacteer uw installateur of de plaatselijke overheid.

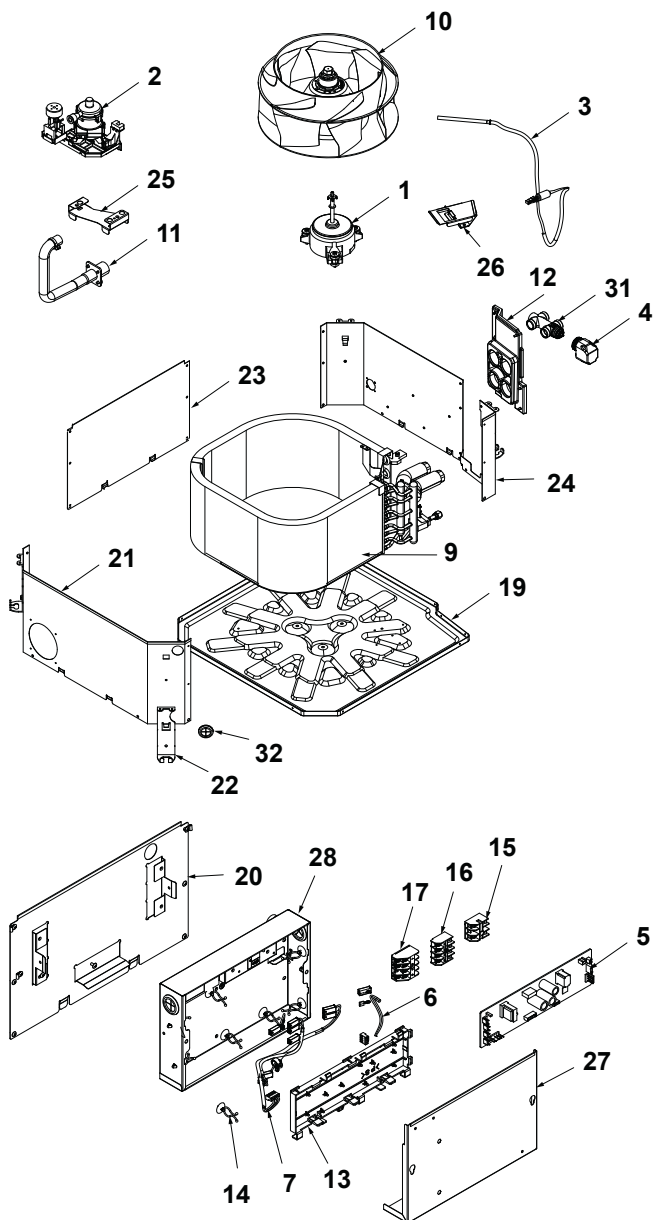
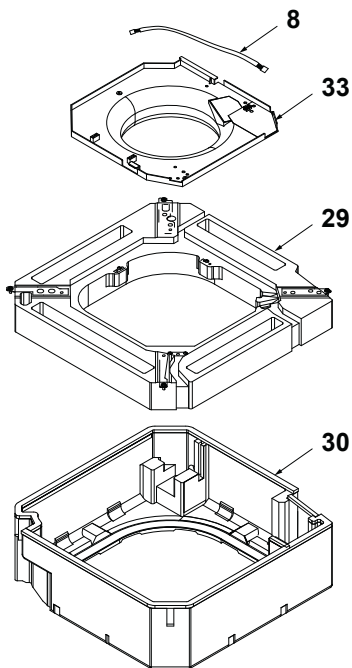
17 Technische gegevens

OPMERKING

Probeer het systeem NIET zelf te ontmantelen: het ontmantelen van het systeem en het behandelen van het koelmiddel, van olie en van andere onderdelen MOETEN conform met de geldende wetgeving uitgevoerd worden. De units MOETEN voor hergebruik, recyclage en terugwinning bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld.

De installateur is verplicht om de goede werking na de installatie te controleren. Neem contact op met uw plaatselijke dealer als er een probleem is met de unit.

Verwijder de schroeven met het gepaste gereedschap. Het product kan worden gedemonteerd zoals hierna afgebeeld.

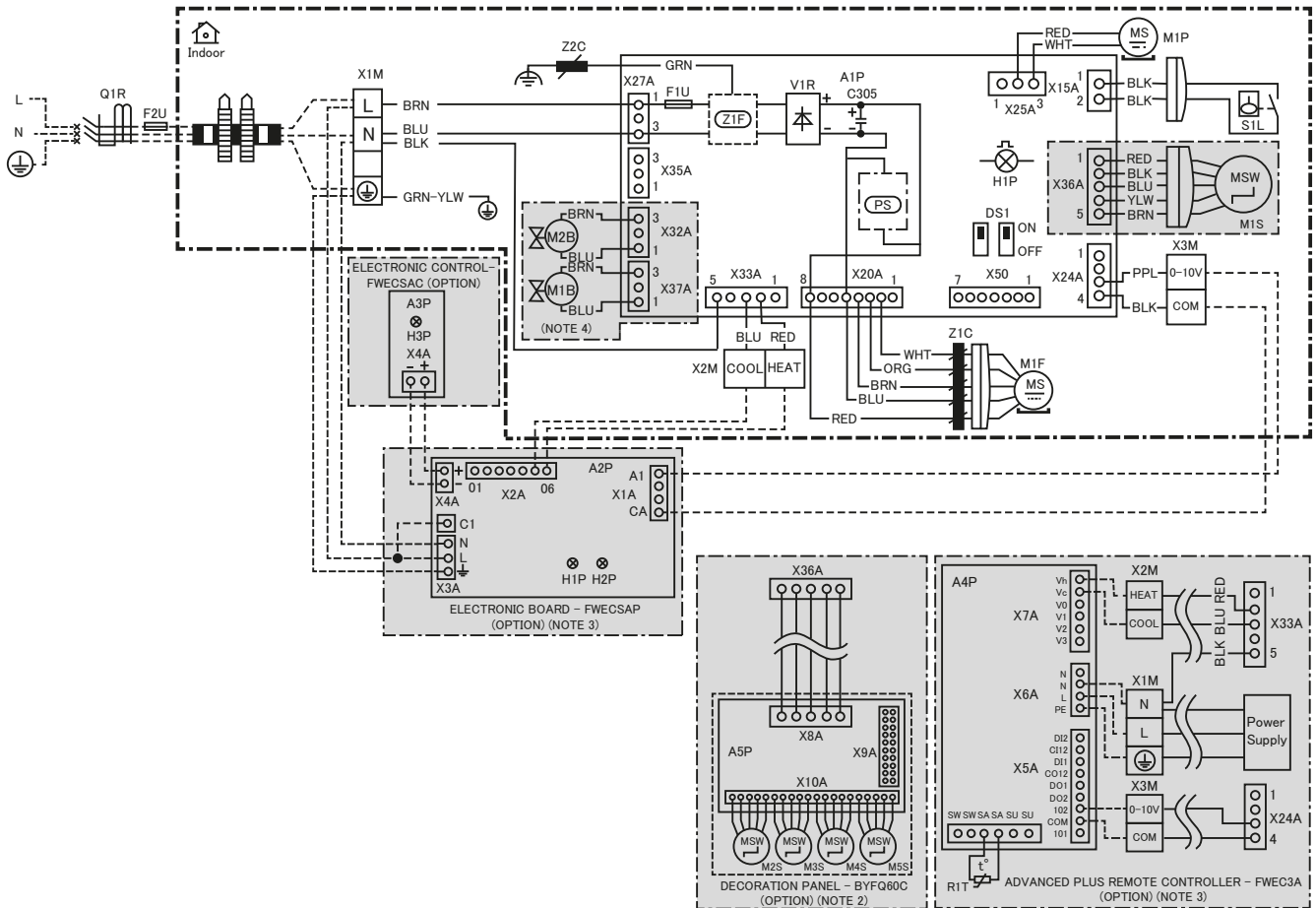


Materialen	Item
Elektrisch onderdeel	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminium (lamel) + koper (buis) + verzinkt staal (plaat) + messing + kunststof schuim	9
Plastic	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastic + metaal	15, 16, 17, 18
Gegalvaniseerd staal	19 ~ 27
Gegalvaniseerd staal + kunststof	28
Messing	31
EPS (geëxpandeerd polystyreenschuim) + metaal + kunststof schuim	29, 30

17 Technische gegevens

Een **subset** van de meest recente technische gegevens is beschikbaar op de regionale website van Daikin (publiek toegankelijk). De **volledige set** meest recente technische gegevens is beschikbaar op de Daikin Business Portal (authenticatie vereist).

17.1 Bedradingschema



Opmerkingen:

- 1 □□□□: Klemmenstrook □□: Connector □□□□: Lokale bedrading.
- 2 X36A is aangesloten wanneer de sierpaneelkit wordt gebruikt.
- 3 Raadpleeg de handleiding van de externe afstandsbediening voor de bedrading.
- 4 X32A en X37A kunnen alleen worden aangesloten op de opgegeven optionele kleppen van Daikin.

Kleuren:

BLK	Zwart
BLU	Blauw
BRN	Bruin
GRN	Groen
PPL	Paars
ORG	Oranje
RED	Rood
WHT	Wit
YLW	Geel

Legende bedradingschema's:

Binnenunit:

A1P	Hoofdprintplaat
A2P	Elektronische plaat (FWEC3A)
A3P	Elektronische regeling (FWEC3A)
A4P	Advanced plus afstandsbediening (FWEC3A)

A5P	Adapter PCB
C305	Condensator
F1U	Zekering (6,3 A, 250 V)
F2U	Lokale zekering
DS1	DIP-schakelaar op printplaat
H1P	Knipperlicht
M1P	Motor (afvoerpomp)
M1S	Draaimotor
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (DC-ventilator)
S1L	Vlotterschakelaar
V1R	Diodebrug
Q1R	Aardlekschakelaar
X1M	Klemmenstrook (voeding)
X2M	Klemmenstrook (afstandsbedieningssignaal en klep)
X3M	Klemmenstrook (ventilatormodulatie)
Z1F	Ruisfilter
Z1C	Ferrietkern
Z2C	Ferrietkern
PS	Schakelvoeding
M1B	Motor verwarming
M2B	Motor koelen

17 Technische gegevens

PCB-aansluitingen:

X15A	Vlotterschakelaar
X20A	BLDC-motor
X24A	Ventilatormodulatie
X25A	Afvoerpomp
X27A	Elektrische voeding
X32A	Klep koelen
X33A	R/C-sigitaal en klep
X35A	Elektrische verwarming
X36A	Stappenmotor (sierpaneel)
X37A	Klep verwarmen
X50A	Seriële communicatie

Klemaansluitingen:

0-10 V	0-10 V DC ventilatormodulatie
COM	Gemeenschappelijk
HEAT	Sigitaal verwarmen
COOL	Sigitaal koelen

Externe afstandsbediening:

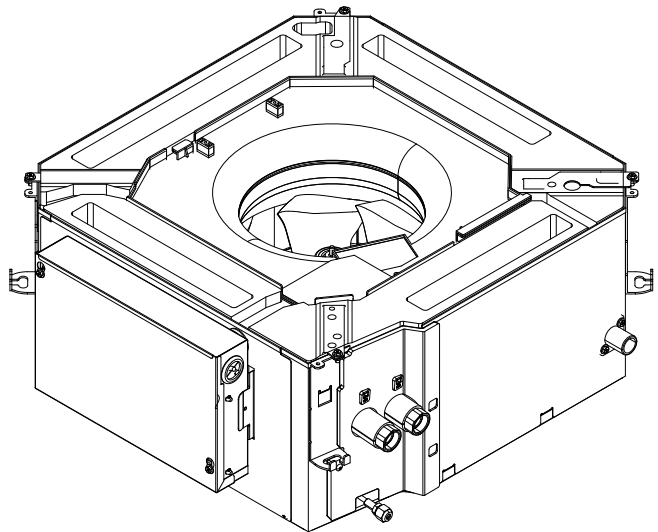
H1P	Statuslicht
H2P	Netwerklucht
A1/102	0-10 V DC ventilatormodulatie
CA/COM	Gemeenschappelijk
O6/VH	Sigitaal verwarmen
O5/VC	Sigitaal koelen
L	Fase
N	Neutraal
PE 	Veiligheidsaarding
R1T	Thermistor (lucht)

Connector voor optionele onderdelen:

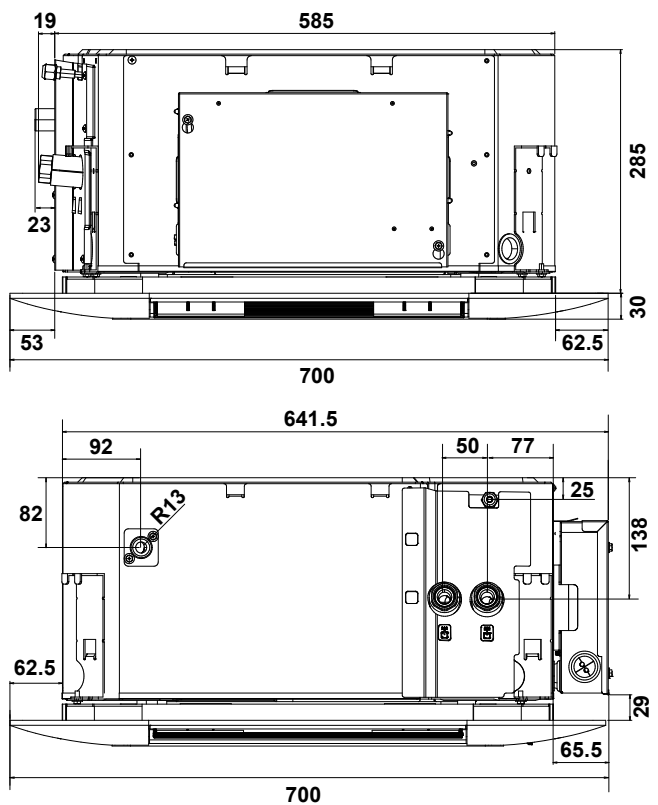
X1A	Connector (draden ventilatormodulatie)
X2A	Connector (klepdraden)
X3A	Connector (voeding voor modbus)
X4A	Connector (voeding voor display)
X5A	Connector (draden ventilatormodulatie)
X6A	Connector (voeding voor display)
X7A	Connector (klepdraden)
X8A	Connector (naakte PCB X36A)
X9A	Connector (BYCQ140E paneeldraad)
X10A	Connector (BYFQ60C paneeldraad)

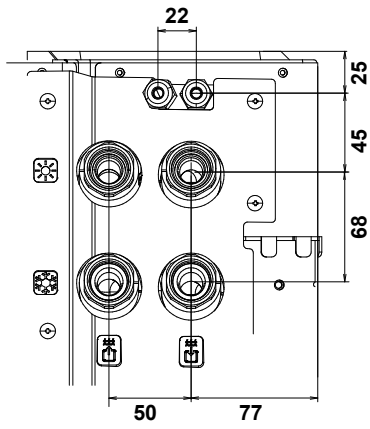
17.2 Afmetingen

Overzicht

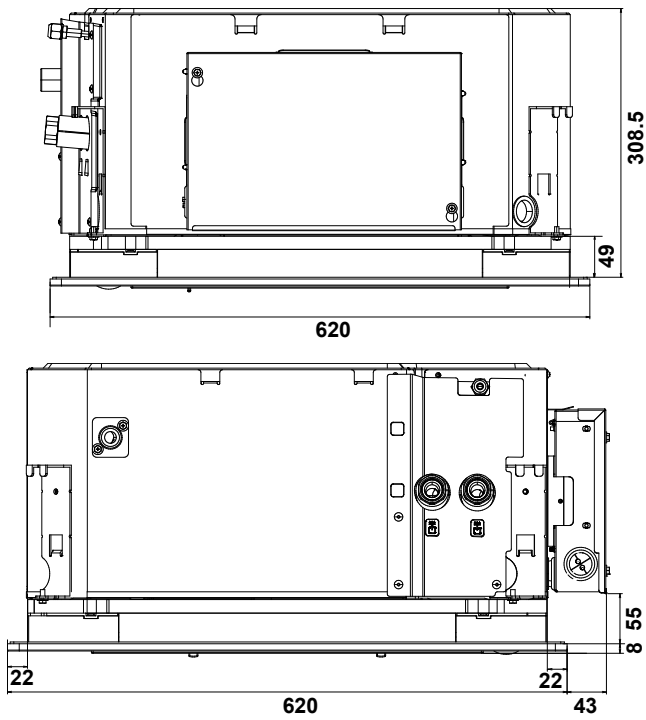


Zij-aanzicht met standaard paneel (mm)





Zij-aanzicht met design paneel (mm)



18 Informatievereisten voor ecologisch ontwerp

18 Informatievereisten voor ecologisch ontwerp

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>GB Cooling capacity (sensible)</p> <p>D Kühlleistung (sensibel)</p> <p>F Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>NL Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>PT Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>RU Хладопроизводительность (ясная)</p> <p>S Kyliningskapacitet (känslig)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>CZ Chladicí výkon (citelný)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>RO Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (učelná)</p> <p>ES Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>DK Kølekapacitet (mærkbart)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>LV Dzesāšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>LT Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>GB Cooling capacity (latent)</p> <p>D Kühlleistung (latenz)</p> <p>F Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>NL Koelcapaciteit (latenz)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>PT Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>RU Хладопроизводительность (скрытая)</p> <p>S Kyliningskapacitet (latent)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>CZ Chladicí výkon (latentní)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (latens)</p> <p>RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (latentna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>ES Capacidad de arrefecimento (latente)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>DK Kølekapacitet (skjult)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>LV Dzesāšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>LT Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>GB Heating capacity</p> <p>D Heizleistung</p> <p>F Puissance de chauffage</p> <p>NL Verwarmingcapaciteit</p> <p>E Capacidad de calefacción</p> <p>PT Capacidade de aquecimento</p> <p>TR Isıtma kapasitesi</p> <p>RU Теплопроизводительность</p> <p>S Värmekapacitet</p> <p>N Oppvarmingskapasitet</p> <p>CZ Topný výkon</p> <p>HR Kapacitet grijanja</p> <p>H Fűtési teljesítmény</p> <p>RO Capacitate de încălzire</p> <p>SL Moč ogrevanja</p> <p>SK Výkon ohrevu</p> <p>ES Capacidad de calefacción</p> <p>PL Wydajność grzewcza</p> <p>DK Varmekapacitet</p> <p>FIN Lämmitysvoima</p> <p>EST Küttevõimsus</p> <p>LV Apsildes kapacitāte</p> <p>LT Šildymo galia</p> <p>AL Kapaciteti i ngrohjes</p> <p>SRB Kapacitet grijanja</p>	<p>GB Total electric power input</p> <p>D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>F Entrée électrique totale</p> <p>NL Totaal opgenomen vermogen</p> <p>E Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>PT Potência elétrica total assorbita</p> <p>TR Zuvulıñk elektrık gücü</p> <p>RU Общая потребляемая электрическая мощность</p> <p>S Total effektingång</p> <p>N Total elektrisk strømeffekt</p> <p>CZ Celkový elektrický příkon</p> <p>HR Ukupna primljena snaga električne energije</p> <p>H Teljes áramfórás-bemenet</p> <p>RO Consum total de putere</p> <p>SL Skupna vhodna električna moč</p> <p>SK Celkový elektrický príkon</p> <p>ES Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>PL Całkowita pobierana energia elektryczna</p> <p>DK Total elektrisk strømforbrug</p> <p>FIN Sähkötehon kokonaistulo</p> <p>EST Kogu elektrilise sisendvõimsus</p> <p>LV Kopējā elektriskā ieejas jauda</p> <p>LT Bendroji elektros vartojamoji galia</p> <p>AL Konsumi total i energjisë elektrike</p> <p>SRB Ukupna ulazna električna snaga</p>	<p>GB Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>D Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)</p> <p>F Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>NL Geluidsvormingsniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>E Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)</p> <p>PT Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)</p> <p>TR Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)</p> <p>RU Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>S Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)</p> <p>HR Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turajate, dacă este cazul)</p> <p>SL Ravnen zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>SK Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa ako s prílohou)</p> <p>ES Nivel de potencia sonora (por configuración de velocidad, si es aplicable)</p> <p>PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)</p> <p>DK Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)</p> <p>FIN Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)</p> <p>EST Helivõimsuse tase (võimalusel olevalt määratud kiirusest)</p> <p>LV Skanrs intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)</p> <p>LT Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>AL Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim s shpejtësie, nëse aplikohet)</p> <p>SRB Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

Tabla de contenidos

1	Acerca de la documentación	103
1.1	Acerca de este documento.....	103
1.2	Significado de los símbolos y advertencias.....	103
1.3	Información general.....	104
2	Instrucciones de seguridad específicas para el instalador	104
Para el instalador		105
3	Acerca de la caja	105
3.1	Desembalaje y manipulación de la unidad fan coil.....	105
3.2	Extracción de los accesorios de la unidad fan coil.....	105
4	Acerca de las unidades y las opciones	106
4.1	Identificación.....	106
4.1.1	Etiqueta identificativa: Unidad fan coil.....	106
5	Instalación de la unidad	106
5.1	Preparación del lugar de instalación.....	106
5.2	Montaje de la unidad.....	107
5.2.1	Instalación de los pernos de suspensión.....	107
5.2.2	Creación de una abertura en el techo.....	107
5.3	Instalación de la tubería de agua.....	108
5.3.1	Preparación de las tuberías de agua.....	108
5.3.2	Conexión de las tuberías de agua.....	109
5.4	Instalación de la tubería de drenaje.....	110
5.4.1	Pautas al instalar la tubería de drenaje.....	110
5.4.2	Conexión de la tubería de drenaje.....	110
5.5	Instalación de equipos opcionales.....	111
5.5.1	Preparación de los equipos opcionales.....	111
5.5.2	Conexión de los equipos opcionales.....	112
6	Instalación eléctrica	114
6.1	Preparación del cableado eléctrico.....	114
6.2	Conexión del cableado eléctrico.....	115
7	Configuración	117
7.1	Ajuste del panel decorativo.....	117
8	Puesta en marcha	117
8.1	Lista de comprobación antes de la puesta en servicio.....	117
Para el usuario		118
9	Instrucciones de seguridad para el usuario	118
9.1	Instrucciones para un funcionamiento seguro.....	118
10	Acerca del sistema	119
11	Antes de la puesta en marcha	119
12	Funcionamiento	119
12.1	Rango de funcionamiento.....	119
13	Ahorro de energía y funcionamiento óptimo	119
14	Mantenimiento y servicio técnico	120
14.1	Precauciones de seguridad durante el mantenimiento.....	120
14.2	Precauciones de mantenimiento y servicio.....	120
14.3	Limpieza del filtro de aire, la rejilla de aspiración, la salida de aire y los paneles exteriores.....	120
14.3.1	Cómo limpiar el filtro de aire.....	120
14.3.2	Cómo limpiar la rejilla de aspiración.....	121
14.4	Después de un largo período sin utilizar la unidad.....	121
14.5	Antes de un largo período sin utilizar la unidad.....	121
14.6	Servicio postventa y garantía.....	122
14.6.1	Mantenimiento e inspección.....	122
14.6.2	Ciclos de mantenimiento y sustitución acortados.....	122

15	Solución de problemas	122
15.1	Reubicación.....	122
16	Tratamiento de desechos	123
17	Datos técnicos	123
17.1	Diagrama de cableado.....	124
17.2	Dimensiones.....	125
18	Requisitos informativos para diseño ecológico	127

1 Acerca de la documentación

1.1 Acerca de este documento

Audiencia de destino

Instaladores autorizados + usuarios finales



INFORMACIÓN

Este aparato ha sido diseñado para utilizarse en entornos comerciales, industriales o empresariales.

Conjunto de documentos

Este documento forma parte de un conjunto de documentos. El conjunto completo consiste en:

- **Precauciones generales de seguridad:**
 - Instrucciones de seguridad que debe leer antes de la instalación
 - Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)
- **Manual de instalación y funcionamiento de la unidad interior:**
 - Instrucciones de instalación y funcionamiento
 - Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)
 - Formato: archivos digitales en <https://www.daikin.eu> Utilice la función de búsqueda 🔍 para encontrar su modelo.

Las últimas revisiones de la documentación suministrada están disponibles en el sitio web regional Daikin o a través del distribuidor.

Las instrucciones originales están redactadas en inglés. Las instrucciones en los demás idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).
- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

1.2 Significado de los símbolos y advertencias



PELIGRO

Indica una situación que podría provocar la muerte o heridas graves.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Indica una situación que podría provocar la electrocución.



PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ABRASAMIENTO

Indica una situación que podría provocar quemaduras/escaldadura debido a temperaturas calientes o frías extremas.



ADVERTENCIA

Indica una situación que podría provocar la muerte o heridas graves.

2 Instrucciones de seguridad específicas para el instalador



PRECAUCIÓN

Indica una situación que podría provocar lesiones leves o moderadas.



AVISO

Indica una situación que podría provocar daños a los equipos o a la propiedad.



INFORMACIÓN

Indica consejos útiles o información adicional.

Símbolos utilizados en la unidad:

Símbolo	Explicación
	Antes de la instalación, lea el manual de instalación y funcionamiento y la hoja de instrucciones para el cableado.

1.3 Información general

Si NO está seguro de cómo instalar o utilizar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.



ADVERTENCIA

La instalación o conexión incorrecta de equipos o accesorios podría provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito, fugas, fuego u otros daños a los equipos. Utilizar SOLO accesorios, equipos opcionales y piezas de repuesto fabricadas o aprobadas por Daikin a menos que se indique lo contrario.



ADVERTENCIA

Asegurarse de que la instalación, las pruebas y los materiales aplicados cumplen la legislación pertinente (además de las instrucciones descritas en la documentación de Daikin).



ADVERTENCIA

Esta unidad contiene componentes eléctricos y piezas calientes.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

NO maneje las unidades fan coil con las manos mojadas. Se puede producir una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

Si el cable de suministro resulta dañado, DEBERÁ ser sustituido por el fabricante, su agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.



ADVERTENCIA

Rompa las bolsas de plástico del embalaje y tírelas a la basura, para que nadie, en particular los niños, jueguen con ellas. **Posible consecuencia:** asfixia.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Desconecte el suministro eléctrico durante más de 10 minutos y mida la tensión en los terminales de los condensadores del circuito principal o en los componentes eléctricos antes de realizar las tareas de

mantenimiento. La tensión DEBE ser inferior a 50 V de CC antes de que pueda tocar los componentes eléctricos. Para conocer la ubicación de los terminales, consulte la etiqueta de advertencia para las personas que lleven a cabo el mantenimiento.



PRECAUCIÓN

- NO colocar objetos ni equipos encima de la unidad.
- NO sentarse ni subirse encima de la unidad.



ADVERTENCIA

Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños menores de 8 años, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y los riesgos que conlleva su utilización.

Los niños NO DEBEN jugar con el aparato.

Los niños NO deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.



PRECAUCIÓN

NO toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.



PRECAUCIÓN

Llevar el equipo de protección individual adecuado (guantes de protección, gafas de seguridad...) al realizar labores de instalación y mantenimiento del sistema.



ADVERTENCIA

Adoptar las medidas pertinentes para evitar que la unidad pueda utilizarse como refugio de animales pequeños. Los animales pequeños que entren en contacto con componentes eléctricos pueden provocar averías, humo o fuego.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Asegúrese de que el sistema esté conectado a tierra correctamente.
- DESCONECTE la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento.
- Instale la cubierta de la caja de conexiones antes de CONECTAR la alimentación eléctrica.



PRECAUCIÓN

- Compruebe si la ubicación donde está instalada la unidad puede soportar su peso. Una instalación deficiente es peligrosa. Puede provocar vibraciones o ruidos de funcionamiento anormales.
- Disponga de suficiente espacio para el mantenimiento.
- NO instale la unidad de forma que esté en contacto con el techo o la pared, puesto que se pueden producir vibraciones.

2 Instrucciones de seguridad específicas para el instalador

Respete siempre las siguientes instrucciones y normativas de seguridad.

ADVERTENCIA
Asegúrese de que las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación cumplan con las instrucciones que aparecen en Daikin y con la normativa aplicable y que SOLO las realice personal autorizado.

ADVERTENCIA
La instalación debe correr a cargo de un instalador y los materiales y la instalación deben ajustarse a la legislación en vigor. En Europa, la EN378 es la norma aplicable.

ADVERTENCIA

- NO utilice componentes eléctricos adquiridos localmente dentro del producto.
- NO realice ninguna derivación de suministro eléctrico para la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.

ADVERTENCIA
Mantenga el cableado de interconexión lejos de los tubos de cobre sin aislamiento térmico, puesto que dichos tubos estarán muy calientes.

PRECAUCIÓN
En paredes que contengan una estructura metálica o una placa metálica, utilice un tubo empotrado en la pared en el orificio de paso de alimentación para evitar el posible calor o descargas eléctricas o incendios.

AVISO

- Proteja las tuberías frente a daños físicos.
- Mantenga las tuberías de instalación al mínimo.

Para el instalador

3 Acerca de la caja

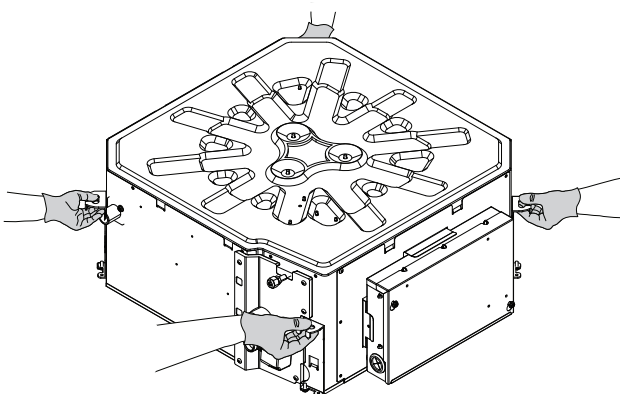
Tenga en cuenta las siguientes observaciones:

- En la entrega, la unidad DEBE revisarse por si presenta daños o no está completa. Cualquier daño o pieza faltante DEBE notificarse inmediatamente al agente de reclamaciones de la compañía de transporte.
- Para evitar daños durante el transporte, traslade la unidad lo más cerca posible de su lugar de instalación en el embalaje original.
- Prepare con antelación la ruta por donde se transportará la unidad hasta su posición final.

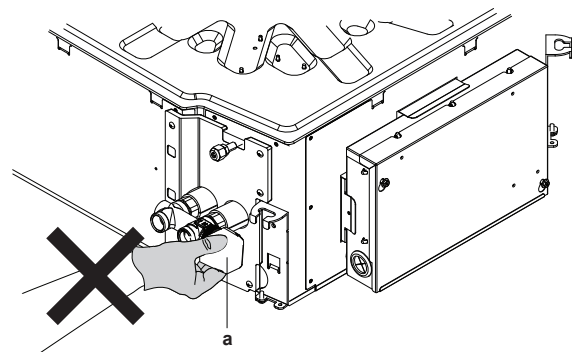
3.1 Desembalaje y manipulación de la unidad fan coil

Utilice una eslinga de material blando o placas protectoras junto con una cuerda para levantar la unidad. Esto es para no dañar ni rayar la unidad.

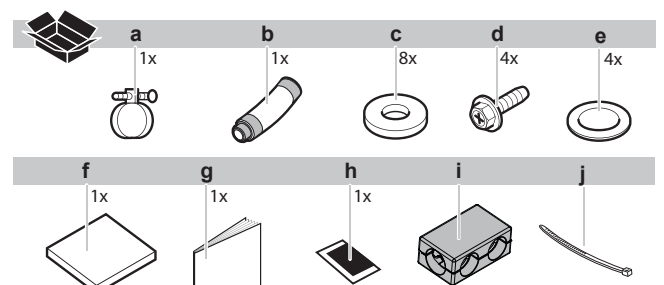
- Levante la unidad sujetándola por los soportes de suspensión sin ejercer fuerza sobre ninguna otra parte, especialmente sobre la tubería de drenaje y el aislamiento térmico.



AVISO
NO levante la unidad desde los actuadores de la válvula (a).



3.2 Extracción de los accesorios de la unidad fan coil



- a abrazadera de metal
 - b Manguera de drenaje
 - c Arandela para el soporte del cojinete
 - d Tornillo
 - e Junta
 - f Almohadilla de sellado grande para la manguera de drenaje
 - g Manual de instalación y funcionamiento
 - h Aislamiento térmico para purga de aire
 - i Aislamiento térmico para las válvulas (2 tubos: 1x y 4 tubos: 2x) (*)
 - j Brida de sujeción para el aislamiento térmico de las válvulas (2 tubos: 2x y 4 tubos: 4x) (*)
- * Solo modelos con válvula de montada de fábrica

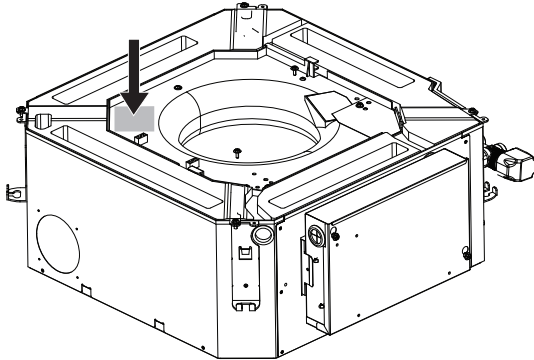
4 Acerca de las unidades y las opciones

4 Acerca de las unidades y las opciones

4.1 Identificación

4.1.1 Etiqueta identificativa: Unidad fan coil

Ubicación



Identificación de modelo

Ejemplo: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Código	Descripción
FW	Unidad fan coil de agua
F	Cassette
D	Modificación menor en el modelo (A a Z)
A	Modificación menor
T	2 tubos
F	4 tubos
N	Sin válvula
V	Válvula 3 vías
T	Válvula 2 vías
5	Fábrica de Hendek
V3	1 fase / 50 Hz / 230 V
-	Sin opción
-	Sentido de la conexión (no hay ningún sentido específico)

5 Instalación de la unidad

5.1 Preparación del lugar de instalación



AVISO

La unidad debe instalarse a $\geq 2,5$ m del suelo.



INFORMACIÓN

El nivel de presión sonora es inferior a 70 dBA.



PRECAUCIÓN

Aparato NO es accesible al público en general. Instálelo en una zona segura, a la que no se pueda acceder fácilmente.

Esta unidad es adecuada para instalarse en un entorno comercial e industrial ligero.



AVISO

Si la instalación desde abajo NO es posible, porque hay techos muy altos, se puede acceder desde la parte superior del techo para instalar la unidad.

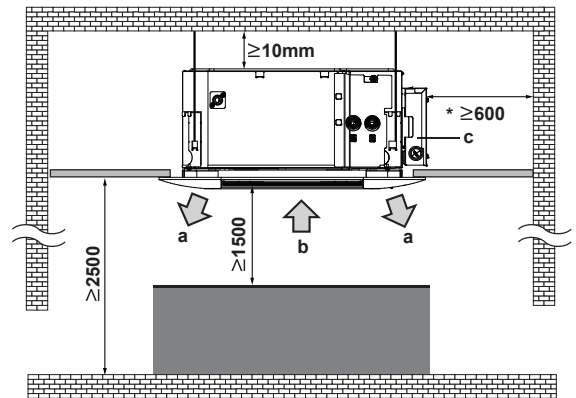
Para la instalación, elija un lugar que cumpla las siguientes condiciones y cuente con la aprobación de su cliente.

- El espacio alrededor de la unidad debe ser adecuado para realizar el mantenimiento y el servicio de esta. El espacio alrededor de la unidad debe permitir una circulación y distribución del aire suficientes. Consulte el espacio necesario para la instalación.



AVISO

Si la caja de conexiones (c) está orientada hacia la pared, deje una distancia para el mantenimiento de, al menos, 600 mm y provea, como mínimo, 1500 mm de espacio desde la entrada de aire (b) y la salida de aire (a) para la circulación del aire.



- Asegúrese de que el área esté bien ventilada. NO bloquee ninguna abertura de ventilación.
- Asegúrese de que el lugar de instalación soporta el peso y las vibraciones de la unidad.
- Tenga cuidado en caso de que se produzca una fuga de agua, el agua no debe provocar daños en el espacio de instalación y alrededores.
- Elija un lugar donde el sonido de funcionamiento o el aire caliente o frío descargado por la unidad no moleste a nadie y cumpla con la normativa en vigor.
- Drenaje.** Asegúrese de que el agua de condensación pueda evacuarse correctamente.
- En lugares con una mala recepción, mantenga unas distancias de por lo menos 3 m para evitar interferencias electromagnéticas con otros equipos y utilice tubos de cables para las líneas de alimentación y transmisión.
- Lámparas fluorescentes.** Cuando instale un controlador remoto inalámbrico (interfaz de usuario) en una habitación con lámparas fluorescentes, tenga en cuenta lo siguiente para evitar interferencias:
 - Instale el controlador remoto inalámbrico (interfaz de usuario) lo más cerca posible de la unidad interior.
 - Instale la unidad interior lo más lejos posible de las lámparas fluorescentes.

NO instale la unidad en lugares que se utilicen normalmente para trabajar. En caso de trabajos de construcción (por ejemplo, trabajos de rectificado, donde se genera mucho polvo, la unidad DEBE cubrirse).

No instale ni haga funcionar la unidad en ambientes como los descritos a continuación.

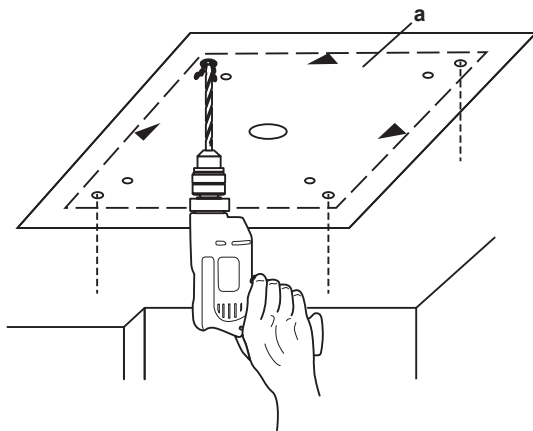
- Lugares con aceite mineral, o llenos de vapores de aceite o aerosoles, como una cocina (las piezas de plástico pueden deteriorarse).
- Donde exista gas corrosivo como el gas sulfuroso. Las tuberías de cobre y los puntos de soldadura se pueden corroer.

- Donde el aire contenga niveles altos de sal, como cerca de la costa y donde la tensión fluctúe mucho (por ejemplo, en fábricas). También en vehículos y naves.
- En lugares con maquinaria que emita ondas electromagnéticas. Las ondas electromagnéticas pueden alterar el sistema de control y provocar un funcionamiento incorrecto del equipo.
- En lugares donde haya riesgo de incendio debido a escapes de gases inflamables (ejemplo: disolvente o gasolina), fibra de carbono, polvo inflamable.
- La unidad NO puede instalarse en un cuarto de baño.

5.2 Montaje de la unidad

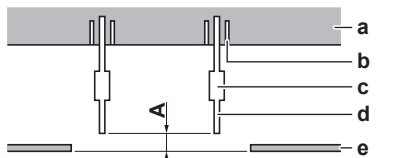
5.2.1 Instalación de los pernos de suspensión

Utilice la plantilla para calcular las posiciones de los pernos de suspensión (parte superior del embalaje). Las posiciones de los pernos de suspensión se indican en la plantilla de papel. Se pueden perforar orificios colocando la plantilla de papel en el techo.



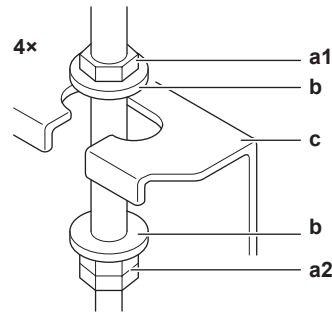
a Modelo de papel para la instalación. (parte superior del embalaje)

- **Resistencia del techo.** Compruebe que el techo sea lo suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad. En caso de que exista algún riesgo, refuerce el techo antes de instalar la unidad.
 - Para techos ya existentes, utilice anclajes.
 - Para techos nuevos, utilice insertos empotrados, anclajes empotrados u otras piezas de suministro independiente.



A 50~100 mm
a Bloque del techo
b Anclaje
c Tuerca larga o hebilla de giro
d Perno de suspensión
e Techo suspendido

- **Pernos de suspensión.** Utilice pernos de suspensión M8~M10 para la instalación. Fije el soporte de suspensión al perno de suspensión. Fíjelo de forma segura utilizando una tuerca y una arandela desde los extremos superior e inferior del soporte de suspensión.

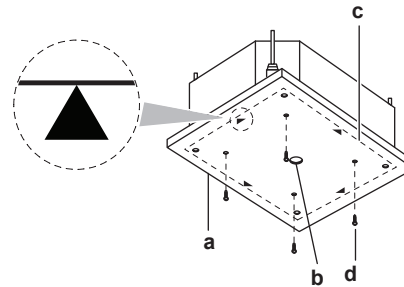


a1 Tuerca (suministro independiente)
a2 Tuerca doble (suministro independiente)
b Arandela (accesorios)
c Soporte de suspensión (fijado a la unidad)

5.2.2 Creación de una abertura en el techo

Utilice la plantilla de papel (parte superior del embalaje) (a) para crear la abertura del techo de acuerdo con los contornos indicados en la plantilla de papel. Fije la plantilla de papel a la unidad mediante los cuatro tornillos (d) del conjunto de accesorios y cree la abertura tomando como referencia la línea de abertura del techo (c).

Asegúrese de que la unidad y sus soportes (suspensión) estén centrados (b) dentro de la abertura del techo.



a Plantilla de papel para la instalación (parte superior del embalaje)
b Centro de la abertura del techo
c Línea de la abertura del techo
d Tornillos (accesorios)



AVISO

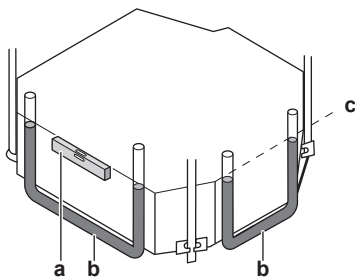
Cree una abertura cuadrada de un máximo de 660 mm en caso de instalación con BYFQ60B y de 595 mm en caso de instalación con BYFQ60C. Si no lo hace, el panel decorativo y la placa de techo NO se solaparán. Si se emplean tamaños más grandes, los lados deberán cubrirse con material de techo adicional.

	Si A (mm) (a)	Entonces	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Panel estándar)		
	585 (mín.)	5	57,5
	660 (máx.)	42,5	20
	BYFQ60C (Panel de diseño)		
	585 (mín.)	5	17,5
	595 (máx.)	10	12,5

(a) A: Abertura de techo
B: Distancia entre la unidad y la abertura del techo
C: Solapamiento entre el panel decorativo y el techo suspendido

- **Nivelación.** Asegúrese de que la unidad esté nivelada en las 4 esquinas, por medio de un nivel de agua o de una tubería de vinilo llena de agua.

5 Instalación de la unidad

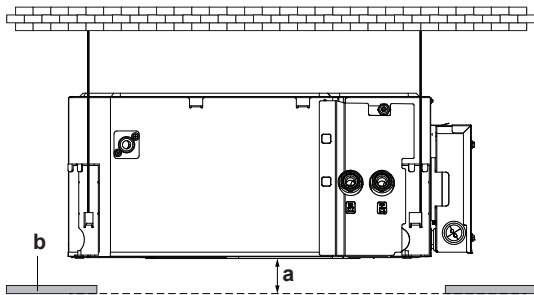


- a Nivel
- b Tubería de vinilo
- c Nivel de agua

AVISO

NO instale la unidad con ninguna inclinación. **Posible consecuencia:** Si la unidad se inclina contra la dirección del flujo de condensación (es decir, si se levanta del lado de la tubería de drenaje), el interruptor de flotador podría fallar y provocar goteo de agua.

Ajuste la distancia entre los paneles en sentido vertical tal como sigue:



- a Distancia vertical para el material del techo
- b Placa de techo

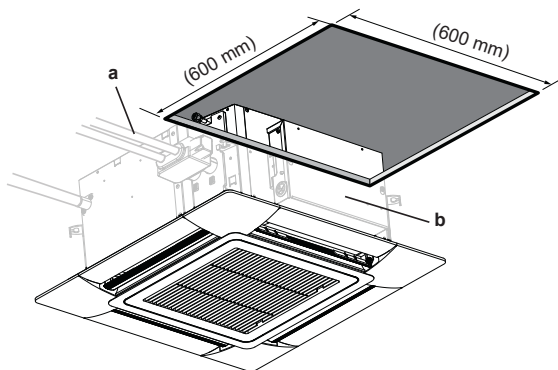
Tipo de panel	a
BYFQ60B (Panel estándar)	25 mm
BYFQ60C (Panel de diseño)	34 mm

Creación de una abertura en una placa de techo monolítica existente

AVISO

Es necesario proveer un espacio para el mantenimiento en el techo donde se pueda acceder fácilmente a la caja de conexiones y a la tuberías de agua.

Las siguientes dimensiones se pueden utilizar como referencia para el espacio de mantenimiento o éste se puede calcular teniendo en cuenta la posición de la caja de conexiones (b) y la de las tuberías de agua (a) en el lugar de la instalación.

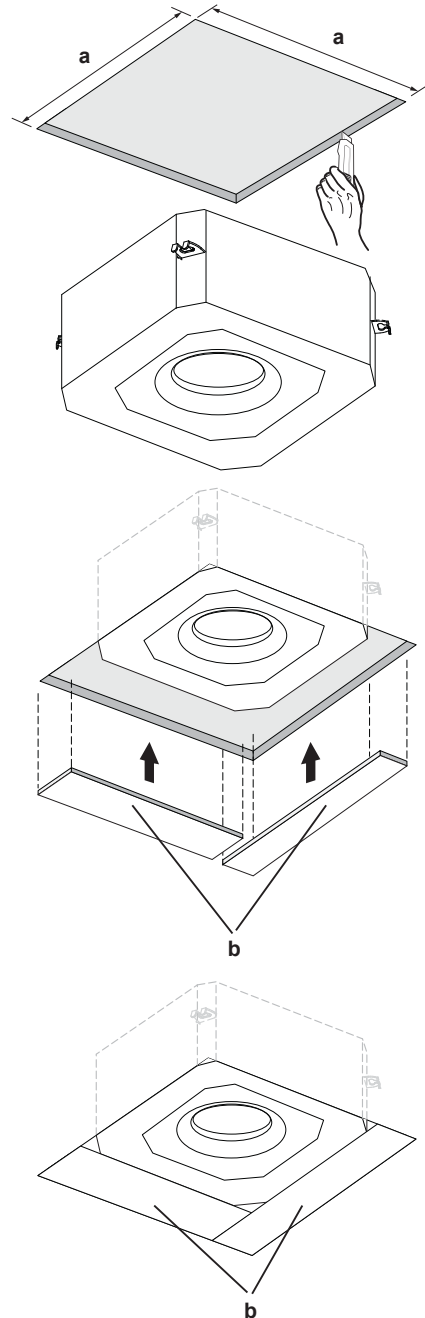


Si la unidad se instala en una placa de techo monolítica existente, respete las siguientes dimensiones:

De acuerdo con la combinación de paneles y modelos:

Tipo	a (mm)	
	Modelo estándar BYFQ60B	Panel de diseño BYFQ60C
Sin válvula	600~660	595~600
Válvula montada de fábrica	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) A: Cuelgue la unidad desde los pernos de suspensión, a continuación ajuste el tamaño de la abertura para que esté comprendida entre 585 y 595 mm añadiendo material de techo adicional (b) para que el panel y la placa de techo se solapen.



5.3 Instalación de la tubería de agua

5.3.1 Preparación de las tuberías de agua

Antes de instalar las tuberías de agua, verifique los puntos siguientes:

- La presión máxima del agua es de 1,6 MPa.
- La temperatura máxima del agua es 5°C.
- La temperatura máxima del agua es 80°C.

- Asegúrese de que los componentes instalados en la tubería de obra puedan soportar la presión y la temperatura del agua.
- Proporcione protecciones adecuadas en el circuito de agua para garantizar que la presión de agua no exceda nunca la presión máxima de funcionamiento autorizada.
- Asegúrese de proporcionar un drenaje correcto en la válvula de alivio de presión (si está instalada), para evitar que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- La unidad debe disponer de válvulas de cierre para que puedan realizarse las tareas de mantenimiento normales sin tener que vaciar el sistema.
- Se deben proporcionar válvulas de drenaje en todos los puntos bajos del sistema para permitir un drenaje completo del circuito durante las tareas de mantenimiento.
- Disponga válvulas de purga de aire en los puntos más altos del sistema. Las válvulas deben colocarse en puntos a los que se pueda acceder fácilmente para el mantenimiento.

La unidad está equipada con una entrada y una salida de agua que se conectan al circuito de agua. El circuito de agua debe instalarse por un instalador autorizado y debe cumplir las normativas vigentes aplicables.

- Proteja las tuberías frente a daños físicos.



AVISO

Esta unidad SOLO se debe utilizar en circuitos de agua cerrados. La aplicación en un circuito de agua abierto puede llevar a una corrosión excesiva de las tuberías de agua.



AVISO

Asegúrese de que la calidad del agua cumpla con la Directiva Europea 2020/2184.



AVISO

Se permite el uso de glicol, pero la cantidad NO deben exceder el 40% del volumen. Una cantidad mayor de glicol puede dañar los componentes hidráulicos.

5.3.2 Conexión de las tuberías de agua



PRECAUCIÓN

Utilice siempre válvulas para controlar la circulación del agua en la unidad. Si la unidad fan coil está desactivada, pero el agua sigue circulando en la unidad, se formará condensación y el agua puede gotear.

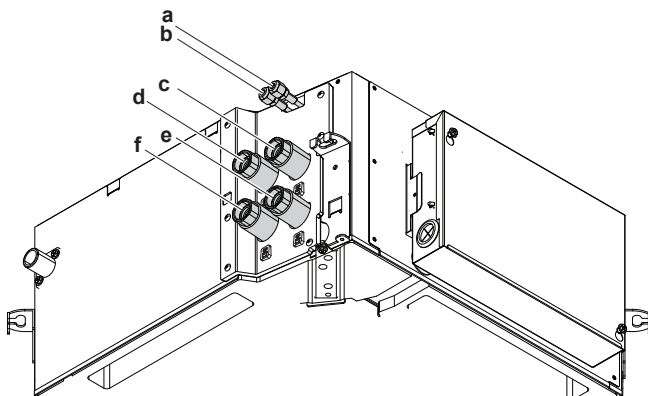


AVISO

Asegúrese de aislar todas las tuberías. En cualquier tubería que quede expuesta se puede producir condensación.

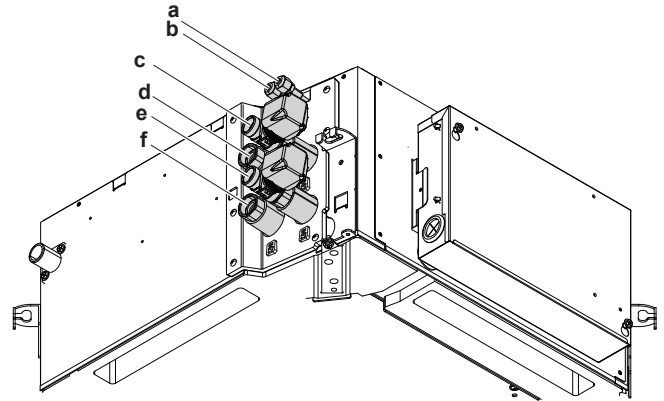


PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ ABRASAMIENTO

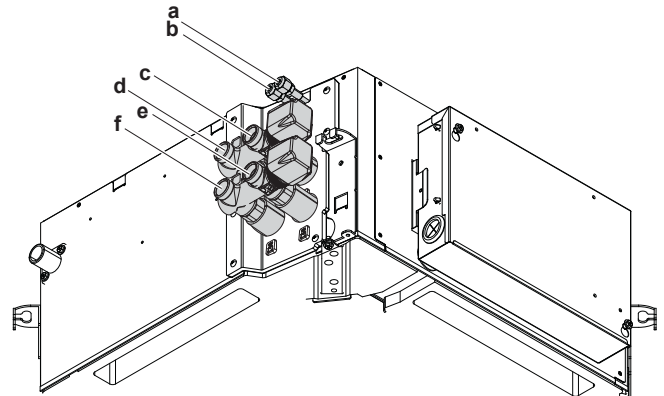


- a Purga de aire en refrigeración
- b Purga de aire en calefacción
- c Entrada de agua caliente (3/4" hembra BSP)

- d Salida de agua caliente (3/4" hembra BSP)
- e Entrada de agua fría (3/4" hembra BSP)
- f Salida de agua fría (3/4" hembra BSP)

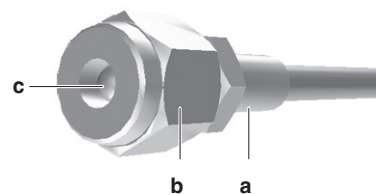


- a Purga de aire en refrigeración
- b Purga de aire en calefacción
- c Entrada de agua caliente (DN 3/4")
- d Salida de agua caliente (3/4" hembra BSP)
- e Entrada de agua fría (DN 3/4")
- f Salida de agua fría (3/4" hembra BSP)



- a Purga de aire en refrigeración
- b Purga de aire en calefacción
- c Entrada de agua caliente (DN 3/4")
- d Salida de agua caliente (DN 3/4")
- e Entrada de agua fría (DN 3/4")
- f Salida de agua fría (DN 3/4")

Cómo llenar el circuito de agua



- a Válvula de purga de aire
- b Tuerca
- c Núcleo elástico

Durante el llenado podría no ser posible eliminar todo el aire del sistema. El aire residual se eliminará durante las primeras horas de funcionamiento de la unidad. Este aire se eliminará de la unidad a través de la válvula manual de purga de aire.

- 1 Abra la válvula de purga de aire (consulte la ilustración "Válvula de purga de aire") girando la tuerca 2 veces.
- 2 Presione el núcleo elástico (consulte la ilustración "Válvula de purga de aire") para que salga el aire remanente del circuito(s) de agua de la unidad.
- 3 Apriete la tuerca.
- 4 Es posible que sea necesario rellenar agua posteriormente (pero nunca a través de la válvula de purga de aire).

5 Instalación de la unidad

AVISO

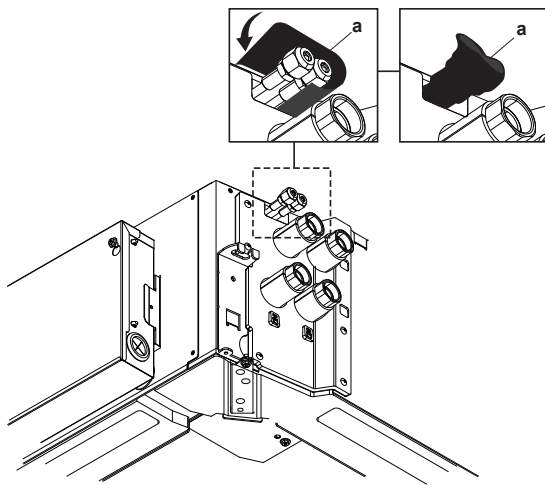
El aire dentro circuito de agua puede causar fallos de funcionamiento. Durante el llenado podría no ser posible eliminar todo el aire del circuito. El aire residual se eliminará a través de las válvulas de purga automática de aire durante las primeras horas de funcionamiento del sistema. Es posible que sea necesario rellenar agua posteriormente.

AVISO

Asegúrese de que la calidad del agua cumpla con la Directiva Europea 2020/2184.

AVISO

La válvula de purga debe aislarse térmicamente. Si lo hace, el agua puede gotear por condensación. Después de purgar el aire del sistema, la válvula de purga de aire debe aislarse con el aislamiento térmico (a) (del conjunto de accesorios) para que su superficie quede cubierta completamente tal como se muestra a continuación.

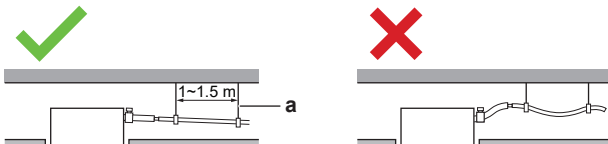


5.4 Instalación de la tubería de drenaje

5.4.1 Pautas al instalar la tubería de drenaje

Pautas generales

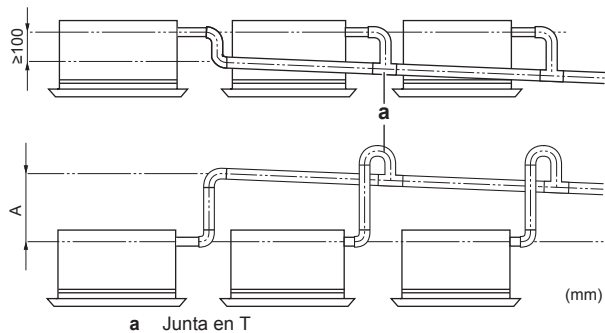
- **Longitud de la tubería.** Mantenga la tubería de drenaje lo más corta posible.
- **Tamaño de la tubería.** El tamaño de la tubería debe ser igual o mayor que el de la tubería de conexión (tubería de vinilo de 25 mm de diámetro nominal y 32 mm de diámetro exterior).
- **Pendiente.** Asegúrese de que las tuberías de drenaje estén en posición descendente (al menos 1/100) para evitar que quede aire atrapado en su interior. Utilice barras de refuerzo tal como se muestra.



- a Barra de refuerzo
 ✓ Permitida
 ✗ No permitido

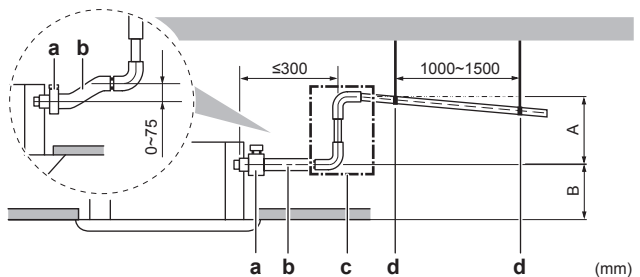
- **Condensación.** Tome medidas contra la condensación. Aísle toda la tubería de drenaje del edificio.

- **Combinación de tuberías de drenaje.** Puede combinar tuberías de drenaje. Asegúrese de utilizar tuberías de drenaje y juntas en T del calibre correcto para la capacidad de funcionamiento de las unidades.



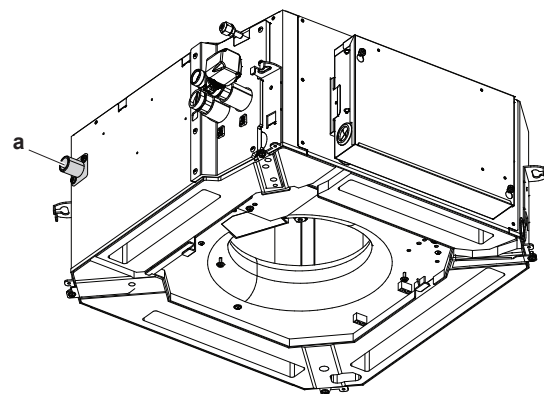
- **Tubería ascendente.** Si es necesario para la pendiente, puede instalar una tubería ascendente.

- **Inclinación de la manguera de drenaje:** 0~75 mm para evitar tensión en la tubería y burbujas de aire.
- **Tubería ascendente:** ≤300 mm desde la unidad, ≤630~645 mm (en función del panel decorativo utilizado) perpendicular a la unidad.



- A ≤645 mm: En caso de instalación con BYFQ60B
 ≤630 mm: En caso de instalación con BYFQ60C
 B 205 mm: En caso de instalación con BYFQ60B
 220 mm: En caso de instalación con BYFQ60C
 a Abrazadera de metal (accesorio)
 b Manguera de drenaje (accesorio)
 c Tubería de drenaje ascendente (tubería de vinilo con un diámetro nominal de 25 mm y un diámetro exterior de 32 mm) (suministro independiente)
 d Barras de refuerzo (suministro independiente)

Posición de la toma de drenaje



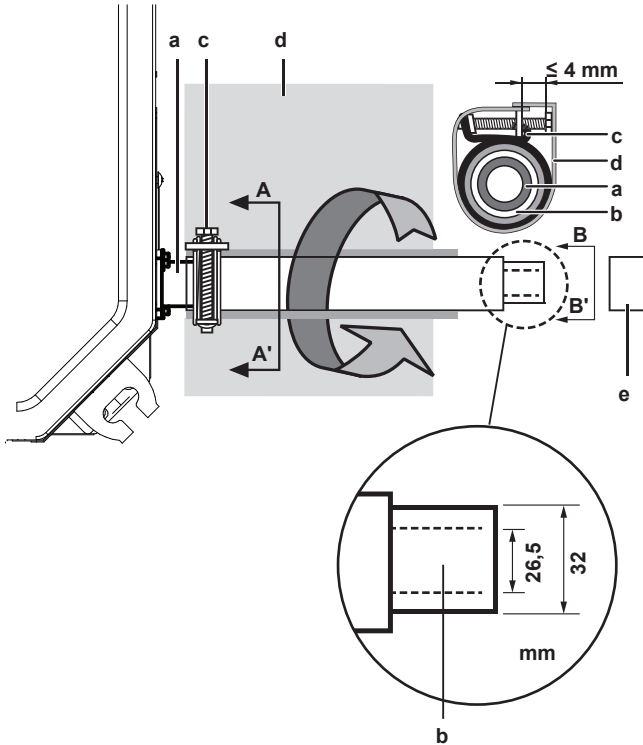
5.4.2 Conexión de la tubería de drenaje

Cómo conectar la tubería de drenaje

AVISO

Una conexión incorrecta de la tubería de drenaje podría provocar fugas y daños en el espacio de instalación y alrededores.

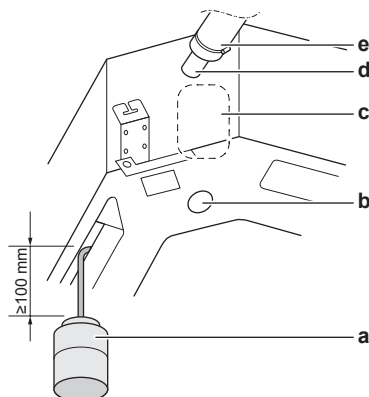
- 1 Empuje la manguera de drenaje hasta el máximo posible por encima de la toma de drenaje.
- 2 Apriete la abrazadera de metal hasta que la cabeza del tornillo esté a menos de 4 mm de la abrazadera de metal.
- 3 Compruebe si hay fugas de agua.
- 4 Envuelva la almohadilla de sellado grande (= aislamiento) alrededor de la abrazadera de metal y la manguera de drenaje.
- 5 Conecte la tubería de drenaje a la manguera de drenaje.



- a Cubo de drenaje (adjunto a la unidad)
- b Manguera de drenaje (accesorio)
- c Abrazadera de metal (accesorio)
- d Almohadilla de sellado grande (accesorio)
- e Tuberías de drenaje (suministro independiente)

Cuando el cableado eléctrico se haya terminado

- 1 Inicie la operación de refrigeración.
- 2 Vierta de forma gradual alrededor de 1 l de agua a través de la salida de descarga de aire y compruebe si hay fugas.



- a Regadera de plástico
- b Salida de drenaje para mantenimiento (con tapón de goma). Utilice esta salida para drenar el agua de la bandeja de drenaje
- c Ubicación de la bomba de drenaje
- d Toma de drenaje
- e Manguera de drenaje

5.5 Instalación de equipos opcionales

5.5.1 Preparación de los equipos opcionales

- **En caso de instalación con un kit de admisión de aire fresco.** Instale el kit de admisión de aire fresco siempre **antes** de instalar la unidad.
- **Panel decorativo.** Instale el panel decorativo siempre después de instalar la unidad.



INFORMACIÓN

Equipamiento opcional. Cuando instale el equipamiento opcional, lea también el manual de instalación de este. Dependiendo de las condiciones de la obra, puede que sea más fácil instalar el equipamiento opcional primero.



AVISO

Después de instalar el panel decorativo:

- Compruebe que no quede ningún espacio entre el cuerpo de la unidad y el panel decorativo. **Posible consecuencia:** Podría pasar aire y provocar condensación.
- Compruebe que no queden restos de aceite en las partes de plástico del panel decorativo. **Posible consecuencia:** Deterioro y desperfectos en las partes de plástico.



AVISO

Si se utiliza un controlador remoto que no sea de Daikin, debe contar con las siguientes características:

- Alimentación eléctrica 1 fase, 230 V, 50 Hz. Si se utiliza un controlador con una clasificación de suministro eléctrico diferente, éste suministro eléctrico NO puede ser el mismo que se utilice para la unidad. Debe recibir alimentación de forma independiente.
- Control de la válvula: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Control del ventilador: Salida de 0-10 V DC para el ventilador.
- Las velocidades del controlador deben controlarse en incrementos de $\leq 0,5$ V DC.

Equipo obligatorio	Código de identificación
Panel estándar	BYFQ60B3W1
Panel de diseño (blanco)	BYFQ60C2W1W
Panel de diseño (plata)	BYFQ60C2W1S
Adaptador	EKRP1CAS5A

Equipos opcionales	Código de identificación
Filtro de sustitución de larga duración	KAF441C60
Componente de sellado de la salida de descarga de aire	KDBHQ44C60
Kit de admisión de aire exterior	KDDQ44XA60

Válvulas	Código de identificación
Válvula ON/OFF (2 vías) ^(a)	EKVV2V3W5A
Válvula ON/OFF (3 vías) ^(a)	EKVV3V3W5A

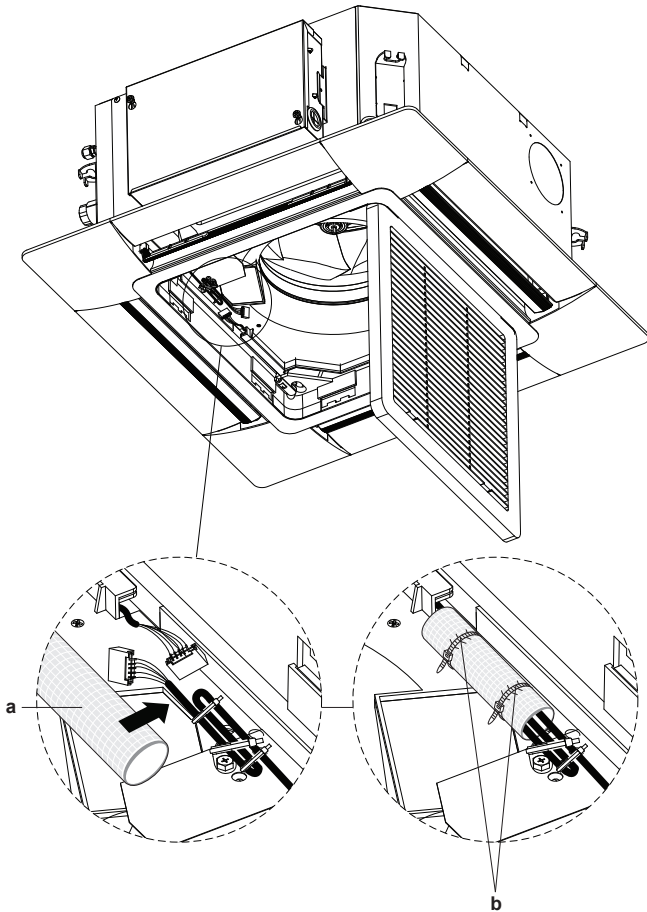
^(a) En caso de modelos de 4 tubos, es necesario pedir 2 conjuntos.

5 Instalación de la unidad

5.5.2 Conexión de los equipos opcionales

Conexión del cable del panel decorativo

En caso de un panel decorativo estándar (BYFQ60B), el cable del panel se coloca de forma fija en la entrada de la unidad, tal como se muestra en la ilustración. Cuando conecte el panel, no olvide fijar el tubo de protección de silicona (b) (conjunto de accesorios del panel decorativo) en la conexión, tal como se muestra en la ilustración.



- a Tubo de vidrio con silicona (conjunto de accesorios del panel decorativo)
- b Brida de sujeción (conjunto de accesorios del panel decorativo)

Instalación de los kits de válvulas de encendido/apagado



AVISO

La conexión PCB de las válvulas solo es necesaria cuando se utiliza el kit de válvula ON/OFF (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A) de Daikin.

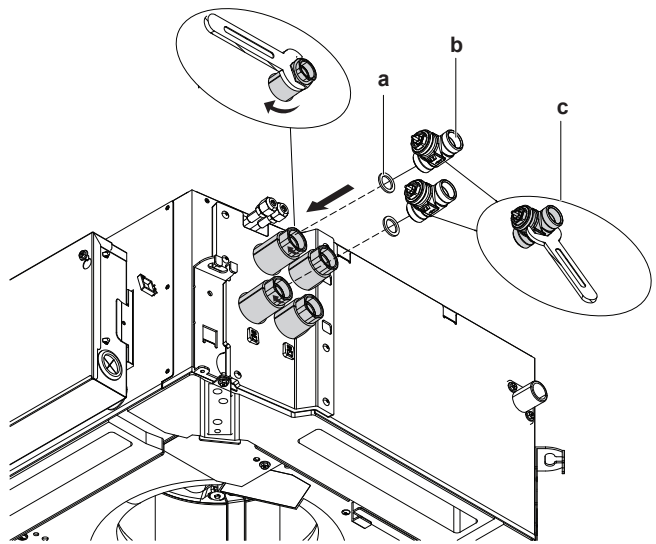
Especificaciones técnicas de las válvulas

Valor Kvs	Presión de funcionamiento máx. PN (bar)	Suministro eléctrico del actuador
2,8	16	1 fase, 230 V, 50-60 Hz, NC (normalmente cerrada)

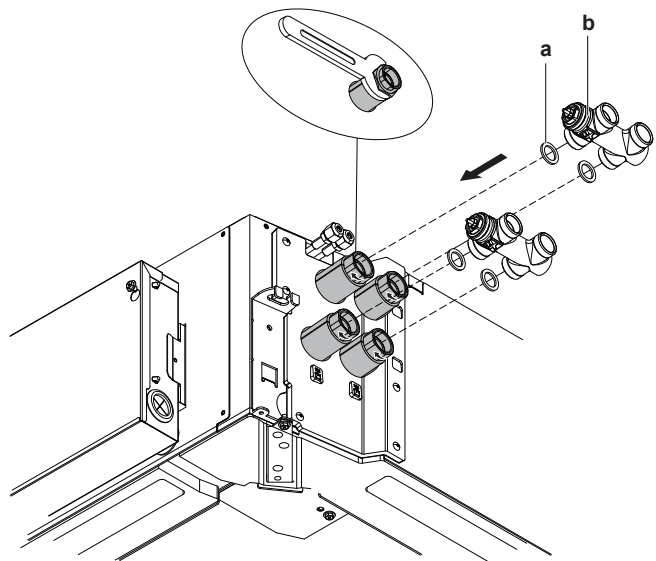
- 1 Junta (a) y cuerpo de la válvula (b)

Kit de válvula de encendido/apagado de 2 vías

El cuerpo de la válvula de 2 vías debe sujetarse con una llave (c).

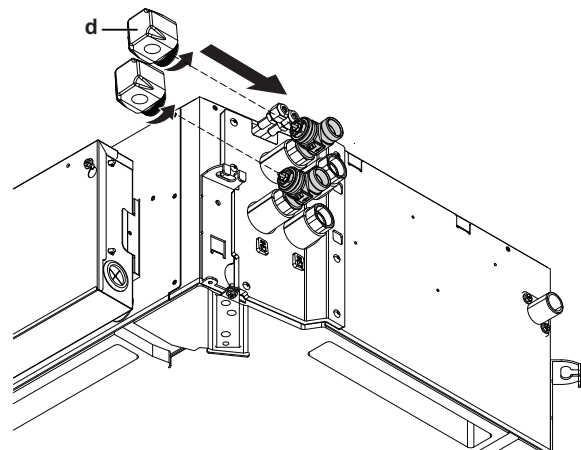


Kit de válvula de encendido/apagado de 3 vías

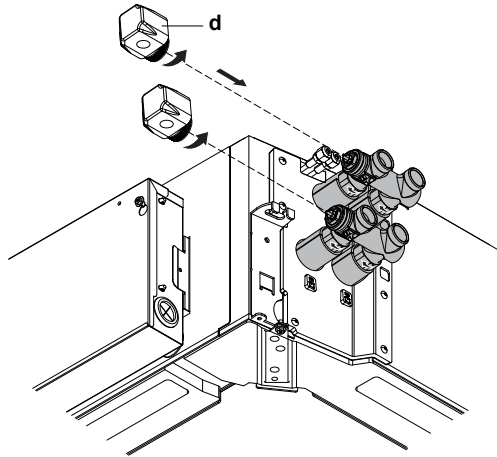


2 Actuadores (d)

Kit de válvula de encendido/apagado de 2 vías

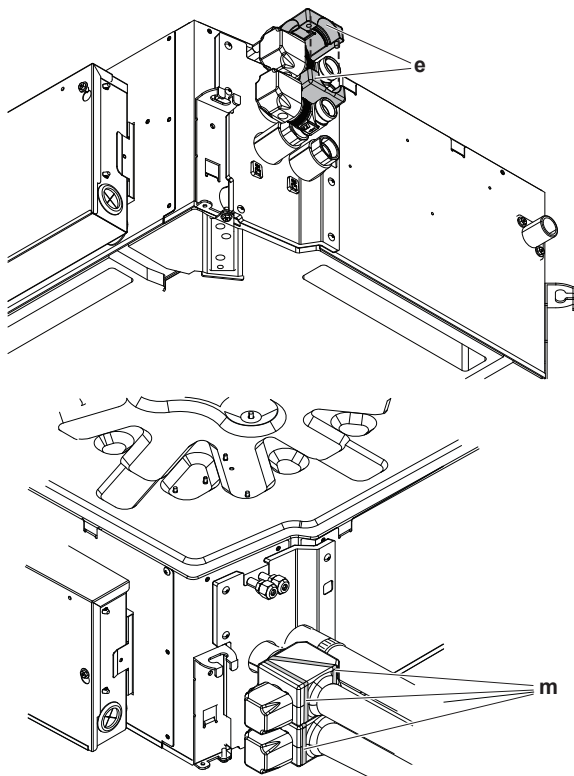


Kit de válvula de encendido/apagado de 3 vías

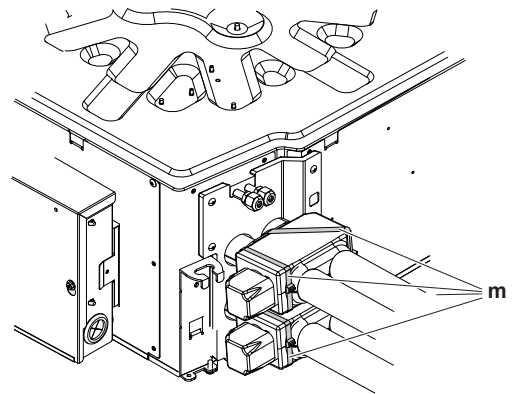
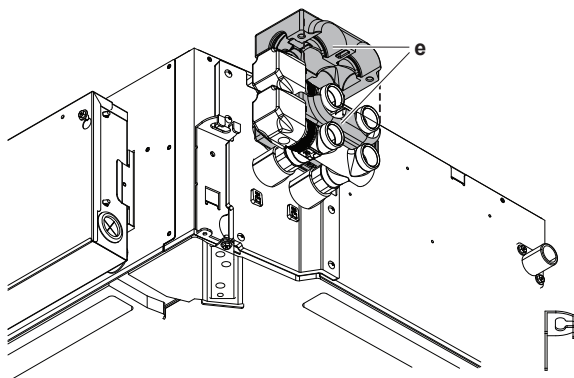


3 Aislamientos de las válvulas (e) y bridas de sujeción (m)

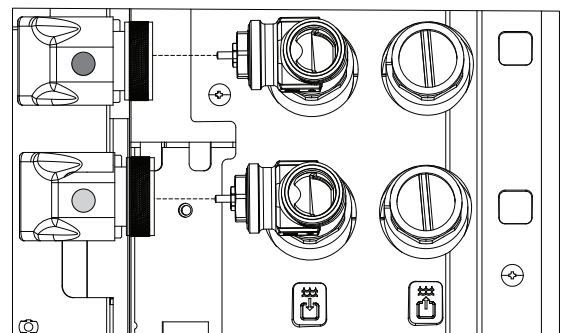
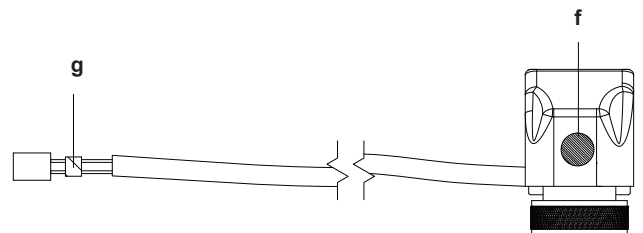
Kit de válvula de encendido/apagado de 2 vías



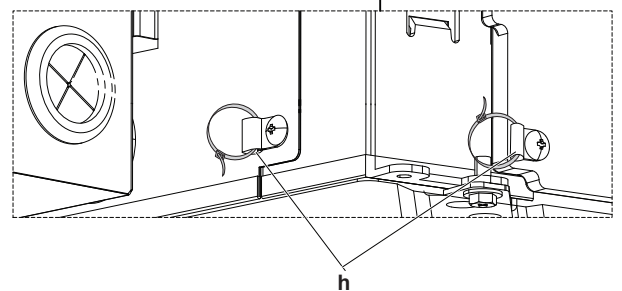
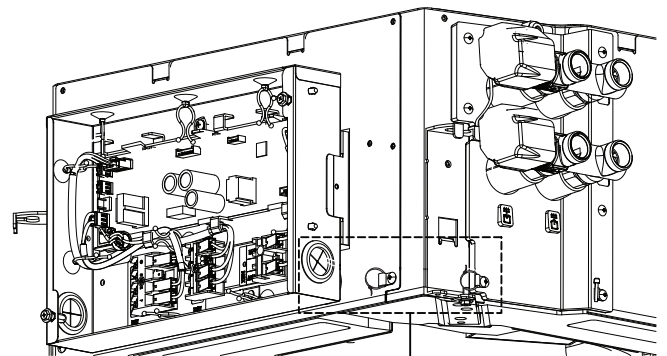
Kit de válvula de encendido/apagado de 3 vías

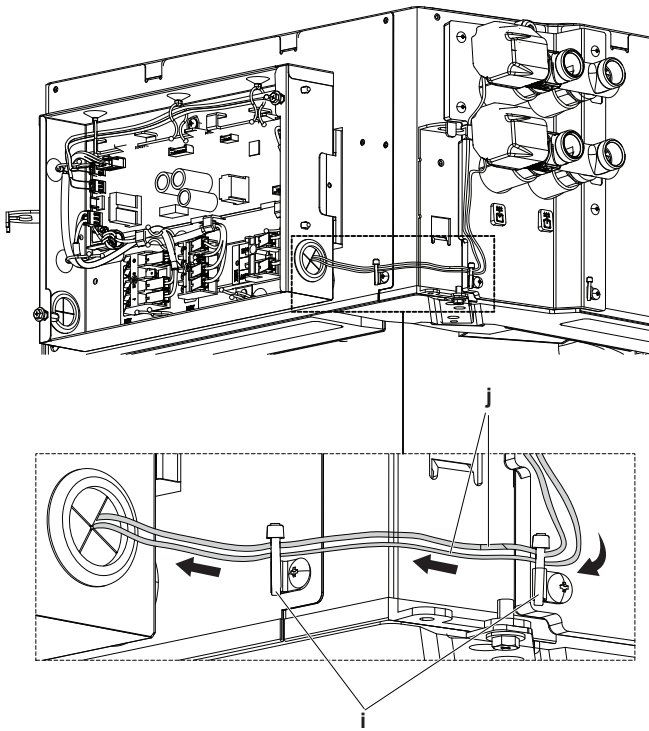


4 La superficie del actuador (f) y el extremo del cable (g) tienen códigos de color para evitar confundir los cables de las válvulas de refrigeración y calefacción.

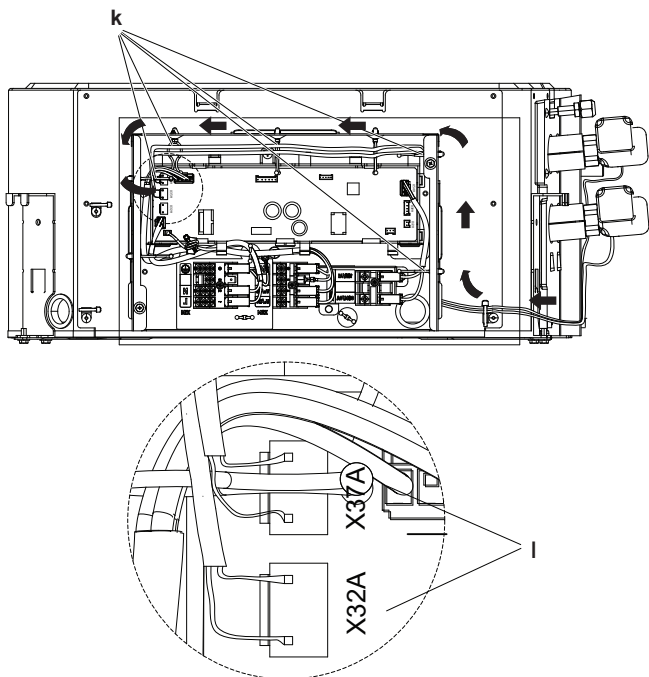


5 Bridas de sujeción (h). Las bridas de sujeción (i) se aprietan.





6 Sujetacables (k). Conecte el cable de la válvula de refrigeración (etiqueta azul) a la toma X32A y el cable de la válvula de calefacción a la toma X37A (i).



6 Instalación eléctrica



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multifilar para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

Utilice un disyuntor de desconexión omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III.

6.1 Preparación del cableado eléctrico



ADVERTENCIA

Todo el cableado de campo y los componentes DEBEN instalarse por un electricista autorizado y DEBEN cumplirse las normativas vigentes aplicables.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

En el cableado fijo DEBE incorporarse, según la reglamentación pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos.



PRECAUCIÓN

- Al conectar la alimentación: la conexión a tierra debe haberse realizado antes de realizar las conexiones de los conductores con corriente.
- Al desconectar la alimentación: las conexiones con corriente deben separarse antes que la conexión a tierra.
- La longitud de los conductores entre el elemento de alivio de tensión de la fuente de alimentación y el propio bloque de terminales DEBE ser tal que los cables portadores de corriente estén tensados antes de estarlo el cable de tierra, en caso de que se tire de la fuente de alimentación de alivio de tensión.



ADVERTENCIA

- Tras finalizar los trabajos eléctricos, confirmar que cada componente eléctrico y terminal dentro de la caja de componentes eléctricos está bien conectado.
- Comprobar que todas las cubiertas estén cerradas antes de arrancar la unidad.



ADVERTENCIA

NO aplicar cargas de capacitancia o inductancia permanentes al circuito sin asegurarse de que al hacerlo NO se superará el voltaje admisible y la corriente permitida para el equipo en uso.



AVISO

Los equipos descritos en este manual pueden causar ruidos electrónicos generados por energía de radiofrecuencia. Dichos equipos cumplen las especificaciones concebidas para proporcionar una protección razonable frente a dichas interferencias. Sin embargo, no se garantiza que no vayan a aparecer interferencias en casos de instalaciones concretas.

Por tanto, recomendamos instalar el equipo y los cables eléctricos a una cierta distancia de equipos estéreo, ordenadores personales, etc.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- CORTE todo el suministro eléctrico antes de retirar la cubierta del terminal de la unidad fan coil cuando conecte el cableado eléctrico o toque los componentes eléctricos.
- Desconecte el suministro eléctrico durante más de 10 minutos y mida la tensión en los terminales de los condensadores del circuito principal o en los componentes eléctricos antes de realizar las tareas de mantenimiento. La tensión DEBE ser inferior a 50 V de CC antes de que pueda tocar los componentes eléctricos. Para conocer la ubicación de los terminales, consulte el diagrama de cableado.
- NO toque los componentes eléctricos con las manos húmedas.
- NO deje la unidad desprovista de vigilancia sin la cubierta del terminal colocada.



ADVERTENCIA

- Utilice SOLO cables de cobre.
- Asegúrese de que el cableado de obra cumple con la normativa vigente.
- El cableado de obra DEBE realizarse de acuerdo con el diagrama de cableado que se suministra con el producto.
- NUNCA apriete ni presione los mazos de cables y cerciórese de que NO entren en contacto con las tuberías ni con bordes cortantes. Asegúrese de que no se aplica presión externa a las conexiones de los terminales.
- Asegúrese de instalar cableado de conexión a tierra. NO conecte la unidad a una tubería de uso general, a un captador de sobretensiones o a líneas de tierra de teléfonos. Si la conexión a tierra no se ha realizado correctamente, pueden producirse descargas eléctricas.
- Asegúrese de que instala los fusibles o interruptores automáticos necesarios.
- Asegúrese de instalar un disyuntor de fugas a tierra correctamente. Si no obedece estas indicaciones podría sufrir una electrocución o se podría producir un incendio.

6-1 Especificaciones del cableado en obra

Capacidad	2 tubos				4 tubos			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Corriente máxima de funcionamiento (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Corriente máxima de funcionamiento (A) con válvulas ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusible de sobrecorriente recomendado (A)	5							
Fase	1							
Frecuencia (Hz)	50							
Tensión (V)	230							

Capacidad	2 tubos				4 tubos			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Tolerancia de tensión (%)	±10							
Tamaño del cable (sección transversal mm ²)	≥1,5							
Disyuntor de fugas a tierra	Deben cumplir con la normativa vigente							

^(a) La corriente mencionada es solo para las válvulas de Daikin.

6.2 Conexión del cableado eléctrico



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multifilar para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

Utilice un disyuntor de desconexión omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III.



AVISO

Precauciones para el cableado de la alimentación:



- NO conecte cables de diferentes grosores al bloque de terminales de alimentación (la flacidez del cableado de alimentación puede provocar un calor anormal).
- Al conectar cables del mismo grosor, siga las instrucciones indicadas en la ilustración superior.
- Para realizar el cableado, utilice el cable de alimentación designado y conéctelo con firmeza y, posteriormente, fíjelo para evitar que la placa de la terminal quede sometida a presión externa.
- Utilice un destornillador adecuado para apretar los tornillos del terminal. Un destornillador de punta pequeña podría provocar daños e imposibilitar el apriete.
- Si aprieta en exceso los tornillos del terminal podrían romperse.



AVISO

- Siga el diagrama del cableado eléctrico (se adjunta con la unidad, está en el reverso de la tapa de servicio).
- Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el equipo opcional, consulte el manual de instalación suministrado con el equipo opcional.
- Asegúrese de que el cableado eléctrico NO obstruya la correcta recolocación de la tapa de servicio.

Es importante mantener separados la alimentación y el cableado de transmisión. Para evitar interferencias eléctricas, la distancia entre los dos cableados debe ser SIEMPRE de 50 mm como mínimo.

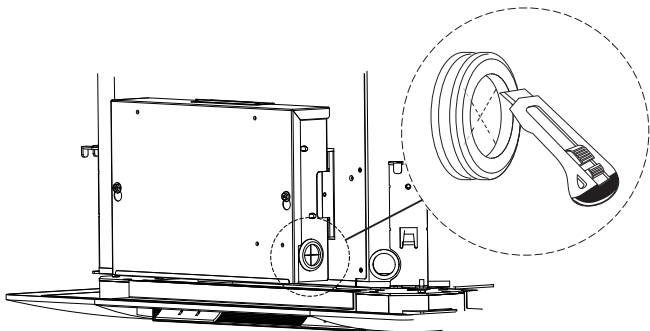


AVISO

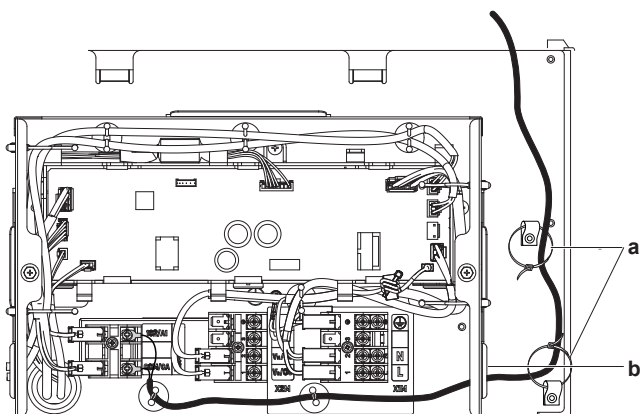
Asegúrese de mantener los cables de alimentación y de transmisión separados entre sí. El cableado de transmisión y el de alimentación pueden cruzarse, pero NO deben estar tendidos de forma paralela.

6 Instalación eléctrica

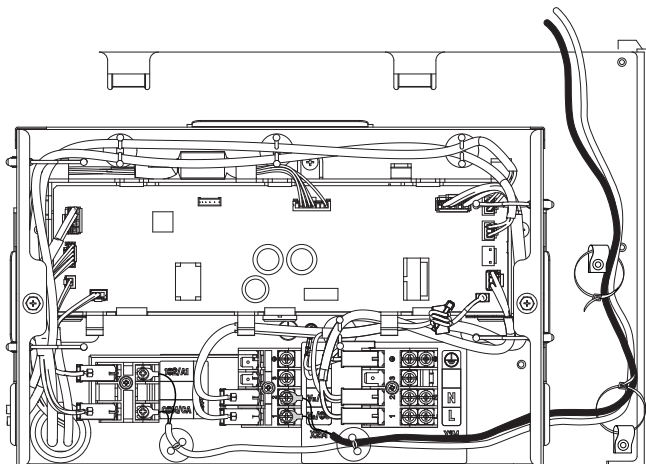
1



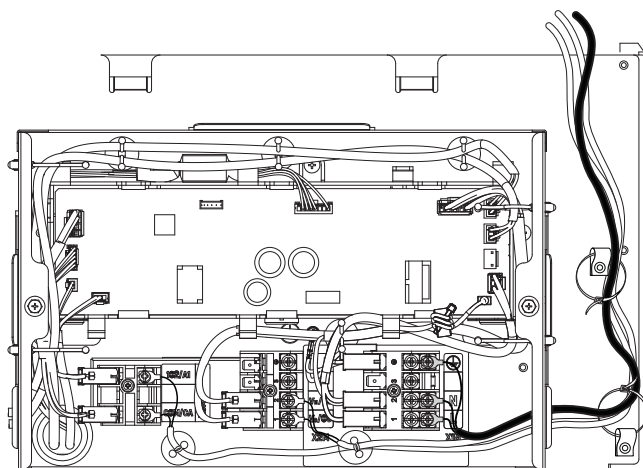
2 Abrazadera para cable (a) y goma de protección (b). Primero, conecte el cable de modulación del ventilador de 0-10 V DC al terminal X3M.



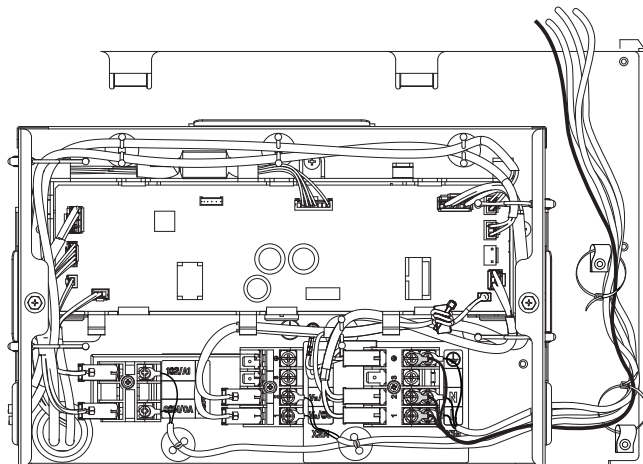
3 Conecte los cables de señal y calefacción AC desde el controlador al terminal X2M.



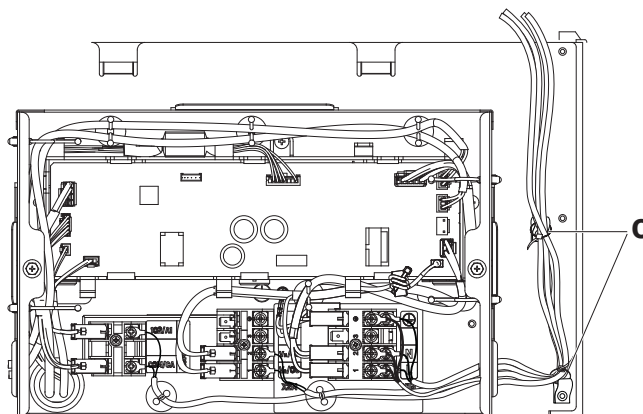
4 Conecte los cables de alimentación eléctrica (L, N, Earth) a la pieza inferior del terminal X1M, tal como se muestra en la ilustración.



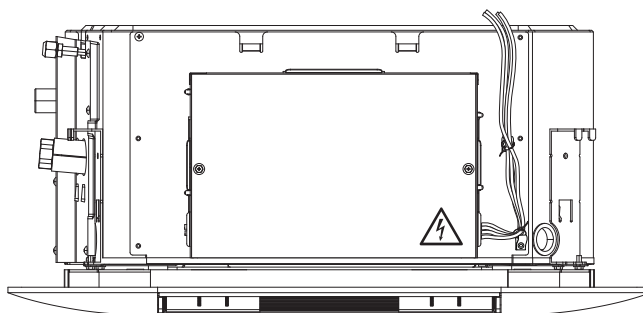
5 Conecte L, N y Earth para el suministro eléctrico del controlador remoto a la pieza superior del terminal X1M.



6 Abrazaderas para cable (c).



7



7 Configuración

7.1 Ajuste del panel decorativo

Realice los siguientes ajustes de campo de forma que se correspondan con la configuración de la instalación real y con las necesidades del usuario:

- Panel decorativo de diseño (si procede)
- Dirección del flujo de aire

i INFORMACIÓN

En caso de que las aletas funcionen automáticamente:

Cuando el ventilador comienza a funcionar, las aletas se abren completamente y después permanecen en una posición determinada. Consulte la tabla siguiente para conocer los ajustes de ángulo correctos.

Cuando el ventilador se detiene y el termostato se apaga, las aletas se abren completamente y después se cierran completamente.

! AVISO

Asegúrese de que el ajuste del interruptor DIP sea correcto de acuerdo con el tipo de panel, si no es así, la unidad no funcionará correctamente.

Ajuste: Sentido del flujo de aire y panel de diseño

! AVISO

En caso de que sea necesario que las válvulas se abran y se cierren automáticamente, el cable del panel decorativo debe conectarse a la PCB. Si no, las válvulas deberán ajustarse manualmente. (Consulte "5.5.2 Conexión de los equipos opcionales" [p. 112])

! AVISO

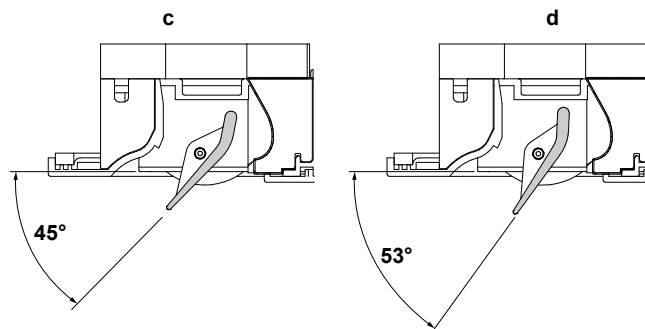
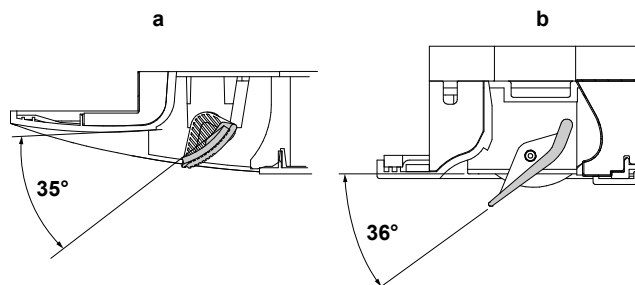
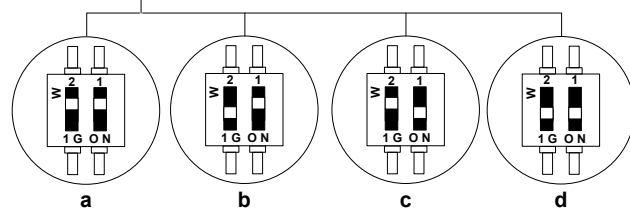
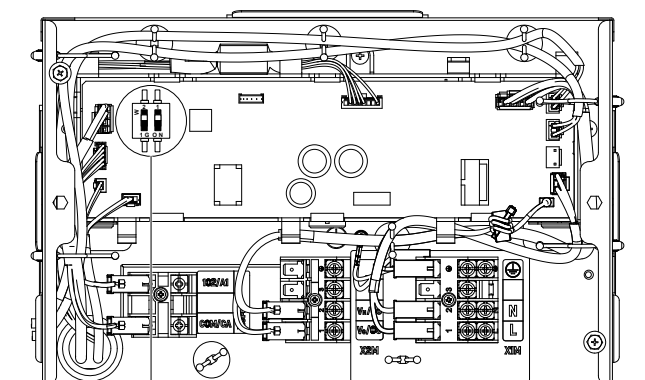
El "Adaptador (EKRP1CAS5A)" es una opción obligatoria para la conexión de la PCB del "Panel de diseño (BYFQ60C)"

! AVISO

El ángulo de la aleta solo se puede ajustar mediante el interruptor DIP en la PCB.

Las posiciones de la aleta de los paneles decorativos se pueden ajustar mediante el interruptor DIP en la PCB. Consulte las 4 opciones de posición de las aletas en la tabla.

Tipo de panel	Opción			
	a	b	c	d
Estándar (BYFQ60B)	Totalmente abierta 35°	-	-	-
Diseño (BYFQ60C)	-	36°	45°	Totalmente abierta 53°



8 Puesta en marcha

! AVISO

NO interrumpa la prueba de funcionamiento.

8.1 Lista de comprobación antes de la puesta en servicio

- 1 Tras haber instalado la unidad, debe comprobar los siguientes puntos que se enumeran a continuación.
- 2 Cierre a unidad.
- 3 Encienda la unidad.

<input type="checkbox"/>	Ha leído las instrucciones de instalación completas, que encontrará en la guía de referencia del instalador .
<input type="checkbox"/>	Las unidades interiores están correctamente montadas.
<input type="checkbox"/>	NO faltan fases ni hay fases invertidas.

9 Instrucciones de seguridad para el usuario

<input type="checkbox"/>	El sistema está correctamente conectado a tierra y los terminales de toma de tierra están apretados.
<input type="checkbox"/>	Los fusibles o dispositivos de protección instalados localmente están instalados de acuerdo con este documento y no DEBEN derivarse.
<input type="checkbox"/>	La tensión de suministro eléctrico debe corresponderse con la tensión de la etiqueta de identificación de la unidad.

<input type="checkbox"/>	NO existen conexiones flojas ni componentes eléctricos dañados en la caja de conexiones.
<input type="checkbox"/>	NO existen componentes dañados ni tubos aplastados dentro de la unidad interior o exterior.
<input type="checkbox"/>	Se ha instalado el tamaño de tubo correcto y los tubos están correctamente aislados.

Para el usuario

9 Instrucciones de seguridad para el usuario

Respete siempre las siguientes instrucciones y normativas de seguridad.

9.1 Instrucciones para un funcionamiento seguro

PRECAUCIÓN

NO introduzca los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o la salida de aire. Si el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar lesiones.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado con el ventilador.

Es peligroso inspeccionar la unidad con el ventilador en marcha.

Asegúrese de DESCONECTAR el interruptor principal antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

PRECAUCIÓN

Después del uso continuado, compruebe el soporte de la unidad y sus montantes en busca de daños. Si están dañados, la unidad puede caer y provocar lesiones.

PRECAUCIÓN

No es saludable que se exponga frente al flujo de aire durante un período prolongado de tiempo.

PRECAUCIÓN

NUNCA toque las partes internas del controlador.

PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Antes de limpiar el aire acondicionado o el filtro de aire, asegúrese de detener el funcionamiento y DESCONECTAR

el suministro eléctrico. De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas y lesiones.

ADVERTENCIA

Mantenga las aberturas para ventilación necesarias libres de obstrucciones.

ADVERTENCIA

Detenga la unidad y DESCONÉCTELA de la red eléctrica si ocurre algo inusual (olor a quemado, etc.).

Si no lo hace podría causar rotura de piezas, una electrocución o un incendio. Consulte a su distribuidor.

ADVERTENCIA

NUNCA toque la salida de aire ni las aspas horizontales mientras la aleta oscilante está en funcionamiento. Sus dedos pueden quedar atrapados o la unidad puede romperse.

ADVERTENCIA

NO coloque ni utilice aerosoles inflamables cerca del equipo de aire acondicionado y NO utilice aerosoles cerca de la unidad. Si lo hace, se podría producir un incendio.

ADVERTENCIA

Antes de utilizar la unidad, asegúrese que la instalación la ha realizado correctamente un instalador.

**ADVERTENCIA**

Para evitar daños mecánicos, el aparato debe almacenarse en una habitación bien ventilada en la que no haya fuentes de ignición funcionando continuamente (p. ej. llamas abiertas, un aparato a gas funcionando, o un calentador eléctrico en funcionamiento). El tamaño de la habitación debe ser el especificado en las Precauciones generales de seguridad.

10 Acerca del sistema

**ADVERTENCIA**

NO modifique, desmonte, retire, reinstale ni repare la unidad usted mismo, ya que un desmontaje o instalación incorrectos pueden ocasionar una electrocución o un incendio. Consulte a su distribuidor.

**AVISO**

NO utilice el sistema para otros propósitos. Para evitar pérdidas de calidad, NO utilice la unidad para refrigerar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.

**AVISO**

Para futuras modificaciones o ampliaciones de su sistema:

Hay disponible una descripción general completa (para futuras ampliaciones del sistema) en los datos técnicos que debe consultarse. Póngase en contacto con su instalador para recibir más información y consejo profesional.

11 Antes de la puesta en marcha

**ADVERTENCIA**

Esta unidad contiene componentes eléctricos y piezas calientes.

**ADVERTENCIA**

Antes de utilizar la unidad, asegúrese que la instalación la ha realizado correctamente un instalador.

**PRECAUCIÓN**

No esponga NUNCA a niños pequeños, plantas o animales directamente al flujo de aire.

Este manual de instrucciones es para los siguientes sistemas con control normal. Antes de ponerlos en funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor para consultar el funcionamiento de su tipo y marca de sistema. Si la instalación tiene un sistema de control personalizado, consulte a su distribuidor para obtener información sobre la operación de su equipo.

Modos de funcionamiento:

- Calefacción y refrigeración (aire-aire).
- Funcionamiento de solo ventilador (aire-aire).

Este manual de funcionamiento proporcionará un resumen no exhaustivo de las funciones principales del sistema.

Para obtener más información sobre la interfaz de usuario, consulte el manual de funcionamiento de la interfaz de usuario instalada.

12 Funcionamiento

12.1 Rango de funcionamiento

**AVISO**

Cuando la unidad comience a funcionar, funcionará a baja velocidad durante un cierto periodo de tiempo hasta que alcance el punto de consigna. Esto no se considera un fallo de funcionamiento.

Las siguientes condiciones son los límites de funcionamiento estándar. Para condiciones distintas, consulte con su distribuidor.

Modo	Condición	Límite de temperatura de aire, (BS/BH)	Límite de temperatura de agua, (entrada/salida)	T delta del agua, ΔT
Refrigeración (°C)	Mín.	15/12,5	5/8	3 a 10
	Máx.	33/26	18/28	
Calefacción (°C)	Mín.	18/15	45/40	5 a 20
	Máx.	25/15	80/75	

13 Ahorro de energía y funcionamiento óptimo

Observe las precauciones que se detallan a continuación para garantizar un funcionamiento adecuado del sistema.

- Ajuste correctamente la salida de aire y evite la exposición directa al flujo de aire.
- Ajuste la temperatura ambiente para tener un entorno confortable. Evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en la habitación durante el funcionamiento de la refrigeración utilizando estores o cortinas.
- Ventile la habitación con frecuencia. Un uso prolongado requiere una atención especial de la ventilación de la habitación.
- Mantenga las ventanas y puertas cerradas. Si no lo hace, el aire saldrá de la habitación y disminuirá el efecto de refrigeración o calefacción.
- NO enfríe ni caliente demasiado la habitación. Para ahorrar energía, mantenga la temperatura a niveles moderados.
- NUNCA coloque objetos cerca de la entrada o salida del aire. Hacerlo podría reducir el efecto de calefacción/refrigeración o detener el funcionamiento de la unidad.
- Es posible que se forme condensación si la humedad es superior al 80% o si se bloquea la salida de drenaje.

**AVISO**

NO utilice el sistema para otros propósitos. Para evitar pérdidas de calidad, NO utilice la unidad para refrigerar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.

**PRECAUCIÓN**

NO utilice el sistema cuando utilice insecticida en una habitación. Las sustancias químicas depositadas en el interior de la unidad podrían poner en peligro la salud de las personas hipersensibles a dichas sustancias.

14 Mantenimiento y servicio técnico

14.1 Precauciones de seguridad durante el mantenimiento



PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ ABRASAMIENTO



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



AVISO

Mantenga el filtro de aire limpio y compruebe el caudal de aire periódicamente.



ADVERTENCIA

- Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o reparación, apague SIEMPRE el disyuntor de circuito en el panel de suministro.
- Asegúrese de NO tocar una parte conductora.
- NO lave el exterior de la unidad. Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Para limpiar el exterior de la unidad fancoil:

- 1 Desconecte el ventilador de la unidad fancoil.
- 2 Limpie el exterior de la unidad fancoil con un paño suave.



PRECAUCIÓN

- NO obstruya de ningún modo la salida ni la entrada de aire de la unidad.
- NO coloque ropa húmeda o mojada en la rejilla de salida de aire de la unidad.
- NO vierta líquidos dentro del equipo.

Absténgase de usar para la limpieza:

- todo tipo de disolventes químicos agresivos
- y agua caliente por encima de los 50°C.

Para el mantenimiento de la unidad fancoil, póngase en contacto con el instalador o la compañía de servicios.

14.2 Precauciones de mantenimiento y servicio



AVISO

NUNCA inspeccione ni realice tareas de mantenimiento en la unidad usted mismo. Pida a un técnico cualificado que lleve a cabo dichas tareas. Sin embargo, como usuario final, puede limpiar el filtro de aire, la rejilla de aspiración, la salida de aire y los paneles exteriores.



ADVERTENCIA

NUNCA sustituya un fusible por otro de amperaje incorrecto u otros cables cuando se funda. El uso de alambre o hilo de cobre puede hacer que se averíe la unidad o se produzca un incendio.



PRECAUCIÓN

Después del uso continuado, compruebe el soporte de la unidad y sus montantes en busca de daños. Si están dañados, la unidad puede caer y provocar lesiones.



AVISO

NO limpie el panel de funciones del control con bencina, disolvente u otros productos químicos. El panel podría descolorarse o perder la capa de protección. En caso de estar muy sucio, empape un trapo en detergente neutro diluido en agua, escúrralo bien y utilícelo para limpiar el panel. Séquelo con un trapo seco.



PRECAUCIÓN

Antes de acceder a los dispositivos del terminal, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.



AVISO

Cuando limpie el intercambiador de calor, asegúrese de retirar la caja de conexiones, el motor del ventilador, la bomba de drenaje y el interruptor de flotador. El agua y los detergentes pueden deteriorar el aislante de los componentes electrónicos y provocar que se quemen.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado con las escaleras cuando trabaje en lugares altos.

14.3 Limpieza del filtro de aire, la rejilla de aspiración, la salida de aire y los paneles exteriores



PRECAUCIÓN

Apague la unidad antes de limpiar el filtro de aire, la rejilla de aspiración, la salida de aire y los paneles exteriores.



AVISO

- NO frote muy enérgicamente cuando lave la aleta con agua. **Posible consecuencia:** El revestimiento superficial se desprende.

Utilice un paño suave. Cuando tenga problemas para limpiar las manchas, utilice agua o un detergente neutro.

14.3.1 Cómo limpiar el filtro de aire

Cuándo limpiar el filtro de aire:

- Por norma general: Límpielo cada 6 meses. Si el aire de la habitación está muy contaminado, aumente la frecuencia de limpieza.
- Si es imposible limpiar la suciedad, cambie el filtro de aire (= equipo opcional).

Cómo limpiar el filtro de aire:

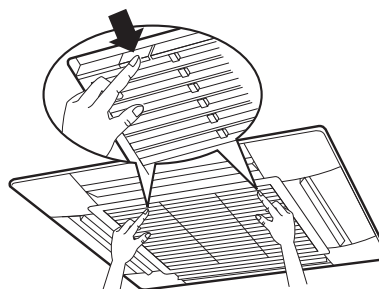


AVISO

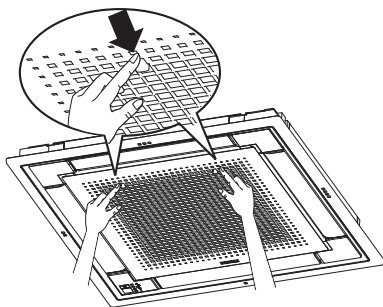
NO utilice agua a 50°C o más. **Posible consecuencia:** Decoloración y deformación.

- 1 Abra la rejilla de aspiración.

Panel estándar:

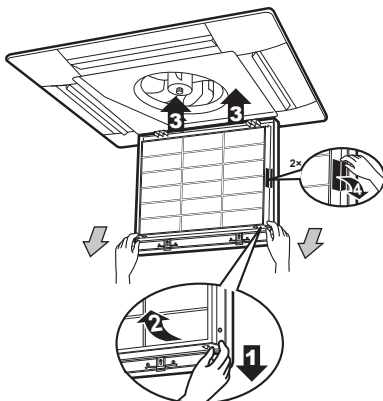


Panel de diseño:

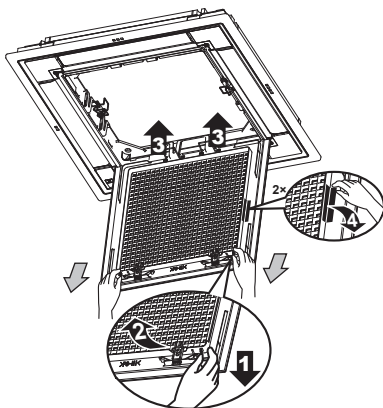


2 Retire el filtro de aire.

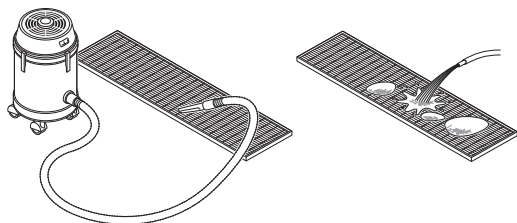
Panel estándar:



Panel de diseño:



3 Limpie el filtro de aire. Utilice una aspiradora o lave con agua. Si el filtro de aire está muy sucio, use un cepillo suave y detergente neutro.



4 Seque el filtro a la sombra.
5 Vuelva a fijar el filtro de aire y cierre la rejilla de aspiración.

14.3.2 Cómo limpiar la rejilla de aspiración

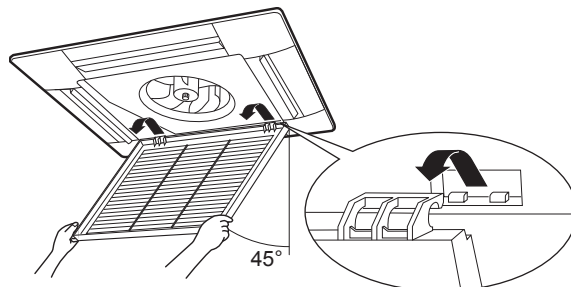


AVISO

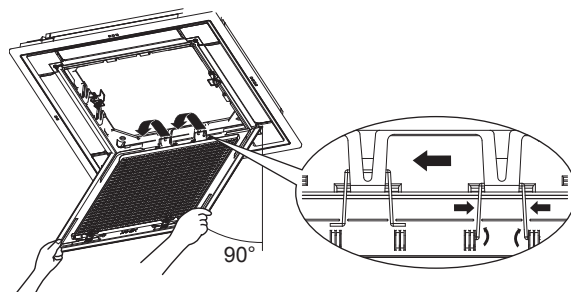
NO utilice agua a 50°C o más. **Posible consecuencia:** Decoloración y deformación.

- 1 Abra la rejilla de aspiración.
- 2 Retire la rejilla de aspiración.

Panel estándar:



Panel de diseño:



- 3 Retire el filtro de aire.
- 4 Limpie la rejilla de aspiración. Lávela con un cepillo de cerdas suaves y un detergente neutro o con agua. Si la rejilla de aspiración está muy sucia, utilice un limpiador de cocina normal, déjela reposar durante 10 minutos y lávela con agua.
- 5 Vuelva a colocar el filtro de aire (paso 3 en orden inverso).
- 6 Vuelva a fijar la rejilla de aspiración y ciérrela (pasos 2 y 1 en orden inverso).

14.4 Después de un largo período sin utilizar la unidad

P.ej. al comienzo de la temporada.

- Retire cualquier objeto que pueda bloquear las válvulas de entrada y salida de las unidades interior y exterior.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores (consulte "14.3.1 Cómo limpiar el filtro de aire" [p. 120] y Cómo limpiar la salida de aire y los paneles exteriores).

14.5 Antes de un largo período sin utilizar la unidad

P. ej. al final de la estación.

- Deje las unidades interiores en funcionamiento en el modo de solo ventilador durante aproximadamente medio día para que se sequen por dentro. Consulte Acerca del funcionamiento de refrigeración, calefacción, solo ventilador y automático para obtener información detallada sobre el modo de solo ventilador.
- Apague la unidad. La pantalla de la interfaz de usuario desaparece.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores (consulte "14.3.1 Cómo limpiar el filtro de aire" [p. 120] y Cómo limpiar la salida de aire y los paneles exteriores).

15 Solución de problemas

14.6 Servicio postventa y garantía

14.6.1 Mantenimiento e inspección

Como el uso de la unidad durante años provoca la acumulación de polvo, se producirá un cierto deterioro de la unidad. Como el desmontaje y limpieza del interior de la unidad requiere poseer experiencia técnica, y con el fin de garantizar el mejor mantenimiento posible de las unidades, le recomendamos que establezca un contrato de mantenimiento e inspección de las actividades normales de mantenimiento. Nuestra red de distribuidores tiene acceso a un stock permanente de componentes principales con el fin de prolongar el funcionamiento de su unidad el máximo de tiempo posible. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Cada vez que se ponga en contacto con un distribuidor, comuníquese siempre:

- El nombre completo del modelo de unidad.
- El número de fabricación (ubicado en la placa de identificación de la unidad).
- La fecha de instalación.
- Los síntomas o la avería, así como los detalles del defecto.



ADVERTENCIA

NO modifique, desmonte, retire, reinstale ni repare la unidad usted mismo, ya que un desmontaje o instalación incorrectos pueden ocasionar una electrocución o un incendio. Consulte a su distribuidor.

14.6.2 Ciclos de mantenimiento y sustitución acortados

Se deben acortar el "ciclo de mantenimiento" y el "ciclo de sustitución" en las siguientes situaciones:

La unidad se utiliza en lugares en los que:

- Hace más calor y hay más humedad de lo habitual.
- La fluctuación de energía es alta (tensión, frecuencia, distorsión de ondas, etc.) (La unidad no se puede utilizar si la fluctuación de energía está fuera del rango permitido).
- Se producen golpes y vibraciones frecuentes.
- Es posible que en el aire exista polvo, sal, gases nocivos o niebla aceitosa como ácido sulfuroso o sulfuro de hidrógeno.
- La máquina se pone en marcha y se detiene frecuentemente o el período de funcionamiento es largo (lugares con aire acondicionado durante las 24 horas del día).

Ciclo de sustitución de las piezas gastadas recomendado

Componente	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento (recambios y/o reparaciones)
Filtro de aire	1 años	5 años
Filtro de alto rendimiento		1 años
Fusible		10 años
Componentes bajo presión		En caso de corrosión, consulte al representante local.



INFORMACIÓN

Es posible que los daños producidos como consecuencia del desmontaje o la limpieza del interior de las unidades que no estén realizados por nuestros distribuidores autorizados no estén incluidos en la garantía.

15 Solución de problemas

Si se produce alguna de las siguientes averías, tome las medidas que se detallan y póngase en contacto con su distribuidor.

El sistema DEBE ser reparado por un técnico de mantenimiento cualificado.

Fallo de funcionamiento	Medida
Si actúa con frecuencia un dispositivo de seguridad como un fusible, un disyuntor o un disyuntor de fugas a tierra, o el interruptor ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente.	Desconecte el interruptor principal de alimentación.
Si hay una fuga de agua en la unidad.	Detenga el funcionamiento.
El interruptor de funcionamiento no funciona correctamente.	Apague la unidad.

Si el sistema NO funciona correctamente, excepto en el caso mencionado más arriba y no es evidente ninguno de los malos funcionamientos de más arriba, investigue el sistema de acuerdo con los procedimientos siguientes.

Fallo de funcionamiento	Medida
Si el sistema no funciona en absoluto.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya un corte de suministro eléctrico. Espere a que se restablezca el suministro. • Compruebe que no se haya fundido ningún fusible o que el interruptor automático esté activado. Cambie el fusible o reinicie el interruptor automático si fuese necesario.
El sistema funciona, pero la refrigeración o calefacción es insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior no la esté bloqueando algún obstáculo. Retire cualquier obstáculo y asegúrese de que el aire puede fluir sin obstrucciones. • Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido (consulte "14.3.1 Cómo limpiar el filtro de aire" [p. 120]). • Compruebe el ajuste de la temperatura. • Compruebe el ajuste de la velocidad del ventilador en la interfaz de usuario. • Compruebe si hay puertas o ventanas abiertas. Cierre las puertas y ventanas para evitar que entre aire. • Compruebe si hay demasiadas personas en la habitación durante la operación de refrigeración. Compruebe si la fuente de calor de la habitación es excesiva. • Compruebe si está entrando en la habitación la luz solar directa. Utilice cortinas o persianas. • Compruebe si el ángulo del flujo de aire es el adecuado.

Si tras realizar todas las comprobaciones anteriores le resulta imposible determinar el problema, póngase en contacto con su distribuidor y expóngale los síntomas, el nombre del modelo completo de la unidad (junto con el número de fabricación si es posible) y la fecha de instalación.

15.1 Reubicación

Póngase en contacto con su distribuidor para retirar y reinstalar la unidad completa. La mudanza de las unidades la debe llevar a cabo personal con experiencia.

16 Tratamiento de desechos

- Las unidades están marcadas con el siguiente símbolo:



Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos NO deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, DEBE ser efectuado por un instalador autorizado con las normas vigentes.

Las unidades DEBEN ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Si desea más información, póngase en contacto con su instalador o con las autoridades locales.

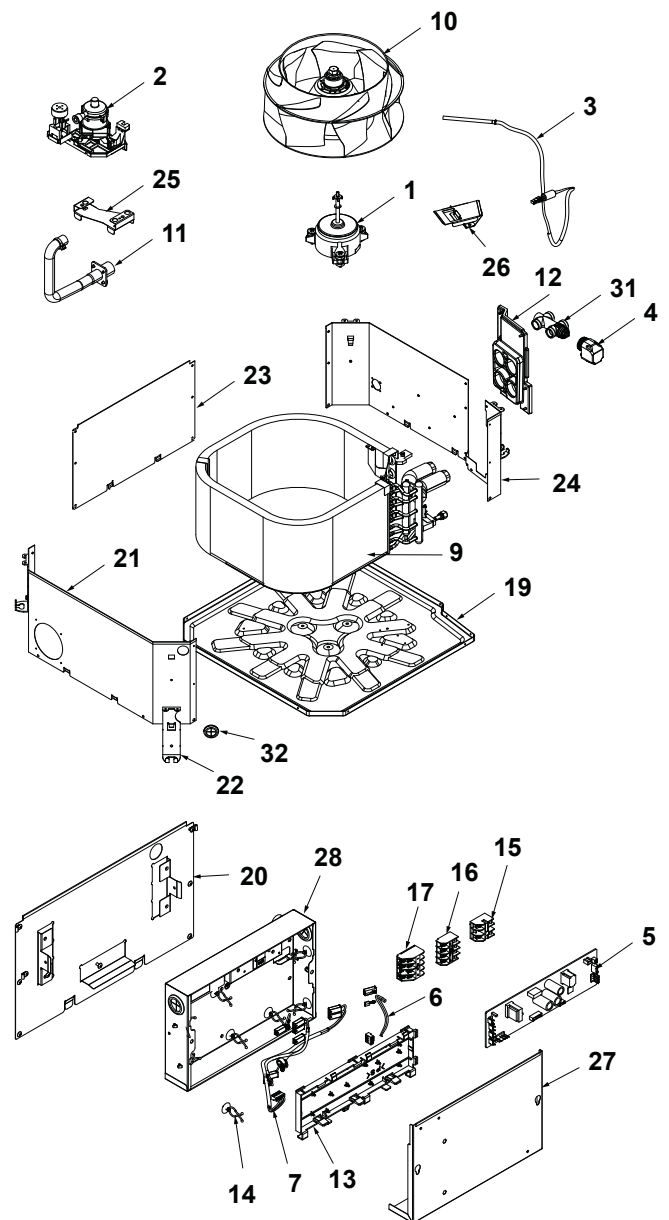
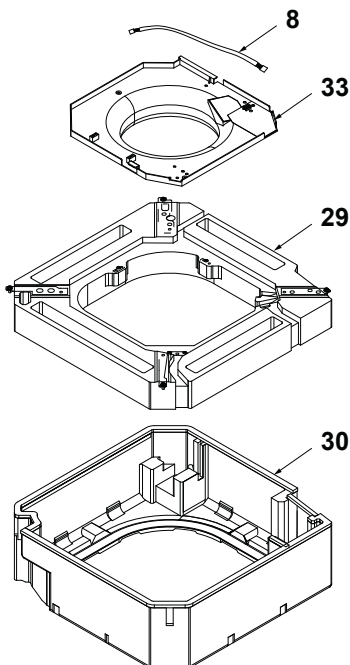


AVISO

NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, DEBE ser efectuado de acuerdo con las normas vigentes. Las unidades DEBEN ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

El instalador está obligado a verificar el correcto funcionamiento de la unidad después de la instalación. En caso de que vaya algo mal con la unidad y no funcione, póngase en contacto con su distribuidor.

Utilice una herramienta adecuada para extraer los tornillos. El producto se puede desmontar tal como se muestra a continuación.



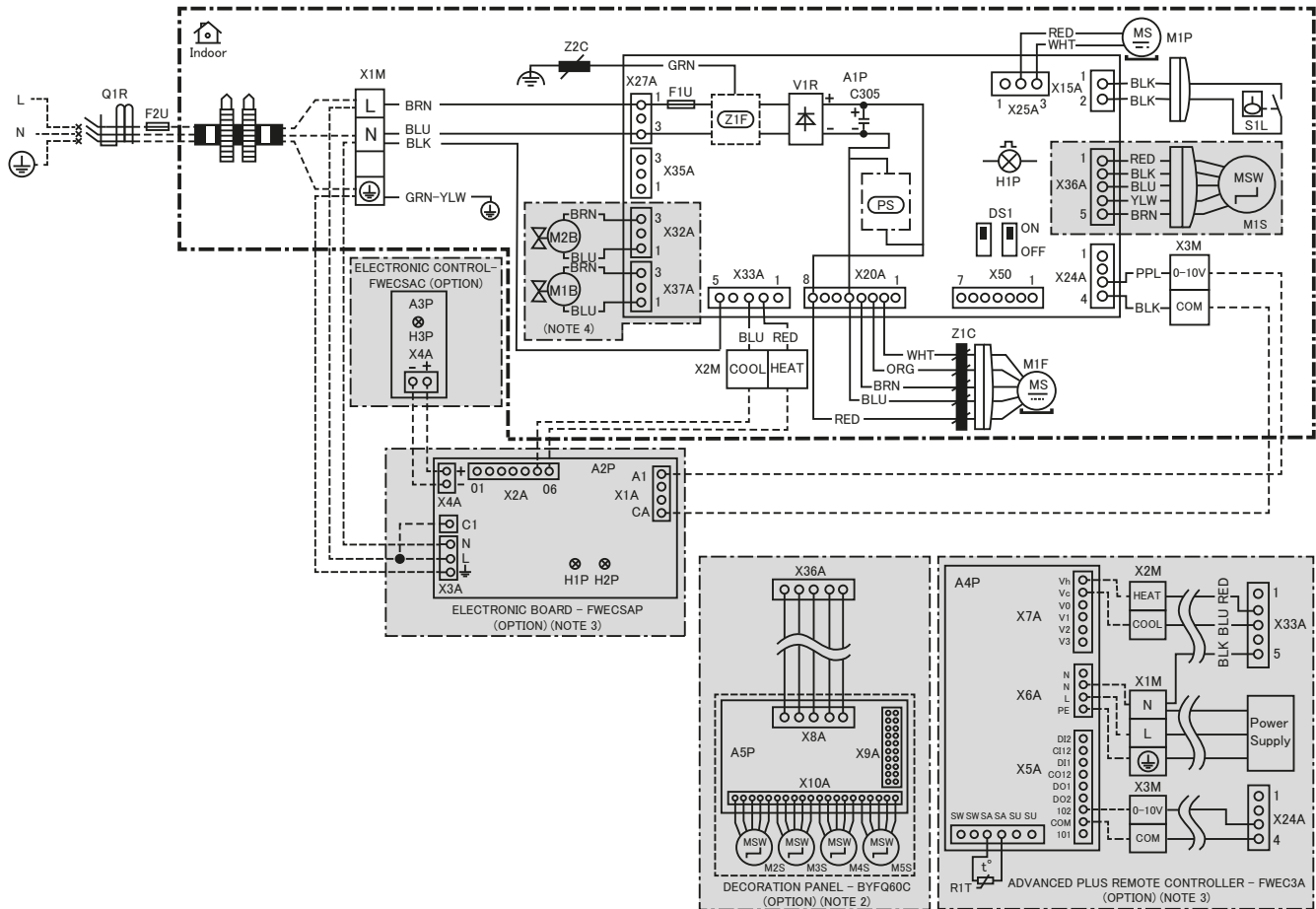
Materiales	Elemento
Componente eléctrico	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminio (aleta) + cobre (tubo) + acero galvanizado (placa) + latón + espuma plástica	9
Plástico	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plástico + metal	15, 16, 17, 18
Acero galvanizado	19 ~ 27
Acero galvanizado + plástico	28
Latón	31
EPS (espuma de poliestireno expandida) + metal + espuma plástica	29, 30

17 Datos técnicos

Encontrará una **selección** de los últimos datos técnicos en el sitio web regional de Daikin (acceso público). Encontrará los datos técnicos **completos** disponibles en el Daikin Business Portal (requiere autenticación).

17 Datos técnicos

17.1 Diagrama de cableado



Notas:

- : Bloque de terminales : Conector : Cableado en la obra.
- X36A está conectado cuando se utiliza el kit de panel decorativo.
- Siga el manual del controlador remoto externo para el cableado.
- X32A y X37A solo pueden conectarse a las opciones de válvula específicas de Daikin.

Colores:

BLK	Negro
BLU	Azul
BRN	Marrón
GRN	Verde
PPL	Morado
ORG	Naranja
RED	Rojo
WHT	Blanco
YLW	Amarillo

Legenda para los diagramas de cableado:

Unidad interior:

A1P	PCB principal
A2P	Placa electrónica (FWECSAP)
A3P	Control electrónico (FWECSAC)
A4P	Controlador remoto Advanced plus (FWEC3A)

A5P	PCB del adaptador
C305	Condensador
F1U	Fusible (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusible adquirido localmente
DS1	Interruptor DIP en la PCB
H1P	Luz parpadeante
M1P	Motor (bomba de drenaje)
M1S	Motor swing
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (ventilador CC)
S1L	Interruptor de flotador
V1R	Puente de diodos
Q1R	Disyuntor de fugas a tierra
X1M	Bloque de terminales (suministro eléctrico)
X2M	Bloque de terminales (señal del controlador remoto y terminal de válvula)
X3M	Bloque de terminales (modulación del ventilador)
Z1F	Filtro de ruido
Z1C	Núcleo de ferrita
Z2C	Núcleo de ferrita
PS	Suministro eléctrico de conmutación
M1B	Actuador de calefacción
M2B	Actuador de refrigeración


Conexiones de la PCB:

X15A	Interruptor de flotador
X20A	Motor BLDC
X24A	Modulación del ventilador
X25A	Bomba de drenaje
X27A	Alimentación eléctrica
X32A	Válvula de refrigeración
X33A	Señal R/C y válvula
X35A	Calentador eléctrico
X36A	Motor paso a paso (panel decorativo)
X37A	Válvula de calefacción
X50A	Comunicación en serie

Conexiones del terminal:

0-10 V	Modulación del ventilador 0-10 V CC
COM	Común
HEAT	Señal de calefacción
COOL	Señal de refrigeración

Controlador remoto externo:

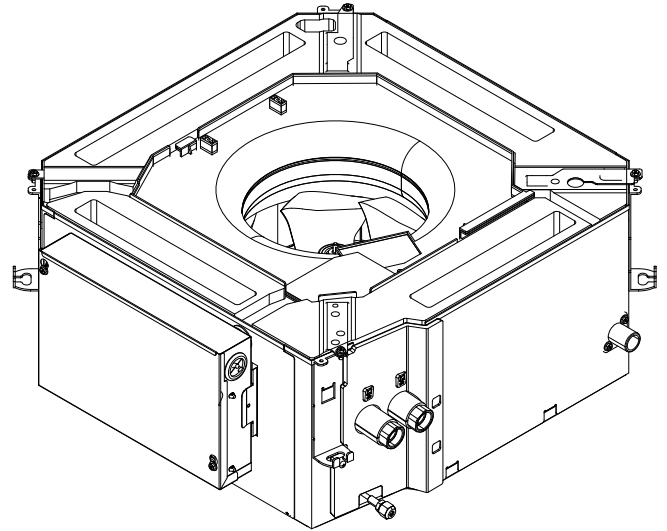
H1P	Luz de estado
H2P	Luz de red
A1/102	Modulación del ventilador 0-10 V CC
CA/COM	Común
O6/VH	Señal de calefacción
O5/VC	Señal de refrigeración
L	Fase
N	Neutro
PE 	Protector de tierra
R1T	Termistor (aire)

Conector para piezas opcionales:

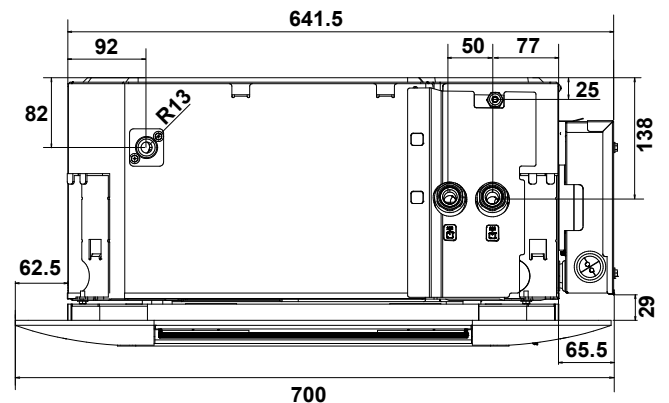
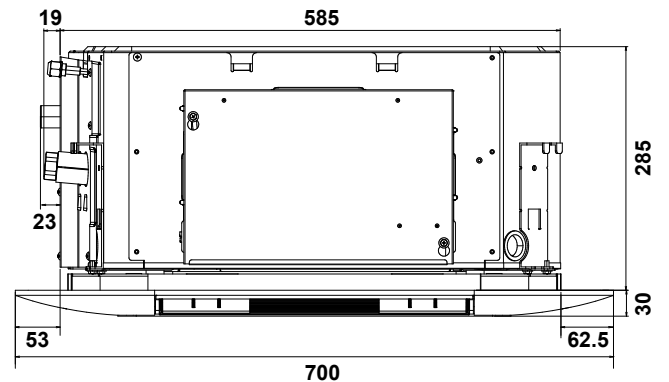
X1A	Conector (cables de modulación del ventilador)
X2A	Conector (cables de la válvula)
X3A	Conector (alimentación eléctrica para MODBUS)
X4A	Conector (alimentación eléctrica para la pantalla)
X5A	Conector (cables de modulación del ventilador)
X6A	Conector (alimentación eléctrica para la pantalla)
X7A	Conector (cables de la válvula)
X8A	Conector (desnudo PCB X36A)
X9A	Conector (cable del panel BYCQ140E)
X10A	Conector (cable del panel BYFQ60C)

17.2 Dimensiones

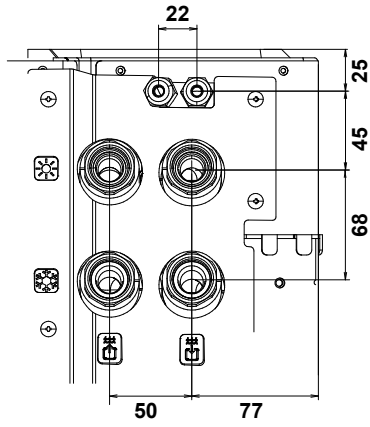
Descripción general



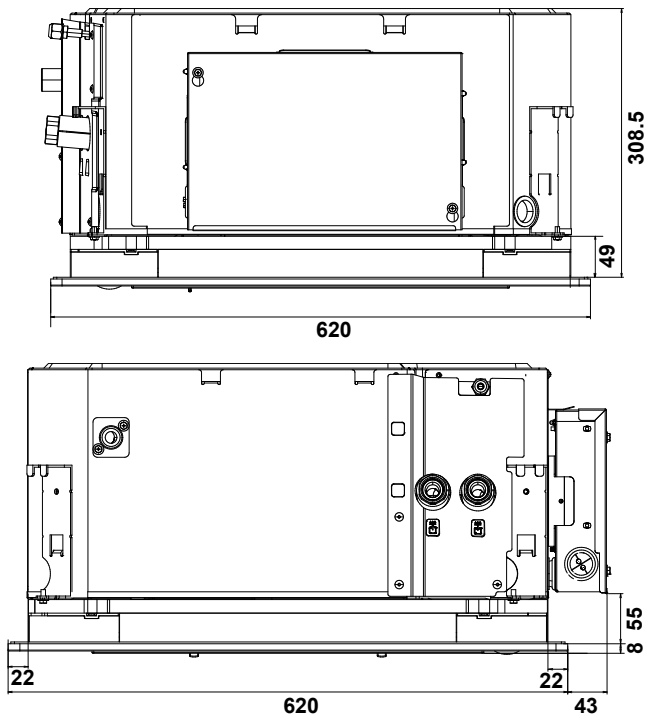
Vistas laterales con panel estándar (mm)



17 Datos técnicos



Vistas laterales con panel de diseño (mm)



18 Requisitos informativos para diseño ecológico

Prated,c	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	LWA
<p>GB Cooling capacity (sensible)</p> <p>D Kühlleistung (sensibel)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>NL Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>NL Capacidad de refrigeración (sensibilidad)</p> <p>E Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αυθόνοια)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>RU Холодильная способность (явная)</p> <p>S Kyliningskapacitet (känslig)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>CZ Chladicí výkon (citelný)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>ED Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>SLD Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (účinná)</p> <p>ES Capacidad de enfriamiento (práctico)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>DK Kølekapacitet (mækbart)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>LT Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>GB Cooling capacity (latent)</p> <p>D Kühlleistung (latent)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>NL Koelcapaciteit (latent)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>E Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αυθόνοια)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>RU Холодильная способность (скрытая)</p> <p>S Kyliningskapacitet (latent)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>CZ Chladicí výkon (latentní)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (latens)</p> <p>ED Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>SLD Moč hlajenja (latentna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>ES Capacidad de enfriamiento (potencial)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>DK Kølekapacitet (skjult)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>LT Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (në glendje gjumi)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>GB Heating capacity</p> <p>D Heizleistung</p> <p>E Puissance de chauffage</p> <p>NL Verwarmingcapaciteit</p> <p>E Capacidad de calefacción</p> <p>E Capacità di riscaldamento</p> <p>GR Απόδοση θέρμανσης</p> <p>P Capacidade de aquecimento</p> <p>TR Isıtma kapasitesi</p> <p>RU Теплопроизводительность</p> <p>S Värmekapacitet</p> <p>N Oppvarmingskapasitet</p> <p>CZ Topný výkon</p> <p>HR Kapacitet grijanja</p> <p>H Fűtési teljesítmény</p> <p>RO Capacitate de încălzire</p> <p>SLD Moč ogrevanja</p> <p>SK Výkon ohrevu</p> <p>ES Otopermencia</p> <p>PL Wydajność grzewcza</p> <p>DK Varmekapacitet</p> <p>FIN Lämmitysvoima</p> <p>EST Küttevõimsus</p> <p>LV Apsildes kapacitāte</p> <p>LT Šildymo galia</p> <p>AL Bendojja ektros varrojmojja galla</p> <p>SRB Kapacitet grejanja</p>	<p>GB Total electric power input</p> <p>D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>E Entrée électrique totale</p> <p>NL Totaal opgenomen vermogen</p> <p>E Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>E Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>P Entrada de potência elétrica total</p> <p>TR Çekilen toplam elektrik gücü</p> <p>RU Общая потребляемая электрическая мощность</p> <p>S Total effektingång</p> <p>N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení ovláček pokud je to použitelem)</p> <p>HR Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turajle, dacă este cazul)</p> <p>SLD Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>SK Úroveň akustického tlaku (na priložených nastaveniach rýchlosti, ak sa používa)</p> <p>ES Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicable)</p> <p>SE Gått nivå på ljudtryck (om tillämpligt)</p> <p>FIN Stojniom macy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy)</p> <p>EST Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>LV Skanpas intensitātes līmenis (atbilstīgā gadījumā – katram ātruma iestāstījumam)</p> <p>LT Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>AL Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim sipërfaqësie, nëse aplikohet)</p> <p>SRB Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>		

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

18 Requisitos informativos para diseño ecológico

Sommario

1	Informazioni sulla documentazione	128
1.1	Informazioni su questo documento	128
1.2	Significato delle avvertenze e dei simboli	128
1.3	Generale	129
2	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'installatore	129
Per l'installatore		130
3	Informazioni relative all'involucro	130
3.1	Disimballaggio e movimentazione del ventilconvettore	130
3.2	Rimozione degli accessori dal ventilconvettore	130
4	Informazioni sulle unità e sulle opzioni	131
4.1	Identificazione	131
4.1.1	Etichetta di identificazione: Unità ventilconvettore	131
5	Installazione dell'unità	131
5.1	Preparazione del luogo di installazione	131
5.2	Montaggio dell'unità	132
5.2.1	Installazione dei bulloni di sospensione	132
5.2.2	Creazione dell'apertura nel soffitto	132
5.3	Installazione delle tubazioni dell'acqua	133
5.3.1	Preparazione delle tubazioni idrauliche	133
5.3.2	Collegamento delle tubazioni dell'acqua	134
5.4	Installazione delle tubazioni di drenaggio	135
5.4.1	Linee guida per l'installazione delle tubazioni di scarico	135
5.4.2	Collegamento delle tubazioni di scarico	135
5.5	Installazione delle apparecchiature opzionali	136
5.5.1	Preparazione delle apparecchiature opzionali	136
5.5.2	Collegamento delle apparecchiature opzionali	137
6	Installazione dei componenti elettrici	139
6.1	Preparazione del cablaggio elettrico	139
6.2	Collegamento del cablaggio elettrico	140
7	Configurazione	142
7.1	Impostazione del pannello decorativo	142
8	Messa in esercizio	142
8.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio	142
Per l'utente		143
9	Istruzioni di sicurezza per l'utente	143
9.1	Istruzioni per un utilizzo sicuro	143
10	Informazioni sul sistema	144
11	Prima dell'uso	144
12	Funzionamento	144
12.1	Intervallo di funzionamento	144
13	Risparmio energetico e funzionamento ottimale	144
14	Manutenzione e assistenza	144
14.1	Precauzioni generali di sicurezza	144
14.2	Precauzioni per la manutenzione e l'assistenza	145
14.3	Pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni	145
14.3.1	Pulizia del filtro dell'aria	145
14.3.2	Pulizia della griglia di aspirazione	146
14.4	Dopo un lungo periodo di arresto	146
14.5	Prima di un lungo periodo di arresto	146
14.6	Servizio di assistenza e garanzia post-vendita	146
14.6.1	Manutenzione e ispezione consigliate	146

14.6.2	Cicli di manutenzione e sostituzione ridotti	147
--------	--	-----

15	Risoluzione dei problemi	147
15.1	Riposizionamento	147
16	Smaltimento	147
17	Dati tecnici	148
17.1	Schema elettrico	149
17.2	Dimensioni	150
18	Requisiti di informazione per la progettazione ecocompatibile	152

1 Informazioni sulla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Destinatari

Installatori autorizzati + utenti finali



INFORMAZIONE

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in ambienti commerciali, industriali o aziendali.

Serie di documenti

Questo documento fa parte di una serie di documenti. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza da leggere prima dell'installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale d'installazione e d'uso dell'unità interna:**
 - Istruzioni di installazione e d'uso
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
 - Formato: file digitali disponibili su <https://www.daikin.eu>. Utilizzare la funzione di ricerca 🔍 per trovare il proprio modello.

Le ultime revisioni della documentazione fornita potrebbero essere disponibili sul sito web regionale Daikin o presso il proprio rivenditore.

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. I manuali in tutte le altre lingue rappresentano traduzioni delle istruzioni originali.

Dati tecnici

- Un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile in Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

1.2 Significato delle avvertenze e dei simboli



PERICOLO

Indica una situazione che provoca lesioni fatali o gravi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Indica una situazione che può causare folgorazione.



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE

Indica una situazione che può causare ustioni/bruciature a causa di temperature estremamente alte o estremamente basse.



AVVERTENZA

Indica una situazione che può causare decessi o lesioni gravi.

2 Istruzioni di sicurezza specifiche per l'installatore



ATTENZIONE

Indica una situazione che può causare lesioni non gravi o moderate.



AVVISO

Indica una situazione che può causare danni ad apparecchiature o proprietà.



INFORMAZIONE

Indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

Simboli utilizzati sull'unità:

Simbolo	Spiegazione
	Prima dell'installazione, leggere il manuale di installazione e d'uso e il foglio illustrativo del cablaggio.

1.3 Generale

In caso di DUBBI su come installare o usare l'unità, contattare il proprio rivenditore.



AVVERTENZA

L'incorretta installazione o connessione del dispositivo o degli accessori può causare scosse elettriche, cortocircuiti, perdite, incendi o altri danni all'apparecchiatura. Utilizzare SOLO accessori, dispositivi opzionali e ricambi prodotti o approvati da Daikin se non specificato diversamente.



AVVERTENZA

Accertarsi che l'installazione, le prove e i materiali applicati siano conformi con la legislazione pertinente (oltre alle istruzioni riportate nella documentazione Daikin).



AVVERTENZA

L'unità contiene componenti elettrici e caldi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

NON utilizzare i ventilconvettori con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi scosse elettriche.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

Lacerare e gettare via i sacchetti degli imballaggi di plastica, in modo che nessuno, IN PARTICOLARE i bambini, li possa utilizzare per giocare. **Conseguenza possibile:** soffocamento.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La

tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per la posizione dei morsetti, vedere l'etichetta di avvertenza per il personale addetto all'assistenza e alla manutenzione.



ATTENZIONE

- NON appoggiare oggetti o attrezzature sull'unità.
- NON sedersi, arrampicarsi o stare in piedi sull'unità.



AVVERTENZA

L'apparecchiatura può essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, ovvero senza la necessaria esperienza e le necessarie conoscenze, purché siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza, ricevano istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli insiti nell'apparecchiatura.

I bambini NON DEVONO giocare con l'apparecchiatura.

La pulizia e la manutenzione NON devono essere effettuate dai bambini senza adeguata supervisione.



ATTENZIONE

NON toccare la presa d'aria o le alette di alluminio dell'unità.



ATTENZIONE

Indossare attrezzatura protettiva personale adeguata (guanti protettivi, occhiali di sicurezza e così via) durante l'installazione, la manutenzione o la riparazione del sistema.



AVVERTENZA

Prendere misure adeguate affinché l'unità non sia utilizzata come rifugio da parte di piccoli animali. Piccoli animali che entrino in contatto con parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- DISATTIVARE l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di ATTIVARE l'alimentazione.



ATTENZIONE

- Controllare che il luogo di installazione possa sostenere il peso dell'unità. Un'installazione scadente è pericolosa. Può causare anche vibrazioni o rumore insolito durante il funzionamento.
- Fornire spazio di servizio sufficiente.
- NON installare l'unità a contatto con il soffitto o con una parete, n quanto ciò potrebbe causare vibrazioni.

2 Istruzioni di sicurezza specifiche per l'installatore

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e norme di sicurezza.

3 Informazioni relative all'involucro



AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione e la riparazione siano eseguite in conformità alle istruzioni di Daikin e alle legge vigente e che siano svolte ESCLUSIVAMENTE da personale autorizzato.



AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiera. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.



ATTENZIONE

Per le pareti contenenti un telaio metallico o una tavola metallica, usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.



AVVISO

- Proteggere le tubature dai danni fisici.
- Mantenere al minimo l'installazione delle tubature.

Per l'installatore

3 Informazioni relative all'involucro

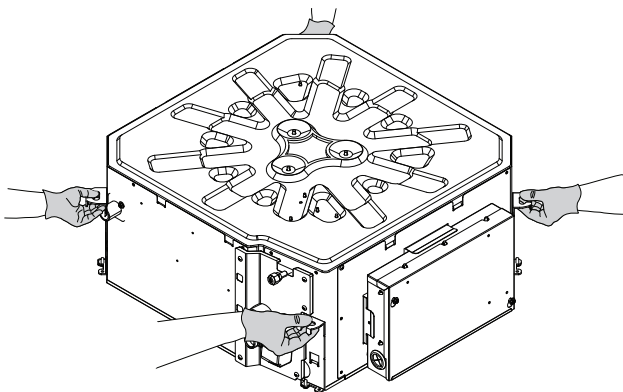
Tenere presente quanto segue:

- Alla consegna, l'unità DEVE essere controllata per verificare l'eventuale presenza di danni e la completezza. Eventuali danni o parti mancanti DEVONO essere segnalati immediatamente all'agente addetto ai reclami del trasportatore.
- Per evitare danni durante il trasporto, portare l'unità ancora imballata il più vicino possibile al luogo d'installazione definitivo.
- Preparare anticipatamente il percorso lungo il quale si intende trasportare l'unità nella posizione di installazione finale.

3.1 Disimballaggio e movimentazione del ventilconvettore

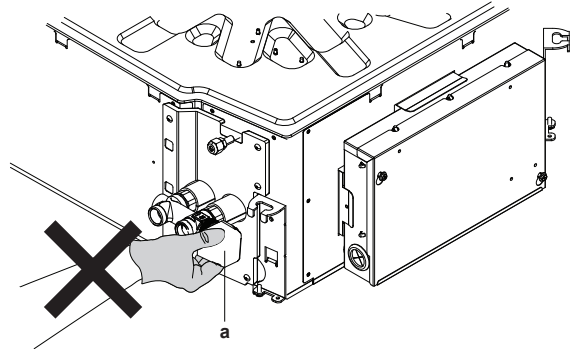
Solleverare l'unità utilizzando un'imbracatura di materiale morbido o piastre di protezione insieme a una corda. Serve a evitare danni o graffi all'unità.

- 1 Sollevare l'unità agganciandola alle apposite staffe, senza esercitare alcuna pressione su altre parti, in particolare sulle tubazioni di scarico e sull'isolamento termico.

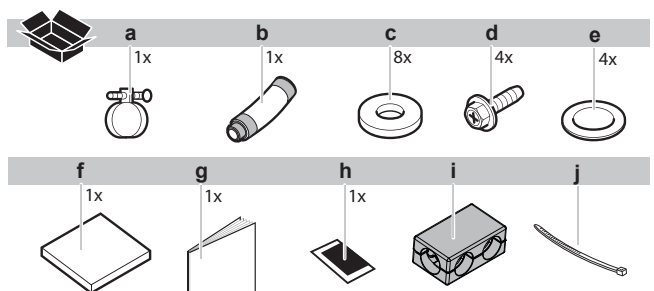


AVVISO

NON sollevare l'unità dagli attuatori delle valvole (a).



3.2 Rimozione degli accessori dal ventilconvettore



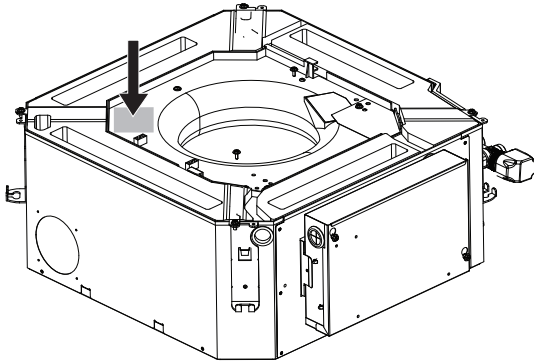
- a Morsetto in metallo
 - b Tubo flessibile di drenaggio
 - c Rondella per staffa di sostegno
 - d Vite
 - e Guarnizione
 - f Tampone sigillante grande per tubo flessibile di scarico
 - g Manuale di installazione e d'uso
 - h Isolamento termico per lo spurgo dell'aria
 - i Isolamento termico per le valvole (2 tubi: 1x e 4 tubi: 2x) (*)
 - j Fascetta di fissaggio per isolamento termico delle valvole (2 tubi: 2x e 4 tubi: 4x) (*)
- * Solo modelli con valvola montata in fabbrica

4 Informazioni sulle unità e sulle opzioni

4.1 Identificazione

4.1.1 Etichetta di identificazione: Unità ventilconvettore

Ubicazione



Identificazione del modello

Esempio: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Codice	Descrizione
FW	Ventilconvettore ad acqua
F	Cassetta
D	Modifica primaria al modello (A-Z)
A	Modifica secondaria
T	2 tubi
F	4 tubi
N	Senza valvola
V	Valvola a 3 vie
T	Valvola a 2 vie
5	Fabbrica Hendek
V3	Monofase / 50 Hz / 230 V
-	Nessuna opzione
-	Direzione del collegamento (nessuna direzione specifica)

5 Installazione dell'unità

5.1 Preparazione del luogo di installazione



AVVISO

L'unità deve essere installata ad almeno 2,5 metri dal pavimento.



INFORMAZIONE

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.



ATTENZIONE

Apparecchio NON accessibile al pubblico generico. Montarlo in un'area protetta dal facile accesso.

Quest'unità è adatta all'installazione in ambienti commerciali e dell'industria leggera.



AVVISO

Qualora l'installazione dalla parte inferiore NON sia possibile, come ad esempio nel caso di soffitti molto alti, l'accesso all'unità per l'installazione e la manutenzione deve essere possibile dalla parte superiore del soffitto.

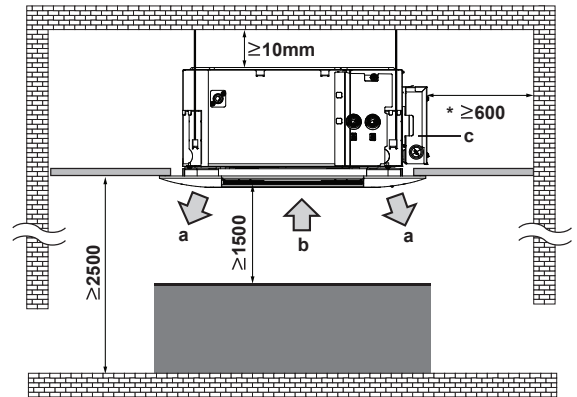
Scegliere una sede di installazione approvata dal cliente e che soddisfi le condizioni indicate di seguito.

- Lo spazio attorno all'unità deve essere adeguato per la manutenzione e l'assistenza. Lo spazio attorno all'unità deve consentire una circolazione e una distribuzione sufficiente dell'aria. Vedere la sezione Spazio richiesto per l'installazione.



AVVISO

Se il quadro elettrico (c) si trova di fronte alla parete, lasciare una distanza di servizio di almeno 600 mm e garantire almeno 1500 mm di spazio dall'ingresso (b) e dall'uscita dell'aria (a) per la circolazione dell'aria stessa.



- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata. NON ostruire nessuna apertura di ventilazione.
 - Assicurarsi che il sito di installazione possa sopportare il peso e le vibrazioni dell'unità.
 - In caso di perdite di acqua, assicurarsi che l'acqua non possa danneggiare l'installazione e lo spazio circostante.
 - Scegliere una posizione dove i rumori di funzionamento e l'aria calda/fredda scaricata dall'unità non possano creare disturbi alle persone e la posizione venga scelta in conformità alle normative vigenti.
 - Drenaggio.** Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.
 - Nei luoghi in cui la ricezione è debole, mantenere una distanza di almeno 3 m per evitare le interferenze elettromagnetiche di altri apparecchi e utilizzare tubi protettivi per le linee di alimentazione e trasmissione.
 - Luci a fluorescenza.** Durante l'installazione di un comando a distanza wireless (interfaccia utente) in una stanza con luci a fluorescenza, tenere presente quanto indicato di seguito per evitare interferenze:
 - Installare il comando a distanza wireless (interfaccia utente) più vicino possibile all'unità interna.
 - Installare l'unità interna il più lontano possibile dalle luci a fluorescenza.
- NON installare l'unità in luoghi che vengono utilizzati spesso come luoghi di lavoro. In caso di lavori di costruzione (es. molatura) in cui si genera una grande quantità di polvere, l'unità DEVE essere coperta.
- Non installare o utilizzare l'unità nei locali indicati di seguito.
- Luoghi in cui siano presenti olio minerale o saturi di aerosol o vapori d'olio, ad esempio nelle cucine (le parti in plastica potrebbero deteriorarsi).
 - Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi, ad esempio gas sulfurei. Le tubazioni in rame e i punti ottonati potrebbero corrodere.
 - Luoghi in cui l'aria contiene elevate quantità di sale, ad esempio in prossimità delle coste, e luoghi in cui la tensione di linea è soggetta a grandi fluttuazioni (es. nelle fabbriche o su veicoli e natanti).

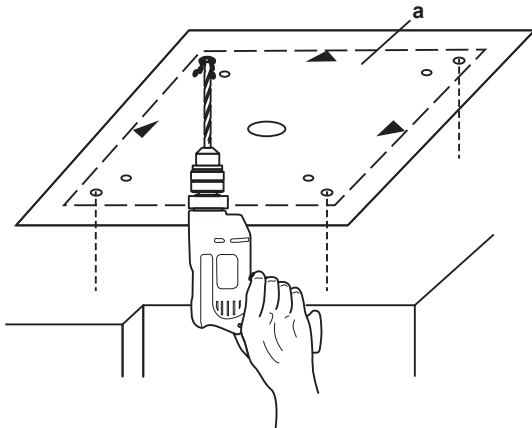
5 Installazione dell'unità

- In presenza di macchine che emettono onde elettromagnetiche. Le onde elettromagnetiche potrebbero interferire con il sistema di controllo, causando malfunzionamenti delle apparecchiature.
- In luoghi in cui esiste il rischio d'incendio dovuto alla perdita di gas infiammabili (esempio: diluenti o benzina), fibre di carbonio, polvere incendiabile.
- L'unità NON può essere installata in bagno.

5.2 Montaggio dell'unità

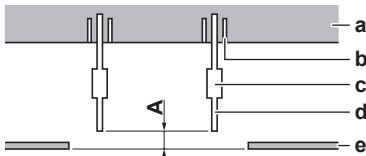
5.2.1 Installazione dei bulloni di sospensione

Utilizzare il modello per determinare le posizioni dei bulloni di sospensione (parte superiore dell'imballaggio). Le posizioni dei bulloni di sospensione sono indicate sul modello in carta. È possibile effettuare i fori mettendo il modello in carta sul soffitto.



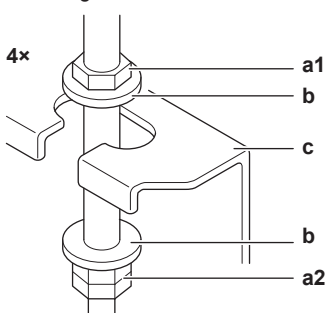
a Sagoma di cartone per l'installazione. (parte superiore dell'imballaggio)

- Resistenza del soffitto.** Verificare che il soffitto sia sufficientemente robusto per sopportare il peso dell'unità. In caso di dubbi, rinforzare il soffitto prima di installare l'unità.
 - Per i soffitti esistenti, utilizzare dispositivi di ancoraggio.
 - Per i soffitti nuovi, utilizzare tasselli incassati, dispositivi di ancoraggio incassati o altri componenti da reperire in loco.



A 50~100 mm
a Soletta del soffitto
b Dispositivo di ancoraggio
c Dado lungo o tenditore girevole
d Bullone di sospensione
e Controsoffitto

- Bulloni di sospensione.** Utilizzare bulloni di sospensione M8~M10 per l'installazione. Montare la staffa di sostegno sul bullone di sospensione. Fissarla saldamente con un dado e una rondella sia dal lato superiore sia dal lato inferiore della staffa di sostegno.

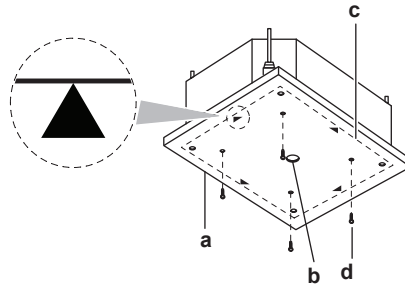


- a1 Dado (da reperire in loco)
- a2 Dado doppio (da reperire in loco)
- b Rondella (accessori)
- c Staffa di sospensione (fissata all'unità)

5.2.2 Creazione dell'apertura nel soffitto

Utilizzare il modello in carta (parte superiore dell'imballaggio) (a) per creare l'apertura nel soffitto secondo i profili specificati sul modello in carta. Fissare il modello in carta all'unità utilizzando le quattro viti (d) prese dal set degli accessori e creare l'apertura facendo riferimento alla linea dell'apertura nel soffitto (c).

Assicurarsi che l'unità e le relative staffe di sostegno (sospensione) siano centrate (b) nell'apertura nel soffitto.



a Modello in carta per l'installazione (parte superiore dell'imballaggio)
b Centro dell'apertura nel soffitto
c Linea dell'apertura nel soffitto
d Viti (accessori)



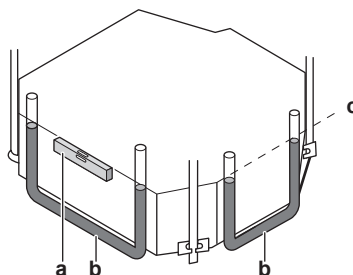
AVVISO

Creare un'apertura quadrata di 660 mm massimo in caso di installazione con BYFQ60B e 595 mm in caso di installazione con BYFQ60C. Diversamente, il pannello decorativo e il pannello del soffitto NON possono sovrapporsi. Se vengono utilizzate dimensioni maggiori, i lati devono essere coperti con materiale di tamponamento aggiuntivo.

	Se A (mm) ^(a)	Allora	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Pannello standard)		
	585 (min)	5	57,5
	660 (max)	42,5	20
	BYFQ60C (Pannello design)		
	585 (min)	5	17,5
	595 (max)	10	12,5

(a) A: Apertura nel soffitto
B: Distanza tra l'unità e l'apertura nel soffitto
C: Sovrapposizione tra il pannello decorativo e la controsoffittatura

- Messa in piano.** Assicurarsi che l'unità sia in piano a tutti e 4 gli angoli utilizzando una bolla o un tubo di vinile trasparente pieno d'acqua.

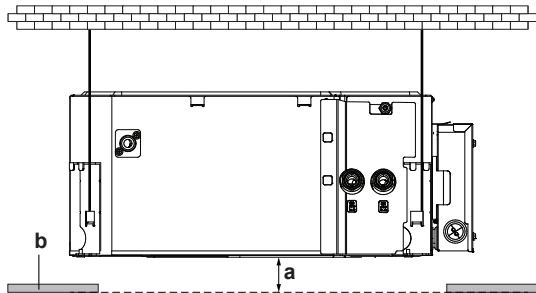


a Livella a bolla
b Tubo di vinile
c Livello dell'acqua

! AVVISO

NON installare l'unità in posizione inclinata. **Conseguenza possibile:** Se l'unità fosse inclinata in senso contrario rispetto alla direzione del flusso della condensa (con il lato della tubazione di scarico sollevato), l'interruttore a galleggiante potrebbe funzionare male e causare un gocciolamento d'acqua.

Regolare la distanza tra i pannelli nella direzione verticale come mostrato di seguito:



a Distanza verticale per il materiale di tamponamento
b Pannello del soffitto

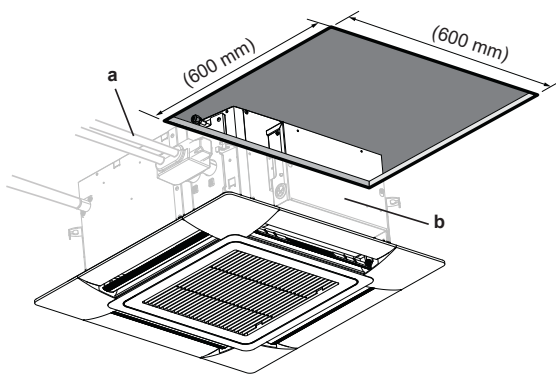
Tipo di pannello	a
BYFQ60B (Pannello standard)	25 mm
BYFQ60C (Pannello design)	34 mm

Creazione di un'apertura nel pannello del soffitto monolitico esistente

! AVVISO

È necessario prevedere uno spazio di servizio nel soffitto in modo tale che sia possibile raggiungere il quadro elettrico e i tubi dell'acqua.

Le dimensioni indicate sotto possono essere usate come riferimento per lo spazio di servizio oppure quest'ultimo può essere stabilito considerando la posizione del quadro elettrico (b) e dei collegamenti dei tubi dell'acqua (a) presso il luogo d'installazione.

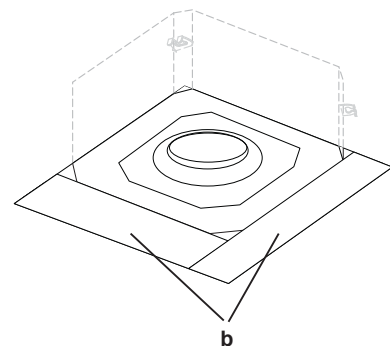
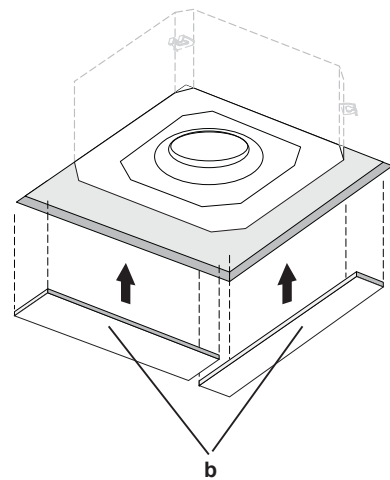
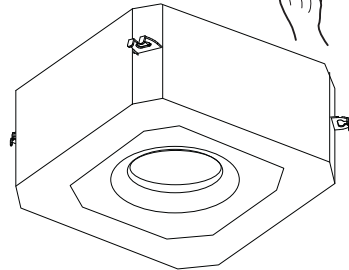
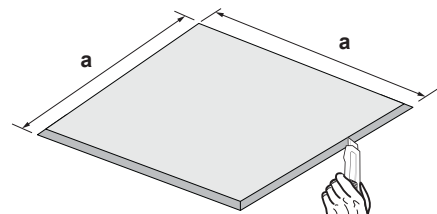


Se l'unità deve essere installata all'interno di un solaio monolitico, rispettare le seguenti dimensioni:

In base ai modelli e alla combinazione dei pannelli:

Tipo	a (mm)	
	Modello standard BYFQ60B	Pannello design BYFQ60C
Nessuna valvola	600~660	595~600
Valvola montata in fabbrica	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) A: Agganciare l'unità per mezzo dei bulloni di sospensione, quindi regolare le dimensioni dell'apertura a 585-595 mm aggiungendo materiale di tamponamento supplementare (b) in modo che il pannello e il solaio possano sovrapporsi.



5.3 Installazione delle tubazioni dell'acqua

5.3.1 Preparazione delle tubazioni idrauliche

Prima di realizzare le tubazioni dell'acqua, controllare quanto segue:

- La pressione massima dell'acqua è 1,6 MPa.
- La temperatura minima dell'acqua è 5°C.
- La temperatura massima dell'acqua è 80°C.
- Assicurarsi di installare nella tubazione realizzata in loco dei componenti in grado di sopportare la pressione e la temperatura dell'acqua.
- Prevedere dispositivi di sicurezza adeguati nel circuito idraulico, per garantire che la pressione dell'acqua non superi mai la pressione di esercizio massima consentita.
- Predisporre un drenaggio adeguato per la valvola di sicurezza (se installata), per evitare che l'acqua possa entrare in contatto con le parti elettriche.

5 Installazione dell'unità

- Dotare l'unità di valvole di intercettazione per poter eseguire i normali interventi di riparazione senza dover svuotare il sistema.
- Installare dei rubinetti di scarico nei punti più bassi del sistema, per consentire lo svuotamento completo del circuito durante la manutenzione o la riparazione dell'unità.
- Installare valvole di spurgo dell'aria in tutti i punti più alti del sistema. Le valvole devono essere situate in punti facilmente accessibili per la riparazione.

L'unità è dotata di un'entrata e un'uscita per l'acqua, per il collegamento al circuito idraulico. Il circuito idraulico deve essere realizzato da un installatore e deve essere conforme alla legislazione applicabile.

- Proteggere le tubazioni dai danni fisici.

AVVISO

L'unità deve essere utilizzata **SOLAMENTE** in un impianto idraulico chiuso. L'utilizzo in un circuito idraulico aperto può comportare una corrosione eccessiva delle tubazioni dell'acqua.

AVVISO

Assicurarsi che la qualità dell'acqua sia conforme alla direttiva UE 2020/2184.

AVVISO

È consentito utilizzare glicole, ma in quantità **NON** superiori al 40% del volume. Una quantità maggiore di glicole potrebbe danneggiare i componenti idraulici.

5.3.2 Collegamento delle tubazioni dell'acqua

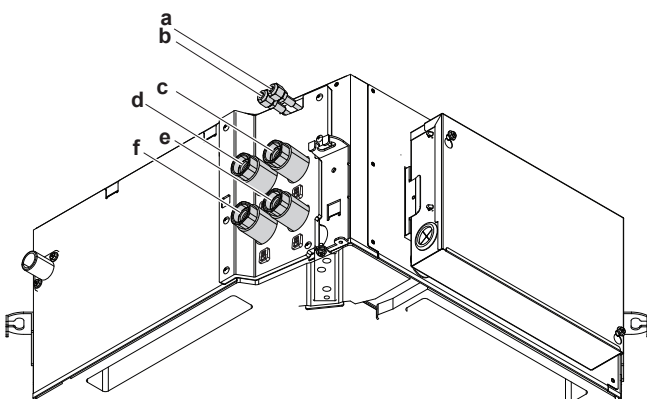
ATTENZIONE

Utilizzare sempre le valvole per controllare la circolazione dell'acqua all'interno dell'unità. Se il ventilconvettore è spento, ma l'acqua continua a circolare nell'unità, si formerà della condensa sull'unità e l'acqua potrebbe gocciolare.

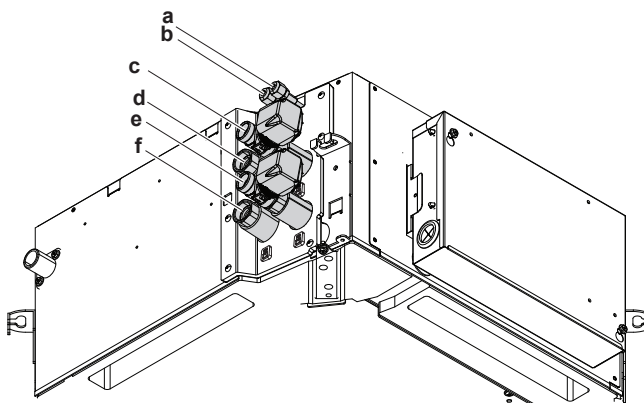
AVVISO

Accertarsi di isolare tutte le tubazioni. Le tubazioni esposte possono causare la formazione di condensa.

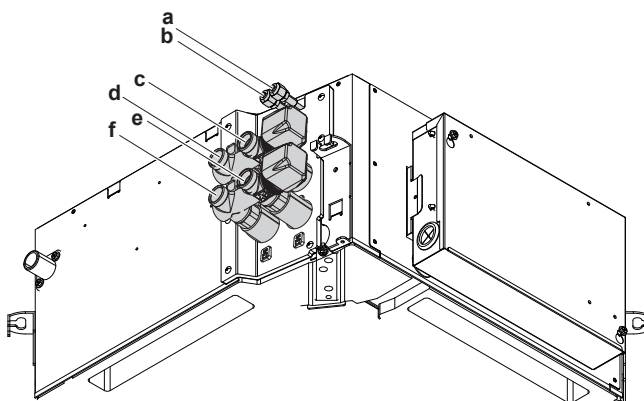
PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")

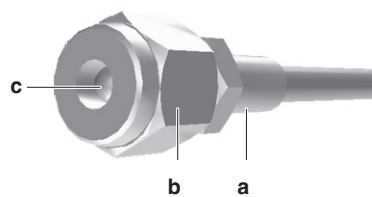


- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (DN 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (DN 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")



- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (DN 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (DN 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (DN 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (DN 3/4")

Riempimento del circuito idraulico



- a Valvola di spurgo dell'aria
- b Dado
- c Nucleo elastico

Durante il riempimento potrebbe non essere possibile eliminare tutta l'aria dal sistema. L'aria rimasta può essere rimossa durante le prime ore di funzionamento dell'unità. Per rimuovere l'aria dall'unità, si utilizza la valvola di spurgo aria manuale.

- 1 Aprire la valvola di spurgo dell'aria (vedere la figura "Valvola di spurgo dell'aria") facendo compiere 2 giri al dado.
- 2 Premere sul nucleo elastico (vedere la figura "Valvola di spurgo dell'aria") per fare uscire l'aria superflua dal(i) circuito(i) idraulico(i) dell'unità.
- 3 Stringere il dado.
- 4 Successivamente, potrebbe essere necessario eseguire un rabbocco (ma mai attraverso la valvola di spurgo aria).



AVVISO

La presenza di aria all'interno del circuito idraulico può causare un malfunzionamento. Durante il riempimento, potrebbe non essere possibile rimuovere tutta l'aria dal circuito. L'aria rimanente fuoriuscirà dalle valvole di spurgo aria automatiche durante le prime ore di funzionamento del sistema. In seguito potrebbe essere necessario rabboccare l'acqua.



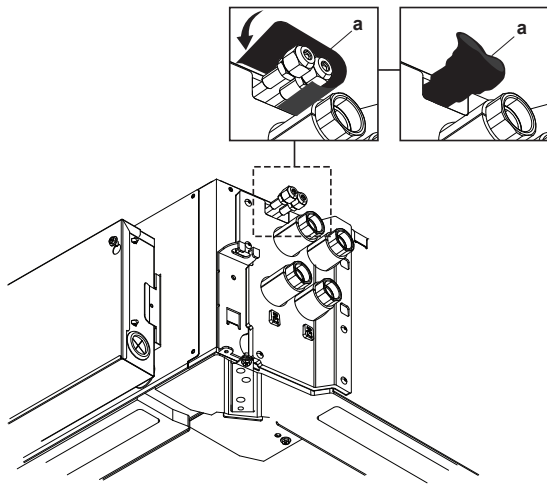
AVVISO

Assicurarsi che la qualità dell'acqua sia conforme alla direttiva UE 2020/2184.



AVVISO

La valvola di spurgo dell'aria deve essere isolata termicamente. In caso contrario, potrebbero verificarsi gocciolamenti di condensa. Dopo aver spurgato l'aria dal sistema, la valvola di spurgo dell'aria deve essere isolata con l'isolante termico (a) (nel set di accessori) in modo che la sua superficie sia completamente coperta, come mostrato di seguito.

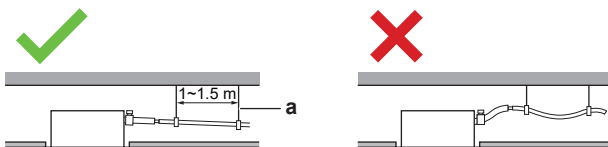


5.4 Installazione delle tubazioni di drenaggio

5.4.1 Linee guida per l'installazione delle tubazioni di scarico

Linee guida generali

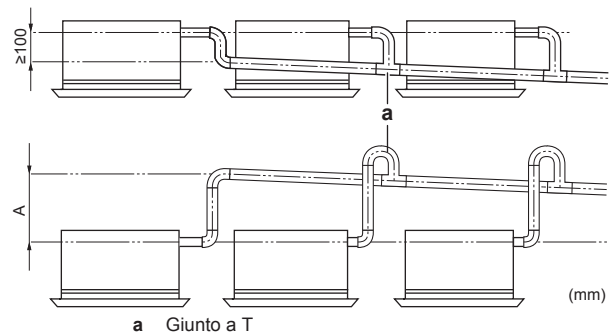
- **Lunghezza dei tubi.** Mantenere la tubazione di scarico il più corta possibile.
- **Dimensione del tubo.** La dimensione del tubo deve essere uguale o maggiore a quella del tubo di collegamento (tubo in vinile con diametro nominale di 25 mm e diametro esterno di 32 mm).
- **Pendenza.** Assicurarsi che le tubazioni di scarico siano in discesa (pendenza minima 1/100) per evitare che l'aria resti intrappolata nelle tubazioni. Utilizzare le barre di sostegno come mostrato.



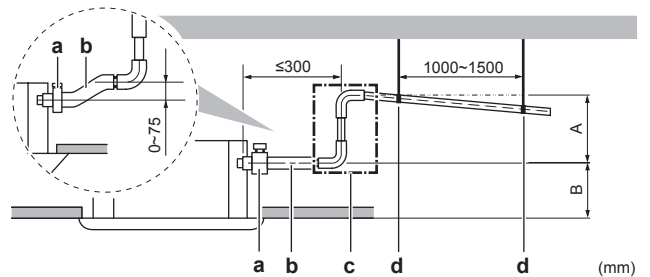
- a Barra di sostegno
 ✓ Consentito
 ✗ Non consentito

- **Condensa.** Adottare misure contro la formazione di condensa. Isolare l'intera tubazione di scarico nell'edificio.

- **Combinazione dei tubi di drenaggio.** È possibile combinare i tubi di drenaggio. Utilizzare tubi di drenaggio e giunti a T di misura corretta per la capacità operativa delle unità.

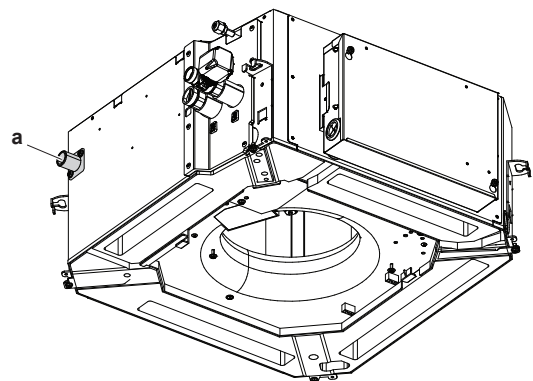


- **Tubazione inclinata.** Se necessario, per creare la pendenza è possibile installare una tubazione inclinata.
 - Inclinazione del tubo flessibile di scarico: 0~75 mm per evitare sollecitazioni sulla tubazione e bolle d'aria.
 - Tubazione inclinata: ≤300 mm dall'unità, ≤630~645 mm (in base al pannello decorativo in uso) perpendicolarmente all'unità.



- A ≤645 mm: Per l'installazione con BYFQ60B
 ≤630 mm: Per l'installazione con BYFQ60C
 B 205 mm: Per l'installazione con BYFQ60B
 220 mm: Per l'installazione con BYFQ60C
 a Morsetto in metallo (accessorio)
 b Tubo flessibile di drenaggio (accessorio)
 c Tubazione di scarico inclinata (tubo di vinile con diametro nominale 25 mm e diametro esterno 32 mm) (da reperire in loco)
 d Barre di sospensione (da reperire in loco)

Posizione dell'apertura di drenaggio



a Apertura di drenaggio

5.4.2 Collegamento delle tubazioni di scarico

Per collegare le tubazioni di drenaggio



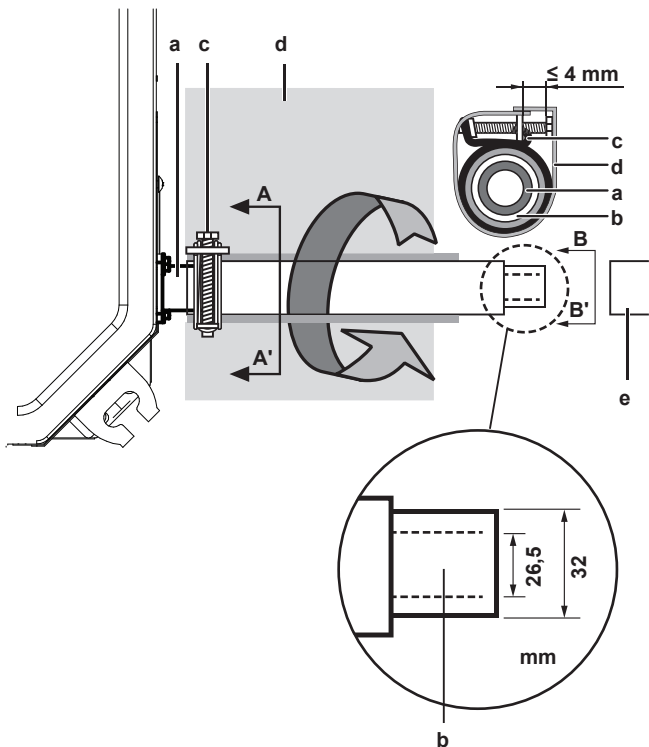
AVVISO

L'errato collegamento del tubo flessibile di scolo può causare perdite e danni allo spazio d'installazione e all'area circostante.

- 1 Spingere il flessibile di drenaggio il più possibile nell'apertura di drenaggio.
- 2 Serrare il morsetto in metallo finché la testa della vite non si trova a meno di 4 mm dal morsetto in metallo.

5 Installazione dell'unità

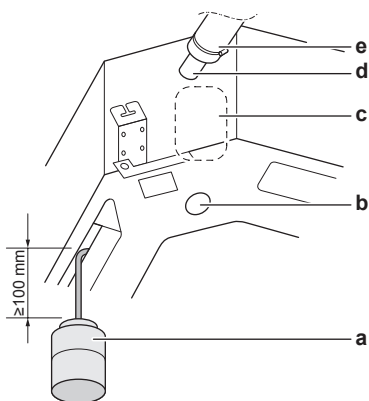
- 3 Verificare se ci sono perdite d'acqua.
- 4 Avvolgere il tampone sigillante grande (= isolamento) attorno al morsetto in metallo e al tubo flessibile di drenaggio.
- 5 Collegare le tubazioni di drenaggio al tubo flessibile di drenaggio.



- a Apertura di drenaggio (applicata sull'unità)
- b Tubo flessibile di drenaggio (accessorio)
- c Morsetto in metallo (accessorio)
- d Tampone sigillante grande (accessorio)
- e Tubazioni di drenaggio (da reperire in loco)

Cablaggio elettrico già completato

- 1 Avviare il funzionamento in raffreddamento.
- 2 Versare gradualmente circa 1 l d'acqua nell'uscita di scarico dell'aria, quindi verificare che non vi siano perdite.



- a Recipiente per l'inserimento dell'acqua
- b Uscita di scarico di servizio (con tappo in gomma). Utilizzare questa uscita per scaricare l'acqua dalla bacinella di raccolta
- c Posizione della pompa di scarico
- d Apertura di drenaggio
- e Tubo flessibile di drenaggio

5.5 Installazione delle apparecchiature opzionali

5.5.1 Preparazione delle apparecchiature opzionali

- **Per l'installazione con un kit di aspirazione dell'aria esterna.** Installare il kit di aspirazione dell'aria esterna **prima** di installare l'unità.
- **Pannello decorativo.** Installare il pannello decorativo sempre dopo aver installato l'unità.

i INFORMAZIONE

Apparecchiature opzionali. Per installare le apparecchiature opzionali, leggere anche il relativo manuale d'installazione. A seconda delle condizioni riscontrate in loco, potrebbe risultare più agevole installare prima le apparecchiature opzionali.

! AVVISO

Dopo l'installazione del pannello decorativo:

- Accertarsi che non sia rimasto spazio tra il corpo dell'unità e il pannello decorativo. **Conseguenza possibile:** L'aria potrebbe fuoriuscire e causare la formazione di rugiada.
- Accertarsi che le parti in plastica del pannello decorativo non rimangano sporche di olio. **Conseguenza possibile:** Degradazione e danneggiamento delle parti in plastica.

! AVVISO

In caso di utilizzo di un comando a distanza diverso da quelli Daikin, tale comando a distanza deve avere le seguenti caratteristiche:

- Alimentazione elettrica monofase 230 V, 50 Hz. Se viene utilizzato un comando a distanza con una potenza nominale diversa, l'alimentazione **NON** può essere in comune con l'unità. Il comando deve essere alimentato separatamente.
- Controllo delle valvole: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Controllo della ventola: Uscita DC 0-10 V per la ventola.
- La velocità della ventola deve essere controllabile a step $\leq 0,5$ V DC.

Apparecchiature obbligatorie	Codice d'identificazione
Pannello standard	BYFQ60B3W1
Pannello design (bianco)	BYFQ60C2W1W
Pannello design (argento)	BYFQ60C2W1S
Adattatore	EKRP1CAS5A

Apparecchiature opzionali	Codice d'identificazione
Filtro di ricambio di lunga durata	KAF441C60
Sezioni di tenuta nell'uscita di scarico dell'aria	KDBHQ44C60
Kit di aspirazione aria esterna	KDDQ44XA60

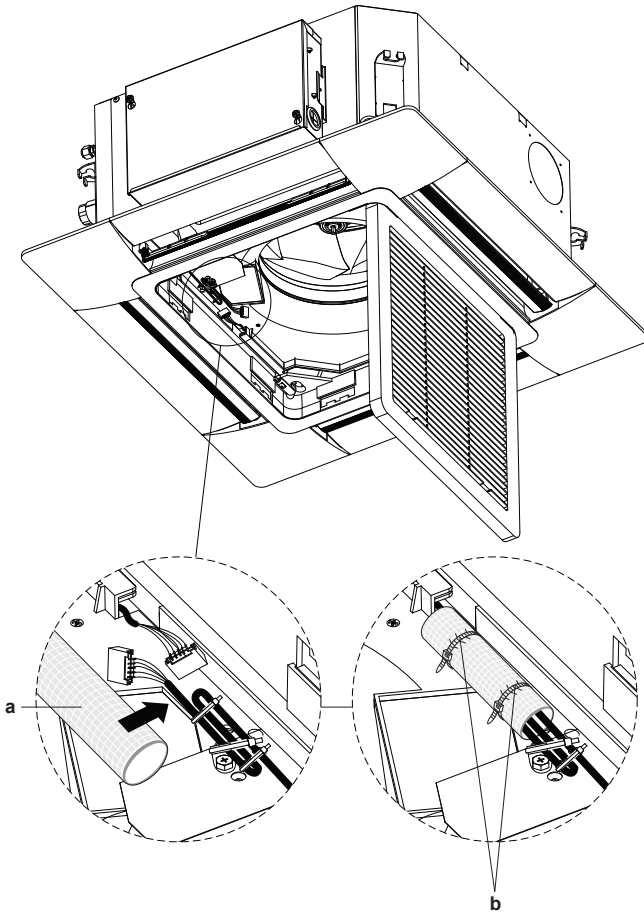
Valvole	Codice d'identificazione
Valvola ON/OFF (a 2 vie) ^(a)	EKWV2V3W5A
Valvola ON/OFF (a 3 vie) ^(a)	EKWV3V3W5A

^(a) Nel caso di modelli a 4 tubi, è necessario ordinare 2 set.

5.5.2 Collegamento delle apparecchiature opzionali

Collegamento del cavo del pannello decorativo

Per un pannello decorativo standard (BYFQ60B), il cavo del pannello deve essere fissato all'ingresso dell'unità come mostrato nella figura. Durante il collegamento del pannello, non dimenticare di fissare il tubo protettivo in silicone (b) (set di accessori del pannello decorativo) al collegamento, come mostrato nella figura.



- a Tubo di vetro siliconato (nel set di accessori del pannello decorativo)
- b Fascetta di fissaggio (nel set di accessori del pannello decorativo)

Installazione del kit delle valvole di accensione/spegnimento



AVVISO

Il collegamento alla scheda PCB delle valvole è necessario solo quando si utilizza il kit di valvole ON/OFF Daikin (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A).

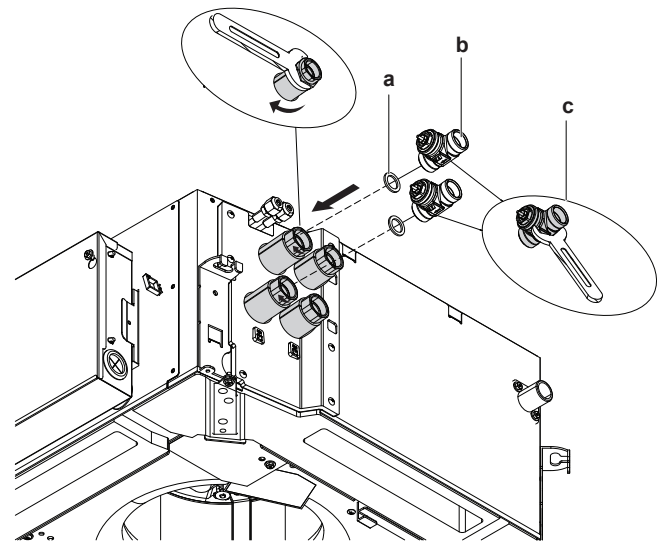
Specifiche tecniche delle valvole

Valore Kvs	Pressione di esercizio massima PN (bar)	Alimentazione dell'attuatore
2,8	16	Monofase, 230 V, 50-60 Hz, NC (normalmente chiuso)

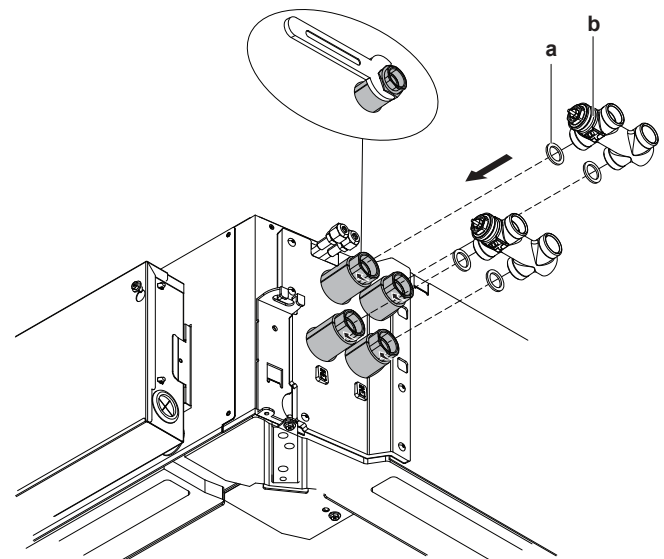
- 1 Guarnizione (a) e corpo della valvola (b)

Kit della valvola ON/OFF a 2 vie

Il corpo della valvola a 2 vie deve essere tenuto con una chiave inglese (c).

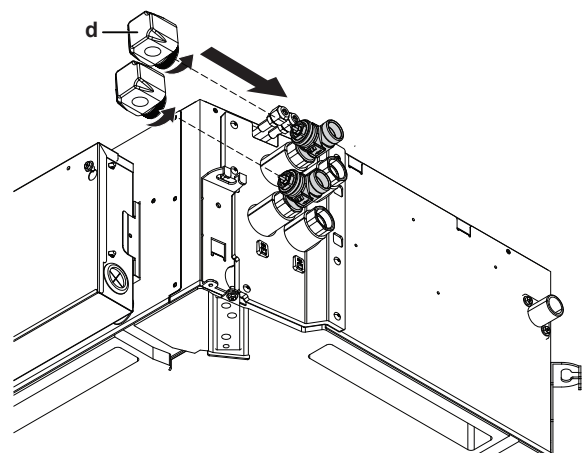


Kit della valvola ON/OFF a 3 vie



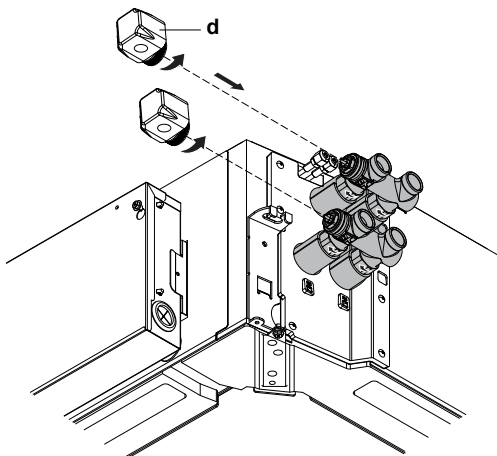
- 2 Attuatori (d)

Kit della valvola ON/OFF a 2 vie



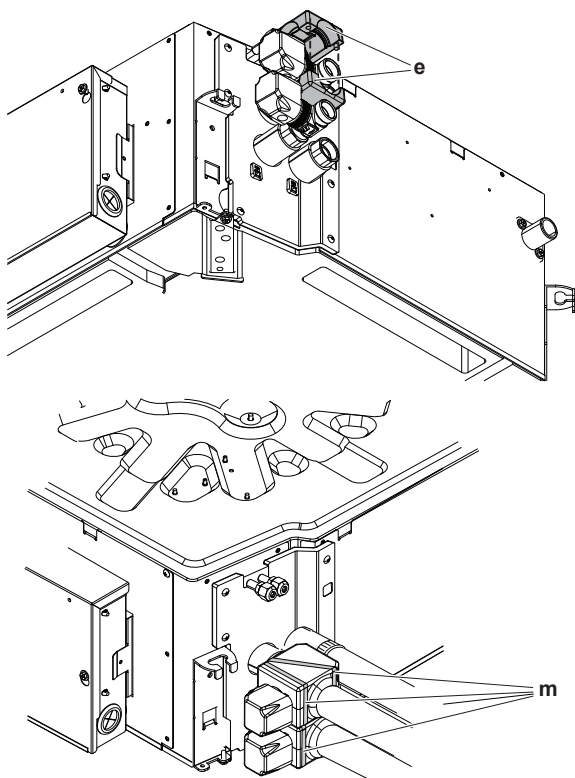
5 Installazione dell'unità

Kit della valvola ON/OFF a 3 vie

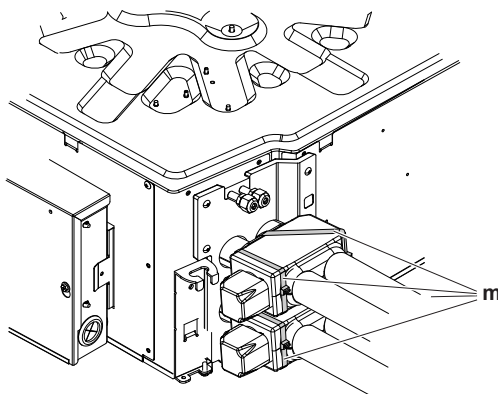
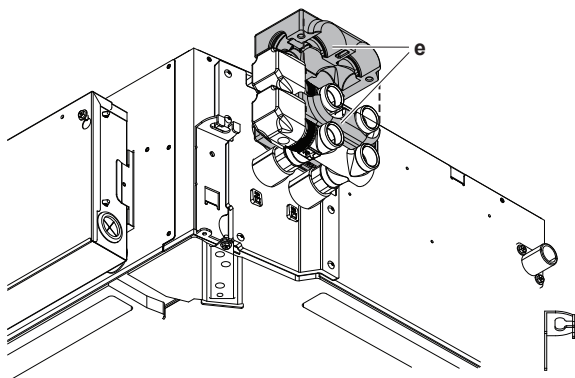


3 Isolamenti delle valvole (e) e fascette di fissaggio (m)

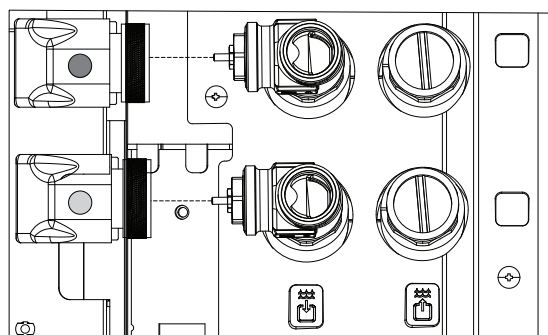
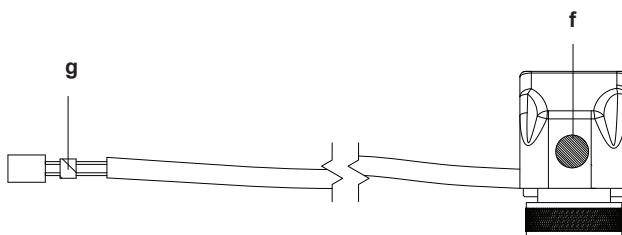
Kit della valvola ON/OFF a 2 vie



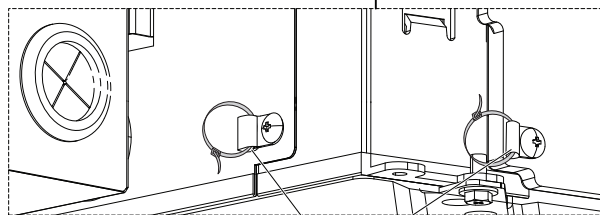
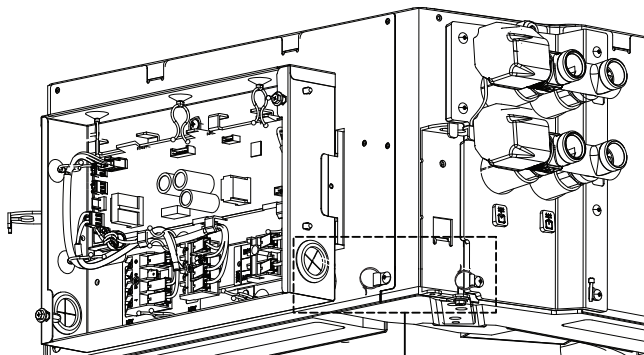
Kit della valvola ON/OFF a 3 vie



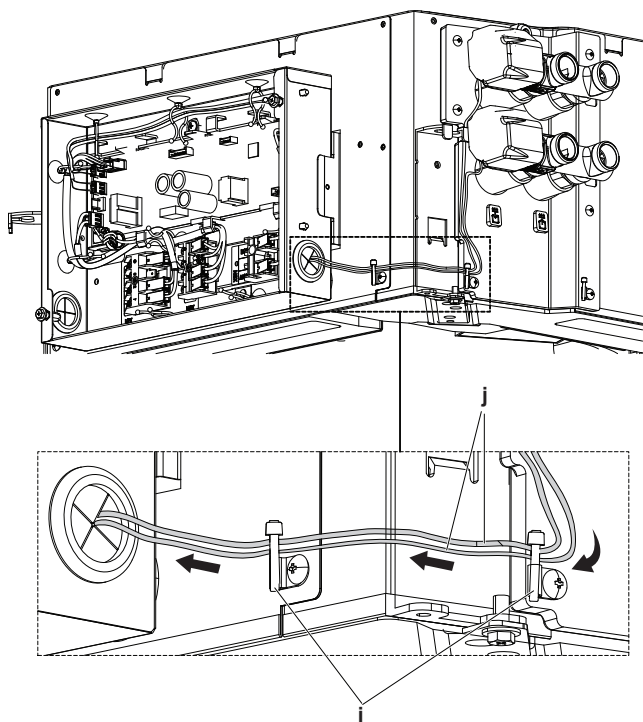
4 La superficie dell'attuatore (f) e l'estremità del cavo (g) utilizzano un codice cromatico per evitare di scambiare i cavi delle valvole di riscaldamento e raffreddamento.



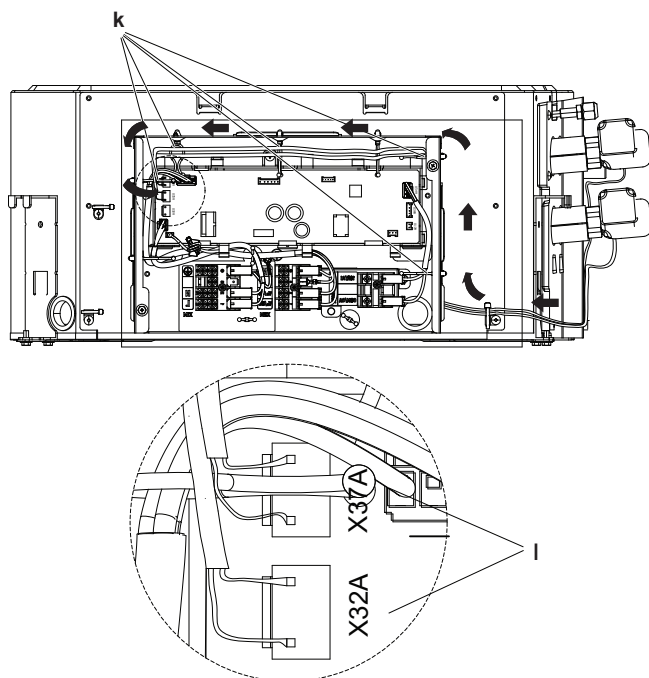
5 Fascetta di fissaggio (h). Le fascette di fissaggio (i) sono serrate.



h



6 Supporti per cavi (k). Collegare il cavo della valvola di raffreddamento (etichetta blu) alla presa X32A e il cavo della valvola di riscaldamento alla presa X37A (l).



6 Installazione dei componenti elettrici



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi a più trefoli.



AVVERTENZA

Utilizzare un interruttore che scolga tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.

6.1 Preparazione del cablaggio elettrico



AVVERTENZA

Tutti i collegamenti elettrici in loco e i componenti DEVONO essere installati da un installatore qualificato e DEVONO essere conformi alla legislazione applicabile.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

In conformità alla legislazione applicabile, i cavi fissi DEVONO essere dotati di un interruttore generale o comunque di altri dispositivi per lo scollegamento che dispongano della separazione dei contatti in tutti i poli.



ATTENZIONE

- Quando si collega il cavo di alimentazione: effettuare il collegamento a terra prima di stabilire i collegamenti della corrente.
- Quando si scolga il cavo di alimentazione: scollegare i collegamenti della corrente prima di separare il collegamento di messa a terra.
- La lunghezza dei conduttori tra la distensione dell'alimentazione e la morsettiera DEVE essere tale da consentire la tesatura dei cavi della corrente prima del cavo di messa a terra, nel caso in cui l'alimentazione venga staccata dalla distensione.



AVVERTENZA

- Al termine del lavoro elettrico, verificare che ciascun componente e terminale elettrico all'interno della cassetta dei componenti elettrici sia connesso saldamente.
- Accertarsi che tutti i coperchi siano chiusi prima di avviare l'unità.



AVVERTENZA

NON applicare carichi capacitivi o induttivi permanenti al circuito senza assicurarsi che NON si superino i valori di corrente e tensione consentiti per l'apparecchiatura in uso.



AVVISO

L'apparecchiatura descritta nel presente manuale potrebbe causare disturbi elettromagnetici generati dall'energia a radio frequenza. L'apparecchiatura è conforme alle specifiche redatte per offrire una protezione ragionevole contro tali interferenze. Ciononostante, non esistono garanzie che escludano tale interferenza in una particolare installazione.

Si consiglia pertanto di installare l'apparecchiatura e i cavi elettrici assicurando una distanza adeguata dalle apparecchiature stereo, dai personal computer, ecc.

6 Installazione dei componenti elettrici



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- DISATTIVARE tutte le sorgenti di alimentazione prima di rimuovere il coperchio della morsettieria del ventilconvettore quando si collegano cavi elettrici o si tocca qualsiasi componente elettrico.
- Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.
- NON toccare i componenti elettrici con le mani bagnate.
- NON lasciare l'unità incustodita se è stato rimosso il coperchio della morsettieria.



AVVERTENZA

- Utilizzare SOLO fili di rame.
- Verificare che i collegamenti in loco siano conformi alla legislazione vigente.
- Tutti i collegamenti in loco DEVONO essere eseguiti in conformità allo schema elettrico fornito con il prodotto.
- Non stringere MAI i fasci di cavi e assicurarsi che NON entrino a contatto con tubazioni e bordi taglienti. Verificare che sui collegamenti dei morsetti non gravi alcuna pressione esterna.
- Assicurarsi di installare il cablaggio di messa a terra. NON effettuare la messa a terra dell'unità tramite tubi accessori, assorbitori di sovratensione o la messa a terra del telefono. Una messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche.
- Accertarsi di installare i fusibili o gli interruttori di circuito richiesti.
- Accertarsi di installare un interruttore di dispersione a terra. La mancata osservanza di tale prescrizione può provocare scosse elettriche o incendi.

6-1 Specifiche per i collegamenti elettrici in loco

Capacità	2 tubi				4 tubi			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Corrente massima di funzionamento (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Corrente massima di funzionamento (A) con valvole ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusibile di sovracorrente e consigliato (A)	5							
Fase	1							
Frequenza (Hz)	50							
Tensione (V)	230							
Tolleranza della tensione (%)	±10							

Capacità	2 tubi				4 tubi			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Dimensioni dei fili (sezione trasversale in mm ²)	≥1,5							
Interruttore di dispersione a massa	Deve essere conforme alle norme vigenti							

^(a) La corrente menzionata è solo per le valvole Daikin.

6.2 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi a più trefoli.



AVVERTENZA

Utilizzare un interruttore che scolga tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



AVVISO

Precauzioni per la posa del cablaggio di alimentazione:



- NON collegare cablaggi di spessori differenti alla morsettieria di alimentazione (un allentamento del cablaggio di alimentazione potrebbe causare un calore anormale).
- Se si collegano cablaggi aventi lo stesso spessore, procedere come illustrato nella figura sopra.
- Per il cablaggio, utilizzare il filo di alimentazione designato e collegarlo saldamente, quindi fissarlo per evitare che sulla morsettieria venga esercitata una pressione esterna.
- Utilizzare un cacciavite appropriato per serrare le viti dei terminali. Se la lama del cacciavite è troppo piccola, si danneggerà la testa delle viti e diventerà impossibile serrarle correttamente.
- Serrando eccessivamente le viti, si possono rompere i terminali.



AVVISO

- Attenersi allo schema dell'impianto elettrico (fornito con l'unità e posto all'interno del coperchio di servizio).
- Per istruzioni su come collegare le apparecchiature opzionali, consultare il manuale di installazione fornito con le apparecchiature opzionali.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici NON ostacolino la corretta riapplicazione del coperchio di servizio.

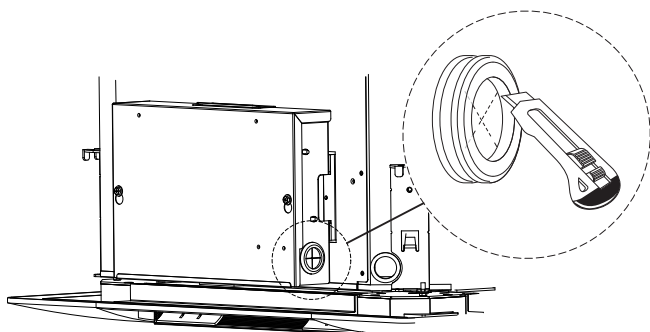
È importante che i cavi di alimentazione e i cavi di trasmissione siano separati. Per evitare interferenze elettriche, la distanza tra i due tipi di cavi deve essere SEMPRE pari ad almeno 50 mm.



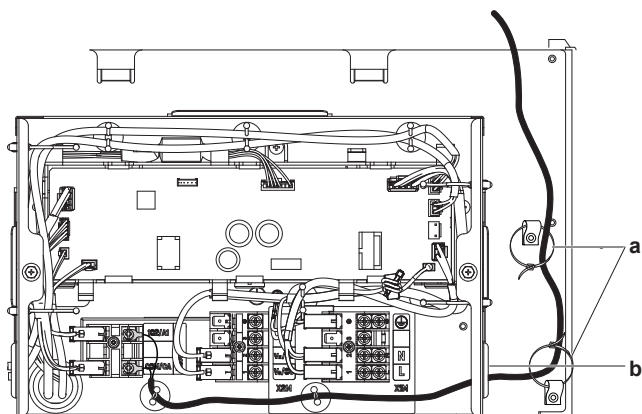
AVVISO

Assicurarsi di tenere la linea di alimentazione separata dalla linea di trasmissione. I cavi di trasmissione e i cavi di alimentazione possono incrociarsi, ma NON correre paralleli.

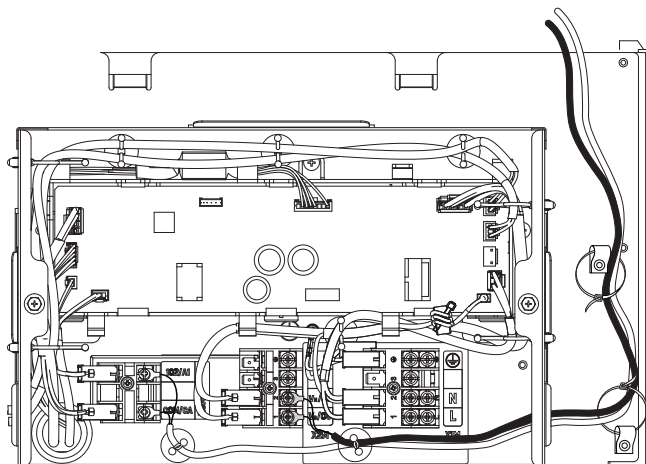
1



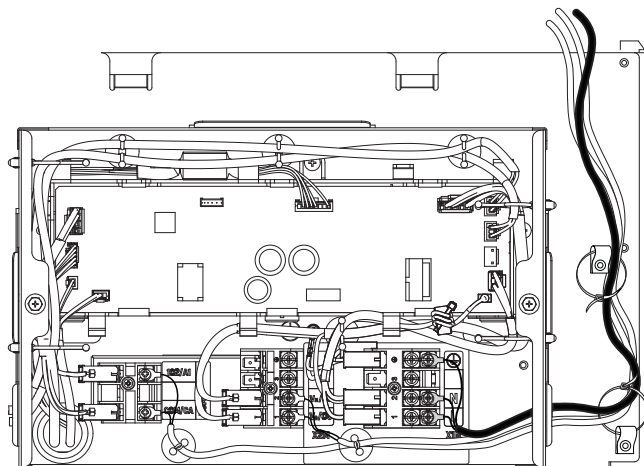
- 2 Serracavi (a) e gomma protettiva (b). Innanzitutto, collegare il cavo di modulazione della ventola 0-10 V DC al terminale X3M.



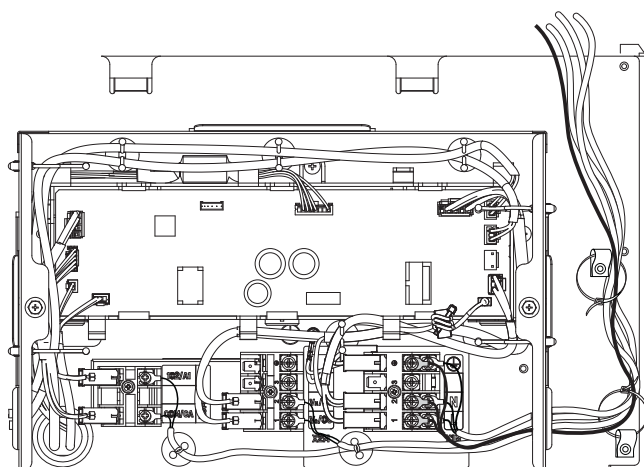
- 3 Collegare i cavi AC dei segnali e di riscaldamento dal comando al terminale X2M.



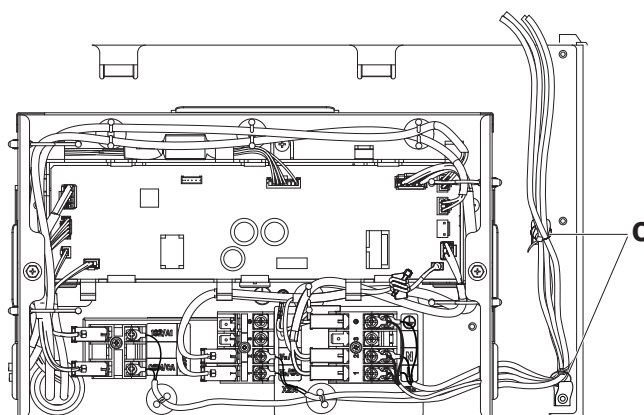
- 4 Collegare i cavi di alimentazione (L, N, Earth) alla parte inferiore del morsetto X1M, come mostrato nella figura.



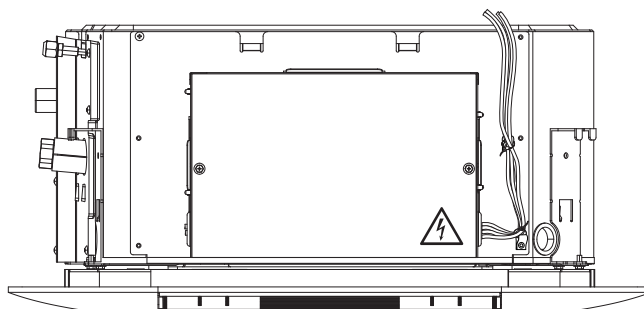
- 5 Collegare i cavi L, N e Earth per l'alimentazione del sistema di comando a distanza alla parte superiore del morsetto X1M.



- 6 Serracavi (c).



7



7 Configurazione

7 Configurazione

7.1 Impostazione del pannello decorativo

Configurare le seguenti impostazioni in loco affinché corrispondano alla configurazione di installazione effettiva e alle esigenze dell'utilizzatore:

- Pannello decorativo design (se applicabile)
- Direzione del flusso dell'aria

INFORMAZIONE

In caso di funzionamento automatico delle alette:

Quando si attiva il ventilatore, i deflettori si aprono completamente e rimangono nella posizione impostata. Controllare la tabella sottostante per le impostazioni corrette degli angoli.

Quando si disattiva il ventilatore, anche in caso di spegnimento della modalità termica, i deflettori prima si aprono e poi si chiudono completamente.

AVVISO

Accertarsi che l'impostazione del microinterruttore sia corretta in base al tipo di pannello; in caso contrario, il pannello non funzionerà correttamente.

Impostazione: Direzione flusso d'aria e pannello design

AVVISO

Se le alette devono aprirsi e chiudersi automaticamente, il cavo del pannello decorativo deve essere collegato alla scheda PCB. In caso contrario, i deflettori devono essere regolati manualmente. (Fare riferimento al capitolo "5.5.2 Collegamento delle apparecchiature opzionali" ► 137)

AVVISO

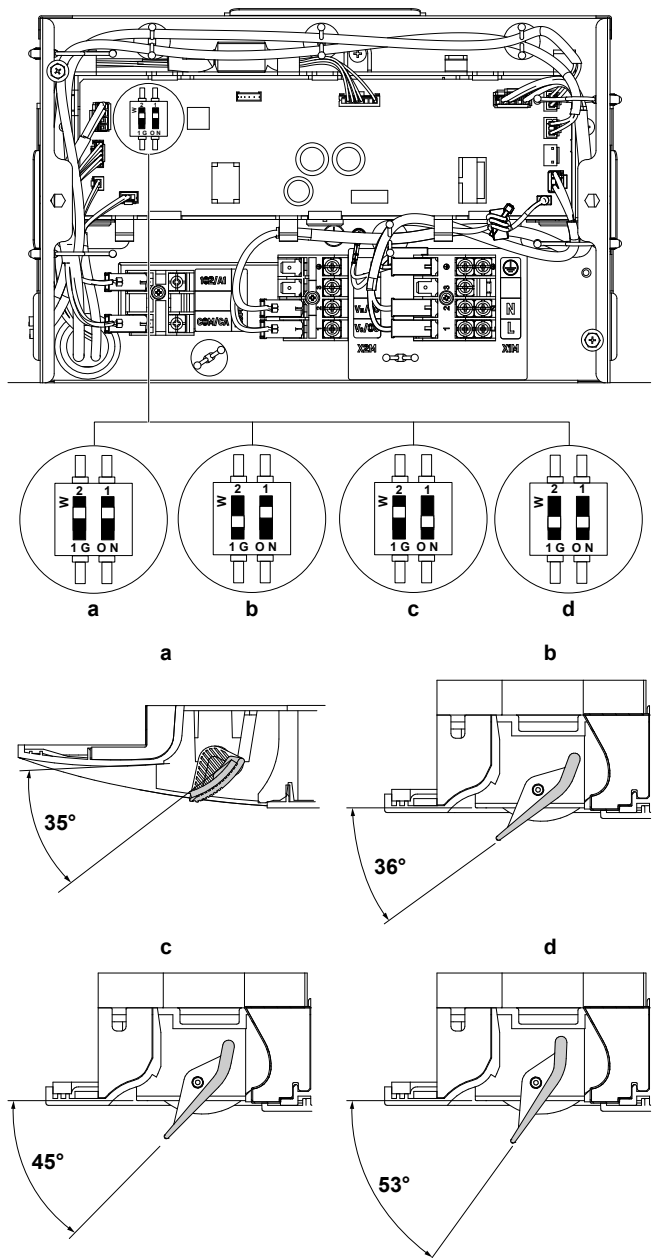
L'"Adattatore (EKRP1CAS5A)" è obbligatorio per il collegamento PCB del "Pannello design (BYFQ60C)"

AVVISO

L'angolazione delle alette può essere regolata soltanto con il microinterruttore sulla scheda PCB.

La posizione delle alette del pannello decorativo può essere regolata con il microinterruttore sulla scheda PCB. Vedere le 4 diverse opzioni di posizione delle alette nella tabella.

Tipo di pannello	Opzione			
	a	b	c	d
Standard (BYFQ60B)	Completamente aperta 35°	-	-	-
Design (BYFQ60C)	-	36°	45°	Completamente aperta 53°



8 Messa in esercizio

AVVISO

NON interrompere la prova di funzionamento.

8.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

- 1 Dopo l'installazione dell'unità, controllare le voci riportate di seguito.
- 2 Chiudere l'unità.
- 3 Accendere l'unità.

<input type="checkbox"/>	Dovete aver letto tutte le istruzioni d'installazione, come descritto nella guida di consultazione per l'installatore .
<input type="checkbox"/>	Le unità interne sono montate correttamente.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono fasi mancanti o fasi invertite .

<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di massa sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I fusibili o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La tensione di alimentazione corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'unità.

<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.

Per l'utente

9 Istruzioni di sicurezza per l'utente

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e norme di sicurezza.

9.1 Istruzioni per un utilizzo sicuro

ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.

ATTENZIONE: Prestare attenzione al ventilatore!

È pericoloso ispezionare l'unità mentre il ventilatore è in funzione.

SPEGNERE l'interruttore principale prima di eseguire qualunque attività di manutenzione.

ATTENZIONE

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.

ATTENZIONE

Un'esposizione prolungata al flusso d'aria proveniente dall'apparecchio non è salutare.

ATTENZIONE

Non toccare MAI le parti interne del telecomando.

PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Prima di pulire il climatizzatore o il filtro dell'aria, interrompere il funzionamento e SPEGNERE tutte le fonti di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche e lesioni.

AVVERTENZA

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione richieste.

AVVERTENZA

Interrompere il funzionamento e DISATTIVARE l'alimentazione se si verificano anomalie (puzza di bruciato, ecc.).

Se l'unità continua a funzionare in tali circostanze, possono verificarsi guasti, scosse elettriche o incendi. Contattare il rivenditore.

AVVERTENZA

MAI toccare l'uscita dell'aria o le pale orizzontali mentre il deflettore oscillante è in funzione. In caso contrario le dita potrebbero rimanervi intrappolate e l'unità potrebbe danneggiarsi.

AVVERTENZA

NON collocare contenitori di spray infiammabili accanto al climatizzatore; NON utilizzare spray vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi.

AVVERTENZA

Prima di metterla in funzione, assicurarsi che l'installazione sia stata effettuata a regola d'arte da parte di un installatore.

AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

10 Informazioni sul sistema



AVVERTENZA

NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.



AVVISO

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.



AVVISO

Per modifiche o espansioni future del sistema:

Nei dati tecnici è disponibile una panoramica completa delle combinazioni consentite (per le future estensioni del sistema), a cui è opportuno fare riferimento. Rivolgersi all'installatore per ottenere ulteriori informazioni e una consulenza professionale.

11 Prima dell'uso



AVVERTENZA

L'unità contiene componenti elettrici e caldi.



AVVERTENZA

Prima di metterla in funzione, assicurarsi che l'installazione sia stata effettuata a regola d'arte da parte di un installatore.



ATTENZIONE

Non esporre MAI bambini piccoli, piante o animali direttamente al flusso d'aria.

Questo manuale è riferito agli apparecchi sotto indicati e dotati di sistema di controllo standard. Prima dell'uso, contattare il rivenditore per informazioni sulla modalità di funzionamento corrispondente al tipo e alla versione del sistema. Se il vostro impianto è dotato di un sistema di controllo particolare, l'installatore dovrà fornirvi le relative indicazioni per la gestione dello stesso.

Modalità di funzionamento:

- Riscaldamento e raffreddamento (aria-aria).
- Sola ventilazione (aria-aria).

Questo manuale d'uso contiene una panoramica non esaustiva delle principali funzioni del sistema.

Per ulteriori informazioni sull'interfaccia utente, consultare il manuale d'installazione dell'interfaccia utente installata.

12 Funzionamento

12.1 Intervallo di funzionamento



AVVISO

Quando l'unità inizia a funzionare, procede a bassa velocità per un certo periodo di tempo prima di raggiungere il setpoint. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

Le seguenti condizioni sono limiti di funzionamento standard. Per condizioni diverse, consultare il rivenditore.

Modalità	Condizione	Limite di temperatura dell'aria (DB/WB)	Limite di temperatura dell'acqua (ingresso/uscita)	Delta acqua T, ΔT
Raffreddamento (°C)	Min.	15/12,5	5/8	3-10
	Max.	33/26	18/28	
Riscaldamento (°C)	Min.	18/15	45/40	5-20
	Max.	25/15	80/75	

13 Risparmio energetico e funzionamento ottimale

Per un corretto funzionamento del sistema, attenersi alle seguenti precauzioni.

- Regolare correttamente l'uscita d'aria ed evitare di rivolgere il flusso dell'aria verso gli occupanti della stanza.
- Regolare la temperatura della stanza in modo da creare un ambiente confortevole. Evitare un riscaldamento o un raffreddamento eccessivi.
- Proteggere la stanza dalla luce diretta del sole durante il raffreddamento mediante tende o dispositivi oscuranti.
- Aerare spesso. Un utilizzo prolungato implica un'attenzione particolare per l'aerazione.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se porte e finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza riducendo l'effetto di raffreddamento o riscaldamento.
- EVITARE un raffreddamento o un riscaldamento eccessivo. Per risparmiare energia, mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello medio.
- Non appoggiare MAI oggetti accanto all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. In quanto l'effetto di riscaldamento/raffreddamento potrebbe ridursi oppure l'unità potrebbe arrestarsi.
- Potrebbe formarsi della condensa se l'umidità supera l'80% o se l'uscita di drenaggio è ostruita.



AVVISO

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.



ATTENZIONE

NON azionare il sistema se nel locale è stato utilizzato un insetticida a fumigazione. Le sostanze chimiche potrebbero depositarsi nell'unità e mettere in pericolo la salute delle persone particolarmente sensibili alle sostanze chimiche.

14 Manutenzione e assistenza

14.1 Precauzioni generali di sicurezza



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVISO

Mantenere pulito il filtro dell'aria e controllare periodicamente il tasso del flusso d'aria.

AVVERTENZA

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione, spegnere SEMPRE l'interruttore di circuito sul pannello di alimentazione.
- NON toccare le sezioni conduttive.
- NON pulire con acqua la parte esterna dell'unità. Si potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Per pulire l'esterno del ventilconvettore:

- 1 Spegnere il ventilconvettore.
- 2 Pulire l'esterno del ventilconvettore con un panno morbido.

ATTENZIONE

- NON ostruire in alcun modo l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità.
- NON appoggiare indumenti bagnati o umidi sulla griglia di uscita dell'aria dell'unità.
- NON versare liquidi all'interno dell'apparecchio.

Non pulire mai il ventilconvettore utilizzando:

- solventi chimici aggressivi,
- acqua a temperature superiori a 50°C.

Per la manutenzione del ventilconvettore, contattare l'installatore o la società di assistenza.

14.2 Precauzioni per la manutenzione e l'assistenza

AVVISO

MAI ispezionare né effettuare la manutenzione dell'unità da soli. Incaricare un tecnico specializzato dell'esecuzione di questi interventi. L'utente finale può comunque occuparsi della pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni.

AVVERTENZA

Se un fusibile si brucia, NON sostituirlo MAI con fusibili di amperaggio diverso o con altri cavi. La sostituzione di un fusibile con un cavo o un cavo di rame può provocare guasti o incendi.

ATTENZIONE

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.

AVVISO

NON pulire il pannello del telecomando con benzina, diluente, panno pulente trattato chimicamente, ecc. Il pannello potrebbe sbiadirsi o il rivestimento potrebbe staccarsi. Se il pannello è molto sporco, utilizzare un panno imbevuto di detergente neutro diluito in acqua e strizzato bene. Passare con un panno asciutto.

ATTENZIONE

Scollegare completamente l'alimentazione prima di accedere ai dispositivi terminali.

AVVISO

Per la pulizia dello scambiatore di calore, assicurarsi di rimuovere il quadro elettrico, il motore della ventola, la pompa di scarico e l'interruttore a galleggiante. Acqua e detersivi possono deteriorare l'isolante dei componenti elettronici e provocare la loro bruciatura.

AVVERTENZA

Quando si lavora ad altezze elevate occorre fare molta attenzione con le scale a pioli.

14.3 Pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni

ATTENZIONE

Spegnere l'unità prima di pulire il filtro dell'aria, la griglia di aspirazione, l'uscita dell'aria e i pannelli esterni.

AVVISO

- NON sfregare energicamente durante il lavaggio della pala con acqua. **Conseguenza possibile:** Il rivestimento della superficie potrebbe staccarsi.

Pulire con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria

Durante la pulizia del filtro dell'aria:

- Regola generale: Effettuare la pulizia ogni 6 mesi. Se l'aria nel locale è particolarmente contaminata, aumentare la frequenza della pulizia.
- Se la sporcizia divenisse tale da rendere impossibile la pulizia, sostituire il filtro dell'aria (= apparecchiatura opzionale).

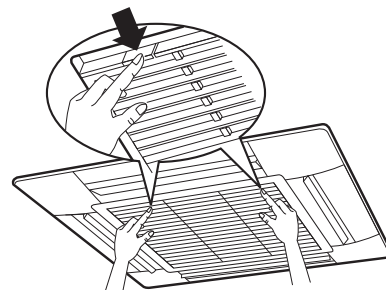
Come pulire il filtro dell'aria:

AVVISO

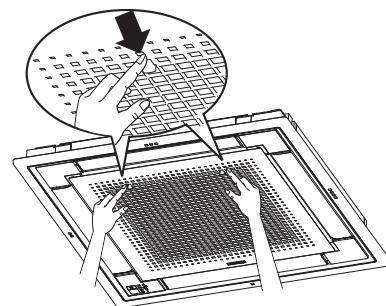
NON utilizzare acqua a temperatura superiore a 50°C. **Conseguenza possibile:** Scolorimento e deformazione.

- 1 Aprire la griglia di aspirazione.

Pannello standard:

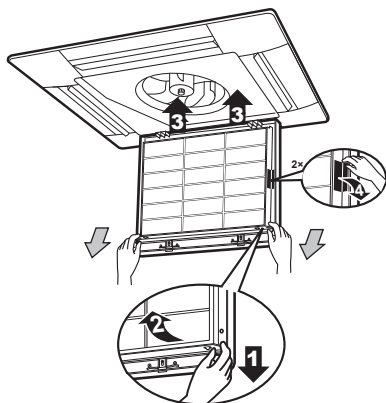


Pannello design:

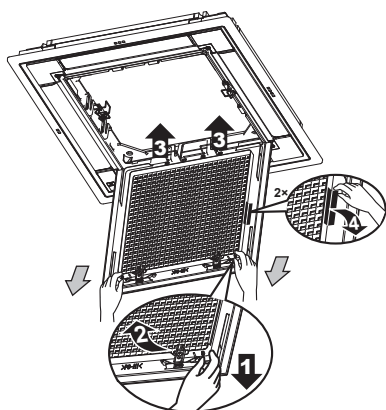


- 2 Rimuovere il filtro dell'aria.

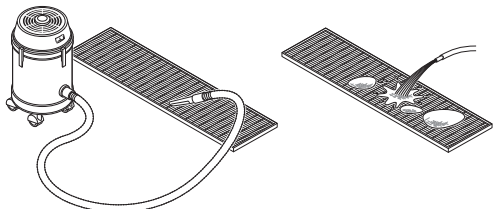
Pannello standard:



Pannello design:



- 3 Pulire il filtro dell'aria. Utilizzare un aspirapolvere oppure lavare con acqua. Se il filtro dell'aria è particolarmente sporco, usare una spazzola morbida e un detergente neutro.



- 4 Lasciare asciugare il filtro dell'aria all'ombra.
- 5 Rimontare il filtro dell'aria e chiudere la griglia di aspirazione.

14.3.2 Pulizia della griglia di aspirazione

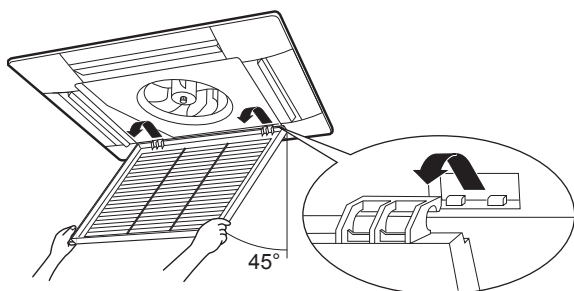


AVVISO

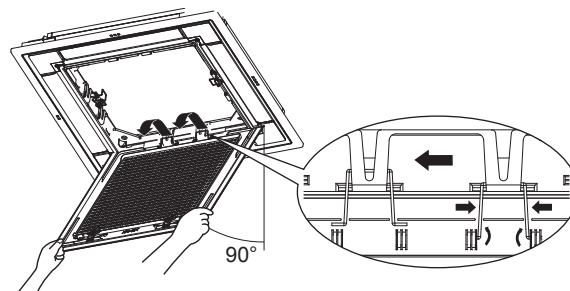
NON utilizzare acqua a temperatura superiore a 50°C.
Conseguenza possibile: Scolorimento e deformazione.

- 1 Aprire la griglia di aspirazione.
- 2 Rimuovere la griglia di aspirazione.

Pannello standard:



Pannello design:



- 3 Rimuovere il filtro dell'aria.
- 4 Pulire la griglia di aspirazione. Lavare con una spazzola morbida di setole e acqua o detergente neutro. Se la griglia di aspirazione è particolarmente sporca, lavarla con detergente neutro per piatti, lasciandola in ammollo per 10 minuti circa, quindi risciacquare con acqua.
- 5 Riapplicare il filtro dell'aria (punto 3 in ordine inverso).
- 6 Riapplicare la griglia di aspirazione e chiuderla (punti 2 e 1 in ordine inverso).

14.4 Dopo un lungo periodo di arresto

Ad esempio all'inizio della stagione.

- Controllare e rimuovere tutto quello che potrebbe bloccare le aperture di ingresso e di uscita delle unità interne ed esterne.
- Pulire i filtri dell'aria e i telai delle unità interne (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" ▶ 145] e Pulizia dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni).

14.5 Prima di un lungo periodo di arresto

Ad esempio alla fine della stagione.

- Azionare le unità interne nella modalità di sola ventilazione per circa mezza giornata in modo da asciugare l'interno delle unità. Fare riferimento al capitolo Informazioni su raffreddamento, riscaldamento, solo ventola e funzionamento automatico per maggiori informazioni sulla modalità di sola ventilazione.
- Togliere l'alimentazione. La schermata dell'interfaccia utente scompare.
- Pulire i filtri dell'aria e i telai delle unità interne (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" ▶ 145] e Pulizia dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni).

14.6 Servizio di assistenza e garanzia post-vendita

14.6.1 Manutenzione e ispezione consigliate

L'accumulo di polvere dovuto ad anni di utilizzo comporta un deterioramento delle prestazioni. Poiché lo smontaggio e la pulizia delle unità necessitano di competenza tecnica, per garantire la migliore manutenzione delle unità si consiglia di sottoscrivere un contratto di manutenzione e di controllo oltre ad eseguire le normali attività di manutenzione. La nostra rete di rivenditori ha accesso a una scorta permanente di componenti essenziali in grado di assicurare il perfetto funzionamento dell'unità per il più lungo periodo possibile. Contattare il rivenditore di zona per ulteriori informazioni.

Quando si richiede l'intervento del rivenditore, indicare sempre:

- Il nome di modello completo dell'unità.
- Il numero di produzione (indicato sulla targhetta dell'unità).

- La data di installazione.
- I sintomi del problema di funzionamento e i dettagli del difetto.



AVVERTENZA

NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.

14.6.2 Cicli di manutenzione e sostituzione ridotti

Considerare la riduzione del "ciclo di manutenzione" e del "ciclo di sostituzione" nelle seguenti situazioni:

L'unità viene utilizzata in luoghi in cui:

- si registrano fluttuazioni di calore e umidità fuori dall'ordinario;
- esiste un'alta fluttuazione di potenza (tensione, frequenza, distorsione della forma d'onda, ecc.) (l'unità non può essere usata se le fluttuazioni di potenza non rientrano nei limiti consentiti);
- si registrano frequenti urti e vibrazioni;
- nell'aria potrebbero essere presenti polvere, sale, gas tossico o olio nebulizzato, come acido solforoso e acido solfidrico.
- L'apparecchio viene avviato e arrestato frequentemente o il tempo di funzionamento è lungo (luoghi con una climatizzazione di 24 ore).

Ciclo di sostituzione raccomandato delle parti soggette ad usura

Componente	Ciclo di ispezione	Ciclo di manutenzione (sostituzioni e/o riparazioni)
Filtro dell'aria	1 anno	5 anni
Filtro ad alta efficienza		1 anno
Fusibile		10 anni
Parti sottoposte a pressione		In caso di corrosione, contattare il rivenditore di zona.



INFORMAZIONE

I danni imputabili a un disassemblaggio o a una pulizia della parte interna delle unità ad opera di persone diverse dai rivenditori autorizzati potrebbero non essere contemplati nei termini di garanzia.

15 Risoluzione dei problemi

Se dovesse verificarsi uno dei seguenti malfunzionamenti, adottare le misure specificate di seguito e contattare il rivenditore.

Il sistema DEVE essere riparato da un tecnico qualificato.

Problema di funzionamento	Misura
In caso di attivazione frequente di un dispositivo di sicurezza, come un fusibile, un interruttore o un interruttore di dispersione a terra, oppure se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona in modo corretto.	Spegnere l'interruttore di alimentazione principale.
Se l'unità perde acqua.	Interrompere il funzionamento.
L'interruttore di accensione non funziona correttamente.	Disattivare l'alimentazione.

Se il sistema NON funziona correttamente per motivi diversi da quelli sopra indicati e non risulta evidente alcuno dei malfunzionamenti sopra indicati, occorre eseguire accertamenti sul sistema attenendosi alle procedure riportate di seguito.

Malfunzionamento	Misura
Se il sistema non funziona affatto.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che non si sia verificata un'interruzione dell'alimentazione. Attendere il ripristino dell'alimentazione. • Controllare che non sia intervenuto un fusibile o un interruttore. Sostituire il fusibile o riarmare l'interruttore, se del caso.
Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna o dell'unità esterna non siano ostruiti da qualche ostacolo. Rimuovere gli eventuali ostacoli e verificare che l'aria possa circolare liberamente. • Controllare che il filtro dell'aria non sia intasato (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" ► 145). • Controllare l'impostazione della temperatura. • Controllare l'impostazione della velocità della ventola nell'interfaccia utente. • Verificare se ci sono porte o finestre aperte. Chiudere porte e finestre per evitare l'ingresso del vento. • Verificare che nell'ambiente non si trovino troppe persone mentre l'apparecchio è in funzione nella modalità di raffreddamento. Controllare che la sorgente di calore nell'ambiente non sia eccessiva. • Controllare che nell'ambiente non entri la luce diretta del sole. Fare uso di tende o imposte. • Verificare che la direzione del flusso dell'aria sia corretta.

Se, dopo aver controllato tutti i punti di cui sopra, risulta impossibile risolvere il problema da soli, contattare l'installatore e dichiarare i sintomi, il nome completo del modello dell'unità (possibilmente con il numero di produzione) e la data di installazione.

15.1 Riposizionamento

Rivolgersi al rivenditore per rimuovere e reinstallare l'intera unità. Per lo spostamento delle unità è necessaria un'alta competenza tecnica.

16 Smaltimento

- Le unità sono contrassegnate con il simbolo seguente:



Indica che i prodotti elettrici ed elettronici NON possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema e il

17 Dati tecnici

trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legge applicabile.

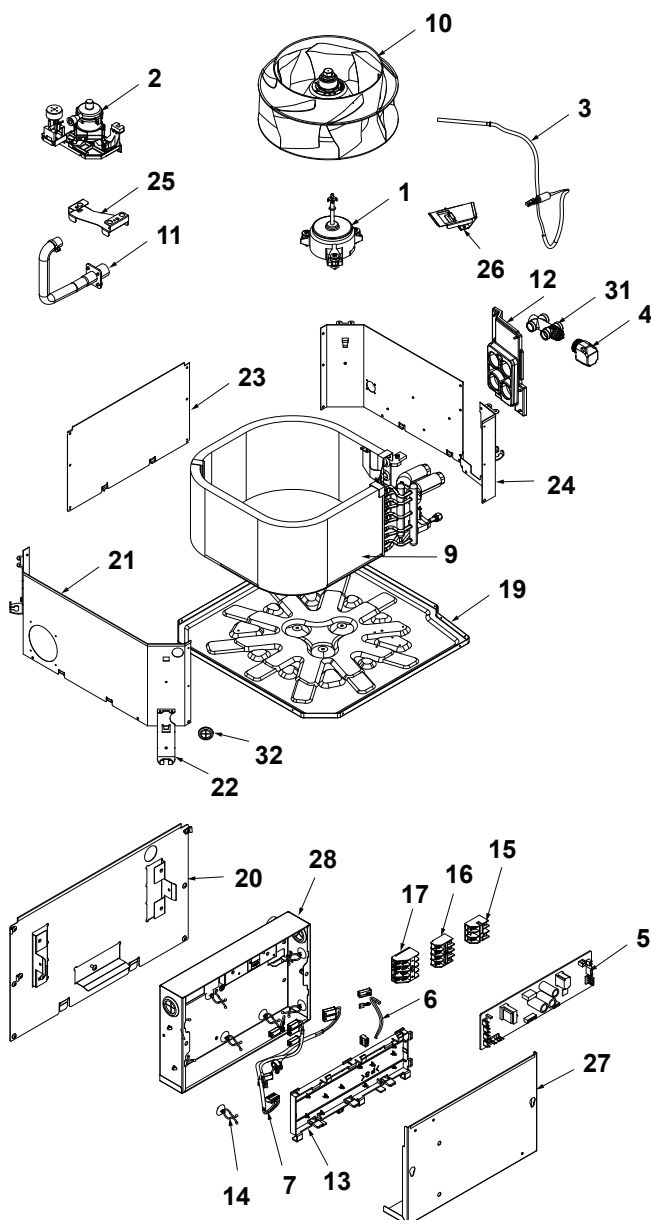
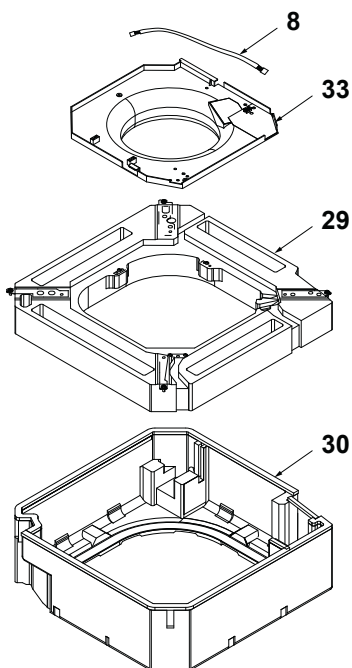
Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni, contattare l'installatore o l'ente locale preposto.

! AVVISO

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti in conformità alla legge applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

Dopo l'installazione, l'installatore è tenuto a verificare il corretto funzionamento. Se l'unità non funziona, contattare il rivenditore di zona.

Utilizzare lo strumento adeguato per rimuovere le viti. Il prodotto può essere smontato come mostrato sotto.

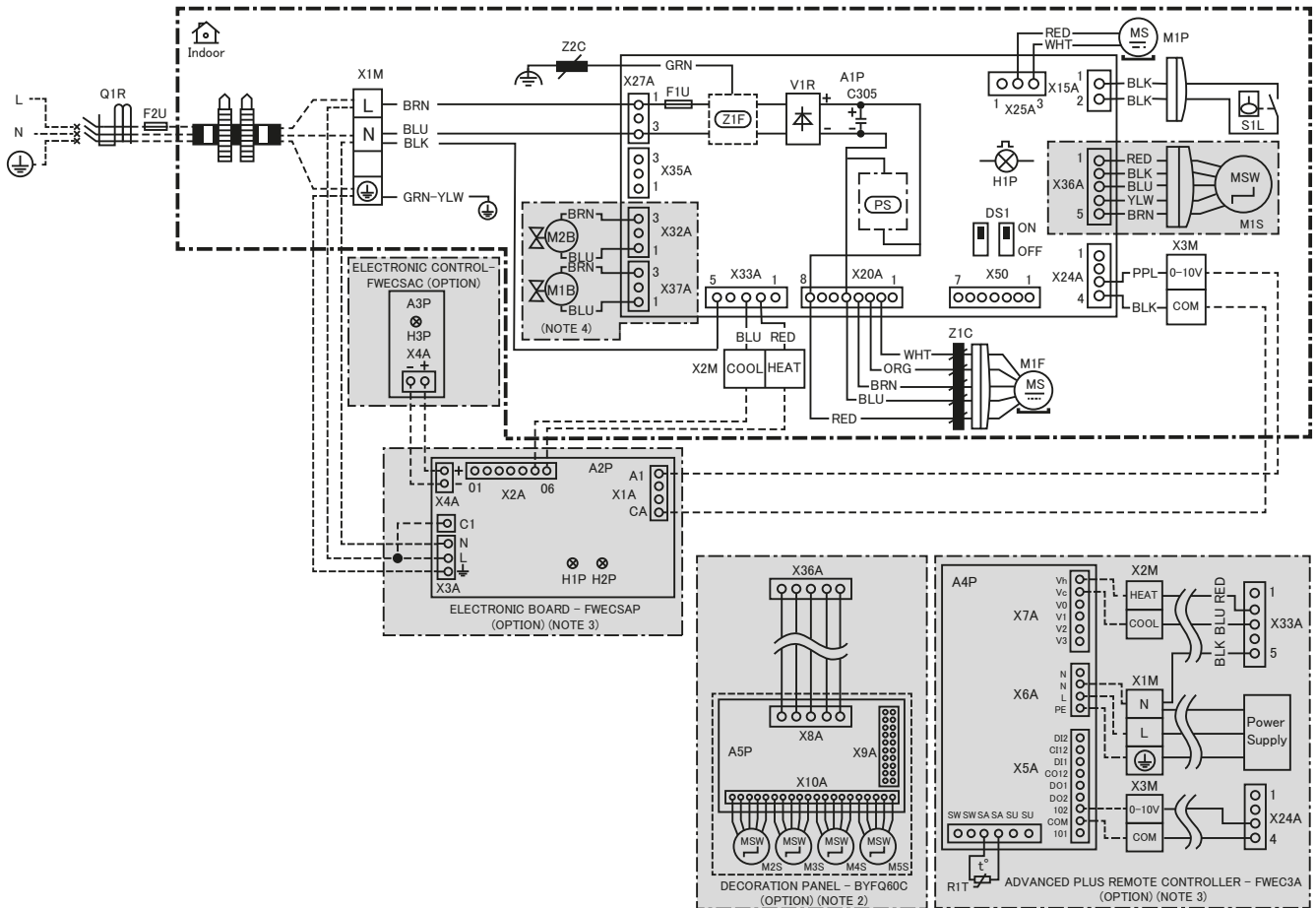


Materiali	Elemento
Parte elettrica	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Alluminio (aletta) + rame (tubo) + acciaio zincato (piastra) + ottone + schiuma plastica	9
Plastica	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastica + metallo	15, 16, 17, 18
Acciaio zincato	19 ~ 27
Acciaio zincato + plastica	28
Ottone	31
EPS (schiuma di polistirene espanso) + metallo + schiuma plastica	29, 30

17 Dati tecnici

È disponibile un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul Daikin Business Portal (richiesta autenticazione).

17.1 Schema elettrico



Note:

- 1 □□□□: Morsettiera □: Connettore - - ■ ■ ■ ■: Cablaggio in loco.
- 2 X36A viene collegato se si utilizza il kit del pannello decorativo.
- 3 Per il cablaggio seguire il manuale del comando a distanza esterno.
- 4 X32A e X37A possono essere collegati solo alle valvole Daikin specificate.

Colori:

BLK	Nero
BLU	Blu
BRN	Marrone
GRN	Verde
PPL	Viola
ORG	Arancione
RED	Rosso
WHT	Bianco
YLW	Giallo

Legenda per gli schemi elettrici:

Unità interna:

A1P	Scheda PCB principale
A2P	Scheda elettronica (FWEC3AP)
A3P	Controllo elettronico (FWEC3AC)
A4P	Comando a distanza avanzato plus (FWEC3A)

A5P	Adattatore PCB
C305	Condensatore
F1U	Fusibile (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusibile da reperire in loco
DS1	Microinterruttore sulla scheda PCB
H1P	Spia lampeggiante
M1P	Motore (pompa di scarico)
M1S	Motore di brandeggio
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motore (ventola CC)
S1L	Interruttore a galleggiante
V1R	Ponte a diodi
Q1R	Interruttore differenziale
X1M	Morsettiera (alimentazione)
X2M	Morsettiera (morsetti delle valvole e del segnale di comando a distanza)
X3M	Morsettiera (modulazione ventola)
Z1F	Filtro antirumore
Z1C	Nucleo di ferrite
Z2C	Nucleo di ferrite
PS	Commutazione dell'alimentazione
M1B	Attuatore del riscaldamento
M2B	Attuatore del raffreddamento

17 Dati tecnici


Collegamenti alla scheda PCB:

X15A	Interruttore a galleggiante
X20A	Motore BLDC
X24A	Modulazione ventola
X25A	Pompa di scarico
X27A	Alimentazione
X32A	Valvola di raffreddamento
X33A	Valvola e segnale R/C
X35A	Riscaldatore elettrico
X36A	Motore passo-passo (pannello decorativo)
X37A	Valvola di riscaldamento
X50A	Comunicazione seriale

Collegamenti dei terminali:

0-10 V	Modulazione ventola CC 0-10 V
COM	Comune
HEAT	Segnale di riscaldamento
COOL	Segnale di raffreddamento

Comando a distanza esterno:

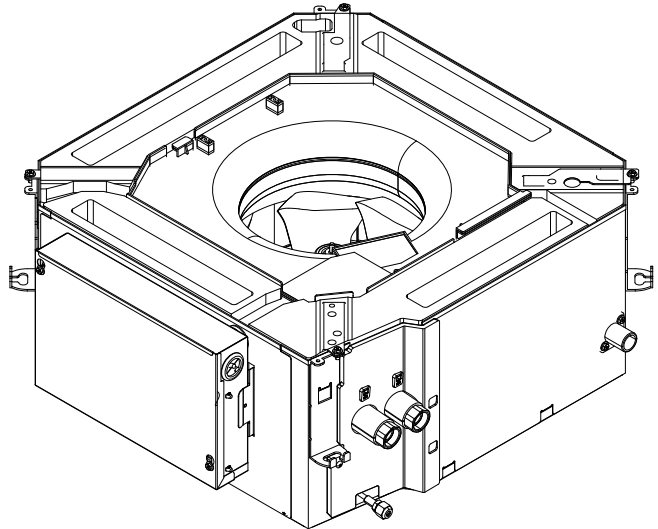
H1P	Spia di stato
H2P	Spia di rete
A1/102	Modulazione ventola CC 0-10 V
CA/COM	Comune
O6/VH	Segnale di riscaldamento
O5/VC	Segnale di raffreddamento
L	Fase
N	Neutro
PE 	Messa a terra di protezione
R1T	Termistore (aria)

Connettore per componenti opzionali:

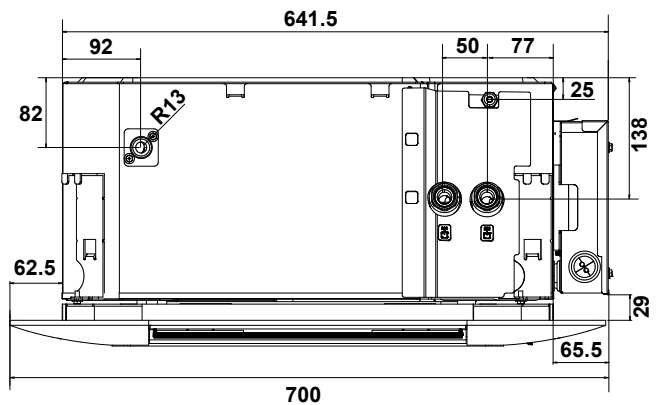
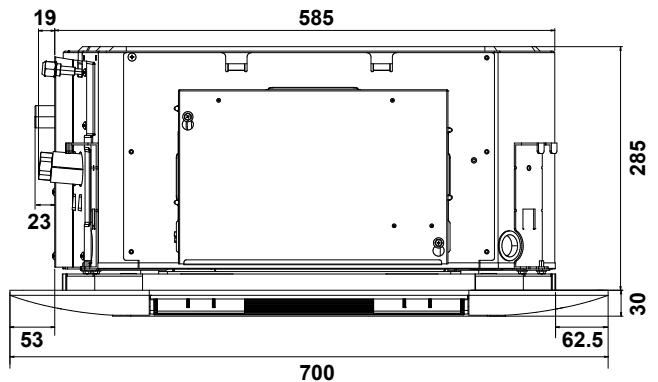
X1A	Connettore (cavi di modulazione ventola)
X2A	Connettore (cavi della valvola)
X3A	Connettore (alimentazione per Modbus)
X4A	Connettore (alimentazione per visualizzazione)
X5A	Connettore (cavi di modulazione ventola)
X6A	Connettore (alimentazione per visualizzazione)
X7A	Connettore (cavi della valvola)
X8A	Connettore (nudo PCB X36A)
X9A	Connettore (cavi pannello BYCQ140E)
X10A	Connettore (cavi pannello BYFQ60C)

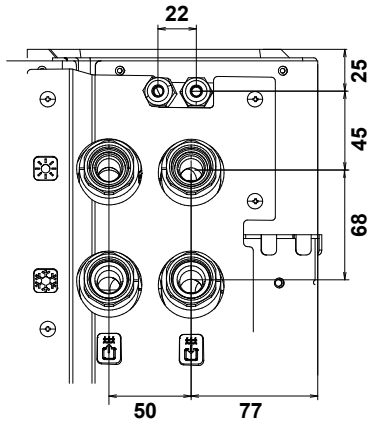
17.2 Dimensioni

Panoramica

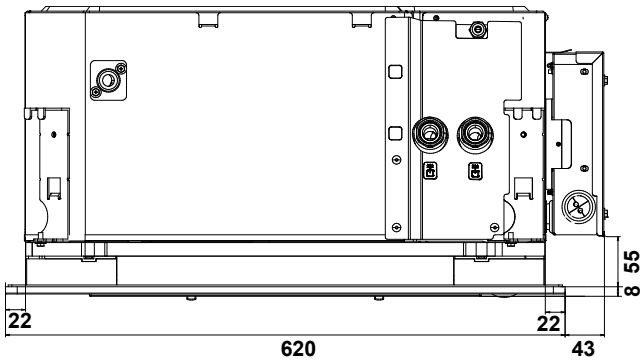
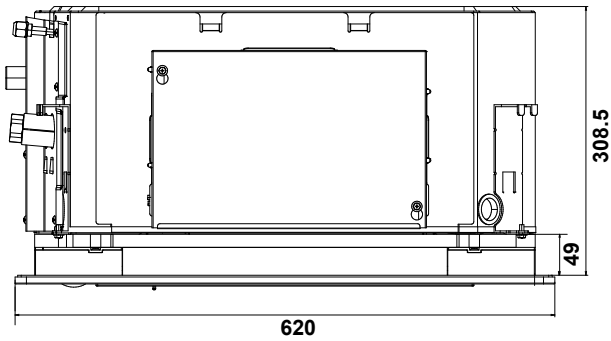


Viste laterali con pannello standard (mm)





Viste laterali con pannello design (mm)



18 Requisiti di informazione per la progettazione ecocompatibile

18 Requisiti di informazione per la progettazione ecocompatibile

Prated,c	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	LWA
(GB) Cooling capacity (sensible) (D) Kühlleistung (sensibel) (F) Puissance de rafraîchissement (sensible) (NL) Koelcapaciteit (voelbaar) (E) Capacidad de refrigeración (sensible) (E) Capacitat de refrigerament (sensible) (GR) Απώροση ψύξης (αυσηθηρη) (P) Capacidade de arrefecimento (sensible) (TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı) (RU) Холодильная способность (ясная) (S) Kyliningskapacitet (känslig) (N) Avkjølingskapasitet (følbart) (CZ) Chladicí výkon (citelný) (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo) (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny) (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) (SD) Моќ хлађења (запазна) (SK) Kapacita chladenia (učelná) (ES) Capacidad de refrigeración (sensible) (PL) Wydajność chłodnicza (jawna) (DK) Kølekapacitet (mærkbart) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) (EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas) (LV) Dzēsāšanas kapacitāte (jūtama) (LT) Vėsavimo galia (tikroji) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	(GB) Cooling capacity (latent) (D) Kühlleistung (latent) (F) Puissance de rafraîchissement (latente) (NL) Koelcapaciteit (latent) (E) Capacidad de refrigeración (latente) (E) Capacitat de refrigerament (latente) (GR) Απώροση ψύξης (αυδησασασ) (P) Capacidade de arrefecimento (latente) (TR) Soğutma kapasitesi (gizli) (RU) Холодильная способность (скрытая) (S) Kyliningskapacitet (latent) (N) Avkjølingskapasitet (latent) (CZ) Chladicí výkon (latentní) (HR) Kapacitet hlađenja (latentno) (H) Hűtési teljesítmény (látens) (RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) (SD) Моќ хлађења (латентна) (SK) Kapacita chladenia (latentná) (ES) Capacidad de refrigeración (latente) (PL) Wydajność chłodnicza (ujajona) (DK) Kølekapacitet (skjult) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) (EST) Jahutusvõimsus (latentne) (LV) Dzēsāšanas kapacitāte (latentā) (LT) Vėsavimo galia (latentinė) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)	(GB) Heating capacity (D) Heizleistung (F) Puissance de chauffage (NL) Verwarmingscapaciteit (E) Capacidad de calefacción (E) Capacitat de riscaldament (GR) Απώροση θέρμανσης (P) Capacidade de aquecimento (TR) Isıtma kapasitesi (RU) Теплопроизводительность (S) Värmekapacitet (N) Oppvarmingskapasitet (CZ) Topný výkon (HR) Kapacitet grijanja (H) Fűtési teljesítmény (RO) Capacitate de încălzire (SD) Моќ огревања (SK) Výkon ohrevu (ES) Capacidad de calefacción (PL) Wydajność grzewcza (DK) Varmekapacitet (FIN) Lämmitysvoima (EST) Küttevõimsus (LV) Apsildes kapacitāte (LT) Šildymo galia (AL) Kapaciteti i ngrohjes (SRB) Kapacitet grijanja	(GB) Total electric power input (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme (F) Entrée électrique totale (NL) Totaal opgenomen vermogen (E) Potencia eléctrica de entrada total (E) Potencia eléctrica de entrada total (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου (P) Entrada de potência elétrica total (TR) Sektiren toplam elektrik gücü (RU) Общепотребляемая электрическая мощность (S) Total effektingång (N) Total elektrisk strømeffekt (CZ) Celkový elektrický příkon (HR) Ukupna primljena snaga električne energije (H) Teljes áramforrás-bemenet (RO) Consum total de putere (SD) Skupna vhodna električna moć (SK) Celkový elektrický príkon (ES) Obща входная электрическая мощность (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna (DK) Total elektrisk strømforsyning (FIN) Sähkötehon kokonaistulo (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia (AL) Konsumi total i energjisë elektrike (SRB) Ukupna ulazna električna snaga	(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable) (D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitsstellung, falls zutreffend) (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) (NL) Geluidsvernogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) (E) Nivel de potencia acústica (segun ajuste de velocidad, si corresponde) (E) Nivel de potencia acústica (segun ajuste de velocidad, se aplicable) (GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (αυθρηθηρη τοχμηρης, εφασος διανθηρη) (P) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicável) (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarına) (RU) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) (S) Ljudeffektnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) (RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) (SD) Ravan zvočne moći (gleda na postavitev hitrosti, če se uporablja) (SK) Úroveň akustického tlaku (na prislúšnú nastavenie rýchlosti, ak sa používa ako s prílohou) (ES) Nivel de potencia acústica (según configuración de velocidad, si corresponde) (PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy) (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) (FIN) Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olemvalt määratud kiirusest) (LV) Skanrs intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim s hpejësise, nëse aplikohet) (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)	

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

Πίνακας περιεχομένων

1 Πληροφορίες για τα έγγραφα τεκμηρίωσης	153
1.1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο	153
1.2 Σημασία των προειδοποιητικών ενδείξεων και των συμβόλων	153
1.3 Γενικά	154
2 Συγκεκριμένες οδηγίες ασφάλειας τεχνικού εγκατάστασης	155
Για τον τεχνικό εγκατάστασης	
3 Πληροφορίες για τη συσκευασία	155
3.1 Αποσυσκευασία και χειρισμός της κλιματιστικής μονάδας	155
3.2 Αφαίρεση των εξαρτημάτων από την κλιματιστική μονάδα	156
4 Πληροφορίες για τις μονάδες και τα προαιρετικά εξαρτήματα	156
4.1 Αναγνώριση	156
4.1.1 Ετικέτα αναγνώρισης: Κλιματιστική μονάδα	156
5 Εγκατάσταση μονάδας	156
5.1 Προετοιμασία του χώρου εγκατάστασης	156
5.2 Στερέωση της μονάδας	157
5.2.1 Για να τοποθετήσετε τα μπουλόνια ανάρτησης	157
5.2.2 Για να δημιουργήσετε άνοιγμα στην οροφή	158
5.3 Εγκατάσταση σωληνώσεων νερού	159
5.3.1 Προετοιμασία των σωληνώσεων νερού	159
5.3.2 Σύνδεση των σωληνών νερού	159
5.4 Εγκατάσταση σωληνώσεων αποχέτευσης	160
5.4.1 Αρχές για την εγκατάσταση της σωλήνωσης αποστράγγισης	160
5.4.2 Σύνδεση της σωλήνωσης αποστράγγισης	161
5.5 Εγκατάσταση προαιρετικού εξοπλισμού	162
5.5.1 Προετοιμασία προαιρετικού εξοπλισμού	162
5.5.2 Σύνδεση του προαιρετικού εξοπλισμού	162
6 Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων	165
6.1 Προετοιμασία των ηλεκτρικών καλωδιώσεων	165
6.2 Σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων	166
7 Διαμόρφωση	168
7.1 Ρύθμιση διακοσμητικού πλαισίου	168
8 Έναρξη λειτουργίας	168
8.1 Λίστα ελέγχου πριν από την έναρξη λειτουργίας	168
Για τον χρήστη	
9 Οδηγίες ασφάλειας χειριστή	169
9.1 Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία	169
10 Πληροφορίες για το σύστημα	170
11 Πριν από τη λειτουργία	170
12 Λειτουργία	170
12.1 Εύρος λειτουργίας	170
13 Εξοικονόμηση ενέργειας και βέλτιστη λειτουργία	170
14 Συντήρηση και επισκευή	171
14.1 Προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη συντήρηση	171
14.2 Προφυλάξεις για τη συντήρηση και το σέρβις	171
14.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα, της σχάρας εισαγωγής αέρα, της εξαγωγής αέρα και των εξωτερικών πλαισίων	171
14.3.1 Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα	171
14.3.2 Για να καθαρίσετε την σχάρα αναρρόφησης	172

14.4 Μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα διακοπής λειτουργίας	172
14.5 Πριν από μεγάλο χρονικό διάστημα διακοπής λειτουργίας	173
14.6 Τεχνική υποστήριξη μετά την πώληση και εγγύηση	173
14.6.1 Συνιστώμενη συντήρηση και έλεγχος	173
14.6.2 Μειωμένες περίοδοι συντήρησης και ελέγχου	173

15 Αντιμετώπιση προβλημάτων	173
15.1 Αλλαγή θέσης	174
16 Απόρριψη	174
17 Τεχνικά χαρακτηριστικά	175
17.1 Διάγραμμα καλωδίωσης	175
17.2 Διαστάσεις	176
18 Απαιτήσεις στοιχείων για οικολογικό σχεδιασμό	178

1 Πληροφορίες για τα έγγραφα τεκμηρίωσης

1.1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο

Κοινό στόχος

Εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί εγκατάστασης + τελικοί χρήστες



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συγκεκριμένη συσκευή προορίζεται για χρήση σε εμπορικούς, βιομηχανικούς ή επαγγελματικούς χώρους.

Σετ τεκμηρίωσης

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος πακέτου βιβλιογραφίας. Το πλήρες πακέτο αποτελείται από:

• Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας:

- Οδηγίες ασφαλείας που πρέπει να διαβάσετε πριν από την εγκατάσταση
- Μορφή: Έντυπο (στο κουτί της εσωτερικής μονάδας)

• Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας:

- Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης
- Μορφή: Έντυπο (στο κουτί της εσωτερικής μονάδας)
- Μορφή: Ψηφιακά αρχεία στον ιστότοπο <https://www.daikin.eu>. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης για να βρείτε το μοντέλο σας.

Οι τελευταίες αναθεωρήσεις των παρεχόμενων συνοδευτικών εγγράφων ενδέχεται να είναι διαθέσιμες στον ιστοχώρο της Daikin στη χώρα σας ή μέσω του αντιπροσώπου σας.

Οι πρωτότυπες οδηγίες έχουν συνταχθεί στα Αγγλικά. Οι οδηγίες σε όλες τις άλλες γλώσσες αποτελούν μετάφραση των αρχικών οδηγιών.

Τεχνικά μηχανικά δεδομένα

- **Υποσύνολο** των τελευταίων τεχνικών δεδομένων υπάρχει στην περιφερειακή ιστοσελίδα Daikin (δημόσια προσβάσιμη).
- **Το πλήρες σετ** των τελευταίων τεχνικών δεδομένων υπάρχει στην Daikin Business Portal (απαιτείται έλεγχος ταυτότητας).

1.2 Σημασία των προειδοποιητικών ενδείξεων και των συμβόλων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που οδηγεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

1 Πληροφορίες για τα έγγραφα τεκμηρίωσης



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε κάψιμο/ εγκαύματα λόγω ακραίων υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια κατάσταση που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά σε εξοπλισμό ή περιουσία.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Υποδεικνύει χρήσιμες συμβουλές ή πρόσθετες πληροφορίες.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στη μονάδα:

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε το εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας, και το φύλλο οδηγιών καλωδίωσης.

1.3 Γενικά

Αν ΔΕΝ είστε σίγουροι για τον τρόπο εγκατάστασης ή χειρισμού της μονάδας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή προσαρτήση του εξοπλισμού ή των εξαρτημάτων θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, βραχυκύκλωμα, διαρροές, πυρκαγιά ή άλλη βλάβη στον εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ εξαρτήματα, προαιρετικό εξοπλισμό και ανταλλακτικά που κατασκευάζονται ή έχουν εγκριθεί από την Daikin εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η δοκιμή και τα υλικά που εφαρμόζονται συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία (επιπλέον των οδηγιών που περιγράφονται στην τεκμηρίωση της Daikin).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η μονάδα περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα που μπορεί να καίνε.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τις κλιματιστικές μονάδες με βρεγμένα χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, ΠΡΕΠΕΙ να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή,

τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή άλλα άτομα με παρόμοια προσόντα, προς αποφυγή κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σκίστε και πετάξτε τα πλαστικά περιτυλίγματα της συσκευασίας, ώστε να ΜΗΝ μπορεί κανείς, και ειδικά τα παιδιά, να παίξει με αυτά. **Πιθανή συνέπεια:** ασφυξία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Αποσυνδέστε την ηλεκτρική παροχή για τουλάχιστον 10 λεπτά και, πριν ξεκινήσετε την εργασία, μετρήστε την τάση στους ακροδέκτες των πυκνωτών ή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων του κεντρικού κυκλώματος. Η τάση ΠΡΕΠΕΙ να είναι μικρότερη από 50 V DC προκειμένου να μπορέσετε να αγγίξετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Σε ό,τι αφορά τη θέση των ακροδεκτών, συμβουλευτείτε την ετικέτα προειδοποίησης για τα άτομα που εκτελούν εργασίες σέρβις και συντήρησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα ή εξοπλισμό πάνω στη μονάδα.
- ΜΗΝ κάθεστε, ανεβαίνετε ή στέκεστε πάνω στη μονάδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εάν τη χειρίζονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικές με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.

ΔΕΝ πρέπει να αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ αγγίζετε την είσοδο αέρα ή τα αλουμινένια πτερύγια της μονάδας.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Φοράτε επαρκή μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γάντια, γυαλιά ασφαλείας...) κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή το σέρβις του συστήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παρέχετε επαρκή μέτρα για να αποτρέψετε τη χρήση της μονάδας ως καταφύγιο από μικρά ζώα. Τα μικρά ζώα που έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικά μέρη μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες, καπνό ή φωτιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι σωστά γειωμένο.
- Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.
- Τοποθετήστε το καπάκι του ηλεκτρικού πίνακα πριν ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ελέγξτε εάν η θέση εγκατάστασης μπορεί να σηκώσει το βάρος της μονάδας. Η κακή εγκατάσταση είναι επικίνδυνη. Μπορεί να προκαλέσει κραδασμούς ή ασυνήθη θόρυβο κατά τη λειτουργία.
- Εξασφαλίστε επαρκή χώρο για τη συντήρηση.
- ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα σε επαφή με οροφή ή τοίχο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει κραδασμούς.

2 Συγκεκριμένες οδηγίες ασφάλειας τεχνικού εγκατάστασης

Να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες και κανονισμούς ασφάλειας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συντήρηση και η επισκευή συμμορφώνονται με τις οδηγίες της Daikin και με την ισχύουσα νομοθεσία και ότι πραγματοποιούνται ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένα άτομα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από έναν τεχνικό εγκατάστασης και η επιλογή υλικών και εγκατάστασης πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία. Στην Ευρώπη ισχύει το πρότυπο EN378.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό του προϊόντος ηλεκτρικά εξαρτήματα που αγοράσατε από τοπικά καταστήματα.
- ΜΗΝ διακλαδώνετε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος για την αντλία αποστράγγισης κλπ., από το μπλοκ ακροδεκτών. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διατηρείτε την καλωδίωση διασύνδεσης μακριά από μη θερμομονωμένους χάλκινους σωλήνες καθώς αυτοί οι σωλήνες θα είναι πολύ ζεστοί.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε τοίχους που περιέχουν μεταλλικό σκελετό ή μεταλλική πλάκα, χρησιμοποιήστε εντοιχισμένο σωλήνα και προστατευτικό πλαίσιο στην οπή διέλευσης για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ανάπτυξη θερμότητας, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προστατεύστε τις σωληνώσεις από φυσικές ζημιές.
- Διατηρήστε τις εγκαταστάσεις σωληνώσεων στο ελάχιστο δυνατόν.

Για τον τεχνικό εγκατάστασης

3 Πληροφορίες για τη συσκευασία

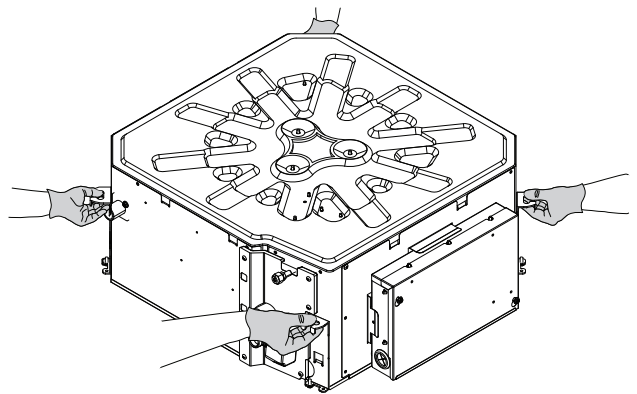
Λάβετε υπόψη τα εξής:

- Κατά την παράδοση, η μονάδα ΠΡΕΠΕΙ να ελέγχεται για ζημιές και ως προς την πληρότητα. Αν υπάρχουν ζημιές ή λείπουν εξαρτήματα, αυτό ΠΡΕΠΕΙ να αναφέρεται αμέσως στον εκπρόσωπο αξιώσεων της μεταφορικής εταιρείας.
- Μεταφέρετε τη μονάδα όσο το δυνατόν πλησιέστερα στην τελική θέση εγκατάστασης, ώστε να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Ετοιμάστε εκ των προτέρων τη διαδρομή που θα ακολουθήσει η μονάδα κατά τη μεταφορά της στην τελική θέση εγκατάστασης.

3.1 Αποσυσκευασία και χειρισμός της κλιματιστικής μονάδας

Για την ανύψωση της μονάδας χρησιμοποιήστε αρτάνη από μαλακό υλικό ή σχοινί και προστατευτικά φύλλα. Αυτό γίνεται για την αποτροπή ζημιών ή εκδορών στη μονάδα.

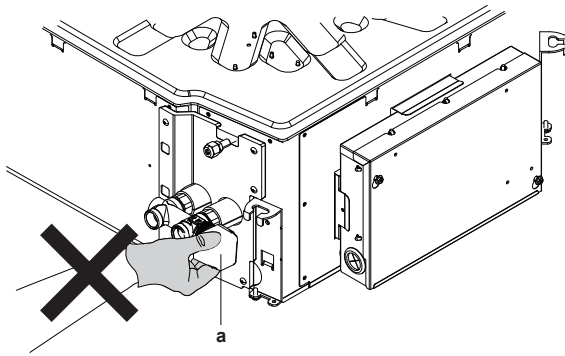
- 1 Σηκώνετε τη μονάδα από τους βραχίονες ανάρτησης, χωρίς να ασκείτε πίεση σε άλλα εξαρτήματα, ειδικά στον αγωγό αποχέτευσης και στη θερμομόνωση.



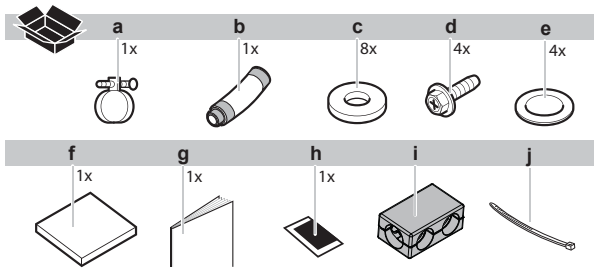
4 Πληροφορίες για τις μονάδες και τα προαιρετικά εξαρτήματα

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ σηκώνετε τη μονάδα από τους ενεργοποιητές βαλβίδας (a).



3.2 Αφαίρεση των εξαρτημάτων από την κλιματιστική μονάδα



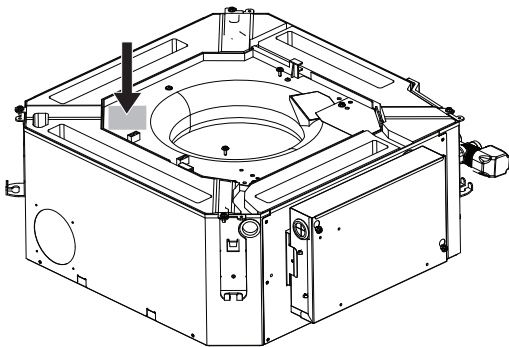
- a Μεταλλικός σφιγκτήρας
 - b Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης
 - c Ροδέλα για βραχίονα ανάρτησης
 - d Βίδα
 - e Παρέμβυσμα στεγανοποίησης
 - f Μεγάλο επίστρωμα στεγανοποίησης για εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης
 - g Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας
 - h Θερμομόνωση για εξαέρωση
 - i Θερμομόνωση για βαλβίδες (2 σωλήνων: 1 και 4 σωλήνων: 2) (*)
 - j Δεματικό για θερμομόνωση βαλβίδας (2 σωλήνων: 2 και 4 σωλήνων: 4) (*)
- * Μόνο μοντέλα με εργοστασιακά εγκατεστημένη βαλβίδα

4 Πληροφορίες για τις μονάδες και τα προαιρετικά εξαρτήματα

4.1 Αναγνώριση

4.1.1 Ετικέτα αναγνώρισης: Κλιματιστική μονάδα

Θέση



Στοιχεία μοντέλου

Παράδειγμα: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Κωδικός	Περιγραφή
FW	Κλιματιστική μονάδα νερού
F	Κασέτα
D	Κύρια αλλαγή μοντέλου (A έως Ω)
A	Μικρή αλλαγή
T	2 σωλήνων
F	4 σωλήνων
N	Χωρίς βαλβίδα
V	Τρίοδη βαλβίδα
T	Δίοδη βαλβίδα
5	Εργοστάσιο HendeK
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	Καμία επιλογή
-	Κατεύθυνση σύνδεσης (χωρίς συγκεκριμένη διεύθυνση)

5 Εγκατάσταση μονάδας

5.1 Προετοιμασία του χώρου εγκατάστασης

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος $\geq 2,5$ m από το δάπεδο.

i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης είναι χαμηλότερο από 70 dBA.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ δεν είναι προσβάσιμη για το ευρύ κοινό. Εγκαταστήστε τη σε ασφαλή χώρο, που δεν επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση.

Αυτή η μονάδα είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εμπορικά καταστήματα και χώρους ελαφριάς βιομηχανίας.

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ΔΕΝ είναι δυνατή η εγκατάσταση από το κάτω μέρος, όπως στην περίπτωση οροφών πολύ μεγάλου ύψους, η πρόσβαση στη μονάδα για εγκατάσταση και συντήρηση θα πρέπει να είναι δυνατή από το επάνω μέρος της οροφής.

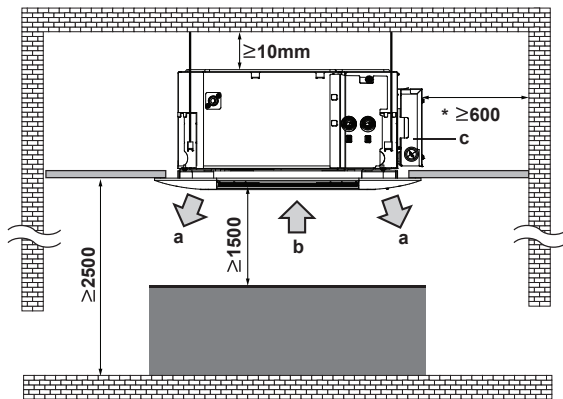
Επιλέξτε μια θέση εγκατάστασης στην οποία τηρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του πελάτη σας.

- Ο χώρος γύρω από τη μονάδα είναι επαρκής για εργασίες συντήρησης και επισκευής. Ο χώρος γύρω από τη μονάδα επιτρέπει την επαρκή κυκλοφορία και διανομή του αέρα. Δείτε την ενότητα για τον απαιτούμενο χώρο για εγκατάσταση.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ο ηλεκτρικός πίνακας (c) είναι στραμμένος προς τον τοίχο, αφήστε ελάχιστη απόσταση 600 mm για συντήρηση και εξασφαλίστε χώρο τουλάχιστον 1500 mm από την είσοδο αέρα (b) και την έξοδο αέρα (a) για την κυκλοφορία του αέρα.



- Βεβαιωθείτε ότι το σημείο αερίζεται καλά. ΜΗΝ φράσσετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τοποθεσία της εγκατάστασης αντέχει το βάρος και τις δονήσεις της μονάδας.
- Φροντίστε ώστε, σε περίπτωση διαρροής νερού, το νερό να μην προκαλέσει ζημιές στον χώρο εγκατάστασης και στον περιβάλλοντα χώρο.
- Επιλέξτε θέση στην οποία ο θόρυβος λειτουργίας ή ο ζεστός/κρύος αέρας που εξέρχεται από τη μονάδα δεν θα προκαλεί ενόχληση σε οποιονδήποτε και η οποία είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία.
- **Αποστράγγιση.** Βεβαιωθείτε ότι το νερό της συμπύκνωσης αποστραγγίζεται κανονικά.
- Σε χώρους με αδύναμο σήμα, τηρήστε απόσταση 3 m ή μεγαλύτερη για να αποφύγετε την ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή άλλων μηχανημάτων και χρησιμοποιήστε αγωγούς για τις ηλεκτρικές γραμμές και τις γραμμές μετάδοσης.
- **Φώτα φθορισμού.** Όταν εγκαθιστάτε ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο σε δωμάτιο με φώτα φθορισμού, δώστε προσοχή στα εξής για να αποφύγετε παρεμβολές:
 - Τοποθετήστε το ασύρματο τηλεχειριστήριο όσο το δυνατόν πιο κοντά στην εσωτερική μονάδα.
 - Τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα όσο το δυνατόν πιο μακριά από τα φώτα φθορισμού.

ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα σε χώρους που χρησιμοποιούνται συχνά ως χώροι εργασίας. Στην περίπτωση οικοδομικών εργασιών (π.χ. εργασίες λείανσης) όπου δημιουργείται μεγάλη ποσότητα σκόνης, η μονάδα ΠΡΕΠΕΙ να είναι καλυμμένη.

Μην εγκαθιστάτε ή χειρίζεστε τη μονάδα στους χώρους που αναφέρονται παρακάτω.

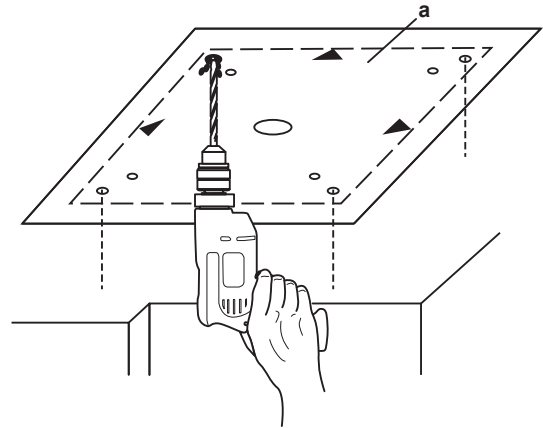
- Σε χώρους με παρουσία ορυκτελαίου ή ατμών ή εκνεφωμάτων λαδιού, όπως οι κουζίνες (τα πλαστικά εξαρτήματα ίσως παρουσιάσουν φθορά).
- Σε χώρους όπου υπάρχει διαβρωτικό αέριο, όπως το θειούχο αέριο. Οι χαλκοσωλήνες και τα σημεία συγκόλλησης μπορεί να διαβρωθούν.
- Χώροι στους οποίους ο αέρας έχει υψηλή συγκέντρωση αλατιού, όπως εκείνοι που βρίσκονται σε παραθαλάσσιες περιοχές ή εκείνοι στους οποίους παρουσιάζονται υψηλές διακυμάνσεις τάσης (π.χ. σε εργοστάσια). Επίσης σε οχήματα ή σκάφη.
- Σε σημεία όπου υπάρχουν μηχανήματα που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα. Τα ηλεκτρομαγνητικά κύματα μπορεί να διαταράξουν το σύστημα ελέγχου και να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής.
- Σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής εύφλεκτων αερίων (παράδειγμα: αραιωτικά ή βενζίνη), ανθρακοϊών, αναφλέξιμης σκόνης.

- Η μονάδα ΔΕΝ μπορεί να εγκατασταθεί σε μπάνιο.

5.2 Στερέωση της μονάδας

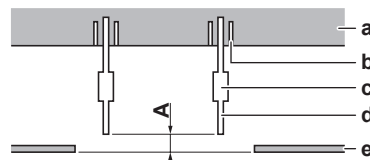
5.2.1 Για να τοποθετήσετε τα μπουλόνια ανάρτησης

Χρησιμοποιήστε το σχέδιο για να καθορίσετε τις θέσεις των μπουλονιών ανάρτησης (άνω μέρος της συσκευασίας). Οι θέσεις των μπουλονιών ανάρτησης υποδεικνύονται στο χάρτινο σχέδιο. Η διάτρηση των οπών μπορεί να γίνει τοποθετώντας το χάρτινο σχέδιο επάνω στην οροφή.



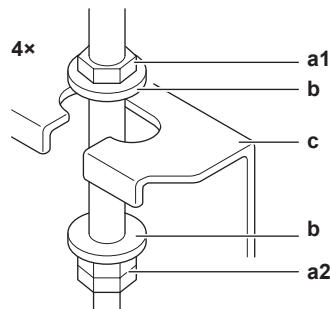
a Χάρτινο σχέδιο για την εγκατάσταση. (άνω μέρος της συσκευασίας)

- **Αντοχή οροφής.** Βεβαιωθείτε ότι η οροφή είναι αρκετά ανθεκτική για να αντέξει το βάρος της μονάδας. Εάν υπάρχει κάποιος κίνδυνος, ενισχύστε την οροφή πριν εγκαταστήσετε τη μονάδα.
 - Για υπάρχουσες οροφές, χρησιμοποιήστε αγκύρια.
 - Για νέες οροφές, χρησιμοποιήστε χωνευτά ένθετα, χωνευτά αγκύρια ή άλλα εξαρτήματα από του εμπορίου.



- A 50~100 mm
- a Πλάκα οροφής
- b Άγκιστρο
- c Μακρύ παξιμάδι ή κοχλιωτός εντατήρας
- d Μπουλόνι ανάρτησης
- e Ψευδοροφή

- **Ντίξες ανάρτησης.** Χρησιμοποιήστε μπουλόνια ανάρτησης M8~M10 για την εγκατάσταση. Συνδέστε τον βραχίονα ανάρτησης στο μπουλόνι ανάρτησης. Στερεώστε τον καλά χρησιμοποιώντας παξιμάδι και ροδέλα στην πάνω και την κάτω πλευρά του βραχίονα ανάρτησης.



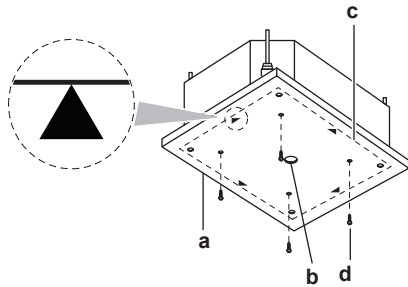
- a1 Παξιμάδι (του εμπορίου)
- a2 Διπλό παξιμάδι (του εμπορίου)
- b Ροδέλα (πρόσθετη)
- c Βραχίονας ανάρτησης (προσαρτημένος στη μονάδα)

5 Εγκατάσταση μονάδας

5.2.2 Για να δημιουργήσετε άνοιγμα στην οροφή

Χρησιμοποιήστε το χάρτινο σχέδιο (άνω μέρος της συσκευασίας) (a) για να δημιουργήσετε το άνοιγμα της οροφής σύμφωνα με τα περιγράμματα που καθορίζονται στο χάρτινο σχέδιο. Τοποθετήστε το χάρτινο σχέδιο στη μονάδα χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες (d) από το σετ των εξαρτημάτων και δημιουργήστε το άνοιγμα ακολουθώντας τη γραμμή του ανοίγματος της οροφής (c).

Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα και οι βραχίονες ανάρτησής της είναι κεντραρισμένοι (b) στο άνοιγμα της οροφής.



- a Χάρτινο σχέδιο για εγκατάσταση (άνω μέρος της συσκευασίας)
- b Κέντρο του ανοίγματος οροφής
- c Γραμμή ανοίγματος οροφής
- d Βίδες (πρόσθετες)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δημιουργήστε τετράγωνο άνοιγμα με μέγιστο μήκος πλευράς 660 mm σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60B και 595 mm σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60C. Διαφορετικά, ίσως υπάρχει επικάλυψη μεταξύ του διακοσμητικού πλαισίου και της σανίδας της οροφής. Εάν χρησιμοποιηθούν μεγαλύτερες διαστάσεις, οι πλευρές θα πρέπει να καλυφθούν με πρόσθετο υλικό οροφής.

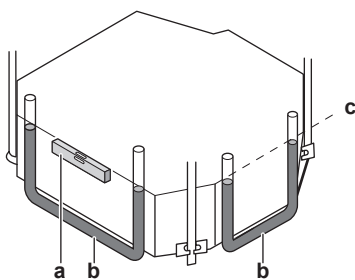
	Εάν A (mm) ^(a)	Τότε	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Τυπικό πλαίσιο)		
	585 (ελάχ.)	5	57,5
	660 (μέγ.)	42,5	20
	BYFQ60C (Διακοσμητικό πλαίσιο)		
	585 (ελάχ.)	5	17,5
	595 (μέγ.)	10	12,5

^(a) A: Άνοιγμα οροφής

B: Απόσταση μεταξύ της μονάδας και του ανοίγματος οροφής

Γ: Αλληλοεπικάλυψη μεταξύ διακοσμητικού πλαισίου και ψευδοροφής

- **Οριζόντια.** Βεβαιωθείτε, ότι η μονάδα είναι σταθερισμένη και στις 4 γωνίες χρησιμοποιώντας αλφάδι ή αλφαδολάστιχο.

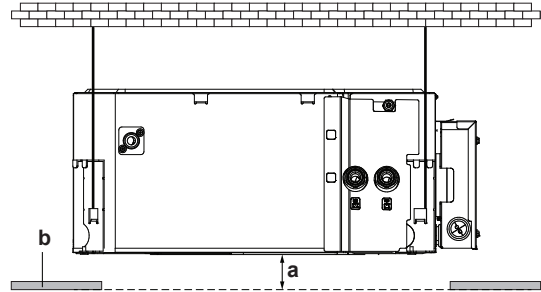


- a Αλφάδι
- b Σωλήνας βινυλίου
- c Στάθμη νερού

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα υπό κλίση. **Πιθανή συνέπεια:** Εάν η μονάδα έχει κλίση κόντρα στην κατεύθυνση της συμπίκνωσης (η πλευρά του σωλήνα αποστράγγισης είναι ψηλότερα), το φλοτέρ ενδέχεται να δυσλειτουργεί με αποτέλεσμα να στάζει νερό.

Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ των πλαισίων κατά την κατακόρυφη διεύθυνση ως εξής:



- a Κατακόρυφη απόσταση από υλικό οροφής
- b Πλάκα οροφής

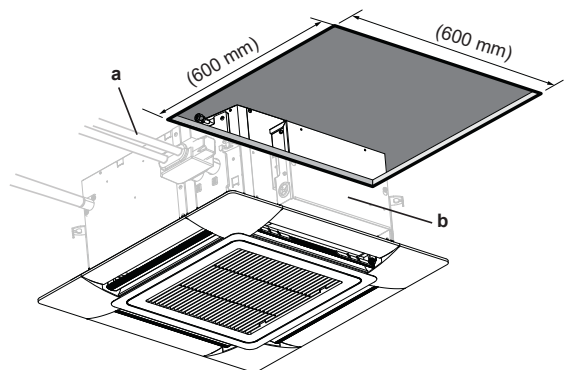
Τύπος πλαισίου	a
BYFQ60B (Τυπικό πλαίσιο)	25 mm
BYFQ60C (Διακοσμητικό πλαίσιο)	34 mm

Για να δημιουργήσετε άνοιγμα σε μια υπάρχουσα μονολιθική πλάκα οροφής

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι απαραίτητο να εξασφαλίσετε χώρο για τη συντήρηση στην οροφή, από τον οποίο θα είναι δυνατή η πρόσβαση στον ηλεκτρικό πίνακα και στις σωληνώσεις νερού.

Οι ακόλουθες διαστάσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως τιμές αναφοράς για τον χώρο συντήρησης ή αυτός ο χώρος μπορεί να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη τη θέση του ηλεκτρικού πίνακα (b) και των συνδέσεων των σωληνώσεων νερού (a) στον χώρο εγκατάστασης.

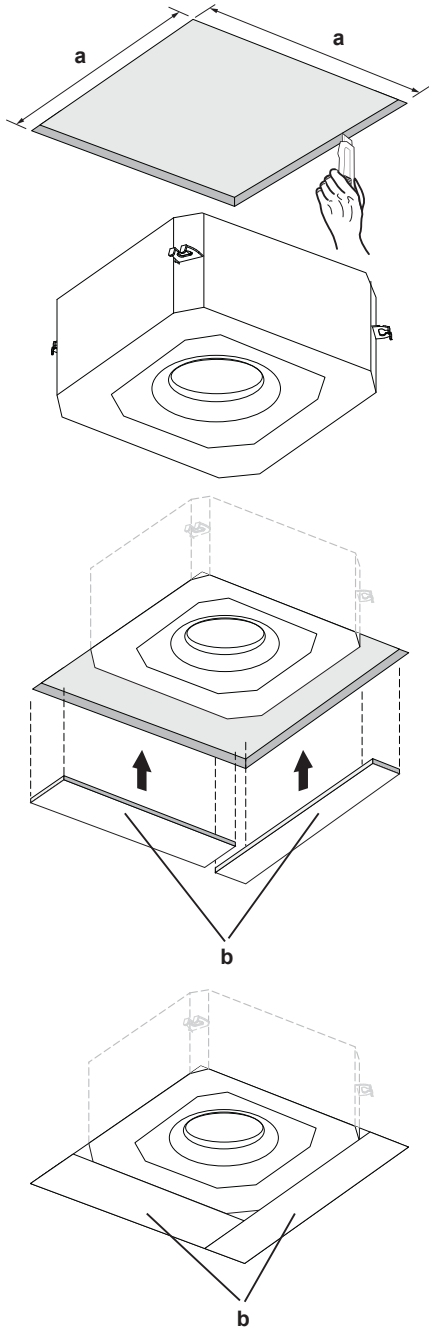


Εάν η μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε υπάρχουσα μονολιθική πλάκα οροφής, τηρήστε τις ακόλουθες διαστάσεις:

Ανάλογα με τον συνδυασμό μοντέλων και πλαισίων:

Τύπος	a (mm)	
	Τυπικό μοντέλο BYFQ60B	Διακοσμητικό πλαίσιο BYFQ60C
Χωρίς βαλβίδα	600~660	595~600
Εργοστασιακά τοποθετημένη βαλβίδα	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) **A:** Αναρτήστε τη μονάδα από τα μπουλόνια ανάρτησης και, στη συνέχεια, προσαρμόστε το μέγεθος του ανοίγματος ώστε να είναι μεταξύ 585-595 mm, προσθέτοντας επιπλέον υλικό οροφής (b) ώστε να είναι δυνατή η επικάλυψη του πλαισίου και της πλάκας οροφής.



5.3 Εγκατάσταση σωληνώσεων νερού

5.3.1 Προετοιμασία των σωληνώσεων νερού

Πριν από την υλοποίηση των σωληνώσεων νερού, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

- Η μέγιστη τιμή πίεσης νερού είναι 1,6 MPa.
- Η ελάχιστη θερμοκρασία νερού είναι 5°C.
- Η μέγιστη θερμοκρασία νερού είναι 80°C.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε εξαρτήματα στις σωληνώσεις του χώρου εγκατάστασης που μπορούν να αντέξουν την πίεση και τη θερμοκρασία του νερού.
- Εγκαταστήστε ικανοποιητικά μέτρα προστασίας στο κύκλωμα νερού για να διασφαλίσετε ότι η πίεση του νερού δεν θα ξεπεράσει ποτέ την μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας.

- Εξασφαλίστε κατάλληλη αποχέτευση για τη βαλβίδα ανακούφισης πίεσης (αν έχει εγκατασταθεί), προκειμένου να αποτρέψετε την επαφή νερού με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Εγκαταστήστε βαλβίδες αποκοπής στη μονάδα, ώστε να είναι δυνατή η διεξαγωγή των τυπικών εργασιών συντήρησης χωρίς αποχέτευση του συστήματος.
- Εγκαταστήστε τάπες αποχέτευσης σε όλα τα χαμηλά σημεία του συστήματος, για να επιτρέπουν την πλήρη αποχέτευση του κυκλώματος κατά τη διάρκεια της συντήρησης ή της επισκευής της μονάδας.
- Εγκαταστήστε βαλβίδες εξαέρωσης σε όλα τα υψηλά σημεία του συστήματος. Οι βαλβίδες θα πρέπει να βρίσκονται σε σημεία, όπου θα είναι εύκολα προσβάσιμες για συντήρηση.

Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με είσοδο και έξοδο νερού για σύνδεση στο δίκτυο νερού. Το δίκτυο νερού πρέπει να παρασχεθεί από τεχνικό εγκατάστασης και πρέπει να συμμορφώνεται προς την ισχύουσα νομοθεσία.

- Προστατέψτε την τοπική σωλήνωση από φυσικές ζημιές.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μονάδα προορίζεται ΜΟΝΟ για χρήση σε κλειστό κύκλωμα νερού. Η χρήση σε ανοικτό κύκλωμα νερού μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική διάβρωση των αγωγών νερού.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ποιότητα του νερού συμμορφώνεται με την οδηγία 2020/2184 της ΕΕ.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επιτρέπεται η χρήση γλυκόλης, αλλά η ποσότητα ΔΕΝ πρέπει να υπερβαίνει το 40% του όγκου. Μεγαλύτερη ποσότητα γλυκόλης πιθανόν να προκαλέσει ζημιά στα υδραυλικά μέρη.

5.3.2 Σύνδεση των σωληνών νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα βαλβίδες για τον έλεγχο της κυκλοφορίας του νερού στη μονάδα. Εάν η κλιματιστική μονάδα είναι απενεργοποιημένη, αλλά εξακολουθεί να κυκλοφορεί νερό στη μονάδα, θα προκληθεί συμπύκνωση στη μονάδα και ίσως στάξει νερό.

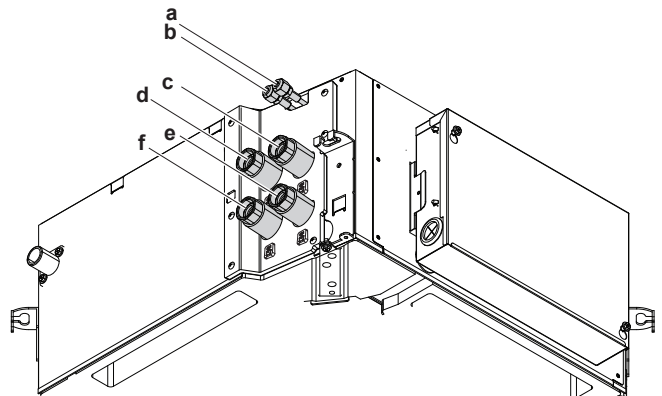


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να μονώσετε όλες τις σωληνώσεις. Οποιαδήποτε εκτεθειμένη σωλήνωση ενδέχεται να προκαλέσει συμπύκνωση.

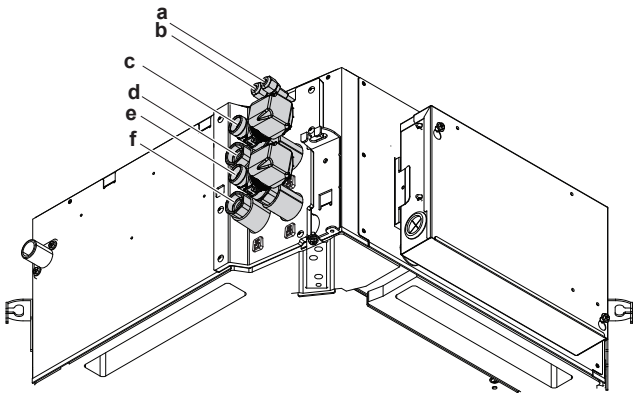


ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ

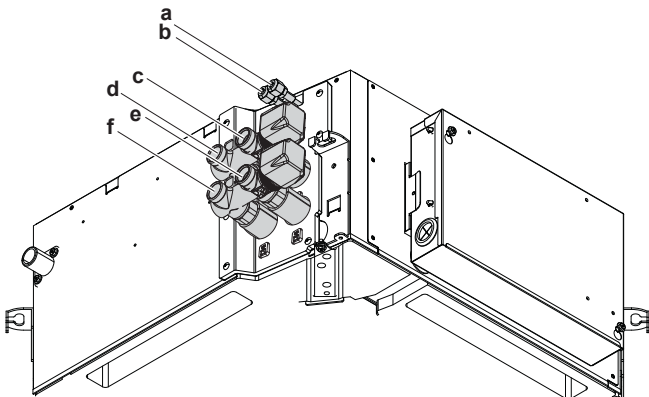


- a Εξαέρωση ψύξης
- b Εξαέρωση θέρμανσης
- c Είσοδος ζεστού νερού (3/4" θηλυκός BSP)
- d Έξοδος ζεστού νερού (3/4" θηλυκός BSP)
- e Είσοδος κρύου νερού (3/4" θηλυκός BSP)
- f Έξοδος κρύου νερού (3/4" θηλυκός BSP)

5 Εγκατάσταση μονάδας

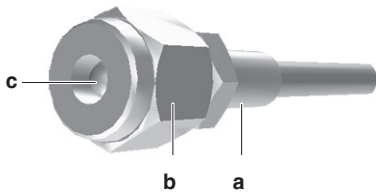


- a Εξαέρωση ψύξης
- b Εξαέρωση θέρμανσης
- c Είσοδος ζεστού νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")
- d Έξοδος ζεστού νερού (3/4" θηλυκός BSP)
- e Είσοδος κρύου νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")
- f Έξοδος κρύου νερού (3/4" θηλυκός BSP)



- a Εξαέρωση ψύξης
- b Εξαέρωση θέρμανσης
- c Είσοδος ζεστού νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")
- d Έξοδος ζεστού νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")
- e Είσοδος κρύου νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")
- f Έξοδος κρύου νερού (Ονομαστική διάμετρος 3/4")

Για να πληρώσετε το κύκλωμα νερού



- a Βάνα εξαέρωσης
- b Παξιμάδι
- c Ελαστικός πυρήνας

Κατά την πλήρωση, ενδέχεται να μην είναι δυνατό να αφαιρεθεί όλος ο αέρας από το σύστημα. Ο αέρας που απομένει μπορεί να αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια των πρώτων ωρών λειτουργίας της μονάδας. Ο αέρας μπορεί να αφαιρεθεί από τη μονάδα μέσω της χειροκίνητης βαλβίδας εξαέρωσης.

- 1 Ανοίξτε τη βαλβίδα εξαέρωσης (ανατρέξτε στην εικόνα «Βαλβίδα εξαέρωσης») στρέφοντας το παξιμάδι κατά 2 στροφές.
- 2 Πιέστε τον ελαστικό πυρήνα (ανατρέξτε στην εικόνα «Βαλβίδα εξαέρωσης») για να εκκενώσετε τον πλεονάζοντα αέρα από τα κυκλώματα νερού της μονάδας.
- 3 Σφίξτε το παξιμάδι.
- 4 Ενδεχομένως, αργότερα να χρειαστεί συμπληρωματική πλήρωση με νερό (αλλά ποτέ μέσω της βαλβίδας εξαέρωσης).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

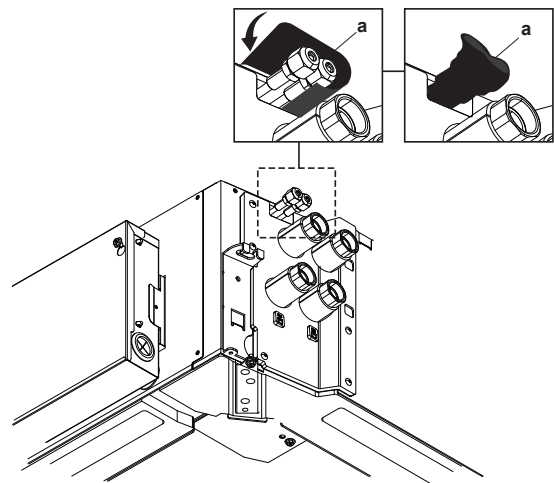
Η παρουσία αέρα στο κύκλωμα νερού μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες. Κατά την πλήρωση, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αφαίρεση όλου του αέρα από το κύκλωμα. Ο αέρας που απομένει θα αφαιρεθεί μέσω των βαλβίδων αυτόματης εξαέρωσης τις πρώτες ώρες λειτουργίας του συστήματος. Ενδεχομένως, αργότερα να χρειαστεί συμπληρωματική πλήρωση με νερό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ποιότητα του νερού συμμορφώνεται με την οδηγία 2020/2184 της ΕΕ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βαλβίδα εξαέρωσης πρέπει να είναι θερμομονωμένη. Διαφορετικά, μπορεί να στάξει νερό με τη συμπύκνωση. Μετά την εξαέρωση του συστήματος, η βαλβίδα εξαέρωσης πρέπει να θερμομονωθεί (a) (από το σετ εξαρτημάτων) ώστε η επιφάνειά της να καλυφθεί εντελώς όπως φαίνεται παρακάτω.

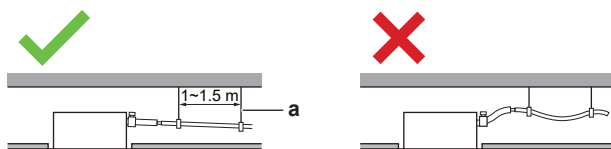


5.4 Εγκατάσταση σωληνώσεων αποχέτευσης

5.4.1 Αρχές για την εγκατάσταση της σωλήνωσης αποστράγγισης

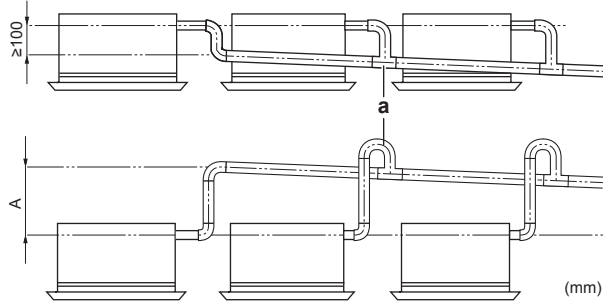
Γενικές οδηγίες

- **Μήκος σωλήνα.** Διατηρήστε τη σωλήνωση αποχέτευσης όσο πιο κοντή γίνεται.
- **Μέγεθος σωλήνα.** Διατηρείτε το μέγεθος του σωλήνα ίσο ή μεγαλύτερο από αυτό του συνδεδεμένου σωλήνα (σωλήνας βινύλιου ονομαστικής διαμέτρου 25 mm και εξωτερικής διαμέτρου 32 mm).
- **Κλίση.** Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση αποστράγγισης έχει καταφορική κλίση (τουλάχιστον 1/100) για να μην παγιδεύεται αέρας μέσα στη σωλήνωση. Χρησιμοποιήστε ράβδους ανάρτησης όπως φαίνεται στην εικόνα.



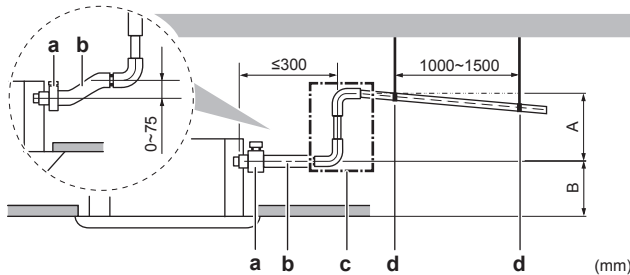
- a Ράβδος ανάρτησης
- ✓ Επιτρέπεται
- ✗ Δεν επιτρέπεται

- **Συμπύκνωση.** Λάβετε μέτρα κατά της δημιουργίας συμπύκνωσης. Μονώστε ολόκληρη τη σωλήνωση αποστράγγισης στο εσωτερικό του κτιρίου.
- **Συνδυασμός σωλήνων αποχέτευσης.** Μπορείτε να συνδυάσετε σωλήνες αποχέτευσης. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε σωλήνες αποχέτευσης και συνδέσμους T με μέγεθος κατάλληλο για τη λειτουργική απόδοση των μονάδων.



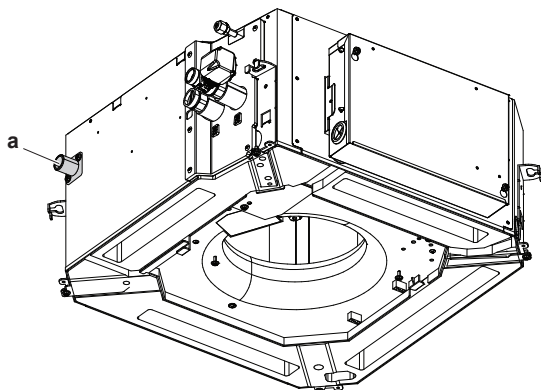
a Σύνδεσμος T

- **Ανυψωτική σωλήνωση.** Αν είναι απαραίτητο για να δημιουργηθεί η κλίση, μπορείτε να εγκαταστήσετε ανυψωτική σωλήνωση.
 - Κλίση σωλήνα αποχέτευσης: 0~75 mm για αποτροπή καταπόνησης της σωλήνωσης και δημιουργίας φουσαλίδων αέρα.
 - Ανυψωτική σωλήνωση: ≤300 mm από τη μονάδα, ≤630~645 mm (ανάλογα με το διακοσμητικό πάνελ που χρησιμοποιείτε) κάθετα στη μονάδα.



- A ≤645 mm: Σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60B
 ≤630 mm: Σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60C
 B 205 mm: Σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60B
 220 mm: Σε περίπτωση εγκατάστασης με BYFQ60C
 a Μεταλλικός σφιγκτήρας (πρόσθετος εξοπλισμός)
 b Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης (πρόσθετος εξοπλισμός)
 c Σωλήνωση ανύψωσης (σωλήνας βινυλίου ονομαστικής διαμέτρου 25 mm και εξωτερικής διαμέτρου 32 mm) (τοπικό εμπόριο)
 d Ράβδοι ανάρτησης (τοπικό εμπόριο)

Θέση υποδοχής αποχέτευσης



a Υποδοχή αποχέτευσης

5.4.2 Σύνδεση της σωλήνωσης αποστράγγισης

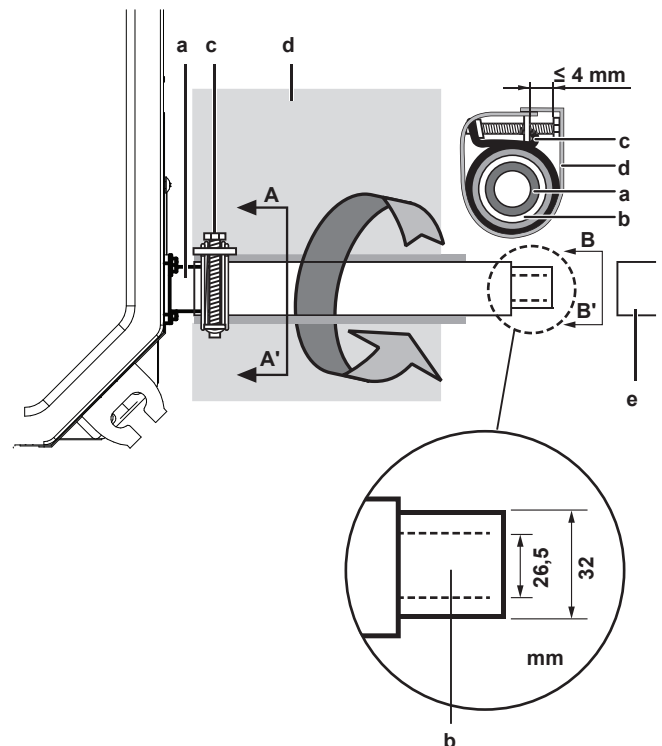
Για να συνδέσετε τη σωλήνωση αποχέτευσης



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης ενδέχεται να προκαλέσει διαρροές και ζημιά στο σημείο εγκατάστασης και τον περιβάλλοντα χώρο.

- 1 Ωθήστε τον σωλήνα αποχέτευσης όσο το δυνατόν πιο μακριά πάνω από την υποδοχή της αποχέτευσης.
- 2 Σφίξτε τον μεταλλικό σφιγκτήρα μέχρι που η κεφαλή της βίδας να απέχει λιγότερο από 4 mm από το εξάρτημα του μεταλλικού σφιγκτήρα.
- 3 Ελέγξτε για διαρροές νερού.
- 4 Τυλίξτε το μεγάλο επίθεμα σφράγισης (= μόνωση) γύρω από τον μεταλλικό σφιγκτήρα και τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
- 5 Συνδέστε τη σωλήνωση αποχέτευσης στον εύκαμπτο σωλήνα.

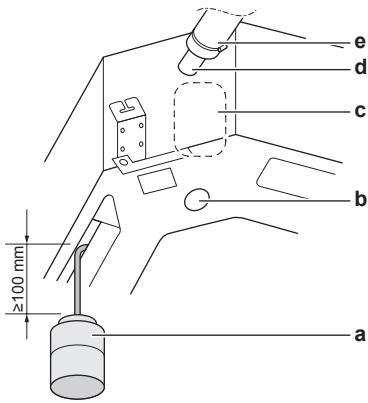


- a Υποδοχή αποχέτευσης (προσαρτημένη στη μονάδα)
 b Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης (πρόσθετος εξοπλισμός)
 c Μεταλλικός σφιγκτήρας (πρόσθετος εξοπλισμός)
 d Μεγάλο επίστρωμα στεγανοποίησης (πρόσθετος εξοπλισμός)
 e Σωλήνωση αποχέτευσης (του εμπορίου)

Όταν έχει ήδη ολοκληρωθεί η ηλεκτρική καλωδίωση

- 1 Έναρξη λειτουργίας ψύξης.
- 2 Σταδιακά χύστε περίπου 1 λίτρο νερό από την εξαγωγή του αέρα και ελέγξτε για διαρροές.

5 Εγκατάσταση μονάδας



- a Πλαστικό δοχείο νερού
- b Έξοδος εκκένωσης για συντήρηση (με ελαστική τάπα). Χρησιμοποιήστε αυτή την έξοδο για να αποστραγγίσετε νερό από τη λεκάνη εκκένωσης
- c Θέση αντλίας αποχέτευσης
- d Υποδοχή αποχέτευσης
- e Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης

5.5 Εγκατάσταση προαιρετικού εξοπλισμού

5.5.1 Προετοιμασία προαιρετικού εξοπλισμού

- Σε περίπτωση εγκατάστασης με το **kit εισαγωγής φρέσκου αέρα**. Εγκαθιστάτε το kit εισαγωγής φρέσκου αέρα πάντοτε **πριν** την εγκατάσταση της μονάδας.
- **Διακοσμητικό πλαίσιο**. Τοποθετήστε το διακοσμητικό πλαίσιο πάντα αφού θα έχετε τοποθετήσει τη μονάδα.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προαιρετικός εξοπλισμός. Όταν εγκαθιστάτε προαιρετικό εξοπλισμό, διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο εγκατάστασης του προαιρετικού εξοπλισμού. Ανάλογα με τις συνθήκες του χώρου εγκατάστασης, ίσως είναι ευκολότερο να εγκαταστήσετε πρώτα τον προαιρετικό εξοπλισμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά την εγκατάσταση του διακοσμητικού πλαισίου:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διάκενο μεταξύ του σώματος της μονάδας και του διακοσμητικού πλαισίου. **Πιθανή συνέπεια:** Ενδέχεται να σημειωθούν διαρροή αέρα και σταγονίδια συμπύκνωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κατάλοιπα λαδιού στα πλαστικά μέρη του διακοσμητικού πλαισίου. **Πιθανή συνέπεια:** Αλλοίωση και φθορά στα πλαστικά μέρη.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε τηλεχειριστήριο διαφορετικό από τα τηλεχειριστήρια Daikin, θα πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Ηλεκτρική παροχή 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Εάν χρησιμοποιηθεί τηλεχειριστήριο με διαφορετικές ονομαστικές τιμές ηλεκτρικής παροχής, ΔΕΝ μπορεί να υπάρχει κοινή ηλεκτρική παροχή με τη μονάδα. Η τροφοδοσία πρέπει να είναι ξεχωριστή.
- Έλεγχος βαλβίδων: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Έλεγχος ανεμιστήρων: Έξοδος 0-10 V DC για τον ανεμιστήρα.
- Οι ταχύτητες των ανεμιστήρων θα πρέπει να είναι δυνατόν να ελέγχονται σε βήματα $\leq 0,5$ V DC.

Υποχρεωτικός εξοπλισμός	Κωδικός αναγνώρισης
Τυπικό πλαίσιο	BYFQ60B3W1
Διακοσμητικό πλαίσιο (λευκό)	BYFQ60C2W1W

Υποχρεωτικός εξοπλισμός	Κωδικός αναγνώρισης
Διακοσμητικό πλαίσιο (ασημί)	BYFQ60C2W1S
Προσαρμογέας	EKRP1CAS5A

Προαιρετικός εξοπλισμός	Κωδικός αναγνώρισης
Ανταλλακτικό φίλτρο μεγάλης διάρκειας ζωής	KAF441C60
Εξαρτήματα στεγανοποίησης εξόδου αέρα	KDBHQ44C60
Kit εισαγωγής φρέσκου αέρα	KDDQ44XA60

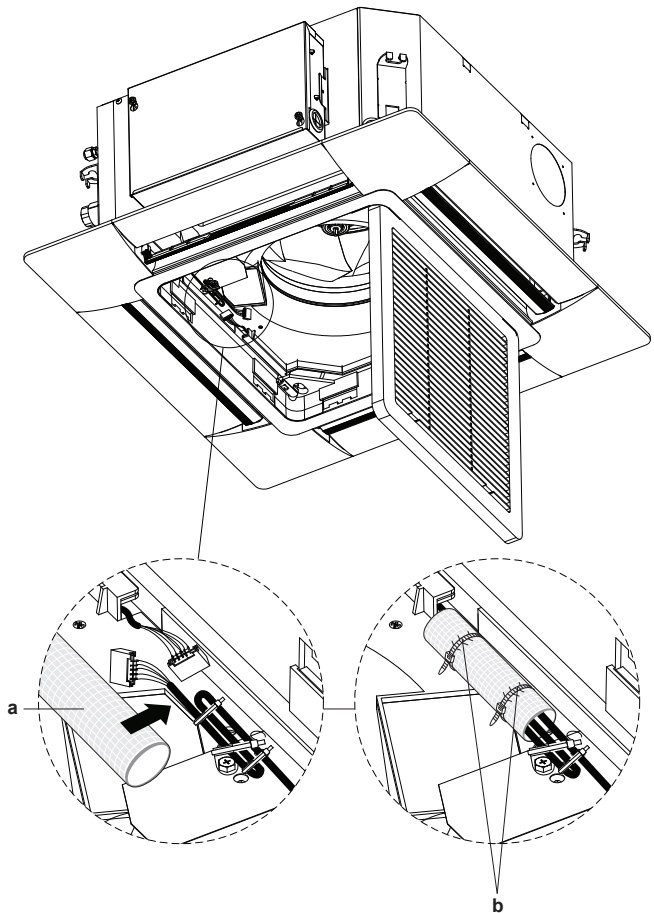
Βαλβίδες	Κωδικός αναγνώρισης
Βαλβίδα ON/OFF (δίοδη) ^(a)	EKWV2V3W5A
Βαλβίδα ON/OFF (τρίοδη) ^(a)	EKWV3V3W5A

^(a) Σε περίπτωση μοντέλων 4 σωλήνων πρέπει να παραγγείλετε 2 σετ.

5.5.2 Σύνδεση του προαιρετικού εξοπλισμού

Σύνδεση του καλωδίου του διακοσμητικού πλαισίου

Σε περίπτωση τυπικού διακοσμητικού πλαισίου (BYFQ60B), το καλώδιο του πλαισίου στερεώνεται στην είσοδο της μονάδας όπως φαίνεται στο σχήμα. Κατά τη σύνδεση του πλαισίου, μην ξεχάσετε να προσαρμόσετε τον προστατευτικό σωλήνα σιλικόνης (b) (σετ εξαρτημάτων διακοσμητικού πλαισίου) στη σύνδεση όπως φαίνεται στο σχήμα.



- a Σωλήνας σιλικόνης για τζάμια (σε σετ εξαρτημάτων διακοσμητικού πλαισίου)
- b Δερματικό καλώδιων (σε σετ εξαρτημάτων διακοσμητικού πλαισίου)

Για να εγκαταστήσετε τα κιτ βαλβίδων ενεργοποίησης-απενεργοποίησης



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η σύνδεση της πλακέτας PCB των βαλβίδων απαιτείται μόνο όταν χρησιμοποιείται το κιτ βαλβίδων ON/OFF (EKVV2V3W5A/EKVV3V3W5A) της Daikin.

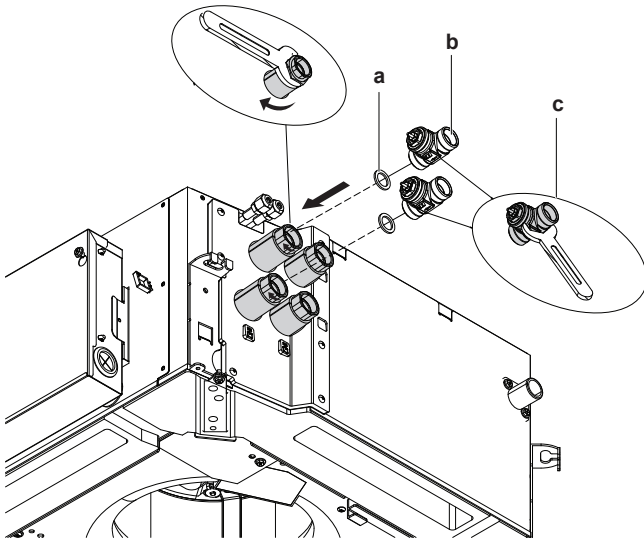
Τεχνικές προδιαγραφές των βαλβίδων

Τιμή Kvs	Μέγ. πίεση λειτουργίας PN (bar)	Τροφοδοσία ενεργοποιητή
2,8	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NC (Κανονικά κλειστή)

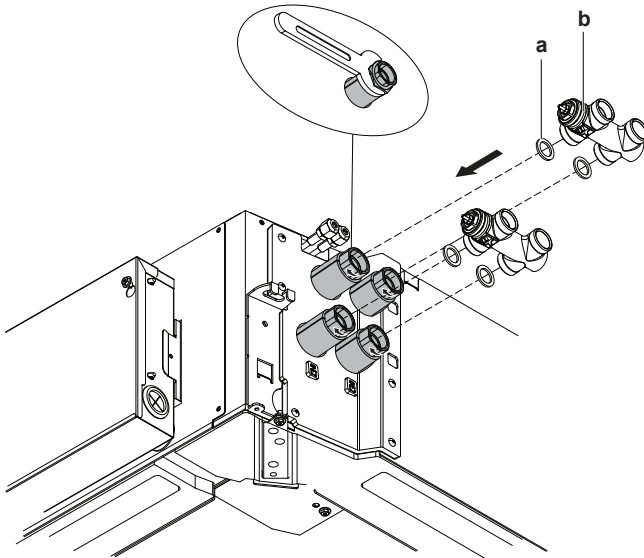
1 Παρέμβυσμα στεγανοποίησης (a) και σώμα βαλβίδας (b)

Κιτ δύοδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Το σώμα της δύοδης βαλβίδας θα πρέπει να συγκρατείται με κλειδί (c).

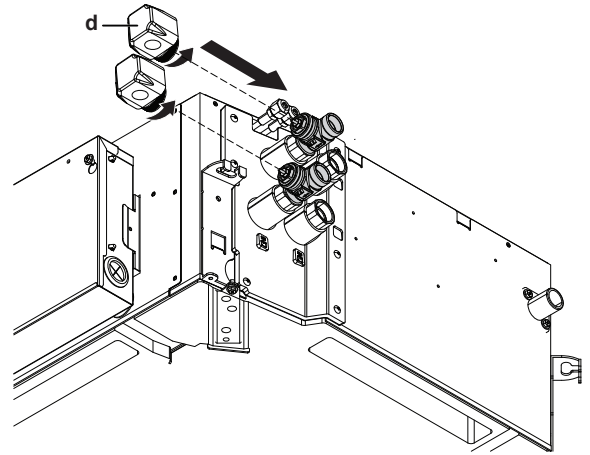


Κιτ τριόδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

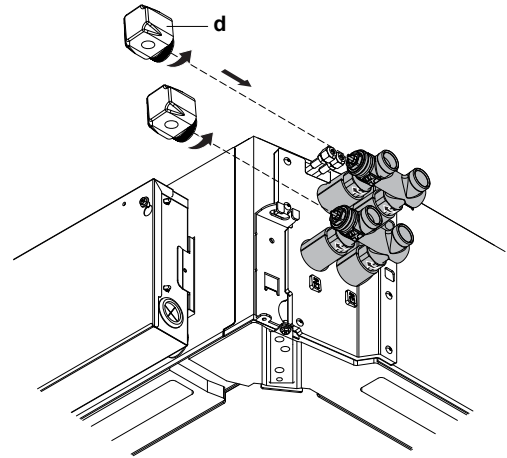


2 Ενεργοποιητές (d)

Κιτ δύοδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

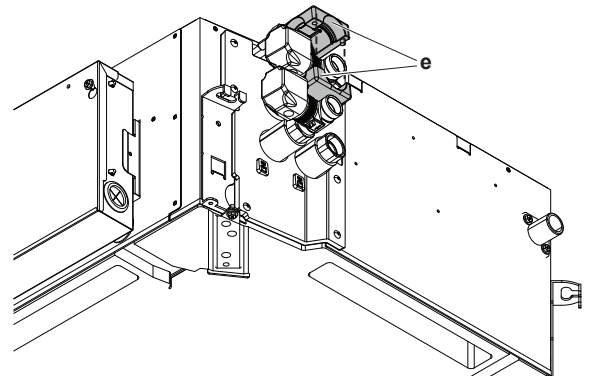


Κιτ τριόδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

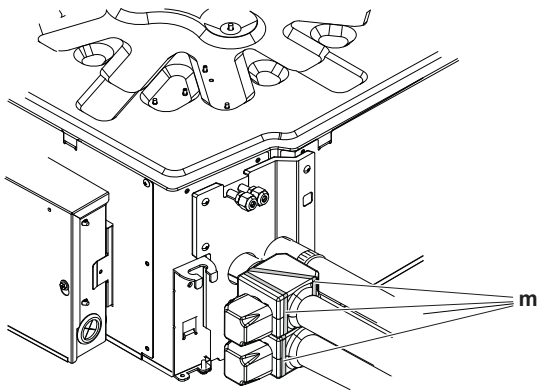


3 Μονώσεις βαλβίδων (e) και δεματικά (m)

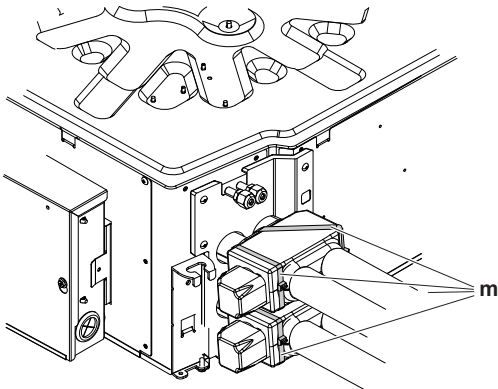
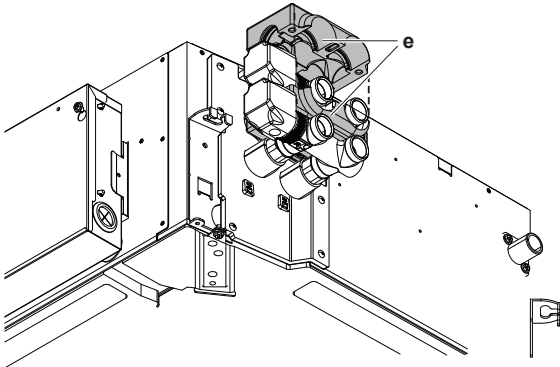
Κιτ δύοδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



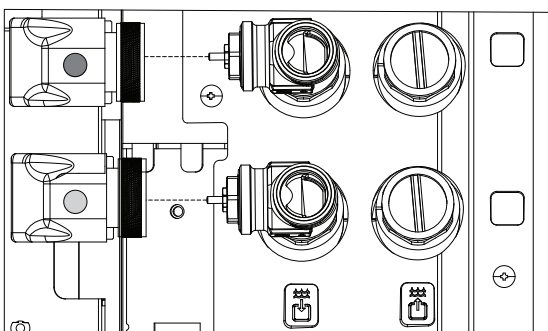
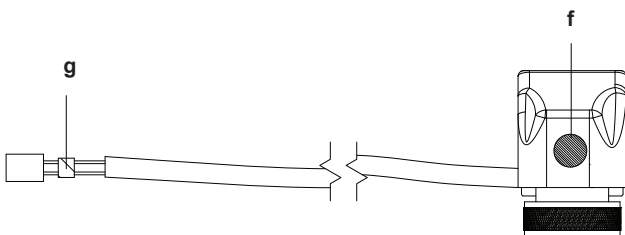
5 Εγκατάσταση μονάδας



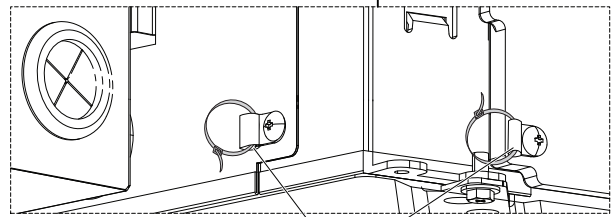
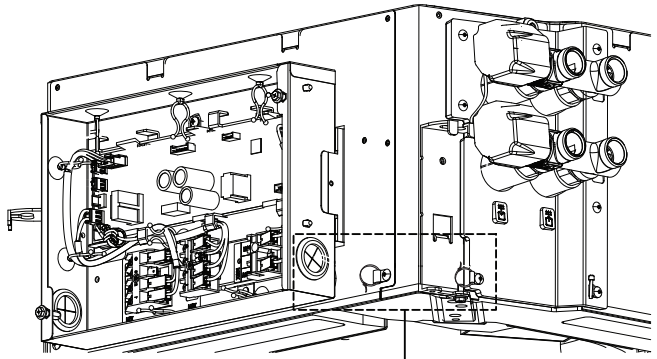
Κιτ τριόδης βαλβίδας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



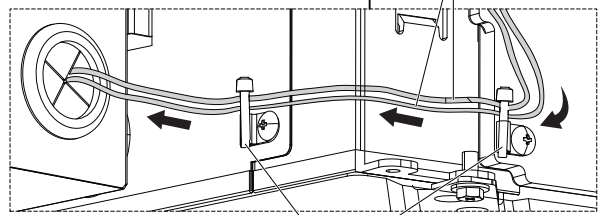
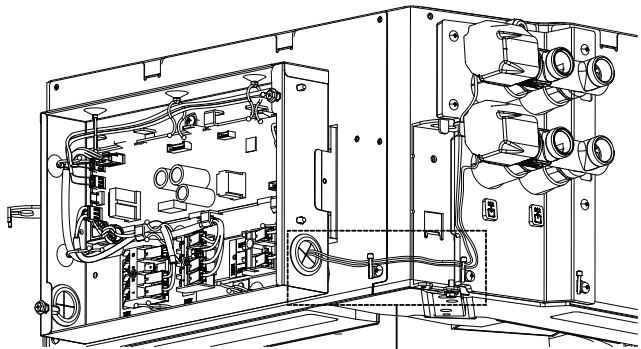
- 4 Η επιφάνεια του ενεργοποιητή (f) και το άκρο του καλωδίου (g) έχουν χρωματική κωδικοποίηση ώστε να αποτρέπεται η εναλλαγή των καλωδίων στις βαλβίδες θέρμανσης και ψύξης.



- 5 Δεματικά (h). Τα δεματικά (i) σφίγγονται.

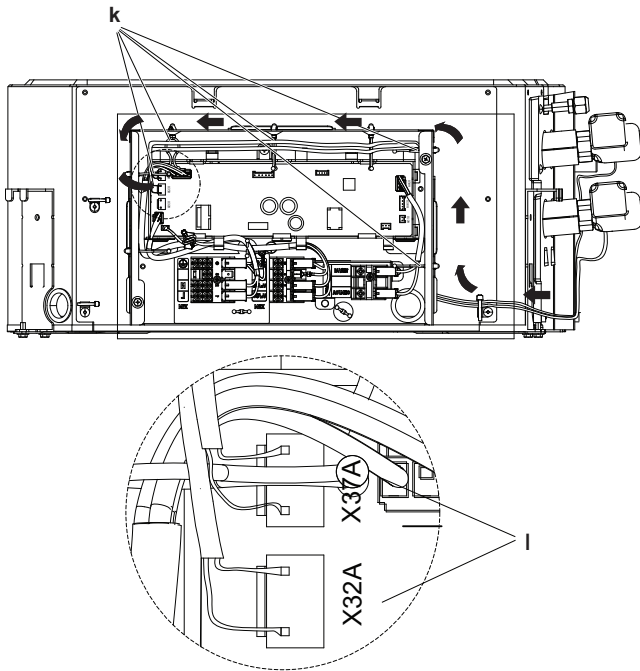


h



i

- 6 Διατάξεις συγκράτησης καλωδίων (κ). Συνδέστε το καλώδιο της βαλβίδας ψύξης (μπλε ετικέτα) στην υποδοχή X32A και το καλώδιο της βαλβίδας θέρμανσης στην υποδοχή X37A (l).



6 Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ πολύκλωνο καλώδιο για τα καλώδια ηλεκτρικής παροχής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη τύπου αποσύνδεσης όλων των πόλων με απόσταση τουλάχιστον 3 mm μεταξύ των σημείων επαφής, ο οποίος θα παρέχει πλήρη αποσύνδεση υπό συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III.

6.1 Προετοιμασία των ηλεκτρικών καλωδιώσεων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι καλωδιώσεις και τα εξαρτήματα για τον χώρο εγκατάστασης ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο και ΠΡΕΠΕΙ να συμμορφώνονται προς την εφαρμοστέα νομοθεσία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στη σταθερή καλωδίωση ΠΡΕΠΕΙ να ενσωματώνεται γενικός διακόπτης ή άλλο μέσο απόζευξης, με διαχωρισμό επαφής σε όλους τους πόλους, σε συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη σύνδεση της παροχής ρεύματος: συνδέστε πρώτα τον αγωγό γείωσης και, στη συνέχεια, τους αγωγούς μεταφοράς ρεύματος.
- Κατά την αποσύνδεση της παροχής ρεύματος: αποσυνδέστε πρώτα τους αγωγούς μεταφοράς ρεύματος και, στη συνέχεια, τη γείωση.
- Το μήκος των αγωγών μεταξύ του σημείου εκτόνωσης πίεσης της παροχής ρεύματος και του ίδιου του μπλοκ ακροδεκτών ΠΡΕΠΕΙ να είναι τέτοιο ώστε σε περίπτωση που η παροχή ρεύματος απελευθερωθεί από το σημείο εκτόνωσης πίεσης, πρώτα να τεντωθούν οι αγωγοί μεταφοράς ρεύματος και μετά το καλώδιο γείωσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αφού ολοκληρώσετε τις ηλεκτρολογικές εργασίες, βεβαιωθείτε ότι κάθε ηλεκτρικό εξάρτημα και ακροδέκτης μέσα στο κουτί των ηλεκτρικών εξαρτημάτων είναι συνδεδεμένα με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα είναι κλειστά πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ εφαρμόζετε μόνιμα επαγωγικά ή χωρητικά φορτία στο κύκλωμα χωρίς να διασφαλίσετε ότι αυτό ΔΕΝ θα προκαλέσει υπέρβαση της επιτρεπόμενης τάσης και έντασης για τον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο εξοπλισμός που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρονικά παράσιτα από ραδιοσυχνότητα. Ο εξοπλισμός είναι συμβατός με τις προδιαγραφές που έχουν σχεδιαστεί για εύλογη προστασία κατά τέτοιων παρεμβολών. Εντούτοις, δεν παρέχεται εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Γι' αυτό συνιστάται να εγκαταστήσετε τον εξοπλισμό και τα ηλεκτρικά καλώδια κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διατηρούν κατάλληλη απόσταση από στερεοφωνικό εξοπλισμό, προσωπικούς υπολογιστές, κτλ.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ κάθε ηλεκτρική παροχή προτού αφαιρέσετε το κάλυμμα των ακροδεκτών της κλιματιστικής μονάδας όταν συνδέετε τις ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή ακουμπάτε ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική παροχή για τουλάχιστον 10 λεπτά και, πριν ξεκινήσετε την εργασία, μετρήστε την τάση στους ακροδέκτες των πυκνωτών ή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων του κεντρικού κυκλώματος. Η τάση ΠΡΕΠΕΙ να είναι μικρότερη από 50 V DC προκειμένου να μπορέσετε να αγγίξετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Για τη θέση των ακροδεκτών, δείτε το διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- ΜΗΝ αγγίζετε ηλεκτρικά στοιχεία με υγρά χέρια.
- ΜΗΝ αφήνετε τη μονάδα χωρίς επίβλεψη όταν έχει αφαιρεθεί το κάλυμμα των ακροδεκτών.

6 Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ καλώδια από χαλκό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις στο χώρο εγκατάστασης συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Κάθε καλωδίωση στον χώρο εγκατάστασης ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιείται σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης που συνοδεύει τη μονάδα.
- ΠΟΤΕ μην στριμώνετε καλώδια που έχουν διαμορφωθεί σε δεσμίδες και φροντίστε τα καλώδια να ΜΗΝ έρχονται σε επαφή με τις σωληνώσεις και αιχμηρές ακμές. Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται εξωτερική πίεση στις συνδέσεις των ακροδεκτών.
- Γειώστε απαραίτητα τα καλώδια. ΜΗΝ γειώνετε τη μονάδα σε σωλήνες ύδρευσης, σε απορροφητή υπέρτασης ή σε γείωση τηλεφωνικής γραμμής. Ανεπαρκής γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εγκαταστήστε τις απαιτούμενες ασφάλειες ή τους διακόπτες ασφαλείας.
- Εγκαταστήστε έναν διακόπτη διαρροής προς τη γη. Στην αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

6-1 Προδιαγραφές καλωδίωσης χώρου εγκατάστασης

Απόδοση	2 σωλήνων				4 σωλήνων			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Μέγιστη ένταση ρεύματος λειτουργίας (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Μέγιστη ένταση ρεύματος λειτουργίας (A) με βαλβίδες ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Συνιστώμενη ασφάλεια υπερέντασης (A)	5							
Φάση	1							
Συχνότητα (Hz)	50							
Τάση (V)	230							
Ανοχή τάσης (%)	±10							
Μέγεθος καλωδίωσης (διατομή mm ²)	≥1,5							
Ασφαλειοδία κόπτης διαρροής γείωσης	Πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία							

^(a) Η αναφερόμενη ένταση είναι μόνο για βαλβίδες Daikin.

6.2 Σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ πολύκλωνο καλώδιο για τα καλώδια ηλεκτρικής παροχής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη τύπου αποσύνδεσης όλων των πόλων με απόσταση τουλάχιστον 3 mm μεταξύ των σημείων επαφής, ο οποίος θα παρέχει πλήρη αποσύνδεση υπό συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προφυλάξτε κατά την τοποθέτηση της ηλεκτρικής καλωδίωσης:



- ΜΗΝ συνδέετε καλώδια με διαφορετικό πάχος στο μπλοκ ακροδεκτών τροφοδοσίας (τυχόν χαλαρή σύνδεση στα ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστη θερμότητα).
- Κατά τη σύνδεση καλωδίων με το ίδιο πάχος, τηρήστε τη διαδικασία που υποδεικνύεται στην παραπάνω εικόνα.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καλώδιο ρεύματος για την καλωδίωση και συνδέστε το σταθερά και, στη συνέχεια, φροντίστε να αποφύγετε την άσκηση εξωτερικής πίεσης στο μπλοκ ακροδεκτών.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κατσαβίδι για τη σύσφιξη των βιδών των ακροδεκτών. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα κατσαβίδι με μικρή κεφαλή, θα προκληθεί φθορά στο κεφάλι της βίδας και δεν θα είναι δυνατή η σωστή σύσφιξη.
- Εάν σφίξετε πάρα πολύ τις βίδες ακροδεκτών, ενδέχεται να τις καταστρέψετε.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ακολουθήστε το διάγραμμα καλωδίωσης (παρέχεται με τη μονάδα, στο εσωτερικό του καλύμματος συντήρησης).
- Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο σύνδεσης του προαιρετικού εξοπλισμού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης που διατίθεται με τον προαιρετικό εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση ΔΕΝ παρεμποδίζει την κατάλληλη επανατοποθέτηση του καλύμματος συντήρησης.

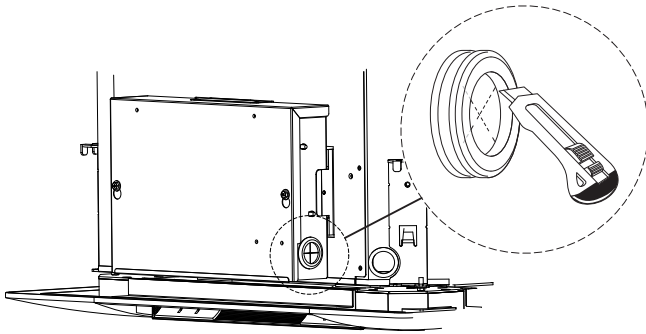
Είναι σημαντικό να διατηρείτε την ηλεκτρική τροφοδοσία και την καλωδίωση μετάδοσης απομονωμένες τη μία από την άλλη. Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν ηλεκτρικές παρεμβολές, η απόσταση μεταξύ των δύο καλωδίσεων θα πρέπει να είναι ΠΑΝΤΑ τουλάχιστον 50 mm.



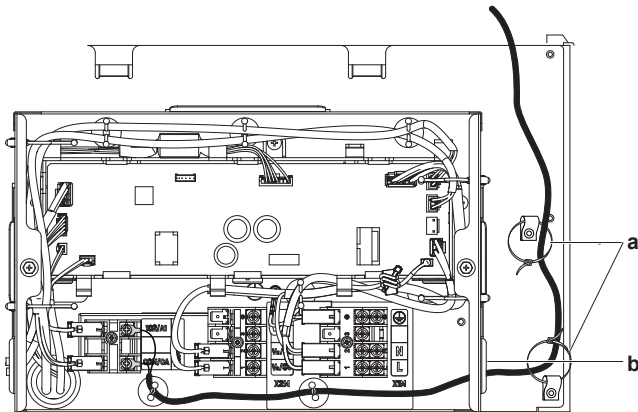
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη γραμμή τροφοδοσίας σε απόσταση από τη γραμμή μετάδοσης. Η καλωδίωση μετάδοσης και η καλωδίωση παροχής ρεύματος μπορούν να διασταυρώνονται, αλλά ΔΕΝ μπορούν να είναι παράλληλες.

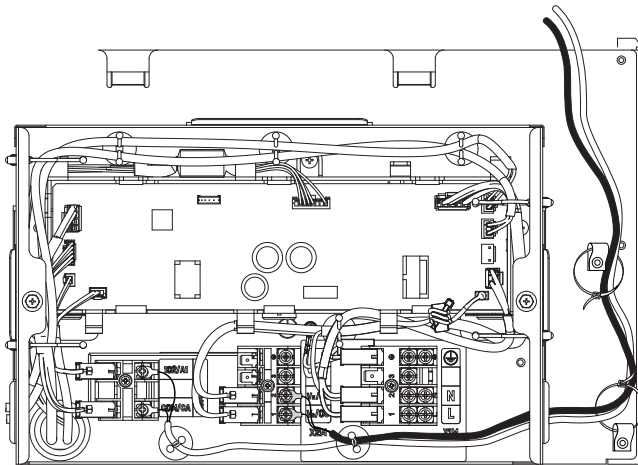
1



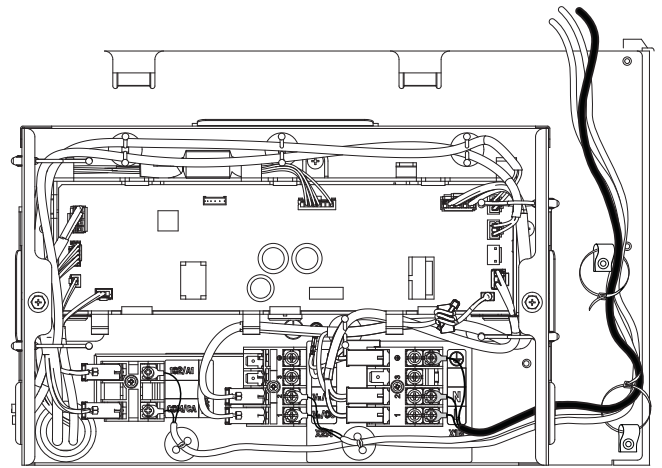
2 Σφιγκτήρες καλωδίων (a) και καουτσούκ προστασίας (b). Πρώτα συνδέστε το καλώδιο ρύθμισης ανεμιστήρα DC, 0-10 V στον ακροδέκτη X3M.



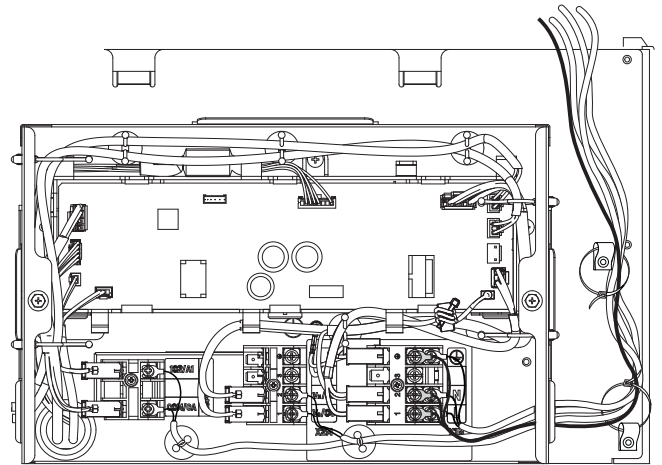
3 Συνδέστε τα καλώδια θέρμανσης και σημάτων AC από το τηλεχειριστήριο στον ακροδέκτη X2M.



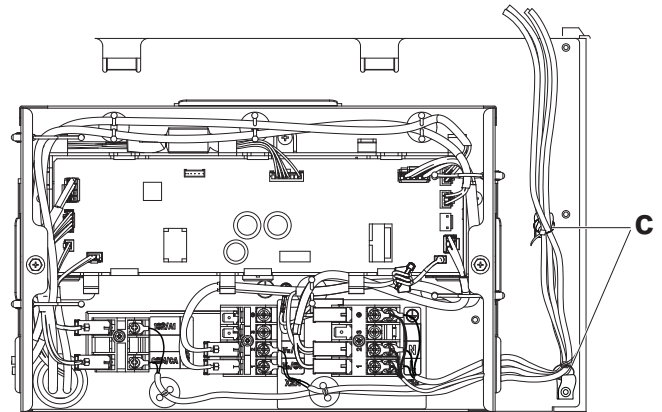
4 Συνδέστε τα καλώδια ηλεκτρικής παροχής (L, N, Earth) στο κάτω μέρος του ακροδέκτη X1M σύμφωνα με την υπόδειξη του σχήματος.



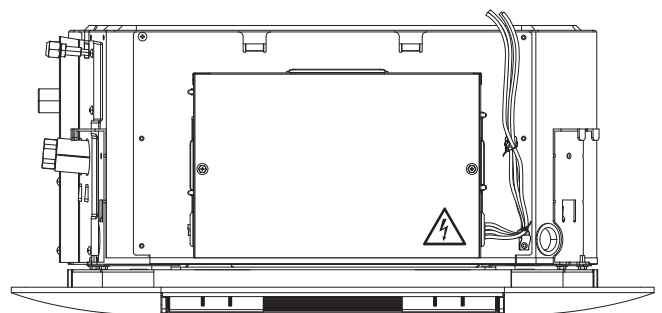
5 Συνδέστε τα L, N και Earth για την ηλεκτρική παροχή του τηλεχειριστηρίου στο επάνω μέρος του ακροδέκτη X1M.



6 Σφιγκτήρες καλωδίων (c).



7



7 Διαμόρφωση

7 Διαμόρφωση

7.1 Ρύθμιση διακοσμητικού πλαισίου

Πραγματοποιήστε τις παρακάτω ρυθμίσεις ώστε να αντιστοιχούν με την διαμόρφωση της εγκατάστασης και τις ανάγκες του χρήστη:

- Διακοσμητικό πλαίσιο (αν εφαρμόζεται)
- Κατεύθυνση ροής αέρα



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν τα πτερύγια λειτουργούν αυτόματα:

Όταν αρχίσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας, τα πτερύγια ανοίγουν εντελώς και μετά παραμένουν στην καθορισμένη θέση. Συμβουλευτείτε τον ακόλουθο πίνακα για τις σωστές ρυθμίσεις γωνίας κλίσης.

Μόλις σταματήσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας, συμπεριλαμβανομένης της απενεργοποίησης του θερμοστάτη, τα πτερύγια ανοίγουν εντελώς και μετά κλείνουν εντελώς.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του μικροδιακόπτη (DIP) είναι σωστή ανάλογα με τον τύπο πλαισίου, διαφορετικά το πλαίσιο δεν θα λειτουργεί σωστά.

Ρύθμιση: Κατεύθυνση ροής αέρα και διακοσμητικό πλαίσιο



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν τα πτερύγια πρέπει να ανοίγουν και να κλείνουν αυτόματα, το καλώδιο του διακοσμητικού πλαισίου πρέπει να συνδεθεί στην πλακέτα PCB. Διαφορετικά, τα πτερύγια πρέπει να ρυθμίζονται χειροκίνητα. (Ανατρέξτε στην ενότητα ["5.5.2 Σύνδεση του προαιρετικού εξοπλισμού"](#) [▶ 162])



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο «Προσαρμογέας (EKRP1CAS5A)» είναι υποχρεωτικό στοιχείο για τη σύνδεση της πλακέτας PCB του «Διακοσμητικού πλαισίου (BYFQ60C)»

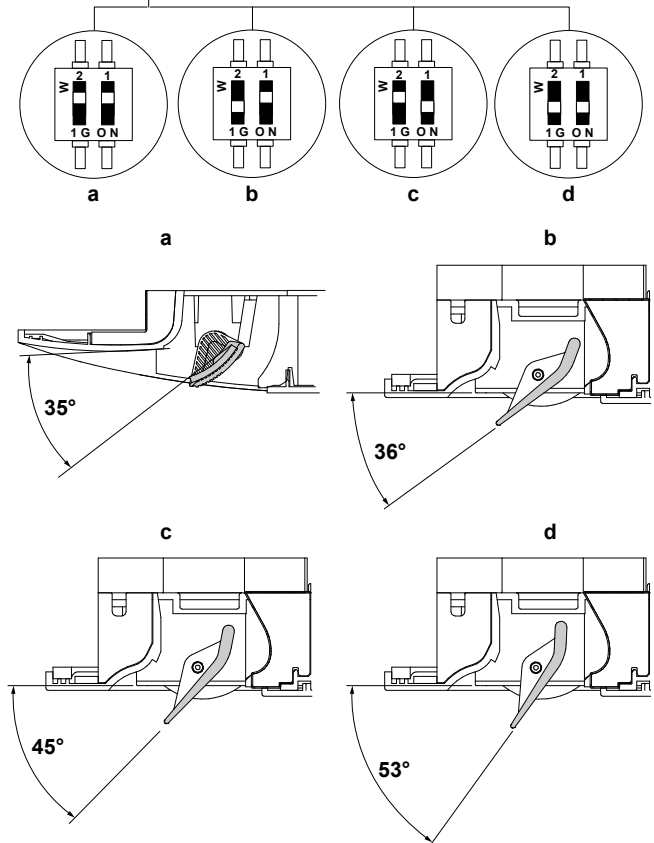
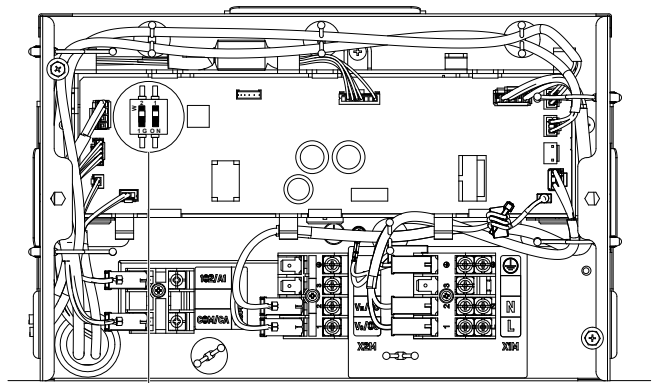


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η γωνία κλίσης του πτερυγίου μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από τον μικροδιακόπτη (DIP) στην πλακέτα PCB.

Οι θέσεις των πτερυγίων των διακοσμητικών πλαισίων μπορούν να ρυθμιστούν με τον μικροδιακόπτη (DIP) στην πλακέτα PCB. Δείτε τις 4 διαφορετικές επιλογές θέσεων πτερυγίου στον πίνακα.

Τύπος πλαισίου	Επιλογή			
	a	b	c	d
Τυπικό (BYFQ60B)	Πλήρως ανοιχτή 35°	-	-	-
Διακοσμητικό (BYFQ60C)	-	36°	45°	Πλήρως ανοιχτή 53°



8 Έναρξη λειτουργίας



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ διακόπτετε τη δοκιμαστική λειτουργία.

8.1 Λίστα ελέγχου πριν από την έναρξη λειτουργίας

- 1 Μετά την εγκατάσταση της μονάδας, ελέγξτε τα στοιχεία που αναγράφονται παρακάτω.
- 2 Κλείστε τη μονάδα.
- 3 Ενεργοποιήστε τη μονάδα.

<input type="checkbox"/>	Έχετε διαβάσει το σύνολο των οδηγιών εγκατάστασης, όπως περιγράφεται στον οδηγό αναφοράς εγκαταστάτη .
<input type="checkbox"/>	Οι εσωτερικές μονάδες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
<input type="checkbox"/>	ΔΕΝ λείπουν φάσεις ή δεν υπάρχουν αντίστροφες φάσεις .

<input type="checkbox"/>	Το σύστημα είναι γειωμένο σωστά και οι ακροδέκτες γείωσης είναι σφιγμένοι.
<input type="checkbox"/>	Οι ασφάλειες ή οι τοπικά εγκατεστημένες διατάξεις προστασίας έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με το παρόν έγγραφο και ΔΕΝ έχουν παρακαμφθεί.
<input type="checkbox"/>	Η τάση ηλεκτρικής παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της μονάδας.

<input type="checkbox"/>	ΔΕΝ υπάρχουν χαλαρές συνδέσεις ή κατεστραμμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα στον ηλεκτρικό πίνακα.
<input type="checkbox"/>	ΔΕΝ υπάρχουν κατεστραμμένα εξαρτήματα ή παραμορφωμένοι σωλήνες στο εσωτερικό της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
<input type="checkbox"/>	Έχει εγκατασταθεί το σωστό μέγεθος σωλήνων και οι σωλήνες είναι σωστά μονωμένοι.

Για τον χρήστη

9 Οδηγίες ασφάλειας χειριστή

Να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες και κανονισμούς ασφάλειας.

9.1 Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ εισάγετε τα δάχτυλά σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα. Όταν ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δώστε προσοχή στον ανεμιστήρα!

Είναι επικίνδυνο να ελέγχετε τη μονάδα όταν ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι έχετε ΚΛΕΙΣΕΙ τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά από μακροχρόνια χρήση, ελέγξτε το στήριγμα και το πλαίσιο της μονάδας για τυχόν φθορές. Αν υπάρχει φθορά, η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η έκθεση του σώματός σας στη ροή αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα είναι ανθυγιεινή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αγγίζετε ΠΟΤΕ τα εσωτερικά εξαρτήματα του τηλεχειριστήριου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Για να καθαρίσετε την κλιματιστική μονάδα ή το φίλτρο αέρα, βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει προηγουμένως τη

λειτουργία και έχετε ΚΛΕΙΣΕΙ κάθε ηλεκτρική παροχή. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία και τραυματισμός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα εξαερισμού ελεύθερα από εμπόδια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διακόψτε τη λειτουργία και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ την ηλεκτρική παροχή σε περίπτωση που συμβεί κάτι ασυνήθιστο (μυρωδιά καμένου κ.λπ.).

Η συνέχιση της λειτουργίας της μονάδας υπό αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΟΤΕ μην ακουμπάτε την έξοδο του αέρα ή τα οριζόντια πτερύγια όταν τα περιστρεφόμενα πτερύγια βρίσκονται σε λειτουργία. Μπορεί να πιαστούν τα δάχτυλά σας ή να προκληθεί βλάβη στη μονάδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ τοποθετείτε δίπλα στο κλιματιστικό φιάλες με εύφλεκτα υγρά και ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σπρέι κοντά στη μονάδα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

10 Πληροφορίες για το σύστημα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση έχει πραγματοποιηθεί σωστά από τεχνικό εγκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή θα αποθηκεύεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπονται οι μηχανικές βλάβες και σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς πηγές ανάφλεξης σε συνεχή λειτουργία (παράδειγμα: γυμνές φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία). Το μέγεθος του χώρου θα πρέπει να συμμορφώνεται με τα καθοριζόμενα στις Γενικές προφυλάξεις ασφάλειας.

10 Πληροφορίες για το σύστημα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, αφαιρείτε, εγκαθιστάτε ξανά ή επισκευάζετε τη μονάδα μόνοι σας, καθώς η λανθασμένη αποσυναρμολόγηση ή εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα για άλλους σκοπούς. Προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της ποιότητας, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μονάδα για ψύξη οργάνων ακρίβειας, φαγητού, φυτών, ζώων ή έργων τέχνης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μελλοντικές τροποποιήσεις ή επεκτάσεις του συστήματός σας:

Στα τεχνικά μηχανολογικά δεδομένα παρέχεται μια πλήρης επισκόπηση των επιτρεπόμενων συνδυασμών (για μελλοντικές επεκτάσεις συστήματος), την οποία θα πρέπει να συμβουλευέστε. Για περισσότερες πληροφορίες και επαγγελματικές συμβουλές, επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης.

11 Πριν από τη λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η μονάδα περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα που μπορεί να καίνε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση έχει πραγματοποιηθεί σωστά από τεχνικό εγκατάστασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΟΤΕ μην εκθέτετε άμεσα μικρά παιδιά, φυτά ή ζώα στη ροή του αέρα.

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας αφορά τα ακόλουθα συστήματα με συνηθισμένο σύστημα ελέγχου. Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο στην περιοχή σας για τη λειτουργία που αντιστοιχεί στον τύπο και τη μάρκα του συστήματός σας. Αν η εγκατάστασή σας διαθέτει σύστημα ελέγχου προσαρμοσμένο στις ανάγκες σας, ρωτήστε στην τοπική αντιπροσωπεία ποια λειτουργία αντιστοιχεί στο σύστημά σας.

Τρόποι λειτουργίας:

- Θέρμανση και ψύξη (αέρα σε αέρα).
- Λειτουργία μόνο ανεμιστήρα (αέρας προς αέρα).

Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας παρέχει μια ενδεικτική επισκόπηση των κύριων λειτουργιών του συστήματος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον χρήστη, δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας του εγκατεστημένου περιβάλλοντος χρήστη.

12 Λειτουργία

12.1 Εύρος λειτουργίας

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μόλις αρχίσει η λειτουργία της μονάδας, λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα πριν φτάσει στο σημείο ρύθμισης. Αυτό δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης.

Οι ακόλουθες συνθήκες αποτελούν τυπικά όρια λειτουργίας. Για διαφορετικές συνθήκες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.

Λειτουργία	Κατάσταση	Όριο θερμοκρασίας αέρα, (DB/WB)	Όριο θερμοκρασίας νερού (είσοδος/ έξοδος)	Δέλτα Τ νερού, ΔΤ
Ψύξη (°C)	Ελάχ.	15/12,5	5/8	3 έως 10
	Μεγ.	33/26	18/28	
Θέρμανση (°C)	Ελάχ.	18/15	45/40	5 έως 20
	Μεγ.	25/15	80/75	

13 Εξοικονόμηση ενέργειας και βέλτιστη λειτουργία

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά.

- Ρυθμίστε την έξοδο του αέρα σωστά και αποφύγετε να κατευθύνεται ο αέρας πάνω σε κατοίκους του δωματίου.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου σωστά για άνετο περιβάλλον. Αποφύγετε την υπερβολική θέρμανση ή ψύξη.
- Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία στον χώρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης κλείνοντας τις κουρτίνες ή τα παντζούρια.
- Αερίζετε συχνά. Η παρατεταμένη χρήση απαιτεί ειδική προσοχή στον αερισμό.
- Κρατάτε τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά. Αν οι πόρτες και τα παράθυρα παραμένουν ανοικτά, ο αέρας του δωματίου φεύγει έξω και μειώνεται το αποτέλεσμα ψύξης ή θέρμανσης.
- ΜΗΝ ψύχετε ή θερμαίνετε υπερβολικά το χώρο. Για την εξοικονόμηση ενέργειας, διατηρήστε τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε μέτριο επίπεδο.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στην είσοδο ή την έξοδο αέρα της μονάδας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει μειωμένη απόδοση θέρμανσης/ψύξης ή διακοπή της λειτουργίας.
- Ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπίκνωση αν η σχετική υγρασία είναι πάνω από 80% ή είναι μπλοκαρισμένη η έξοδος της λεκάνης αποστράγγισης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα για άλλους σκοπούς. Προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της ποιότητας, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μονάδα για ψύξη οργάνων ακρίβειας, φαγητού, φυτών, ζώων ή έργων τέχνης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

ΜΗΝ λειτουργείτε το σύστημα όταν χρησιμοποιείτε εντομοκτόνα τύπου υποκαπνισμού χώρου. Τα χημικά θα μπορούσαν να συγκεντρωθούν στη μονάδα και να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία όσων είναι υπερευαίσθητοι στα χημικά.

14 Συντήρηση και επισκευή**14.1 Προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη συντήρηση****ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ****ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ****ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Διατηρείτε το φίλτρο αέρα καθαρό και ελέγχετε την παροχή ροής αέρα περιοδικά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής, απενεργοποιήστε ΠΑΝΤΑ τον ασφαλειοδιακόπτη στον πίνακα παροχής.
- Βεβαιωθείτε ότι ΔΕΝ αγγίζετε κάποιο αγωγίμο τμήμα.
- ΜΗΝ βρέχετε το εξωτερικό της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της κλιματιστικής μονάδας σας:

- 1 Απενεργοποιήστε την κλιματιστική μονάδα.
- 2 Καθαρίστε το εξωτερικό της κλιματιστικής μονάδας με ένα μαλακό πανί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- ΜΗΝ φράζετε την έξοδο ή την είσοδο αέρα της μονάδας με οποιονδήποτε τρόπο.
- ΜΗΝ τοποθετείτε υγρά ή βρεγμένα ρούχα στη σχάρα εξόδου αέρα της μονάδας.
- ΜΗΝ χύνετε υγρά στο εσωτερικό του εξοπλισμού.

Σε καμία περίπτωση μην καθαρίζετε την κλιματιστική μονάδα σας με:

- οποιοδήποτε διαβρωτικό χημικό διαλυτικό,
- νερό σε θερμοκρασία πάνω από 50°C.

Για τη συντήρηση της κλιματιστικής μονάδας σας, επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή την εταιρεία συντήρησης.

14.2 Προφυλάξεις για τη συντήρηση και το σέρβις**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

ΠΟΤΕ μην επιθεωρείτε ή συντηρείτε τη μονάδα μόνοι σας. Ζητήστε από το εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό να πραγματοποιήσει αυτήν την εργασία. Παρόλα αυτά, ως τελικός χρήστης μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, τη σχάρα εισαγωγής αέρα, την εξαγωγή αέρα και τα εξωτερικά πλαίσια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

ΠΟΤΕ μην αντικαθιστάτε μια ηλεκτρική ασφάλεια με μια άλλη διαφορετικής ονομαστικής τιμής αμπερ ή με άλλα καλώδια όταν καεί η ασφάλεια. Η χρήση καλωδίου ή χάλκινου σύρματος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα ή πυρκαγιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μετά από μακροχρόνια χρήση, ελέγξτε το στήριγμα και το πλαίσιο της μονάδας για τυχόν φθορές. Αν υπάρχει φθορά, η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

ΜΗΝ σκουπίζετε τον πίνακα λειτουργίας του ελεγκτή με βενζίνη, διαλυτικό, ξεσκονόπανο με χημικά κ.λπ. Ο πίνακας μπορεί να αποχρωματιστεί ή να ξεφλουδίσει η επιφάνειά του. Αν είναι πολύ βρόμικος, βουτήξτε ένα πανί σε ένα ουδέτερο καθαριστικό που έχετε διαλύσει σε νερό, στίψτε τον καλά και καθαρίστε τον πίνακα. Σκουπίστε τον με ένα άλλο στεγνό πανί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Προτού πλησιάσετε τερματικές συσκευές, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει κάθε ηλεκτρική παροχή.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν καθαρίζετε τον εναλλάκτη θερμότητας, βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει τον πίνακα ελέγχου, τον κινητήρα του ανεμιστήρα, την αντλία αποστράγγισης και το φλοτέρ. Νερό ή απορρυπαντικό πιθανόν να καταστρέψουν τη μόνωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων και να προκαλέσουν το κάψιμό τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε σκάλες για εργασία σε υψηλά σημεία.

14.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα, της σχάρας εισαγωγής αέρα, της εξαγωγής αέρα και των εξωτερικών πλαισίων**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Απενεργοποιείτε τη μονάδα πριν καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, τη σχάρα εισαγωγής αέρα, την εξαγωγή αέρα και τα εξωτερικά πλαίσια.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ΜΗΝ τρίβετε τη λεπίδα δυνατά όταν την πλένετε με νερό. **Πιθανή συνέπεια:** Ενδέχεται να αποκολληθεί η στεγανοποιητική επιφάνεια.

Καθαρίστε με ένα μαλακό ύφασμα. Εάν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε νερό ή ουδέτερο απορρυπαντικό.

14.3.1 Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα

Πότε να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα:

- Γενικός κανόνας: Καθαρίζετε κάθε 6 μήνες. Εάν ο αέρας στον χώρο είναι εξαιρετικά επιβαρυσμένος, αυξήστε τη συχνότητα καθαρισμού.
- Αν είναι αδύνατος ο αποτελεσματικός καθαρισμός των ρύπων, αλλάξτε το φίλτρο αέρα (= πρόσθετος εξοπλισμός).

Πώς να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα:

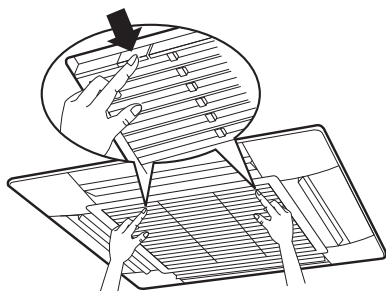
**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε νερό θερμότερο των 50 C. **Πιθανή συνέπεια:** Αποχρωματισμός και παραμόρφωση.

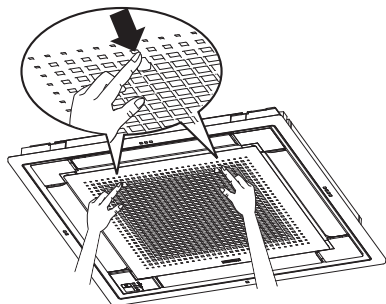
- 1 Ανοίξτε το πλέγμα αναρρόφησης.

14 Συντήρηση και επισκευή

Τυπικό πλαίσιο:

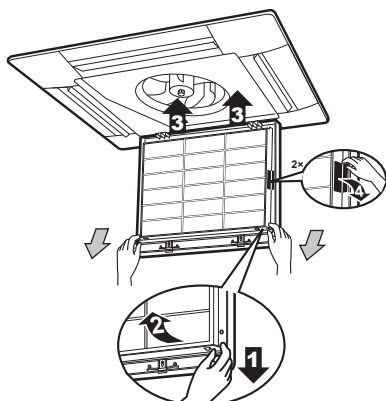


Διακοσμητικό πλαίσιο:

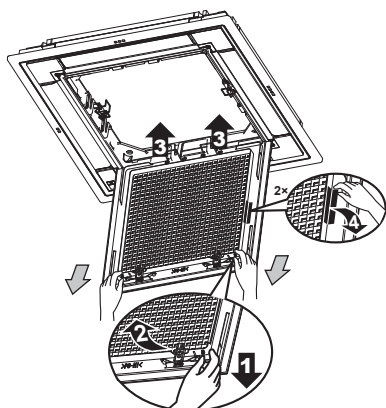


2 Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.

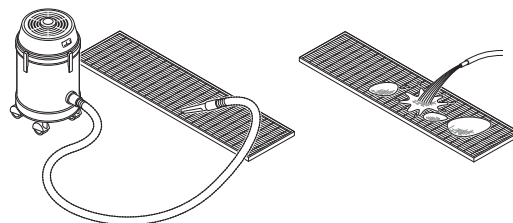
Τυπικό πλαίσιο:



Διακοσμητικό πλαίσιο:



3 Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε με νερό. Εάν το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρόμικο, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα και ήπιο απορρυπαντικό.



4 Στεγνώστε το φίλτρο αέρα στη σκιά.

5 Προσαρμόστε ξανά το φίλτρο αέρα και κλείστε τη σχάρα εισαγωγής.

14.3.2 Για να καθαρίσετε την σχάρα αναρρόφησης

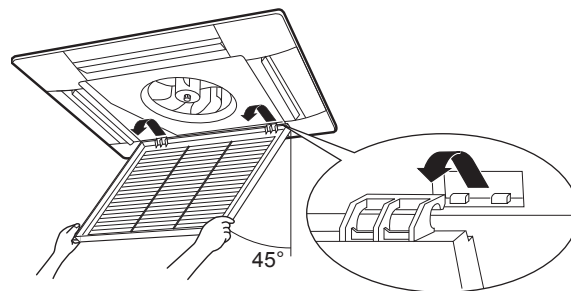


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

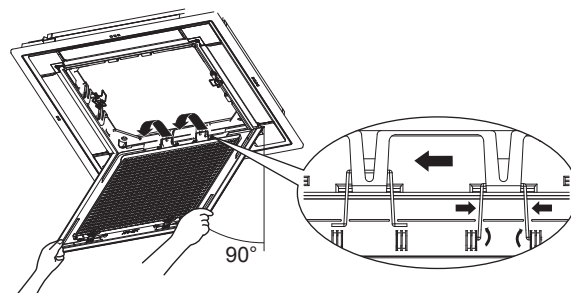
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε νερό θερμότερο των 50 C. **Πιθανή συνέπεια:** Αποχρωματισμός και παραμόρφωση.

- 1 Ανοίξτε το πλέγμα αναρρόφησης.
- 2 Αφαιρέστε τη σχάρα εισαγωγής αέρα.

Τυπικό πλαίσιο:



Διακοσμητικό πλαίσιο:



3 Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.

4 Καθαρίστε τη σχάρα εισαγωγής αέρα. Πλύνετε με μαλακή βούρτσα και νερό ή ήπιο απορρυπαντικό. Εάν η σχάρα εισαγωγής αέρα είναι πολύ βρόμικη, χρησιμοποιήστε κοινό απορρυπαντικό κουζίνας, αφήστε το να δράσει για 10 λεπτά και ξεπλύνετε με νερό.

5 Επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα (βήμα 3 αντίστροφως).

6 Προσαρμόστε ξανά το πλέγμα αναρρόφησης και κλείστε το (βήματα 2 και 1 με αντίστροφη σειρά).

14.4 Μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα διακοπής λειτουργίας

Π.χ. στην αρχή της περιόδου.

- Ελέγξτε και αφαιρέστε οτιδήποτε φράσσει την είσοδο και έξοδο αέρα των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.

- Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα και τα πλαίσια των εσωτερικών μονάδων (δείτε "14.3.1 Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα" [► 171] και Για να καθαρίσετε την εξαγωγή αέρα και τα εξωτερικά πλαίσια).

14.5 Πριν από μεγάλο χρονικό διάστημα διακοπής λειτουργίας

Π.χ. στο τέλος της περιόδου.

- Αφήστε τον ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας να λειτουργήσει για μισή μέρα ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό των μονάδων. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία μόνο του ανεμιστήρα, ανατρέξτε στην ενότητα Σχετικά με τις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης, μόνο ανεμιστήρα, και την αυτόματη λειτουργία.
- Κλείστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Η οθόνη του περιβάλλοντος χρήστη σβήνει.
- Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα και τα πλαίσια των εσωτερικών μονάδων (δείτε "14.3.1 Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα" [► 171] και Για να καθαρίσετε την εξαγωγή αέρα και τα εξωτερικά πλαίσια).

14.6 Τεχνική υποστήριξη μετά την πώληση και εγγύηση

14.6.1 Συνιστώμενη συντήρηση και έλεγχος

Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα για αρκετά χρόνια συσσωρεύεται σε αυτή σκόνη και η απόδοσή της μειώνεται σε κάποιο βαθμό. Καθώς η αποσυναρμολόγηση και ο καθαρισμός των εσωτερικών μονάδων απαιτεί εξειδικευμένο τεχνικό και προκειμένου να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή συντήρηση της μονάδας, σας συνιστούμε να συνάψετε μια σύμβαση συντήρησης και ελέγχου με βάση τα συνήθη προγράμματα συντήρησης. Το δίκτυο των συνεργατών μας έχει πρόσβαση στα μόνιμα αποθέματα βασικών εξαρτημάτων, εξασφαλίζοντας έτσι την καλή λειτουργία της μονάδας σας για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο διάστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο.

Όταν απευθύνεστε στον αντιπρόσωπό σας για κάποια παρέμβαση αναφέρετε πάντα:

- Το πλήρες μοντέλο της μονάδας σας.
- Τον αριθμό κατασκευής (αναφέρεται στην πινακίδα της μονάδας).
- Την ημερομηνία εγκατάστασης.
- Τα συμπτώματα ή την δυσλειτουργία, και λεπτομέρειες για τη βλάβη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, αφαιρείτε, εγκαθιστάτε ξανά ή επισκευάζετε τη μονάδα μόνοι σας, καθώς η λανθασμένη αποσυναρμολόγηση ή εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο.

14.6.2 Μειωμένες περίοδοι συντήρησης και ελέγχου

Στις ακόλουθες περιπτώσεις είναι απαραίτητη η συχνότερη συντήρηση και αντικατάσταση:

Η μονάδα χρησιμοποιείται σε χώρους όπου:

- Η θερμότητα και η υγρασία διακυμαίνονται περισσότερο από τα κανονικά επίπεδα.
- Η αυξομείωση του ηλεκτρικού ρεύματος είναι υψηλή (τάση, συχνότητα, παραμόρφωση κύματος κλπ.), (η μονάδα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν η αυξομείωση του ηλεκτρικού ρεύματος υπερβαίνει τα επιτρεπτά όρια).
- Σημειώνονται συχνά χτυπήματα και δονήσεις.

- Υπάρχουν στον αέρα σκόνη, αλμύρα, επιβλαβή αέρια ή ίχνη λαδιού όπως θειώδες οξύ και υδροθείο.
- Πραγματοποιείται συχνή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του μηχανήματος ή ο χρόνος λειτουργίας του είναι εκτεταμένος (χώροι με 24ωρη χρήση κλιματισμού).

Συνιστώμενες χρονικές περιόδους για την αντικατάσταση των αναλώσιμων εξαρτημάτων

Στοιχείο	Περίοδος ελέγχου	Περίοδος συντήρησης (αντικαταστάσεις και/ή επισκευές)
Φίλτρο αέρα	1 έτος	5 έτη
Φίλτρο υψηλής απόδοσης		1 έτος
Ασφάλεια		10 έτη
Εξαρτήματα με πίεση		Σε περίπτωση διάβρωσης, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Φθορές οι οποίες οφείλονται σε αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό του εσωτερικού των μονάδων από οποιονδήποτε άλλο εκτός από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους μας πιθανόν να μην συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση.

15 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν παρουσιαστεί κάποια από τις ακόλουθες δυσλειτουργίες, λάβετε τα μέτρα που υποδεικνύονται παρακάτω και επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο.

Η επισκευή του συστήματος ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται από τεχνικό συντήρησης που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα.

Δυσλειτουργία	Ενέργεια
Αν μια διάταξη ασφαλείας όπως μια ηλεκτρική ασφάλεια, ένας διακόπτης κυκλώματος ή ένας ασφαλειοδιακόπτης διαρροής ενεργοποιείται συχνά ή αν ο διακόπτης Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης (ON/OFF) δεν λειτουργεί σωστά.	Κλείστε τον διακόπτη παροχής ρεύματος.
Αν υπάρχει διαρροή νερού από τη μονάδα.	Σταματήστε τη λειτουργία.
Ο διακόπτης χειρισμού δεν λειτουργεί σωστά.	Κλείστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Αν το σύστημα ΔΕΝ λειτουργεί σωστά με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρονται παραπάνω και δεν υπάρχουν ενδείξεις για καμία από τις βλάβες που αναφέρονται παραπάνω, ελέγξτε το σύστημα σύμφωνα με τις ακόλουθες διαδικασίες.

Δυσλειτουργία	Μέτρο
Αν το σύστημα δεν λειτουργεί καθόλου.	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος. Περιμένετε ώσπου να αποκατασταθεί η ηλεκτρική παροχή. Ελέγξτε μήπως έχει καεί κάποια ασφάλεια ή έχει πέσει ο ασφαλειοδιακόπτης. Αλλάξτε την ασφάλεια ή ανεβάστε τον ασφαλειοδιακόπτη.

16 Απόρριψη

Δυσλειτουργία	Μέτρο
Το σύστημα λειτουργεί αλλά παρέχει ανεπαρκή δροσισμό ή θέρμανση.	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε μήπως είναι φραγμένη η είσοδος ή η έξοδος αέρα της εξωτερικής ή της εσωτερικής μονάδας. Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια και βεβαιωθείτε ότι ο αέρας ρέει ανεμπόδιστα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα δεν έχει φράξει (δείτε την ενότητα "14.3.1 Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα" [▶ 171]). Ελέγξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ελέγξτε τη ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα στο τηλεχειριστήριο. Ελέγξτε μήπως είναι ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα. Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα, για να μην δημιουργείται ρεύμα αέρα. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν υπερβολικά πολλά άτομα στο δωμάτιο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας δροσισμού. Ελέγξτε αν η πηγή θερμότητας του δωματίου είναι μεγάλη. Ελέγξτε αν εισέρχονται οι ακτίνες του ήλιου στο δωμάτιο. Τοποθετήστε κουρτίνες ή στόρια. Ελέγξτε αν είναι κατάλληλη η γωνία ροής του αέρα.

Εάν μετά τον έλεγχο όλων των παραπάνω στοιχείων είναι αδύνατον να επισκευάσετε μόνοι σας τη βλάβη, επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης και αναφέρετε τα συμπτώματα, το πλήρες όνομα μοντέλου της μονάδας (εάν είναι δυνατόν και τον αριθμό κατασκευής) και την ημερομηνία εγκατάστασης.

15.1 Αλλαγή θέσης

Επικοινωνήστε με τον οικείο αντιπρόσωπο για να αφαιρέσετε ή να εγκαταστήσετε ξανά ολόκληρη τη μονάδα. Η μεταφορά των μονάδων είναι απαραίτητο να γίνεται από πεπειραμένο τεχνικό.

16 Απόρριψη

- Οι μονάδες φέρουν το εξής σύμβολο:



Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ΔΕΝ πρέπει να αναμειγνύονται με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποβάλλονται σε διαλογή. ΜΗΝ προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: η αποσυναρμολόγηση του συστήματος, ο χειρισμός του ψυκτικού, του λαδιού και των άλλων τμημάτων ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

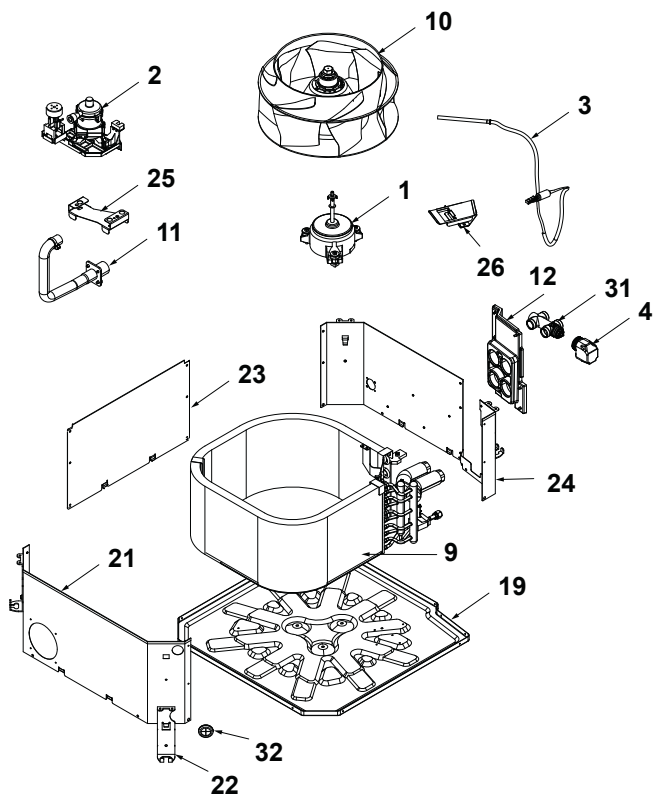
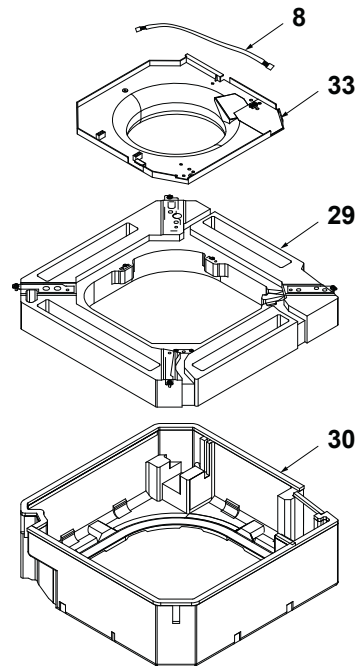
Οι μονάδες ΠΡΕΠΕΙ να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε ειδική εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, θα συμβάλλετε στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή την αρμόδια τοπική αρχή.

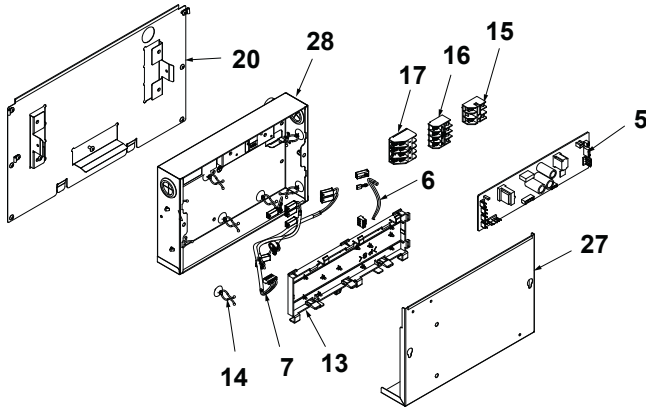
! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: η αποσυναρμολόγηση του συστήματος, ο χειρισμός του ψυκτικού, του λαδιού και των άλλων τμημάτων ΠΡΕΠΕΙ να συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι μονάδες ΠΡΕΠΕΙ να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε ειδική εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση.

Μετά από την εγκατάσταση, ο τεχνικός εγκατάστασης υποχρεούται να επαληθεύσει τη σωστή λειτουργία. Εάν κάτι δεν πάει καλά στη μονάδα και δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για να αφαιρέσετε τις βίδες. Το προϊόν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί όπως φαίνεται παρακάτω.



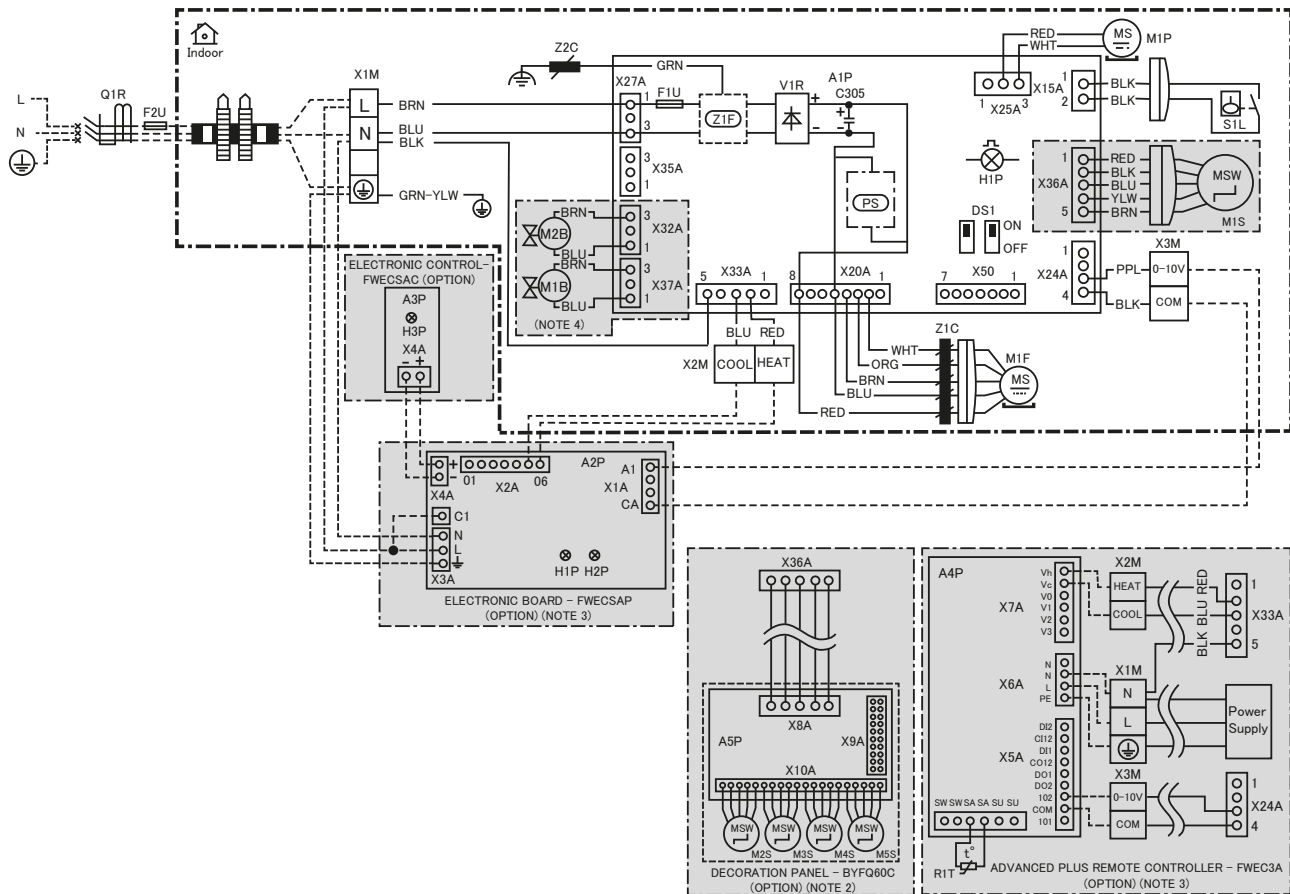


Υλικά	Στοιχείο
Ηλεκτρικό εξάρτημα	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Αλουμίνιο (περύγιο) + χαλκός (σωλήνας) + γαλβανισμένος χάλυβας (πλάκα) + ορείχαλκος + αφρός πλαστικού	9
Πλαστικό	10, 11, 12, 13, 14, 32
Πλαστικό + μέταλλο	15, 16, 17, 18
Γαλβανισμένος χάλυβας	19 ~ 27
Γαλβανισμένος χάλυβας + πλαστικό	28
Ορείχαλκος	31
EPS (διογκούμενος αφρός πολυστυρενίου) + μέταλλο + αφρός πλαστικού	29, 30

17 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ένα μέρος των πιο πρόσφατων τεχνικών δεδομένων είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο Daikin της περιοχής σας (δημόσια προσβάσιμο). Το σύνολο των πιο πρόσφατων τεχνικών δεδομένων είναι διαθέσιμο στην πύλη Daikin Business Portal (απαιτείται έλεγχος ταυτότητας).

17.1 Διάγραμμα καλωδίωσης



Σημειώσεις:

- 1 : Κλέμα : Σύνδεσμος : Καλωδιώσεις χώρου εγκατάστασης.
- 2 Ο ακροδέκτης X36A συνδέεται όταν χρησιμοποιείται το κιτ διακοσμητικού πλαισίου.
- 3 Για την καλωδίωση συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του εξωτερικού τηλεχειριστηρίου.
- 4 Οι ακροδέκτες X32A και X37A μπορούν να συνδεθούν μόνο με τις συγκεκριμένες επιλογές βαλβίδων Daikin.

Χρώματα:

- | | |
|-----|-----------|
| BLK | Μαύρο |
| BLU | Μπλε |
| BRN | Καφέ |
| GRN | Πράσινο |
| PPL | Μωβ |
| ORG | Πορτοκαλί |
| RED | Κόκκινο |
| WHT | Λευκό |
| YLW | Κίτρινο |

17 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υπόμνημα για διαγράμματα καλωδίωσης:

Εσωτερική μονάδα:

A1P	Κεντρική PCB
A2P	Ηλεκτρονική πλακέτα (FWEC3AP)
A3P	Ηλεκτρονικός έλεγχος (FWEC3AC)
A4P	Τηλεχειριστήριο Advanced plus (FWEC3A)
A5P	Προσαρμογέας PCB
C305	Πυκνωτής
F1U	Ασφάλεια (6,3 A, 250 V)
F2U	Ασφάλεια χώρου εγκατάστασης
DS1	Μικροδιακόπτης (DIP) στην πλακέτα PCB
H1P	Αναλάμπουσα λυχνία
M1P	Μοτέρ (αντλία αποχέτευσης)
M1S	Μοτέρ κίνησης πτερυγίων
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Μοτέρ (ανεμιστήρας DC)
S1L	Φλοτέρ
V1R	Γέφυρα με δίοδο
Q1R	Ασφαλειοδιακόπτης διαρροής
X1M	Κλέμα (παροχή ρεύματος)
X2M	Κλέμα (ακροδέκτης σήματος και βαλβίδας τηλεχειριστηρίου)
X3M	Κλέμα (ρύθμιση ανεμιστήρα)
Z1F	Φίλτρο θορύβου
Z1C	Πυρήνας φερρίτη
Z2C	Πυρήνας φερρίτη
PS	Διακοπτόμενη τροφοδοσία
M1B	Ενεργοποιητής θέρμανσης
M2B	Ενεργοποιητής ψύξης

Συνδέσεις πλακέτας PCB:


X15A	Φλοτέρ
X20A	Μοτέρ BLDC
X24A	Ρύθμιση ανεμιστήρα
X25A	Αντλία αποχέτευσης
X27A	Ηλεκτρική παροχή
X32A	Βαλβίδα ψύξης
X33A	Σήμα και βαλβίδα R/C
X35A	Ηλεκτρικός θερμαντήρας
X36A	Βηματικό μοτέρ (διακοσμητικό πλαίσιο)
X37A	Βαλβίδα θέρμανσης
X50A	Σειριακή επικοινωνία

Συνδέσεις ακροδεκτών:

0-10 V	Ρύθμιση ανεμιστήρα 0-10 V DC
COM	Κοινό
HEAT	Σήμα θέρμανσης
COOL	Σήμα ψύξης

Εξωτερικό τηλεχειριστήριο:

H1P	Λυχνία κατάστασης
H2P	Λυχνία δικτύου

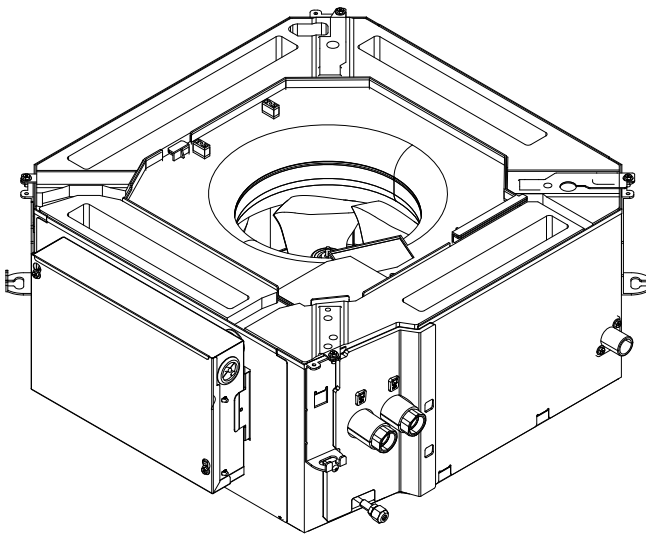
A1/102	Ρύθμιση ανεμιστήρα 0-10 V DC
CA/COM	Κοινό
O6/VH	Σήμα θέρμανσης
O5/VC	Σήμα ψύξης
L	Φάση
N	Ουδέτερο
PE 	Προστατευτική γείωση
R1T	Θερμίστορ (αέρας)

Συνδετήρας για προαιρετικά εξαρτήματα:

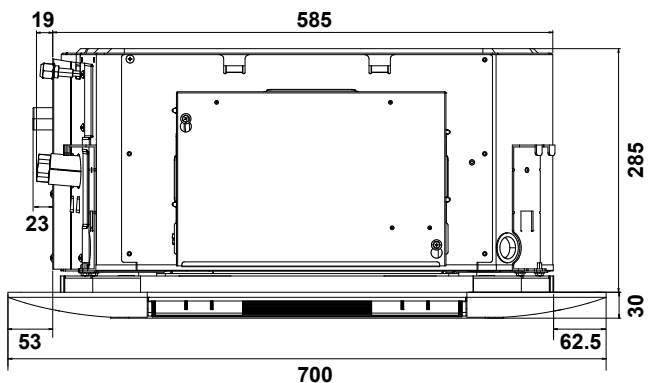
X1A	Συνδετήρας (καλώδια ρύθμισης ανεμιστήρα)
X2A	Συνδετήρας (καλώδια βαλβίδας)
X3A	Συνδετήρας (ηλεκτρική παροχή για modbus)
X4A	Συνδετήρας (ηλεκτρική παροχή για οθόνη)
X5A	Συνδετήρας (καλώδια ρύθμισης ανεμιστήρα)
X6A	Συνδετήρας (ηλεκτρική παροχή για οθόνη)
X7A	Συνδετήρας (καλώδια βαλβίδας)
X8A	Συνδετήρας (γυμνός PCB X36A)
X9A	Συνδετήρας (καλώδιο πλαισίου BYCQ140E)
X10A	Συνδετήρας (καλώδιο πλαισίου BYFQ60C)

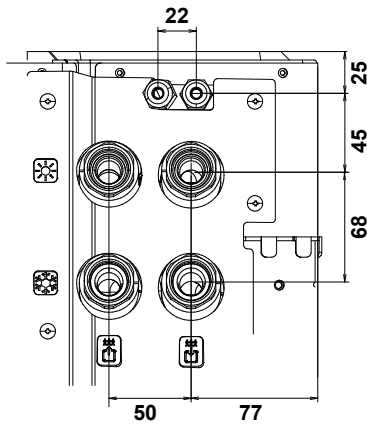
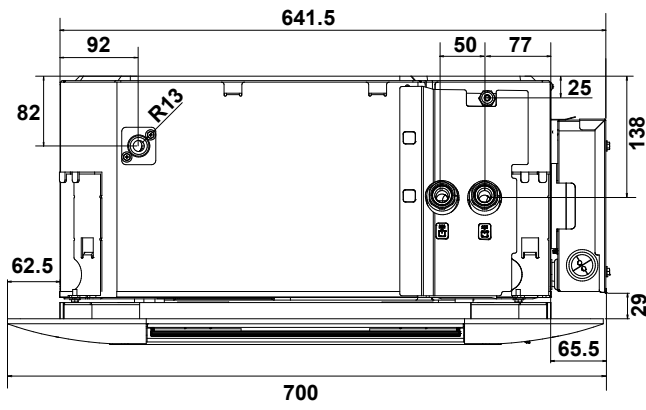
17.2 Διαστάσεις

Επισκόπηση

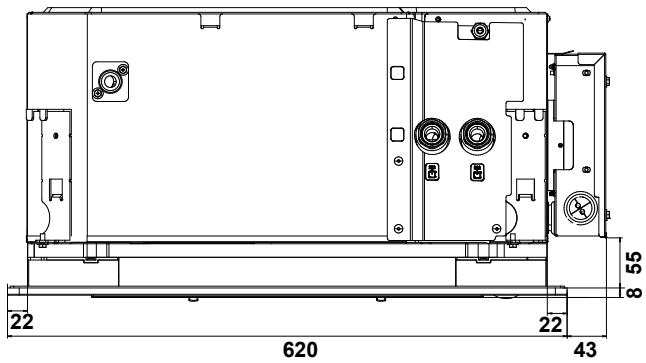
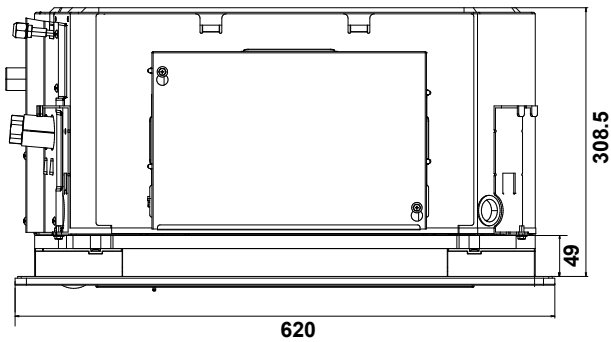


Πλαϊνές όψεις με τυπικό πλαίσιο (mm)





Πλαϊνές όψεις με διακοσμητικό πλαίσιο (mm)



18 Απαιτήσεις στοιχείων για οικολογικό σχεδιασμό

18 Απαιτήσεις στοιχείων για οικολογικό σχεδιασμό

P rated,c	P rated,c	P rated,h	P elec	LWA
<p>(GB) Cooling capacity (sensible)</p> <p>(D) Kühlleistung (sensibel)</p> <p>(F) Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>(NL) Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>(E) Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>(I) Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>(GR) Απώροση ψύξης (αισθητήρι)</p> <p>(P) Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>(TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>(RU) Холодильная способность (ясная)</p> <p>(S) Kyliningskapacitet (känslig)</p> <p>(N) Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>(CZ) Chladicí výkon (citelný)</p> <p>(HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>(H) Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>(RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>(SI) Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>(SK) Kapacita chladenia (učelná)</p> <p>(ES) Capacidad de enfriamiento (práctico)</p> <p>(PL) Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>(DK) Kølekapacitet (mærkbart)</p> <p>(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>(EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>(LV) Dzesēšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>(LT) Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>(AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)</p> <p>(SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>(GB) Cooling capacity (latent)</p> <p>(D) Kühlleistung (latent)</p> <p>(F) Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>(NL) Koelcapaciteit (latent)</p> <p>(E) Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>(I) Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>(GR) Απώροση ψύξης (ανδρανομο)</p> <p>(P) Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>(TR) Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>(RU) Холодильная способность (скрытая)</p> <p>(S) Kyliningskapacitet (latent)</p> <p>(N) Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>(CZ) Chladicí výkon (latentní)</p> <p>(HR) Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>(H) Hűtési teljesítmény (látens)</p> <p>(RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>(SI) Moč hlajenja (latentna)</p> <p>(SK) Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>(ES) Capacidad de enfriamiento (potencial)</p> <p>(PL) Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>(DK) Kølekapacitet (skjult)</p> <p>(FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>(EST) Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>(LV) Dzesēšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>(LT) Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>(AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)</p> <p>(SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>(GB) Heating capacity</p> <p>(D) Heizleistung</p> <p>(F) Puissance de chauffage</p> <p>(NL) Verwarmingcapaciteit</p> <p>(E) Capacidad de calefacción</p> <p>(I) Capacità di riscaldamento</p> <p>(GR) Απώροση θερμότητας</p> <p>(P) Capacidade de aquecimento</p> <p>(TR) Isıtma kapasitesi</p> <p>(RU) Теплопроизводительность</p> <p>(S) Värmekapacitet</p> <p>(N) Oppvarmingskapasitet</p> <p>(CZ) Topný výkon</p> <p>(HR) Kapacitet grijanja</p> <p>(H) Fűtési teljesítmény</p> <p>(RO) Capacitate de încălzire</p> <p>(SI) Moč ogrevanja</p> <p>(SK) Výkon ohrevu</p> <p>(ES) Capacidad de calefacción</p> <p>(PL) Wydajność grzewcza</p> <p>(DK) Varmekapacitet</p> <p>(FIN) Lämmitysvoima</p> <p>(EST) Küttevõimsus</p> <p>(LV) Apsildes kapacitāte</p> <p>(LT) Šildymo galia</p> <p>(AL) Kapaciteti i ngrohjes</p> <p>(SRB) Kapacitet grijanja</p>	<p>(GB) Total electric power input</p> <p>(D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>(F) Entrée électrique totale</p> <p>(NL) Totaal opgenomen vermogen</p> <p>(E) Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>(I) Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>(GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>(P) Entrada de potência elétrica total</p> <p>(TR) Sektiren toplam elektrik gücü</p> <p>(RU) Общепотребляемая электрическая мощность</p> <p>(S) Total effektingång</p> <p>(N) Total elektrisk strømeffekt</p> <p>(CZ) Celkový elektrický příkon</p> <p>(HR) Ukupna primljena snaga električne energije</p> <p>(H) Teljes áramforrás-bevétel</p> <p>(RO) Consum total de putere</p> <p>(SI) Skupna vhodna električna moč</p> <p>(SK) Celkový elektrický príkon</p> <p>(ES) Ólsha vohodna elektricheská mocnosta</p> <p>(PL) Całkowita pobierana energia elektryczna</p> <p>(DK) Total elektrisk strømforbrug</p> <p>(FIN) Sähkötehon kokonaistulo</p> <p>(EST) Kogu elektriline sisendvõimsus</p> <p>(LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda</p> <p>(LT) Bendroji elektros vartojamoji galia</p> <p>(AL) Konsumi total i energjisë elektrike</p> <p>(SRB) Ukupna ulazna električna snaga</p>	<p>(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>(D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitsstellung, falls zutreffend)</p> <p>(F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>(NL) Geluidsverniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>(E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)</p> <p>(I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)</p> <p>(GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανρρρβρρηση τορρητηος, ερρρρρ ριρρητηερρρ)</p> <p>(P) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicável)</p> <p>(TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı basına)</p> <p>(RU) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>(S) Ljudeffektnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>(N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>(CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)</p> <p>(HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>(H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>(RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turajte, dacă este cazul)</p> <p>(SI) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>(SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa ako s prílohou)</p> <p>(ES) Nivel de potencia sonora (por configuración de velocidad, si es aplicable)</p> <p>(PL) Poziom moc dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)</p> <p>(DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)</p> <p>(FIN) Äänen tihotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissä)</p> <p>(EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>(LV) Skanrs intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestādījumam)</p> <p>(LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>(AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepërishtë, nëse aplikohet)</p> <p>(SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

	P rated,c (sensible)	P rated,c (latent)	P rated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

Índice

1	Acerca da documentação	179
1.1	Acerca deste documento.....	179
1.2	Significado dos avisos e símbolos	179
1.3	Geral.....	180
2	Instruções específicas de segurança do instalador	181
Para o instalador		
3	Acerca da caixa	181
3.1	Desempacotamento e manuseamento do ventilador-convetor	181
3.2	Remoção dos acessórios do ventilador-convetor.....	182
4	Acerca das unidades e das opções	182
4.1	Identificação	182
4.1.1	Etiqueta de identificação: Ventilador-convectores	182
5	Instalação da unidade	182
5.1	Preparação do local de instalação	182
5.2	Montagem da unidade.....	183
5.2.1	Instalação dos varões roscados	183
5.2.2	Criação da abertura do teto	183
5.3	Instalação da tubagem de água	185
5.3.1	Preparação da tubagem de água	185
5.3.2	Ligação da tubagem de água	185
5.4	Instalação da tubagem de drenagem.....	186
5.4.1	Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem.....	186
5.4.2	Ligação da tubagem de drenagem	187
5.5	Instalação de equipamento opcional.....	188
5.5.1	Preparação de equipamento opcional	188
5.5.2	Ligação de equipamento opcional	188
6	Instalação eléctrica	190
6.1	Preparação da instalação eléctrica	191
6.2	Ligação da instalação eléctrica	192
7	Configuração	193
7.1	Definição do painel de decoração	193
8	Ativação	194
8.1	Lista de verificação antes da ativação	194
Para o utilizador		
9	Instruções de segurança do utilizador	194
9.1	Instruções para um funcionamento seguro	194
10	O sistema	195
11	Antes da utilização	195
12	Funcionamento	195
12.1	Intervalo de operação.....	195
13	Poupança de energia e funcionamento optimizado	196
14	Manutenção e assistência técnica	196
14.1	Precauções de segurança de manutenção.....	196
14.2	Precauções de manutenção e assistência técnica	196
14.3	Limpeza do filtro de ar, da grelha de aspiração, da saída de ar e dos painéis exteriores	197
14.3.1	Limpeza do filtro de ar	197
14.3.2	Limpeza da grelha de aspiração.....	197
14.4	Após um longo período sem funcionar.....	198
14.5	Antes de um longo período sem funcionar.....	198
14.6	Garantia e assistência pós-venda	198
14.6.1	Recomendações de manutenção e inspeção	198
14.6.2	Ciclos encurtados de manutenção e substituições.....	198
15	Resolução de problemas	198
15.1	Mudança de local de instalação	199
16	Eliminação	199
17	Dados técnicos	200
17.1	Esquema eléctrico	200
17.2	Dimensões	201
18	Requisitos de informação para o design ecológico	203

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento

Público-alvo

Instaladores autorizados e utilizadores finais



INFORMAÇÕES

Este equipamento destina-se a ser utilizado num ambiente comercial, industrial ou empresarial.

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- **Medidas gerais de segurança:**
 - Instruções de segurança - ler antes de instalar
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
- **Manual de instalação e funcionamento da unidade interior:**
 - Instruções de instalação e funcionamento
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
 - Formato: ficheiros digitais em <https://www.daikin.eu>. Utilize a função de pesquisa 🔍 para procurar o seu modelo.

As mais recentes revisões da documentação fornecida estão disponíveis no website Daikin regional ou no revendedor local.

As instruções foram escritas originalmente em inglês. Todas as versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Dados de engenharia

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

1.2 Significado dos avisos e símbolos



PERIGO

Indica uma situação que resulta em morte ou ferimentos graves.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Indica uma situação que poderá resultar em electrocussão.



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA

Indica uma situação que pode resultar em queimaduras/escaldaduras devido a temperaturas extremamente quentes ou frias.

1 Acerca da documentação



AVISO

Indica uma situação que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



AVISO

Indica uma situação que pode resultar em ferimentos menores ou moderados.



AVISO

Indica uma situação que pode resultar em danos materiais ou no equipamento.



INFORMAÇÕES

Apresenta dicas úteis ou informações adicionais.

Símbolos utilizados na unidade:

Símbolo	Explicação
	Antes da instalação, leia o manual de instalação e funcionamento e a folha das instruções de ligação.

1.3 Geral

Se NÃO tiver a certeza de como instalar ou utilizar a unidade, contacte o seu representante.



AVISO

A instalação ou fixação inadequada de equipamento ou acessórios pode resultar em choque elétrico, curto-circuito, fugas, incêndio ou outros danos no equipamento. Utilize APENAS acessórios, equipamento opcional e peças sobressalentes feitas ou aprovadas por Daikin, salvo especificação em contrário.



AVISO

Certifique-se de que a instalação, os testes e os materiais aplicados cumprem a legislação aplicável (acima das instruções descritas na documentação da Daikin).



AVISO

Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão elétrica.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

NÃO opere os ventilo-convetores com as mãos molhadas. Pode ocorrer um choque elétrico.



AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.



AVISO

Rasgue e deite fora os sacos plásticos de embalagem, para que não fiquem ao alcance de ninguém, em especial de crianças, as quais NÃO podem brincar com estes.
Consequência possível: asfixia.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para a localização dos terminais, consulte a etiqueta de aviso para as pessoas que realizam o serviço e a manutenção.



AVISO

- NÃO coloque nenhum objeto nem equipamento em cima da unidade.
- NÃO trepe, não se sente nem se apoie na unidade.



AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou que tenham recebido instruções relativas ao uso do equipamento em segurança e que compreendam os perigos associados.

As crianças NÃO DEVEM brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador NÃO DEVEM ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.



AVISO

NÃO toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio da unidade.



AVISO

Utilize equipamento de proteção pessoal adequado (luvas de proteção, óculos de segurança...) quando realizar tarefas de instalação, manutenção ou intervenções técnicas ao sistema.



AVISO

Tome medidas adequadas de modo a evitar que a unidade possa ser utilizada como abrigo para animais pequenos. Se entrarem em contacto com os componentes elétricos, os animais pequenos podem provocar avarias, fumo ou um incêndio.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Certifique-se de que o sistema está ligado à terra correctamente.
- Desligue a fonte de alimentação antes de efectuar intervenções técnicas.
- Monte a tampa da caixa de distribuição antes de ligar a fonte de alimentação.



AVISO

- Verifique se o local de instalação pode suportar o peso da unidade. Uma instalação deficiente é perigosa. Também pode causar vibrações ou ruídos de funcionamento anormais.
- Preveja espaço suficiente para assistência técnica.
- NÃO instale a unidade de modo que esta esteja em contacto com o tecto ou a parede, pois isto pode causar vibrações.

2 Instruções específicas de segurança do instalador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.



AVISO

Certifique-se de que a instalação, assistência técnica, manutenção e reparação cumprem as instruções da Daikin e a legislação aplicável e são realizadas APENAS por pessoal autorizado.



AVISO

A instalação deve ser efectuada por um instalador, devendo a escolha de materiais e a instalação cumprir a legislação aplicável. Na Europa, a norma aplicável é a EN378.



AVISO

- NÃO utilize peças eléctricas adquiridas localmente no interior do produto.
- NÃO ramifique a fonte de alimentação para a bomba de drenagem, etc., a partir da placa de bornes. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.



AVISO

Mantenha a cablagem de interligação afastada dos tubos de cobre sem isolamento térmico, pois esses tubos ficam muito quentes.



AVISO

Para paredes com uma estrutura de metal ou uma placa de metal, utilize um tubo embutido na parede e uma tampa da parede no orifício de passagem para evitar um possível aquecimento, choques eléctricos ou incêndios.



AVISO

- Proteja as tubagens contra danos físicos.
- Mantenha a instalação das tubagens a um nível mínimo.

Para o instalador

3 Acerca da caixa

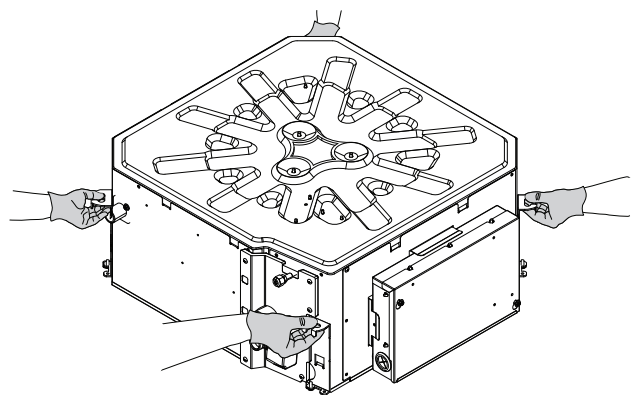
Tenha em mente o seguinte:

- Aquando da entrega, a unidade tem OBRIGATORIAMENTE de ser verificada quanto à existência de danos e à integridade. Quaisquer danos ou peças em falta têm OBRIGATORIAMENTE de ser imediatamente comunicados ao agente de reclamações da transportadora.
- Transporte a unidade embalada até ficar o mais próxima possível da posição de instalação final, para impedir danos no transporte.
- Prepare com antecedência o percurso pelo qual pretende trazer a unidade para a sua posição final de instalação.

3.1 Desempacotamento e manuseamento do ventilador-convetor

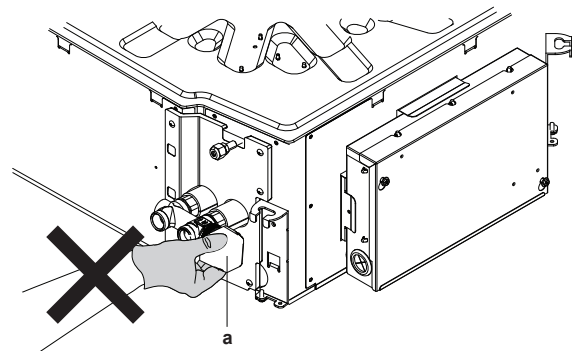
Quando levantar a unidade, utilize uma faixa ou fita de material macio ou placas de proteção em conjunto com uma corda. Desta forma, evita danos ou arranhões na unidade.

- 1 Levante a unidade pelos suportes de suspensão, sem exercer pressão nos demais componentes. Tenha especial cuidado com as tubagens de drenagem e o isolamento térmico.



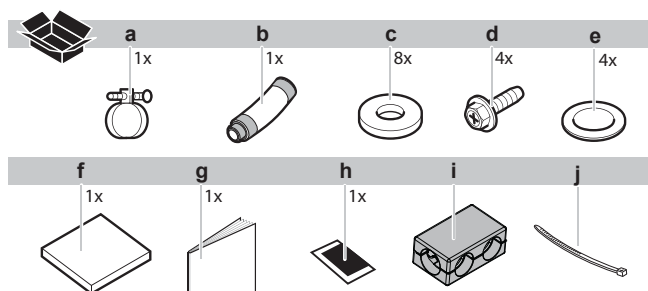
AVISO

NÃO levante a unidade pelos atuadores de válvula (a).



4 Acerca das unidades e das opções

3.2 Remoção dos acessórios do ventilador-convetor



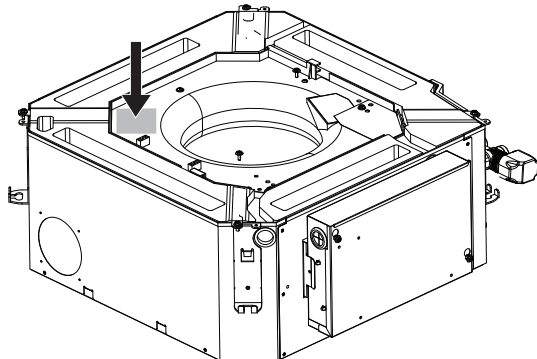
- a Braçadeira de metal
 - b Mangueira de drenagem
 - c Anilha para o suporte de suspensão
 - d Parafuso
 - e Junta
 - f Almofada vedante grande para mangueira de drenagem
 - g Manual de instalação e de funcionamento
 - h Isolamento térmico para purga de ar
 - i Isolamento térmico para válvulas (2 tubos: 1x e 4 tubos: 2x) (*)
 - j Braçadeira para isolamento térmico da válvula (2 tubos: 2x e 4 tubos: 4x) (*)
- * Apenas modelos com válvula montada de fábrica

4 Acerca das unidades e das opções

4.1 Identificação

4.1.1 Etiqueta de identificação: Ventilador-convectores

Local



Identificação do modelo

Exemplo: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Código	Descrição
FW	Ventilador-convetor de água
F	Cassete
D	Alteração de modelo maior (A a Z)
A	Alteração menor
T	2 tubos
F	4 tubos
N	Sem válvula
V	Válvula de 3 vias
T	Válvula de 2 vias
5	Fábrica Hendek
V3	Monof./50 Hz/230 V
-	Nenhuma opção
-	Direção de ligação (sem direção específica)

5 Instalação da unidade

5.1 Preparação do local de instalação



AVISO

A unidade deve ser instalada a pelo menos $\geq 2,5$ m do solo.



INFORMAÇÕES

O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.



AVISO

Aparelho elétrico **NÃO** destinado ao público em geral. Instale-o numa área segura, protegido contra acessos fáceis.

Esta unidade é adequada para a instalação em ambientes comerciais e de pequenas indústrias.



AVISO

Quando a instalação efetuada por baixo **NÃO** for possível, tais como em tetos muito altos, o acesso à unidade para instalação e assistência técnica deve ser possível a partir da parte superior do teto.

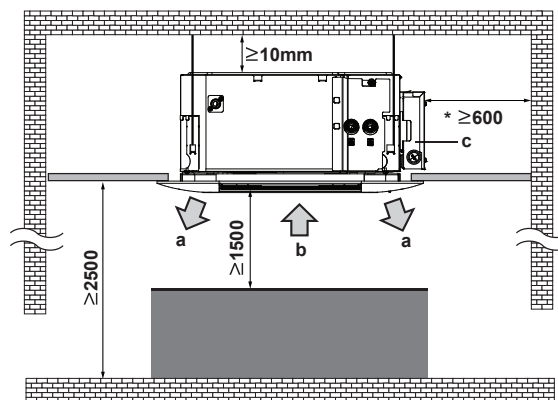
Selecione um local de instalação onde se verifiquem as seguintes condições, além da aprovação do cliente.

- O espaço em redor da unidade deve ser adequado para prestação de assistência técnica e manutenção. O espaço em redor da unidade deve permitir uma boa circulação e distribuição de ar. Veja o espaço necessário para a instalação.



AVISO

Se a caixa de comutação (c) estiver virada para a parede, deixe uma distância para assistência técnica de pelo menos 600 mm e providencie pelo menos 1500 mm de espaço a partir da entrada de ar (b) e da saída de ar (a) para fins de circulação de ar.



- Certifique-se de que a área é bem ventilada. **NÃO** bloqueie quaisquer aberturas de ventilação.
- Certifique-se de que o local de instalação suporta o peso e a vibração da unidade.
- Certifique-se de que, em caso de fuga de água, esta não cause danos no espaço da instalação e sua envolvente.
- Escolha uma localização onde o ruído da operação ou o ar quente/frio descarregado da unidade não perturbará ninguém; a localização deve ser selecionada de acordo com a legislação aplicável.
- Drenagem.** Certifique-se de que a água da condensação pode ser adequadamente evacuada.

- Em locais com má qualidade de recepção, mantenha uma distância de pelo menos 3 metros, para evitar as interferências electromagnéticas noutros equipamentos; e utilize condutas para os cabos de alimentação e de transmissão.
- Luzes fluorescentes.** Se instalar um controlo remoto (interface de utilizador) sem fios numa divisão com luzes fluorescentes, tenha em conta o seguinte para evitar interferências:
 - Instale o controlo remoto (interface de utilizador) sem fios o mais perto possível da unidade interior.
 - Instale a unidade interior o mais distante possível das luzes fluorescentes.

NÃO instale a unidade em locais habituais de trabalho. Em caso de trabalhos de construção (por ex., estaleiros de obras) onde se produz muito pó, é necessário cobrir a unidade.

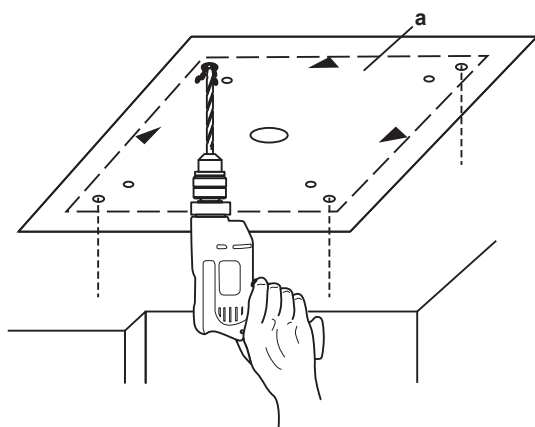
Não instale nem utilize a unidade em divisões com as seguintes características:

- Locais com óleo mineral ou cheios de vapor de óleo ou borrifos, como as cozinhas (os componentes plásticos podem deteriorar-se).
- Onde exista gás corrosivo, como o gás sulfuroso. A tubagem em cobre e os pontos soldados podem sofrer corrosão.
- Onde o ar contenha níveis elevados de sal, como, por exemplo, perto da costa, e onde haja grande flutuação de tensão (por exemplo, em fábricas). Evitar também veículos ou embarcações.
- Em locais onde existam máquinas que emitam ondas electromagnéticas. As ondas electromagnéticas podem interferir com o sistema de controle e causar mau funcionamento do equipamento.
- Em locais onde exista o risco de incêndio devido à fuga de gases inflamáveis (exemplo: diluente ou gasolina), fibra de carbono e pó inflamável.
- A unidade **NÃO** pode ser instalada numa casa de banho.

5.2 Montagem da unidade

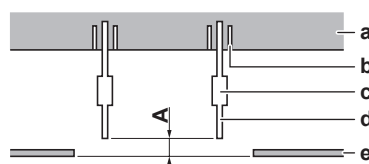
5.2.1 Instalação dos varões roscados

Utilize o padrão para determinar as posições dos varões roscados (parte superior da embalagem). As posições dos varões roscados são indicadas no molde de instalação. Os furos podem ser feitos colocando o molde de instalação no teto.



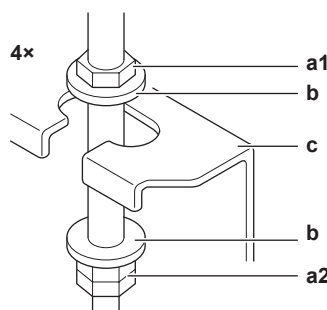
a Molde de instalação, em papel. (parte superior da embalagem)

- Resistência do teto.** Verifique se o teto é suficientemente forte para aguentar o peso da unidade. Se houver alguma insegurança, reforce o teto antes de instalar a unidade.
 - Nos tetos já existentes, utilize parafusos helicoidais.
 - Nos tetos novos, utilize insertos embutidos, parafusos helicoidais embutidos ou outras peças fornecidas localmente.



A 50~100 mm
a Placa do teto
b Parafuso helicoidal
c Porca comprida ou tensor
d Varão roscado
e Teto falso

- Varões roscados.** Utilize varões roscados M8~M10 na instalação. Encaixe o suporte de suspensão no varão roscado. Fixe-o bem, utilizando uma porca e uma anilha por cima e por baixo do suporte de suspensão.

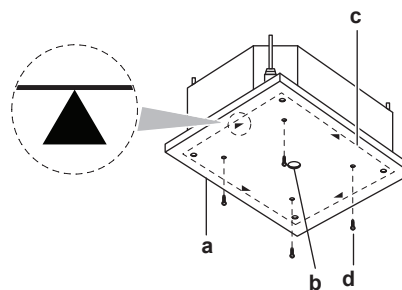


a1 Porca (fornecimento local)
a2 Porca dupla (fornecimento local)
b Anilha (acessórios)
c Suporte de suspensão (instalado na unidade)

5.2.2 Criação da abertura do teto

Utilize o molde de instalação (parte superior da embalagem) (a) para criar a abertura do teto de acordo com os contornos especificados no molde de instalação. Fixe o molde de instalação à unidade, utilizando os quatro parafusos (d) do conjunto de acessórios, e crie a abertura, utilizando como referência a linha de abertura do teto (c).

Certifique-se de que a unidade e os seus suportes de suspensão (suspensão) estão centrados (b) na abertura no teto.

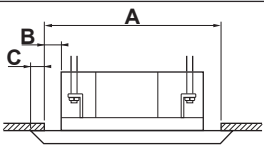


a Molde de instalação (parte superior da embalagem)
b Centro da abertura do teto
c Linha da abertura no teto
d Parafusos (acessórios)

5 Instalação da unidade

AVISO

Crie uma abertura quadrada máxima de 660 mm em caso de instalação com BYFQ60B e de 595 mm em caso de instalação com BYFQ60C. Caso contrário, o painel decorativo e a placa do teto NÃO podem sobrepor-se. Se forem utilizados tamanhos maiores, as laterais devem ficar tapadas por material adicional do teto.

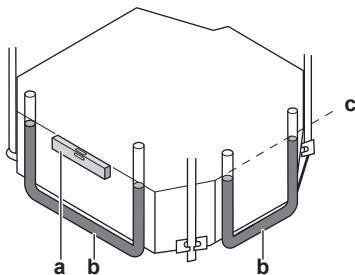
	Se A (mm) ^(a)	Então	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Painel padrão)		
	585 (mín.)	5	57,5
	660 (máx.)	42,5	20
	BYFQ60C (Painel de decoração)		
	585 (mín.)	5	17,5
	595 (máx.)	10	12,5

^(a) A: Abertura no teto

B: Distância entre a unidade e a abertura no teto

C: Sobreposição entre o painel de decoração e o teto falso

- **Nível.** Certifique-se de que a unidade está nivelada nos 4 cantos utilizando um nível de bolha de ar ou um tubo plástico cheio de água.

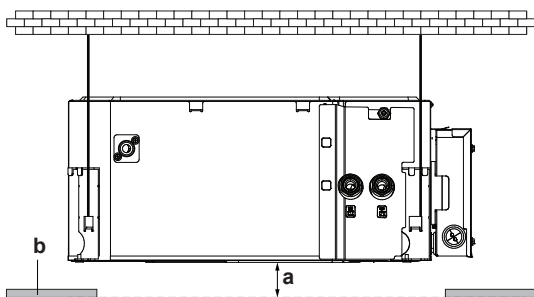


a Nível
b Tubo plástico
c Nível de água

AVISO

NÃO instale a unidade inclinada. **Consequência possível:** Se a unidade ficar inclinada no sentido contrário à direção do fluxo da condensação (o lado da tubagem de drenagem fica levantado), o interruptor de flutuação pode avariar e provocar fugas de água.

Ajuste a distância entre os painéis no sentido vertical da seguinte forma:



a Distância vertical para o material do teto
b Placa do teto

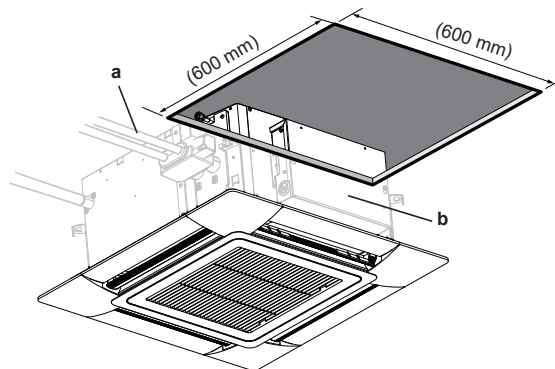
Tipo de painel	a
BYFQ60B (Painel padrão)	25 mm
BYFQ60C (Painel de decoração)	34 mm

Criação de uma abertura na placa do teto monolítico existente

AVISO

É necessário providenciar um espaço de assistência técnica no teto onde a caixa de comutação e os tubos de água possam ser acedidos.

As dimensões abaixo indicadas podem ser utilizadas como referência para o espaço de assistência técnica ou podem ser determinadas considerando a posição das ligações da caixa de comutação (b) e dos tubos de água (a) no local de instalação.

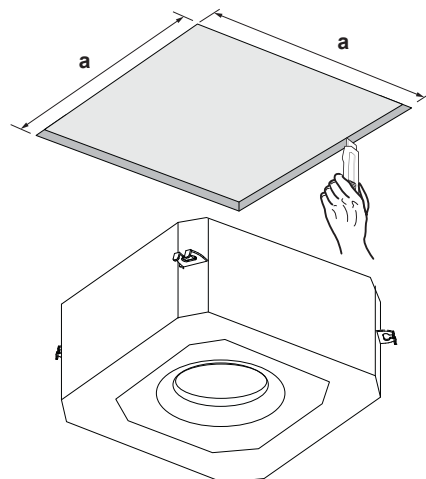


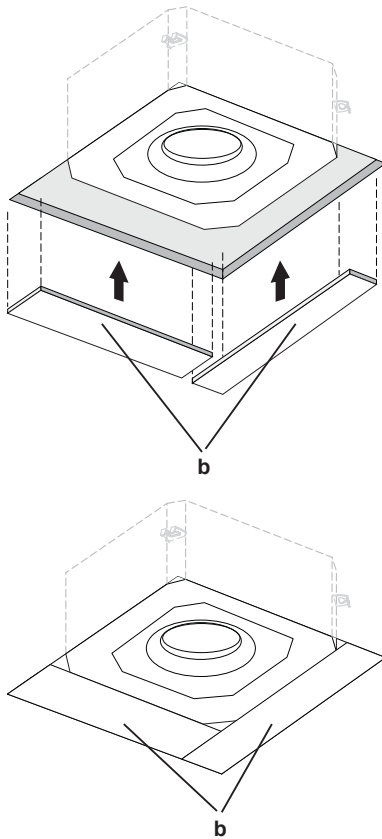
Se a unidade tiver de ser instalada numa placa de teto monolítico existente, siga as seguintes dimensões:

De acordo com a combinação de modelos e painéis:

Tipo	a (mm)	
	Modelo padrão BYFQ60B	Painel de decoração BYFQ60C
Sem válvula	600~660	595~600
Válvula montada de fábrica	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) A: Pendure a unidade a partir dos varões roscados e, em seguida, ajuste o tamanho da abertura para ter entre 585-595 mm através da adição de material extra do teto (b), de modo a que o painel e a placa do teto possam sobrepor-se.





5.3 Instalação da tubagem de água

5.3.1 Preparação da tubagem de água

Antes de realizar a instalação da tubagem de água, verifique os pontos seguintes:

- A pressão máxima da água é de 1,6 MPa.
- A temperatura mínima da água é de 5°C.
- A temperatura máxima da água é de 80°C.
- Certifique-se de que instala os componentes em tubagens locais que consigam suportar a pressão da água e a temperatura.
- Tome as devidas precauções no circuito de água para garantir que a pressão da água nunca ultrapassará a pressão de funcionamento máxima permitida.
- Instale um sistema adequado de drenagem para a válvula de segurança (caso esteja instalada), para evitar que a água entre em contacto com os componentes elétricos.
- Instale válvulas de corte na unidade, para que possa ser efetuada a assistência técnica normal sem drenar o sistema.
- Instale torneiras de drenagem em todos os pontos baixos do sistema, para permitir uma drenagem total do circuito durante a manutenção ou assistência técnica.
- Instale válvulas de purga de ar em todos os pontos altos do sistema. As válvulas devem situar-se em pontos facilmente acessíveis para os trabalhos de assistência técnica.

A unidade está equipada com uma entrada de água e uma saída de água para ligação ao circuito de água. O circuito de água deve ser fornecido por um instalador e deve estar em conformidade com a legislação aplicável.

- As tubagens devem ser protegidas de danos físicos.



AVISO

A unidade **SÓ** deve ser usada num sistema de água fechado. Se for aplicada num sistema de água aberto, pode verificar-se o aparecimento de níveis excessivos de corrosão nas tubagens de água.



AVISO

Certifique-se de que a qualidade da água está em conformidade com a diretiva da UE 2020/2184.



AVISO

É permitida a utilização de glicol, desde que a concentração **NÃO** seja superior a 40% do volume. Uma maior concentração de glicol pode danificar os componentes hidráulicos.

5.3.2 Ligação da tubagem de água



AVISO

Utilize sempre válvulas para controlar a circulação da água na unidade. Se o ventilador-convetor estiver desligado, mas a água continuar a circular na unidade, irá formar-se condensação na unidade e pode começar a escorrer água.

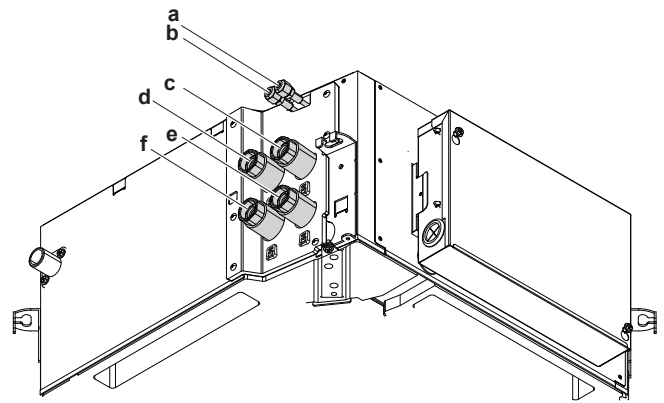


AVISO

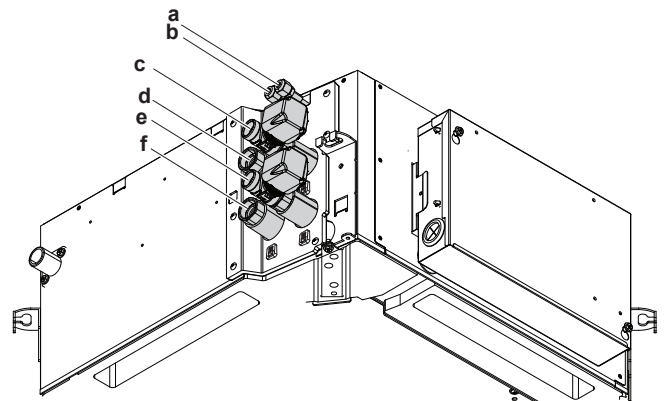
Certifique-se de que isola toda a tubagem. Qualquer tubagem exposta poderá originar condensação.



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA

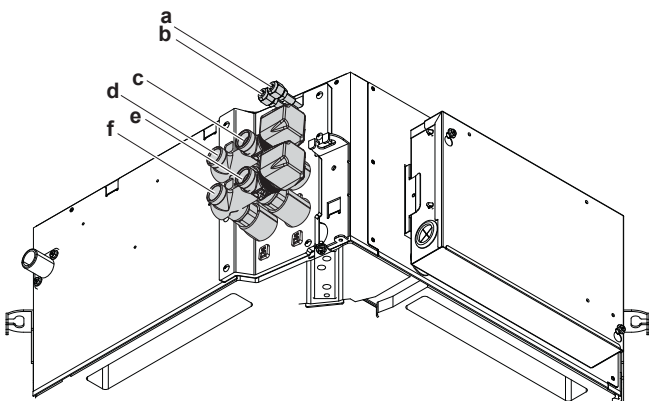


- a Purga de ar de refrigeração
- b Purga de ar de aquecimento
- c Entrada de água quente (3/4" fêmea BSP)
- d Saída de água quente (3/4" fêmea BSP)
- e Entrada de água fria (3/4" fêmea BSP)
- f Saída de água fria (3/4" fêmea BSP)



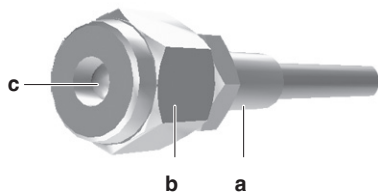
- a Purga de ar de refrigeração
- b Purga de ar de aquecimento
- c Entrada de água quente (DN3/4")
- d Saída de água quente (3/4" fêmea BSP)
- e Entrada de água fria (DN3/4")
- f Saída de água fria (3/4" fêmea BSP)

5 Instalação da unidade



- a Purga de ar de refrigeração
- b Purga de ar de aquecimento
- c Entrada de água quente (DN3/4")
- d Saída de água quente (DN3/4")
- e Entrada de água fria (DN3/4")
- f Saída de água fria (DN3/4")

Para encher o circuito de água



- a Válvula de purga de ar
- b Porca
- c Núcleo elástico

Durante o abastecimento, pode não ser possível retirar todo o ar do sistema. O ar restante pode ser removido durante as primeiras horas de funcionamento da unidade. O ar pode ser removido da unidade através da válvula de purga de ar manual.

- 1 Abra a válvula de purga de ar (consulte a figura "Válvula de purga de ar"), rodando a porca 2 vezes.
- 2 Pressione o núcleo elástico (consulte a figura "Válvula de purga de ar") para libertar o ar desnecessário do(s) circuito(s) de água da unidade.
- 3 Aperte a porca.
- 4 Posteriormente, poderá ser necessário efetuar um abastecimento adicional de água (mas nunca através da válvula de purga de ar).

AVISO

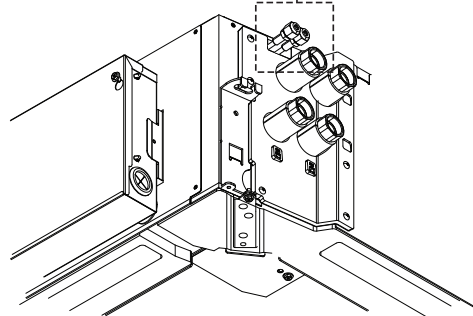
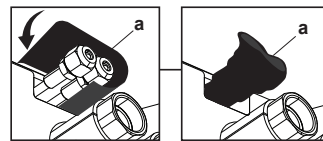
A presença de ar no circuito da água pode provocar avarias. Durante o enchimento, pode não ser possível retirar todo o ar do circuito. O ar restante será retirado através das válvulas automáticas de purga de ar, durante as horas de funcionamento iniciais do sistema. Pode posteriormente ser necessário efetuar um enchimento adicional de água.

AVISO

Certifique-se de que a qualidade da água está em conformidade com a diretiva da UE 2020/2184.

AVISO

A válvula de purga de ar deve ser isolada termicamente. Caso contrário, pode escorrer água com a condensação. Após a purga de ar do sistema, a purga de ar deve ser isolada com o isolamento térmico (a) (do conjunto de acessórios) para que a sua superfície seja completamente coberta, como indicado abaixo.

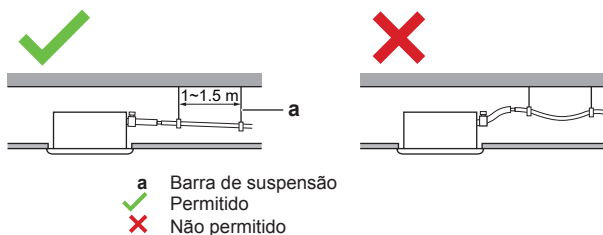


5.4 Instalação da tubagem de drenagem

5.4.1 Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem

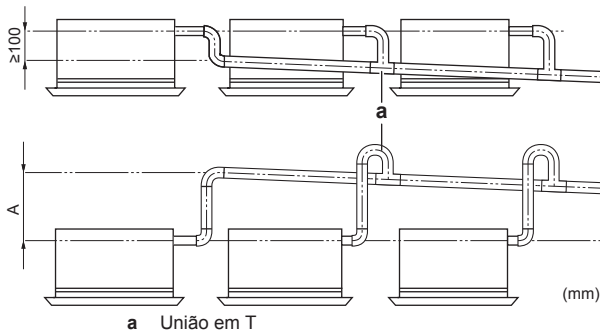
Recomendações gerais

- **Comprimento da tubagem.** A tubagem de drenagem deve ser tão curta quanto possível.
- **Dimensão do tubo.** A dimensão do tubo deve ser igual ou superior à do tubo de ligação (tubo plástico com um diâmetro nominal de 25 mm e um diâmetro exterior de 32 mm).
- **Inclinação.** Certifique-se de que a tubagem de drenagem fica inclinada para baixo (pelo menos 1/100) para evitar que o ar fique preso no interior da tubagem. Utilize barras de suspensão conforme indicado.



- a Barra de suspensão Permitido
- ✓ Permitido
- ✗ Não permitido

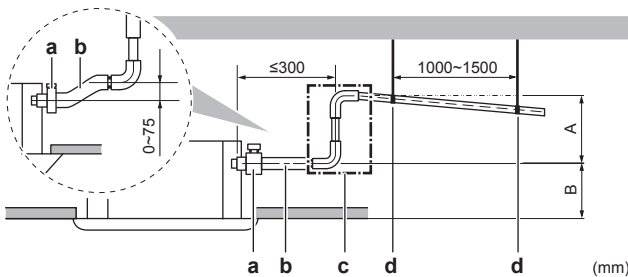
- **Condensação.** Tome medidas para evitar a condensação. Isole toda a tubagem de drenagem no edifício.
- **Combinação de tubos de drenagem.** É possível combinar os tubos de drenagem. Certifique-se de que utiliza tubos de drenagem e uniões em T com o calibre adequado à capacidade de funcionamento das unidades.



a União em T

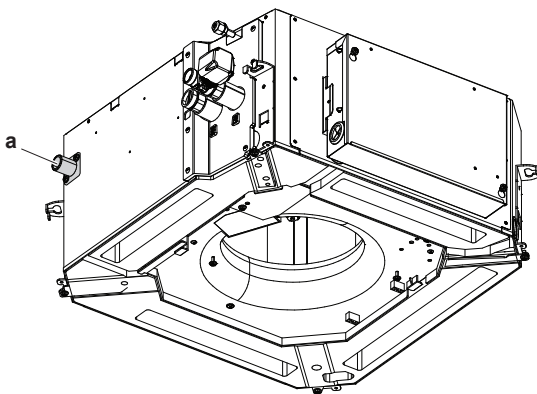
▪ **Tubagem elevada.** Caso seja necessário para permitir a inclinação, pode instalar uma tubagem elevada.

- Inclinação da mangueira de drenagem: 0~75 mm para evitar pressão sobre a tubagem e bolhas de ar.
- Tubagem elevada: ≤300 mm de distância da unidade, ≤630~645 mm (dependendo do painel de decoração utilizado) perpendicular à unidade.



- A ≤645 mm: no caso de instalação com BYFQ60B
 ≤630 mm: no caso de instalação com BYFQ60C
 B 205 mm: no caso de instalação com BYFQ60B
 220 mm: no caso de instalação com BYFQ60C
 a Braçadeira de metal (acessório)
 b Mangueira de drenagem (acessório)
 c Tubagem de drenagem elevada (tubo plástico com um diâmetro nominal de 25 mm e um diâmetro exterior de 32 mm) (fornecimento local)
 d Barras de suspensão (fornecimento local)

Posição da tomada de drenagem



a Encaixe de esgoto

5.4.2 Ligação da tubagem de drenagem

Ligar a tubagem de drenagem

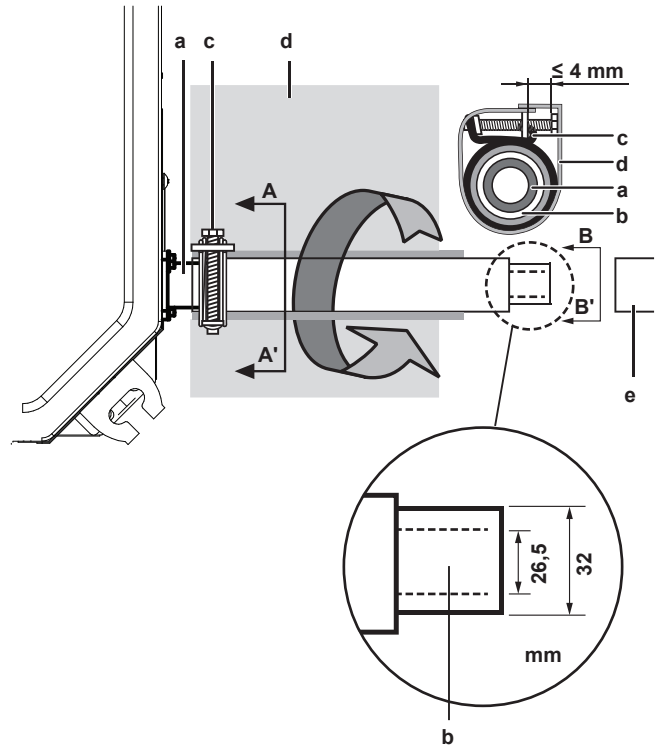


AVISO

Uma ligação incorreta da mangueira de drenagem pode causar fugas, bem como danificar o espaço de instalação e a área em redor.

- 1 Empurre, tanto quanto possível, a mangueira de drenagem para dentro da tomada de drenagem.

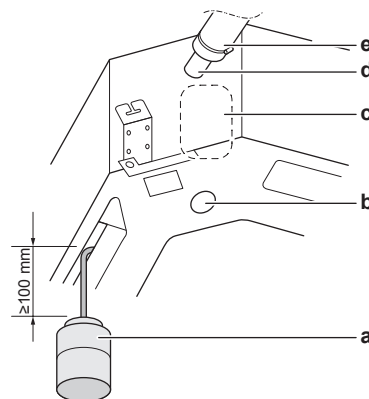
- 2 Aperte a braçadeira metálica até que a cabeça do parafuso esteja a menos de 4 mm da envolvente metálica.
- 3 Verifique se há fugas de água.
- 4 Enrole a almofada vedante grande (= isolamento) à volta da braçadeira metálica e da mangueira de drenagem.
- 5 Ligue a tubagem de drenagem à mangueira de drenagem.



- a Encaixe de drenagem (ligado à unidade)
 b Mangueira de drenagem (acessório)
 c Braçadeira de metal (acessório)
 d Almofada vedante grande (acessório)
 e Tubagem de drenagem (fornecimento local)

Quando a instalação eléctrica está concluída

- 1 Inicie a operação de refrigeração.
- 2 Coloque gradualmente cerca de 1 l de água através do orifício de saída de ar e, em seguida, verifique se existem fugas.



- a Cantil plástico com água
 b Orifício de manutenção do dreno (com tampa de borracha). Utilize este orifício para drenar a água do depósito
 c Localização da bomba de drenagem
 d Encaixe de esgoto
 e Mangueira de drenagem

5 Instalação da unidade

5.5 Instalação de equipamento opcional

5.5.1 Preparação de equipamento opcional

- **No caso de instalação com um kit de entrada de ar fresco.** Instale sempre o kit de entrada de ar fresco **antes** de instalar a unidade.
- **Painel de decoração.** Instale sempre o painel de decoração depois de instalar a unidade.

i INFORMAÇÕES

Equipamento opcional. Quando instalar equipamento opcional, leia também o manual de instalação do equipamento opcional. Dependendo das condições do local, poderá ser mais fácil instalar primeiro o equipamento opcional.

! AVISO

Depois de instalar o painel de decoração:

- Certifique-se de que não há espaço entre o corpo da unidade e o painel de decoração. **Consequência possível:** Pode haver fugas de ar e provocar condensação.
- Certifique-se de que não permanece óleo nas peças de plástico do painel de decoração. **Consequência possível:** Desgaste e danos nas peças de plástico.

! AVISO

No caso de utilizar outro controlo remoto diferente dos controlos remotos Daikin, este deve ter as seguintes características:

- Fonte de alimentação monofásica, 230 V, 50 Hz. Se for utilizado um controlo com uma fonte de alimentação de potência nominal diferente, a fonte de alimentação **NÃO** pode ser partilhada com a unidade. Deve ser alimentado separadamente.
- Controlo da válvulas: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Controlo da ventoinha: Saída de 0-10 V DC para ventoinha.
- As velocidades da ventoinha devem ser controláveis em passos de $\leq 0,5$ V DC.

Equipamento obrigatório	Código de identificação
Painel padrão	BYFQ60B3W1
Painel de decoração (branco)	BYFQ60C2W1W
Painel de decoração (prateado)	BYFQ60C2W1S
Adaptador	EKRP1CAS5A

Equipamento opcional	Código de identificação
Filtro de substituição de longa duração	KAF441C60
Peças de vedação da saída de descarga de ar	KDBHQ44C60
Kit de entrada de ar fresco	KDDQ44XA60

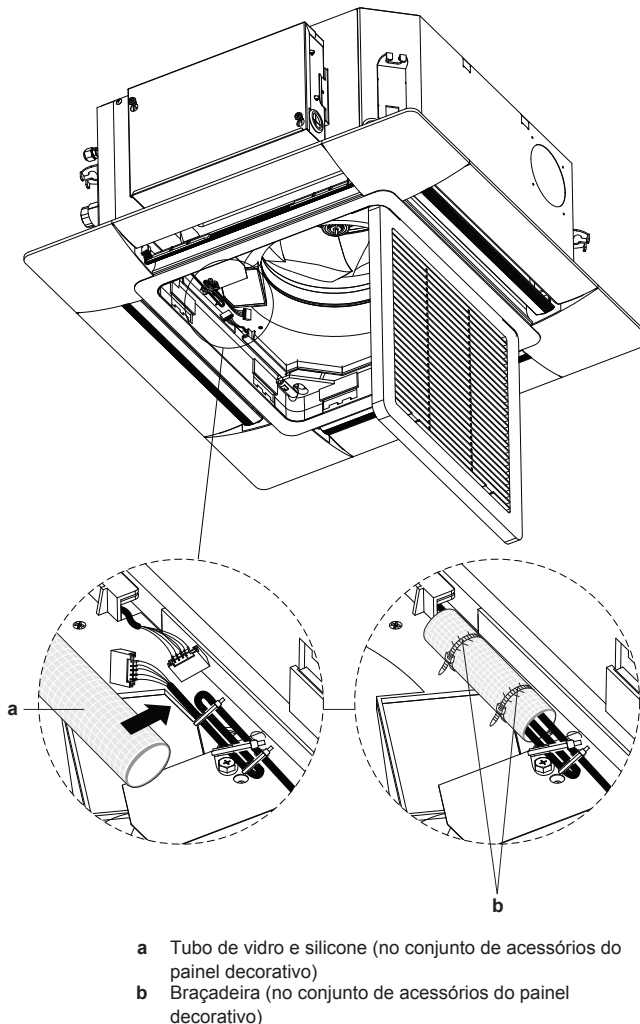
Válvulas	Código de identificação
Válvula (2 vias) ON/OFF ^(a)	EKWW2V3W5A
Válvula (3 vias) ON/OFF ^(a)	EKWW3V3W5A

^(a) No caso de modelos com 4 tubos, é necessário encomendar 2 conjuntos.

5.5.2 Ligação de equipamento opcional

Ligação do cabo do painel decorativo

No caso do painel decorativo padrão (BYFQ60B), o cabo do painel é posicionado de forma fixa na unidade, como mostra a figura. Na ligação do painel, não se esqueça de fixar o tubo de proteção em silicone (b) (conjunto de acessórios do painel) à ligação, como mostrado na figura.



- a Tubo de vidro e silicone (no conjunto de acessórios do painel decorativo)
- b Braçadeira (no conjunto de acessórios do painel decorativo)

Instalação dos kits de válvulas On-Off

! AVISO

A ligação da PCB das válvulas só é necessária quando é utilizado o kit de válvulas Daikin ON/OFF (EKWW2V3W5A/EKWW3V3W5A).

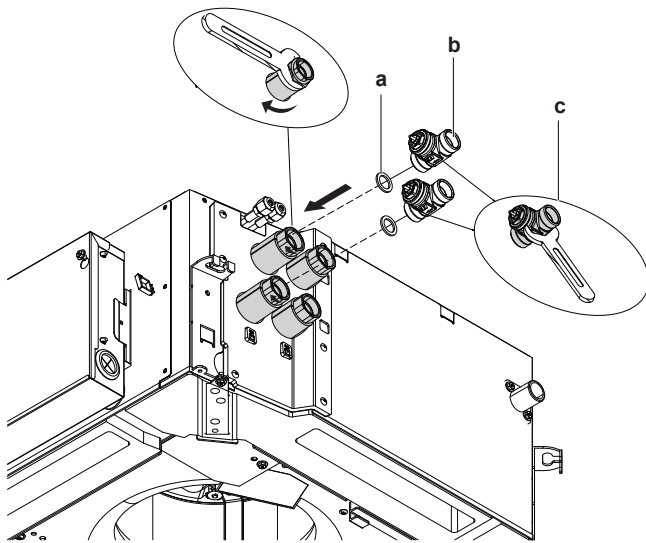
Especificações técnicas das válvulas

Valor Kvs	PN de pressão de funcionamento máxima (bar)	Unidade de alimentação do atuador
2,8	16	Monof., 230 V, 50-60 Hz, NC (Normalmente fechada)

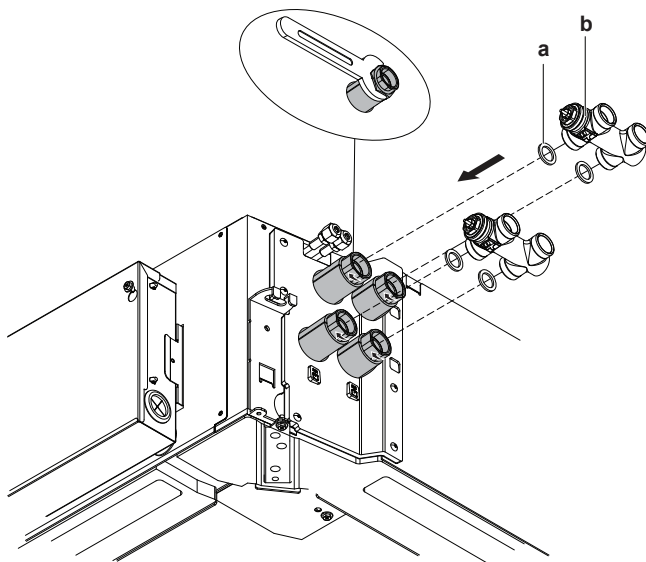
- 1 Junta (a) e corpo da válvula (b)

Kit de válvulas On-Off de 2 vias

O corpo da válvula de 2 vias deve ser segurado com uma chave inglesa (c).

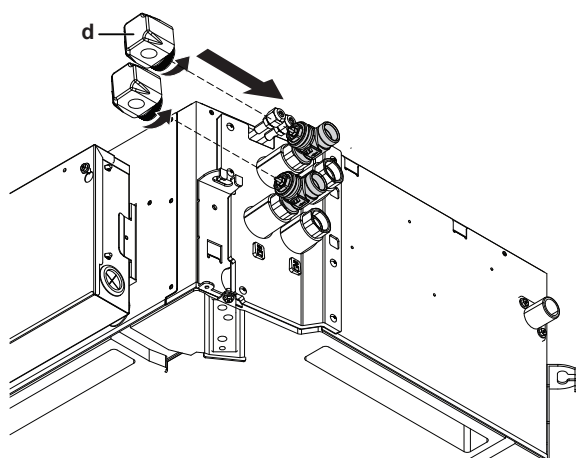


Kit de válvulas On-Off de 3 vias

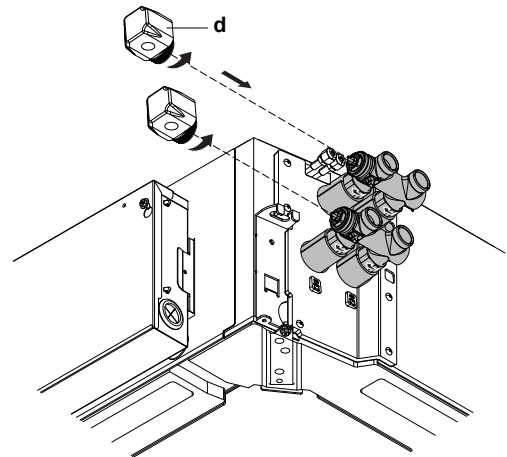


2 Atuadores (d)

Kit de válvulas On-Off de 2 vias

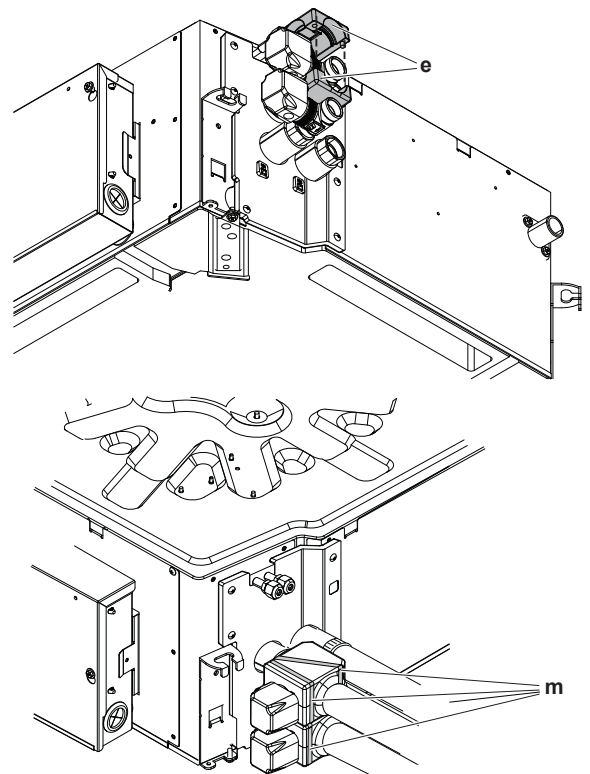


Kit de válvulas On-Off de 3 vias

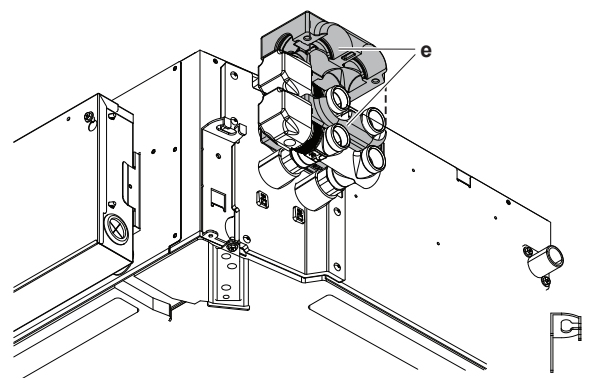


3 Isolamentos da válvula (e) e braçadeiras (m)

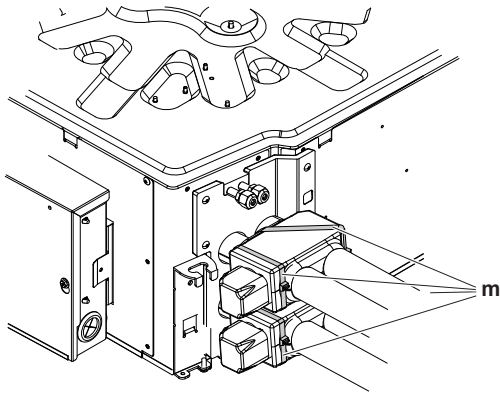
Kit de válvulas On-Off de 2 vias



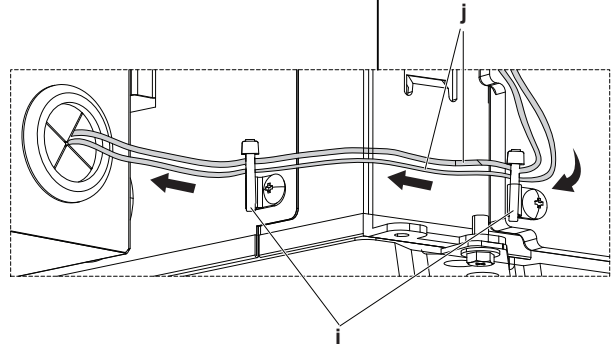
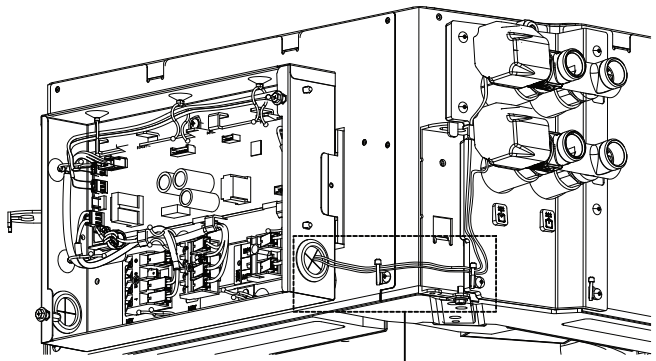
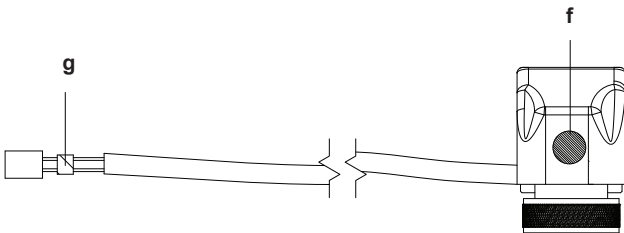
Kit de válvulas On-Off de 3 vias



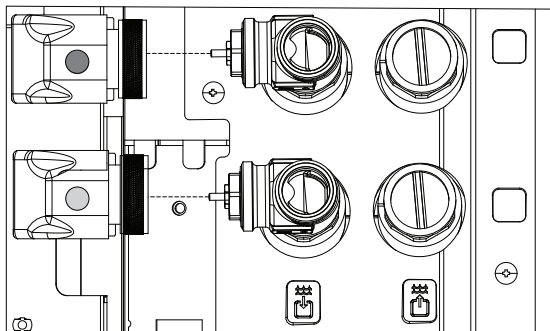
6 Instalação elétrica



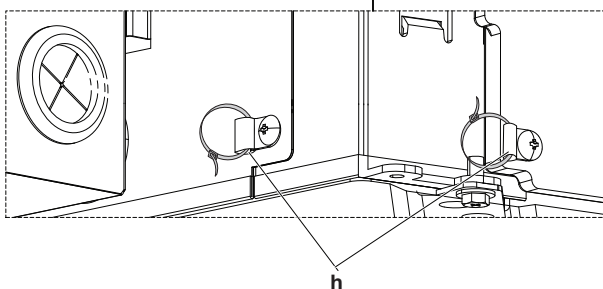
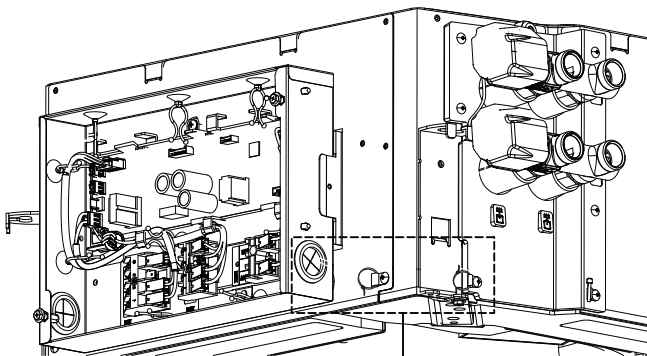
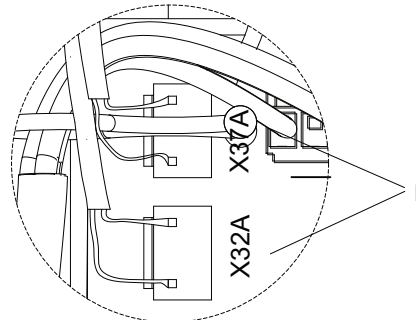
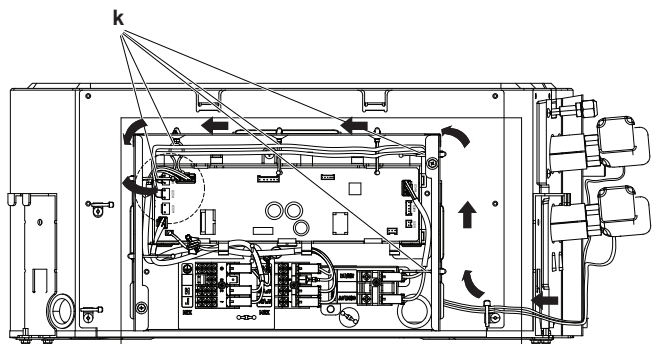
- 4 A superfície do atuador (f) e a extremidade do cabo (g) são codificadas por cores para evitar a comutação dos cabos das válvulas de aquecimento e arrefecimento.



- 6 Porta-cabos (k). Ligue a válvula de refrigeração (etiqueta azul) à tomada X32A e o cabo da válvula de aquecimento à tomada X37A (l).



- 5 Braçadeiras de cabos (h). As braçadeiras (i) estão apertadas.



6 Instalação elétrica



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.



AVISO

Utilize um disjuntor do tipo onipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.

6.1 Preparação da instalação eléctrica



AVISO

Todas as ligações elétricas locais e respetivos componentes DEVEM ser instalados por um electricista qualificado e estar em conformidade com a legislação aplicável.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

DEVE incluir nas ligações eléctricas fixas um interruptor geral (ou outra forma de interrupção do circuito), com quebra de contacto em todos os pólos, em conformidade com a legislação aplicável.



AVISO

- Quando ligar o cabo de alimentação: ligue primeiro o fio de terra antes de efetuar as ligações condutoras de corrente (ativas).
- Ao desligar a alimentação: desligue primeiro os cabos condutores de corrente (ativos) antes de separar a ligação à terra.
- O comprimento dos condutores entre o encaixe de proteção contra tração mecânica do cabo de alimentação e a placa de bornes TEM DE ser tal que os condutores ativos (fases) fiquem esticados antes que o mesmo suceda ao condutor de terra, para a eventualidade de o cabo de alimentação ser puxado para fora do respetivo encaixe.



AVISO

- Após concluir a instalação elétrica, confirme se cada componente elétrico e terminal no interior da caixa dos componentes elétricos está bem fixo.
- Certifique-se de que todas as tampas estão fechadas antes de colocar a unidade em funcionamento.



AVISO

NÃO aplique quaisquer cargas indutivas ou capacidade permanentes ao circuito sem se assegurar que tal NÃO excederá a tensão e corrente permitidas para o equipamento em utilização.



AVISO

O equipamento descrito neste manual pode originar ruído eletrónico, gerado por energia de radiofrequência. O equipamento segue especificações que foram concebidas para produzir um nível aceitável de proteção contra tais interferências. Contudo, não é possível garantir que nunca ocorram numa determinada instalação.

Recomenda-se, portanto, instalar o equipamento e os fios elétricos de tal forma que mantenham uma distância adequada de equipamentos de estêreo, computadores pessoais, etc.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- DESLIGUE totalmente a fonte de alimentação antes de remover a tampa dos terminais do ventilador-convetor ao ligar os fios elétricos ou tocar em peças com corrente elétrica.
- Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para saber a localização dos terminais, consulte o esquema elétrico.
- NÃO toque nos componentes elétricos com as mãos molhadas.
- NÃO deixe a unidade sem supervisão quando a tampa dos terminais estiver removida.



AVISO

- Utilize APENAS fios de cobre.
- Certifique-se de que os componentes elétricos locais estão em conformidade com a legislação aplicável.
- Todas as ligações elétricas locais DEVEM ser estabelecidas de acordo com o esquema elétrico fornecido com o produto.
- Nunca aperte molhos de cabos e certifique-se de que não entram em contacto com a tubagem nem com arestas afiadas. Certifique-se de que não é aplicada qualquer pressão externa às ligações dos terminais.
- Certifique-se de que instala a ligação à terra. NÃO efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Certifique-se de que instala os disjuntores ou fusíveis necessários.
- Certifique-se de que instala um disjuntor de fugas para a terra. Caso contrário, podem verificar-se choques elétricos ou um incêndio.

6-1 Recomendações da cablagem local

Capacidade	2 tubos				4 tubos			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Corrente máxima de funcionamento (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Corrente máxima de funcionamento (A) com válvulas ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusível de proteção contra sobretensões recomendado (A)	5							
Fase	1							
Frequência (Hz)	50							
Tensão (V)	230							

6 Instalação eléctrica

Capacidade	2 tubos				4 tubos			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Tolerância de tensão (%)	±10							
Tamanho do fio (secção transversal mm ²)	≥1,5							
Disjuntor contra fugas para a terra	Tem de estar em conformidade com a legislação aplicável							

^(a) A corrente mencionada destina-se apenas às válvulas da Daikin.

6.2 Ligação da instalação eléctrica

PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

AVISO
Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.

AVISO
Utilize um disjuntor do tipo omnipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.

AVISO
Cuidados a ter quando estender a cablagem de alimentação:



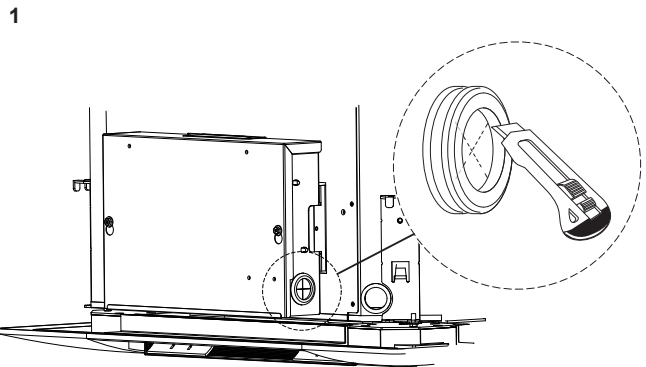
- NÃO ligue cabos de diferentes espessuras à placa de bornes de alimentação (a folga nos cabos de alimentação pode causar calor anormal).
- Quando ligar cabos da mesma espessura, proceda conforme ilustrado na figura anterior.
- Para as ligações eléctricas, utilize a cablagem de alimentação designada e ligue firmemente e, em seguida, prenda de modo a evitar que seja exercida pressão externa na placa de bornes.
- Utilize uma chave de fendas adequada para apertar os parafusos do terminal. Uma chave de fendas com uma cabeça pequena irá danificar a cabeça e tornar o aperto correcto impossível.
- Se apertar os parafusos do terminal em demasia, pode parti-los.

AVISO

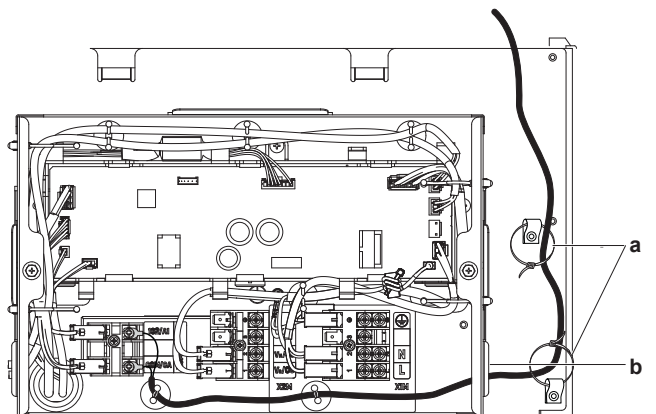
- Siga o esquema eléctrico (fornecido com a unidade, localizado no interior da tampa para assistência técnica).
- Para obter instruções sobre como ligar o equipamento opcional, consulte o manual de instalação fornecido com o equipamento opcional.
- Certifique-se de que as ligações eléctricas NÃO bloqueiam a reinstalação correcta da tampa para assistência técnica.

É importante manter a fonte de alimentação e a cablagem de transmissão separadas uma da outra. Para evitar quaisquer interferências eléctricas, a distância entre ambas as ligações eléctricas deve ser SEMPRE de pelo menos 50 mm.

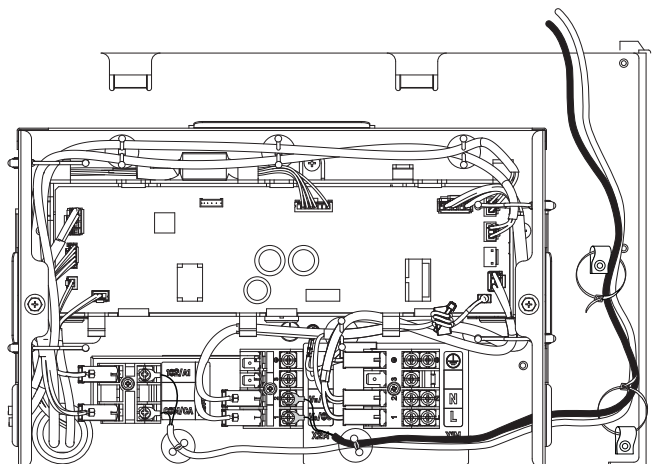
AVISO
Certifique-se de que as linhas de alimentação e de transmissão estão afastadas uma da outra. A cablagem de transmissão e a de alimentação podem cruzar-se, mas NÃO seguir em paralelo.



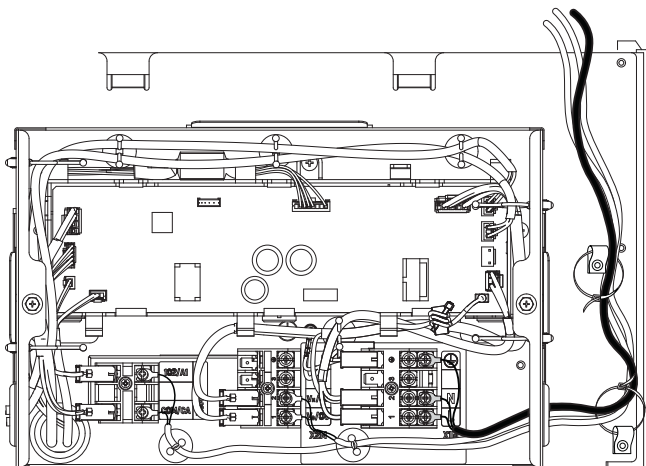
2 Braçadeiras de cabos (a) e borracha de proteção (b). Primeiro ligue o cabo de modulação da ventoinha de 0-10 V DC ao terminal X3M.



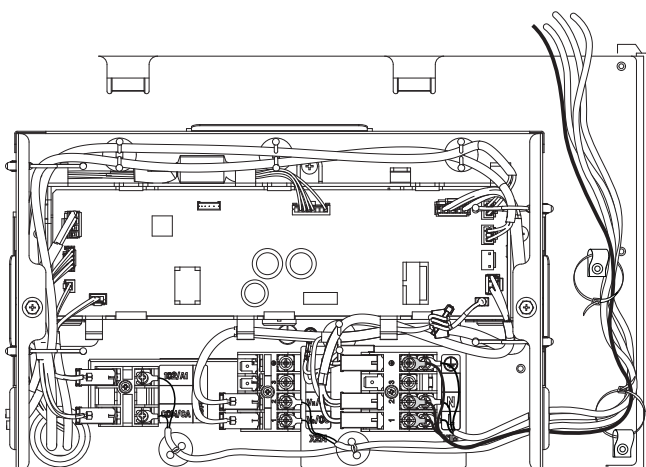
3 Ligue os cabos de aquecimento e de sinal AC do controlador ao terminal X2M.



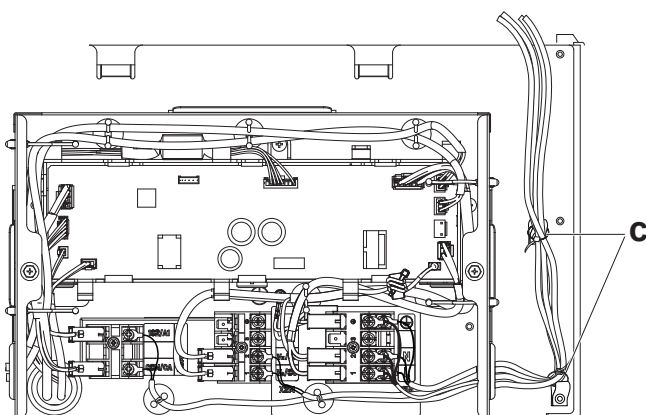
- 4 Ligue os cabos de alimentação (L, N, Earth) à parte inferior do terminal X1M, como indicado na figura.



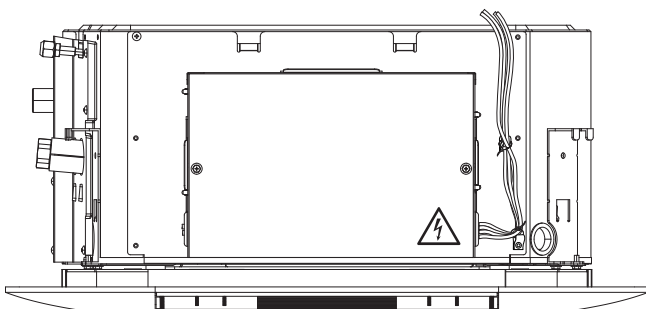
- 5 Ligue L, N e Earth para a fonte de alimentação do controle remoto à parte superior do terminal X1M.



- 6 Braçadeiras de cabos (c).



7



7 Configuração

7.1 Definição do painel de decoração

Efetue as seguintes regulações locais de modo a que correspondam à configuração da instalação efetiva e às necessidades do utilizador:

- Painel de decoração (se aplicável)
- Direção do fluxo de ar

i INFORMAÇÕES

No caso de as abas funcionarem automaticamente:

Quando a ventoinha começa a funcionar, as abas abrem-se completamente e depois permanecem na posição definida. Verifique a tabela abaixo para obter definições de ângulo apropriadas.

Quando a ventoinha para de funcionar, incluindo o termo desligado, as abas abrem completamente e depois fecham completamente.

! AVISO

Certifique-se de que a definição do interruptor DIP está correta de acordo com o tipo de painel, caso contrário, o painel não funcionará corretamente.

Definição: Direção do fluxo de ar e painel de decoração

! AVISO

Se forem necessário as abas abrirem e fecharem automaticamente, o cabo do painel de decoração deve ser ligado à placa de circuito impresso. Caso contrário, as abas devem ser ajustadas manualmente. (Consulte a secção "5.5.2 Ligação de equipamento opcional" [p. 188])

! AVISO

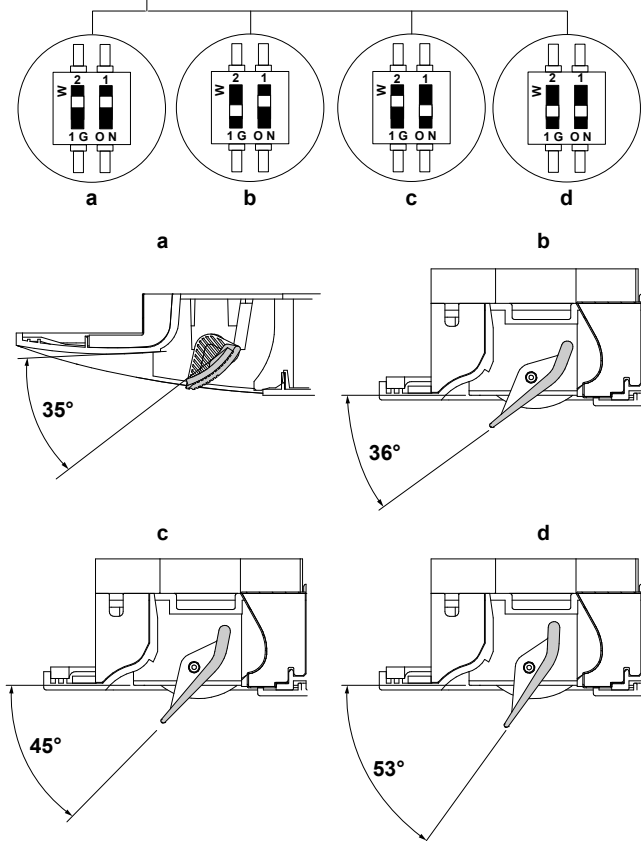
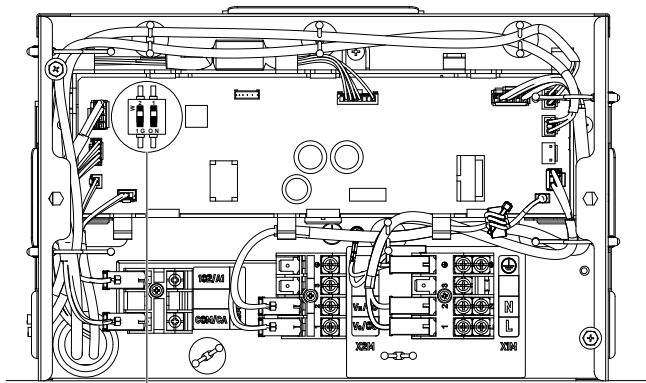
O "Adaptador (EKRP1CAS5A)" é uma opção obrigatória para a ligação da placa de circuito impresso do "Painel de decoração (BYFQ60C)"

! AVISO

O ângulo da aba apenas pode ser ajustado através do interruptor DIP no placa de circuito impresso.

As posições das abas dos painéis de decoração podem ser ajustadas através do interruptor DIP na placa de circuito impresso. Consulte as 4 opções diferentes para as posições das abas na tabela.

Tipo de painel	Opção			
	a	b	c	d
(BYFQ60B) padrão	Totalmente aberta 35°	-	-	-
(BYFQ60C) de decoração	-	36°	45°	Totalmente aberta 53°



8 Ativação



AVISO

NÃO interrompa o teste de funcionamento.

8.1 Lista de verificação antes da ativação

- 1 Após a instalação da unidade, verifique os itens abaixo listados.
- 2 Feche a unidade.
- 3 Ligar a unidade.

<input type="checkbox"/>	Leu integralmente as instruções de instalação, tal como descrito no guia de referência do instalador .
<input type="checkbox"/>	As unidades interiores estão montadas adequadamente.
<input type="checkbox"/>	NÃO há fases em falta nem inversões de fase .
<input type="checkbox"/>	O sistema está corretamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados.
<input type="checkbox"/>	Os fusíveis ou os dispositivos de proteção localmente instalados são instalados em conformidade com este documento e NÃO foram desviados.
<input type="checkbox"/>	A tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações da unidade.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior.
<input type="checkbox"/>	O tamanho correcto dos tubos está instalado e os tubos estão adequadamente isolados.

Para o utilizador

9 Instruções de segurança do utilizador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

9.1 Instruções para um funcionamento seguro



AVISO

NÃO introduza os dedos, paus ou outros objetos nas entradas e saídas de ar. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.



AVISO: Preste atenção à ventoinha!

É perigoso inspecionar a unidade com a ventoinha a trabalhar.

Certifique-se de que **DESLIGADA** o interruptor principal, antes de executar qualquer tarefa de manutenção.



AVISO

Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respetivos apoios. Caso estejam danificados, a unidade pode tombar, podendo ferir alguém.



AVISO

A exposição ao fluxo de ar por longos períodos não é benéfica para a saúde.

**AVISO**

NUNCA toque nos componentes internos do controlo remoto.

**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

Para limpar o ar condicionado ou o filtro de ar, certifique-se de parar o funcionamento e **DESLIGADA** todas as fontes de alimentação. Caso contrário, pode ocorrer um ferimento ou choque elétrico.

**AVISO**

Mantenha todas as aberturas de ventilação necessárias livres de obstruções.

**AVISO**

Pare o funcionamento e DESLIGADA a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

**AVISO**

NUNCA toque na saída do ar ou nas lâminas horizontais enquanto a válvula giratória estiver em funcionamento. Pode ficar com os dedos trilhados ou avariar a unidade.

**AVISO**

NÃO coloque frascos de aerossóis inflamáveis perto do ar condicionado, NEM utilize aerossóis perto da unidade. Tal pode originar um incêndio.

**AVISO**

Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efetuada corretamente por um instalador.

**AVISO**

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos, numa divisão bem ventilada, sem fontes de ignição em operação contínua (aberto chama desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico em operação). A dimensão da divisão deve ser especificada nas medidas gerais de segurança.

10 O sistema

**AVISO**

NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

**AVISO**

NÃO utilize o sistema para outros fins. Para evitar deterioração de qualidade, NÃO use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.

**AVISO**

Para modificações ou expansões futuras do sistema:

Nos dados técnicos de engenharia, apresenta-se uma visão geral das combinações admissíveis (para expansões futuras do sistema), que deve ser consultada. Contacte o instalador, para receber mais informações e aconselhamento profissional.

11 Antes da utilização

**AVISO**

Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão elétrica.

**AVISO**

Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efetuada corretamente por um instalador.

**AVISO**

NUNCA exponha diretamente ao fluxo de ar crianças pequenas, plantas nem animais.

Este manual de operação destina-se aos sistemas com controlo padronizado que se indicam de seguida. Antes de iniciar a utilização, contacte o seu revendedor relativamente ao funcionamento que corresponde ao seu tipo de sistema e marca. Se a instalação tiver um sistema de controlo personalizado, contacte o seu revendedor para obter mais informações acerca da utilização adaptada ao seu sistema.

Modos de funcionamento:

- Aquecimento e refrigeração (ar-ar).
- Ventilação (ar-ar).

Este manual de operações oferece uma visão geral (não exaustiva) das principais funcionalidades do sistema.

Para obter mais informações sobre a interface de utilizador, consulte o manual de funcionamento da interface de utilizador instalada.

12 Funcionamento

12.1 Intervalo de operação

**AVISO**

Quando a unidade é ligada, funciona a uma velocidade baixa durante um certo período antes de atingir o ponto definido. Não se trata de uma avaria.

As seguintes condições são limites de funcionamento padrão. Para obter condições diferentes, consulte o revendedor.

13 Poupança de energia e funcionamento otimizado

Modo	Condição	Limite de temperatura do ar, (BS/BH)	Limite de temperatura da água, (entrada/saída)	Delta T da água, ΔT
Refrigeração (°C)	Mín.	15/12,5	5/8	3 a 10
	Máx.	33/26	18/28	
Aquecimento (°C)	Mín.	18/15	45/40	5 a 20
	Máx.	25/15	80/75	

13 Poupança de energia e funcionamento otimizado

Respeite os cuidados que se seguem, para assegurar um funcionamento adequado do sistema.

- Ajuste correctamente a saída de ar e evite o fluxo de ar directo para as pessoas que se encontram na divisão.
- Ajuste adequadamente a temperatura do compartimento para obter um ambiente confortável. Evite um aquecimento ou arrefecimento excessivos.
- Evite a entrada directa da luz solar no compartimento durante o funcionamento em refrigeração, recorrendo a cortinas ou persianas.
- Assegure uma ventilação frequente. O uso prolongado requer particular atenção às questões de ventilação.
- Mantenha as portas e as janelas fechadas. Se as portas e as janelas permanecerem abertas, o ar sai do compartimento, causando uma diminuição do efeito de refrigeração ou de aquecimento.
- Tenha cuidado para NÃO refrigerar ou aquecer demasiado. Para poupar energia, mantenha a regulação da temperatura num nível moderado.
- NUNCA coloque objetos junto à entrada de ar ou à saída de ar da unidade. Se o fizer poderá provocar um efeito de aquecimento/refrigeração reduzido ou interromper o funcionamento.
- Pode dar-se condensação, se a humidade for superior a 80%, ou se o dreno ficar entupido.



AVISO

NÃO utilize o sistema para outros fins. Para evitar deterioração de qualidade, NÃO use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.



AVISO

NÃO utilize o sistema após aplicação de inseticidas aerotransportados na divisão. Os produtos químicos podem ficar acumulados na unidade e colocar em perigo a saúde de pessoas particularmente sensíveis a esses produtos.

14 Manutenção e assistência técnica

14.1 Precauções de segurança de manutenção



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

Mantenha o filtro de ar limpo e verifique o débito de ar periodicamente.



AVISO

- Antes de efetuar quaisquer atividades de manutenção ou reparação, desligue SEMPRE o disjuntor no painel de alimentação.
- Certifique-se de que NÃO entra em contacto com os condutores.
- NÃO lave a parte exterior da unidade. Tal pode provocar choques elétricos ou incêndios.

Para limpar o exterior da sua unidade ventilo-convectora:

- 1 Desligue a unidade ventilo-convectora.
- 2 Limpe o exterior da sua unidade ventilo-convectora com um pano suave.



AVISO

- NÃO obstrua de forma alguma a saída ou a entrada de ar da unidade.
- NÃO coloque roupa húmida ou molhada na grelha de saída de ar da unidade.
- NÃO deite líquidos para o interior da unidade.

Nunca limpe a sua unidade ventilo-convectora com:

- qualquer solvente químico agressivo,
- água com uma temperatura superior a 50°C.

Para manutenção da sua unidade ventilo-convectora, contacte o seu instalador ou empresa de assistência.

14.2 Precauções de manutenção e assistência técnica



AVISO

NUNCA tome a iniciativa de inspecionar ou proceder à manutenção da unidade. Peça a um técnico qualificado para desempenhar esta tarefa. Contudo, como utilizador final, pode limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração, a saída de ar e os painéis exteriores.



AVISO

Quando um fusível derrete, NUNCA o troque por um de outra amperagem, nem improvise com fios. A utilização de um arame ou de um fio de cobre pode provocar uma avaria na unidade ou um incêndio.



AVISO

Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respetivos apoios. Caso estejam danificados, a unidade pode tombar, podendo ferir alguém.



AVISO

NÃO limpe o painel do controlo remoto com benzina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc. O painel pode ficar descolorado e com aspeto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.



AVISO

Antes de aceder a dispositivos terminais, certifique-se de que desliga toda a alimentação elétrica.



AVISO

Durante a limpeza do permutador de calor, certifique-se de que retira a caixa de distribuição, o motor da ventoinha, a bomba de drenagem e o interruptor de flutuação. A água e os detergentes podem deteriorar o isolamento dos componentes electrónicos, originando o respectivo desgaste.



AVISO

Tenha cuidado com as escadas quando trabalhar em locais altos.

14.3 Limpeza do filtro de ar, da grelha de aspiração, da saída de ar e dos painéis exteriores



AVISO

Desligue a unidade antes de limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração, a saída de ar e os painéis exteriores.



AVISO

- NÃO esfregue com força ao lavar a aleta com água.
Consequência possível: O vedante da superfície sai.

Limpe com um pano macio. Caso seja difícil remover as manchas, use água ou um detergente neutro.

14.3.1 Limpeza do filtro de ar

Quando limpar o filtro de ar:

- Regra geral: Limpar a cada 6 meses. Se o ar da divisão estiver extremamente contaminado, aumente a frequência da limpeza.
- Se for impossível limpar a sujeira, troque o filtro de ar (= equipamento opcional).

Como limpar o filtro de ar:

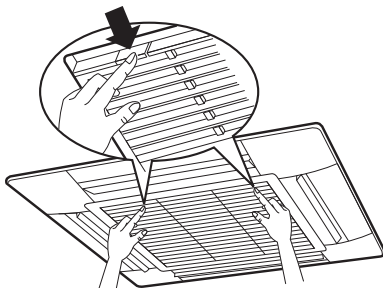


AVISO

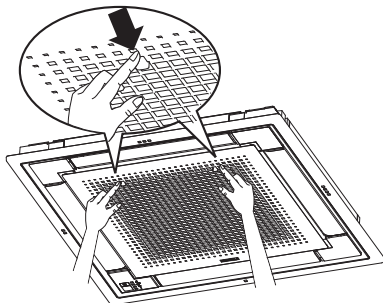
NÃO utilize água a uma temperatura de 50°C ou superior.
Consequência possível: Descoloração e deformação.

- Abra a grelha de sucção.

Painel padrão:

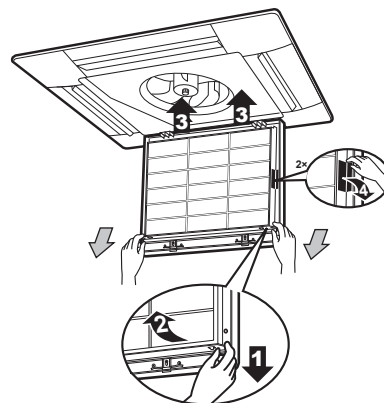


Painel de decoração:

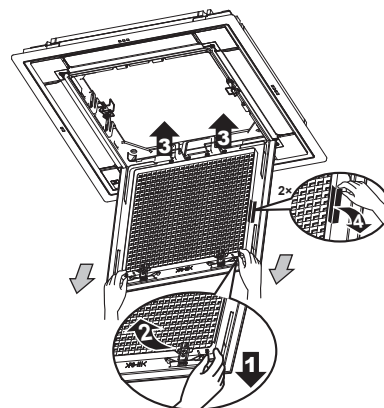


- Retire o filtro de ar.

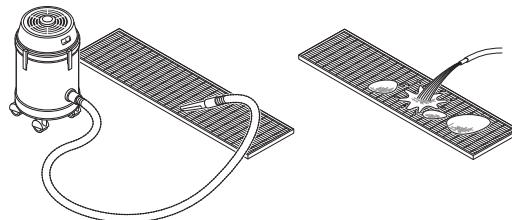
Painel padrão:



Painel de decoração:



- Limpe o filtro de ar. Utilize um aspirador ou lave com água. Se o filtro de ar estiver muito sujo, utilize uma escova suave e um detergente neutro.



- Seque o filtro de ar à sombra.
- Volte a colocar o filtro de ar e feche a grelha de aspiração.

14.3.2 Limpeza da grelha de aspiração

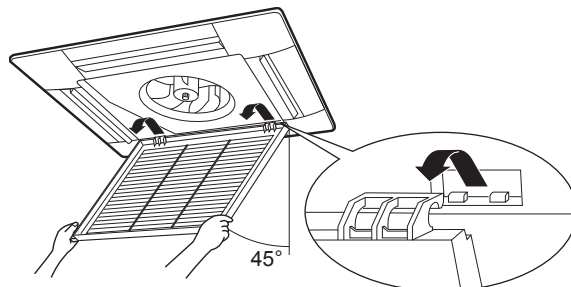


AVISO

NÃO utilize água a uma temperatura de 50°C ou superior.
Consequência possível: Descoloração e deformação.

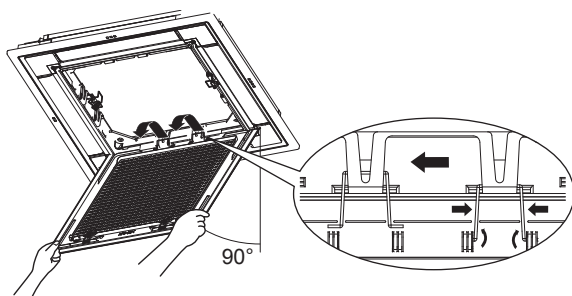
- Abra a grelha de sucção.
- Retire a grelha de aspiração.

Painel padrão:



15 Resolução de problemas

Painel de decoração:



- 3 Retire o filtro de ar.
- 4 Limpe a grelha de aspiração. Use uma escova de cerdas macias e água ou detergente neutro. Se a grelha de aspiração estiver muito suja, utilize um esfregão de cozinha. Deixe-a repousar durante 10 minutos e, em seguida, lave-a com água.
- 5 Volte a colocar o filtro de ar (passo 3 pela ordem inversa).
- 6 Volte a colocar a grelha de aspiração e feche-a (passos 2 e 1 pela ordem inversa).

14.4 Após um longo período sem funcionar

Por exemplo, no início de estação.

- Inspeção e desobstrua as entradas e saídas de ar das unidades interiores e de exterior.
- Limpe os filtros de ar e as caixas das unidades interiores (consulte "14.3.1 Limpeza do filtro de ar" [p. 197] e Limpeza da saída de ar e dos painéis exteriores).

14.5 Antes de um longo período sem funcionar

Por exemplo, no final de estação.

- Deixe as unidades interiores a trabalhar durante meio dia, apenas com a ventoinha a funcionar, para lhes secar o interior. Consulte Operação automática, de refrigeração, aquecimento e ventilação para mais informações acerca do funcionamento apenas com a ventoinha.
- Desligue a alimentação eléctrica. O visor da interface do utilizador apaga-se.
- Limpe os filtros de ar e as caixas das unidades interiores (consulte "14.3.1 Limpeza do filtro de ar" [p. 197] e Limpeza da saída de ar e dos painéis exteriores).

14.6 Garantia e assistência pós-venda

14.6.1 Recomendações de manutenção e inspeção

O pó acumula-se na unidade ao longo dos anos de utilização e afeta-lhe o desempenho em certa medida. Desmontar e limpar uma unidade requer conhecimentos técnicos, pelo que se recomenda o estabelecimento de um contrato de manutenção e inspeção, para além das atividades regulares de manutenção, com vista a assegurar a melhor assistência possível às unidades. A rede de revendedores da Daikin dispõe de um stock permanente de componentes essenciais, para possibilitar o bom funcionamento da sua unidade durante o máximo de tempo possível. Consulte o seu revendedor, para mais informações.

Ao solicitar uma intervenção ao seu revendedor, indique sempre:

- O nome completo do modelo da unidade.
- O número de série (indicado no painel de especificações da unidade).
- A data de instalação.

- Os sintomas ou a avaria, bem como pormenores sobre a deficiência.



AVISO

NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

14.6.2 Ciclos encurtados de manutenção e substituições

O encurtamento dos ciclos de manutenção e de substituições deve ser ponderado nas seguintes situações:

Utilização da unidade em locais com as seguintes características:

- Flutuações invulgares de calor e de humidade.
- Grandes flutuações na rede eléctrica (tensão, frequência, distorção harmónica, etc.) - a unidade não pode ser utilizada, se as flutuações energéticas excederem a gama admissível de funcionamento.
- Pancadas e vibrações frequentes.
- Ar com elevada concentração de pó, sal, gases nocivos ou vapores de óleo (por exemplo, ácido sulfuroso ou sulfureto de hidrogénio).
- Arranques e paragens frequentes da máquina, ou períodos de funcionamento longos (locais com ar condicionado 24 horas por dia).

Ciclo recomendado de substituição de peças de desgaste

Componente	Ciclo de inspeção	Ciclo de manutenção (substituições e/ou reparações)
Filtro de ar	1 anos	5 anos
Filtro de alta eficiência		1 anos
Fusível		10 anos
Componentes de contenção de pressão		Caso os problemas persistam, contacte o seu revendedor.



INFORMAÇÕES

Os danos devidos à desmontagem ou à limpeza dos componentes internos das unidades, por intervenção exterior à rede de revendedores autorizados, poderão não estar abrangidos pela garantia.

15 Resolução de problemas

Se ocorrer um dos problemas adiante apontados, tome as medidas indicadas e contacte o seu revendedor.

O sistema DEVE ser reparado por um técnico qualificado.

Avaria	Medida
Se um dispositivo de segurança, como um fusível, um disjuntor ou um diferencial, disparar frequentemente, ou se o interruptor de ligar e desligar não funcionar adequadamente.	Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação.
Caso haja uma fuga de água da unidade.	interrompa o funcionamento.
O interruptor de ligar e desligar não funciona bem.	Desligue a alimentação eléctrica.

Se, à exceção dos casos anteriores, o sistema NÃO funcionar corretamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com os procedimentos a seguir indicados.

Avaria	Medida
Se o sistema não funcionar de todo.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se não há uma falha de corrente. Espere até que a corrente seja restabelecida. Verifique se algum fusível se queimou ou se disparou um disjuntor. Substitua o fusível ou ligue de novo o disjuntor, se for o caso.
O sistema funciona, mas a refrigeração ou o aquecimento são insuficientes.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e de exterior não estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos e certifique-se de que o ar flui livremente. Verifique se o filtro de ar está obstruído (consulte "14.3.1 Limpeza do filtro de ar" [p. 197]). Verifique a regulação de temperatura. Verifique a regulação da velocidade da ventoinha, na interface do utilizador. Verifique se existem portas ou janelas abertas. Feche as portas ou as janelas, para evitar correntes de ar. Verifique se há demasiadas pessoas no compartimento durante o funcionamento em refrigeração. Verifique se as fontes de calor no compartimento são excessivas. Verifique se o compartimento está exposto diretamente à luz solar. Utilize cortinas ou persianas. Verifique se o ângulo de saída do ar é o mais apropriado.

Se, depois de verificar todos os pontos anteriores, não conseguir resolver o problema, contacte o seu instalador e comunique-lhe os sintomas, o nome completo do modelo da unidade (se possível, com o número de série) e a data em que foi efetuada a instalação.

15.1 Mudança de local de instalação

Contacte o seu revendedor para remover ou instalar novamente toda a unidade. A mudança de local das unidades requer conhecimentos técnicos.

16 Eliminação

- As unidades estão marcadas com o símbolo seguinte:



Isto significa que os produtos elétricos e eletrônicos NÃO podem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes TÊM de ser efetuados por um instalador autorizado e cumprir com a legislação aplicável.

As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado corretamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Para mais informações, contacte o seu instalador ou autoridade local.

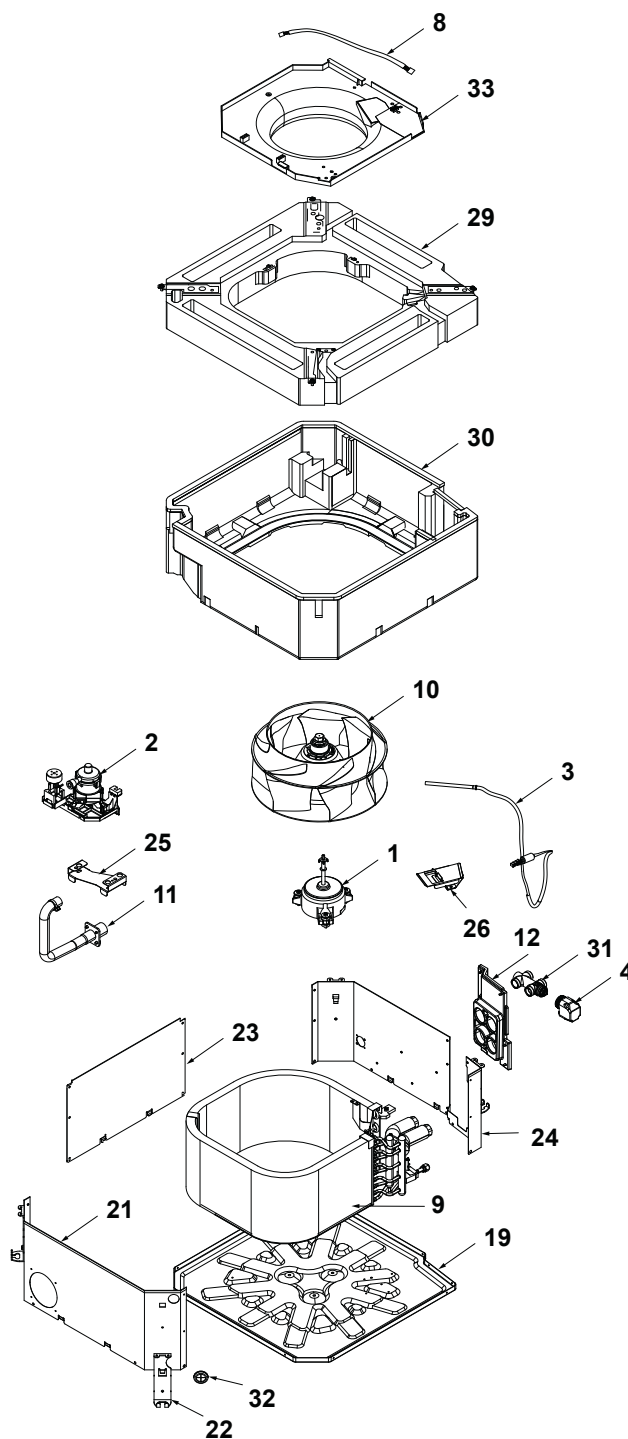


AVISO

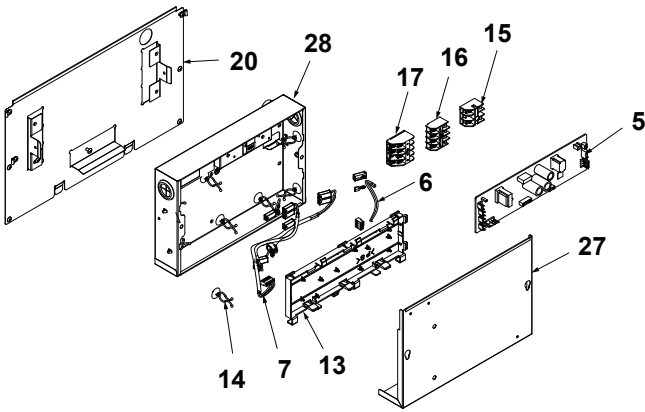
NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efetuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

Após a instalação, o instalador é obrigado a verificar o funcionamento correto. Caso haja algum problema com a unidade e esta não funcionar, contacte o seu revendedor local.

Utilize a ferramenta adequada para retirar os parafusos. O produto pode ser desmontado conforme mostrado abaixo.



17 Dados técnicos

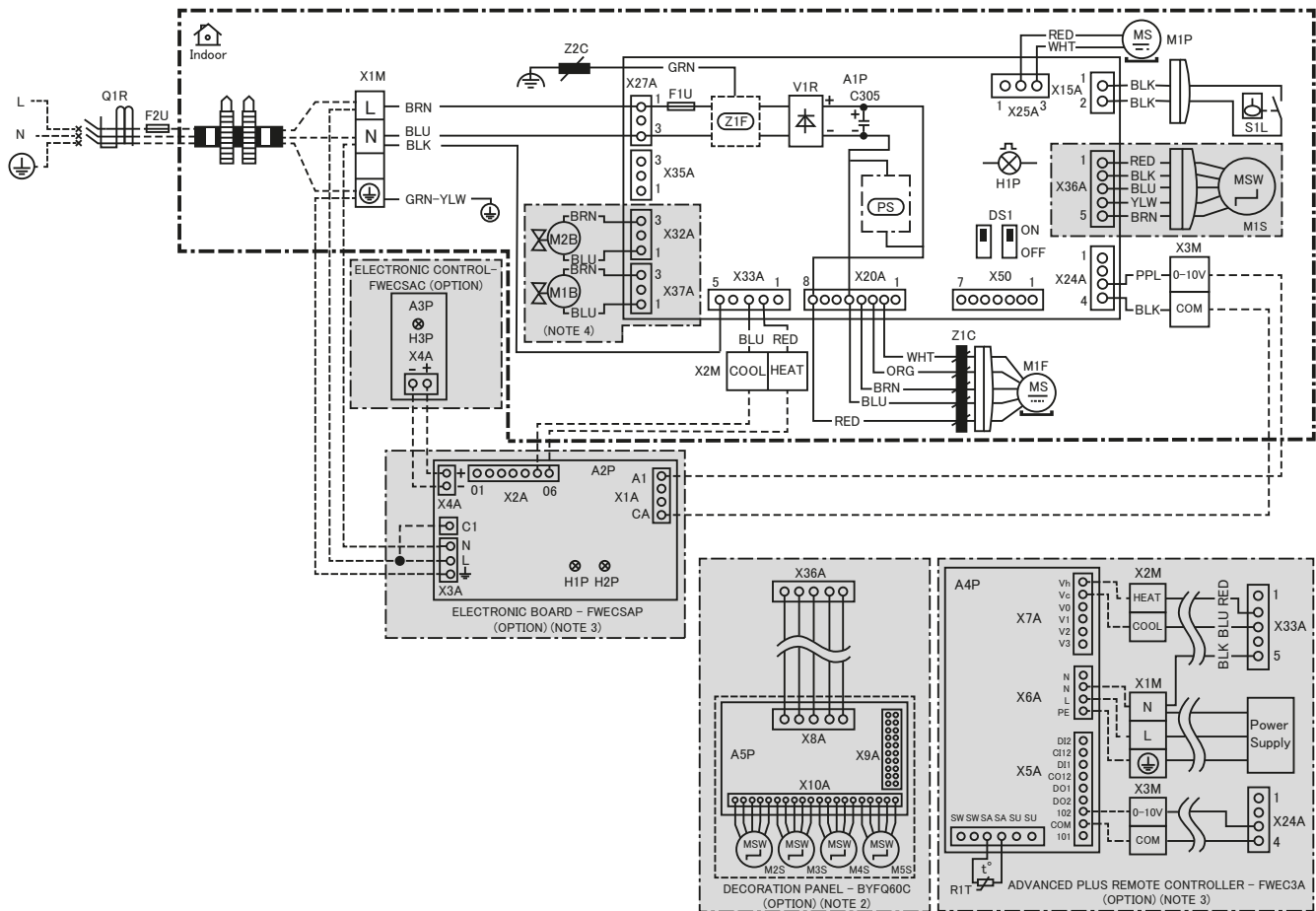


Materiais	Item
Peça com corrente elétrica	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Alumínio (aleta) + cobre (tubo) + aço galvanizado (placa) + latão + espuma de plástico	9
Plástico	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plástico + metal	15, 16, 17, 18
Aço galvanizado	19 ~ 27
Aço galvanizado + plástico	28
Latão	31
EPS (espuma de poliestireno expandido) + metal + espuma de plástico	29, 30

17 Dados técnicos

Uma subconjunto dos últimos dados técnicos está disponível no site regional Daikin (acessível publicamente). O conjunto completo dos últimos dados técnicos está disponível no Daikin Business Portal (necessária autenticação).

17.1 Esquema eléctrico



Notas:

- □ □ □: Bloco de terminais □ □ □ □: Conector - - - - -: Cablagem local.
- O X36A está ligado quando o kit do painel decorativo está a ser utilizado.
- Siga o manual do controlo remoto externo para a cablagem.
- Os X32A e X37A só podem ser ligados às opções de válvula da Daikin especificadas.

Cores:

BLK	Preto
BLU	Azul
BRN	Castanho
GRN	Verde
PPL	Roxo
ORG	Cor de laranja
RED	Vermelho
WHT	Branco
YLW	Amarelo

Legenda para os esquemas elétricos:

Unidade interior:

A1P	Placa de circuito principal
A2P	Placa eletrônica (FWECSAP)
A3P	Controlo eletrónico (FWECSAC)
A4P	Controlo remoto Advanced plus (FWEC3A)
A5P	PCB do adaptador
C305	Condensador
F1U	Fusível (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusível local
DS1	Interruptor DIP na placa de circuito interno
H1P	Luz intermitente
M1P	Motor (bomba de drenagem)
M1S	Motor de oscilação
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (ventoinha CC)
S1L	Interruptor de boia
V1R	Ponte de díodos
Q1R	Disjuntor de fugas para a terra
X1M	Placa de bornes (fonte de alimentação)
X2M	Bloco de terminais (sinal controlo remoto e terminal de válvulas)
X3M	Bloco de terminal (modulação da ventoinha)
Z1F	Filtro de ruído
Z1C	Núcleo de ferrite
Z2C	Núcleo de ferrite
PS	Fonte de alimentação de comutação
M1B	Atuador de aquecimento
M2B	Atuador de refrigeração

Ligações da PCB:


X15A	Interruptor de boia
X20A	Motor BLDC
X24A	Modulação da ventoinha
X25A	Bomba de drenagem
X27A	Fonte de alimentação
X32A	Válvula de refrigeração
X33A	Sinal e válvula R/C
X35A	Aquecedor elétrico
X36A	Motor passo a passo (Painel de decoração)
X37A	Válvula de aquecimento
X50A	Comunicação em série

Ligações dos terminais:

0-10 V	Modulação da ventoinha 0-10 V CC
COM	Comuns
HEAT	Sinal de aquecimento
COOL	Sinal de refrigeração

Controlo remoto externo:

H1P	Luz de estado
-----	---------------

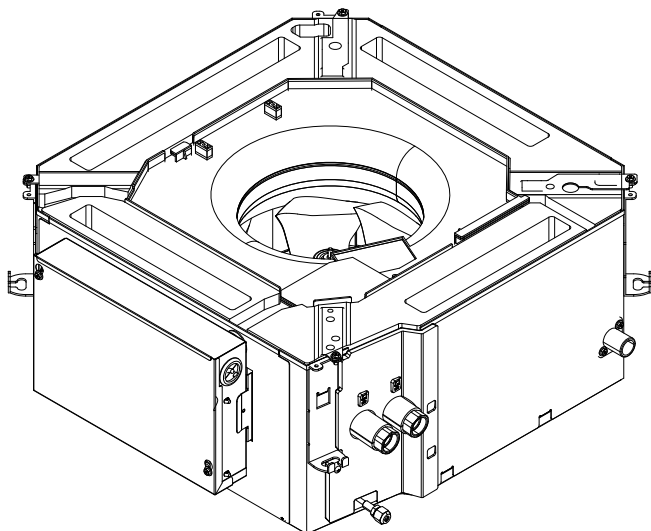
H2P	Luz de rede
A1/102	Modulação da ventoinha 0-10 V CC
CA/COM	Comuns
O6/VH	Sinal de aquecimento
05/VC	Sinal de refrigeração
L	Fase
N	Neutro
PE 	Ligação à terra de proteção
R1T	Termístor (ar)

Conector para peças opcionais:

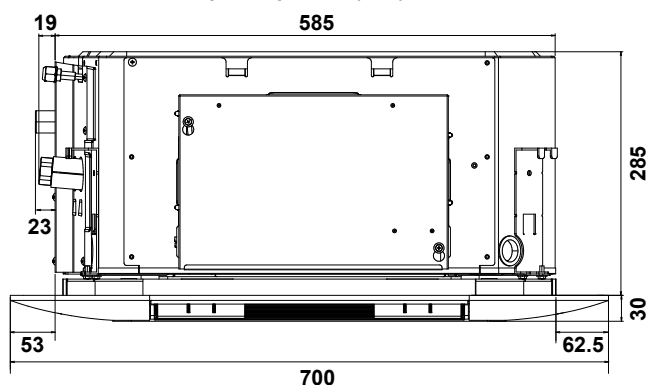
X1A	Conector (fios de modulação da ventoinha)
X2A	Conector (fios da ligação da válvula)
X3A	Conector (fonte de alimentação para o modbus)
X4A	Conector (fonte de alimentação para o visor)
X5A	Conector (fios de modulação da ventoinha)
X6A	Conector (fonte de alimentação para o visor)
X7A	Conector (fios da ligação da válvula)
X8A	Conector (PCB X36A simples)
X9A	Conector (fio do painel BYCQ140E)
X10A	Conector (fio do painel BYFQ60C)

17.2 Dimensões

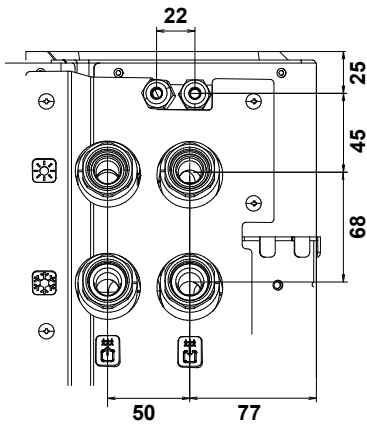
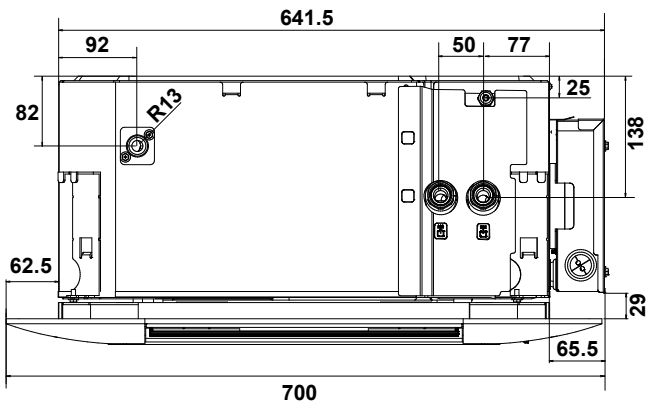
Descrição geral



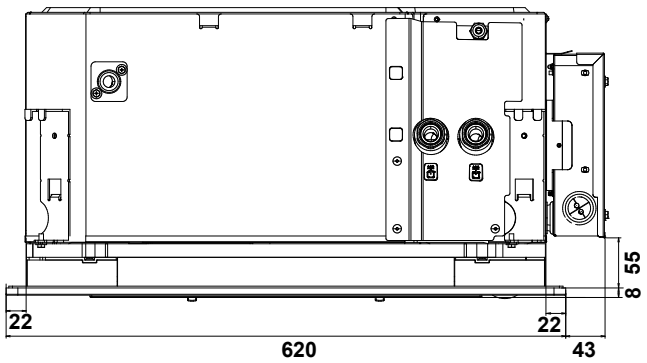
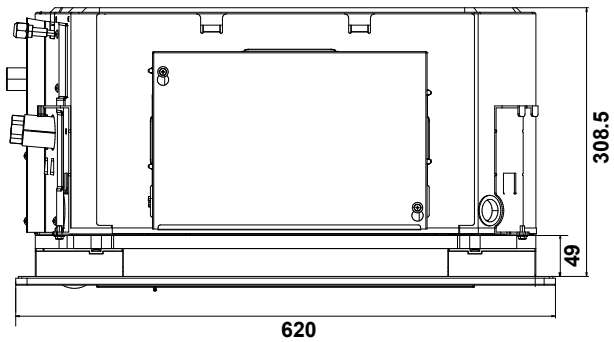
Vistas laterais com painel padrão (mm)



17 Dados técnicos



Vistas laterais com painel decorativo (mm)



18 Requisitos de informação para o design ecológico

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>Prated,c (sensible)</p> <p>Prated,c (latent)</p>	<p>Cooling capacity (sensible)</p> <p>Kühlleistung (sensibel)</p> <p>Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>Απόδοση ψύξης (αυθεντικού)</p> <p>Capacidade de arrefecimento (sensitive)</p> <p>Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>Хладопроизводительность (явная)</p> <p>Kylningskapacitet (känslig)</p> <p>Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>Chladicí výkon (citelný)</p> <p>Kapacitet hľadania (osjetljivo)</p> <p>Hűtési teljesítmény (érzékeny)</p> <p>Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>Moč hľadania (zaznamna)</p> <p>Kapacita chladenia (účinná)</p> <p>Капацитет на охладжане (практически)</p> <p>Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>Koelkapacitet (mækbart)</p> <p>Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>Jahutusvõimsus (mõeldukas)</p> <p>Dzieszanias kapasitate (jutamā)</p> <p>Vásinimo galia (tikroji)</p> <p>Kapacitet i ftohjes (sensibël)</p> <p>Kapacitet hľadania (opbljiv)</p>	<p>Heating capacity</p> <p>Heizleistung</p> <p>Puissance de chauffage</p> <p>Verwarmingcapaciteit</p> <p>Capacidad de calefacción</p> <p>Capacità di riscaldamento</p> <p>Απόδοση ψύξης (αυθεντικού)</p> <p>Capacidade de aquecimento</p> <p>Isitma kapasitesi</p> <p>Общаяпроизводительная электрическая мощность</p> <p>Värmekapacitet</p> <p>Oppvarmingskapasitet</p> <p>Topný výkon</p> <p>Kapacitet grijanja</p> <p>Fűtési teljesítmény</p> <p>Capacitate de încălzire</p> <p>Moč ogrevanja</p> <p>Уклон обогрева</p> <p>Отоплителна мощност</p> <p>Wydajność grzewcza</p> <p>Varmekapacitet</p> <p>Lämmitysteho</p> <p>Küttevõimsus</p> <p>Apsildes kapacitate</p> <p>Šildymo galia</p> <p>Šidymy galia</p> <p>Kapacitet i ngronhjes</p> <p>Kapacitet grijanja</p>	<p>Total electric power input</p> <p>Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>Entrée électrique totale</p> <p>Totaal opgenomen vermogen</p> <p>Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>Entrada de potencia eléctrica total</p> <p>Cekilan toplam elektrik gücü</p> <p>Общая потребляемая электрическая мощность</p> <p>Total effektingång</p> <p>Total elektrisk stromeffekt</p> <p>Celkový elektrický výkon</p> <p>Укупна примљена снага електричне енергије</p> <p>Tejles áramforrás-bemenet</p> <p>Consum total de putere</p> <p>Skupna vhodna električna moč</p> <p>Скуповы електрикы прыкон</p> <p>Общая входная электрическая мощность</p> <p>Calkowita pobierana energia elektryczna</p> <p>Total elektrisk strømforsyning</p> <p>Sähkötehon kokonaistulo</p> <p>Kogu elektriline sisendvõimsus</p> <p>Kopējā elektriskā ieejas jauda</p> <p>Бендрой электрос ватогамојј галиа</p> <p>Konsumi total i energijsë elektrike</p> <p>Укупна улазна електрична снага</p>	<p>Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitsstellung, falls zutreffend)</p> <p>Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>Geluidsvermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>Nível de potencia acústica (segun ajuste de velocidade, si corresponde)</p> <p>Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)</p> <p>Συνολική ηχητική ισχύς (αυθόητου τοχύτου, εφόσον δικτιβίεται)</p> <p>Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)</p> <p>Ses gücü seviyesi (mümkünlükse hız ayarı başına)</p> <p>Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>Ljudetëksnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitečné)</p> <p>Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>Hangerószint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>Nível preslune sonorá (in función de turaxe, dacá este cazul)</p> <p>Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>Уровень акустического потока (на пристиушнэ наставленне гучыстэ, ак са роуэіва)</p> <p>Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)</p> <p>Поziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)</p> <p>Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)</p> <p>Äänen tehotas (nopeussäetoksen mukaan, jos sovellettavissa)</p> <p>Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiirusest)</p> <p>Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestāstījumam)</p> <p>Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepjësie, nëse aplikohet)</p> <p>Nivelo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF 1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF 2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF 2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF 3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT 1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT 2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT 3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT 3,9	1,2	5,7	0,045	54

Содержание

1	Информация о документации	204
1.1	Информация о настоящем документе	204
1.2	Значение предупреждений и символов	205
1.3	Общие требования	205
2	Меры предосторожности при монтаже	206

Для монтажника 206

3	Информация об упаковке	206
3.1	Распаковка и обращение с фанкойлом	207
3.2	Снятие аксессуаров с фанкойла	207
4	Информация о блоках и дополнительном оборудовании	207
4.1	Идентификация	207
4.1.1	Опознавательная табличка: Фанкойл	207
5	Установка блока	207
5.1	Как подготовить место установки	207
5.2	Монтаж блока	208
5.2.1	Монтаж подвесных болтов	208
5.2.2	Потолочный вырез	209
5.3	Монтаж водяного трубопровода	210
5.3.1	Подготовка трубопроводов воды	210
5.3.2	Присоединение трубопроводов воды	210
5.4	Монтаж сливного трубопровода	212
5.4.1	Указания по прокладке сливного трубопровода	212
5.4.2	Подсоединение сливного трубопровода	212
5.5	Монтаж дополнительного оборудования	213
5.5.1	Подготовка дополнительного оборудования	213
5.5.2	Подключение дополнительного оборудования	214
6	Подключение электрооборудования	216
6.1	Подготовка электрической проводки	216
6.2	Подключение электропроводки	217
7	Конфигурирование	219
7.1	Настройка параметров декоративной панели	219
8	Пусконаладочные работы	220
8.1	Предпусковые проверочные операции	220

Для пользователя 220

9	Меры предосторожности при эксплуатации	220
9.1	Техника безопасности при эксплуатации	220
10	О системе	221
11	Приступая к эксплуатации...	221
12	Эксплуатация	222
12.1	Рабочий диапазон	222
13	Экономия электроэнергии и оптимальные условия работы	222
14	Техническое и иное обслуживание	222
14.1	Техника безопасности при техобслуживании	222
14.2	Меры предосторожности при техническом и сервисном обслуживании	222
14.3	Чистка воздушного фильтра, воздухозаборной решетки, выпускных отверстий и наружных панелей	223
14.3.1	Правила чистки воздушного фильтра	223
14.3.2	Порядок чистки воздухозаборной решетки	224

14.4	Действия, выполняемые после длительного перерыва в работе	224
14.5	Действия, выполняемые перед длительным перерывом в работе	224
14.6	Послепродажное обслуживание и гарантия	224
14.6.1	Рекомендации по техническому обслуживанию и осмотру	224
14.6.2	Сокращенная периодичность технического обслуживания и осмотра	225

15 Поиск и устранение неполадок 225

15.1	Переезд	225
------	---------	-----

16 Утилизация 225

17 Технические данные 226

17.1	Электрическая схема	227
17.2	Габариты	228

18 Информация о требованиях экологического проектирования 230

1 Информация о документации

1.1 Информация о настоящем документе

Целевая аудитория

Уполномоченные монтажники + конечные пользователи



ИНФОРМАЦИЯ

Данный аппарат предназначен для эксплуатации в помещениях коммерческого, промышленного или делового назначения.

Комплект документации

Настоящий документ является частью комплекта документации. В полный комплект входит следующее:

- **Общие правила техники безопасности:**
 - Меры предосторожности, с которыми необходимо ознакомиться, прежде чем приступить к монтажу
 - Формат: документ (в ящике с внутренним блоком)
- **Руководство по монтажу и эксплуатации внутреннего блока:**
 - Инструкции по монтажу и эксплуатации
 - Формат: документ (в ящике с внутренним блоком)
 - Вид: файлы на веб-странице <https://www.daikin.eu>. Для поиска нужной модели используйте функцию поиска 🔍.

Прилагаемая документация в самой свежей редакции может размещаться на региональном веб-сайте Daikin или предоставляться дилером.

Оригинал руководства составлен на английском языке. Текст на остальных языках является переводом с оригинала.

Технические данные

- **Подборка** самых свежих технических данных размещена на региональном веб-сайте Daikin (в открытом доступе).
- **Полные** технические данные в самой свежей редакции размещаются на интернет-портале Daikin Business Portal (требуется авторизация).

1.2 Значение предупреждений и символов



ОПАСНО!

Обозначает ситуацию, которая приведет к гибели или серьезной травме.



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Обозначает ситуацию, которая может привести к поражению электрическим током.



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ОЖОГА

Обозначает ситуацию, которая может привести к возгоранию или ожогу из-за крайне высоких или низких температур.



ВНИМАНИЕ!

Обозначает ситуацию, которая может привести к гибели или серьезной травме.



ОСТОРОЖНО!

Обозначает ситуацию, которая может привести к травме малой или средней тяжести.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Обозначает ситуацию, которая может привести к повреждению оборудования или имущества.



ИНФОРМАЦИЯ

Обозначает полезные советы или дополнительную информацию.

Обозначения на блоке:

Значок	Пояснения
	Прежде чем приступить к установке оборудования, ознакомьтесь с содержанием руководства по монтажу и эксплуатации, а также с инструкциями по прокладке электропроводки.

1.3 Общие требования

В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ по поводу установки или эксплуатации агрегата обращайтесь к своему дилеру.



ВНИМАНИЕ!

Неправильный монтаж или неправильное подключение оборудования или принадлежностей могут привести к поражению электротоком, короткому замыканию, протечкам, возгоранию или повреждению оборудования. Если не указано иное, пользуйтесь ТОЛЬКО теми принадлежностями, дополнительным оборудованием и запасными частями, которые изготовлены или одобрены компанией Daikin.



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что установка, пробный запуск и используемые материалы соответствуют действующему законодательству (в верхней части инструкций, приведенных в документации Daikin).



ВНИМАНИЕ!

В блоке имеются компоненты, находящиеся под напряжением, а также компоненты, нагревающиеся до высокой температуры.



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

НЕ прикасайтесь к фанкойлам влажными руками. Это чревато поражением электрическим током.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание опасности замена поврежденного кабеля электропитания производится ТОЛЬКО изготовителем, сотрудником сервисной службы или иным квалифицированным специалистом.



ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовые упаковочные мешки необходимо разрывать и выбрасывать, чтобы дети не могли ими играть. **Возможное следствие:** удушье.



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Перед обслуживанием отключите электропитание более чем на 10 минут и убедитесь в отсутствии напряжения на контактах емкостей основной цепи или электрических деталях. Перед тем как касаться деталей, убедитесь, что напряжение на них НЕ превышает 50 В постоянного тока.

Расположение клемм представлено на табличке с предупреждением обслуживающего и ремонтного персонала.



ОСТОРОЖНО!

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать любые предметы и оборудование на блоке.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ залезать на блок, сидеть и стоять на нем.

2 Меры предосторожности при монтаже



ВНИМАНИЕ!

Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и те, у кого нет соответствующего опыта и знаний, однако все они допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством лица, несущего ответственность за их безопасность и полностью осознающего вытекающие отсюда риски.

Игры детей с устройством категорически НЕ допускаются.

К чистке и повседневному обслуживанию устройства дети допускаются ТОЛЬКО под квалифицированным руководством.



ОСТОРОЖНО!

НЕ прикасайтесь к воздухозаборнику или к алюминиевым пластинам блока.



ОСТОРОЖНО!

При установке, техническом и ином обслуживании системы надевайте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки,...).



ВНИМАНИЕ!

Примите надлежащие меры к предотвращению использования блока насекомыми в качестве пристанища. Соприкосновение насекомых с электрическими деталями может привести к сбоям в работе блока, задымлению или возгоранию.



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Проследите за тем, чтобы система была правильно заземлена.
- Перед проведением обслуживания ВЫКЛЮЧАЙТЕ электропитание.
- Установите распределительную коробку перед включением электропитания.



ОСТОРОЖНО!

- Проверьте, выдерживает ли место установки вес блока. Неверно выполненный монтаж чреват опасностью. По той же причине может возникать вибрация или посторонний шум.
- Обеспечьте наличие свободного пространства для обслуживания.
- Во избежание вибрации НЕЛЬЗЯ устанавливать блок так, чтобы он соприкасался с потолком или стенами.

2 Меры предосторожности при монтаже

Изложенные далее указания и меры предосторожности обязательны к соблюдению.



ВНИМАНИЕ!

При выполнении монтажа, сервисного и технического обслуживания, а также ремонтных работ, необходимо проследить за соблюдением инструкций Daikin и требований действующего законодательства. К указанным видам работ допускается ТОЛЬКО уполномоченный персонал.



ВНИМАНИЕ!

Монтаж должен производиться монтажником; материалы и способы монтажа должны соответствовать требованиям действующего законодательства. В странах Европы применяется стандарт EN378.



ВНИМАНИЕ!

- НЕ используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ разветвление электропроводки дренажного насоса и пр. от клеммной колодки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



ВНИМАНИЕ!

Держите соединительную проводку на расстоянии от медных трубок без термоизоляции, которые подвержены сильному нагреву.



ОСТОРОЖНО!

Если стена имеет металлическую раму или пластину, используйте в сквозном отверстии заделываемую в стену трубу и настенную крышку во избежание перегрева, поражения электрическим током или возгорания.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Необходимо обеспечить защиту трубопроводов от физического повреждения.
- Прокладывайте трубопроводы по минимуму.

Для монтажника

3 Информация об упаковке

Соблюдайте следующие рекомендации:

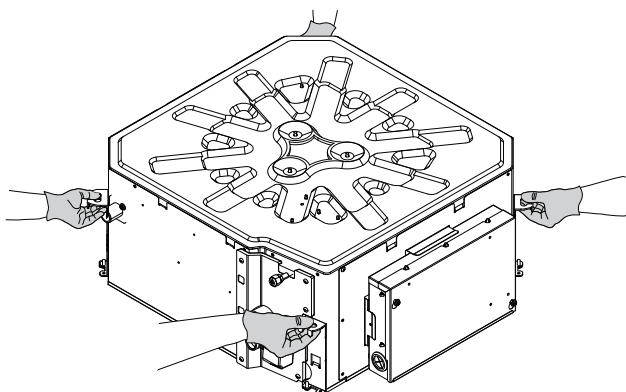
- Непосредственно после доставки блок ОБЯЗАТЕЛЬНО нужно проверить на предмет повреждений и на укомплектованность. Обо всех повреждениях и о нехватке тех или иных деталей НЕОБХОДИМО сразу же поставить в известность представителя компании-перевозчика.

- Старайтесь доставить агрегат как можно ближе к месту монтажа, не извлекая его из упаковки — это сведет к минимуму вероятность механических повреждений при транспортировке.
- Заранее наметьте путь транспортировки блока в место окончательной установки.

3.1 Распаковка и обращение с фанкойлом

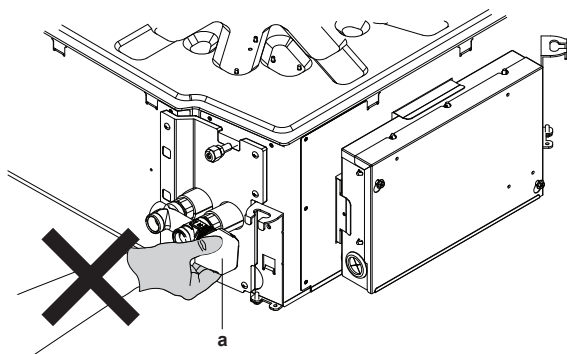
При подъеме блока пользуйтесь стропой из мягкого материала или предохранительными пластинами, закрепленными на тросе, во избежание появления на блоке царапин.

- 1 Поднимайте блок за подвесные скобы, следя за тем, чтобы не было давления на другие его части, особенно на сливную трубу и термоизоляцию.

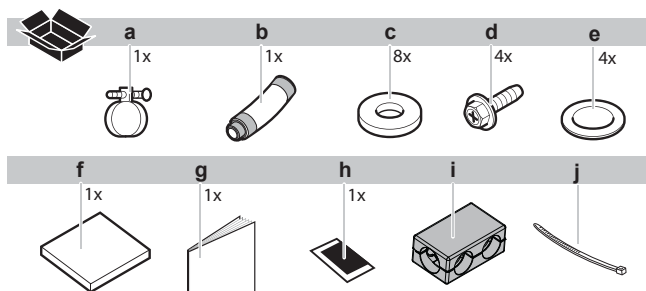


ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Не поднимайте блок за приводные механизмы клапанов (а).



3.2 Снятие аксессуаров с фанкойла



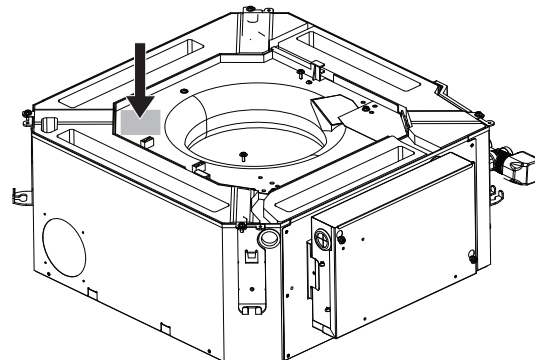
- a Металлический зажим
 - b Сливной шланг
 - c Прокладка для подвесной скобы
 - d Винт
 - e Прокладка
 - f Уплотнительная подушка большого размера для сливного шланга
 - g Руководство по монтажу и эксплуатации
 - h Термоизоляция выпуска воздуха
 - i Термоизоляция клапанов (1 шт. на 2 патрубка и 2 шт. на 4 патрубка) (*)
 - j Обмотка термоизоляции клапанов (2 шт. на 2 патрубка и 4 шт. на 4 патрубка) (*)
- * Только модели с клапанами заводской установки

4 Информация о блоках и дополнительном оборудовании

4.1 Идентификация

4.1.1 Опознавательная табличка: Фанкойл

Местонахождение



Идентификация модели

Пример: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Код	Описание
FW	Водяной фанкойл
F	Кассета
D	Значительное изменение модели (A-Z)
A	Незначительное изменение
Ч	2 патрубка
F	4 патрубка
H	Без клапана
B	3-позиционный клапан
Ч	2-позиционный клапан
5	Завод HendeK
V3	1 фаза / 50 Гц / 230 В
-	Без опций
-	Направление подсоединения (без определенного направления)

5 Установка блока

5.1 Как подготовить место установки



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Блок устанавливается на высоте $\geq 2,5$ м от пола.



ИНФОРМАЦИЯ

Уровень звукового давления не должен достигать 70 дБА.



ОСТОРОЖНО!

Свободный доступ к аппарату ДОЛЖЕН быть закрыт. Монтаж выполняется в защищенном месте, исключающем легкий доступ.

Данный блок подходит для установки в коммерческих и промышленных зданиях.

5 Установка блока



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Если монтаж снизу НЕВОЗМОЖЕН (напр., при очень высоких потолках), необходимо предусмотреть доступ к блоку для монтажа и обслуживания сверху, то есть от потолка.

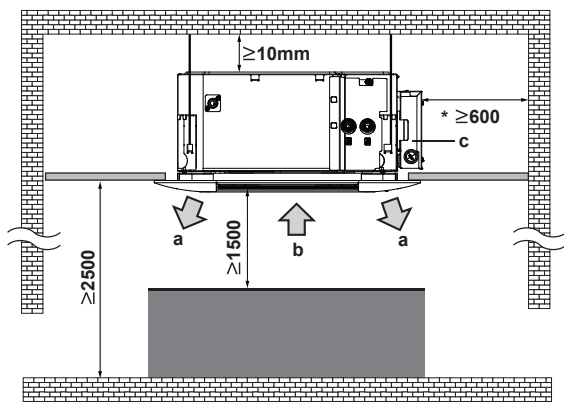
Подбирая место установки, соблюдайте перечисленные ниже условия и согласуйте это место с заказчиком.

- Вокруг блока должно быть достаточно свободного места для проведения технического обслуживания. Вокруг блока должно быть достаточно свободного места для воздухотока и свободной циркуляции воздуха. См. размеры свободного места для установки блока.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Если распределительная коробка (с) обращена к стене, оставьте не менее 600 мм свободного места для обслуживания и не менее 1500 мм от воздухозаборника (b) и воздуходува (a) для циркуляции воздуха.



- Убедитесь, что пространство хорошо проветривается. НЕ ПЕРЕКРЫВАЙТЕ вентиляционные отверстия.
- Убедитесь, что место установки выдерживает вес и вибрацию агрегата.
- Позаботьтесь о том, чтобы в случае утечки вода не причинила вреда месту установки и прилегающей к нему зоне.
- Выберите такое место, где шум работающего оборудования, а также выбросы горячего/холодного воздуха не будут оказывать вредного воздействия и нарушать требования действующего законодательства.
- Слив.** Проследите за свободным отводом водяного конденсата.
- В местах слабого приема во избежание электромагнитных помех другому оборудованию необходимо соблюдать дистанцию не менее 3 м, а также использовать экранированные кабели для электропроводки линий питания и управления.
- Люминесцентное освещение.** При установке беспроводного ПДУ (пользовательского интерфейса) в помещении с люминесцентным освещением учитывайте перечисленные ниже факторы во избежание помех:
 - Беспроводной ПДУ (пользовательский интерфейс) устанавливается как можно ближе к внутреннему блоку.
 - Внутренние блоки устанавливаются как можно дальше от люминесцентных ламп.

Блок НЕЛЬЗЯ устанавливать в местах, часто используемых в качестве рабочих. При проведении строительных работ (например, шлифовки), когда образуется большое количество пыли, блок НЕОБХОДИМО накрывать.

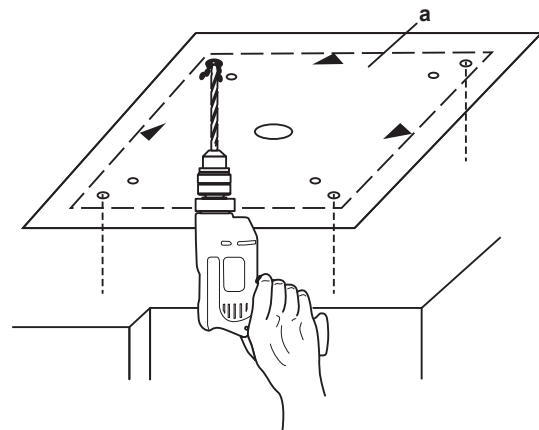
Не устанавливайте и не эксплуатируйте блок в помещениях, указанных ниже.

- Там, где присутствуют минеральные масла, масляные пары или взвеси (например, в кухонных помещениях) во избежание порчи пластмассовых деталей.
- В местах с повышенным содержанием газов, вызывающих коррозию, например паров сернистых соединений. Это может привести к коррозии медных трубок и мест их пайки.
- В местах с повышенным содержанием солей в атмосфере (например, на побережье) и там, где возможны значительные колебания напряжения в сети питания (например, вблизи заводов и фабрик). На борту транспортных средств и судов.
- Где установлено оборудование, излучающее электромагнитные волны. Электромагнитные волны могут мешать работе системы управления, а также могут стать причиной неисправности оборудования.
- Где существует риск возгорания вследствие утечки горючих газов (например, разбавитель для краски или бензин), суспензии углеродного волокна или воспламеняемой пыли.
- Устанавливать блок в ванной ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

5.2 Монтаж блока

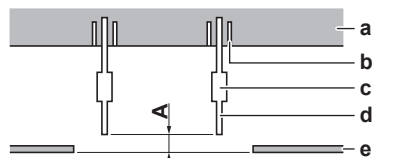
5.2.1 Монтаж подвесных болтов

Для определения расположения подвесных болтов воспользуйтесь шаблоном (наверху упаковки). Расположение подвесных болтов указано на бумажном шаблоне. Сверлить отверстия можно, приложив бумажный шаблон к потолку.



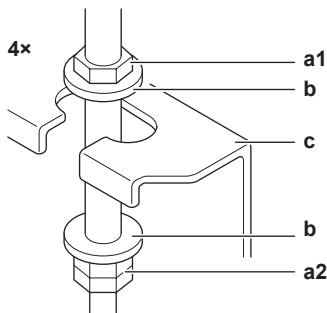
a Бумажный шаблон для монтажа. (наверху упаковки)

- Прочность потолка.** Убедитесь в том, что потолок достаточно прочный и выдерживает вес блока. Если потолок недостаточно прочен, укрепите его перед монтажом блока.
 - С уже имеющимися потолками пользуйтесь анкерами.
 - С новыми потолками применяются утепленные вставки или анкеры и иные крепежные элементы, которые приобретаются по месту установки.



- A 50~100 мм
- a Потолочная плита
- b Анкер
- c Длинная муфта или скоба
- d Подвесной болт
- e Подвесной потолок

- Подвесные болты.** Для монтажа используйте подвесные болты M8~M10. Прикрепите подвесную скобу к подвесному болту. Прочно закрепите подвесной кронштейн сверху и снизу с помощью гаек с шайбами.

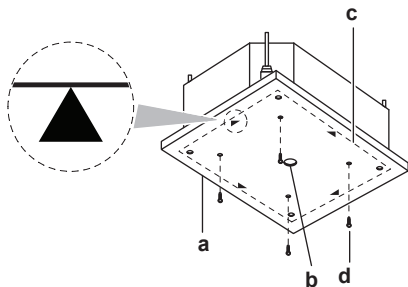


- a1 Гайка (приобретается по месту установки)
- a2 Сдвоенная гайка (приобретается по месту установки)
- b Шайба (в комплекте принадлежностей)
- c Подвесной кронштейн (закреплен на блоке)

5.2.2 Потолочный вырез

Воспользуйтесь бумажным шаблоном (наверху упаковки) (a), чтобы проделать потолочный вырез по контурам на шаблоне. Закрепив бумажный шаблон на блоке четырьмя винтами (d) из комплекта принадлежностей, проделайте потолочный вырез (c) по линии на шаблоне.

Проследите за центровкой (b) блока и его подвесных кронштейнов в пределах потолочного выреза.



- a Бумажный шаблон для монтажа (наверху упаковки)
- b Центр потолочного выреза
- c Линия по периметру потолочного выреза
- d Винты (в комплекте принадлежностей)



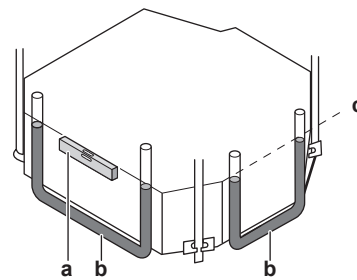
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Сторона квадратного выреза не должна превышать 660 мм, если устанавливается модель ВУFQ60В, или 595 мм для модели ВУFQ60С. В противном случае декоративную панель НЕЛЬЗЯ соединить внахлест с потолочным перекрытием. Если размеры превышают указанные, боковые щели следует прикрыть материалом, из которого изготовлен потолок.

	Если А (мм)... ^(a)	то...	
		В (мм) ^(a)	С (мм) ^(a)
	ВУFQ60В (стандартная панель)		
	585 (мм)	5	57,5
	660 (макс.)	42,5	20
	ВУFQ60С (дизайнерская панель)		
	585 (мм)	5	17,5
	595 (макс.)	10	12,5

- ^(a) А: Отверстие в подвесном потолке
- В: Расстояние от блока до отверстия в потолке
- С: Наложение декоративной панели на подвесной потолок

- **Выравнивание.** Проверьте выравнивание блока по всем 4 углам с помощью ватерпаса или виниловой трубки, наполненной водой.



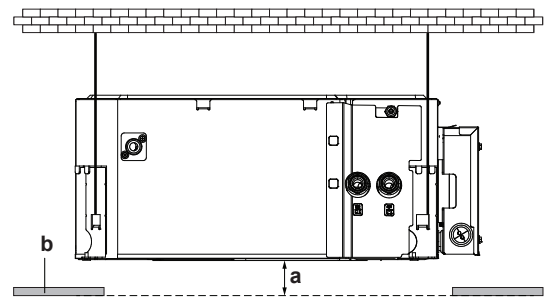
- a Уровень
- b Виниловая трубка
- c Уровень воды



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ устанавливайте блок в наклонном положении. **Возможное следствие:** Если блок наклонился против направления потока конденсата (сторона сливного трубопровода поднята), то поплавковое реле уровня может не сработать, из-за чего вода вытечет.

Отрегулируйте расстояние между панелями по вертикали следующим образом:



- a Расстояние по вертикали до потолка
- b Потолочное перекрытие

Тип панели	a
ВУFQ60В (стандартная панель)	25 мм
ВУFQ60С (дизайнерская панель)	34 мм

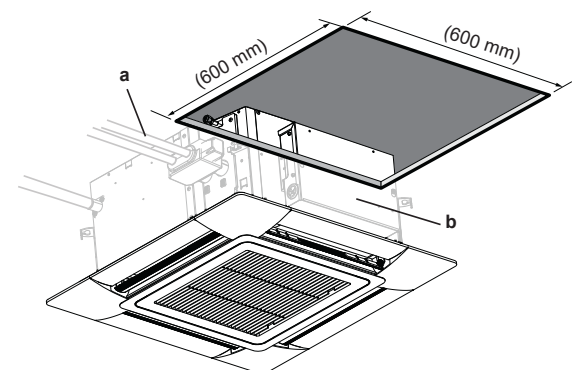
Вырез в монолитном потолочном перекрытии



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

В потолочном перекрытии необходимо предусмотреть место для доступа к распределительной коробке и водяному трубопроводу при проведении обслуживания.

Приведенные далее размеры служат ориентиром при обеспечении свободного места для обслуживания, которое также можно рассчитать по месту установки в зависимости от расположения распределительной коробки (b) и соединений водяного трубопровода (a).



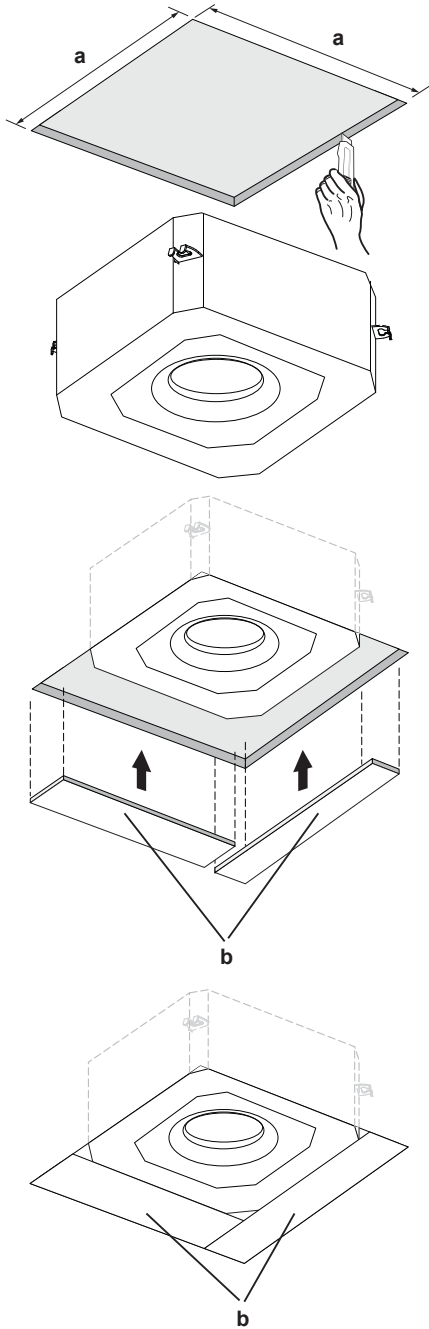
5 Установка блока

Если блок монтируется в монолитном потолочном перекрытии, соблюдайте приведенные ниже размеры:

В зависимости от сочетания модели и панели:

Тип	а (мм)	
	Стандартная панель ВУFQ60В	Дизайнерская панель ВУFQ60С
Без клапана	600~660	595~600
С клапаном заводской установки	652~660	≥652 А ^(в)

^(в) А: Подвесив блок на подвесных болтах, отрегулируйте размеры выреза до 585-595 мм, а при необходимости используйте дополнительный материал (b), из которого изготовлен потолок, так, чтобы соединить панель с потолочным перекрытием внахлест.



5.3 Монтаж водяного трубопровода

5.3.1 Подготовка трубопроводов воды

До выполнения работ с трубопроводом воды проверьте следующее:

- Максимальное давление воды: 1,6 МПа.
- Минимальная температура воды: 5°C.
- Максимальная температура воды: 80°C.
- Проследите за тем, чтобы компоненты трубопроводов по месту установки выдерживали давление и температуру воды.
- Необходимо предусмотреть защиту водяного контура от превышения предельно допустимого рабочего давления.
- Обеспечьте надлежащий слив для клапана сброса давления (если он установлен) во избежание попадания воды на детали под напряжением.
- Необходимо смонтировать запорные клапаны, позволяющие проводить плановое сервисное обслуживание блока без слива воды со всей системы.
- На всех нижних точках системы необходимо смонтировать сливные краны для полного слива воды из контура на время обслуживания блока.
- На всех верхних точках системы необходимо смонтировать клапаны выпуска воздуха. Клапаны должны располагаться в местах, легко доступных для проведения обслуживания.

Блок оснащен патрубками впуска и выпуска воды для подключения к водяному контуру. Водяной контур предоставляется монтажником и должен соответствовать действующим нормативным правилам.

- Необходимо обеспечить защиту трубопроводов от физического повреждения.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Блок следует использовать ТОЛЬКО в закрытых системах водоснабжения. Применение в открытом контуре может привести к повышенной коррозии трубопроводов воды.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что качество воды соответствует Директиве ЕС 2020/2184.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Использование гликоля допускается, однако его количество НЕ должно превышать 40% объема. Большое количество гликоля может повредить гидравлические элементы.

5.3.2 Присоединение трубопроводов воды



ОСТОРОЖНО!

Регулировать циркуляцию воды по блоку можно только клапанами. Если фанкойл отключен, а вода продолжает циркулировать по блоку, это приводит к образованию в блоке конденсата, а возможно и к вытеканию воды в виде капель.

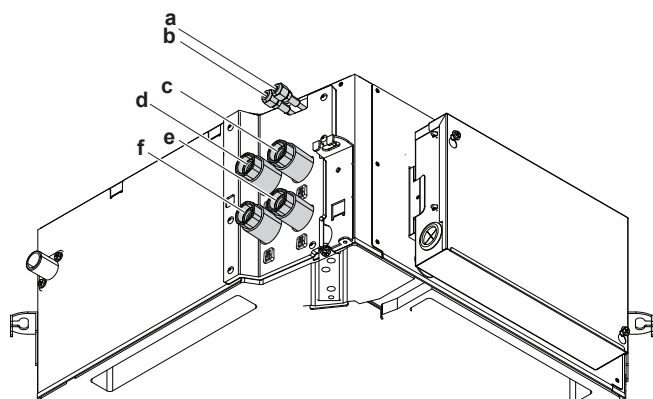


ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

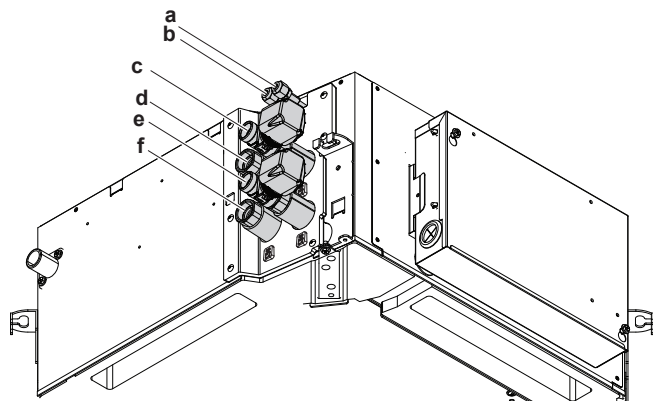
Проверьте, полностью ли изолированы все трубопроводы. Любые открытые трубки подвержены образованию конденсата.



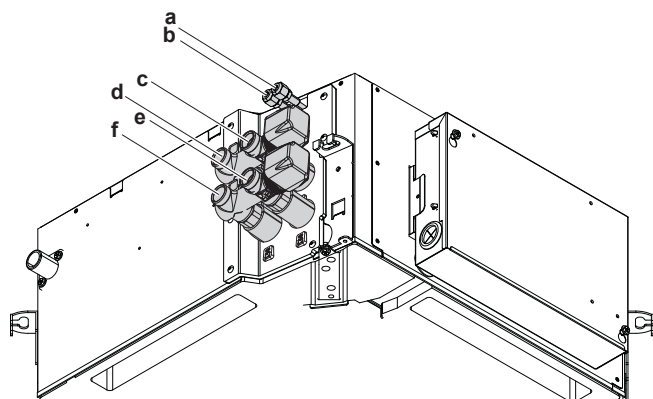
ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ОЖОГА



- a Выпуск воздуха при работе на охлаждение
- b Выпуск воздуха при работе на обогрев
- c Подвод горячей воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)
- d Слив горячей воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)
- e Подвод холодной воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)
- f Слив холодной воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)

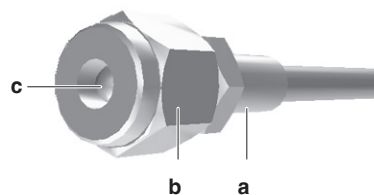


- a Выпуск воздуха при работе на охлаждение
- b Выпуск воздуха при работе на обогрев
- c Подвод горячей воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)
- d Слив горячей воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)
- e Подвод холодной воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)
- f Слив холодной воды (с 3/4-дюймовой внутренней резьбой по британскому стандарту)



- a Выпуск воздуха при работе на охлаждение
- b Выпуск воздуха при работе на обогрев
- c Подвод горячей воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)
- d Слив горячей воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)
- e Подвод холодной воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)
- f Слив холодной воды (номинальный диаметр 3/4 дюйма с внутренней резьбой)

Заполнение водяного контура



- a Клапан выпуска воздуха
- b Гайка
- c Подпружиненный сердечник

Возможно, во время заправки из системы удастся удалить не весь воздух. Остаток воздуха можно выпустить в первые часы работы блока. Воздух можно выпускать из блока через выпускной клапан вручную.

- 1 Клапан выпуска воздуха открывается вращением гайки на 2 оборота (см. иллюстрацию «Клапан выпуска воздуха»).
- 2 Чтобы выпустить лишний воздух из контура (или контуров) циркуляции воды по блоку, нажмите на подпружиненный сердечник (см. иллюстрацию «Клапан выпуска воздуха»).
- 3 Затяните гайку.
- 4 После этого, возможно, понадобится долить воды (только не через клапан выпуска воздуха).



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Присутствие воздуха в контуре циркуляции воды может привести к сбоям в работе. Возможно, во время заправки из контура удастся удалить не весь воздух. Оставшийся воздух будет удален через автоматические клапаны выпуска воздуха в первые часы работы системы. Впоследствии может потребоваться дополнительная заправка воды.



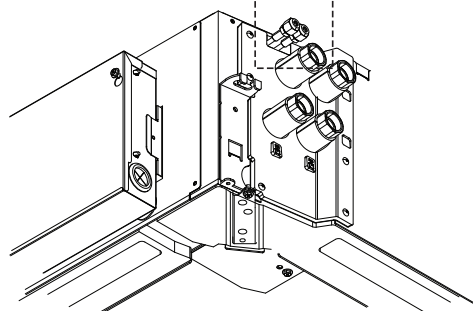
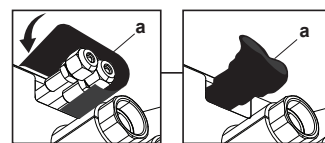
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что качество воды соответствует Директиве ЕС 2020/2184.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Клапан выпуска воздуха обязательно снабжается термоизоляцией. Это может привести к образованию конденсата и выпадению капель. После удаления воздуха из системы клапан выпуска воздуха надо обязательно снабдить термоизоляцией (a) (из комплекта принадлежностей) так, чтобы она перекрывала всю поверхность, как показано на иллюстрации.



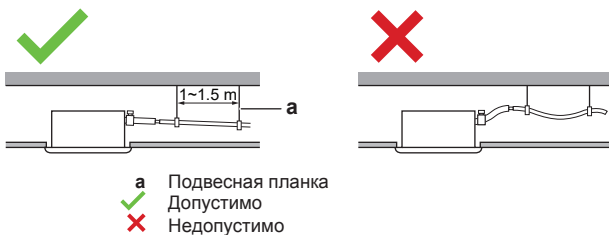
5 Установка блока

5.4 Монтаж сливного трубопровода

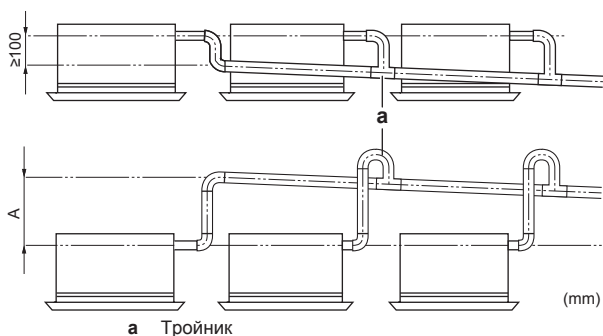
5.4.1 Указания по прокладке сливного трубопровода

Обеспечить соблюдение общих правил

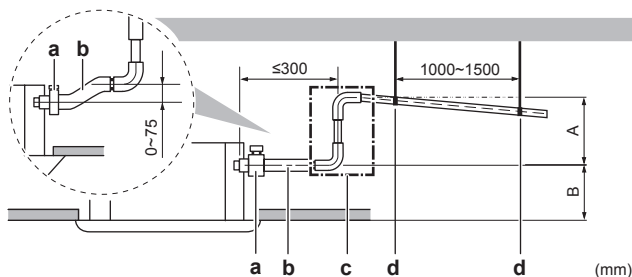
- **Длина трубопровода.** Сливной трубопровод должен быть как можно короче.
- **Размер трубок.** Размер дренажных трубок должен быть не меньше размера соединительного патрубка (виниловая трубка с внутренним диаметром 25 мм и внешним диаметром 32 мм).
- **Уклон.** Проследите за наклоном сливного трубопровода вниз (с градиентом не менее 1/100) во избежание образования воздушных пробок. Смонтируйте подвесные планки, как показано на иллюстрации.



- **Конденсация.** Примите меры во избежание образования конденсата. Весь сливной трубопровод в здании необходимо заизолировать.
- **Сочетания трубок сливного трубопровода.** Допускается сочетание разных сливных трубок. Проследите за оснащением трубок и тройников манометрами, соответствующими рабочей производительности блоков.

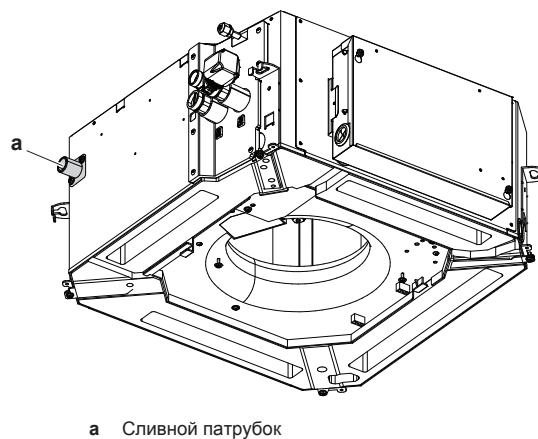


- **Трубопроводы, направленные вверх.** При монтаже с уклоном трубопроводы можно прокладывать направленными вверх.
 - Наклон сливного шланга: 0~75 мм во избежание избыточного натяжения и образования пузырьков воздуха.
 - Трубопроводы, направленные вверх: ≤300 мм от блока, ≤630~645 мм (в зависимости от декоративной панели) перпендикулярно к блоку.



- (mm)
- A ≤645 мм: при установке вместе с BYFQ60B
 ≤630 мм: при установке вместе с BYFQ60C
 - B 205 мм: при установке вместе с BYFQ60B
 220 мм: при установке вместе с BYFQ60C
 - a Металлический зажим (в комплекте принадлежностей)
 - b Сливной шланг (в комплекте принадлежностей)
 - c Сливной трубопровод, направленный вверх (виниловая трубка с внутренним диаметром 25 мм и наружным диаметром 32 мм) (приобретается на месте)
 - d Подвесные планки (приобретаются по месту установки)

Расположение сливного патрубка



5.4.2 Подсоединение сливного трубопровода

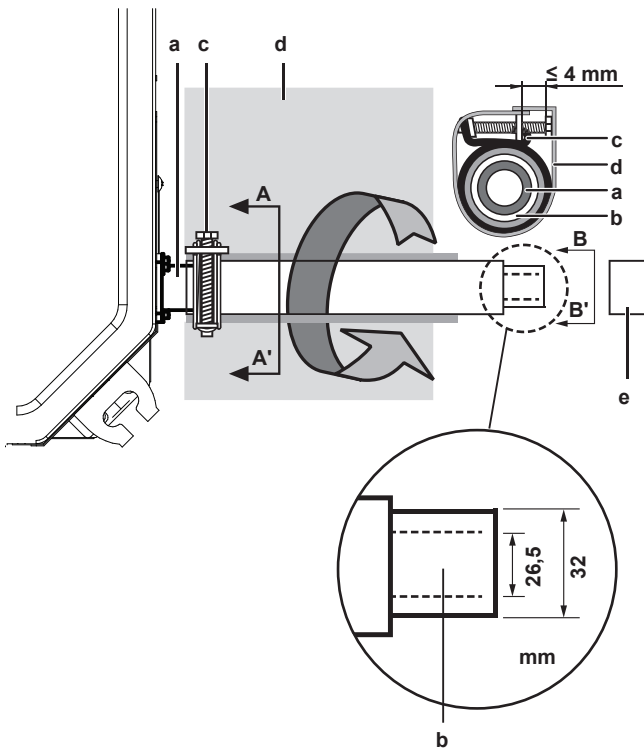
Подсоединение сливного трубопровода



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Неправильное подсоединение сливного шланга чревато протечками и порчей имущества как по месту установки, так и поблизости.

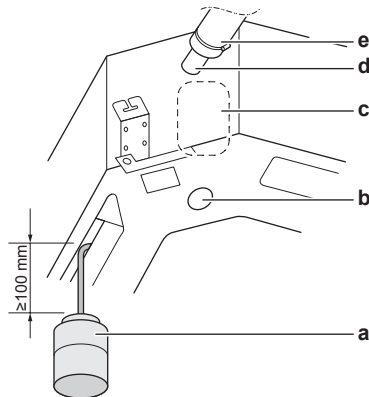
- 1 Натяните сливной шланг как можно дальше на сливной патрубок.
- 2 Затяните металлический зажим так, чтобы головка винта была на расстоянии менее 4 мм от детали металлического зажима.
- 3 Проверьте, нет ли протечек воды.
- 4 Оберните металлический зажим и сливной шланг уплотнительной подушкой большого размера (= изоляция).
- 5 Подсоедините сливной шланг к сливному трубопроводу.



- a Сливной патрубок (прикреплен к блоку)
- b Сливной шланг (в комплекте принадлежностей)
- c Металлический зажим (в комплекте принадлежностей)
- d Уплотнительная подушка большого размера (в комплекте принадлежностей)
- e Сливной трубопровод (приобретается по месту установки)

Если прокладка электропроводки завершена...

- 1 Запустите охлаждение.
- 2 Постепенно заливая примерно 1 литр воды через отверстие для выпуска воздуха, выполните проверку на протечки.



- a Пластмассовая лейка
- b Сервисное сливное отверстие (с резиновой пробкой). Используйте это отверстие для удаления воды из сливного поддона
- c Расположение сливного насоса
- d Сливной патрубок
- e Сливной шланг

5.5 Монтаж дополнительного оборудования

5.5.1 Подготовка дополнительного оборудования

- При монтаже с комплектом выпуска свежего воздуха. Комплект выпуска свежего воздуха монтируется только **перед** установкой блока.

- **Декоративная панель.** Декоративная панель монтируется только после установки блока.

i ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительное оборудование. При установке дополнительного оборудования прочитайте также инструкции по монтажу дополнительного оборудования. В зависимости от условий по месту установки бывает, что проще сначала смонтировать дополнительное оборудование.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

По окончании монтажа декоративной панели:

- Проследите за отсутствием зазоров между корпусом блока и декоративной панелью.
Возможное следствие: Возможна утечка воздуха и образование конденсата.
- Убедитесь в отсутствии остатков масла на пластмассовых деталях декоративной панели.
Возможное следствие: Масло может привести к повреждению пластмассовых деталей.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Если пользуетесь пультом дистанционного управления, отличным от пультов марки Daikin, его характеристики должны быть следующими:

- Электропитание: 1 фаза, 230 В, 50 Гц. Если применяется пульт с другими характеристиками электропитания, источники питания пульта и блока ДОЛЖНЫ быть разными. Такому пульту необходим отдельный источник питания.
- Управление клапаном: 230 В, 50 Гц ON/OFF
- Управление вентилятором: 0-10 В DC на выходе к вентилятору.
- Обороты вентилятора должны регулироваться с шагом $\leq 0,5$ В DC.

Обязательное оборудование	Идентификационный код
Стандартная панель	BYFQ60B3W1
Дизайнерская панель (белая)	BYFQ60C2W1W
Дизайнерская панель (серебристая)	BYFQ60C2W1S
Адаптер	EKRP1CAS5A

Дополнительное оборудование	Идентификационный код
Сменный фильтр с длительным сроком службы	KAF441C60
Уплотнения воздуходува	KDBHQ44C60
Комплект забора свежего воздуха	KDDQ44XA60

Клапаны	Идентификационный код
Клапан ON/OFF (2-позиционный) ^(a)	EKWV2V3W5A
Клапан ON/OFF (3-позиционный) ^(a)	EKWV3V3W5A

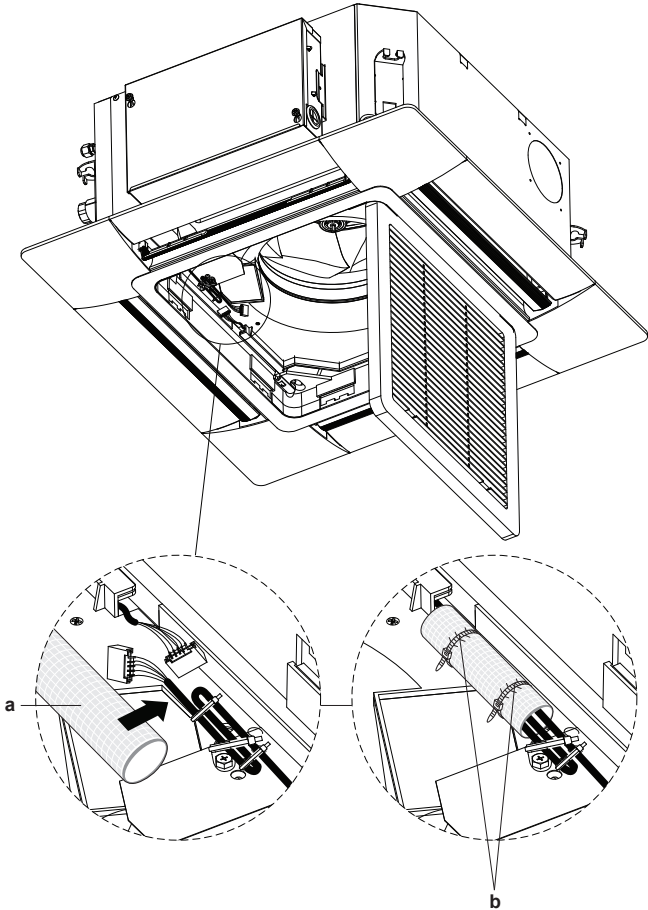
^(a) Для 4-трубочных моделей заказываются 2 комплекта.

5 Установка блока

5.5.2 Подключение дополнительного оборудования

Подключение электропроводки декоративной панели

Электропроводка, подведенная к стандартной декоративной панели (BYFQ60B), крепится неподвижно, как показано ниже на иллюстрации. Подсоединяя ее к панели, не забудьте подсоединить и закрепить защитную силиконовую трубку (b) (из комплекта принадлежностей к панели), как показано ниже на иллюстрации.



- a Трубка из силиконового стеклопластика (в комплекте принадлежностей к декоративной панели)
- b Кабельная стяжка (в комплекте принадлежностей к декоративной панели)

Монтаж комплектов запорных клапанов



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Клапаны подключаются к печатной плате, только если используется комплект отсечных клапанов ON/OFF Daikin (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A).

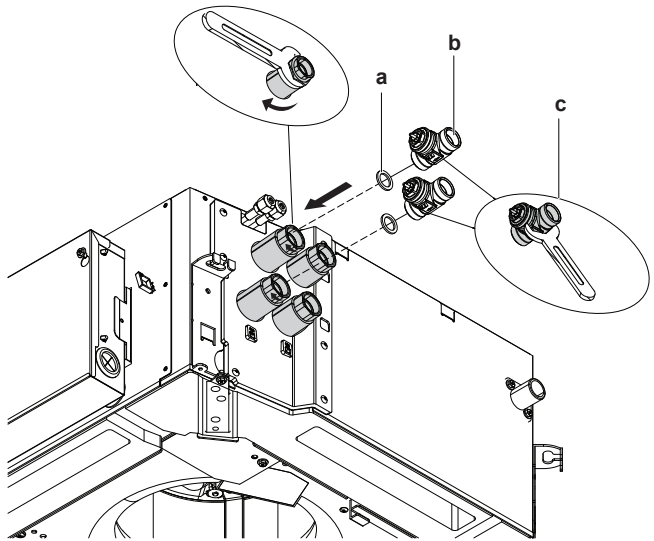
Технические характеристики клапанов

Коэффициент пропускной способности	Макс. рабочее давление PN (бар)	Питание приводного механизма
2,8	16	1 фаза, 230 В, 50-60 Гц в нормально-закрытом положении (NC)

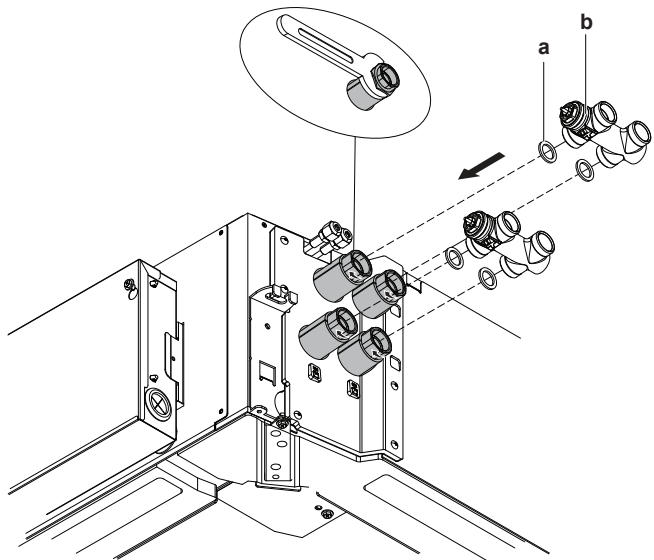
- 1 Прокладка (a) и корпус клапана (b)

Комплект 2-позиционных запорных клапанов

Корпус 2-позиционного клапана удерживается гаечным ключом (c) в неподвижном положении.

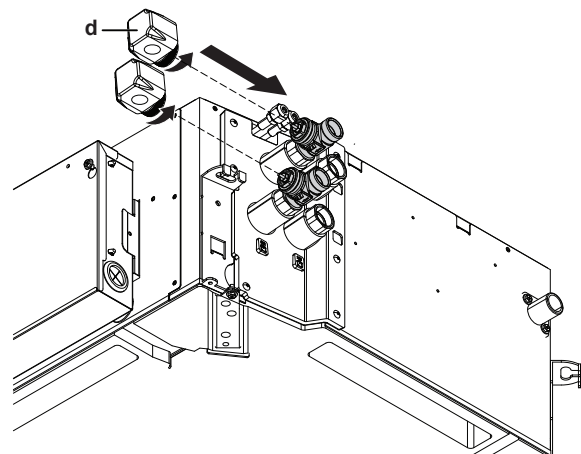


Комплект 3-позиционных запорных клапанов

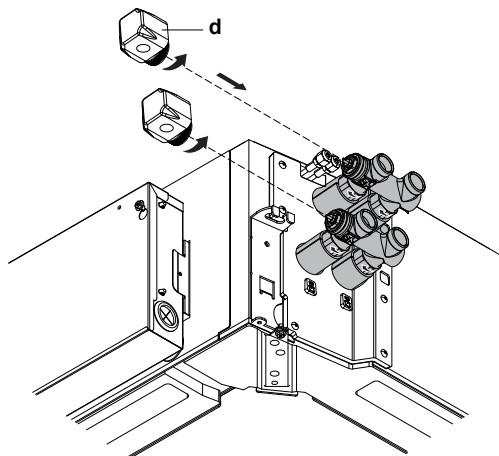


- 2 Приводные механизмы (d)

Комплект 2-позиционных запорных клапанов

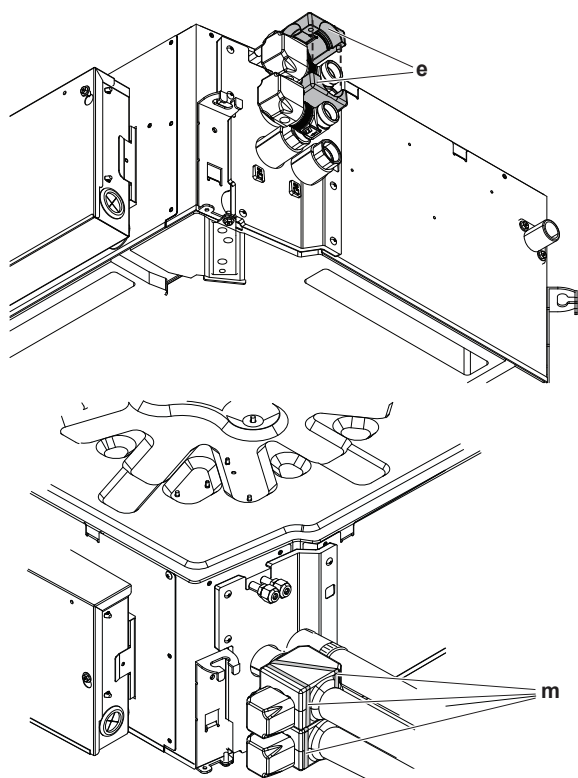


Комплект 3-позиционных запорных клапанов

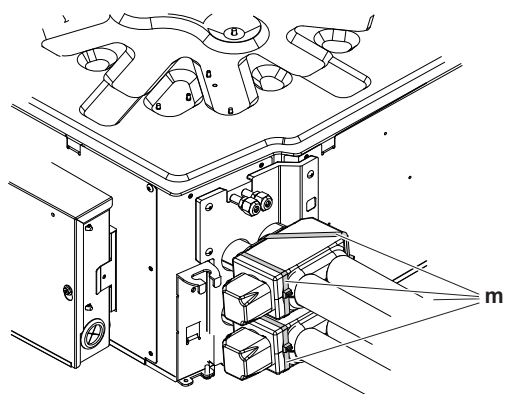
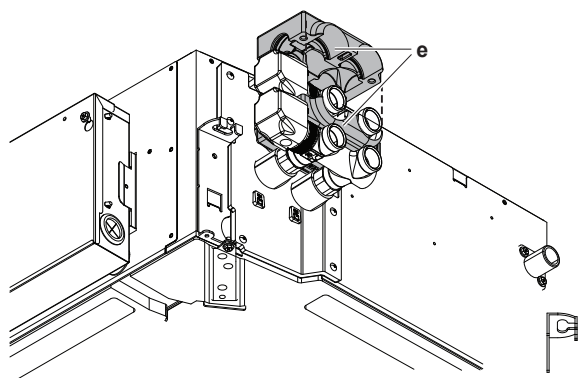


3 Изоляция (e) и обмотка (m) клапанов

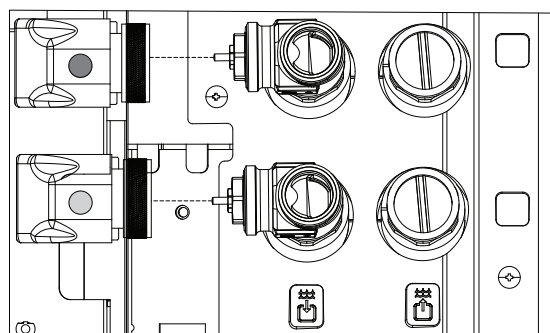
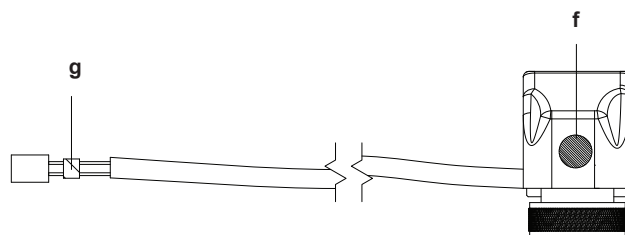
Комплект 2-позиционных запорных клапанов



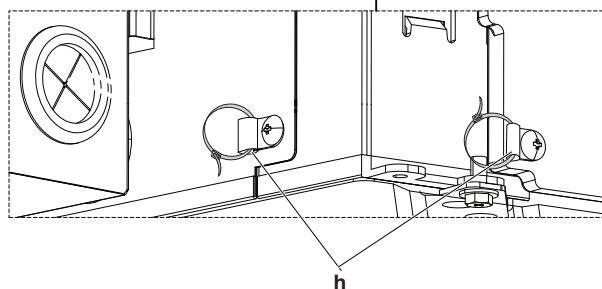
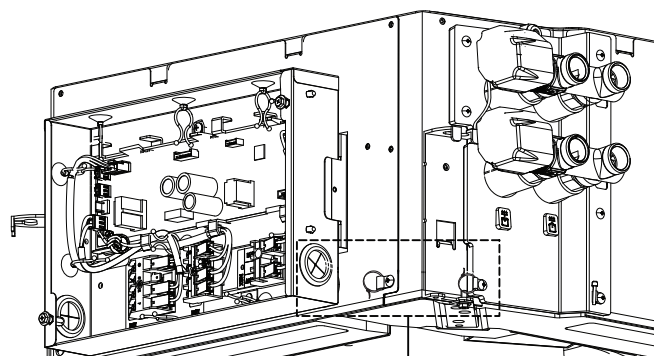
Комплект 3-позиционных запорных клапанов



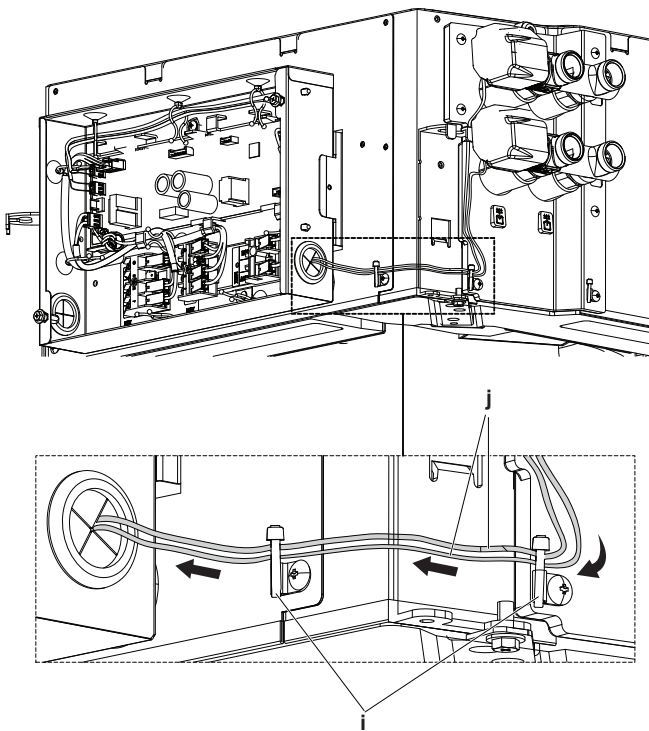
4 Поверхность приводных механизмов (f) и концы кабелей (g) окрашены в разные цвета, чтобы не перепутать кабели клапанов обогрева и охлаждения.



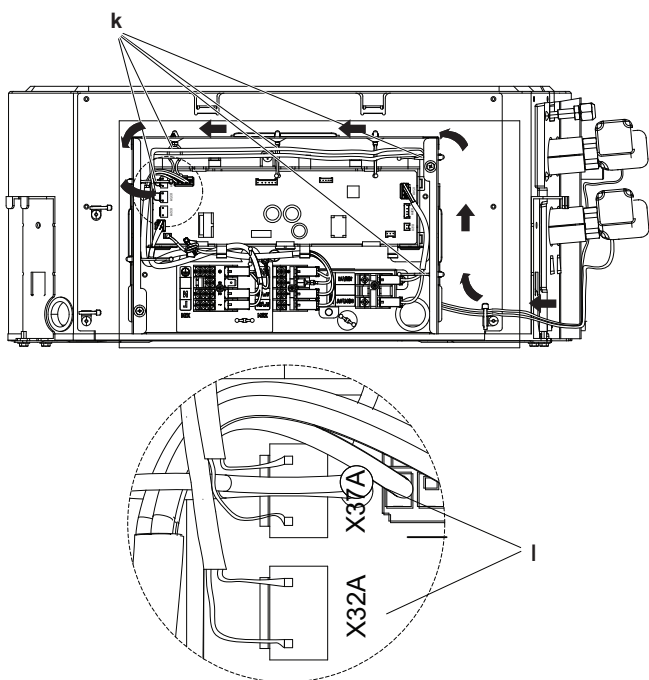
5 Кабельные стяжки (h). Кабельные стяжки (i) затянуты.



6 Подключение электрооборудования



6 Фиксаторы (к) кабелей. Подсоедините кабель клапана охлаждения (с голубой меткой) к гнезду X32A, а кабель клапана обогрева — к гнезду X37A (l).



6 Подключение электрооборудования

ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ВНИМАНИЕ!
Пользуйтесь ТОЛЬКО многожильными кабелями электропитания.

ВНИМАНИЕ!
Используйте автоматический выключатель с размыканием всех полюсов, причем зазоры между точками контакта должны составлять не менее 3 мм, чтобы обеспечить разъединение по всем полюсам в соответствии с условиями категории перенапряжения III.

6.1 Подготовка электрической проводки

ВНИМАНИЕ!
К монтажу электрических соединений и компонентов допускаются ТОЛЬКО аттестованные электрики в СТРОГОМ соответствии с действующим законодательством.

ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ВНИМАНИЕ!
В стационарной проводке ОБЯЗАТЕЛЬНО предусматривается главный выключатель или другие средства разъединения по всем полюсам в соответствии с действующим законодательством.

ОСТОРОЖНО!

- При подсоединении электропитания сначала необходимо подсоединить кабель заземления, а затем выполнить токоподводящие соединения.
- При отсоединении электропитания сначала необходимо отсоединить токоподводящие соединения, а затем – соединение с землей.
- Длина проводов между креплением электропроводки питания и самой клеммной колодкой ДОЛЖНА быть такой, чтобы токоподводящие провода натягивались прежде чем окажется натянут провод заземления в случае натяжения электропроводки питания при ослаблении ее крепления.

ВНИМАНИЕ!

- По окончании всех электротехнических работ проверьте надежность крепления каждой электродетали и каждой клеммы внутри блока электродеталей.
- Перед запуском агрегата убедитесь, что все крышки закрыты.

ВНИМАНИЕ!
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать цепь любым постоянным индуктивным или емкостным нагрузкам, не убедившись в том, что при этом НЕ превышаются напряжение и ток, допустимые для данного оборудования.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ
Оборудование, о котором рассказывается в данном руководстве, может служить источником электрических помех, вызываемых токами высокой частоты. Данное оборудование соответствует нормативам, утвержденным в целях обеспечения разумной защиты от электромагнитных помех. Тем не менее, отсутствие помех в каждой конкретной ситуации не гарантируется.
Поэтому рекомендуется устанавливать это оборудование и прокладывать электропроводку на рекомендованном расстоянии от стереофонической аппаратуры, персональных компьютеров и пр.

ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Прежде чем снимать крышку с клеммной колодки фанкойла или прикасаться к элементам электрооборудования при подключении электропроводки, необходимо полностью ОТКЛЮЧИТЬ электропитание.
- Перед обслуживанием отключите электропитание более чем на 10 минут и убедитесь в отсутствии напряжения на контактах емкостей основной цепи или электрических деталях. Перед тем как касаться деталей, убедитесь, что напряжение на них НЕ превышает 50 В постоянного тока. Расположение контактов показано на электрической схеме.
- НЕ дотрагивайтесь до электрических деталей влажными руками.
- НЕ оставляйте блок без присмотра со снятой с клеммной колодки крышкой.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте ТОЛЬКО медные провода.
- Убедитесь в том, что электропроводка по месту установки системы соответствует действующим законодательным нормам.
- Прокладка электропроводки ОБЯЗАТЕЛЬНО должна осуществляться в соответствии с прилагаемыми к аппарату схемами.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не сдавливайте собранные в пучок кабели. Следите за тем, чтобы они не соприкасались с трубами и острыми краями. Проследите за тем, чтобы на разъемы клемм не оказывалось внешнее давление.
- Обязательно выполните заземление. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ заземление блока на трубопроводы инженерных сетей, разрядники и телефонные линии. Неадекватное заземление может привести к поражению электрическим током.
- Проследите за установкой предохранителей или размыкателей цепи.
- Необходимо установить предохранитель утечки на землю. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару.

6-1 Характеристики электропроводки по месту установки оборудования

Производительность	2 патрубка				4 патрубка			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Максимальный рабочий ток (А)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Максимальный рабочий ток (А) с клапанами ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Рекомендованный предохранитель для защиты от перегрузки по току (А)	5							
Фазы	1							
Частота (Гц)	50							

Производительность	2 патрубка				4 патрубка			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Напряжение (В)	230							
Допустимые колебания напряжения (%)	±10							
Типоразмер проводов (поперечное сечение в мм ²)	≥1,5							
Автоматический выключатель защиты от замыкания на землю	Соответствие законодательным требованиям обязательно							

^(a) Указанная сила тока относится только к клапанам производства компании Daikin.

6.2 Подключение электропроводки

ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ВНИМАНИЕ!
Пользуйтесь ТОЛЬКО многожильными кабелями электропитания.

ВНИМАНИЕ!
Используйте автоматический выключатель с размыканием всех полюсов, причем зазоры между точками контакта должны составлять не менее 3 мм, чтобы обеспечить разъединение по всем полюсам в соответствии с условиями категории перенапряжения III.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ
Меры предосторожности при прокладке силовой проводки:



- НЕ подсоединяйте к силовой клеммной колодке провода разного сечения (плохой контакт проводов может привести к чрезмерному нагреву).
- При подсоединении проводов одинаковой толщины располагайте их так, как показано на рисунке выше.
- Используйте только провода, указанные в технических условиях. Соединения должны быть выполнены надежно, чтобы исключить натяжение на соединительных клеммах.
- Используйте отвертку, отвечающую требованиям, для затягивания винтов на клеммах. Отвертка с маленьким жалом сорвет шлиц, что сделает невозможным необходимую степень затягивания.
- Слишком сильное затягивание клеммных винтов может их сломать.

6 Подключение электрооборудования

⚠ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

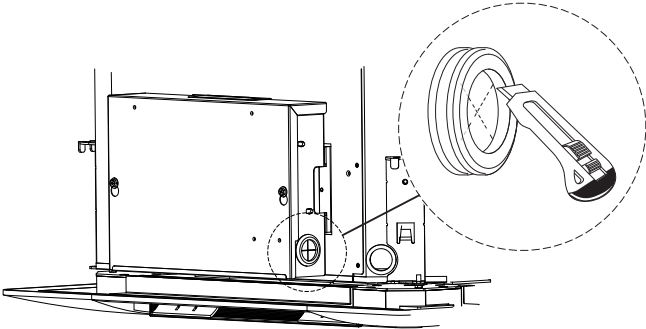
- Следите за соответствием электрической схеме (входит в комплект поставки блока, находится за сервисной панелью).
- Порядок подсоединения дополнительного оборудования изложен в руководстве по монтажу соответствующего оборудования.
- Проверьте, НЕ мешает ли электропроводка установить крышку для техобслуживания на место.

Важно, чтобы электропроводка питания и электропроводка управления были отделены друг от друга. Чтобы избежать электромагнитных помех, расстояние между ними должно ВСЕГДА составлять не менее 50 мм.

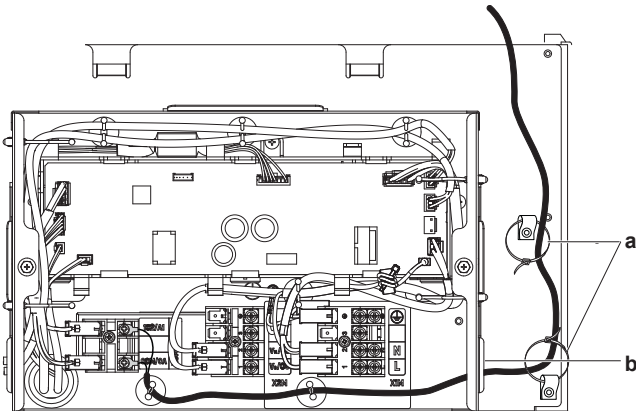
⚠ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Обеспечьте отдельную прокладку линий электропитания и управления. Электропроводка управления и электропроводка питания могут пересекаться, но НЕ должны быть проложены параллельно.

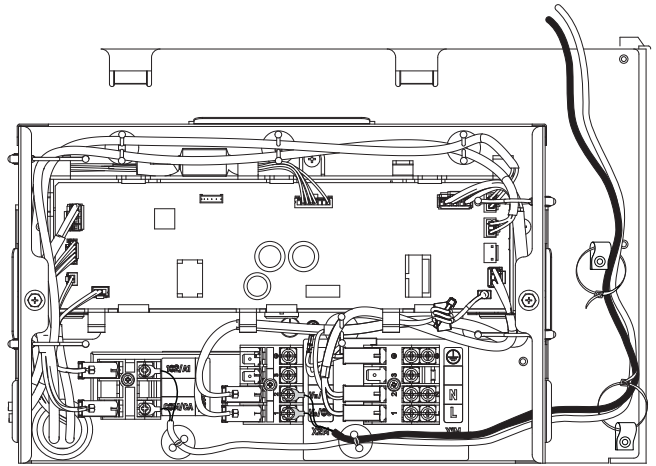
1



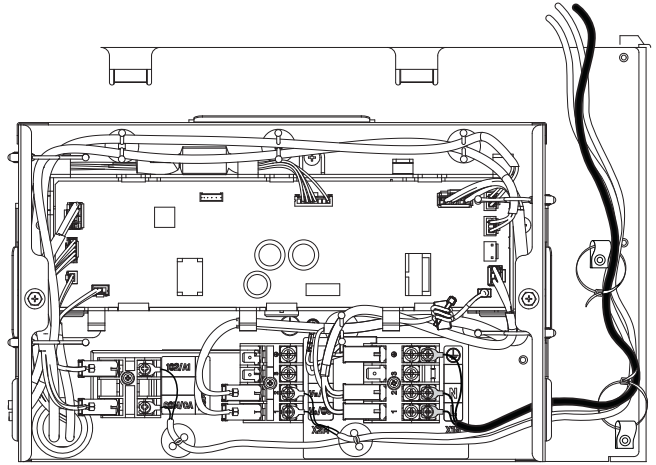
- 2 Кабельные стяжки (а) и защитная резина (b). Сначала подсоедините кабель модуляции оборотов вентилятора на 0-10 В DC к клемме X3M.



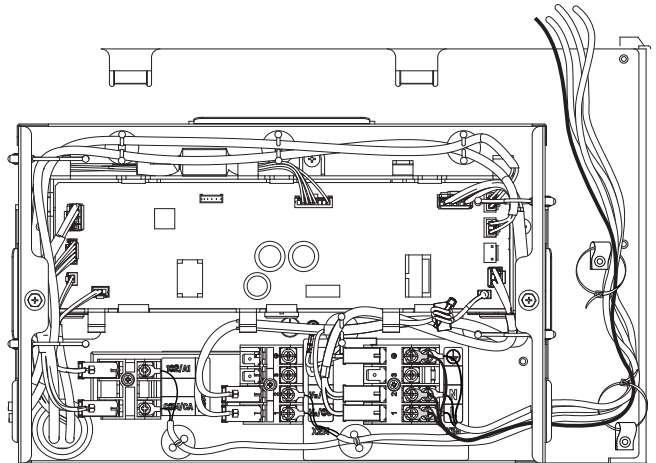
- 3 Подсоедините пульт к клемме X2M через кабель AC обогрева и сигнальный кабель.



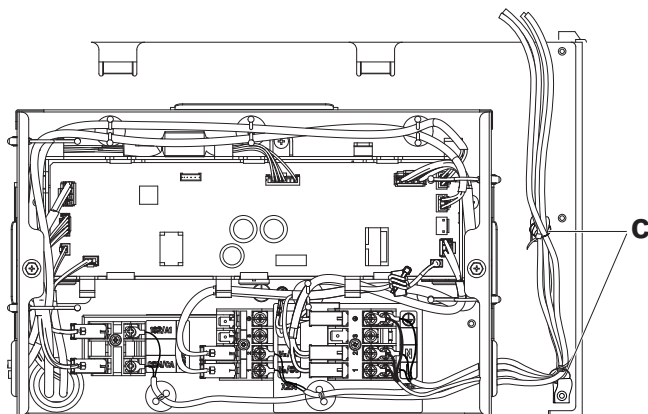
- 4 Подсоедините кабели электропитания (L, N, Earth) к клемме X1M внизу, как показано на иллюстрации.



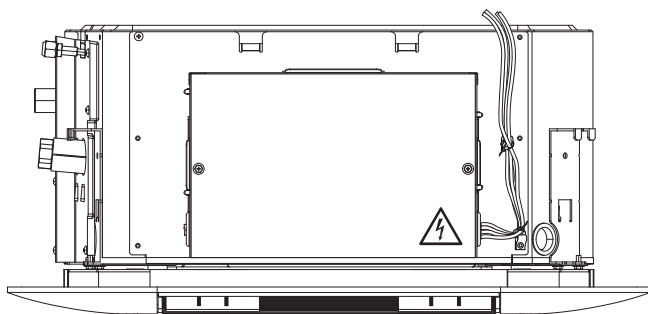
- 5 Подсоедините кабели электропитания L, N и Earth пульт дистанционного управления к клемме X1M наверху.



6 Кабельные стяжки (с).



7



7 Конфигурирование

7.1 Настройка параметров декоративной панели

Задайте перечисленные далее местные настройки таким образом, чтобы они соответствовали фактической конфигурации системы и запросам пользователя:

- Дизайнерская декоративная панель (при наличии таковой)
- Направление воздухотока

i ИНФОРМАЦИЯ

Если створки работают автоматически...

Когда вентилятор запускается, створки сначала открываются до упора, а затем встают в заданное положение. Проверьте углы по приведенной ниже таблице.

Когда вентилятор останавливается, в том числе при выключенном термостате, створки сначала открываются до упора, а затем полностью закрываются.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Проверьте настройку двухпозиционного переключателя на соответствие типу панели, в противном случае панель работает некорректно.

Параметр: Направление воздухотока и дизайнерская панель

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Если створки открываются и закрываются автоматически, то проводка декоративной панели обязательно подключается к печатной плате. В противном случае положение створок регулируется вручную. (См. раздел «5.5.2 Подключение дополнительного оборудования» [▶ 214])

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

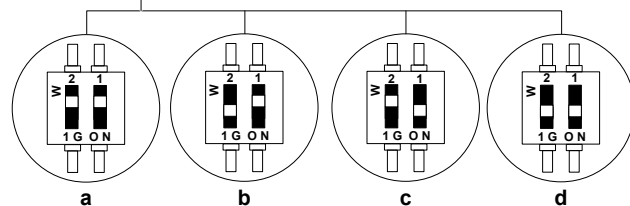
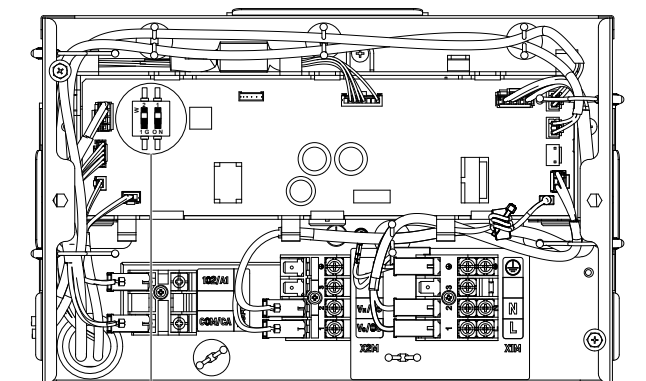
Дополнительный адаптер (EKRP1CAS5A) применяется в обязательном порядке, если печатная плата подключается к дизайнерской панели (BYFQ60C).

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

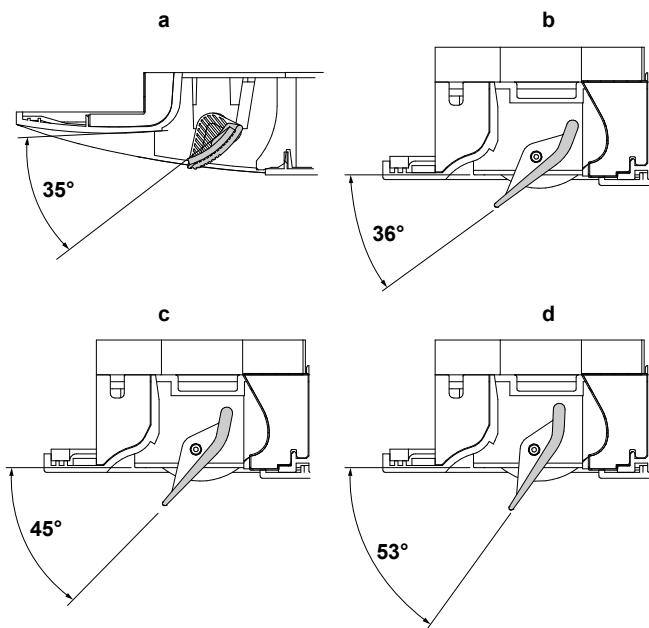
Углы створок регулируются только двухпозиционным переключателем на печатной плате.

Положение створок декоративных панелей можно регулировать двухпозиционным переключателем на печатной плате. См. в приведенной ниже таблице 4 варианта положения створок.

Тип панели	Вариант			
	a	b	c	d
Стандартная панель (BYFQ60B)	Полностью открыта 35°	-	-	-
Дизайнерская панель (BYFQ60C)	-	36°	45°	Полностью открыта 53°



8 Пусконаладочные работы



8 Пусконаладочные работы



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Прерывать пробный запуск НЕЛЬЗЯ.

8.1 Предпусковые проверочные операции

- 1 После монтажа блока проверьте перечисленное ниже.
- 2 Закройте блок.
- 3 Включите питание блока.

<input type="checkbox"/>	Полностью изучены инструкции по монтажу как описано в руководстве по применению для установщика .
<input type="checkbox"/>	Правильно ли смонтированы внутренние блоки .
<input type="checkbox"/>	НЕТ ли потерянных фаз или перефазировки .
<input type="checkbox"/>	Заземлена ли система надлежащим образом? Затянуты ли клеммы заземления?
<input type="checkbox"/>	Установлены ли предохранители и иные предохранительные устройства по месту монтажа оборудования согласно указаниям, изложенным в этом документе? НЕТ ли перепусковых перемычек?
<input type="checkbox"/>	Соответствует ли напряжение электропитания значению, указанному на имеющейся на блоке идентификационной табличке?
<input type="checkbox"/>	В распределительной коробке НЕТ неплотных соединений или поврежденных электрических компонентов.
<input type="checkbox"/>	Внутри комнатного и наружного блоков НЕТ поврежденных компонентов и сжатых труб .
<input type="checkbox"/>	Установлены трубы надлежащего размера, и сами трубопроводы правильно изолированы.

Для пользователя

9 Меры предосторожности при эксплуатации

Изложенные далее указания и меры предосторожности обязательны к соблюдению.

9.1 Техника безопасности при эксплуатации



ОСТОРОЖНО!

НЕ вставляйте пальцы, а также палки и другие предметы в отверстия для забора и выпуска воздуха. Когда вентилятор вращается на высокой скорости, это может привести к травме.



ОСТОРОЖНО!: Обратите внимание на вентилятор!

Осматривать блок при работающем вентиляторе опасно.

Прежде чем приступать к выполнению любых работ технического обслуживания, обязательно **ОТКЛЮЧИТЕ** электропитание.



ОСТОРОЖНО!

После длительной работы блока необходимо проверить его положение на крепежной раме, а также крепежные детали на предмет повреждения. Такие повреждения могут привести к падению блока и стать причиной травмы.



ОСТОРОЖНО!

Длительное пребывание в зоне действия воздушного потока вредно для здоровья.



ОСТОРОЖНО!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не прикасайтесь к деталям внутри контроллера.

ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Перед очисткой кондиционера или воздушного фильтра обязательно остановите кондиционер и выключите все источники электропитания. В противном случае возможно поражение электрическим током или травма.

ВНИМАНИЕ!

Проследите за тем, чтобы воздух беспрепятственно проходил через вентиляционные отверстия.

ВНИМАНИЕ!

Остановите систему и ОТКЛЮЧИТЕ питание, если произойдет что-либо необычное (почувствуется запах гари и т.п.).

Продолжение работы системы при таких обстоятельствах может привести к ее поломке, к поражению электрическим током или пожару. Обратитесь к своему поставщику оборудования.

ВНИМАНИЕ!

Ни в коем случае НЕ прикасайтесь к воздуходуду и к горизонтальным створкам, когда работает воздушная заслонка. Это может привести к повреждению пальцев и поломке блока.

ВНИМАНИЕ!

НЕ держите рядом с кондиционером аэрозольные упаковки с воспламеняющимися веществами и НЕ пользуйтесь возле блока пульверизаторами с огнеопасным содержимым. Это может привести к возгоранию.

ВНИМАНИЕ!

Приступая к эксплуатации блока, убедитесь в том, что его монтаж выполнен монтажником правильно.

ВНИМАНИЕ!

Оборудование размещается таким образом, чтобы не допустить механических повреждений, в хорошо проветриваемом помещении без постоянно действующих источников возгорания (напр., открытого огня, оборудования, работающего на газе, или действующих электрообогревателей). Площадь помещений указана в разделе «Общие правила техники безопасности».

10 О системе

ВНИМАНИЕ!

Не ремонтируйте, не разбирайте, не переустанавливайте и не модифицируйте агрегат самостоятельно, поскольку неправильный демонтаж или установка могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Обратитесь к дилеру.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ пользуйтесь системой в целях, отличных от ее прямого назначения. Во избежание снижения качества работы блока НЕ пользуйтесь им для охлаждения высокоточных измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и предметов искусства.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Для изменения или расширения системы в будущем: Полная информация о допустимых сочетаниях (для будущего расширения системы) приведена в инженерно-технических данных. С этой информацией следует ознакомиться. За информацией и профессиональными рекомендациями обращайтесь к монтажнику.

11 Приступая к эксплуатации...

ВНИМАНИЕ!

В блоке имеются компоненты, находящиеся под напряжением, а также компоненты, нагревающиеся до высокой температуры.

ВНИМАНИЕ!

Приступая к эксплуатации блока, убедитесь в том, что его монтаж выполнен монтажником правильно.

ОСТОРОЖНО!

Дети, растения и животные НЕ должны находиться под прямым потоком воздуха из кондиционера.

Данное руководство относится к указанным ниже системам со стандартным управлением. Перед началом эксплуатации обратитесь к своему дилеру, который расскажет об особенностях приобретенной вами системы. Если она снабжена специализированной системой управления, дилер укажет на все особенности обращения с ней.

Режимы работы:

- Обогрев и охлаждение (воздухо-воздушный теплообмен).
- Только вентиляция (воздухо-воздушный теплообмен).

В данном руководстве по эксплуатации изложены общие сведения об основных функциях системы. Эти сведения не являются исчерпывающими.

Дополнительную информацию о пользовательском интерфейсе см. в руководстве по его эксплуатации.

12 Эксплуатация

12.1 Рабочий диапазон



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

После запуска блок работает некоторое время на малых оборотах, прежде чем достигает заданного уровня производительности. Это не является признаком неисправности.

Перечисленные далее условия являются стандартными рабочими ограничениями. За информацией о других условиях обращайтесь к своему поставщику оборудования.

Режим	Условие	Ограничение температуры воздуха (по сухому/ влажному термометру)	Ограничение температуры воды (на впуске/ выпуске)	Разность температуры воды (ΔT)
Охлаждение (°C)	Мин.	15/12,5	5/8	От 3 до 10
	Макс.	33/26	18/28	
Обогрев (°C)	Мин.	18/15	45/40	От 5 до 20
	Макс.	25/15	80/75	

13 Экономия электроэнергии и оптимальные условия работы

Чтобы достичь оптимальных характеристик работы системы, необходимо соблюдать определенные правила.

- Выбирайте правильное направление воздушного потока, избегая прямого воздействия струи воздуха на находящихся в помещении людей.
- При установке температуры воздуха в помещении старайтесь создать наиболее комфортные условия. Избегайте переохлаждения и перегрева.
- При работе системы в режиме охлаждения не допускайте попадания в помещение прямых солнечных лучей, используйте занавески или жалюзи.
- Периодически проветривайте помещение. При интенсивной эксплуатации системы особое внимание нужно уделять вентиляции.
- Держите окна и двери закрытыми. Если они открыты, циркуляция воздуха снизит эффективность охлаждения или обогрева помещения.
- ИЗБЕГАЙТЕ переохлаждения и перегрева помещений. В целях экономии электроэнергии поддерживайте температуру на среднем уровне.
- Ни в коем случае НЕ размещайте посторонние предметы возле воздухозаборников и выпускных отверстий блока. Это может привести к снижению эффективности обогрева и охлаждения снижается или к полному выходу системы из строя.
- При влажности воздуха более 80% и при засорении сливного отверстия возможно образование конденсата.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ пользуйтесь системой в целях, отличных от ее прямого назначения. Во избежание снижения качества работы блока НЕ пользуйтесь им для охлаждения высокоточных измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и предметов искусства.



ОСТОРОЖНО!

НЕ включайте систему во время работы комнатного инсектицидного средства курительного типа. Это может привести к скоплению испаряемых химикатов в блоке, что чревато угрозой здоровью лиц с повышенной чувствительностью к таким веществам.

14 Техническое и иное обслуживание

14.1 Техника безопасности при техобслуживании



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ОЖОГА



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Содержите воздушный фильтр в чистоте, периодически проверяя воздухооток.



ВНИМАНИЕ!

- Прежде чем приступать к любым работам по обслуживанию или ремонту, ОБЯЗАТЕЛЬНО отключите автомат защиты на распределительном щитке.
- Следите за тем, чтобы НЕ дотрагиваться до токопроводящей части.
- Ни в коем случае НЕЛЬЗЯ мыть блок снаружи. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Для очистки наружной поверхности фанкойла:

- 1 Выключите фанкойл.
- 2 Очистите наружную поверхность фанкойла мягкой тканью.



ОСТОРОЖНО!

- Ни в коем случае НЕЛЬЗЯ перекрывать воздухоудов и воздухозаборник блока.
- Ни в коем случае НЕЛЬЗЯ вешать влажную ткань на решетку воздухоудова блока.
- Категорически НЕ допускается попадание любой жидкости в блок.

Не допускается очистка фанкойла:

- агрессивными химическими растворителями,
- водой температуры более 50°C.

По поводу обслуживания фанкойла обращайтесь к монтажнику или в обслуживающую компанию.

14.2 Меры предосторожности при техническом и сервисном обслуживании



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ пытайтесь самостоятельно вскрывать блок и ремонтировать его. Вызовите квалифицированного специалиста, который устранит причину неисправности. При этом чистить воздушный фильтр, воздухозаборную решетку, выпускное отверстие и наружные панели могут и конечные пользователи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если перегорел плавкий предохранитель, замените его другим того же номинала. Ни в коем случае НЕ применяйте самодельные перемычки. Это может привести к поломке кондиционера или возгоранию.

⚠ ОСТОРОЖНО!

После длительной работы блока необходимо проверить его положение на крепежной раме, а также крепежные детали на предмет повреждения. Такие повреждения могут привести к падению блока и стать причиной травмы.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ протирайте рабочую панель пульта управления бензином, растворителями, сильными химическими моющими средствами и т.п. Панель может утратить свой цвет, также возможно отслоение краски. При серьезном загрязнении смочите мягкую тряпку в водном растворе нейтрального моющего средства, отожмите ее и протрите панель. Вытрите панель насухо другой, сухой тряпкой.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Прежде чем открыть доступ к электрическим контактам, полностью обесточьте оборудование.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Перед чисткой теплообменника обязательно снимите распределительную коробку, электромотор вентилятора, дренажный насос и поплавковый выключатель. Вода и моющие средства могут повредить изоляцию электродеталей, что может стать причиной короткого замыкания или возгорания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При проведении высотных работ соблюдайте осторожность.

14.3 Чистка воздушного фильтра, воздухозаборной решетки, выпускных отверстий и наружных панелей

⚠ ОСТОРОЖНО!

Выключите блок, прежде чем приступать к чистке воздушного фильтра, воздухозаборной решетки, выпускного отверстия и наружных панелей.

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Промывая створки водой, НЕ скребите их с силой.
Возможное следствие: Отслоение поверхностного слоя.

Чистку следует производить с помощью мягкой ткани. Смывайте пятна водой или нейтральным моющим средством.

14.3.1 Правила чистки воздушного фильтра

Периодичность чистки воздушного фильтра:

- Как правило, Чистка выполняется раз в полгода. При сильном загрязнении воздуха в помещении воздушный фильтр необходимо чистить чаще.
- Если грязь не счищается, замените воздушный фильтр (= дополнительное оборудование).

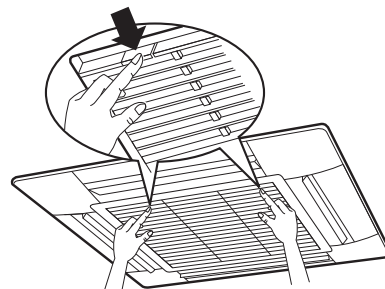
Порядок чистки воздушного фильтра:

! ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

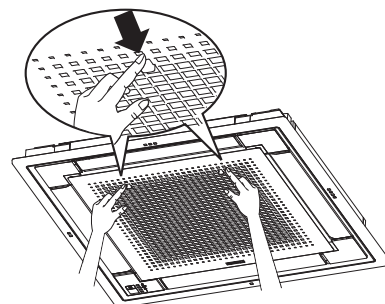
НЕ пользуйтесь водой, температура которой достигает 50°C. **Возможное следствие:** Выцветание и деформация.

- Откройте воздухозаборную решетку.

Стандартная панель:

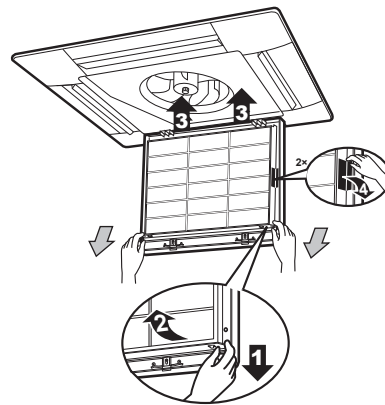


Декоративная панель:

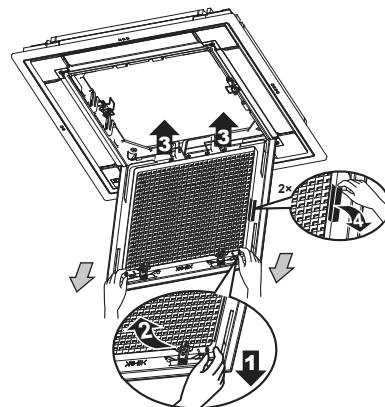


- Снимите воздушный фильтр.

Стандартная панель:

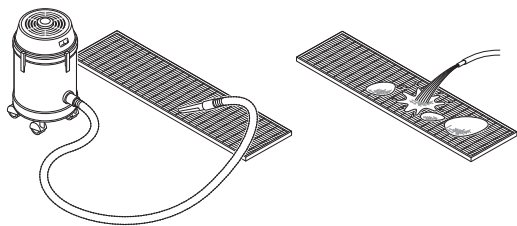


Декоративная панель:



14 Техническое и иное обслуживание

- 3 Прочистите воздушный фильтр. Воспользуйтесь пылесосом или промойте фильтр водой. Если воздушный фильтр сильно загрязнен, воспользуйтесь мягкой щеткой и нейтральным моющим средством.



- 4 Просушите воздушный фильтр в тени.
- 5 Установив воздушный фильтр на место, закройте воздухозаборную решетку.

14.3.2 Порядок чистки воздухозаборной решетки

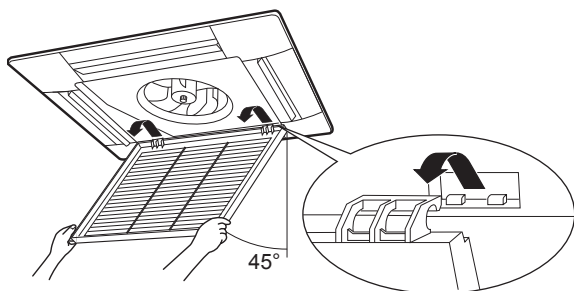


ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

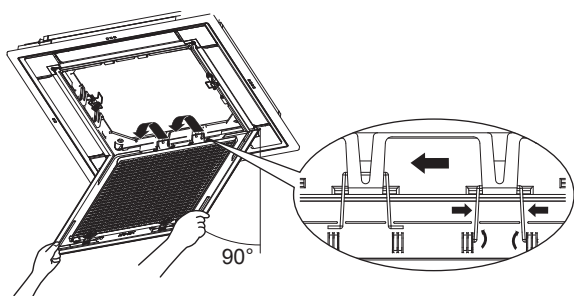
НЕ пользуйтесь водой, температура которой достигает 50°C. **Возможное следствие:** Выцветание и деформация.

- 1 Откройте воздухозаборную решетку.
- 2 Снимите воздухозаборную решетку.

Стандартная панель:



Декоративная панель:



- 3 Снимите воздушный фильтр.
- 4 Прочистите воздухозаборную решетку. Выймите решетку мягкой щеткой с водой или нейтральным моющим средством. При очень сильном загрязнении воздухозаборной решетки воспользуйтесь обычным кухонным моющим средством, оставив в нем решетку на 10 минут, а затем промойте водой.
- 5 Установите воздушный фильтр на место (действие 3 в обратном порядке).
- 6 Установив решетку воздухозаборника на место, закройте ее (т.е. выполните действия 2 и 1 в обратном порядке).

14.4 Действия, выполняемые после длительного перерыва в работе

Например, в начале сезона.

- Проверьте и удалите все, что может перекрывать отверстия входа и выхода воздуха внутренних и наружных блоков.
- Выполните чистку воздушных фильтров и корпусов внутренних блоков (см. параграфы «14.3.1 Правила чистки воздушного фильтра» [▶ 223] и Правила чистки выпускных отверстий и наружных панелей).

14.5 Действия, выполняемые перед длительным перерывом в работе

Например, в конце сезона.

- Дайте внутренним блокам поработать только на вентиляцию в течение примерно половины дня для просушки их внутренних частей. Подробную информацию о режиме "только вентиляция" см. в параграфе Работа на охлаждение, обогрев, в режиме "только вентиляция" и в автоматическом режиме.
- Отключите электропитание. Дисплей интерфейса пользователя выключится.
- Выполните чистку воздушных фильтров и корпусов внутренних блоков (см. параграфы «14.3.1 Правила чистки воздушного фильтра» [▶ 223] и Правила чистки выпускных отверстий и наружных панелей).

14.6 Послепродажное обслуживание и гарантия

14.6.1 Рекомендации по техническому обслуживанию и осмотру

Через несколько лет эксплуатации в блоке скопится некоторое количество пыли, что вызовет небольшое снижение его производительности. Поскольку разборка и очистка внутренних элементов блоков требует технических навыков, а также в целях обеспечения наивысшего качества обслуживания ваших блоков, мы рекомендуем заключить договор о техническом обслуживании и осмотре помимо выполнения обычных операций технического обслуживания. Наша дилерская сеть имеет доступ к постоянно пополняемым запасам важнейших деталей, чтобы ваш аппарат служил как можно дольше. За подробной информацией обращайтесь к дилеру.

При обращении к дилеру по поводу проведения работ с системой всегда указывайте:

- полное название модели блока;
- заводской номер (указан на паспортной табличке блока);
- дату монтажа;
- признаки неисправности и подробности дефекта.



ВНИМАНИЕ!

Не ремонтируйте, не разбирайте, не переустанавливайте и не модифицируйте агрегат самостоятельно, поскольку неправильный демонтаж или установка могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Обратитесь к дилеру.

14.6.2 Сокращенная периодичность технического обслуживания и осмотра

Рассмотреть возможность сокращения периодичности технического обслуживания и замены запчастей рекомендуется в следующих ситуациях:

Блок эксплуатируется в условиях:

- повышенных колебаний температуры и влажности;
- частых колебаний параметров электропитания (напряжения, частоты, искажения формы сигнала и т.п.) (блоком нельзя пользоваться, если колебания параметров электропитания выходят за допустимые пределы);
- частых ударов и вибрации;
- присутствия в воздухе пыли, соли, масляного тумана или вредных газов, например, сернистой кислоты или сероводорода;
- частых запусков и остановок, а также работы в течение длительного времени (в помещениях с круглосуточным кондиционированием воздуха).

Рекомендуемая периодичность замены изнашивающихся деталей

Элемент	Периодичность осмотра	Периодичность технического обслуживания (с заменой запчастей или ремонтом)
Воздушный фильтр	1 год	5 лет
Высокоэффективный фильтр		1 год
Плавкий предохранитель		10 лет
Детали, работающие под давлением		При возникновении коррозии обращайтесь к своему поставщику оборудования.



ИНФОРМАЦИЯ

Гарантия может не распространяться на ущерб, возникший в результате разборки и очистки внутренних компонентов кем-либо, кроме уполномоченных дилеров.

15 Поиск и устранение неполадок

В случае обнаружения сбоев в работе системы примите указанные далее меры и обратитесь к поставщику оборудования.

Ремонт системы производится ТОЛЬКО квалифицированными специалистами сервисной службы.

Неисправность	Ваши действия
При частом срабатывании защитных устройств (автоматов защиты, датчиков утечки на земле, плавких предохранителей) или поломке тумблера включения/выключения.	Переведите главный выключатель питания в выключенное положение.
Если из блока вытекает вода.	Остановите систему.
Выключатель работает со сбоями.	Выключите питание.

Если после выполнения перечисленных выше действий система по-прежнему НЕ работает или работает некорректно, проверьте ее работоспособность в изложенном далее порядке.

Неисправность	Способы устранения
Система не работает совсем.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не прекратилась ли подача электропитания. Подождите, пока не возобновится подача электропитания. • Проверьте, не перегорел ли плавкий предохранитель и не сработал ли автоматический размыкатель цепи. Если необходимо, замените предохранитель или переведите размыкатель цепи в рабочее положение.
Система работает, но воздух недостаточно охлаждается или нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не перекрыт ли посторонними предметами забор воздуха в систему или выброс воздуха из нее. Устранив препятствия, обеспечьте свободную циркуляцию воздуха. • Проверьте, не засорен ли воздушный фильтр (см. параграф «14.3.1 Правила чистки воздушного фильтра» [р 223]). • Проверьте заданные значения температуры. • Проверьте скорость вращения вентилятора, заданную с помощью интерфейса пользователя. • Проверьте, не открыты ли окна и двери. Закройте их, чтобы перекрыть приток наружного воздуха в помещение. • Проверьте, не находится ли в помещении слишком много людей при работе системы на охлаждение. Убедитесь в том, что в помещении нет дополнительных источников тепла. • Проверьте, не попадают ли в помещение прямые солнечные лучи. Занавесьте окна. • Убедитесь в том, что направление воздушного потока выбрано правильно.

Если после выполнения перечисленных выше действий устранить неполадку самостоятельно не удалось, обратитесь к монтажнику и сообщите признаки неисправности, полное название модели аппарата (если возможно, с заводским номером) и дату монтажа.

15.1 Переезд

Если возникла необходимость полностью демонтировать и переустановить блок, обратитесь к своему поставщику оборудования. Перемещение блоков требует технических навыков.

16 Утилизация

- Блоки помечены следующим символом:



Это значит, что электрические и электронные изделия НЕЛЬЗЯ смешивать с несортированным бытовым мусором. НЕ пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и

17 Технические данные

других компонентов ДОЛЖНЫ проводиться уполномоченным монтажником В СООТВЕТСТВИИ с действующим законодательством.

Блоки НЕОБХОДИМО сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За дополнительной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные органы власти.

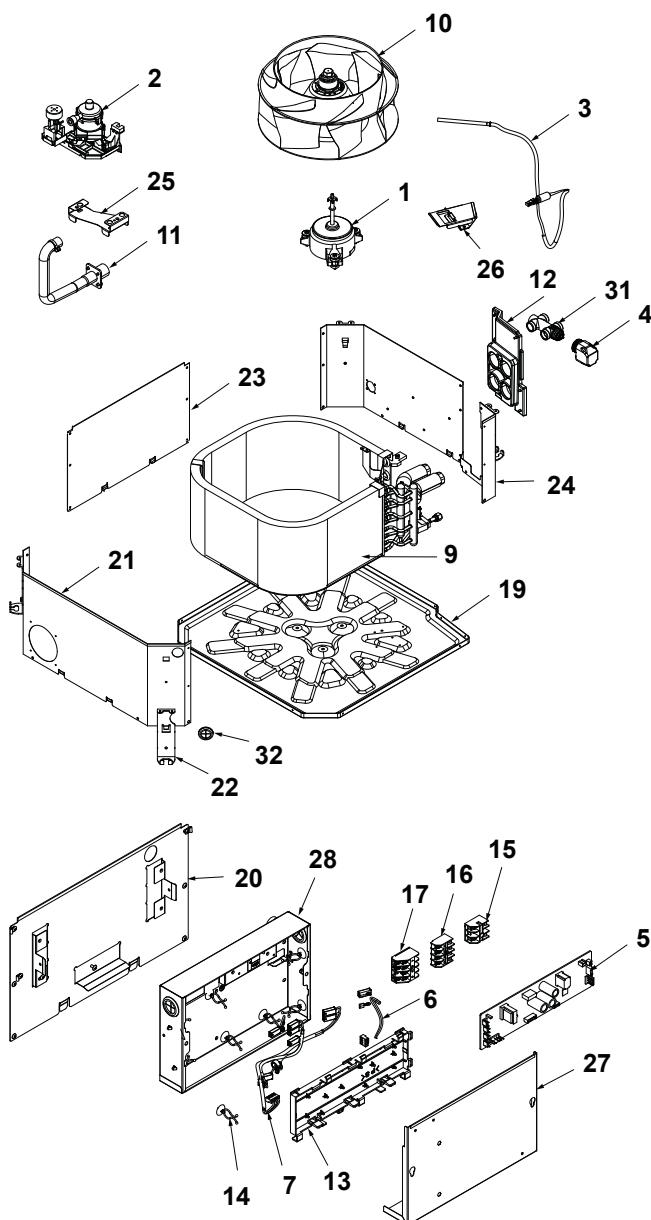
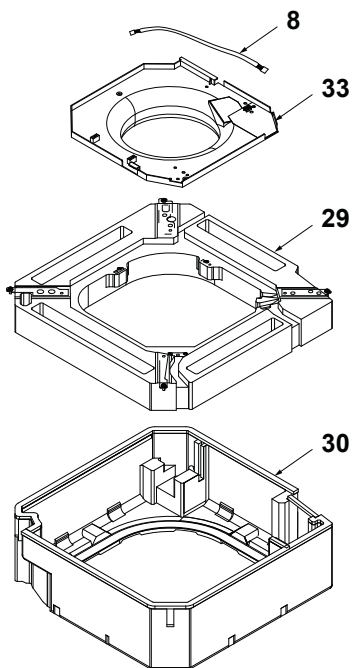


ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

НЕ пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и других компонентов проводятся в СТРОГОМ соответствии с действующим законодательством. Блоки НЕОБХОДИМО сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования.

По окончании установки монтажник обязан проверить работоспособность оборудования. Если что-то пошло не так и блок не работает, обратитесь к своему поставщику оборудования.

Снимайте винты подходящим инструментом. Разборка аппарата производится, как показано ниже.

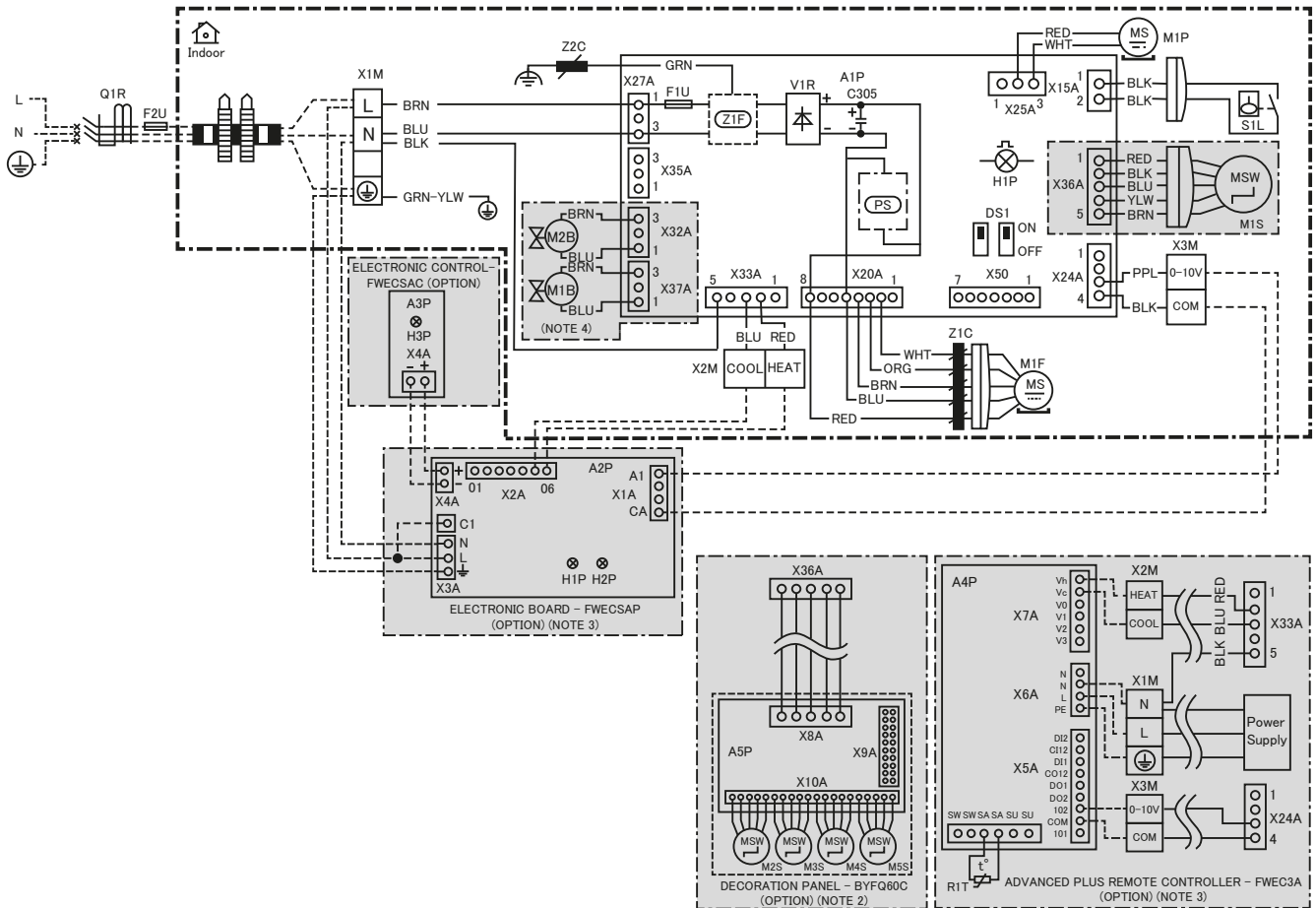


Материалы	Позиция
Электрооборудование	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Алюминий (ребра) + медь (трубки) + оцинкованная сталь (панели) + латунь + пенопласт	9
Пластмасса	10, 11, 12, 13, 14, 32
Пластмасса + металл	15, 16, 17, 18
Оцинкованная сталь	19 ~ 27
Оцинкованная сталь + пластмасса	28
Латунь	31
Вспененный полистирол (EPS) + металл + пенопласт	29, 30

17 Технические данные

Подмножество новейших технических данных доступно на региональном веб-сайте Daikin (общедоступно). Все новейшие технические данные доступны на веб-сайте Daikin Business Portal (требуется аутентификация).

17.1 Электрическая схема



Замечания:

- 1 : Клеммная колодка : Разъем : Электропроводка по месту установки оборудования.
- 2 Клемма X36A подключается при использовании декоративной панели в комплекте.
- 3 Прокладывая электропроводку, соблюдайте соответствующие указания в руководстве по внешнему пульту дистанционного управления.
- 4 Клеммы X32A и X37A можно подключать только к определенным клапанам производства компании Daikin.

Цвета:

BLK	Черный
BLU	Голубой
BRN	Коричневый
GRN	Зеленый
PPL	Фиолетовый
ORG	Оранжевый
RED	Красный
WHT	Белый
YLW	Желтый

17 Технические данные

Обозначения на схемах электропроводки:

Внутренний блок:

A1P	Системная печатная плата
A2P	Потолочное перекрытие (FWEC3AP)
A3P	Электронное управление (FWEC3AC)
A4P	Пульт дистанционного управления Advanced plus (FWEC3A)
A5P	Адаптер PCB
C305	Конденсатор
F1U	Плавкий предохранитель (6,3 А, 250 В)
F2U	Плавкий предохранитель, приобретаемый по месту эксплуатации
DS1	Двухпозиционный переключатель на печатной плате
H1P	Мигалка
M1P	Электропривод (сливного насоса)
M1S	Электропривод качания створок
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Электропривод (вентилятора, пост. ток)
S1L	Поплавковое реле уровня
V1R	Диодный мост
Q1R	Предохранитель утечки на землю
X1M	Клеммная колодка (подачи электропитания)
X2M	Клеммная колодка (сигнал ПДУ и клапанная клемма)
X3M	Клеммная колодка (модуляция оборотов вентилятора)
Z1F	Фильтр подавления помех
Z1C	Ферритовый сердечник
Z2C	Ферритовый сердечник
PS	Импульсный источник питания
M1B	Приводной механизм обогрева
M2B	Приводной механизм охлаждения

Соединения PCB:


X15A	Поплавковое реле уровня
X20A	Электропривод BLDC
X24A	Модуляция оборотов вентилятора
X25A	Сливной насос
X27A	Электропитание
X32A	Электромагнитный клапан охлаждения
X33A	Сигнал R/C и клапан
X35A	Электронагреватель
X36A	Шаговый электродвигатель (декоративной панели)
X37A	Электромагнитный клапан обогрева
X50A	Последовательный обмен данными

Клеммные разъемы:

0-10 В	Модуляция оборотов вентилятора: 0-10 В пост. тока
COM	Общие

HEAT	Сигнал обогрева
COOL	Сигнал охлаждения

Внешний пульт дистанционного управления:

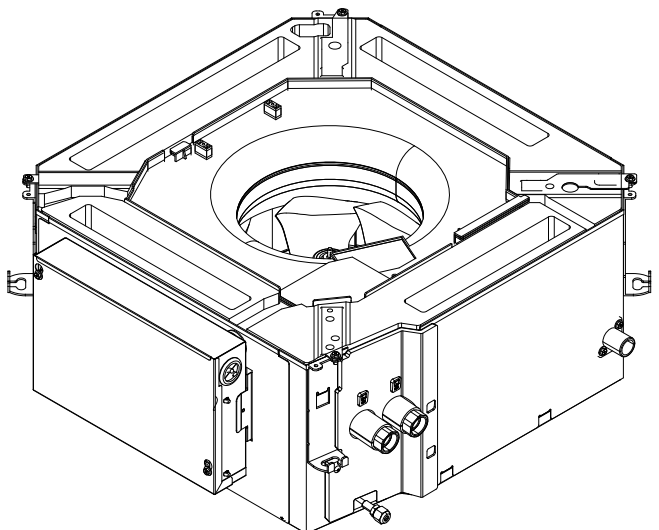
H1P	Индикатор состояния
H2P	Индикатор сетевого подключения
A1/102	Модуляция оборотов вентилятора: 0-10 В пост. тока
CA/COM	Общие
O6/VH	Сигнал обогрева
O5/VС	Сигнал охлаждения
L	Фазы
N	Нейтраль
PE 	Защитное заземление
R1T	Термистор (воздух)

Разъемы для подключения дополнительного оборудования:

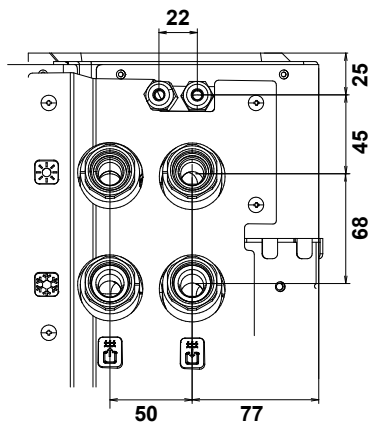
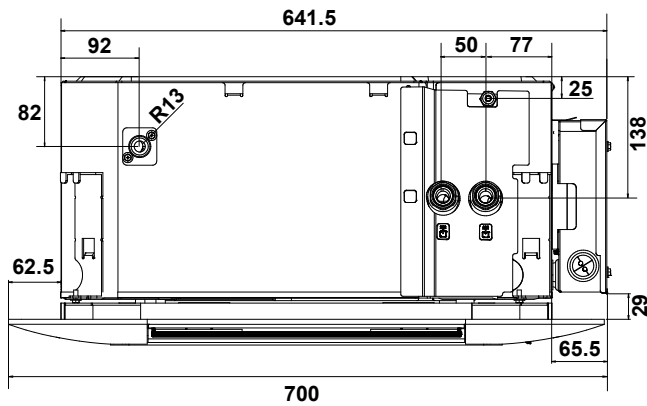
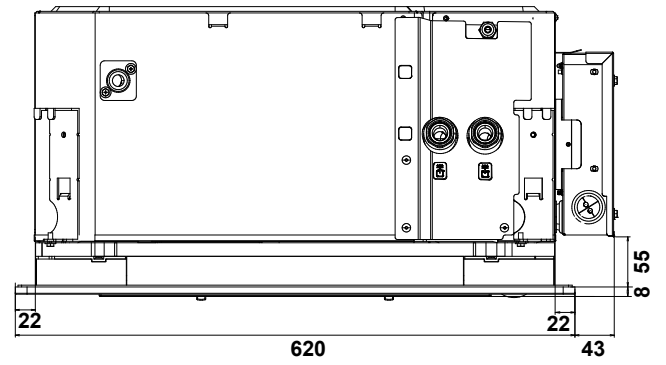
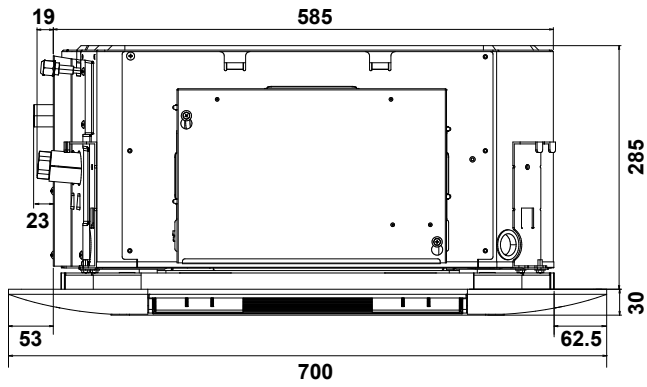
X1A	Разъем (для проводки модуляции оборотов вентилятора)
X2A	Разъем (для клапанной проводки)
X3A	Разъем (питание шины MODBUS)
X4A	Разъем (питание дисплея)
X5A	Разъем (для проводки модуляции оборотов вентилятора)
X6A	Разъем (питание дисплея)
X7A	Разъем (для клапанной проводки)
X8A	Разъем (неизолированная клемма X36A PCB)
X9A	Разъем (для проводки к панели BYCQ140E)
X10A	Разъем (для проводки к панели BYFQ60C)

17.2 Габариты

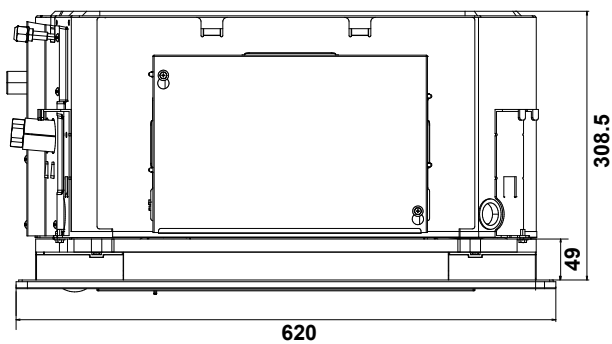
Обзор



Вид сбоку со стандартной панелью (мм)



Вид сбоку с дизайнерской панелью (мм)



18 Информација о трeбованијaх екологичногo проeктирoванијa

18 Информација о трeбованијaх екологичногo проeктирoванијa

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
(GB) Cooling capacity (sensible) (D) Kühlleistung (sensibel) (F) Puissance de rafraîchissement (sensible) (NL) Koelcapaciteit (voelbaar) (E) Capacidad de refrigeración (sensible) (E) Capacidad de refrigeración (sensible) (C) Capacità di raffreddamento (sensibile) (GR) Απρόδοση ψύξης (αισθητήρι) (P) Capacidade de arrefecimento (sensível) (TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı) (RU) Холодopровoдительность (вeнaя) (S) Kyliningskapacitet (känslig) (N) Avkjølingskapasitet (følbart) (CZ) Chladicí výkon (citelný) (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo) (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny) (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) (SD) Моќ хлађeнјa (зазнавнa) (SK) Kapacita chladenia (učeľná) (ES) Capacidad de refrigeración (sensible) (PL) Wydajność chłodnicza (jawna) (DK) Kølekapacitet (mærkbart) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) (EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas) (LV) Dzesāšanas kapacitāte (jūtama) (LT) Vėsinimo galia (tikroji) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	(GB) Cooling capacity (latent) (D) Kühlleistung (latent) (F) Puissance de rafraîchissement (latente) (NL) Koelcapaciteit (latent) (E) Capacidad de refrigeración (latente) (E) Capacidad de refrigeración (latente) (C) Capacità di raffreddamento (latente) (GR) Απρόδοση ψύξης (ανδραπόνοση) (P) Capacidade de arrefecimento (latente) (TR) Soğutma kapasitesi (gizli) (RU) Холодopровoдительность (скрытая) (S) Kyliningskapacitet (latent) (N) Avkjølingskapasitet (latent) (CZ) Chladicí výkon (latentní) (HR) Kapacitet hlađenja (latentno) (H) Hűtési teljesítmény (látens) (RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) (SD) Моќ хлађeнјa (латентна) (SK) Kapacita chladenia (latentná) (ES) Capacidad de refrigeración (latente) (PL) Wydajność chłodnicza (ujajona) (DK) Kølekapacitet (skjult) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) (EST) Jahutusvõimsus (latentne) (LV) Dzesāšanas kapacitāte (latentā) (LT) Vėsinimo galia (latentinė) (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) (SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)	(GB) Heating capacity (D) Heizleistung (F) Puissance de chauffage (NL) Verwarmingcapaciteit (E) Capacidad de calefacción (E) Capacidad de calefacción (C) Capacità di riscaldamento (GR) Απρόδοση θερμότητας (P) Capacidade de aquecimento (TR) Isıtma kapasitesi (RU) Теплопроводительность (S) Värmekapacitet (N) Oppvarmingskapasitet (CZ) Topný výkon (HR) Kapacitet grijanja (H) Hűtési teljesítmény (RO) Capacitate de încălzire (SD) Моќ oгревaнјa (SK) Výkon ohrevu (ES) Capacidad de calefacción (latente) (PL) Wydajność grzewcza (DK) Varmekapacitet (FIN) Lämmitysvoima (EST) Küttevõimsus (LV) Apsildes kapacitāte (LT) Šildymo galia (AL) Kapaciteti i ngrohjes (SRB) Kapacitet grijanja	(GB) Total electric power input (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme (F) Entrée électrique totale (NL) Totaal opgenomen vermogen (E) Potencia eléctrica de entrada total (E) Potencia eléctrica de entrada total (C) Potenza elettrica totale assorbita (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου (P) Entrada de potência elétrica total (TR) Sektiren toplam elektrik gücü (RU) Общaя электpоблeмaя электpическaя мoщнoсть (S) Total effektingång (N) Årnen total elektrisk strømeffekt (CZ) Celkový elektrický příkon (HR) Ukupna primljena snaga električne energije (H) Teljes áramfórás-bemenet (RO) Consum total de putere (SD) Skupna vhodna električna moć (SK) Celkový elektrický príkon (ES) Potencia eléctrica de entrada total (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna (DK) Total elektrisk strømforsyning (FIN) Sähkötehon kokonaistulo (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia (AL) Konsumi total i energjisë elektrike (SRB) Ukupna ulazna električna snaga	(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable) (D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) (NL) Geluidsvormigheidsniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) (C) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) (GR) Επίπεδο ηχητικής ισχύος (ανάρρησηση ταχύτητας, σε εφαρμογή) (P) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicável) (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarına) (RU) Уровeнь звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) (S) Ljudeffektnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) (RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) (SD) Ravan zvučne moći (gleda na postavitev hitrosti, če se uporablja) (SK) Úroveň akustického tlaku (na prísľušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) (ES) Nivel de potencia acústica (por configuración de velocidad, si corresponde) (PL) Poziom moc dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy) (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) (FIN) Äänen taso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettävissä) (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olevalt määratud kiirusest) (LV) Skanra intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam) (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësimin e shpejtësisë, nëse aplikohet) (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
κΒΤ	κΒΤ	κΒΤ	κΒΤ	ΔΒ
1,8	0,2	3,3	0,016	41
2,2	0,8	4,2	0,019	44
2,9	1,1	4,6	0,024	48
3,7	1,4	5,6	0,047	56
1,8	0,2	2,5	0,018	41
2,3	0,7	3,3	0,019	42
3,0	1,1	4,3	0,024	47
3,9	1,2	5,7	0,045	54

İçindekiler

1 Dokümanlar hakkında	231
1.1 Bu doküman hakkında.....	231
1.2 Uyarı ve simgelerin anlamları.....	231
1.3 Genel.....	232
2 Özel montör güvenlik talimatları	232
Montör için	233
3 Kutu hakkında	233
3.1 Fan coil ünitesini ambalajından çıkarmak ve taşımak için.....	233
3.2 Fan coil ünitesinden aksesuarları çıkarmak için.....	233
4 Üniteler ve seçenekler hakkında	234
4.1 Tanım.....	234
4.1.1 Tanıtma etiketi: Fan coil ünitesi.....	234
5 Ünite montajı	234
5.1 Montaj sahasının hazırlanması.....	234
5.2 Ünitenin montajı.....	235
5.2.1 Askı civatalarını monte etmek için.....	235
5.2.2 Tavan deliği oluşturmak için.....	235
5.3 Su borularının montajı.....	236
5.3.1 Su borularının hazırlanması.....	236
5.3.2 Su borularının bağlanması.....	237
5.4 Drenaj borularının montajı.....	238
5.4.1 Drenaj borusu montajı sırasında uyulacak esaslar.....	238
5.4.2 Drenaj borularının bağlanması.....	238
5.5 Opsiyonel cihazların montajı.....	239
5.5.1 Opsiyonel cihazların hazırlanması.....	239
5.5.2 Opsiyonel ekipmanın bağlanması.....	239
6 Elektrikli bileşenler	242
6.1 Elektrik kablolarının hazırlanması.....	242
6.2 Elektrik kablolarının bağlanması.....	243
7 Yapılandırma	244
7.1 Dekoratif panel ayarı.....	244
8 İşletmeye alma	245
8.1 İşletmeye alma öncesi kontrol listesi.....	245
Kullanıcı için	245
9 Kullanıcı güvenlik talimatları	245
9.1 Güvenli işletim için talimatlar.....	246
10 Sistem hakkında	246
11 İşletim öncesinde	246
12 İşletim	247
12.1 Çalışma aralığı.....	247
13 Enerji tasarrufu ve optimum işletim	247
14 Bakım ve servis	247
14.1 Bakım güvenlik önlemleri.....	247
14.2 Bakım ve servis için önlemler.....	248
14.3 Hava filtresi, emme ızgarası, hava çıkışı ve dış panelleri temizleme.....	248
14.3.1 Hava filtresini temizlemek için.....	248
14.3.2 Emme ızgarasını temizlemek için.....	249
14.4 Uzun bir durma döneminden sonra.....	249
14.5 Uzun bir durma döneminden önce.....	249
14.6 Satış sonrası servis ve garanti.....	249
14.6.1 Önerilen bakım ve muayene.....	249
14.6.2 Kısaltılmış bakım ve yenileme periyotları.....	249

15 Sorun giderme	250
15.1 Yer değiştirme.....	250
16 Bertaraf	250
17 Teknik veriler	251
17.1 Kablo şeması.....	252
17.2 Boyutlar.....	253
18 Ecodesign için bilgi gereklilikleri	255

1 Dokümanlar hakkında**1.1 Bu doküman hakkında****Hedef kitle**

Yetkili montajcılar + son kullanıcılar

**BİLGİ**

Bu cihaz ticari, endüstriyel veya iş amaçlı ortamlarda kullanım için tasarlanmıştır.

Dokümantasyon seti

Bu doküman bir dokümantasyon setinin parçasıdır. Tam set şunlardan oluşur:

Genel güvenlik önlemleri:

- Montajdan önce okumanız gereken güvenlik talimatları
- Format: Basılı (iç ünite kutusundan çıkar)

İç ünite montaj ve kullanım kılavuzu:

- Montaj ve kullanım talimatları
- Format: Basılı (iç ünite kutusundan çıkar)
- Format: Dijital dosyaları <https://www.daikin.eu> adresinde bulabilirsiniz. Modelinizi bulmak için 🔍 arama işlevini kullanın.

Verilen dokümanların en son sürümleri bölgesel Daikin web sitesinde bulunabilir veya satıcınız aracılığıyla edinilebilir.

Orijinal talimatlar İngilizce yazılmıştır. Diğer tüm diller asıl talimatların çevirileridir.

Teknik mühendislik verileri

- En son teknik verilerin bir **alt kümesine** bölgesel Daikin web sitesinden (genel erişime açık) ulaşılabilir.
- En son teknik verilerin **tam kümesine** Daikin Business Portal üzerinden ulaşılabilir (kimlik denetimi gerekir).

İTHALATÇI FİRMA

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok. No. 20 34848 Maltepe İSTANBUL / TÜRKİYE

1.2 Uyarı ve simgelerin anlamları**TEHLİKE**

Ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanacak durumları gösterir.

**TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ**

Elektrik çarpmasına yol açabilecek durumları gösterir.

**TEHLİKE: YANMA/HAŞLANMA RİSKİ**

Aşırı yüksek veya aşırı düşük sıcaklıklar nedeniyle yanmaya/haşlanmaya neden olabilecek durumları gösterir.

**UYARI**

Ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek durumları gösterir.

2 Özel montör güvenlik talimatları



İKAZ

Küçük veya orta ciddiyette yaralanmalarla sonuçlanabilecek durumları gösterir.



DİKKAT

Cihaz hasarları veya maddi hasarla sonuçlanabilecek durumları gösterir.



BİLGİ

Yararlı ipuçlarını veya ilave bilgileri gösterir.

Ünitede kullanılan semboller:

Sembol	Açıklama
	Montajdan önce, montaj ve kullanım kılavuzu ile kablo bağlantısı talimat yaprağını okuyun.

1.3 Genel

Ünitenin nasıl monte edilmesi veya çalıştırılması gerektiği konusunda emin DEĞİLSENİZ, satıcınıza danışın.



UYARI

Ekipman veya aksesuarların uygun olmayan şekilde montajı veya bağlanması elektrik çarpması, kısa devre, sızıntı veya ekipmanda diğer hasarlara neden olabilir. Aksi belirtilmedikçe YALNIZCA Daikin tarafından üretilmiş veya onaylanmış aksesuarlar, isteğe bağlı ekipmanlar ve yedek parçalar kullanın.



UYARI

Montaj, test ve uygulama malzemelerinin (Daikin kılavuzlarında açıklanan talimatlardan öncelikli olarak) ilgili mevzuata uygun olduğundan emin olun.



UYARI

Bu ünite elektrikli ve sıcak parçalar içerir.



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

Fan coil ünitelerini ıslak elle ÇALIŞTIRMAYIN. Elektrik çarpması meydana gelebilir.



UYARI

Besleme kablosu zarar görürse tehlikeye meydan vermemek için imalatçı, onun servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir personel tarafından DEĞİŞTİRİLMELİDİR.



UYARI

Özellikle çocukların OYNAMAMASI için, ambalajdan çıkan naylon torbaları parçalayarak çöpe atın. **Olası sonuç:** boğulma.



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

Servis işlemine başlamadan önce, güç beslemesini 10 dakikadan daha uzun bir süre kesin ve ana devre kapasitörlerinin veya elektrikli

bileşenlerin terminalleri arasındaki gerilimi ölçün. Elektrikli bileşenlere dokunulabilmesi için, gerilimin MUTLAKA 50 V DC değerinin altında olması gerekir. Terminallerin konumları için, servis ve bakım yapan kişilere yönelik uyarı etiketine bakın.



İKAZ

- Ünitenin üzerine KESİNLİKLE herhangi bir cisim veya cihaz koymayın.
- Ünitenin üzerine KESİNLİKLE çıkmayın, oturmayın ve basmayın.



UYARI

Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili nezaret veya talimat sağlandığı ve kapsanan tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaşında ve daha büyük çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihni yeteneklere sahip veya deneyimden ve bilgiden yoksun kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla OYNAMAMALIDIR.

Temizlik ve kullanıcı bakımı nezaret olmadan çocuklar tarafından YAPILMAYACAKTIR.



İKAZ

Ünitenin hava girişine veya alüminyum kanatlarına KESİNLİKLE dokunmayın.



İKAZ

Sistemle ilgili montaj, bakım veya servis çalışmaları gerçekleştirirken uygun kişisel koruyucu malzeme ve ekipmanları (koruyucu eldivenler, koruyucu gözlükler,...) kullanın.



UYARI

Ünitenin küçük hayvanlar tarafından bir sığınak olarak kullanılmasını önlemek için gerekli önlemleri alın. Küçük hayvanların elektrikli parçalara temas etmesi arızalara, dumana veya yangına yol açabilir.



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

- Sistemin düzgün topraklandığından emin olun.
- Bakım yapmadan önce güç kaynağını KAPATIN.
- Güç kaynağını açmadan önce anahtar kutusu kapağını takın.



İKAZ

- Montaj yerinin ünitenin ağırlığını taşıyabileceğini kontrol edin. Kötü montaj tehlikelidir. Aynı zamanda titreşime veya anormal işletim gürültüsüne neden olabilir.
- Yeterli servis alanı sağlayın.
- Titreşime neden olabileceği için üniteyi tavana veya duvara temas edecek şekilde KURMAYIN.

2 Özel montör güvenlik talimatları

Her zaman aşağıdaki güvenlik talimatlarına ve yönetmeliklerine uyun.



UYARI

Montaj, servis, bakım ve onarım işlerinin Daikin'in talimatlarına ve ilgili mevzuata uygun olduğundan ve YALNIZCA yetkili kişilerce yürütüldüğünden emin olun.



UYARI

Montaj bir montajcı tarafından yapılacak, malzeme seçimi ve montaj ilgili mevzuata uygun olacaktır. Avrupa'daki ilgili standart EN378 sayılı standarttır.



UYARI

- Yerel olarak satın alınan elektrik parçalarını ürünün içerisinde KULLANMAYIN.
- Drenaj pompası vb. için güç beslemesini terminal bloğundan dallanma YAPMAYIN. Aksi takdirde, elektrik çarptırabilir veya yangın çıkabilir.



UYARI

Bu borular çok sıcak olacağından ara bağlantı kablolarını ısı yalıtımsız bakır borulardan uzak tutun.



İKAZ

Metal donatılar veya metal levhalar içeren duvarlar için olası ısınma, elektrik çarpması veya yangın sorunlarını ortadan kaldırmak için duvara gömülü boru ve duvardan geçen delikler için duvar kapağı kullanın.



DİKKAT

- Boru tesisatını fiziksel hasara karşı koruyun.
- Boru tesisatı montajını asgari düzeyde tutun.

Montör için

3 Kutu hakkında

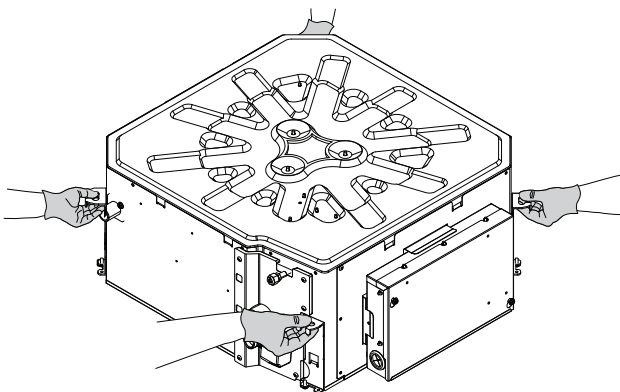
Şu hususları dikkate alın:

- Teslim sırasında, üniteye hasar ve eksiklik olup olmadığı kontrol EDİLMELİDİR. Tespit edilen hasarlar veya eksik parçalar derhal taşımacının hasar servis yetkilisine rapor EDİLMELİDİR.
- Taşıma sırasındaki hasara mani olmak için üniteyi mümkün olduğunca nihai montaj konumuna getirene kadar ambalajından çıkarmayın.
- Üniteyi nihai kurulum konumuna getirirken izlemek istediğiniz yolu önceden hazırlayın.

3.1 Fan coil ünitesini ambalajından çıkarmak ve taşımak için

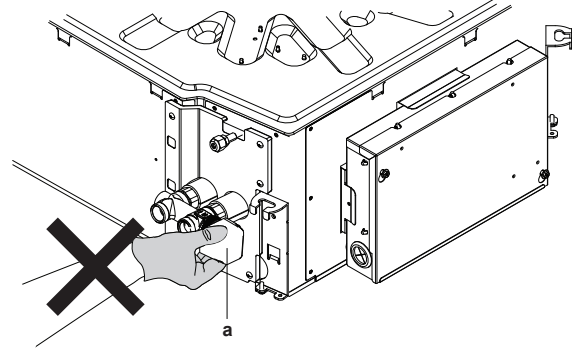
Üniteyi kaldırırken ip ile birlikte yumuşak malzemeden yapılmış bir askı kayışı veya koruyucu plakalar kullanın. Bunun amacı ünitenin zarar görmemesi veya çizilmemesidir.

- Üniteyi diğer parçalar üzerine, özellikle de drenaj boruları ve ısı yalıtımı üzerine baskı uygulamadan askı demirinden tutarak kaldırın.

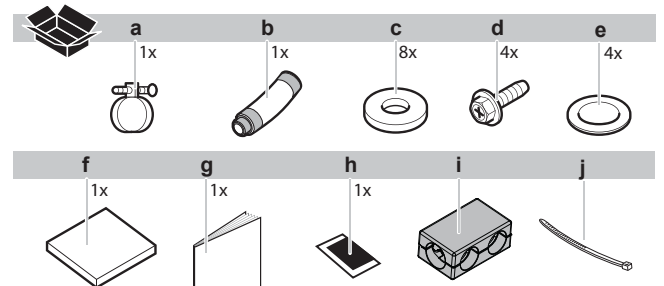


DİKKAT

Üniteyi vana aktüatörlerinden (a) KALDIRMAYIN.



3.2 Fan coil ünitesinden aksesuarları çıkarmak için



- a Metal kelepçe
 - b Drenaj hortumu
 - c Askı demiri rondelası
 - d Vida
 - e Conta
 - f Drenaj hortumu için büyük sızdırmazlık parçası
 - g Montaj ve kullanım kılavuzu
 - h Hava tahliyesi için ısı yalıtımı
 - i Vanalar için ısı yalıtımı (2 boru: 1x ve 4 boru: 2x) (*)
 - j Vana ısı yalıtımı için sargı bağı (2 boru: 2x ve 4 boru: 4x) (*)
- * Yalnızca fabrikada monte vanası olan modeller

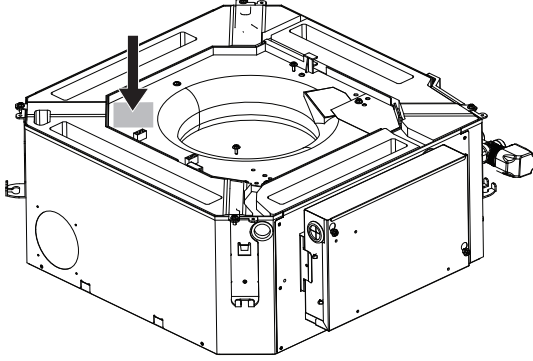
4 Üniteler ve seçenekler hakkında

4 Üniteler ve seçenekler hakkında

4.1 Tanım

4.1.1 Tanıtma etiketi: Fan coil ünitesi

Konum



Model tanımlaması

Örnek: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Kod	Tanım
FW	Su fan coil ünitesi
C	Kaset
D	Önemli model değişikliği (A'dan Z'ye)
A	Küçük değişiklik
P	2 boru
C	4 boru
N	Vanasız
V	3 yollu vana
P	2 yollu vana
5	Hendek fabrikası
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	Opsiyon yok
-	Bağlantı yönü (belirli yön yoktur)

5 Ünite montajı

5.1 Montaj sahasının hazırlanması



DİKKAT

Ünite zeminden itibaren $\geq 2,5$ m'ye monte edilmelidir.



BİLGİ

Ses basıncı seviyesi 70 dBA'dan azdır.



İKAZ

Cihaz genel halkın erişimine açık DEĞİLDİR. Kolay erişime karşı korunan, güvenli bir alana monte edin.

Bu ünite ticari ve hafif endüstriyel ortamda montaj için uygundur.



DİKKAT

Çok yüksek tavanlar gibi, alttan montajın mümkün OLMADIĞI durumlarda, montaj ve servis için üniteye tavanın üstünden erişilmesi mümkün olmalıdır.

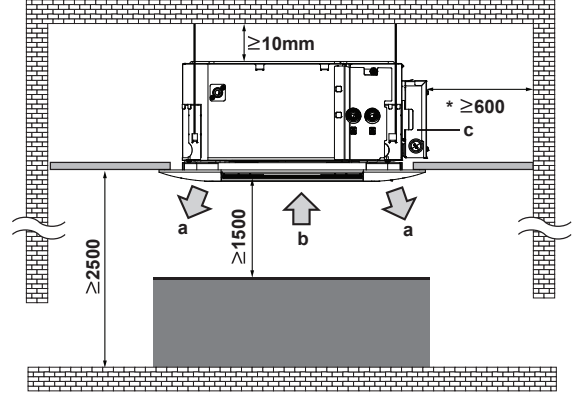
Aşağıdaki koşulların yerine getirildiği ve müşteri onayınızı karşılayan bir montaj sahası seçin.

- Cihaz etrafındaki boşluk, bakım ve servis çalışmaları için yeterli olmalıdır. Ünite etrafındaki alan yeterli hava sirkülasyonu ve hava dağılımı için elverişli olmalıdır. Bkz. montaj için gerekli alan.



DİKKAT

Anahtar kutusu (c) duvara dönük ise, hava sirkülasyonu için en az 600 mm servis mesafesi bırakın ve hava girişi (b) ve hava çıkışı (a) için en az 1500 mm sağlayın.



- İlgili alanın iyi havalandırıldığından emin olun. Havalandırma açıklıklarının KAPATMAYIN.
- Montaj sahasının ünitenin ağırlığına ve titreşimine dayanabileceğinden emin olun.
- Bir su kaçağı durumunda, suyun montaj mahalli ve çevresinde herhangi bir zarara yol açmamasına dikkat edilmelidir.
- Çalışma sesinin veya üniteden çıkan sıcak/soğuk havanın kimseyi rahatsız etmeyeceği bir yer seçin; konum geçerli mevzuata uygun seçilmelidir.
- **Drenaj.** Yoğuşma suyunun doğru şekilde boşaltılabildiğinden emin olun.
- Zayıf alış bölgelerinde diğer ekipmanların elektromanyetik bozan etkilerinden kaçınmak için 3 m veya daha fazla mesafe bırakın bunun yanısıra güç ve iletim hatları için kablo boruları kullanın.
- **Flüoresan lambalar.** Floresan lambalar bulunan bir odaya kablosuz uzaktan kumanda (kullanıcı arabirimi) kurulurken, girişimi önlemek için aşağıdakilere dikkat edin:
 - Kablosuz uzaktan kumandayı (kullanıcı arabirimi) iç üniteye olabildiğince yakın kurun.
 - İç üniteyi flüoresan lambalardan mümkün olduğunca uzağa kurun.

Üniteyi genelde çalışma yeri olarak kullanılan yerlere monte ETMEYİN. Çok miktarda toz oluşan inşaat işleri (örneğin, öğütme işleri) söz konusu olduğunda, ünitenin üzeri ÖRTÜLMELİDİR.

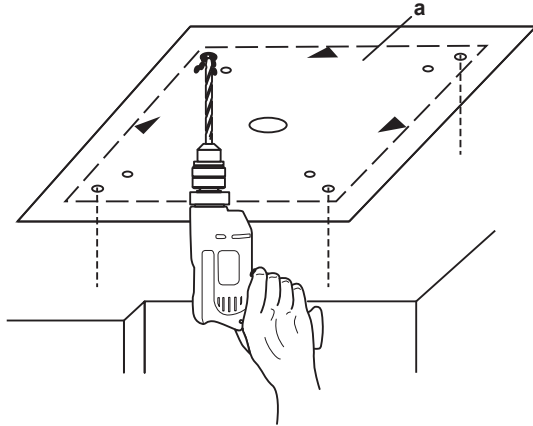
Üniteyi aşağıda belirtilen odalara monte etmeyin veya bu tür odalarda kullanmayın.

- Mutfak gibi, mineral yağ bulunan yerler veya havada yağ buharı yada spreyi bulunan yerler (plastik parçalar bozulabilir).
- Sülfür gazı gibi aşındırıcı gazların bulunduğu yerler. Bakır borular ve sert lehimli noktalar korozyona uğrayabilir.
- Sahil yakınındaki gibi havanın yüksek seviyede tuz içerdiği yerler ve voltaj dalgalanmalarının yüksek olduğu (fabrikalar gibi) yerler. Ayrıca araçlar veya gemiler.
- Elektromanyetik dalgalar yayan makinelerin bulunduğu ortamlar. Elektromanyetik dalgalar kontrol sistemini etkileyebilir ve ekipmanın arıza yapmasına neden olabilir.
- Tutuşabilir gaz (örneğin; tiner veya gazolin) kaçaqları, karbon fiberi, tutuşabilir tozlar nedeniyle yangın riski bulunan ortamlar.
- Ünite banyoya monte EDİLMEMELİDİR.

5.2 Ünitenin montajı

5.2.1 Askı civatalarını monte etmek için

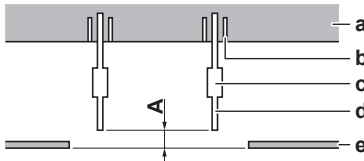
Askı civata konumlarını belirlemek için şablon kullanın (ambalajın üst kısmı). Askı civatası konumları kağıt şablon üzerinde gösterilmektedir. Kağıt şablon tavana yerleştirilerek delikler açılabilir.



a Montaj şablonu kağıdı. (ambalajın üst kısmı)

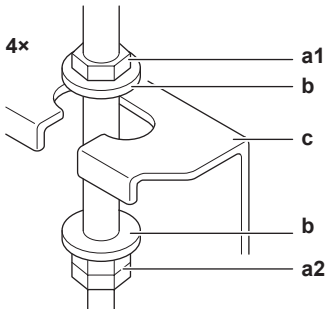
▪ **Tavan mukavemeti.** Tavanın ünite ağırlığını destekleyecek kadar güçlü olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir risk varsa, üniteyi monte etmeden önce tavanı güçlendirin.

- Mevcut tavanlar için ankrajlar kullanın.
- Yeni tavanlar için gömülü vidalama parçası, gömülü dübel ya da sahadan temin edilen başka parçalar kullanın.



A 50~100 mm
a Tavan tabliyesi
b Dübel
c Uzun somun veya germe donanımı
d Askı civatası
e Asma tavan

▪ **Askı civataları.** Montaj için M8~M10 askı civataları kullanın. Askı mesnedini askı civatasına geçirin. Bir pul ve somun kullanarak askı mesnedinin altından ve üstünden sıkı bir şekilde tespit edin.

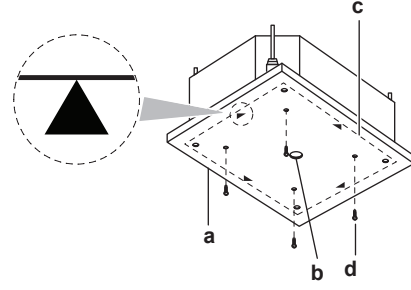


a1 Somun (sahadan temin edilir)
a2 Çift somun (sahadan temin edilir)
b Pul (aksesuarlar)
c Askı mesnedi (üniteyle verilmiştir)

5.2.2 Tavan deliği oluşturmak için

Kağıt şablonda belirtilen ana hatlara uygun tavan deliği oluşturmak için kağıt şablonu (ambalajın üst kısmı) (a) kullanın. Aksesuar setindeki dört vidayı (d) kullanarak kağıt şablonu üniteye takın ve tavan deliği çizgisini (c) referans alarak deliği oluşturun.

Ünite ve askı mesnetlerinin (askı) tavan deliği içinde ortalandığından (b) emin olun.



a Montaj için kağıt şablon (ambalajın üst kısmı)
b Tavan deliği merkezi
c Tavan deliği çizgisi
d Vidalar (aksesuarlar)



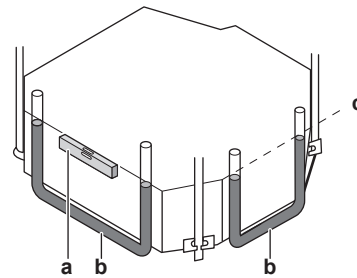
DİKKAT

BYFQ60B ile montaj yapılması halinde en fazla 660 mm ve BYFQ60C ile montaj halinde 595 mm kare açıklık oluşturun. Aksi takdirde, dekoratif panel ve tavan panosu ÖRTÜŞEMEZ. Daha büyük boyutların kullanılması durumunda, yanların ek tavan malzemesiyle kaplanması gerekir.

	A ise (mm) ^(a)	O zaman	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
BYFQ60B (Standart panel)	585 (min)	5	57,5
	660 (maks)	42,5	20
BYFQ60C (Tasarım paneli)	585 (min)	5	17,5
	595 (maks)	10	12,5

(a) C: Tavan deliği
B: Ünite ile tavan deliği arasındaki mesafe
C: Dekorasyon paneli ile asma tavan arasındaki bindirme

▪ **Seviye.** Düzçeç veya içi su doldurulmuş bir vinil tüp kullanarak ünitenin 4 köşesinde de düz seviyede olduğundan emin olun.



a Su terazisi
b Vinil boru
c Su terazisi

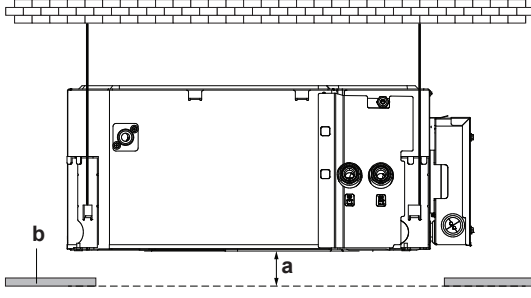


DİKKAT

Üniteyi eğik monte ETMEYİN. **Olası sonuç:** Ünite yoğuşma akışına karşı yatırılırsa (drenaj borusu tarafı yükseltirse), şamandıra anahtarı arızalanarak su damlamasına neden olabilir.

5 Ünite montajı

Dikey yönde paneller arasındaki mesafeyi şu şekilde ayarlayın:



a Tavan malzemesi için dikey mesafe
b Tavan panosu

Panel tipi	a
BYFQ60B (Standart panel)	25 mm
BYFQ60C (Tasarım paneli)	34 mm

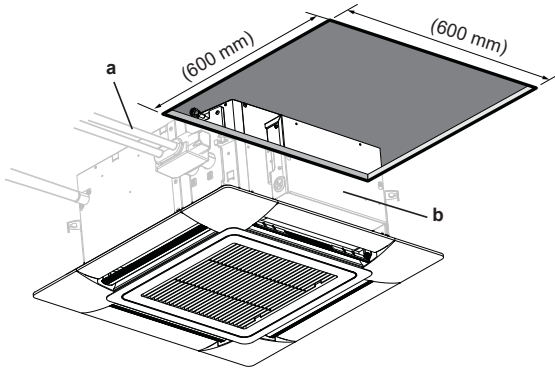
Mevcut bir yekpare tavan panosunda bir açıklık oluşturmak için



DİKKAT

Tavanda anahtar kutusu ve su borularına ulaşılabilen bir servis alanının sağlanması gereklidir.

Aşağıdaki boyutlar, servis alanı için referans olarak kullanılabilir ya da montaj yerindeki anahtar kutusu (b) ve su borularının (a) bağlantılarının konumu dikkate alınarak belirlenebilir.

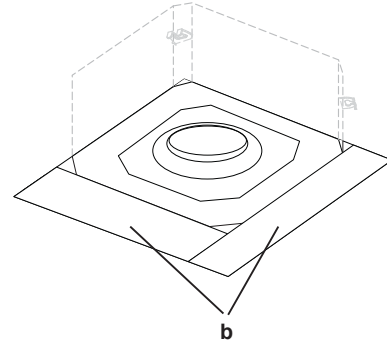
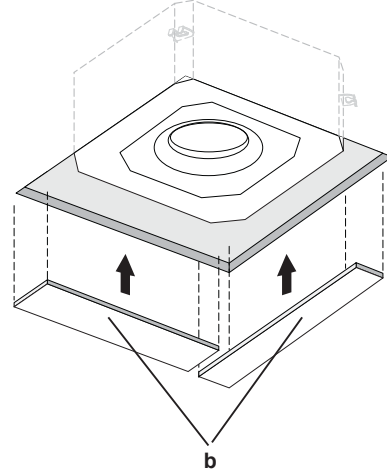
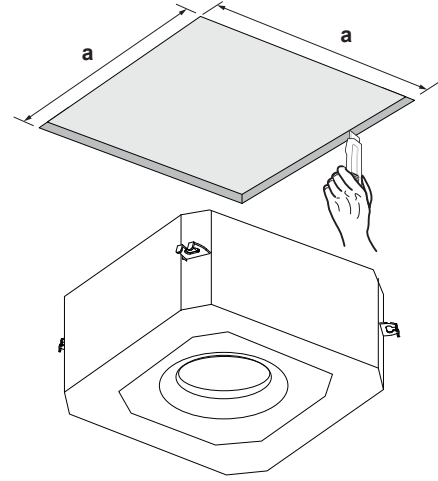


Ünitenin mevcut bir yekpare tavan panosuna monte edilmesi gerekiyorsa, lütfen aşağıdaki boyutlara uyun:

Model ve panellerin kombinasyonuna göre:

Tip	a (mm)	
	Standart Model BYFQ60B	Tasarım Paneli BYFQ60C
Vana yok	600~660	595~600
Fabrikada monte vana	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) C: Üniteyi askı civatalarına asın, ardından panel ile tavan panosunun örtüşebilmesi için ekstra tavan malzemesi (b) ilave ederek açıklığın boyutunu 585-595 mm arasında ayarlayın.



5.3 Su borularının montajı

5.3.1 Su borularının hazırlanması

Su borularıyla ilgili çalışmaya geçmeden önce, şu hususları kontrol edin:

- Maksimum su basıncı 1,6 MPa'dır.
- Minimum su sıcaklığı 5°C'dir.
- Maksimum su sıcaklığı 80°C'dir.
- Saha borularına su basıncına ve sıcaklığına dayanabilecek bileşenlerin monte edildiğinden emin olun.
- Su basıncının hiçbir zaman izin verilen en yüksek çalışma basıncını geçmediğinden emin olmak için su devresinde yeterli korumaları sağlayın.
- Suyun elektrikli parçalarla temas etmesini önlemek için basınç tahliye vanasına (takılıysa) uygun bir tahliye sistemi sağlayın.

- Normal servis işlemlerinin, sistem boşaltılmadan gerçekleştirilebilmesi için cihaza kesme vanaları monte edin.
- Cihazın bakımı veya servisi sırasında devrenin tamamen boşaltılabilmesi için sistemde düşük kotlardaki her noktaya tahliye muslukları yerleştirin.
- Sistemdeki yüksek kotlardaki her noktaya ise hava alma vanaları yerleştirin. Vanalar, servis çalışmaları için kolayca erişilebilecek noktalara monte edilmelidir.

Ünitede su devresine bağlantı için bir su girişi ile bir su çıkışı bulunur. Su devresi mutlaka montaj ekibi tarafından sağlanmalı ve mutlaka ilgili mevzuata uygun olmalıdır.

- Boru tesisatı fiziksel hasarlardan korunacaktır.



DİKKAT

Ünite YALNIZCA kapalı bir su sisteminde kullanılmalıdır. Açık bir su devresinde uygulama yapılması su borularında aşırı korozyona yol açabilir.



DİKKAT

Su kalitesinin 2020/2184 sayılı AB direktifine uygun olduğundan emin olun.



DİKKAT

Glikol kullanımına izin verilir, ancak miktarı hacmin %40'ını AŞMAMALIDIR. Daha yüksek miktardaki glikol, hidrolik elemanlara zarar verebilir.

5.3.2 Su borularının bağlanması



İKAZ

Ünitedeki su sirkülasyonunu kontrol etmek için her zaman vanalar kullanın. Fan coil ünitesi olduğu halde su üniteye dolaşmaya devam ediyorsa, üniteye yoğunlaşma oluşur ve su damlayabilir.

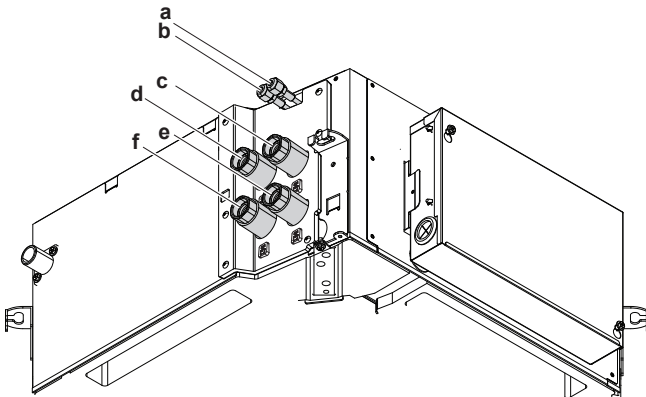


DİKKAT

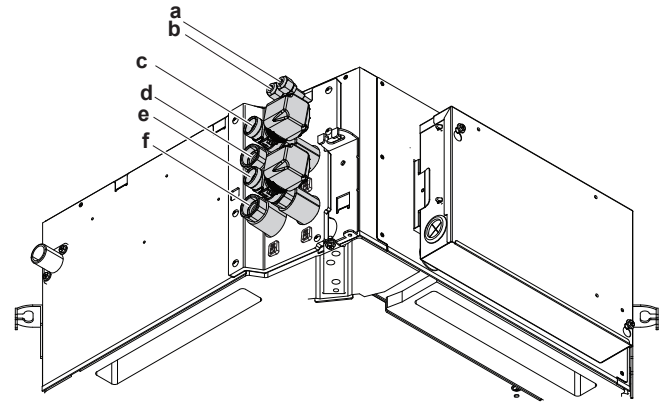
Tüm boruları yalıtmayı ihmal etmeyin. Açıkta kalan borular yoğunlaşmaya neden olabilir.



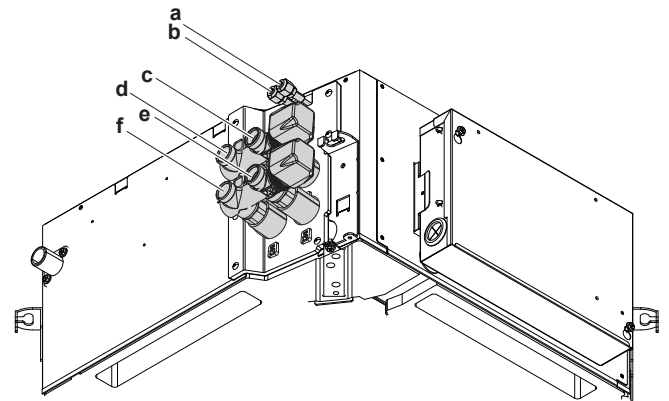
TEHLİKE: YANMA/HAŞLANMA RİSKİ



- a Soğutma hava tahliyesi
- b Isıtma hava tahliyesi
- c Sıcak su girişi (3/4" dişli BSP)
- d Sıcak su çıkışı (3/4" dişli BSP)
- e Soğuk su girişi (3/4" dişli BSP)
- f Soğuk su çıkışı (3/4" dişli BSP)

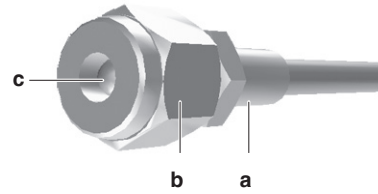


- a Soğutma hava tahliyesi
- b Isıtma hava tahliyesi
- c Sıcak su girişi (DN3/4")
- d Sıcak su çıkışı (3/4" dişli BSP)
- e Soğuk su girişi (DN3/4")
- f Soğuk su çıkışı (3/4" dişli BSP)



- a Soğutma hava tahliyesi
- b Isıtma hava tahliyesi
- c Sıcak su girişi (DN3/4")
- d Sıcak su çıkışı (DN3/4")
- e Soğuk su girişi (DN3/4")
- f Soğuk su çıkışı (DN3/4")

Su devresini doldurmak için



- a Hava alma vanası
- b Somun
- c Yaylı çekirdek

Doldurma sırasında sistemdeki tüm havanın çıkarılması mümkün olmayabilir. Kalan hava, ünitenin ilk çalışma saatleri esnasında çıkarılabilir. Hava, manuel hava tahliye vanası aracılığıyla çıkarılabilir.

- Somunu 2 kez çevirerek hava tahliye vanasını açın ("Hava tahliye vanası" şekline başvurun).
- Ünite su devrelerindeki fazla havayı boşaltmak için basınç yaylı çekirdeğe basın ("Hava tahliye vanası" şekline başvurun).
- Somunu sıkın.
- Bu işlemin ardından, su eklenmesi gerekebilir (ancak, su kesinlikle hava alma vanasından eklenmemelidir).

5 Ünite montajı

! DİKKAT

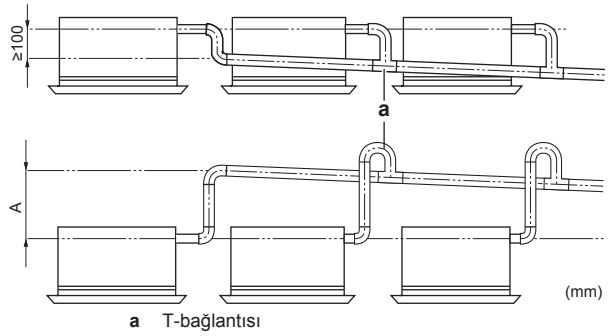
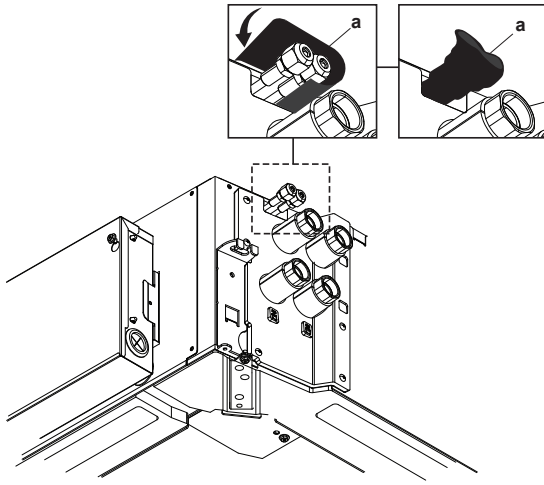
Su devresindeki hava arızaya neden olabilir. Doldurma sırasında, devredeki tüm havanın boşaltılması mümkün olmayabilir. Kalan hava, sistemin ilk çalışma saatleri esnasında otomatik hava tahliyesi vanalarının boşaltılacaktır. Daha sonra su ilave edilmesi gerekebilir.

! DİKKAT

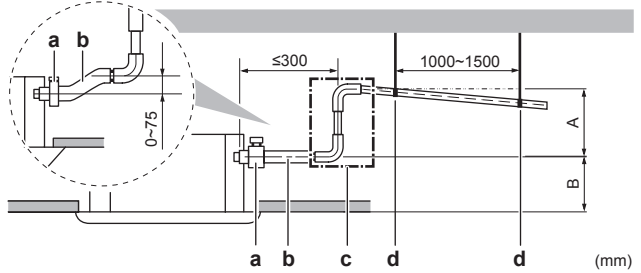
Su kalitesinin 2020/2184 sayılı AB direktifine uygun olduğundan emin olun.

! DİKKAT

Hava alma vanasında ısı yalıtımı yapılmalıdır. Aksi takdirde, yoğunlaşma ile birlikte su damlayabilir. Hava sistemden tahliye edildikten sonra, hava tahliye vanası yüzeyinin aşağıda görülen şekilde tamamen kaplanması için ısı yalıtımı (a) (aksesuar setinden) yapılmalıdır.



- **Yükseltme borusu.** Eğim sağlanması bakımından gerekli görüldüğünde, yükseltme borusu takılabilir.
- **Drenaj hortumu eğimi:** Borularda gerilim ve hava kabarcığı olmaması için 0~75 mm.
- **Yükseltme borusu:** Üniteden ≤ 300 mm, üniteye dik $\leq 630\sim 645$ mm (kullanılan dekorasyon paneline göre).



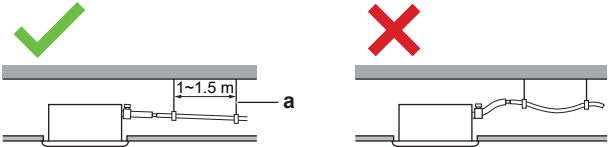
- A ≤ 645 mm: BYFQ60B ile montaj yapılması halinde
- ≤ 630 mm: BYFQ60C ile montaj yapılması halinde
- B 205 mm: BYFQ60B ile montaj yapılması halinde
- 220 mm: BYFQ60C ile montaj yapılması halinde
- a Metal kelepçe (aksesuar)
- b Drenaj hortumu (aksesuar)
- c Drenaj yükseltme borusu (25 mm nominal çap ve 32 mm dış çaplı vinil boru) (sahadan temin edilir)
- d Askı demirleri (sahadan temin edilir)

5.4 Drenaj borularının montajı

5.4.1 Drenaj borusu montajı sırasında uyulacak esaslar

Genel esaslar

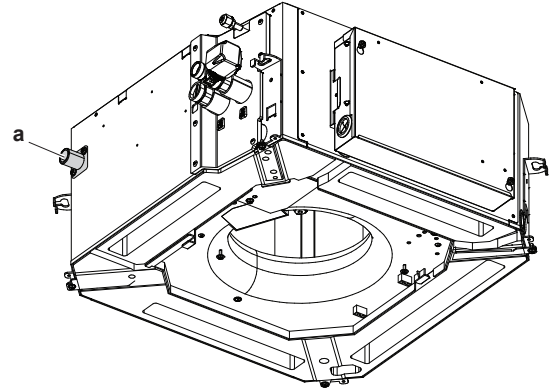
- **Boru uzunluğu.** Drenaj borusunu mümkün olduğunca kısa tutun.
- **Boru ebadı.** Boru ölçüsünü bağlantı borusunun ölçüsü (25 mm nominal çap ve 32 mm dış çapında vinil boru) ile aynı veya ondan daha büyük tutun.
- **Eğim.** Havanın boruların içinde hapsolmemesi için drenaj borusunun aşağı doğru eğimli (en az 1/100) olmasını sağlayın. Gösterildiği gibi askı çubukları kullanın.



- a Askı demiri
- ✓ İzin verilir
- ✗ İzin verilmez

- **Yoğuşma.** Yoğuşmaya karşı önlemleri alın. Bina içindeki tüm drenaj borularını yalıtın.
- **Drenaj borularının kombinasyonu.** Drenaj borularını kombine edebilirsiniz. Ünitelerin işletim kapasitesine uygun şekilde drenaj borusu ve T-bağlantısı boyutları kullandığınızdan emin olun.

Drenaj soketi konumu



- a Drenaj soketi

5.4.2 Drenaj borularının bağlanması

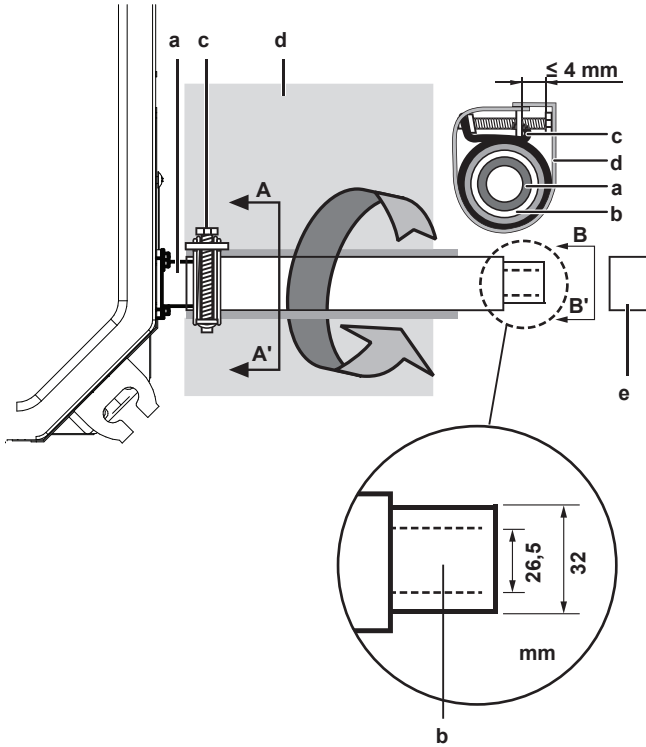
Drenaj borularını bağlamak için

! DİKKAT

Drenaj hortumunun hatalı bağlantısı kaçaqlara ve montaj alanı ile çevresinde hasara neden olabilir.

- 1 Drenaj hortumunu drenaj soketine gidebildiği kadar sokun.
- 2 Vida başı metal kelepçe kısmından 4 mm'den az mesafede oluncaya kadar metal kelepçeyi sıkın.
- 3 Su kaçağı olup olmadığını kontrol edin.
- 4 Büyük sızdırmazlık dolgusunu (= yalıtım) metal kelepçe ve drenaj hortumu etrafına sarın.

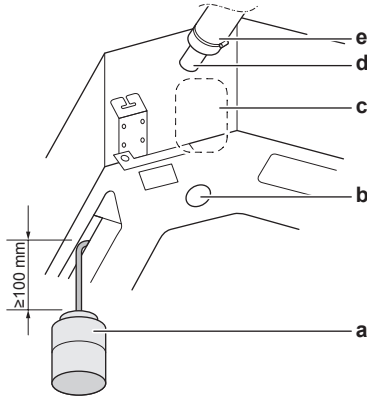
5 Drenaj borusunu drenaj hortumuna bağlayın.



- a Drenaj soketi (üniteyle verilmiştir)
- b Drenaj hortumu (aksesuar)
- c Metal kelepçe (aksesuar)
- d Büyük sızdırmazlık parçası (aksesuar)
- e Drenaj boruları (sahadan temin edilir)

Elektrik kablo bağlantıları önceden bitmişse

- 1 Soğutma işletimini başlatın.
- 2 Hava boşaltma çıkışından yavaş yavaş yaklaşık 1 l su dökün ve kaçakları kontrol edin.



- a Plastik su koyma kabı
- b Servis drenaj deliği (lastik tapalı). Drenaj tavasından su tahliye etmek için bu deliği kullanın
- c Drenaj pompası konumu
- d Drenaj soketi
- e Drenaj hortumu

5.5 Opsiyonel cihazların montajı

5.5.1 Opsiyonel cihazların hazırlanması

- **Temiz hava giriş kiti ile montaj yapılması halinde.** Temiz hava giriş kitini daima ünite kurulumundan önce monte edin.
- **Dekorasyon paneli.** Dekorasyon panelini daima ünite kurulumundan sonra monte edin.

i BİLGİ

İsteğe bağlı ekipmanlar. Opsiyonel ekipmanları monte ederken, opsiyonel ekipmanın montaj kılavuzunu da okuyun. Saha koşullarına bağlı olarak, ilk önce opsiyonel ekipmanı monte etmek daha kolay olabilir.

! DİKKAT

Dekorasyon panelini monte ettikten sonra:

- Ünite gövdesi ile dekorasyon paneli arasında boşluk kalmadığından emin olun. **Olası sonuç:** Hava kaçabilir ve terleme oluşabilir.
- Dekorasyon panelinin plastik parçaları üzerinde yağ kalmamasına dikkat edin. **Olası sonuç:** Plastik parçalarda bozulma ve hasar.

! DİKKAT

Daikin uzaktan kumandaları dışında uzaktan kumanda kullanılması durumunda, kumandanın aşağıdaki özelliklere sahip olması gerekir:

- Güç beslemesi 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Farklı bir güç beslemesi değerine sahip kumandanın kullanılması durumunda, güç beslemesi ünite ile ortak KULLANILAMAZ. Ayrıca güç temin edilmesi gerekir.
- Vana kontrolü: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Fan kontrolü: Fan için 0-10 V DC çıkışı.
- Fan hızları $\leq 0,5$ V DC adımlarla kontrol edilebilir olmalıdır.

Zorunlu ekipman	Kimlik kodu
Standart panel	BYFQ60B3W1
Tasarım paneli (beyaz)	BYFQ60C2W1W
Tasarım paneli (gümüş)	BYFQ60C2W1S
Adaptör	EKRP1CAS5A

Opsiyonel cihazlar	Kimlik kodu
Uzun ömürlü yedek filtre	KAF441C60
Hava boşaltma çıkışı yalıtım parçaları	KDBHQ44C60
Temiz hava giriş kiti	KDDQ44XA60

Vanalar	Kimlik kodu
ON/OFF vana (2 yollu) ^(a)	EKWV2V3W5A
ON/OFF vana (3 yollu) ^(a)	EKWV3V3W5A

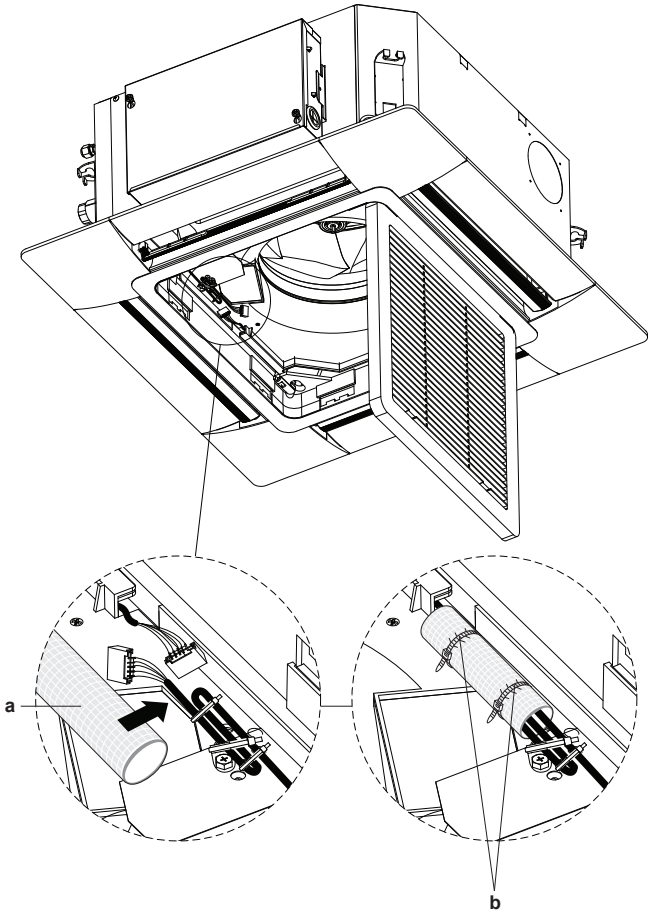
^(a) 4 borulu modeller durumunda, 2 setin sipariş edilmesi gereklidir.

5.5.2 Opsiyonel ekipmanın bağlanması

Dekoratif panel kablo bağlantısının yapılması

Standart dekoratif panel (BYFQ60B) durumunda, panel kablosu şekilde gösterildiği gibi üniteye sabitlenir. Paneli bağlarken, koruyucu silikon tüpü (b) (dekoratif panel aksesuar seti) şekilde gösterildiği gibi bağlantı üzerine takmayı unutmayın.

5 Ünite montajı



- a Silikon cam boru (dekoratif panel aksesuar setinde)
b Sargı bağı (dekoratif panel aksesuar setinde)

Kesme vanası kitlerini monte etmek için

⚠ DİKKAT

Vanaların PCB bağlantısı yalnızca Daikin ON/OFF vana kiti (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A) kullanıldığında gerekir.

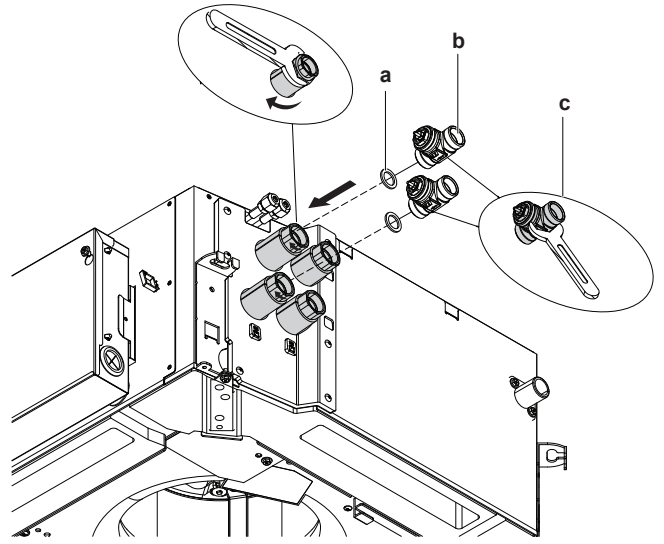
Vanaların teknik özellikleri

Kvs değeri	Maks. çalışma basıncı (bar)	Aktüatör güç kaynağı
2,8	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NC (Normalde kapalı)

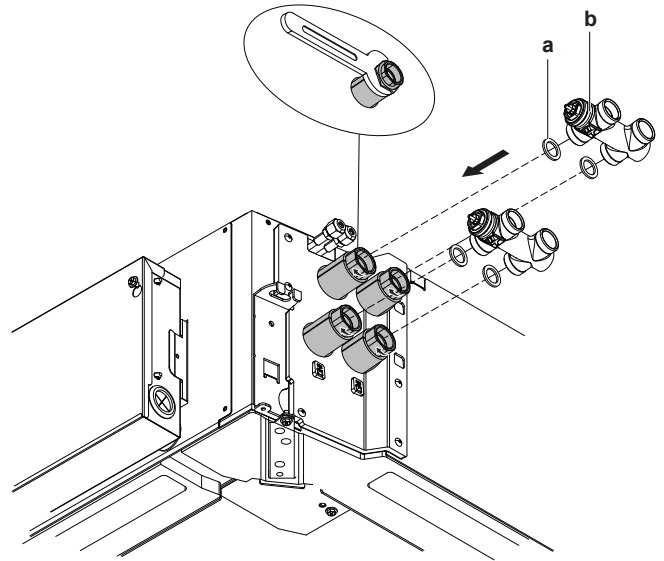
- 1 Conta (a) ve vana gövdesi (b)

2 yollu kesme vanası kiti

2 yollu vana gövdesi bir anahtar (c) ile tutulmalıdır.

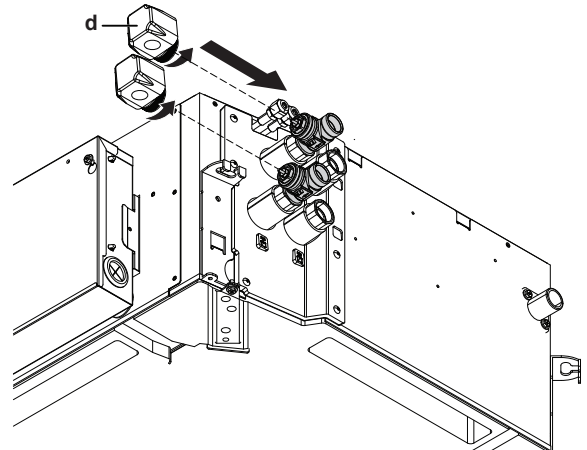


3 yollu kesme vanası kiti

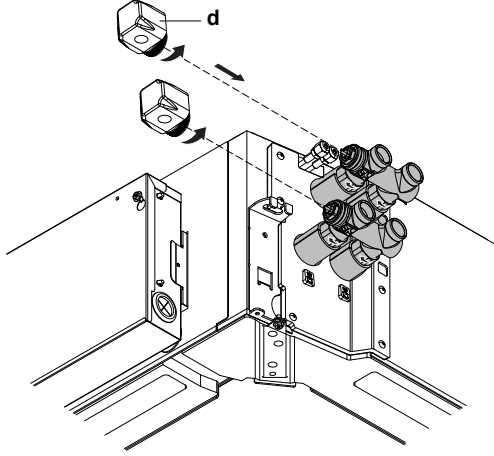


2 Aktüatörler (d)

2 yollu kesme vanası kiti

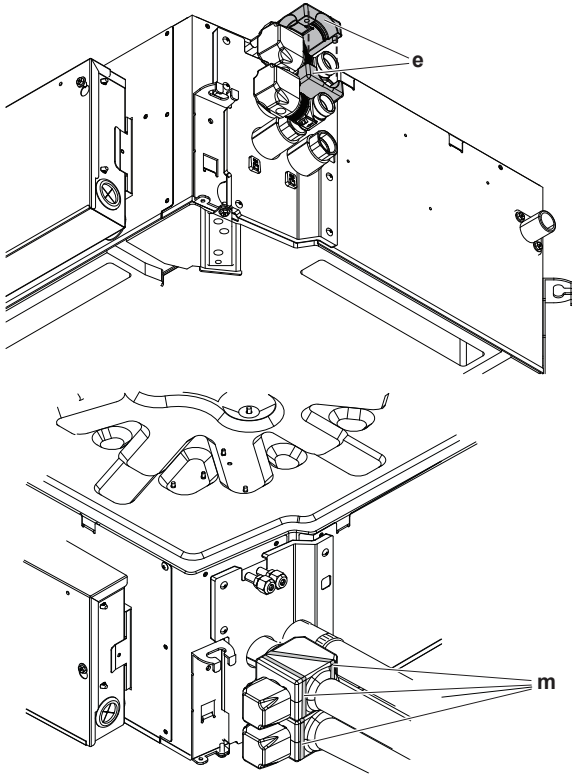


3 yollu kesme vanası kiti

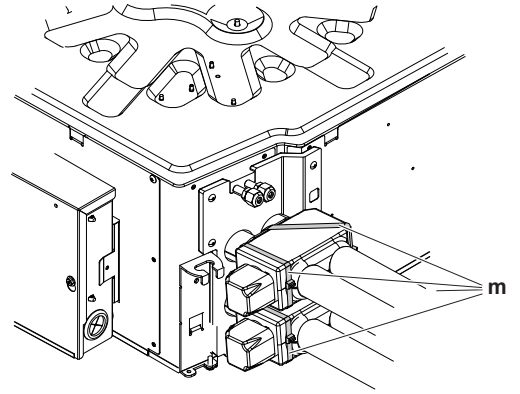
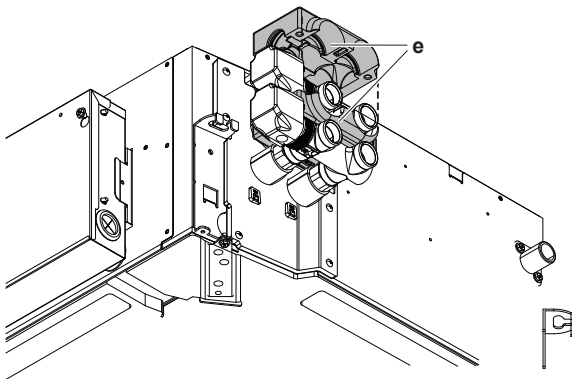


3 Vana yalıtımları (e) ve sargı bağları (m)

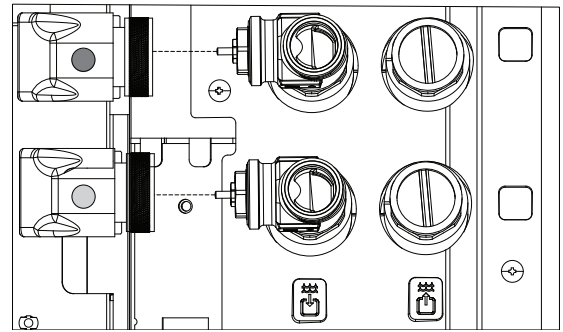
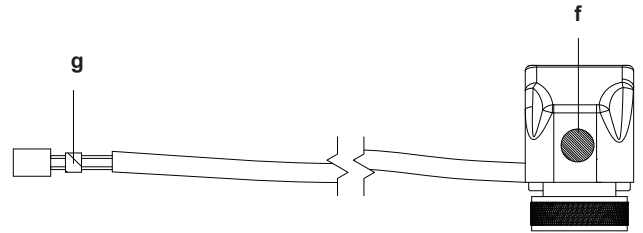
2 yollu kesme vanası kiti



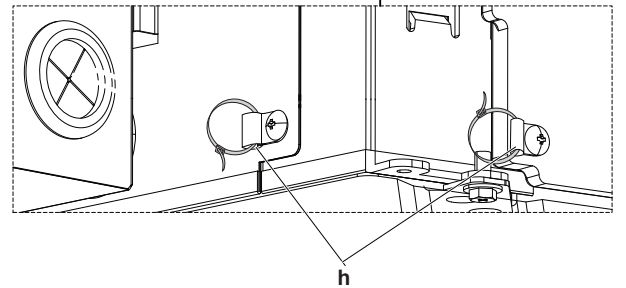
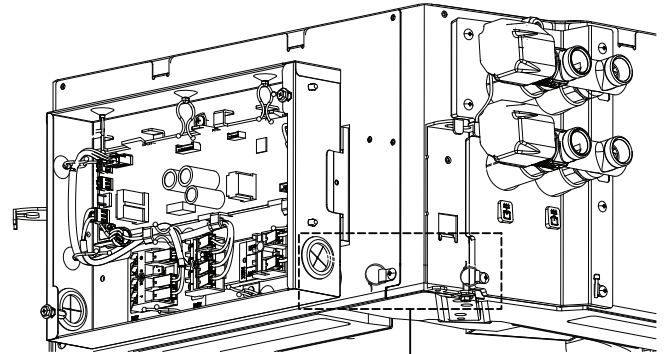
3 yollu kesme vanası kiti



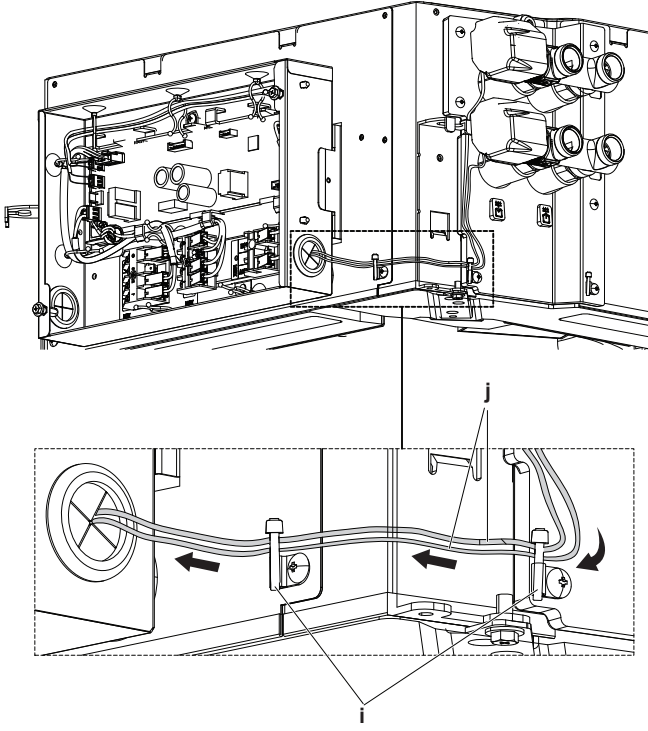
4 Aktüatör yüzeyi (f) ve kablunun ucu (g), ısıtma vanalarının kablolarının anahtarlanmasını önlemek için renk kodludur.



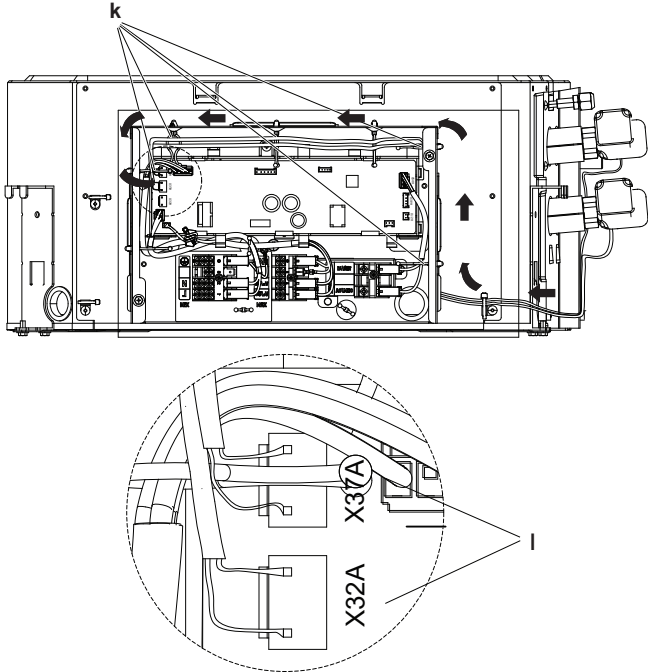
5 Sargı bağları (h). Sargı bağları (i) sıkılmıştır.



6 Elektrikli bileşenler



6 Kablo tutucular (k). Soğutma vana kablosunu (mavi etiketli) X32A soketine ve ısıtma vanası kablosunu X37A soketine (l) bağlayın.



6 Elektrikli bileşenler

TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

UYARI

Güç besleme kabloları için HER ZAMAN çok damarlı kablo kullanın.

UYARI

Aşırı gerilim kategorisi III altında tam ayırma sağlayan, temas noktası boşlukları arasında en az 3 mm olan tüm kutuplardan bağlantı kesen tipte bir kesici kullanın.

6.1 Elektrik kablolarının hazırlanması



UYARI

Tüm saha kabloları ve bileşenleri mutlaka lisanslı bir elektrik teknisyeni tarafından TAKILMALI ve mutlaka ilgili mevzuata uygun OLMALIDIR.



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ



UYARI

Döşenen kablo tesisatında ilgili mevzuata uygun olarak tüm kutuplarda kontak ayırmasına sahip bir ana şalter veya ayırma için başka bir yöntem dahil EDİLMELİDİR.



İKAZ

- Güç beslemesini bağlarken: Akım taşıyan bağlantıları yapmadan önce, ilk olarak toprak kablosunu bağlayın.
- Güç beslemesinin bağlantısını keserken: Toprak bağlantısını ayırmadan önce, ilk olarak akım taşıyan kabloların bağlantısını kesin.
- Güç beslemesi gerilim azaltma ile terminal bloğunun kendisi arasındaki iletkenlerin uzunluğu, güç beslemesinin gerilim azaltmadan ayrılması olasılığına karşı, toprak telinden önce akım taşıyan teller gerdirilmiş gibi OLMALIDIR.



UYARI

- Elektrik işleri tamamlandıktan sonra, her bir elektrikli bileşenin ve elektrikli bileşen kutusu içindeki terminalin sağlam şekilde bağlandığını onaylayın.
- Ünitenin çalıştırmadan önce tüm kapakların kapatıldığından emin olun.



UYARI

Kullanılan ekipman için izin verilen voltajı ve akımı GEÇMEMESİNİ sağlamadan devreye herhangi bir kalıcı endüktif veya kapasitif yük UYGULAMAYIN.



DİKKAT

Bu kılavuzda tanımlanan ekipman, radyo frekans enerjisinden üretilen elektronik gürültüye neden olabilir. Ekipman, bu tür girişime karşı yeterli koruma sağlamak üzere tasarlanmış olan spesifikasyonlara uymaktadır. Bununla birlikte, belirli bir montajda girişim oluşmayacağı garanti edilemez.

Bu nedenle ekipmanın ve elektrik kablolarının müzik setlerinden, kişisel bilgisayarlardan, vs. uygun mesafeyi koruyacak şekilde uzakta monte edilmesi önerilir.



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

- Elektrik kablosunu bağlarken veya elektrikli parçalara temas ederken fan coil ünitesi terminal kapağını çıkarmadan önce tüm güç beslemelerini KAPALI konuma getirin.
- Servis işlemine başlamadan önce, güç beslemesini 10 dakikadan daha uzun bir süre kesin ve ana devre kapasitörlerinin veya elektrikli bileşenlerin terminalleri arasındaki gerilimi ölçün. Elektrikli bileşenlere dokunulabilmesi için, gerilimin MUTLAKA 50 V DC değerinin altında olması gerekir. Terminallerin konumları için kablo şemasına bakın.
- Elleriniz ıslakken, KESİNLİKLE elektrikli bileşenlere dokunmayın.
- Terminal kapağı çıkarıldığında, ünitenin başından AYRILMAYIN.

**UYARI**

- YALNIZCA bakır teller kullanın.
- Saha kablo tesisatının ilgili mevzuata uygun olduğundan emin olun.
- Tüm saha kabloları MUTLAKA ürünle verilen kablo şemalarına uygun olarak bağlanmalıdır.
- Kablo demetlerini KESİNLİKLE sıkmayın ve kabloların, borulara ve keskin kenarlara temas ETMEDİĞİNDEN emin olun. Terminal bağlantılarına dışarıdan baskı uygulanmadığından emin olun.
- Topraklama kablosunun takıldığından emin olun. Üniteyi KESİNLİKLE bir şebeke borusuna, darbe emicisine veya telefon topraklamasına topraklamayın. Kusurlu topraklama, elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Gerekli sigortaların ve devre kesicilerin takıldığından emin olun.
- Bir toprak kaçağı kesicisinin takıldığından emin olun. Bunun yapılmaması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

6-1 Alan kablosu teknik özellikleri

Kapasite	2 Boru				4 Boru			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Maksimum çalışma akımı (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Vanalar ile maksimum çalışma akımı (A) ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Önerilen aşırı akım sigortası (A)	5							
Faz	1							
Frekans (Hz)	50							
Gerilim (V)	230							
Gerilim toleransı (%)	±10							
Kablo boyutu (çapraz kesit mm ²)	≥1,5							
Toprak kaçağı devre kesicisi	İlgili mevzuata uygun olmalıdır							

^(a) Belirtilen akım yalnızca Daikin vanaları içindir.

6.2 Elektrik kablolarının bağlanması



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

**UYARI**

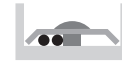
Güç besleme kabloları için HER ZAMAN çok damarlı kablo kullanın.

**UYARI**

Aşırı gerilim kategorisi III altında tam ayırma sağlayan, temas noktası boşlukları arasında en az 3 mm olan tüm kutuplardan bağlantı kesen tipte bir kesici kullanın.

**DİKKAT**

Güç kabloları döşenirken alınması gereken önlemler:



- Güç terminal bloğuna farklı kalınlıktaki kablolar BAĞLAMAYIN (güç kablolarındaki gevşeklikler anormal ısınmaya neden olabilir).
- Aynı kalınlıktaki kabloları bağlarken, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi yapın.
- Kablo için, belirtilen güç kablolarını kullanın ve bu kabloları sağlam şekilde bağlayın ve ardından terminal kartına harici basınç uygulanmasını önlemek için sabitleyin.
- Terminal vidalarını sıkamak için uygun bir tornavida kullanın. Küçük başlı bir tornavida, vida başına zarar verebilir ve vidanın doğru şekilde sıkılmasını engelleyebilir.
- Terminal vidaları aşırı sıkılırsa kırılabilir.

**DİKKAT**

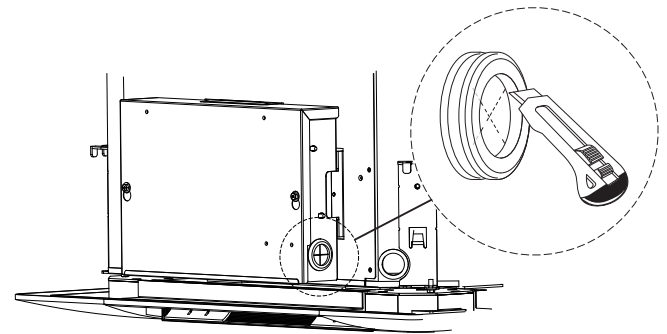
- Kablo şemasını (üniteyle birlikte verilir, servis kapağının iç kısmında bulunur) takip edin.
- Opsiyonel ekipman bağlantısı hakkındaki talimatlar için opsiyonel ekipman ile birlikte verilen montaj kılavuzuna bakın.
- Elektrik kablolarının servis kapağının yerine düzgün takılmasına mani OLMADIĞINDAN emin olun.

Güç besleme ve iletim kablolarının birbirlerinden ayrı tutulması önemlidir. Olabilecek elektrik girişimlerini önlemek için her iki kablolama arasındaki mesafenin DAİMA en az 50 mm olması gerekir.

**DİKKAT**

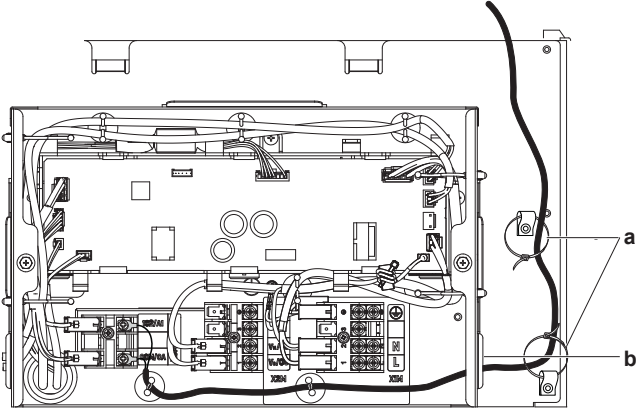
Güç hattı ve iletim hattını mutlaka birbirlerinden ayrı tutun. İletim kabloları ve güç besleme kabloları kesişebilir, ancak paralel GİDEMEZ.

1

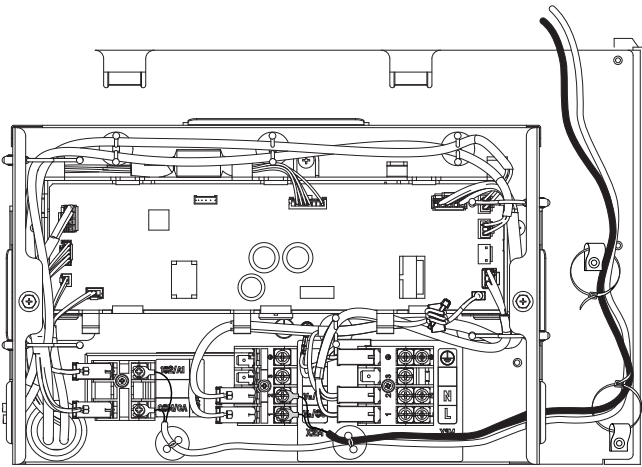


7 Yapılandırma

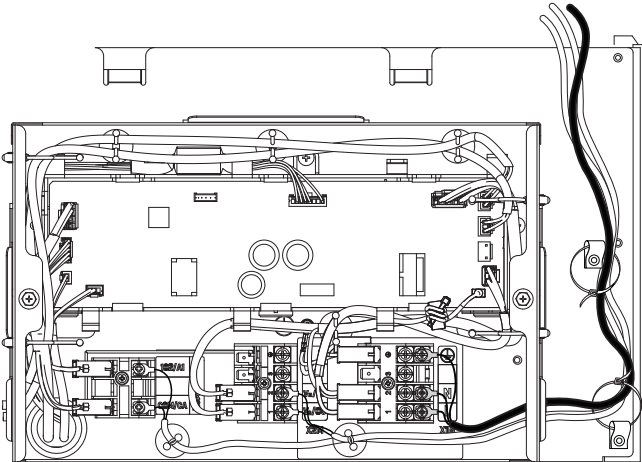
2 Kablo kelepçeleri (a) ve koruma lastiği (b). İlk olarak, 0-10 V DC fan modülasyon kablosunu X3M terminaline bağlayın.



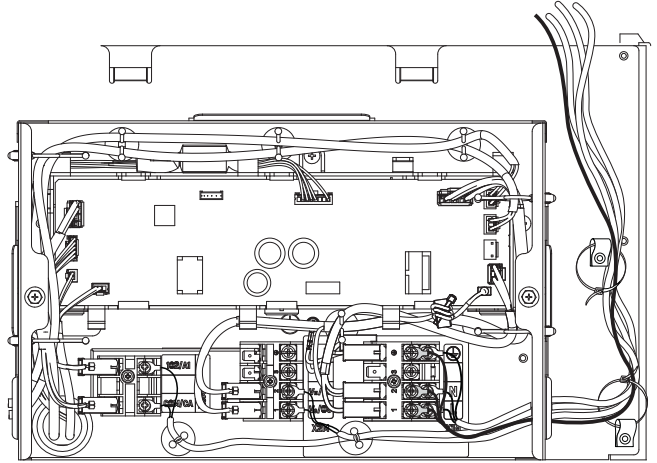
3 Kumandanın gelen AC ısıtma ve sinyal kablolarını X2M terminaline bağlayın.



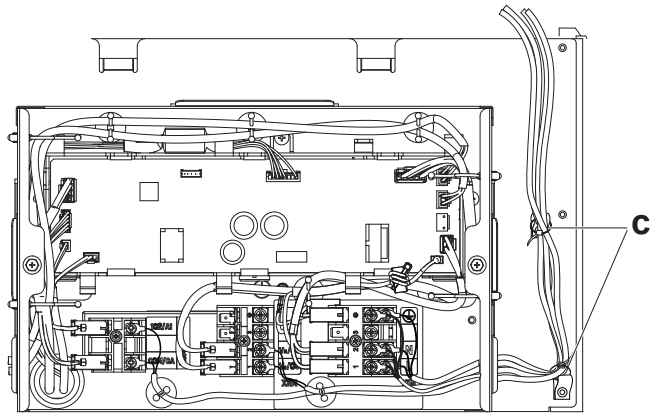
4 Güç besleme kablolarını (L, N, Earth) kablolarını şekilde gösterildiği gibi X1M terminalinin alt bölümüne bağlayın.



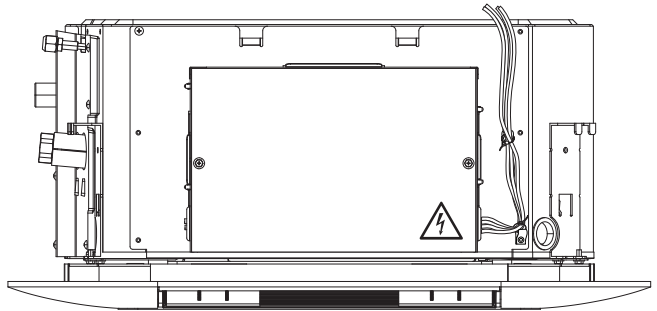
5 Uzaktan kumandanın güç beslemesi için L, N ve Earth kablolarını, X1M terminalinin üst bölümüne bağlayın.



6 Kablo kelepçeleri (c).



7



7 Yapılandırma

7.1 Dekoratif panel ayarı

Gerçek montaj kurulumu ve kullanıcının ihtiyaçlarına uygun olacak şekilde aşağıdaki saha ayarlarını yapın:

- Tasarım dekorasyon paneli (varsa)
- Hava akış yönü



BİLGİ

Kanatçıkların otomatik çalışması durumunda:

Fan çalışmaya başladığında, kanatçıklar tamamen açılır ve ardından ayarlanan konumda kalır. Uygun açı ayarları için aşağıdaki tabloyu kontrol edin.

Termonun kapanması dahil fan çalışmayı durdurduğunda, kanatçıklar tamamen açılır ve ardından tamamen kapanır.

**DİKKAT**

DIP anahtar ayarının, panel tipine göre doğru olduğundan emin olun, aksi takdirde panel düzgün çalışmaz.

Ayar: Hava akış yönü ve tasarım paneli

**DİKKAT**

Kanatçıkların otomatik olarak açılıp kapanması gerekirse, dekoratif panel kablosunun PCB'ye bağlanması gerekir. Aksi takdirde, kanatçıklar manuel olarak ayarlanmalıdır. (Bkz. "5.5.2 Opsiyonel ekipmanın bağlanması" [p 239])

**DİKKAT**

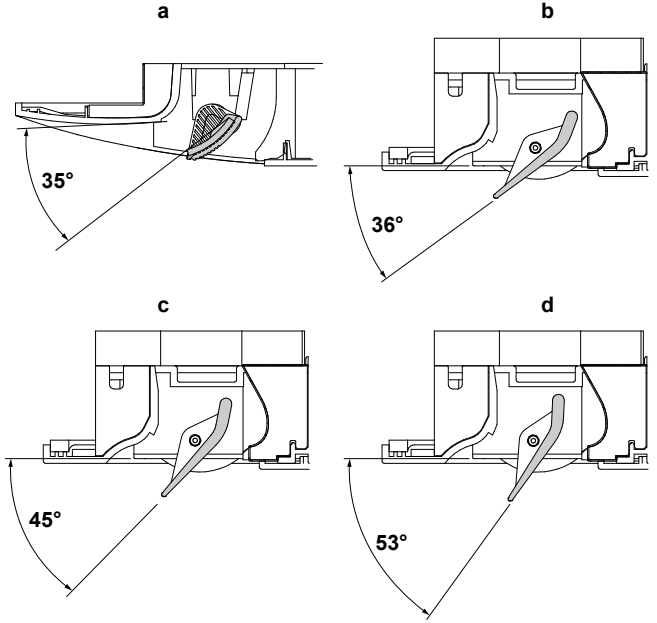
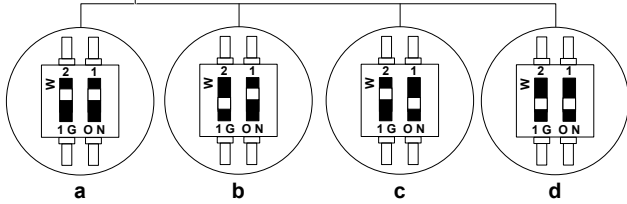
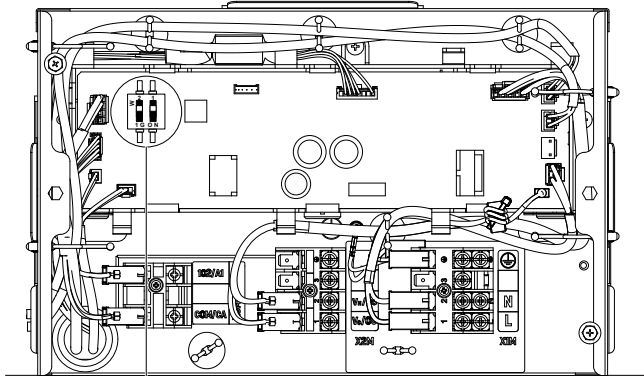
"Adaptör (EKRP1CAS5A)", "Tasarım Paneli (BYFQ60C)" PCB bağlantısı için zorunlu seçenektir.

**DİKKAT**

Kanatçık açısı, yalnızca PCB üzerindeki DIP anahtar ile ayarlanabilir.

Dekoratif panellerin kanatçık konumları, PCB üzerindeki DIP anahtardan ayarlanabilir. Lütfen tablodaki 4 farklı kanatçık konumu seçeneğine bakınız.

Panel tipi	Seçenek			
	a	b	c	d
Standart (BYFQ60B)	Tamamen açık 35°	-	-	-
Tasarım (BYFQ60C)	-	36°	45°	Tamamen açık 53°



8 İşletmeye alma

**DİKKAT**

Test çalıştırmasını KESMEYİN.

8.1 İşletmeye alma öncesi kontrol listesi

- 1 Ünitein montajından sonra, aşağıda listelenen öğeleri kontrol edin.
- 2 Üniteyi kapatın.
- 3 Üniteye enerji verin.

<input type="checkbox"/>	Montör başvuru kılavuzunda açıklandığı şekilde, tüm montaj talimatlarını okuyun.
<input type="checkbox"/>	İç üniteler doğru şekilde monte edilmelidir.
<input type="checkbox"/>	EKSİK faz veya ters faz olmamalıdır.
<input type="checkbox"/>	Sistem düzgün şekilde topraklanmalı ve toprak terminalleri sıkılmalıdır.
<input type="checkbox"/>	Sigortalar veya yerel olarak takılan koruma cihazları bu kılavuza uygun olmalıdır ve baypas EDİLMEMELİDİR.
<input type="checkbox"/>	Güç besleme gerilimi , ünite tanıma etiketi üzerindeki gerilime uymalıdır.
<input type="checkbox"/>	Anahtar kutusunda KESİNLİKLE gevşek bağlantı veya hasarlı elektrik bileşeni bulunmamalıdır.
<input type="checkbox"/>	İç ve dış ünitelerin içerisinde KESİNLİKLE hasarlı bileşen veya sıkışmış borular bulunmamalıdır.
<input type="checkbox"/>	Doğru boyutta borular döşenmeli ve borular doğru şekilde yalıtılmalıdır.

Kullanıcı için

9 Kullanıcı güvenlik talimatları

Her zaman aşağıdaki güvenlik talimatlarına ve yönetmeliklerine uyun.

10 Sistem hakkında

9.1 Güvenli işletim için talimatlar

İKAZ

Hava girişine veya çıkışına parmak, çubuk veya başka cisimler SOKMAYIN. Fan yüksek devirde döndüğünde yaralanmaya neden olur.

İKAZ: Fana dikkat edin!

Fan çalışırken üniteye inceleme yapılması tehlikelidir.

Herhangi bir bakım görevini yerine getirmeden önce ana şalteri KAPATTIĞINIZDAN emin olun.

İKAZ

Uzun süre kullanımdan sonra ünite standı ve bağlantısında hasar kontrolü gerçekleştirin. Hasarlı ise, ünite düşebilir ve yaralanmaya yol açabilir.

İKAZ

Vücudunuzu uzun süre hava akımına maruz bırakmak sağlığa zararlıdır.

İKAZ

Kumandanın dahili parçalarına KESİNLİKLE dokunmayın.

TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ

Klimayı veya hava filtresini temizlemek için çalışmayı durdurduğunuzdan ve tüm güç beslemelerini kapattığınızdan emin olun. Aksi takdirde elektrik çarpması ve yaralanma meydana gelebilir.

UYARI

Gerekli havalandırma açıklıklarında engeller bulunmamasını sağlayın.

UYARI

İşletimi durdurun ve beklenmedik herhangi bir şey olursa (yanık kokusu, vs.) gücü KAPATIN.

Böyle durumlarda üniteyi çalışır durumda bırakmak kırılmaya, elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir. Satıcınıza başvurun.

UYARI

Swing kapağı çalışırken hava çıkışı veya yatay bıçaklara ASLA dokunmayın. Parmaklar kısırılabilir veya ünite bozulabilir.

UYARI

Tutuşabilir bir spreyci şişesini klimanın yakınına KOYMAYIN ve ünitenin yakınında spreyci KULLANMAYIN. Bunun yapılması bir yangına yol açabilir.

UYARI

Üniteyi çalıştırmadan önce, montajın bir montajcı tarafından doğru bir şekilde gerçekleştirildiğinden emin olun.

UYARI

Cihaz, mekanik hasarı önleyecek şekilde ve sürekli çalışan tutuşma kaynakları (örneğin, açık alevler, çalışan gazlı cihaz veya çalışmakta olan elektrikli ısıtıcı) bulunmayan iyi havalandırılan bir odada saklanmalıdır. Odanın büyüklüğü Genel güvenlik önlemlerinde belirtildiği gibi olmalıdır.

10 Sistem hakkında

UYARI

Üniteyi kendi başınıza modifiye etmeye, sökmeye, çıkarmaya, geri monte etmeye veya onarmaya ÇALIŞMAYIN; aksi takdirde montaj veya söküm işlemlerinin yanlış yapılması elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir. Bayinize danışın.

DİKKAT

Sistemi başka amaçlar için KULLANMAYIN. Herhangi bir kalite kaybını önlemek için, üniteyi hassas cihazlar, gıda, bitkiler, hayvanlar veya sanat eserlerini soğutmada KULLANMAYIN.

DİKKAT

Sisteminizin ilerideki değişiklikleri veya genişletmeleri için: İzin verilen kombinasyonlara tam bir genel bakış (ilerideki sistem genişletmeleri için) teknik mühendislik verilerinde bulunabilir ve başvurulması gerekir. Daha fazla bilgi ve profesyonel öneri almak için montajcınıza başvurun.

11 İşletim öncesinde

UYARI

Bu ünite elektrikli ve sıcak parçalar içerir.

UYARI

Üniteyi çalıştırmadan önce, montajın bir montajcı tarafından doğru bir şekilde gerçekleştirildiğinden emin olun.

İKAZ

Küçük çocukları, bitkileri veya hayvanları HİÇBİR ZAMAN hava akışına doğrudan maruz bırakmayın.

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki standart kumandalı sistemler içindir. Çalıştırmaya başlamadan önce, sizin sistem tip ve modelinize uyan işletim için satıcınızla temas kurun. Şayet kurulumunuzda isteğe uyarlanmış bir kontrol sistemi mevcutsa, satıcınızdan sisteminize uyan işletimi isteyin.

İşletim modları:

- Isıtma ve soğutma (havadan havaya).
- Yalnız fan işletimi (havadan havaya).

Bu kullanım kılavuzu, sistemin ana fonksiyonlarının tam kapsayıcı olmayan bir genel açıklamasını sunar.

Kullanıcı arabirimi hakkında daha fazla bilgi için takılı olan kullanıcı arabiriminin kullanım kılavuzuna bakın.

12 İşletim

12.1 Çalışma aralığı



DİKKAT

Ünite çalışmaya başladığında, ayar noktasına ulaşmadan önce belirli bir süre düşük hızda çalışır. Bu bir arıza değildir.

Aşağıdaki koşullar standart işletim sınırlarıdır. Farklı koşullar için, lütfen satıcıyla görüşün.

Mod	Koşul	Hava sıcaklık sınırı, (DB/WB)	Su sıcaklık sınırı, (giriş/çıkış)	Su delta T, ΔT
Soğutma (°C)	Min.	15/12,5	5/8	3 ila 10
	Maks.	33/26	18/28	
Isıtma (°C)	Min.	18/15	45/40	5 ila 20
	Maks.	25/15	80/75	

13 Enerji tasarrufu ve optimum işletim

Sistemin doğru bir şekilde çalışmasını sağlamak için aşağıdaki önlemlere uyun.

- Hava çıkışını doğru bir şekilde ayarlayın ve odada yaşayanlara doğrudan hava akışına imkan tanımayın.
- Konforlu bir ortam için oda sıcaklığını doğru bir şekilde ayarlayın. Aşırı ısıtma veya soğutmadan kaçının.
- Soğutma işletimi sırasında, perdeler veya güneşlikler kullanarak odaya direk güneş ışığı girişini önleyin.
- Sık sık havalandırın. Uzun süreli kullanım havalandırmaya özel önem verilmesini gerektirir.
- Kapı ve pencereleri kapalı tutun. Kapı ve pencereler açık kalırsa, hava odanızdan dışarı akacak ve soğutma veya ısıtma etkisinin azalmasına neden olacaktır.
- Çok fazla soğutma veya ısıtma YAPMAMAYA dikkat edin. Enerji tasarrufu için sıcaklık ayarını orta kararda tutun.
- HİÇBİR ZAMAN ünitenin hava girişi veya hava çıkışı yakınına cisimler yerleştirmeyin. Bunu yapmak, ısıtma/soğutma etkisini azaltabilir veya işletimi durdurabilir.
- Nem %80'in üzerinde veya drenaj çıkışı tıkanmışsa yoğuşma oluşabilir.



DİKKAT

Sistemi başka amaçlar için KULLANMAYIN. Herhangi bir kalite kaybını önlemek için, üniteyi hassas cihazlar, gıda, bitkiler, hayvanlar veya sanat eserlerini soğutmada KULLANMAYIN.



İKAZ

Tütsüleme tipi böcek ilacı kullanırken sistemi ÇALIŞTIRMAYIN. Kimyasallar ünite içinde toplanabilir ve kimyasallara aşırı duyarlı kimselerin sağlığını tehlikeye atabilir.

14 Bakım ve servis

Ürünün ömrü 10 yıldır.

Tüm yetkili servis istasyonlarına ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel iletişim bilgileri internet sitemizde yer almaktadır.

Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

14.1 Bakım güvenlik önlemleri



TEHLİKE: YANMA/HASLANMA RİSKİ



TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI SONUCU ÖLÜM RİSKİ



DİKKAT

Hava filtresini temiz tutun ve hava akışını düzenli aralıklarla kontrol edin.



UYARI

- Herhangi bir bakım veya onarım faaliyetini gerçekleştirmeden önce, MUTLAKA besleme panelindeki devre kesiciyi kapatın.
- İletken bir kısma DOKUNMADIĞINIZDAN emin olun.
- Ünitenin içini YIKAMAYIN. Aksi takdirde, elektrik çarpması veya yangın tehlikesi ortaya çıkar.

Fan coil cihazının dış tarafını temizlemek için:

- 1 Fan coil cihazını kapalı konuma getirin.
- 2 Fan coil cihazının dış tarafını yumuşak bir bezle temizleyin.



İKAZ

- Ünitenin hava çıkışını veya girişini herhangi bir şekilde ENGELLEMEYİN.
- Ünitenin hava çıkış ızgarası üzerine nemli veya ıslak giysiler YERLEŞTİRMEYİN.
- Ekipmanın içine sıvılar DÖKMEYİN.

Fan coil cihazınızı temizlerken kesinlikle şunları kullanmayın:

- aşındırıcı kimyasal çözücüler ve
- 50°C'den sıcak su.

Fan coil cihazınızın bakımı için montaj ekibine veya yetkili servis şirketine danışın.

14.2 Bakım ve servis için önlemler

! DİKKAT

Ünitede HİÇBİR ZAMAN kendi başınıza denetleme ya da servis yapmayın. Yetkili bir servis personelinden bu işi yapmasını isteyin. Ancak, son kullanıcı olarak hava filtresi, emme ızgarası, hava çıkışı ve dış panelleri temizleyebilirsiniz.

! UYARI

Bir sigorta yandığında, sigortayı yanlış amper değerindeki bir sigorta veya diğer tellerle DEĞİŞTİRMEYİN. Tel veya bakır tel kullanılması ünitenin bozulmasına ya da yangına yol açabilir.

! İKAZ

Uzun süre kullanımdan sonra ünite standı ve bağlantısında hasar kontrolü gerçekleştirin. Hasarlı ise, ünite düşebilir ve yaralanmaya yol açabilir.

! DİKKAT

Kumandanın işletim panelini benzin, tiner, kimyasal içeren toz bezi, vs. ile SİLMEYİN. Panel rengini kaybedebilir ya da kaplaması kalkabilir. Eğer ağır biçimde kirlenmişse, suyla seyreltilmiş nötral deterjanla ıslatılan bir bezi iyice sıkıp paneli silerek temizleyin. Başka bir kuru bezle silin.

! İKAZ

Terminal cihazlarına erişim sağlamadan önce, güç girişini kestiğinizden emin olun.

! DİKKAT

Isı eşanjörünü temizlerken anahtar kutusu, fan motoru, drenaj pompası ve şamandıralı anahtarı mutlaka sökün. Su veya deterjan, elektronik parçaların izolasyonunu zayıflatabilir ve bu parçaların yanmasına neden olabilir.

! UYARI

Yüksek yerlerde merdivenle çalışırken dikkatli olmak gerekir.

14.3 Hava filtresi, emme ızgarası, hava çıkışı ve dış panelleri temizleme

! İKAZ

Hava filtresini, emme ızgarasını, hava çıkışını ve dış panelleri temizlemeden önce üniteyi kapatın.

! DİKKAT

• Bıçağı suyla yıkarken kuvvetli OVALAMAYIN. **Olası sonuç:** Yüzey kaplaması soyulur.

Yumuşak bir bezle temizleyin. Lekeleri temizlemek zor ise, su veya nötral deterjan kullanın.

14.3.1 Hava filtresini temizlemek için

Hava filtresi ne zaman temizlenmeli:

- Pratik yöntem: 6 ayda bir temizleyin. Oda içindeki hava aşırı kirlenirse, temizleme sıklığını artırın.
- Kiri temizlemek mümkün değilse, hava filtresini (= opsiyonel ekipman) değiştirin.

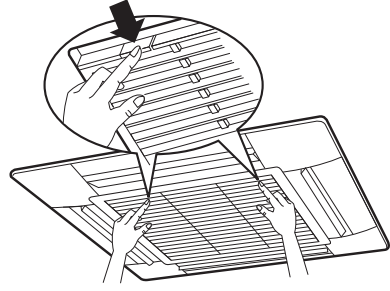
Hava filtresi nasıl temizlenir:

! DİKKAT

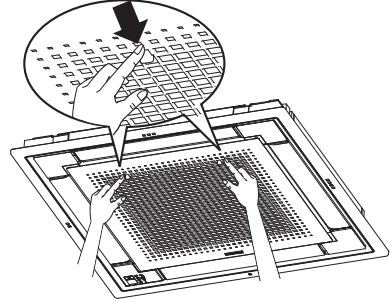
50°C veya daha sıcak su KULLANMAYIN. **Olası sonuç:** Renk bozulması ve deformasyon.

1 Emme ızgarasını açın.

Standart panel:

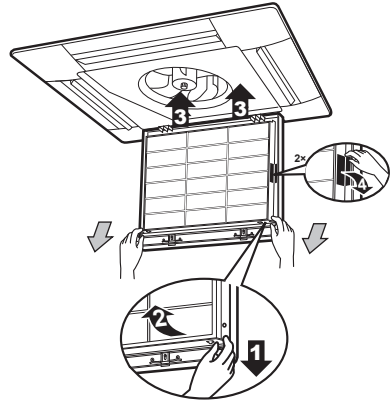


Tasarım paneli:

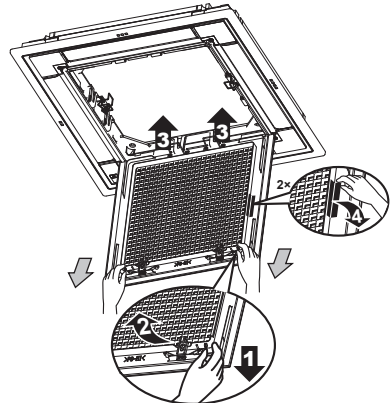


2 Hava filtresini çıkartın.

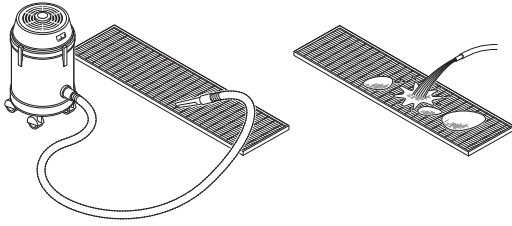
Standart panel:



Tasarım paneli:



- 3 Hava filtresini temizleyin. Elektrikli süpürge kullanın veya suyla yıkayın. Hava filtresi çok kirli ise, yumuşak bir fırça ve nötr deterjan kullanın.



- 4 Hava filtresini gölgede kurutun.
5 Hava filtresini yerine takın ve emme ızgarasını kapatın.

14.3.2 Emme ızgarasını temizlemek için

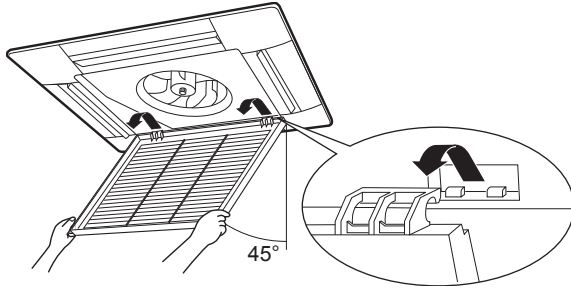


DİKKAT

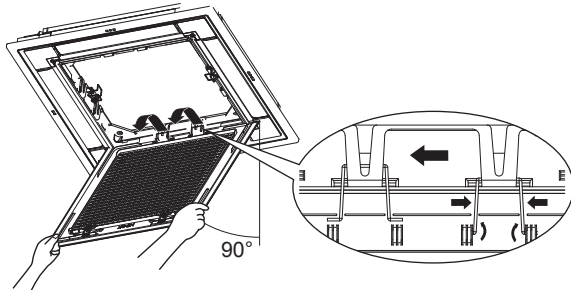
50°C veya daha sıcak su KULLANMAYIN. Olası sonuç: Renk bozulması ve deformasyon.

- Emme ızgarasını açın.
- Emme ızgarasını çıkarın.

Standart panel:



Tasarım paneli:



- Hava filtresini çıkartın.
- Emme ızgarasını temizleyin. Yumuşak kıllı bir fırça ve su ya da nötr deterjan ile yıkayın. Emme ızgarası çok kirli ise, tipik bir mutfak temizleyicisi kullanın ve yaklaşık 10 dakika bekletin, ardından suyla yıkayın.
- Hava filtresini yerine takın (ters sırayla adım 3).
- Emme ızgarasını yerine takın ve kapatın (ters sırayla adım 2 ve 1).

14.4 Uzun bir durma döneminden sonra

Örneğin, sezon başında.

- İç ünitelerin ve dış ünitelerin giriş ve çıkış hava deliklerini tıkaması muhtemel her şeyi kontrol edin ve çıkarın.
- İç ünitelerin hava filtrelerini ve muhafazalarını temizleyin (bkz. "14.3.1 Hava filtresini temizlemek için" [p 248] ve Hava çıkışı ve dış panelleri temizlemek için).

14.5 Uzun bir durma döneminden önce

Örneğin, sezon sonunda.

- Ünitelerin içinin kurutulması için iç üniteleri yaklaşık yarım gün yalnız fan işletiminde çalıştırın. Yalnız fan işletiminin ayrıntıları için bkz. Soğutma, ısıtma, yalnız fan ve otomatik işletim hakkında.
- Enerjiyi kesin. Kullanıcı arabirim ekranı kaybolur.
- İç ünitelerin hava filtrelerini ve muhafazalarını temizleyin (bkz. "14.3.1 Hava filtresini temizlemek için" [p 248] ve Hava çıkışı ve dış panelleri temizlemek için).

14.6 Satış sonrası servis ve garanti

14.6.1 Önerilen bakım ve muayene

Birkaç yıl kullanıldıktan sonra üniteye toz birikeceğinden dolayı, ünitenin performansında belirli bir düşüş gözlenecektir. Sökülmesi ve ünitelerin içinin temizlenmesi teknik uzmanlık gerektirdiği ve ünitelerinizin en iyi bakım durumunun temini için, normal bakım faaliyetlerine ilaveten bir bakım ve muayene sözleşmesi imzalamanızı öneririz. Ünitenizi mümkün olduğunca uzun süre çalışır durumda korumak üzere satıcı ağımızın zaruri elemanların sürekli bir stokuna erişimi vardır. Daha fazla bilgi için satıcınızla temas kurun.

Satıcınızdan bir müdahale istediğinizde daima şunları belirtin:

- Ünitenin tam model ismi.
- İmalat numarası (ünitenin plakası üzerinde belirtilir).
- Kurulum tarihi.
- Belirtiler veya arıza ve hatanın ayrıntıları.



UYARI

Üniteyi kendi başınıza modifiye etmeye, sökmeye, çıkarmaya, geri monte etmeye veya onarmaya ÇALIŞMAYIN; aksi takdirde montaj veya söküm işlemlerinin yanlış yapılması elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir. Bayinize danışın.

14.6.2 Kısaltılmış bakım ve yenileme periyotları

"Bakım periyodu" ve "değiştirme periyodu" kısaltılması aşağıdaki durumlarda dikkate alınmalıdır:

Ünite şu yerlerde kullanıldığında:

- Isı ve nemin olağandışı dalgalandığı yerler.
- Güç dalgalanmasının yüksek olduğu yerler (voltaj, frekans, dalga çarpımlı, vs.) (güç dalgalanması izin verilen sınırlar dışında ise ünite kullanılamaz).
- Çarpma ve titreşimlerin sık sık olduğu yerler.
- Havada toz, tuz, zararlı gaz veya kükürlü asit ve hidrojen sülfid gibi yağ buğusunun bulunabileceği yerler.
- Makinenin sık sık çalıştırılıp durdurulduğu veya işletim süresinin uzun olduğu yerler (24 saat havalandırma yapılan yerler).

Aşınan parçaların önerilen değiştirme periyotları

Eleman	Muayene periyodu	Bakım periyodu (değiştirmeler ve/veya onarımlar)
Hava filtresi	1 yıl	5 yıl
Yüksek verimli filtre		1 yıl
Sigorta		10 yıl
Basınç içeren parçalar		Korozyon olması halinde, yerel satıcınızla irtibat kurun.

15 Sorun giderme

i BİLGİ

Yetkili satıcılarımız dışındaki başka biri tarafından ünitelerin parçalarına ayrılması veya iç kısımlarının temizlenmesinden dolayı oluşan hasar garanti kapsamında alınmaz.

15 Sorun giderme

Aşağıdaki arızalardan biri meydana gelirse, aşağıda gösterilen önlemleri alın ve satıcınızla iletişime geçin.

Sistem yetkili bir servis elemanı tarafından ONARILMALIDIR.

Arıza	Önlem
Sigorta, kesici veya toprak kaçağı kesicisi gibi bir emniyet cihazı sık sık devreye girdiğinde veya AÇMA/KAPAMA anahtarı düzgün çalışmadığında.	Ana güç anahtarını kapatın.
Üniteden su sızıyorsa.	İşletimi durdurun.
İşletim düğmesi iyi çalışmıyor.	Enerjiyi kesin.

Yukarıda bahsedilen durumlar dışında sistem doğru çalışmıyor ve yukarıda bahsedilen hiçbir arıza YOKSA, aşağıdaki prosedürlere göre sistemi inceleyin.

Arıza	Önlem
Ünite hiç çalışmıyorsa.	<ul style="list-style-type: none">Elektrik kesintisi olup olmadığını kontrol edin. Elektrik gelene kadar bekleyin.Sigortaların yanık olmadığını veya kesicilerin devreye girmediğini kontrol edin. Gerekirse sigortayı değiştirin veya kesiciyi sıfırlayın.
Sistem çalışıyor ancak soğutma veya ısıtma yetersiz.	<ul style="list-style-type: none">Dış veya iç ünitenin hava giriş ya da çıkışının bir engelle tıkanmış olmadığını kontrol edin. Engelleri kaldırın ve havanın serbestçe akabileceğinden emin olun.Hava filtresinin tıkalı olmadığını kontrol edin (bkz. "14.3.1 Hava filtresini temizlemek için" [p 248]).Sıcaklık ayarını kontrol edin.Kullanıcı arabiriminiz üzerindeki fan hızı ayarını kontrol edin.Açık kapı veya pencereler var mı kontrol edin. Rüzgarın içeri girmesini önlemek için kapıları ve pencereleri kapatın.Soğutma işletimi sırasında odada çok fazla insan olup olmadığını kontrol edin. Odanın ısı kaynağının aşırı olup olmadığını kontrol edin.Odaya direk güneş ışığının girip girmediğini kontrol edin. Perdeler veya güneşlikler kullanın.Hava akış yönünün doğru olup olmadığını kontrol edin.

Yukarıdaki bütün maddeleri kontrol ettikten sonra, problemi kendiniz gideremiyorsanız montajcınızla temas kurun ve belirtileri, ünitenin tam model ismini (mümkünse imalat numarası ile birlikte) bildirin.

15.1 Yer değiştirme

Tüm ünitenin sökülmesi ve yeniden kurulması için satıcınızla temas kurun. Ünitelerin taşınması teknik uzmanlık gerektirir.

16 Bertaraf

- Üniteler şu simgelerle işaretlenir:



Bunun anlamı elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrılmamış evsel atıklarla KARIŞTIRILAMAZ oluşudur. Sistemi kendi kendinize demonte etmeye ÇALIŞMAYIN: klima sisteminin demonte edilmesi ve soğutucu, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yetkili montör tarafından ve ilgili mevzuata uygun olarak GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR.

Üniteler yeniden kullanım, geri dönüştürme ve kazanım için özel bir işleme tesisinde İŞLENMELİDİR. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız. Daha fazla bilgi için yerel satıcınız veya yerel yetkili ile irtibat kurun.

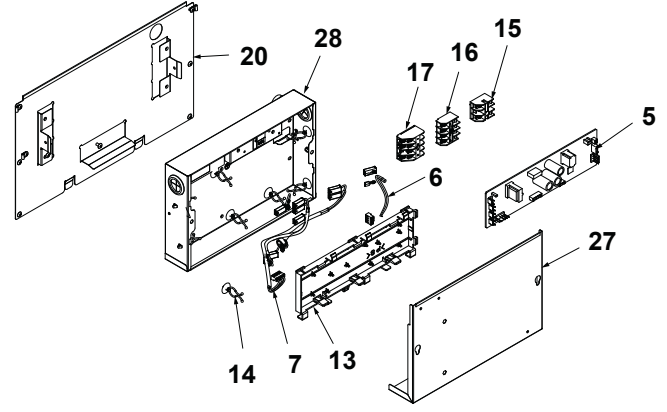
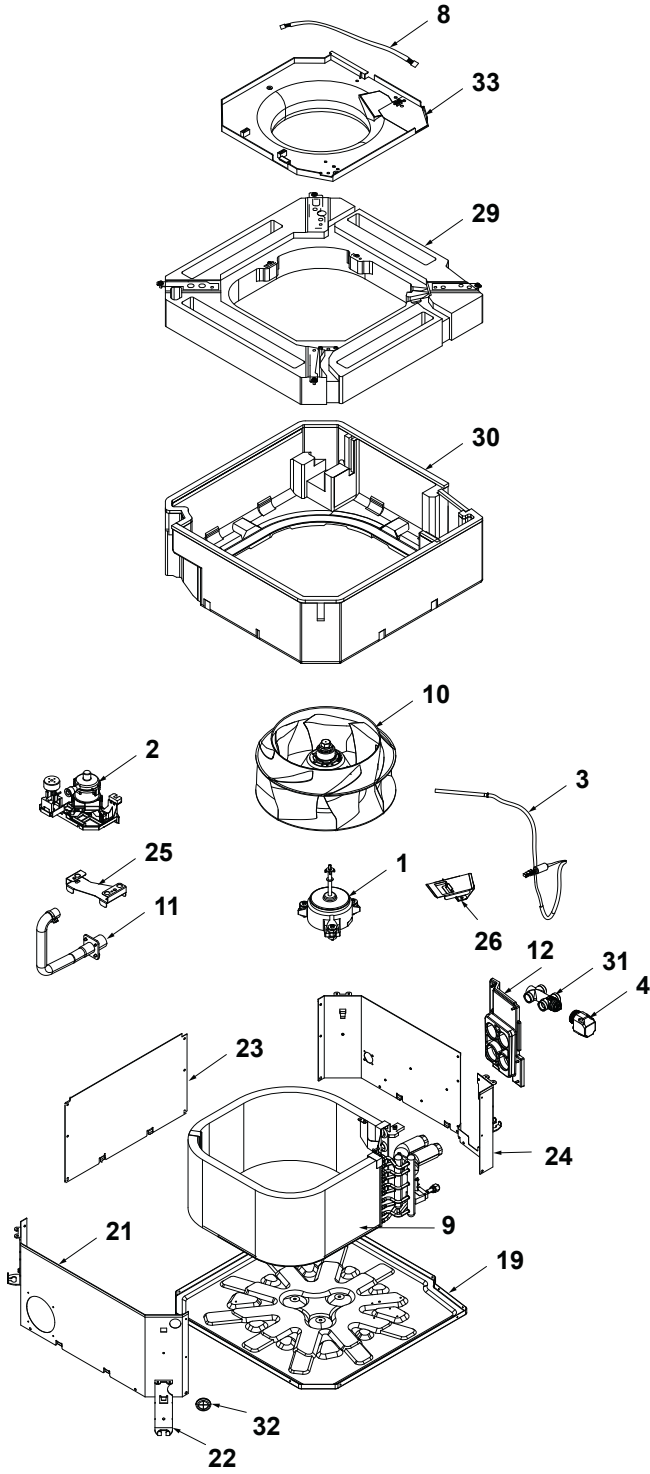


DİKKAT

Sistemi kendi kendinize demonte etmeye ÇALIŞMAYIN: sistemin demonte edilmesi ve soğutucu, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler ilgili mevzuata uygun olarak GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR. Üniteler yeniden kullanım, geri dönüştürme ve kazanım için özel bir işleme tesisinde İŞLENMELİDİR.

Kurulum tamamlandıktan sonra, montörün cihazın doğru çalıştığını doğrulaması gerekir. Ünitede bir sorun olması ve çalışmaması durumunda, yerel satıcınıza başvurun.

Vidaları çıkarmak için uygun aleti kullanın. Ürün aşağıda gösterildiği gibi demonte edilebilir.

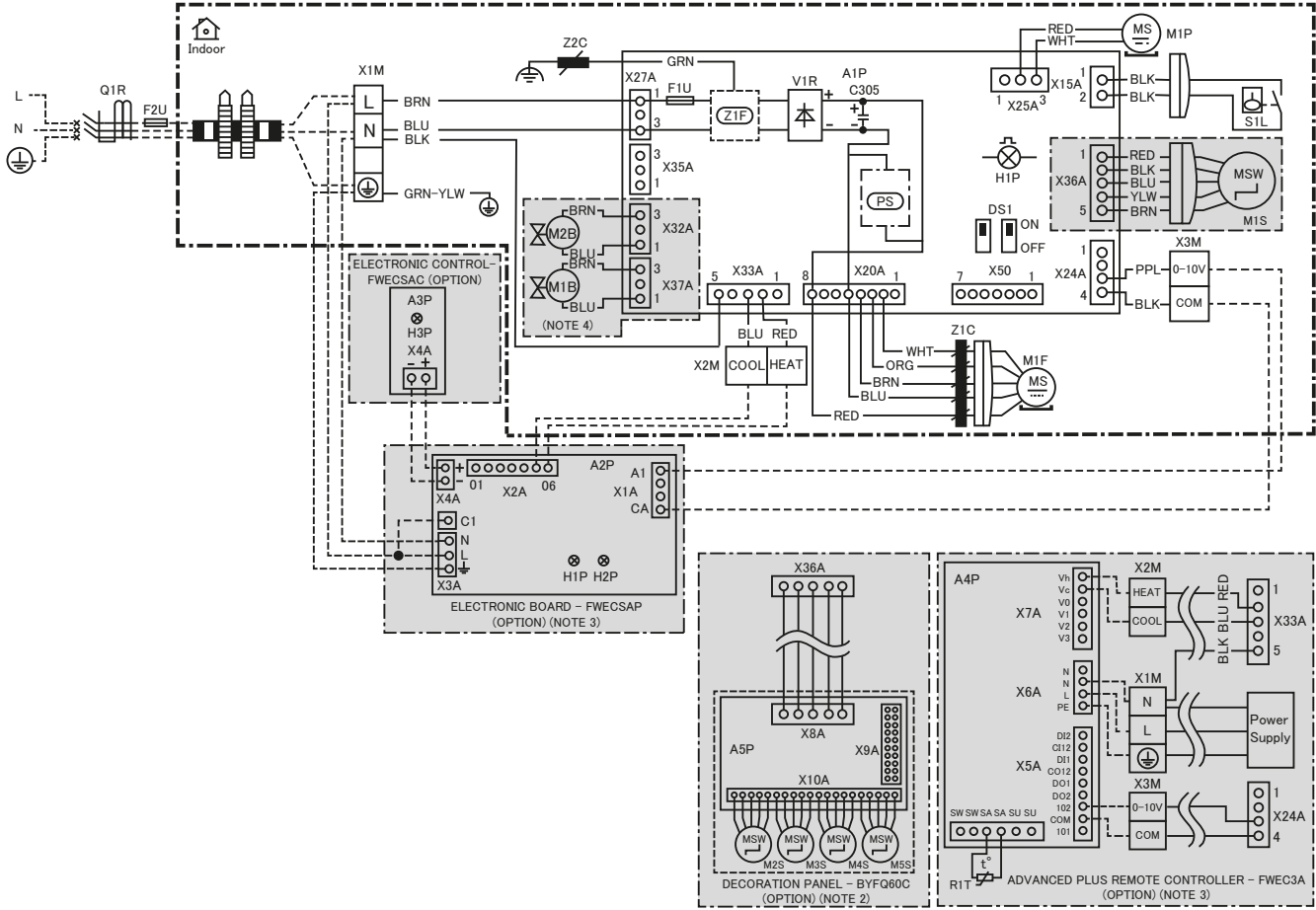


Malzemeler	Öge
Elektrikli parça	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Alüminyum (kanat) + bakır (boru) + galvanize çelik (plaka) + pirinç + plastik köpük	9
Plastik	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastik + metal	15, 16, 17, 18
Galvanize çelik	19 ~ 27
Galvanize çelik + plastik	28
Pirinç	31
EPS (genleştirilmiş polistiren köpük) + metal + plastik köpük	29, 30

17 Teknik veriler

En yeni teknik verilerin bir kısmını bölgesel Daikin web sitesinde bulabilirsiniz (halka açıktır). En yeni teknik verilerin tamamını Daikin Business Portal içinde bulabilirsiniz (kimlik doğrulaması gereklidir).

17.1 Kablo şeması



Notlar:

- 1 Terminal bloğu Konektör Saha kabloları.
- 2 Dekoratif panel kiti kullanıldığında X36A bağlanır.
- 3 Kablo tesisatı için lütfen harici uzaktan kumandanın kılavuzuna uyun.
- 4 X32A ve X37A yalnızca belirtilen Daikin vana seçeneklerine bağlanabilir.

Renkler:

BLK	Siyah
BLU	Mavi
BRN	Kahverengi
GRN	Yeşil
PPL	Mor
ORG	Turuncu
RED	Kırmızı
WHT	Beyaz
YLW	Sarı

Kablo bağlantıları için açıklayıcı bilgiler:

İç ünite:

A1P	Ana PCB
A2P	Elektronik pano (FWEC3AP)
A3P	Elektronik kontrol (FWEC3AC)
A4P	Advanced plus uzaktan kumanda (FWEC3A)
A5P	Adaptör PCB

C305	Kapasitör
F1U	Sigorta (6,3 A, 250 V)
F2U	Saha sigortası
DS1	PCB üzerindeki DIP anahtarı
H1P	Yanıp sönen lamba
M1P	Motor (drenaj pompası)
M1S	Yön değiştirme motoru
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (DC fan)
S1L	Şamandıralı anahtar
V1R	Diyot köprüsü
Q1R	Toprak kaçak kesici
X1M	Terminal bloğu (güç besleme)
X2M	Terminal bloğu (uzaktan kumanda sinyali ve vana terminali)
X3M	Terminal bloğu (fan modülasyonu)
Z1F	Gürültü filtresi
Z1C	Ferit çekirdek
Z2C	Ferit çekirdek
PS	Anahtarlama güç besleme
M1B	Isıtma aktüatörü
M2B	Soğutma aktüatörü


PCB bağlantıları:

X15A	Şamandıralı anahtar
X20A	BLDC motoru
X24A	Fan modülasyonu
X25A	Drenaj pompası
X27A	Güç beslemesi
X32A	Soğutma vanası
X33A	R/C sinyali ve vanası
X35A	Elektrikli ısıtıcı
X36A	Kademeli motor (Dekorasyon paneli)
X37A	Isıtma vanası
X50A	Seri iletişim

Terminal bağlantıları:

0-10 V	0-10 V DC fan modülasyonu
COM	Ortak
HEAT	Isıtma sinyali
COOL	Soğutma sinyali

Harici uzaktan kumanda:

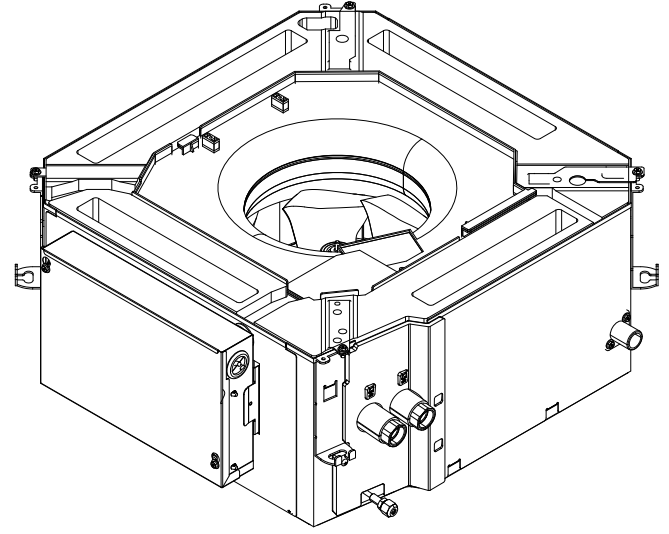
H1P	Durum lambası
H2P	Ağ lambası
A1/102	0-10 V DC fan modülasyonu
CA/COM	Ortak
O6/VH	Isıtma sinyali
O5/VC	Soğutma sinyali
L	Faz
N	Nötr
PE 	Koruyucu topraklama
R1T	Termistör (hava)

Opsiyonel parça konektörü:

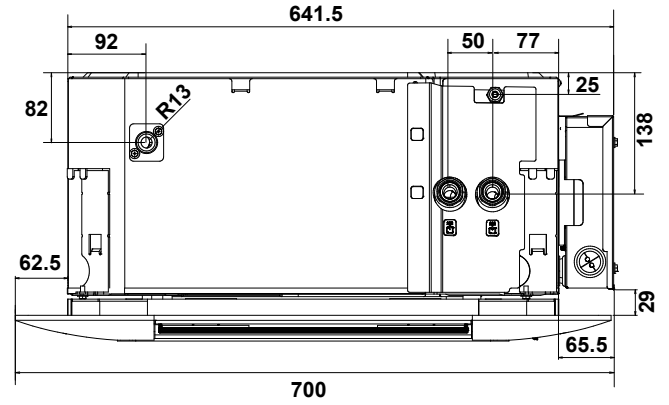
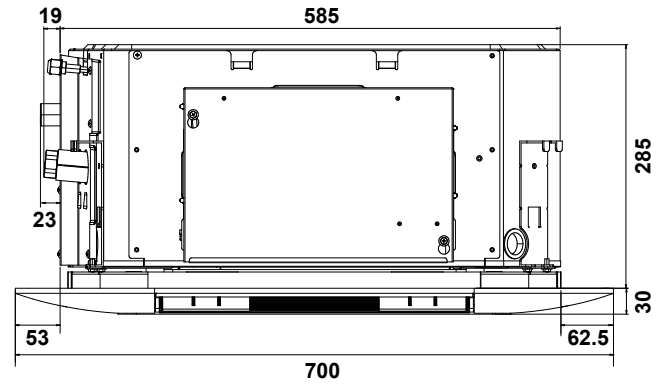
X1A	Konektör (fan modülasyon kabloları)
X2A	Konektör (vana kabloları)
X3A	Konektör (MODBUS için güç beslemesi)
X4A	Konektör (ekran için güç beslemesi)
X5A	Konektör (fan modülasyon kabloları)
X6A	Konektör (ekran için güç beslemesi)
X7A	Konektör (vana kabloları)
X8A	Konektör (çıplak PCB X36A)
X9A	Konektör (BYCQ140E panel kablosu)
X10A	Konektör (BYFQ60C panel kablosu)

17.2 Boyutlar

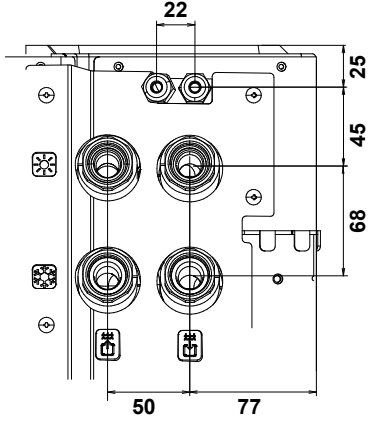
Genel Bakış



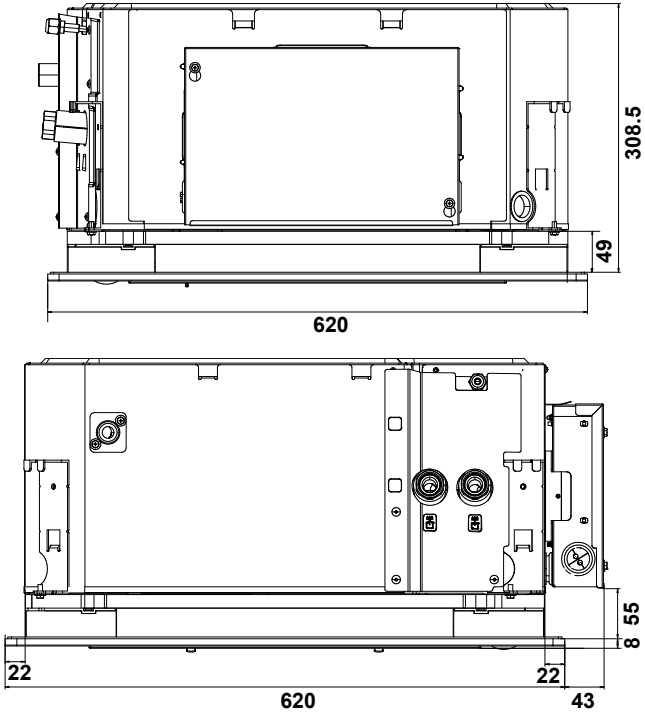
Standart panel ile yan görünüşler (mm)



17 Teknik veriler



Tasarım panel ile yan görünüm (mm)



18 Ecodesign için bilgi gereklilikleri

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>Prated,c</p> <p>GB Cooling capacity (sensible)</p> <p>D Kühlleistung (sensibel)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (sensible)</p> <p>NL Koelcapaciteit (voelbaar)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (sensible)</p> <p>L Capacità di raffreddamento (sensibile)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αυθεντικού)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (sensível)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (duyarlı)</p> <p>RU Холодopроизводительность (явная)</p> <p>S Kyliningskapacitet (känslig)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (følbart)</p> <p>CZ Chladicí výkon (citelný)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (érzékelny)</p> <p>RO Capacitate de răcire (fără dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (zaznavna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (účinná)</p> <p>BE Kapazität на охлаждение (практически)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (jawna)</p> <p>DK Kølekapacitet (mækbart)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (möödukas)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (jūtama)</p> <p>LT Vėsinimo galia (tikroji)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)</p>	<p>Prated,c</p> <p>GB Cooling capacity (latent)</p> <p>D Kühlleistung (latent)</p> <p>E Puissance de rafraîchissement (latente)</p> <p>NL Koelcapaciteit (latent)</p> <p>E Capacidad de refrigeración (latente)</p> <p>L Capacità di raffreddamento (latente)</p> <p>GR Απόδοση ψύξης (αυθεντικού)</p> <p>P Capacidade de arrefecimento (latente)</p> <p>TR Soğutma kapasitesi (gizli)</p> <p>RU Холодopроизводительность (скрытая)</p> <p>S Kyliningskapacitet (latent)</p> <p>N Avkjølingskapasitet (latent)</p> <p>CZ Chladicí výkon (latentní)</p> <p>HR Kapacitet hlađenja (latentno)</p> <p>H Hűtési teljesítmény (latens)</p> <p>RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare)</p> <p>SL Moč hlajenja (latentna)</p> <p>SK Kapacita chladenia (latentná)</p> <p>BE Kapazität на охлаждение (потенциален)</p> <p>PL Wydajność chłodnicza (ujajona)</p> <p>DK Kølekapacitet (skjult)</p> <p>FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti)</p> <p>EST Jahutusvõimsus (latentne)</p> <p>LV Dzesēšanas kapacitāte (latentā)</p> <p>LT Vėsinimo galia (latentinė)</p> <p>AL Kapaciteti i ftohjes (në gjenëje gjumi)</p> <p>SRB Kapacitet hlađenja (latentan)</p>	<p>Prated,h</p> <p>GB Heating capacity</p> <p>D Heizleistung</p> <p>E Puissance de chauffage</p> <p>NL Verwarmingscapaciteit</p> <p>E Capacidad de calefacción</p> <p>L Capacità di riscaldamento</p> <p>GR Απόδοση θέρμανσης</p> <p>P Capacidade de aquecimento</p> <p>TR Isıtma kapasitesi</p> <p>RU Теплопроизводительность</p> <p>S Värmekapacitet</p> <p>N Oppvarmingskapasitet</p> <p>CZ Topný výkon</p> <p>HR Kapacitet grijanja</p> <p>H Fűtési teljesítmény</p> <p>RO Capacitate de încălzire</p> <p>SL Moč ogrevanja</p> <p>SK Výkon ohrevu</p> <p>BE Otopitelna moćnost</p> <p>PL Wydajność grzewcza</p> <p>DK Varmekapacitet</p> <p>FIN Lämmitysteho</p> <p>EST Küttevõimsus</p> <p>LV Apsildes kapacitāte</p> <p>LT Šildymo galia</p> <p>AL Kapaciteti i ngrohjes</p> <p>SRB Kapacitet grejanja</p>	<p>Pelec</p> <p>GB Total electric power input</p> <p>D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme</p> <p>E Entrée électrique totale</p> <p>NL Totaal opgenomen vermogen</p> <p>E Potencia eléctrica de entrada total</p> <p>L Potenza elettrica totale assorbita</p> <p>GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου</p> <p>P Entrada de potência elétrica total</p> <p>TR Cekilen toplam elektrik gücü</p> <p>RU Общепотребляемая электрическая мощность</p> <p>S Total effektingång</p> <p>N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení ořáček pokud je to použitelné)</p> <p>HR Razina jaćine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turajte, dacă este cazul)</p> <p>SL Raven zvoćne moći (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>SK Úroveň akustického tlaku (na prislušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa)</p> <p>BE Nivo na zvućovata moćnost (za različnite nastrojke na obrrotite, ako e prilozhivo)</p> <p>PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkoćci, jeśli dotyczy)</p> <p>FIN Stojnivau (efter hastighetsindstilling hvis relevant)</p> <p>EST Äänen tehotoaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)</p> <p>LV Helvõimsuse tase (võimalusel olemvalt määratud kiirusest)</p> <p>LT Skapas intensitātes līmenis (atitocīgā gadījumā – katram ātruma iestatajūmam)</p> <p>AL Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>SRB Nivoi i fućis sē tingulit (pēr cilēsim sħpejāsē, nēse aplikohet)</p> <p>SRB Nivoi zvućne snage (po pođešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>	<p>LWA</p> <p>GB Sound power level (per speed setting, if applicable)</p> <p>D Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)</p> <p>E Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)</p> <p>NL Geluidvermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)</p> <p>E Nivel de potencia acústica (segun ajuste de velocidad, si corresponde)</p> <p>L Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)</p> <p>GR Σηδών ηχητικής ισχύος (αυθεντικού τοχύτος, εφόσον δικτιβέται)</p> <p>P Nivel de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)</p> <p>TR Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayar başına)</p> <p>RU Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)</p> <p>S Ljudetäcksnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)</p> <p>N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)</p> <p>CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení ořáček pokud je to použitelné)</p> <p>HR Razina jaćine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)</p> <p>H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)</p> <p>RO Nivel presiune sonoră (în funcție de turajte, dacă este cazul)</p> <p>SL Raven zvoćne moći (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)</p> <p>SK Úroveň akustického tlaku (na prislušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa)</p> <p>BE Nivo na zvućovata moćnost (za različnite nastrojke na obrrotite, ako e prilozhivo)</p> <p>PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkoćci, jeśli dotyczy)</p> <p>FIN Stojnivau (efter hastighetsindstilling hvis relevant)</p> <p>EST Äänen tehotoaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)</p> <p>LV Helvõimsuse tase (võimalusel olemvalt määratud kiirusest)</p> <p>LT Skapas intensitātes līmenis (atitocīgā gadījumā – katram ātruma iestatajūmam)</p> <p>AL Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)</p> <p>SRB Nivoi i fućis sē tingulit (pēr cilēsim sħpejāsē, nēse aplikohet)</p> <p>SRB Nivoi zvućne snage (po pođešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF 1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF 2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF 2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF 3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT 1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT 2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT 3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT 3,9	1,2	5,7	0,045	54

ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2023 Daikin

3P443944-9T 2023.01